

**КОМБАЙНЫ  
с ЖАТКОЙ PowerFlow**

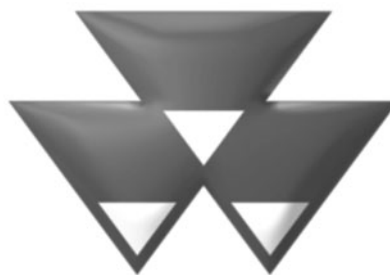
***MF 7260 Beta, серийные номера от 552310097***

***MF 7260 AL-4 Beta, серийные номера от 552410055***

***MF 7270 Beta, серийные номера от 563010120***

***MF 7270 AL-4 Beta, серийные номера от 563410051***

**РУКОВОДСТВО  
ОПЕРАТОРА**



**MASSEY FERGUSON**

# **СОДЕРЖАНИЕ**

- 1. Общая информация**
- 2. Эксплуатация - Органы управления и инструменты**
- 3. Полевые работы**
- 4. Смазка и техническое обслуживание**
- 5. Регулировки**
- 6. Поиск и устранение неисправностей**
- 7. Хранение машины**
- 8. Дополнительное оборудование**
- 9. Технические характеристики**
- 10. Алфавитный указатель**

# СОДЕРЖАНИЕ

Раздел-Стр.

## 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Информация для заказчика	1-1
Идентификация комбайна	1-3
Экология Информация о предотвращении загрязнения окружающей среды	1-8
Предупреждающие	1-9
Аварийный выход	1-30
Предохранительные устройства	1-31
Подъем машины	1-37
Назначение	1-38
Излучение шума в окружающую среду	1-39
Огнестойкость внутренних компонентов кабины	1-39
Законодательные предписания	1-39
Вибрации на месте оператора	1-40
Гидравлические системы: Шланги	1-40
Превращение в лом и утилизация	1-41
ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ИЗЛУЧЕНИЯ	1-41
Примечание относительно передвижения по дорогам	1-42
Распределение веса	1-44

## 2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНСТРУМЕНТЫ

Эксплуатация - Обработка культуры	2-1
Рулевая колонка	2-5
Педали управления	2-6
Многофункциональный рычаг	2-7
Рычаги переключения передач и механизма реверсирования	2-8
Панель приборов (модели MF 7260 - MF 7270)	2-9
Панель приборов (модели MF 7260 AL-4 - MF 7270 AL-4)	2-10
Agritronicplus	2-15
Система выравнивания	2-34
Кабина	2-36
Доступ к компонентам комбайна	2-45
Двигатель: двигателя	2-48
Останов двигателя.	2-49
Вождение комбайна	2-50
Обязательные операции, выполняемые перед началом движения по дороге	2-50
Перед использованием комбайна	2-52
Буксировка комбайна	2-53
Движение машины при аварийных ситуациях	2-53

## 3. ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ

Общая информация	3-1
Трогание с места и останов комбайна	3-2
Жатка	3-3
Главный элеватор	3-8
Корпус цилиндра	3-13
ПОДБАРАБАНЬЯ	3-14
ЗАДНИЙ БИТЕР	3-19
Универсальный триер	3-20
Клавишный соломотряс	3-23
Трясок подавателя	3-24
ВЕНТИЛЯТОР	3-25
Верхнее сито	3-26
Нижнее сито	3-27
Возвратная система	3-28
ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР	3-29

**4. СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Общая информация	4-1
Первичное техническое обслуживание	4-2
Плановое техническое обслуживание	4-3
Где и когда следует проводить техническое обслуживание	4-4
Текущее техническое обслуживание	4-8
Плановое техническое обслуживание	4-10
Плановое техническое обслуживание - Двигатель	4-25
Вместимость и технические требования (MF7260 и MF7270)	4-34
Вместимость и технические требования (MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4)	4-38

**5. РЕГУЛИРОВКИ**

Регулировка ремней и цепей	5-1
Ремни и цепи (левая сторона)	5-2
Ремни и цепи (правая сторона)	5-10
Предохранительные фрикционные муфты	5-16
Шины	5-17
Тормоза	5-21
Задняя ось	5-22
Двигатель	5-25
Гидравлическая система	5-28
Электрическая система	5-31

**6. ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Подача скошенной массы	6-1
Обмолот	6-1
Сепарация и чистка	6-3
Гидростатический привод	6-6
Двигатель	6-6
Гидравлическая система	6-15
Гидравлическая система выравнивания комбайна	6-16
Электрическая система	6-16
Система кондиционирования воздуха	6-16
Соломорезка	6-20

**7. ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ****8. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ****9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Колеса и шины	9-1
Размеры комбайна с шинами (мм)	9-4
Размеры комбайна с гусеницами (мм)	9-5
Шасси с ходовыми роликами	9-6
Расстояние между разгрузочным шнеком и жаткой (мм)	9-7
Технические характеристики - MF7260 и MF7270	9-8
Размеры моделей MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4 (мм)	9-15
Технические характеристики - MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4	9-16

**10. АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ**

# 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## 1.1 ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАКАЗЧИКА

### ВВЕДЕНИЕ

Ваш новый комбайн является самоходной машиной, предназначенной для уборки семян, скашивания или уборки зерновых культур, обмолота, сепарации, очистки и транспортировки зерна в бункер, укладки стеблей на землю.

В данном Руководстве по эксплуатации содержится вся практическая информация, необходимая оператору для эксплуатации, регулировки и технического обслуживания вашей новой машины. Настоящее руководство должно использоваться в качестве справочного пособия при эксплуатации машины.

Данная машина была разработана и изготовлена с целью получения максимальной производительности и обеспечения необходимого комфорта и удобства при эксплуатации в широком диапазоне сельскохозяйственных культур и режимов работы.

Перед поставкой комбайн был тщательно проверен как на заводе-изготовителе, так и специалистами вашего дилера, поэтому вы получаете машину в безупречном состоянии.

Чтобы сохранить комбайн в таком состоянии, а также для обеспечения его безотказной эксплуатации, необходимо периодически, через рекомендуемые интервалы времени, выполнять работы по техническому обслуживанию, перечисленные в данном руководстве.

**Прежде чем приступить к эксплуатации или вождению комбайна внимательно ознакомьтесь с данным Руководством для оператора, особое внимание уделяя правилам безопасности, описанным в соответствующем разделе. Всегда держите данное Руководство в доступном месте для использования.**

Термины “правый” и “левый” всегда используются по отношению к движению машины вперед.

Если вам потребуется более подробная информация, просим в любое время обращаться к вашему официальному дилеру. Ваш дилер может предоставить опытных квалифицированных специалистов, качественные фирменные запасные части, а также специальные инструменты для устранения любых неисправностей, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Данная машина была спроектирована и разработана в соответствии с требованиями Европейской Директивы 98/37/ЕС. К машине прилагается Сертификат соответствия CE. Не допускается вносить какие-либо изменения в конструкцию машины без письменного согласия производителя. При несоблюдении этого условия производитель снимает с себя всякую ответственность.
- Поскольку данное руководство по эксплуатации распространяется через международную сеть нашей компании, стандартное и дополнительное оборудование машины может отличаться от оборудования, описанного в законодательных требованиях, действующих в вашей стране или регионе. Согласно требованиям заказчика спецификация на машину может отличаться от спецификации, приведенной в данном руководстве по эксплуатации.
- На многих рисунках, приведенных в данном руководстве, показана машина, оборудованная стандартными защитными ограждениями или защитными ограждениями, выполненными согласно законодательствам различных стран; ограждения открыты или удалены для более наглядного представления специальных функций или регулировок машины. **Эксплуатация машины в таком состоянии не допускается. В целях вашей собственной безопасности перед запуском машины необходимо убедиться, что все защитные ограждения закрыты и правильно установлены.**
- Данное руководство, а также Руководство оператора для жатки и МОМ должны храниться в специальном пакете справа от сиденья оператора, обеспечивая постоянный доступ к технической информации в течение всего срока службы машины.

### Изменения и усовершенствования

В связи с тем, что продукция компании постоянно совершенствуется, компания оставляет за собой право на изменение и совершенствование продукции, тогда и так, как она посчитает это необходимым, а также без каких-либо обязательств вносить такие изменения в поставленные ранее машины.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Данная машина спроектирована для работы с самыми различными сельскохозяйственными культурами в широком диапазоне условий эксплуатации. Тем не менее, в некоторых случаях, с целью улучшения рабочих характеристик машины, а также ее наладки для конкретных сельскохозяйственных культур или условий уборки урожая, возможно, потребуется установка дополнительного оборудования. В главе "Дополнительное оборудование" данного руководства приведен перечень дополнительного оборудования, поставляемого по желанию заказчика.

### ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ОСНАСТКА

Для данного типа машины были специально разработаны фирменные запасные части и вспомогательное оборудование.

Только установка фирменных запчастей, поставляемых вашим официальным дилером, может гарантировать высокое качество работы и оптимальную производительность машины.

Ни при каких обстоятельствах не разрешается установка нефирменных запасных частей и узлов: некоторые из них (например, карданные валы, соломорезки, жатки) требуют сертификата CE, который может предоставить только изготовитель или его квалифицированные и официальные субпоставщики.

«Не фирменные» запасные части не прошли испытаний и не были аттестованы производителем. Установка и (или) использование таких изделий может ухудшить проектные технические характеристики машины, а также снизить ее эксплуатационную безопасность.

**Изготовитель не несет никакой ответственности за повреждения, вызванные установкой "нефирменных" запчастей или "нефирменного" вспомогательного оборудования.**

Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию комбайна без предварительного письменного согласия изготовителя.

При заказе запасных частей и (или) дополнительного оборудования всегда указывать модель и серийный номер машины (см. главу "Идентификация комбайна").

### ГАРАНТИЯ

На машину распространяются гарантийные обязательства согласно законодательным нормам, действующим в стране пользователя, а также согласно соглашениям, заключенным с дилером при оформлении продажи.

Тем не менее, в следующих случаях гарантия признается недействительной:

- a.) если машина эксплуатировалась неправильно;
- b.) если не выполнялись необходимые регулировки и техническое обслуживание, согласно указаниям данного руководства;
- c.) если неисправности были вызваны применением нефирменных запасных частей и вспомогательного оборудования.
- d.) Обычно все повреждения возникают вследствие беспечности, халатности, неправильного использования и ненадлежащей эксплуатации машины, а также вследствие ошибочного управления оператором.  
В случае снятия с жатки предохранительных устройств гарантия на жатку автоматически прекращается и изготовитель снимает с себя всякую ответственность. Гарантия также аннулируется в случае применения не фирменных запасных частей.

Гарантия распространяется только на ремонт и бесплатную замену тех деталей, неисправность которых была подтверждена после тщательного их исследования, выполненного производителем (за исключением расходных деталей и шин), как указано в Журнале записей техобслуживания машины. В любом случае при замене или ремонте гарантийных деталей сроки гарантии не продлеваются. Пользователь может отстаивать свои права на гарантийное обслуживание только в том случае, если были полностью соблюдены все условия гарантии, оговоренные в Журнале записей техобслуживания.

### СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Дилер может предоставить большой выбор специальных смазочных материалов, изготовленных согласно специально разработанным техническим условиям.

При обслуживании этих комбайнов рекомендуется применять смазочные материалы, перечисленные для стр. 4-34 (модели MF 7260 и MF 7270) и для стр. 4-38 (модели MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4).

Всегда используйте оригинальные запчасти **AGCO**.



## 1.2 ИДЕНТИФИКАЦИЯ КОМБАЙНА

Идентификация комбайна и его основных компонентов выполняется по серийным номерам и/или кодам обозначения изделий. Ниже показаны места расположения различных идентификационных данных.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда указывать идентификационные данные при направлении своему дилеру запросов относительно запасных частей или сервисного обслуживания.

### Идентификационные данные комбайна

Рис. 1 и Рис. 2

Заводская табличка (1), которая устанавливается для всех стран (или 2 - только для Франции), размещается справа на наружной стороне платформы кабины оператора и содержит следующие данные:

- Тип комбайна.
- Номер рамы комбайна.
- Год изготовления.
- Масса.
- Мощность двигателя в кВт и частота вращения согласно стандарту ISO/TR 14396.
- Маркировка CE.
- Если требуется, номер сертификата дорожного испытания данного типа машины.

Другие данные содержатся в сертификате испытаний комбайна данного типа.

В некоторых странах (например, в России) заводская табличка размещается рядом с табличкой/маркировкой (3) номера сертификата испытаний комбайна данного типа.

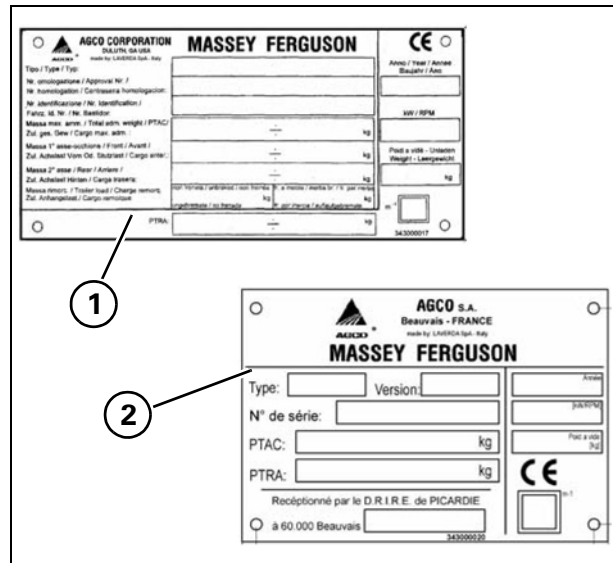


Рис. 1

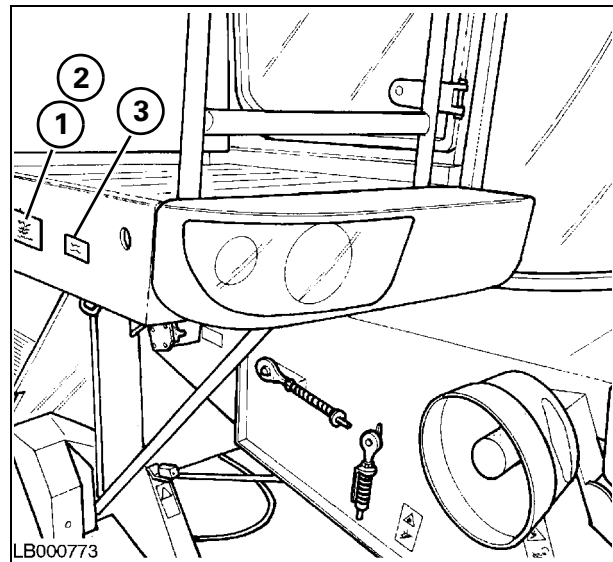


Рис. 2

### Идентификационные данные комбайна -

Рис. 3

Тип комбайна и номер рамы указаны на табличке, а также выбиты на правой задней стороне рамы (1).

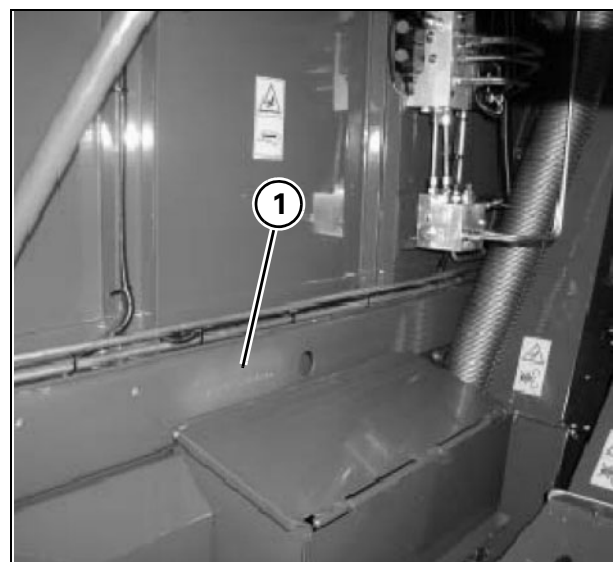


Рис. 3

### Идентификация двигателя

Рис. 4 и Рис. 5

Данные для идентификации двигателя указаны на табличке (1) в центре станины двигателя.

Табличка (1) содержит следующие данные:

- Изготовитель двигателя
- Тип двигателя
- Мощность и номинальная частота вращения двигателя
- Серийный номер двигателя
- Зазоры клапанов
- Регулировка впрыска (статическая)
- Частота вращения холостого хода
- Код сертификата соответствия двигателей данной серии требованиям 97/68 ЕС
- Код сертификата соответствия двигателей данного типа требованиям EPA 40 CFR 89
- Номер сертификата соответствия требованиям 97/68 ЕС
- Имя сборщика двигателя.

Серийный номер двигателя всегда штампуются на блоке цилиндров, см. рисунок (стрелки - Рис. 5).

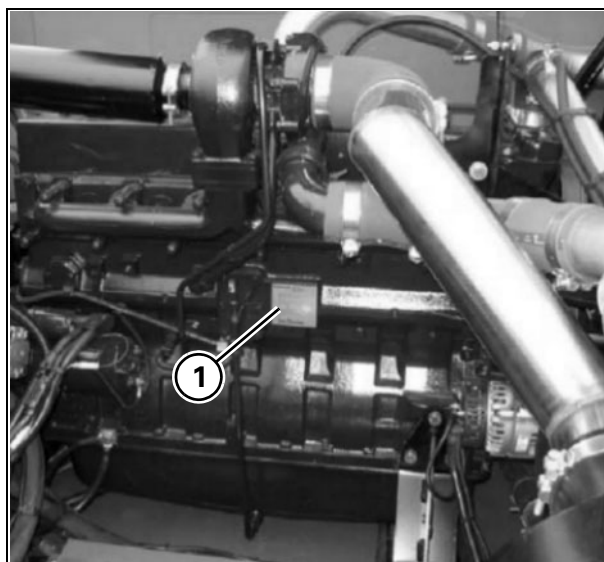


Рис. 4

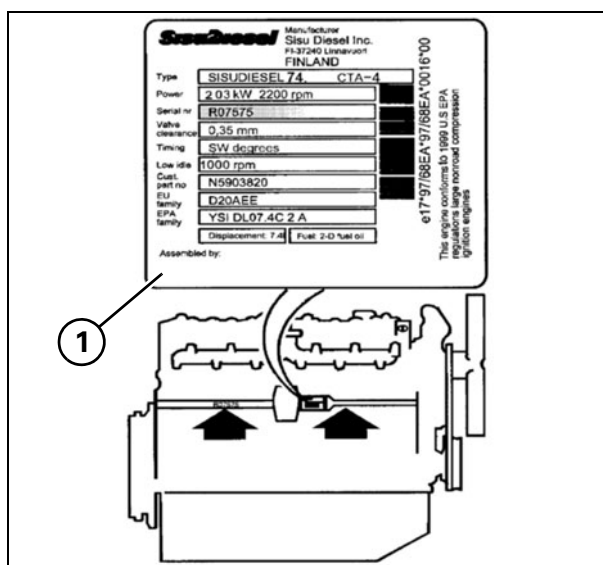


Рис. 5

### Идентификация жатки

Рис. 6

Идентификационные данные жатки содержатся на металлической табличке, размещенной на левой стороне главной опорной балки.

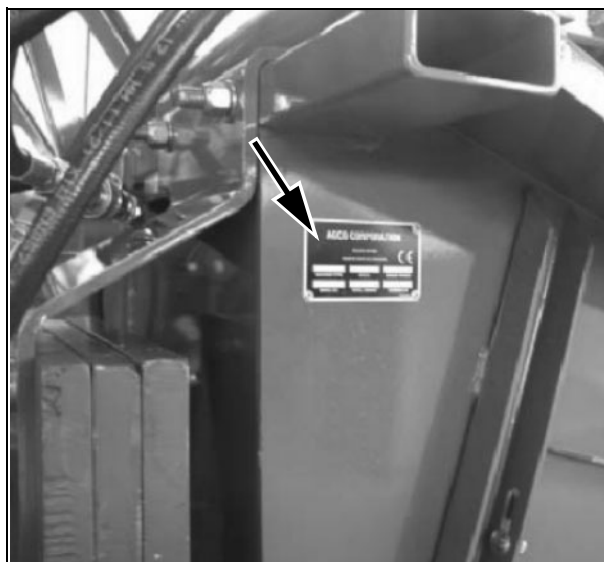


Рис. 6



**Идентификация кабины - Рис. 7**

Идентификационная табличка находится снаружи кабины, в нижнем левом углу.

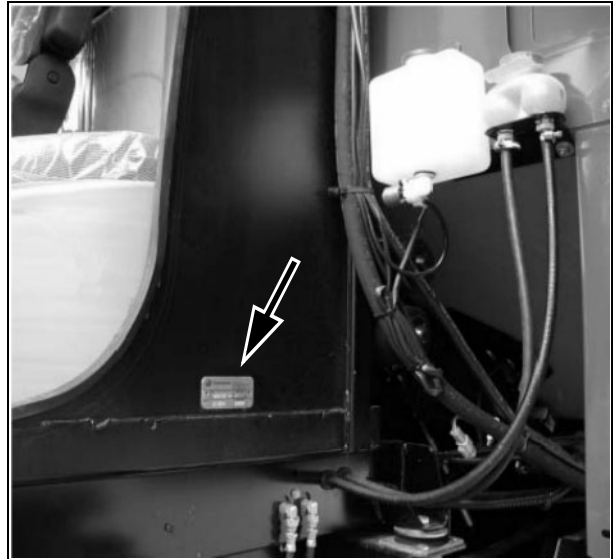


Рис. 7

**Идентификация гидростатического насоса**

Рис. 8

Идентификация гидростатического насоса упростилась благодаря табличке, установленной на передней части корпуса насоса.

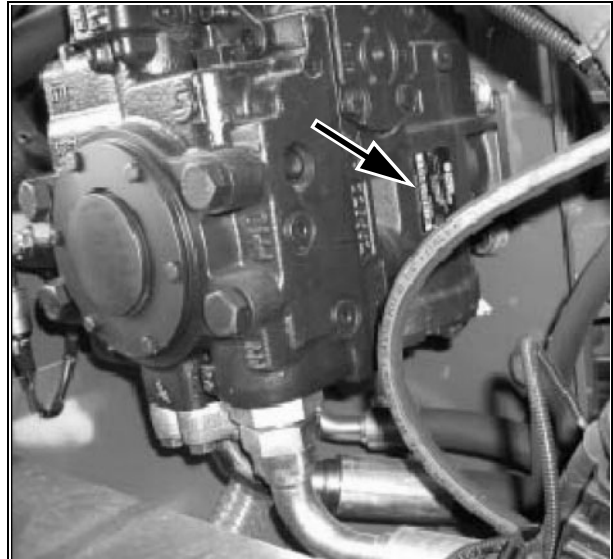
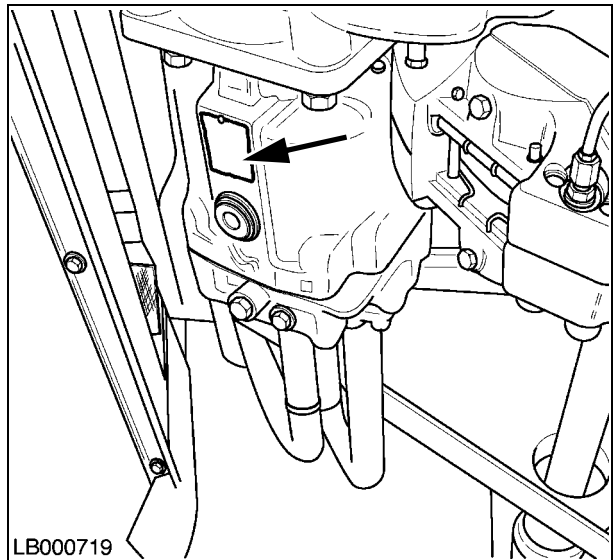


Рис. 8

**Идентификация гидростатического двигателя**

Рис. 9

Идентификация гидростатического двигателя упростилась благодаря табличке, установленной на нижней части корпуса двигателя.



LB000719

Рис. 9

### Идентификация соломорезки (при наличии) - Рис. 10

Идентификационная табличка соломорезки находится на правой стороне, рядом с опорой ротора.

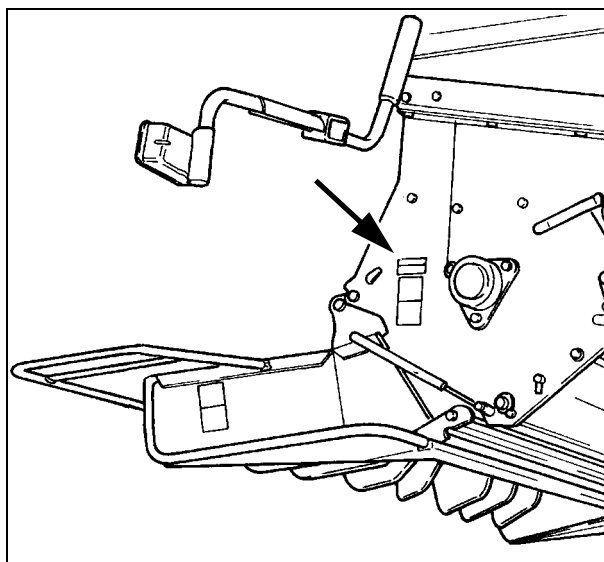


Рис. 10

### Идентификация разбрасывателя соломенной сечки (при наличии) - Рис. 11

Идентификационная табличка находится на правой стороне, рядом с рычагом для регулировки положения разбрасывателя соломенной сечки.

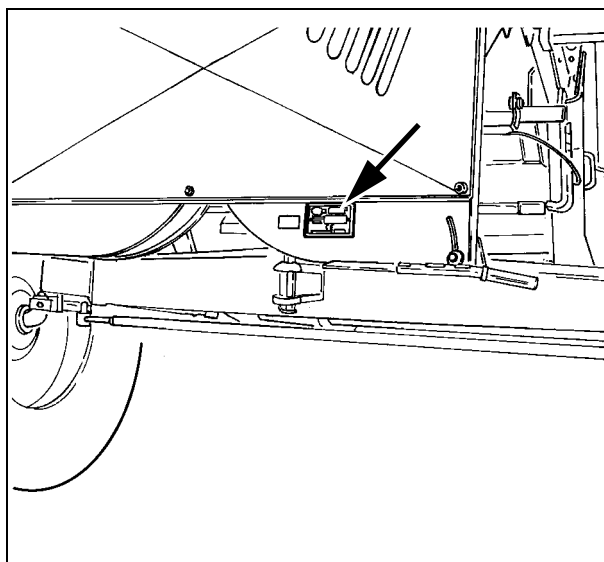


Рис. 11

### Идентификация сцепного устройства прицепа Rockinger (если установлено) - Рис. 12

Табличка расположена в верхней части сцепного устройства прицепа Rockinger.

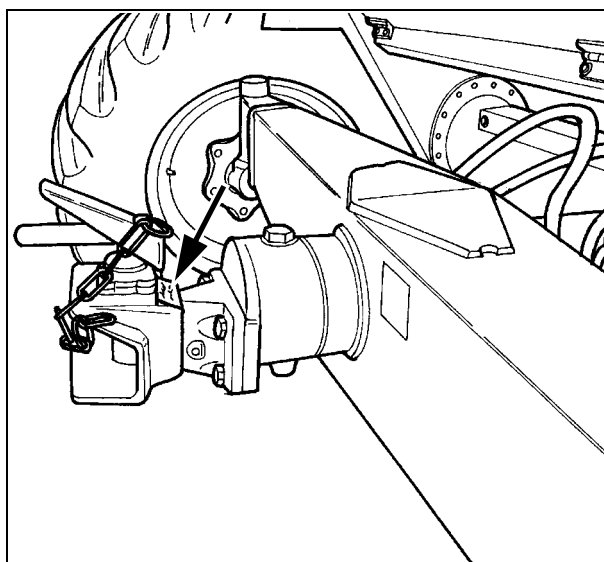


Рис. 12

**Для быстрого получения необходимой справки введите идентификационные данные вашей жатки:**

Модель комбайна . . . . .

Номер рамы комбайна . . . . .

Тип и серийный номер двигателя . . . . .

Серийный номер кабины . . . . .

Серийный номер соломорезки . . . . .

Серийный номер жатки сплошного среза . . . . .

Дата начала эксплуатации . . . . .

Номер телефона дилера . . . . .

### ТИПЫ ЖАТОК

Комбайны серий ВЕТА могут оснащаться жаткой PowerFlow шириной 5,40, 6,00 или 6,60 м.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Термин "жатка", используемый в данном Руководстве, обозначает как жатку сплошного среза, так и жатку для кукурузы. Термин "жатка сплошного среза" относится к механизмам, состоящим из мотовила, режущего бруса, шнека и др., используемым для уборки пшеницы, риса, сои и т.п. Термином "кукурузная жатка" обозначается оборудование, состоящее из стеблезахватов, ножей очистителя, цепей конвейера и т.д., которое применяется для уборки кукурузы.

### 1.3 ЭКОЛОГИЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Хорошее состояние почвы, воздуха и воды имеет важное значение для сельского хозяйства и всей жизни на земле. **ОТНОСИТЕСЬ К НИМ БЕРЕЖНО.** В местах, где отсутствуют установленные местным законодательством стандарты на применение и утилизацию отходов химических и нефтехимических продуктов, необходимых для современных технологий, следует принимать все необходимые меры для предотвращения даже самого незначительного риска загрязнения окружающей среды.

Ниже приведены указания, которые могут вам в этом помочь.

- Пользователь должен получить всю необходимую информацию о законодательных требованиях, действующих в стране пользователя, и неукоснительно выполнять такие требования.
- Если законодательные требования в отношении защиты окружающей среды отсутствуют, необходимо запросить у дилера информацию о вредном воздействии смазочных материалов, топлива, очистителей и т.п. на людей и окружающую среду, а также информацию относительно правильного хранения, применения таких продуктов и их утилизации. В большинстве случаев на такие вопросы вам ответят специалисты по сельскому хозяйству.

#### Некоторые рекомендации:

- 1.) При заправке машины топливом принимать все необходимые меры предосторожности для предотвращения разлива топлива. В частности, не следует использовать непригодные системы подачи топлива или резервуары под давлением.
- 2.) Как правило, не следует допускать попадания на кожу смазочных материалов, кислот, растворителей и т.п. Большая часть этих продуктов содержит вредные вещества.
- 3.) **Не следует сжигать отработанные смазочные материалы (они содержат вещества, которые становятся токсичными при сжигании).**
- 4.) По возможности, использовать для смазывания цепей биоразлагаемое масло (поскольку такое масло не может быть уловлено). Во многих странах на рынке имеется биоразлагаемое рапсовое масло или другие смазочные материалы растительного происхождения.
- 5.) При опорожнении двигателя и картера привода, и при сливе масла из гидравлической системы, тормозной жидкости и охлаждающей жидкости двигателя принимать меры, предотвращающие их разлив. Хранить вышеперечисленные отходы в безопасном месте для их последующей утилизации согласно действующим правилам в зависимости от имеющихся систем.
- 6.) Современные охлаждающие жидкости и смеси на их основе, например, антифризы, присадки и другие продукты необходимо заменять через каждые два года. Не допускается слив таких жидкостей в почву, их необходимо улавливать и утилизировать подходящим способом.
- 7.) Не допускается вмешательство в системы кондиционирования воздуха. Не разрешается выбрасывать в атмосферу содержащийся в этих системах газ. Просьба проконсультироваться с вашим дилером или специалистом, имеющими надлежащее оборудование для опорожнения и заправки систем, относительно всех необходимых операций технического обслуживания и ремонта.
- 8.) С целью недопущения даже малейшего загрязнения окружающей среды немедленно устраняйте любые протечки или неисправности в гидравлической системе.
- 9.) Не допускается повышать давление в напорных системах. В противном случае возможен разрыв компонентов системы.
- 10.) При выполнении сварочных работ надежно защищать шланги от воздействия брызг горячего материала, которые могут повредить шланги или ослабить соединения, в результате чего возможно возникновение протечек.

## 1.4 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ

**Вы должны делать все необходимое для предотвращения несчастных случаев в сельском хозяйстве.**

Все программы предупреждения несчастных случаев зависят от действий оператора.

Большинство несчастных случаев можно предотвратить, соблюдая несложные указания по безопасности.

Давно известно, что "самая лучшая система безопасности" - это сам оператор, соблюдающий все инструкции по предупреждению несчастных случаев, а также регулярно выполняющий техобслуживание машины.

На некоторых иллюстрациях данного руководства могут быть изображены комбайны аналогичных моделей и серий, но оснащенные другим оборудованием. Это означает, что между вашим комбайном и комбайнами, изображенными в руководстве, могут обнаружиться некоторые несоответствия.



**Этот символ используется в данном руководстве в случае, когда речь идет о вашей безопасности.**

**ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ! ПРОЧИТАЙТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ! ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗЛИШНЕЙ.**

**НА НЕКОТОРЫХ РИСУНКАХ ДАННОГО РУКОВОДСТВА, С ЦЕЛЬЮ ЛУЧШЕГО ПОНИМАНИЯ СПЕЦИФИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ ИЛИ РЕГУЛИРОВОК ОБОРУДОВАНИЯ, ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ПРЕДСТАВЛЕНЫ В ОТКРЫТОМ ВИДЕ ИЛИ ПОЛНОСТЬЮ СНЯТЫ.**

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ С МАШИНОЙ, ПРОВЕРИТЬ, ЧТО ВСЕ ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ УСТАНОВЛЕНЫ И ЗАКРЫТЫ.**

### ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ И ЗНАКИ

#### Личная безопасность

В данном руководстве и в табличках, установленных на машине, применяются три типа предупреждающих указателей ("ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ", "ВНИМАНИЕ" и "ОПАСНО"), после которых приведены специальные инструкции или таблички с символами, четко указывающими на вид опасности. Эти предупреждения касаются собственной безопасности оператора, а также безопасности лиц, работающих вблизи от оператора или вместе с ним.

**Обратите особое внимание на эти предупреждения.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на потенциально опасные ситуации, возникновение которых **может привести к незначительным травмам.**



**ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасные ситуации, возникновение которых **может привести к серьезным травмам.**



**ОПАСНО:** Указывает на потенциально опасные ситуации, возникновение которых **может стать причиной тяжелой травмы или смерти.**

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ, ПРЕДВАРЯЕМЫХ СЛОВАМИ "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ", "ВНИМАНИЕ" И "ОПАСНО" МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ И ДАЖЕ К ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ.

#### Техническая безопасность машины

За некоторыми другими типами условных надписей ("ПРИМЕЧАНИЕ", "ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ" и "ВНИМАНИЕ") следуют специальные инструкции, касающиеся технической безопасности машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эти надписи предваряют описание правильных технологий и приемов, которые должен выполнить оператор.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Информировать оператора о способах предотвращения повреждения машины.

**ВНИМАНИЕ:** Напоминают оператору, что если не выполнять указанные процедуры, могут произойти серьезные повреждения машины.

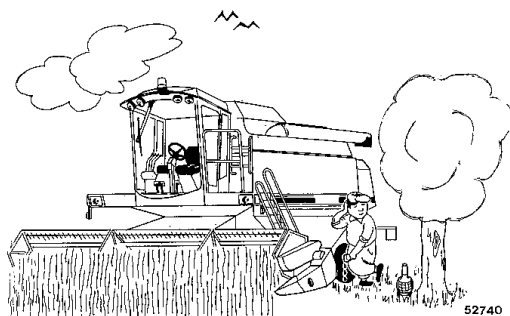
### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Большинство несчастных случаев в сельском хозяйстве можно предотвратить, если соблюдать общие меры безопасности.

#### ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ПО ДОРОГАМ

##### Передвижение комбайна по дорогам

- 1.) Использование комбайна допускается только ответственными лицами, прошедшими обучение и имеющими разрешение для работы на машине. Не допускается использование комбайна при необычных физических условиях; рекомендуется не использовать машину, если имеется риск возникновения несчастного случая.



- 2.) Во многих странах (напр., в Италии и Франции) для управления комбайном при движении по дорогам необходимо водительское удостоверение.
- 3.) Оператор должен ознакомиться с требованиями Правил безопасности дорожного движения и перечисленными ниже указаниями, чтобы обеспечить выполнение соответствующих законов при транспортировке комбайна по дорогам общего пользования. Необходимо соблюдать скоростной режим и другие правила движения, а также следить за тем, чтобы все предохранительные устройства (при наличии) были активированы и работали правильно.

**Бункер для зерна должен быть пустым; разгрузочный шнек должен быть закрыт.**

- 4.) В целях безопасности две педали тормоза должны быть соединены для их одновременного приведения в действие. Чтобы удержать машину на уклоне, следует использовать тормоза (тормозящего действия только гидростатического привода недостаточно).

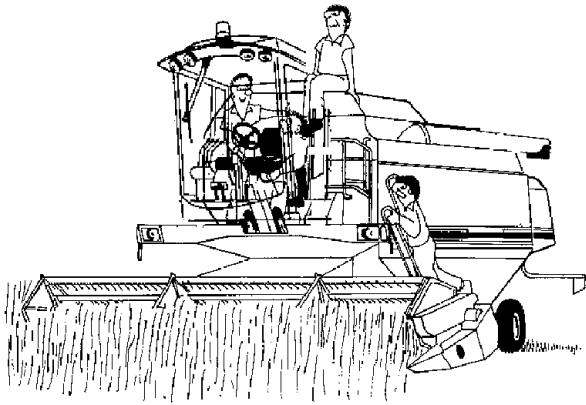


- 5.) При передвижении по дорогам обеспечить надлежащую работу вращающихся проблесковых маячков и других вспомогательных сигнальных устройств, предупреждающих о нестандартно крупных габаритных размерах и низкой скорости транспортного средства.
- 6.) При движении по дорогам поверните вперед лестницу, используемую для доступа в кабину. Использовать лестницы для подъема на комбайн и спуска с него, при этом надежно держаться за предусмотренные поручни и рукоятки. Во время передвижения машины оператору и другим лицам не разрешается стоять на сиденье оператора, в моторном отсеке или на лестнице для доступа в бункер для зерна.
- 7.) Слева от сиденья оператора имеется дополнительное сиденье, которое может быть использовано стажером во время уборки урожая. **Присутствие других лиц в кабине не допускается.**



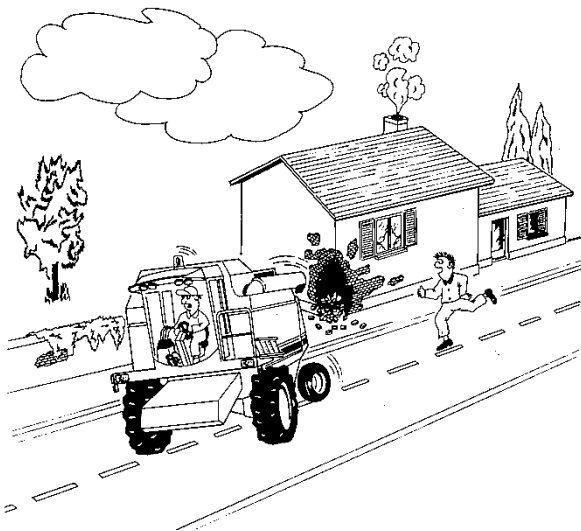
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это сиденье не предназначено для детей.

Во время движения комбайна по дорогам разрешается перевозка на дополнительном сиденье одного лица, участвующего в сельскохозяйственных работах, только если это предусмотрено государственными инструкциями и в официальном разрешении на движение по дорогам указано на возможность перевозки дополнительного лица.



**ОПАСНО:** Риск смертельного поражения электрическим током.

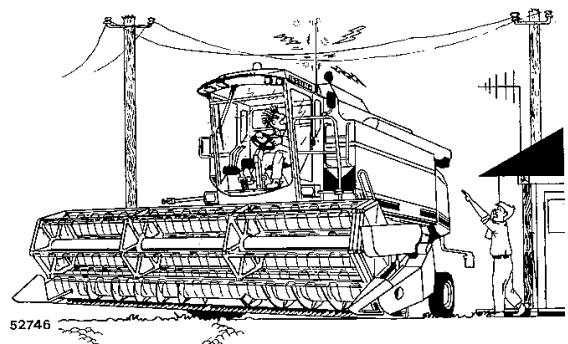
- 8.) Рекомендуется хранить под рукой аптечку со средствами первой помощи.
- 9.) Не допускать резкого торможения, так это может привести к изменению направления движения машины.
- 10.) При передвижении на спуске никогда не превышать скорость 20 км/ч и всегда оставлять передачу включенной; никогда передвигаться на нейтральной передаче. На крутых склонах переключиться на пониженную передачу: см. соответствующие технические требования на стр. 1-36 данного раздела. Рычаг движения вперед переключать плавно. Для предотвращения опасного наклона машины во время движения запрещается выполнять резкие маневры.



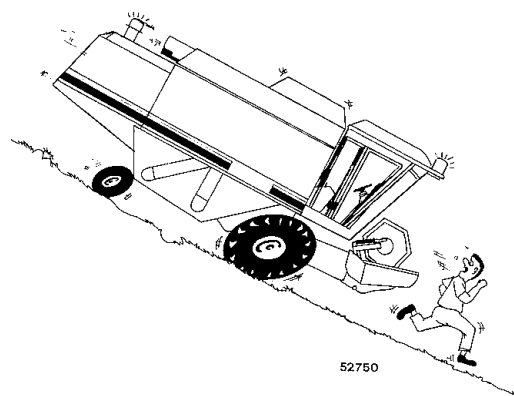
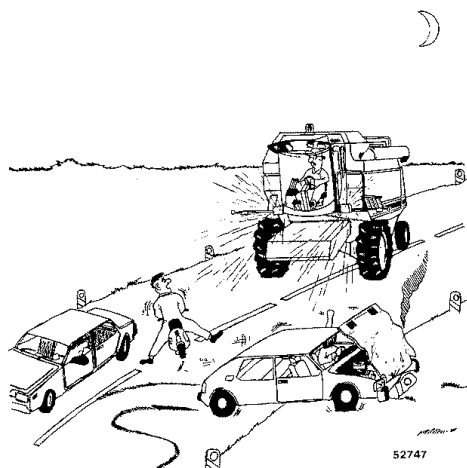
- 11.) В тех странах и условиях, где разрешено движение на комбайне с присоединенной жаткой сплошного среза, застопорить жатку в поднятом положении посредством надлежащих фиксаторов на гидравлических цилиндрах и зафиксировать соединительный элемент главного приемного элеватора.

- 12.) Учитывать наличие линий электропередач и проверять возможность свободного проезда под проводами без задевания, в частности, если комбайн оборудован антенной. Соблюдать особую осторожность при движении по туннелям; проверять, может ли машина свободно проехать через туннель. В случае контакта машины с линией электропередач **необходимо выполнить следующие действия:**

- a) отключить все приводные системы.
- b) Выключить двигатель.
- c) отпустить стояночный тормоз;
- d) Оператор должен проверить, что может оставить сиденье, не касаясь электрических кабелей.
- e) Спрыгнуть с последней ступеньки, не допуская одновременного контакта частей тела с землей и машиной.
- f) Не прикасаться к машине до тех пор, пока электрические кабели не будут обесточены. Любое лицо, приближающееся к машине, необходимо предупредить об опасности прикосновения к машине.
- g) Попросить предприятие по энергоснабжению немедленно отключить напряжение.



- 13.) При передвижении по дорогам в ночное время переключить передние фары на ближний свет, чтобы они освещали землю впереди транспортного средства на расстоянии не более 10 м. Проблесковые маячки должны быть включены постоянно, даже при отсутствии необходимости подавать световые сигналы и использовать осветительное оборудование. Выключить рабочее освещение.

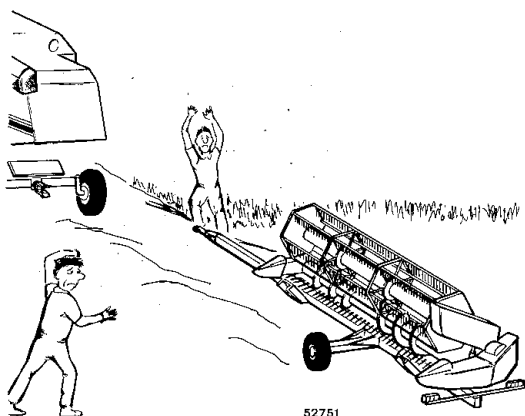


14.) Перед передвижением по дорогам общего пользования, следует убедиться, что машина оснащена надлежащим образом (см. стр. 2-50).

15.) При движении по дорогам общего пользования с присоединенной жаткой убедитесь, что соблюдены все требования правил дорожного движения (включены соответствующие фонари, правильно установлено сцепное устройство и др.). Убедитесь, что установлена защита режущего ножа.

2.) Парковать комбайн только на горизонтальной ровной поверхности. Если парковка на горизонтальной поверхности невозможна, следует парковать машину в поперечном уклону направлению, включить первую передачу и, прежде чем останавливать двигатель, поставить машину на ручной тормоз. Если невозможно парковать машину, как описано выше, выполнить следующие действия:

- Машина передвигается вниз по склону: включить низшую передачу или задний ход. На машинах с гидравлическим приводом слегка тянуть назад гидравлический рычаг переднего хода, пока не включится привод; остановить двигатель и заблокировать стояночный тормоз. Выйти из машины и подложить впереди ведущих колес клиновые упоры (если имеются) или твердый предмет подходящего размера.
- Машина передвигается вверх по склону включить первую передачу, нажимать на гидравлический рычаг переднего хода, пока не включится привод; выключить двигатель и заблокировать стояночный тормоз. Выйти из машины и подложить позади ведущих колес клиновые упоры (если имеются) или твердый предмет подходящего размера.



**Каждый раз, прежде чем оставить комбайн без присмотра, выключить двигатель, вынуть ключ зажигания из панели приборов и опустить жатку на землю.**

**Необходимо поддерживать стояночный тормоз в хорошем состоянии, чтобы обеспечить его эффективность при удержании машины с пустым зерновым бункером на уклоне не менее 18-20% в любом направлении. Клиновые упоры, установленные под колеса машины, расположенной на склоне, смогут удержать машину только если грунт достаточно твердый. Клиновые упоры входят в комплект поставки комбайна во все страны, даже если в соответствии с местным законодательством в этом нет необходимости. Клинья следует так-**

## Парковка комбайна

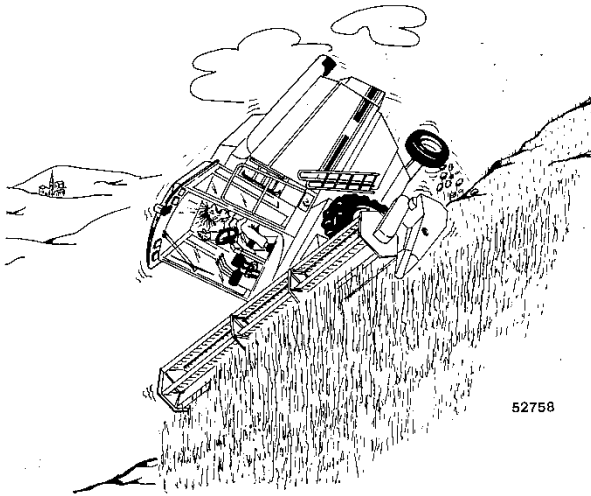


**ОПАСНО:** Опасность сдавливания, пореза или захвата.

1.) Никогда не оставлять жатку в поднятом положении, если комбайн не работает.



**же использовать в качестве дополнительного средства безопасности, но не как средство парковки, при уклонах более 18-20 %.**



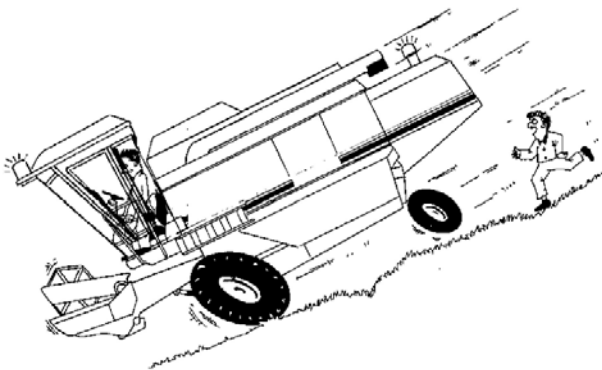
52758

**ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ**



**ОПАСНО:** Для лучшей наглядности на некоторых иллюстрациях данного руководства показана машина со снятыми защитными ограждениями. Эксплуатация машины в таком состоянии не допускается. Все защитные ограждения и кожухи должны быть установлены.

- 1.) Перед началом работы необходимо ознакомиться со всеми органами управления машиной.
- 2.) При передвижении на машине всегда соблюдать скорость, которая обеспечивает необходимую безопасность в зависимости от состояния почвы, на которой ведутся работы. При работе **на грубой почве** соблюдать максимальную осторожность для обеспечения необходимой устойчивости.



**ОПАСНО:** Риск опрокидывания.

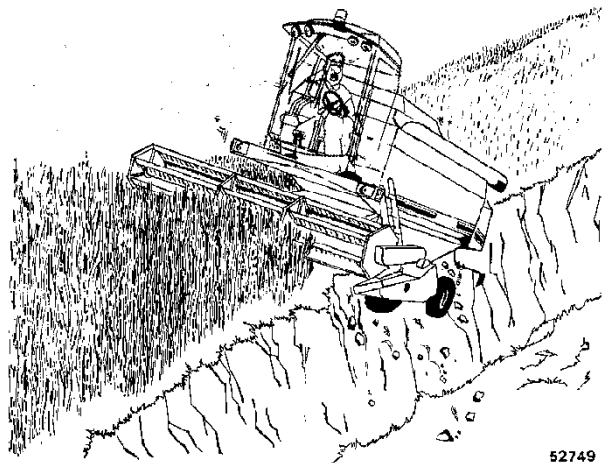
- 3.) Если комбайн должен работать на склонах, оператору необходимо полностью ознакомиться со всеми органами управления ма-

шиной и методами ведения работ на склонах. Необходимо соблюдать малую скорость передвижения на комбайне, в частности, на поворотах и при заполненном бункере для зерна. **Проверить, что почва достаточно плотная, без резких изменений рельефа, и что обеспечивается достаточное сцепление шин с поверхностью грунта.**



**ОПАСНО:** риск смертельного поражения электрическим током.

- 4.) Учитывать наличие линий электропередач и проверять, может ли машина свободно проехать под проводами, не задевая их, в частности, если разгрузочная труба выдвинута (см. стр. 1-11).
- 5.) Соблюдать исключительную осторожность при работе в условиях, когда колеса переминаются **вблизи края канав и на крутых склонах.**



52749

- 6.) Если во время полевых работ, при передвижении вниз по склону, задняя часть машины имеет тенденцию подниматься, следует опустить жатку.
- 7.) **Не допускать поворотов на высоких скоростях.**



**ОПАСНО:** Опасность сдавливания, пореза или захвата.

- 8.) Если какая-либо подвижная деталь заблокирована или заедает, **высвободить деталь только при остановленном двигателе и после остановки всех приводов. Запрещается проталкивать продукт в главный зерновой элеватор рукой или ногой Это опасно для жизни и может стать причиной серьезной травмы.**



**ОПАСНО:** опасность от вдыхания пыли.

9.) Образующаяся при обмолоте пыль может вызывать аллергические реакции легких. Кроме того, пыль может содержать остатки вредных для здоровья пестицидов. Во время обмолота держать двери кабины закрытыми. Во время операций обслуживания, связанных с воздействием пыли (фильтры кабины, вращающийся пылеуловитель и т.д.), и во время продувки сжатым воздухом носить защитную маску.

10.) Огнетушитель хранить в удобном для доступа месте. Проверять огнетушитель через интервалы, установленные государственными регламентирующими документами, действующими в стране пользователя. Заменять или заправлять огнетушитель после его использования, даже частичного.

Следует помнить, что тип огнетушителя, одобренный для Европы, содержит 6 кг гасящего порошка и относится к классу пожара АВС. Рекомендуется использовать огнетушитель диаметром 160 мм, так как на комбайне, рядом с гидравлическим управляющим клапаном предусмотрен специальный держатель указанного размера.

## ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### Операции на машине

1.) **Перед осмотром, очисткой, регулировкой или обслуживанием комбайна и жатки (для уборки зерна или кукурузы) всегда проверять, что двигатель остановлен, тормоза включены, другие подвижные детали полностью остановлены.**

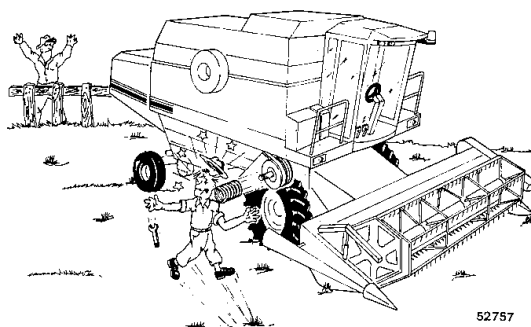
2.) Для подъема одной стороны машины (например, для снятия одного колеса) использовать механизмы достаточной грузоподъемности, такие как гидравлический домкрат или подъемник с минимальной грузоподъемностью 10 000 кг.

3.) Соблюдать особую осторожность при демонтаже предварительно нагруженных деталей.



**ОПАСНО:** риск ударов.

Категорически запрещается демонтировать без специальных инструментов гайку крепления диска вариатора цилиндра. Данная операция должна выполняться только квалифицированным персоналом вашего дилера.

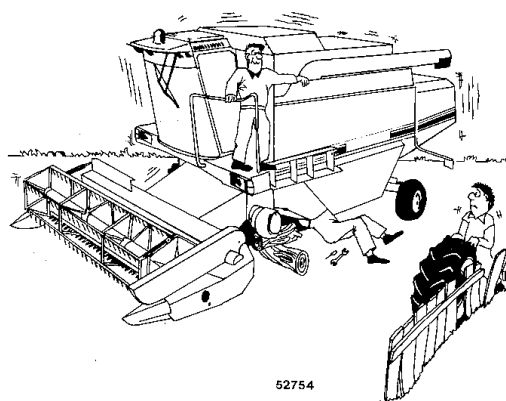


52757

4.) Работы на шинах разрешается проводить только персоналу, обладающему необходимым опытом и с помощью надлежащего инструмента. **Неправильный монтаж может значительно ухудшить безопасность оператора.** В случае сомнений следует обращаться к квалифицированному персоналу.

5.) Перед повторным монтажом колес проверить, что поверхности контакта между диском и ступицей колеса абсолютно чистые и что резьба шпилек крепления и соответствующих гаек находится в безупречном состоянии. Затягивать гайки крепления передних колес следует крест-накрест моментом 550 Нм (56 кгм), задних колес - моментом 304 Нм (31 кгм).

Проверять затяжку гаек через несколько первых часов работы и затем через каждые 80 часов. Рекомендуется, по меньшей мере, ежедневно проверять комбайн на отсутствие ослабленных деталей.



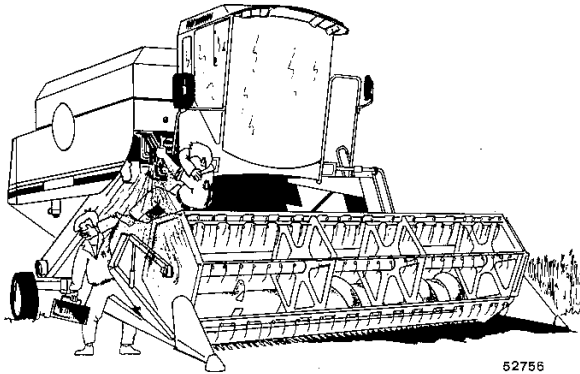
52754

6.) Не разрешается проводить какие-либо работы (проверки или техническое обслуживание), если с машины снято колесо (колеса), и машина находится на нестационарной, временной или ненадежной опоре.



**ОПАСНО:** риск выброса жидкости под высоким давлением.

- 7.) Гидравлическая, гидростатическая системы и система подачи дизельного топлива могут находиться под давлением. Операции технического обслуживания на таких системах должны проводиться только специально обученным персоналом.



- 8.) Перед работой на любой части электрооборудования удалить кабель заземления аккумуляторной батареи или разомкнуть цепь посредством разъединителя аккумуляторной батареи.
- 9.) При проведении на машине возможных аварийных **сварочных работ** тепло и сварочные искры могут привести к серьезным повреждениям. Проведение таких работ следует, по возможности, поручать квалифицированному персоналу.

В целях предотвращения повреждения электронных компонентов двигателя, если возможно, демонтировать компонент с комбайна и выполнить сварку отдельно.

Если демонтаж компонента невозможен, выполнить следующее:

- остановить двигатель;
  - отсоединить кабель от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи;
  - снять щиток блока электрического управления;
  - Отсоединить все жгуты проводов от ЭБУ.
  - закрепить жгуты проводов на корпусе машины, так чтобы они не касались блока электрического управления;
  - присоединить кабель заземления сварщика как можно ближе к зоне проведения сварочных работ;
  - защитить, насколько это возможно, компоненты гидравлической и электрической системы, которые могут подвергаться воздействию сварочных брызг.
- 10.) После любых работ по техническому обслуживанию или ремонту собрать все используемые специальные или универсальные инструменты; на комбайне предусмотрен

специальный ящик для хранения инструментов. Затем проверить, что на комбайне отсутствуют какие-либо демонтированные детали и что все защитные ограждения установлены надлежащим образом.

- 11.) Перед пуском комбайна проверить, что все защитные ограждения установлены, а защитные ограждения с фиксаторами надлежащим образом зафиксированы в заданном положении.

Такие ограждения можно открыть инструментом или специальным ключом, предусмотренным вместе с ключом зажигания.

Кроме того, проверить, что в жатке, бункере для зерна или сите отсутствуют ослабленные/снятые детали.



**ОПАСНО:** Опасность ударов, сдавливания или захвата.

Перед пуском двигателя подавать три звуковых сигнала для предупреждения находящихся рядом людей о готовности к пуску.

- 12.) Перед пуском двигателя проверить, что на машине не проводятся никакие операции обслуживания или проверки, и что в рабочей зоне комбайна отсутствуют люди.
- 13.) Ни в коем случае не допускать присутствия детей вблизи комбайна.
- 14.) После первых часов работы и после любого вмешательства, связанного со снятием колеса, проверить затяжку гаек крепления колеса, как описано в таблице "ПЕРВИЧНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" (стр. 4-2). **Рекомендуется ежедневно проверять затяжку гаек и наличие любых других дефектов.**



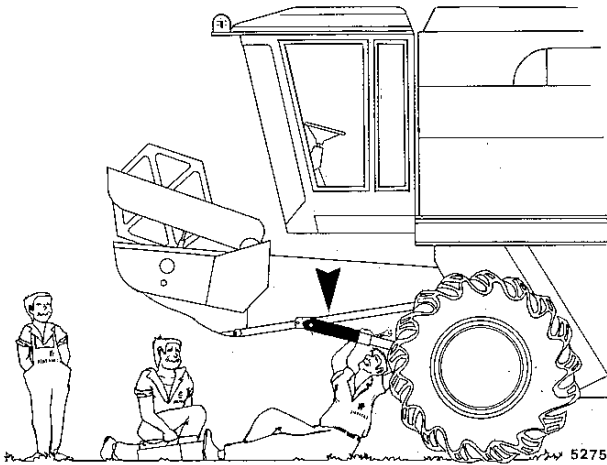
**ОПАСНО:** Опасность ударов, сдавливания или захвата.

- 15.) Категорически запрещается входить в бункер для зерна, когда двигатель работает, а ключ зажигания находится в панели приборов. Перед осмотром, очисткой, регулировкой или проведением операций технического обслуживания на комбайне и жатке (для уборки зерна, кукурузы и др.) необходимо убедиться, что двигатель остановлен, тормоза включены и все подвижные детали полностью остановлены.



**ОПАСНО:** опасность сдавливания.

- 16.) Никогда не работать под жаткой комбайна, пока жатка не будет надежно зафиксирована и/или пока на подъемных цилиндрах элеватора не будет закреплен предохранительный фиксатор.



**ОПАСНО:** риск захвата.

- 17.) Никогда не работать вблизи машины в свободной одежде, которая может быть захвачена подвижными деталями. Проверить, что все вращающиеся детали защищены.



- 18.) Держаться на расстоянии от всех подвижных деталей машины и, в частности, от жатки.
- 19.) Всегда устанавливать на место все защитные кожухи после любых операций смазывания, регулировки или ремонта. Отсутствующие или поврежденные защитные ограждения необходимо незамедлительно заменять или ремонтировать.



**ОПАСНО:** риск падения.

- 20.) Не вставать на крышку бункера для зерна или крышу кабины. Чтобы достигнуть зон, расположенных на большой высоте (например, смотровых отверстий на трубе для разгрузки зерна), следует использовать лестницу для доступа в зону двигателя.
- 21.) Во время использования комбайна особое внимание уделять исправной работе и эффективности тормозной системы, проверять уровень масла в масляном баке и заменять фрикционные накладки, прежде чем они полностью изнасятся.

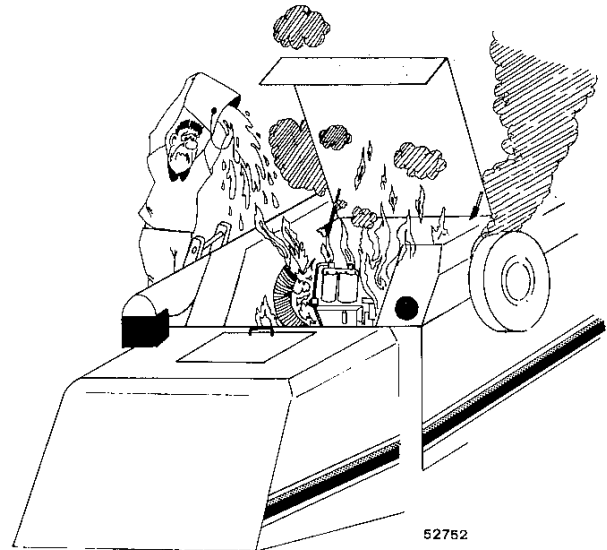


**ОПАСНО:** опасность взрыва.

- 22.) Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию гидравлического аккумулятора, используя механическую обработку, сварку и т.д. Для проверки и замены аккумулятора обратитесь к вашему региональному дилеру.

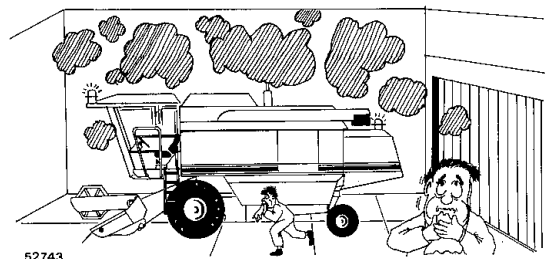
### Двигатель

- 1.) Никогда не производить пуск двигателя, если к машине подключены устройства для зарядки аккумулятора.
- 2.) Следует содержать двигатель и моторный отсек в чистоте. Пыль, дизельное топливо и отложения соломы внутри моторного отсека исключительно легко воспламеняются. По этой же причине необходимо очищать корпус коробки передач и тормозную систему.



**ОПАСНО:** опасность вдыхания токсичных газов.

- 3.) Прежде чем включать двигатель в замкнутом пространстве, всегда предварительно проверять, имеется ли надлежащая вентиляция, иначе в воздухе могут скапливаться высокотоксичные отработавшие газы.

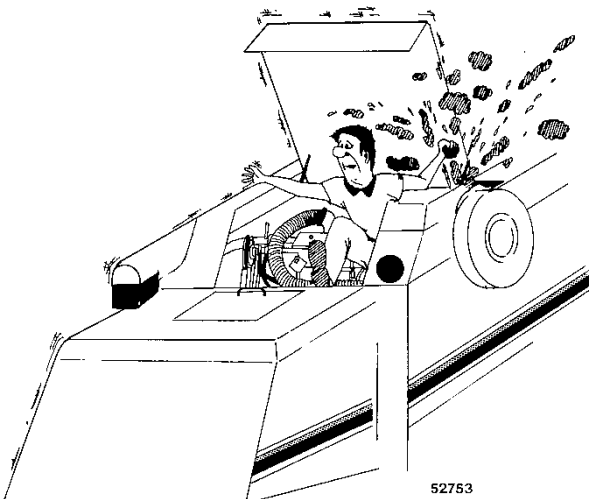


- 4.) Во время работы в условиях повышенного шума носить средства защиты органов слуха (беруши или наушники).



- 5.) система охлаждения находится под давлением, которое удерживается крышкой радиатора или крышкой расширительного бака радиатора. **Запрещается снимать крышку, если двигатель не остыл, - это очень опасно. Заглушите двигатель и дождитесь, пока он остынет.** Даже при охлажденном двигателе снимать крышку, соблюдая предельную осторожность, накрыть крышку тканью и медленно поворачивать до первого упора, чтобы сбросить давление, прежде чем крышка будет полностью снята. Доливать охлаждающую жидкость разрешается только при остановленном и охлажденном двигателе.

**Несоблюдение вышеприведенных указаний может привести к серьезным ожогам струей жидкости или пара, а также к повреждению системы охлаждения двигателя.**



- 6.) Охлаждающая жидкость (антифриз) содержит моноэтиленгликоль и другие химические вещества, токсичные при попадании в дыхательные пути; не допускается также продолжительный контакт с кожей. При работе с антифризом принимать следующие меры предосторожности:

- Носить резиновые перчатки и очки для защиты от возможных брызг.
- Не вдыхать продукт. При проглатывании немедленно обратиться к врачу.
- При контакте продукта с любыми частями тела немедленно промыть пораженные участки проточной водой.
- Хранить антифриз в герметичных емкостях, вдали от детей, продуктов питания и домашних животных.



**ОПАСНО:** опасность ожога.

- 7.) Дизельное топливо системы впрыска находится под давлением и может проникать через кожу. Не допускается вмешательство в форсунки или другие детали системы впрыска, а также их открытие или ремонт неквалифицированным персоналом. Несоблюдение вышеприведенной меры предосторожности может привести к серьезным травмам.
- 8.) Ни при каких условиях не допускать контакта с горячим дизельным топливом. Если дизельное топливо слишком горячее, прежде чем сливать топливо, дать ему остыть до умеренной температуры.
- 9.) Заменять топливный фильтр только на холодном двигателе, чтобы предотвратить контакт с топливом, не работать голыми руками.
- 10.) Непрерывный длительный контакт с отработанным дизельным топливом может привести к раку кожи. Защищать кожу резиновыми перчатками, специально предназначенными для минеральных масел. При контакте топлива с кожей немедленно промыть пораженные места проточной водой с мылом; не использовать растворители.

### Дизельное топливо



**ОПАСНО:** опасность взрыва.

- 1.) Ни при каких обстоятельствах не добавлять в дизельное топливо бензин, спирт или смеси горючих масел и топлив. Подобные смеси могут являться источниками дополнительных непредсказуемых опасностей, а также повышать риск пожара или взрыва. **Помещенные в закрытый топливный бак такие смеси могут становиться более взрывоопасными, чем чистый бензин. Запрещается использовать такие смеси в каких-либо целях.** Специальные присадки разрешается добавлять только по согласованию с местным дилером.
- 2.) Не снимать крышку бака, если двигатель работает или еще горячий.  
Не заправлять бак топливом, если двигатель работает или еще горячий.  
Во время заправки топлива следует избегать появления искр и открытого огня.
- 3.) Во время наполнения бака постоянно следить за наполнительным патрубком.
- 4.) Не заполнять бак полностью, оставлять свободное пространство для расширения топлива.
- 5.) Пролитое топливо следует немедленно вытирать.
- 6.) Всегда плотно закрывать крышку топливного бака.
- 7.) При утере фирменной крышки топливного бака заменять ее только крышкой, одобренной изготовителем.  
Крышка другого типа может снизить уровень безопасности.
- 8.) Системы заправки топлива всегда содержать в чистом и исправном состоянии.
- 9.) Ни при каких обстоятельствах не использовать системы заправки топлива вблизи открытого пламени.
- 10.) Ни при каких обстоятельствах не использовать дизельное топливо для очистки.

### Аккумуляторная батарея



**ВНИМАНИЕ:** аккумуляторная батарея содержит раствор серной кислоты, который может вызывать ожоги и мощные взрывы. Не допускать контакта с кожей, глазами и одеждой. Не проглатывать. Во время зарядки аккумулятора может выделяться водород (газ, который при определенных концентрациях в замкнутом пространстве способен внезапно взрываться).

Соблюдать нижеперечисленные общие меры безопасности:

- **Не приближать к аккумулятору источник искр, пламени и сигареты, а также другие раскаленные предметы.**
- **Предотвращать искрение кабельных клемм во время зарядки аккумулятора или пуска двигателя от вспомогательного аккумулятора.**
- **Во время работ вблизи аккумулятора носить защитные очки и резиновые перчатки, предназначенные для защиты от кислот.**
- **При зарядке аккумулятора в замкнутом пространстве обеспечить надлежащую вентиляцию.**
- **Перед зарядкой аккумулятора удалить пробки и проверить уровень электролита; при необходимости долить.**
- **Убедитесь, что пробки аккумулятора правильно установлены и надежно закреплены.**

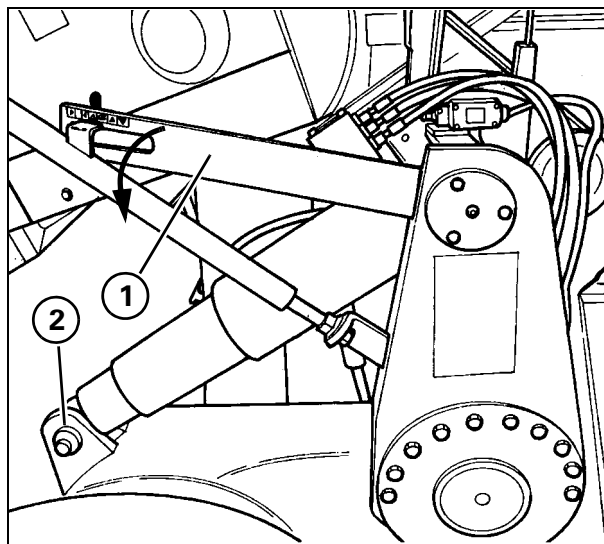
При контакте электролита с кожей, глазами или при проглатывании принять следующие меры:

- при контакте с кожей = промыть большим количеством холодной проточной воды;
- при контакте с глазами = немедленно промыть большим количеством холодной проточной воды в течение 15 минут и сразу же обратиться к врачу;
- при проглатывании = немедленно обратиться к врачу.

При необходимости замены аккумулятора см. стр. 5-41.

### Примечания для моделей MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4

- 1.) Условия работы комбайнов AL-4 при включении системы выравнивания на твердой почве:
  - Поперечный уклон 20%
  - Продольный уклон 8%
- 2.) Учитывать уклон и тип почвы, поскольку сцепление машины с поверхностью может ухудшаться; при передвижении по неровному грунту соблюдать осторожность и снижать скорость.
- 3.) **Ни при каких обстоятельствах не превышать предельные параметры во время поперечного выравнивания; при превышении предельных параметров срабатывает звуковая сигнализация и включается сигнальная лампа. Работа на комбайне разрешается только при вертикальном положении корпуса машины; если машина наклонена в сторону, передвижение на комбайне крайне опасно.**
- 4.) Никогда не превышать предельные рабочие параметры на спусках, если загорается соответствующая сигнальная лампа. В любом случае, если задняя часть машины имеет тенденцию подниматься, необходимо полностью опустить жатку.
- 5.) Рекомендуется во время работы совершать поперечные проходы; **при изменении направления жатка всегда должна быть направлена в сторону подъема.**
- 6.) Ни при каких обстоятельствах не совершать резкие повороты, особенно, если бункер для зерна заполнен. **Следует учитывать, что устройство выравнивания имеет определенное время реакции.**
- 7.) Для предотвращения ошибок при торможении заблокировать вместе обе педали тормоза. Содержать тормозные устройства в исправном состоянии. Проверять уровень масла в баке через небольшие интервалы времени и заменять фрикционные накладки, прежде чем они полностью изнасятся.
- 8.) Маневры по изменению направления следует совершать на плоских участках или при незначительных уклонах.
- 9.) **Снижение внимания, обусловленное самоуверенностью оператора при управлении комбайном, приводит возникновению опасных ситуаций.**
- 10.) **Проверять управляемые вручную устройства выравнивания через небольшие интервалы времени, поскольку эти устройства обеспечивают дополнительную безопасность при внезапном отказе системы автоматического выравнивания: Необходимо помнить, что системы ручного управления имеют приоритет над системами автоматического управления, хотя обычно они при работе не используются.**
- 11.) Никогда, даже кратковременно, не работать на машине, вручную наклоненной на плоской поверхности, поскольку при этом смазка двигателя может быть недостаточной.
- 12.) Проверить давление в шинах: при недостаточном давлении в шинах их целостность подвергается опасности с возможными серьезными последствиями.
- 13.) При подъеме одной стороны комбайна AL для снятия переднего колеса сначала заблокируйте конечный привод, закрепив захват (1) штифтом (2).
- 14.) В процессе транспортировки конечные приводы должны быть зафиксированы при помощи захватов (1), а автоматические системы выравнивания - отключены. Вручную опустите заднюю часть комбайна, чтобы изменить габаритные размеры машины, указанные в сертификате испытаний комбайна данного типа.



## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

Предупреждающие таблички расположены на машине в местах, показанных на нижеприведенных рисунках.

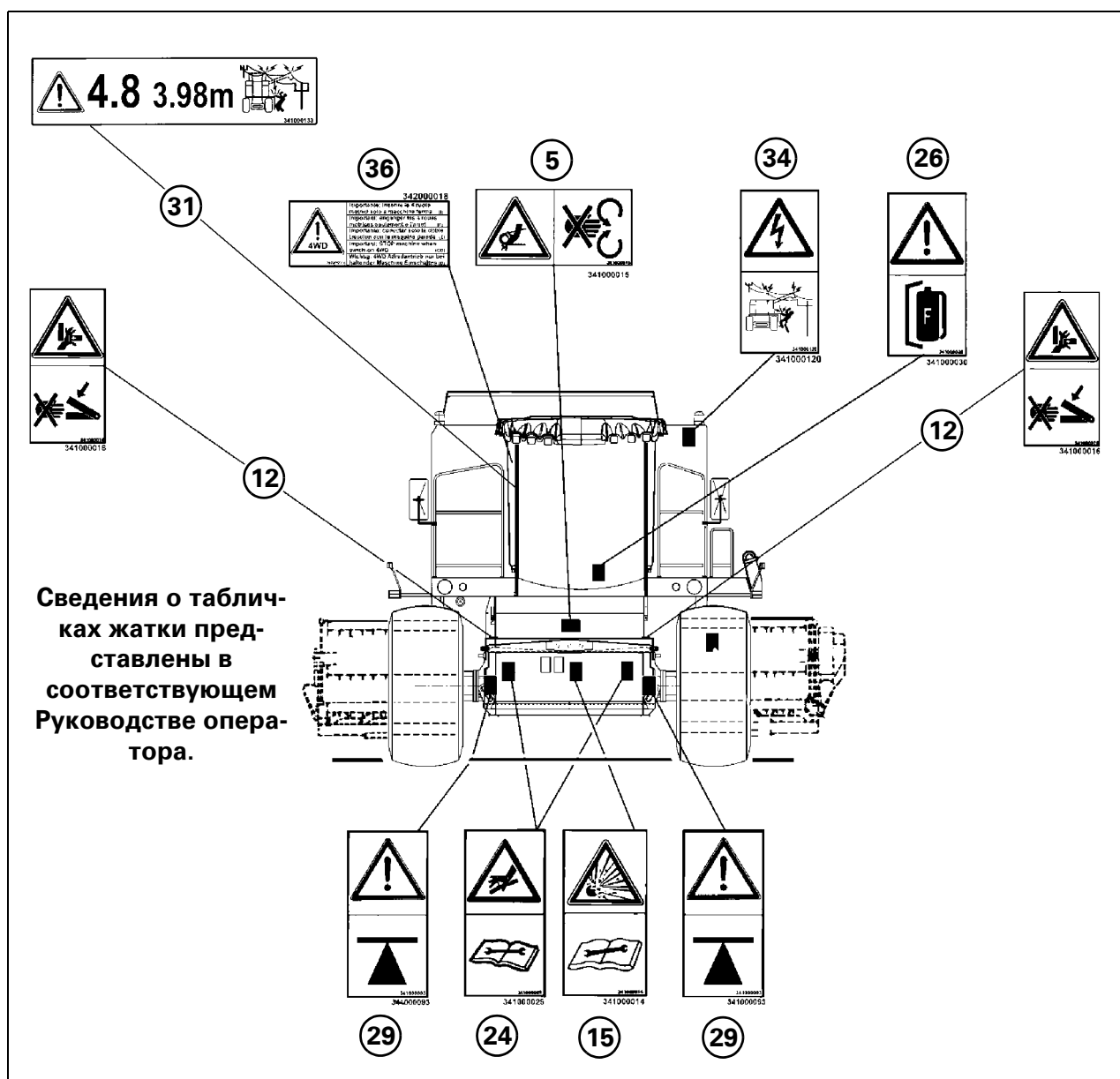
Данные таблички представляют собой быстрое, простое и четкое средство предупреждения оператора и окружающего персонала о неминуемых опасных зонах под защитными ограждениями или в определенных частях машины, представляющих опасность для людей.

Согласно указаниям данного руководства, осмотреть всю машину и запомнить расположение и смысл каждой предупреждающей таблички.

Просмотрите предупреждающие таблички вместе с оператором машины, а также прочитайте инструкции по эксплуатации данного руководства.

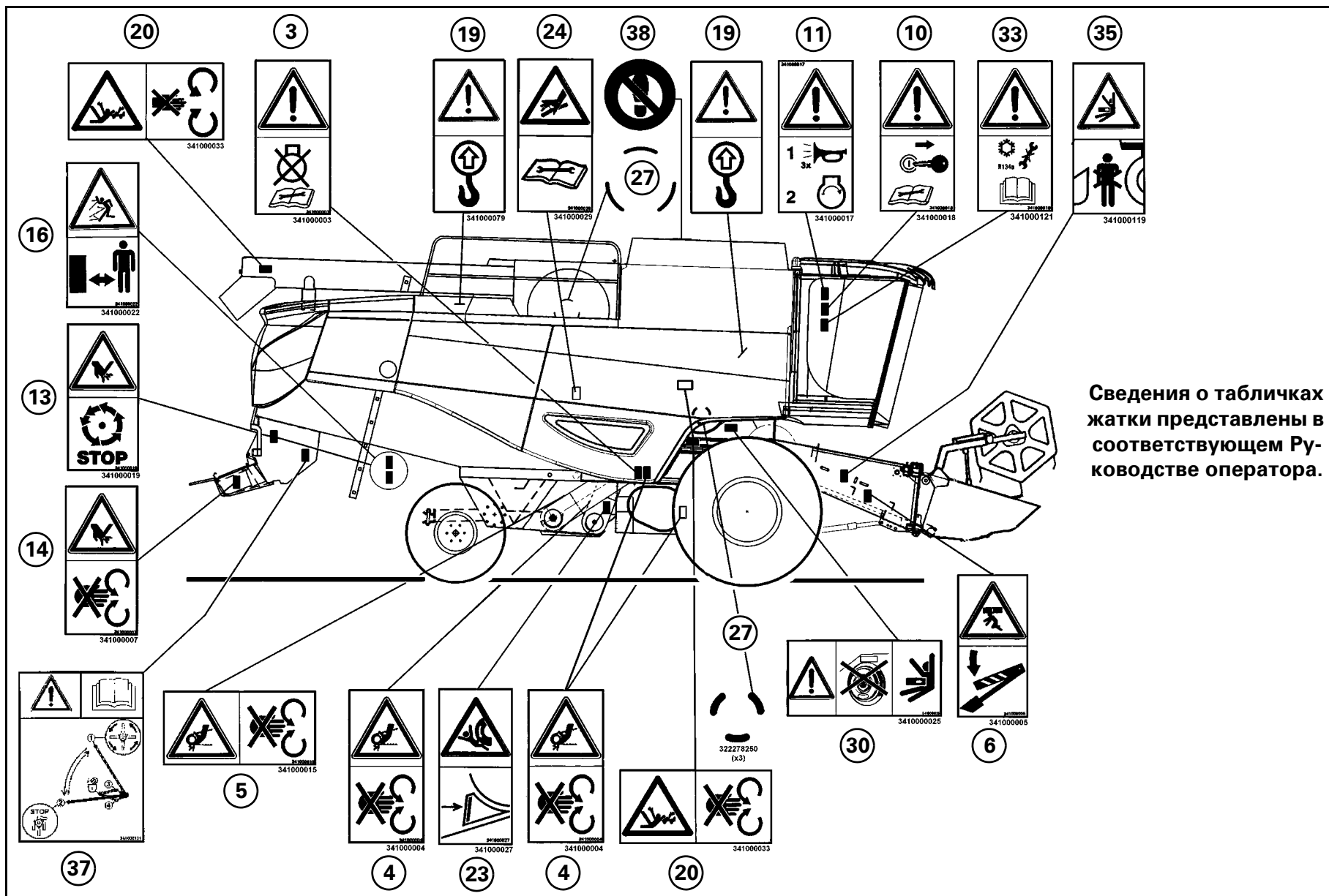


**ВНИМАНИЕ:** Следить, чтобы таблички всегда были удобочитаемыми; в противном случае обратиться к вашему дилеру для замены табличек.



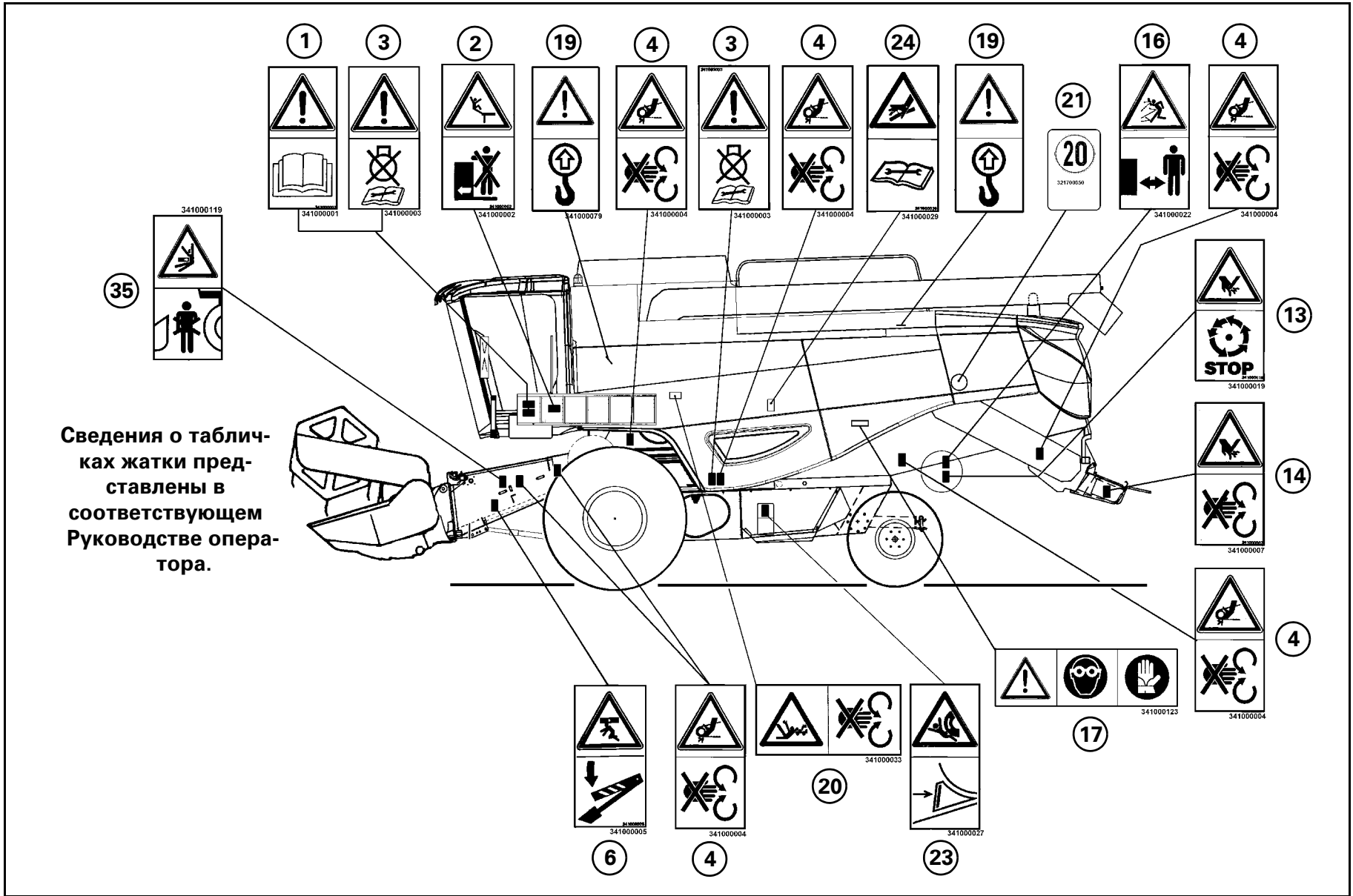
Положение табличек - Передняя сторона

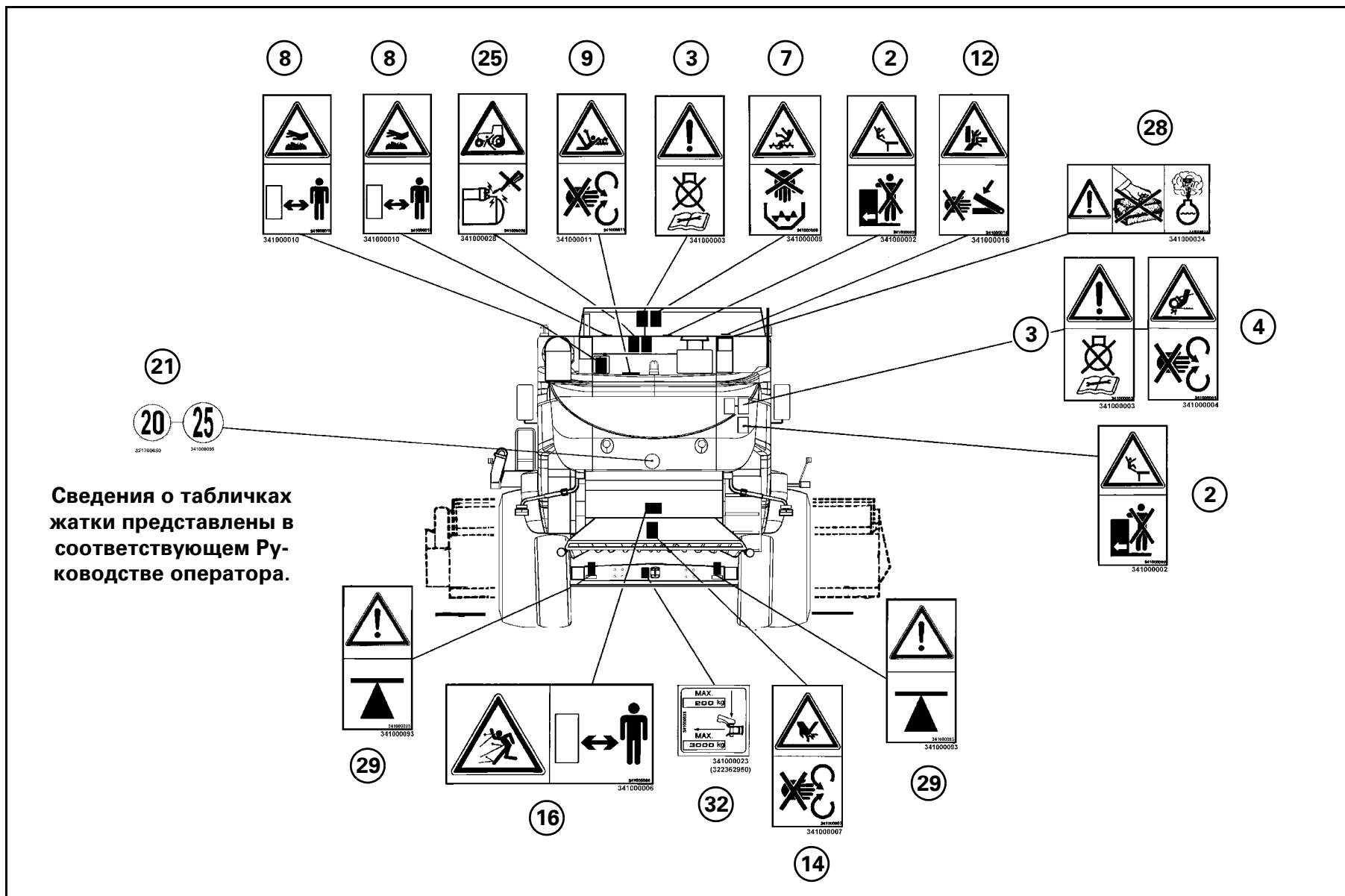




Сведения о табличках жатки представлены в соответствующем Руководстве оператора.

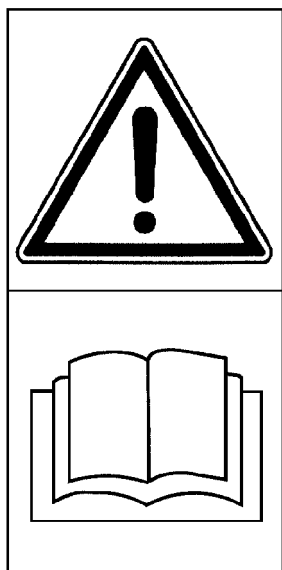
Положение табличек - Правая сторона





Положение табличек - Задняя сторона

ЗНАЧЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



(341000001)

**Табличка 1**

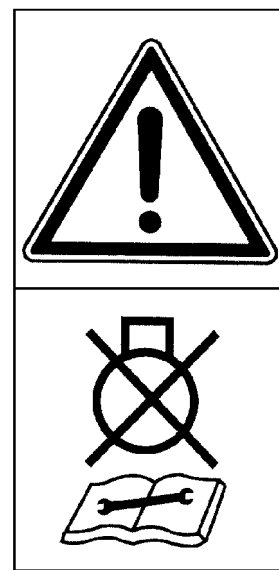
Перед использованием машины внимательно прочитайте данное руководство. Обратите особое внимание на указания по эксплуатационной безопасности.



(341000002)

**Табличка 2**

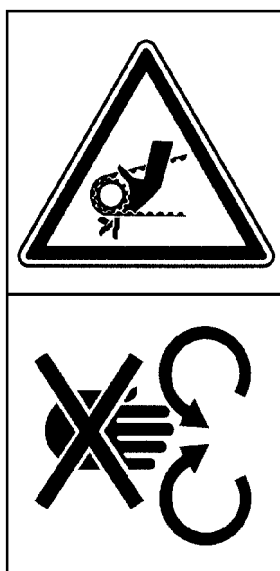
Не стоять на площадке или на лестнице во время движения машины.



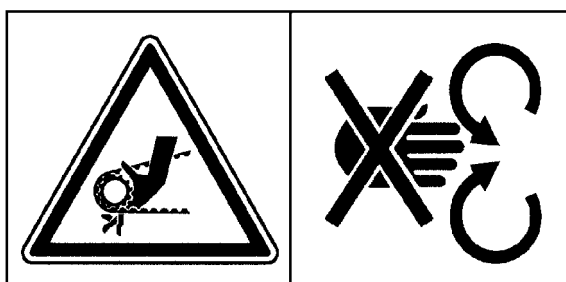
(341000003)

**Табличка 3**

Перед очисткой или обслуживанием машины деактивировать все органы управления, остановить двигатель и подождать, пока все вращающиеся детали полностью не остановятся.



(341000004)



(341000015)

**Таблички 4 и 5**

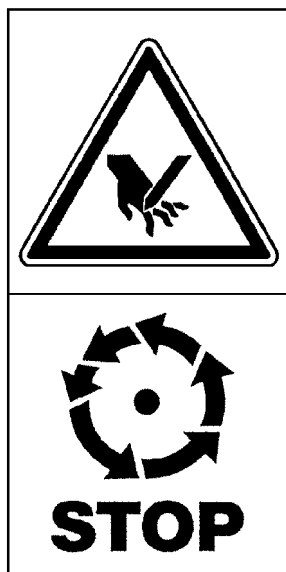
Не открывать и не снимать защитные ограждения во время работы двигателя.



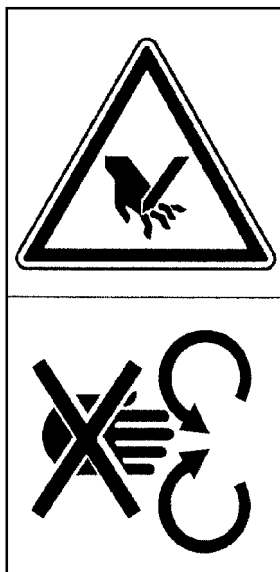
(341000005)

**Табличка 6**

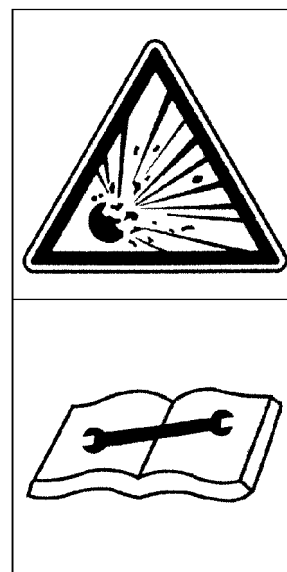
Перед выполнением операций технического обслуживания под жаткой или во время движения по дорогам с присоединенной жаткой зафиксировать предохранительные фиксаторы на подъемных цилиндрах.



(341000019)



(341000007)



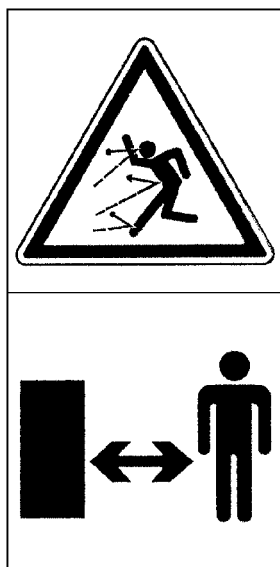
(341000014)

**Таблички 13 и 14**

Держаться вдали от (соломорезка, измельчитель стеблей кукурузы и разбрасыватель соломенной сечки): ножей (или режущих кромок), вращающихся с высокой скоростью; любой контакт с этими вращающимися деталями может привести к серьезным увечьям пальцев, рук и других частей тела. Прежде чем приближаться к этим опасным зонам, остановить двигатель и подождать, пока все детали не остановятся полностью.

**Табличка 15**

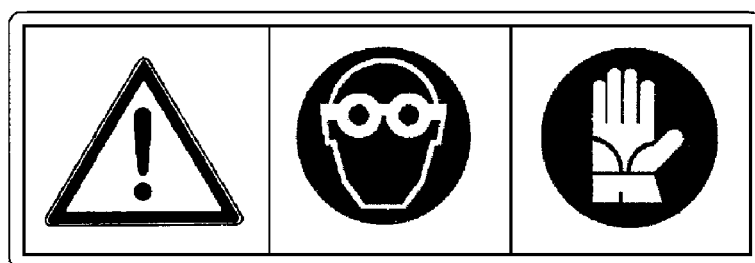
Гидравлические аккумуляторы содержат газ и масло под давлением. **Для проверки или замены гидравлических аккумуляторов обращаться к местному дилеру.**



341000022

**Табличка 16**

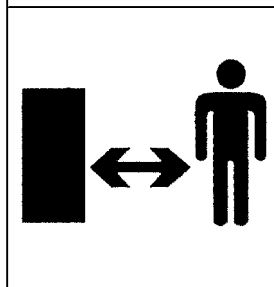
Этим знаком обозначаются зоны, в которых возможен внезапный выброс любых частей продукта (частиц соломы, стеблей кукурузы и т. д.), кроме зерна, равномерно разбрасываемых на почву. Кроме того, этот знак указывает на опасность, связанную с нахождением вблизи соломорезок, измельчителей стеблей кукурузы, разбрасывателей соломенной сечки, разбрасывателей соломы и т.д.



341000123

**Табличка 17**

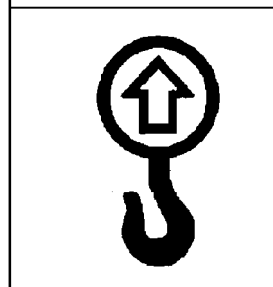
При работе на аккумуляторной батарее использовать подходящие средства индивидуальной защиты.



341000031

**Табличка 18**

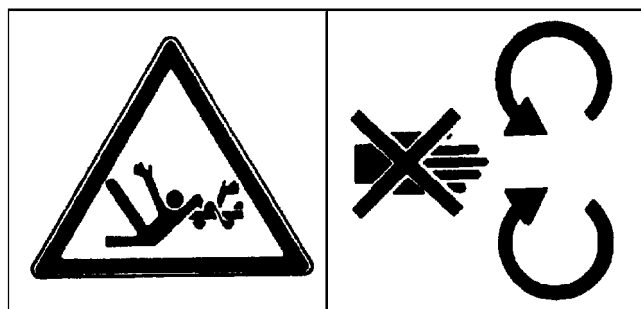
Держаться вдали от жатки: Прежде чем приступить к техническому обслуживанию или очистке жатки, отключить ее орган управления, остановить двигатель и вынуть ключ зажигания.



341000019

**Табличка 19**

Для подъема машины использовать только подходящие крюки.



341000033

**Табличка 20**

Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся шнеков.



321700650



341000095

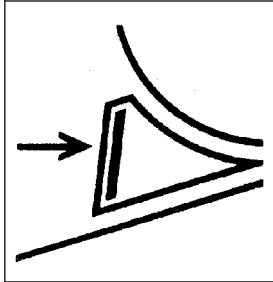
**Табличка 21**

Максимальный предел скорости транспортировки комбайна по дорогам; эта табличка входит в комплект поставки комбайнов только в некоторые страны (например, в Австрию, Германию, Францию, Россию и др.).



**Табличка 22**

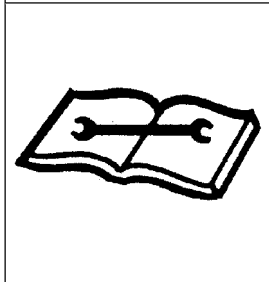
Предупреждение, вращающийся приводной вал: зона опасности. Прежде чем отключать соединительную муфту, остановить двигатель. Внимательно прочитайте инструкции по применению.



341000024

**Табличка 23**

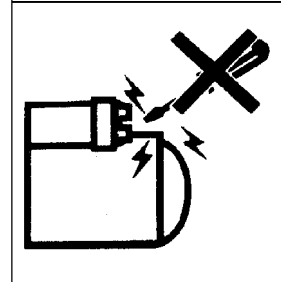
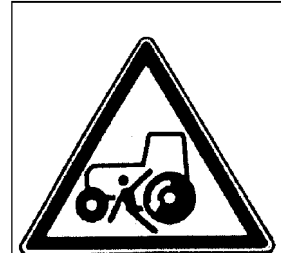
Перед отключением соединительной муфты или парковкой машины, установить клинья в подходящем месте.



341000029

**Табличка 24**

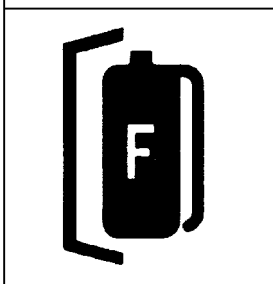
Не допускать воздействия струй жидкостей под давлением.  
Для проведения обслуживания обращаться к соответствующей технической инструкции.



341000028

**Табличка 25**

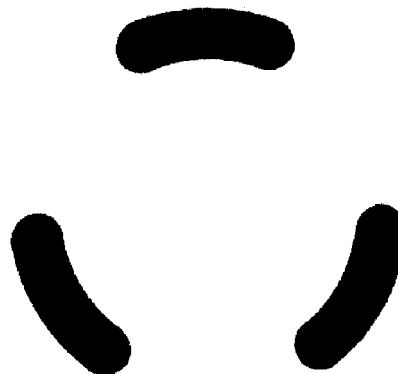
Пуск двигателя производить только с сиденья оператора.



341000030

**Табличка 26**

Не допускать эксплуатацию машины без огнетушителя одобренного типа (ABC).

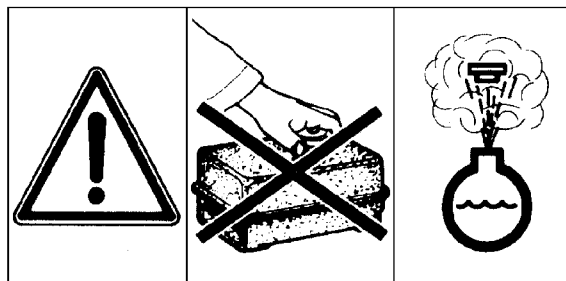


322278250 (3)

**Табличка 27**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

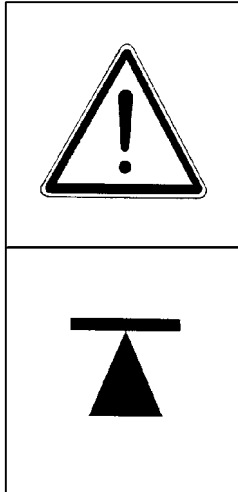
опасные вращающиеся детали.



341000034

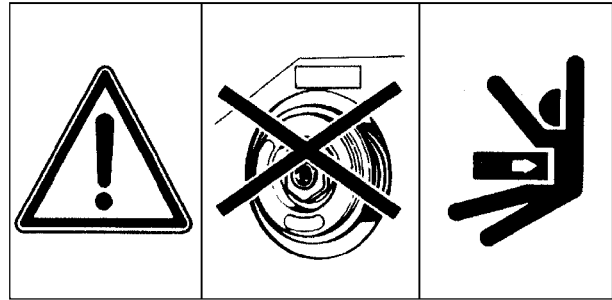
**Табличка 28**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед отворачиванием крышки расширительного бака проверить, что жидкость достаточно охладилась



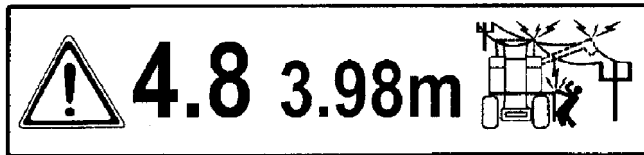
34100093

**Табличка 29**  
 Подъем машины домкратом производить только в указанных местах.



34100025

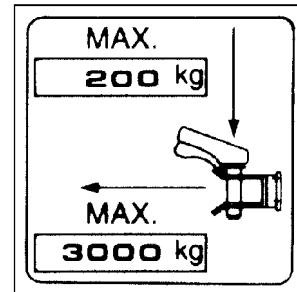
**Табличка 30**  
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** не отвинчивать гайку дисков вариатора битера без соответствующего инструмента (нагруженная пружина). Эту операцию должен выполнять только персонал, имеющий специальное разрешение.



341000113

**Табличка 31**

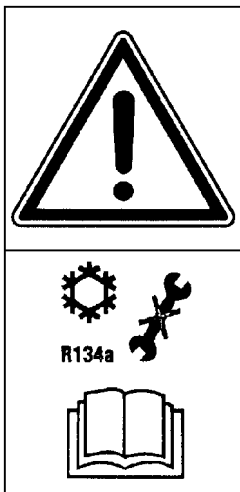
Обозначение воздушных электрических кабелей + высота.  
 Эта табличка предусматривается только для комбайна, оборудованного крышкой бункера для зерна.



34100023

**Табличка 32**

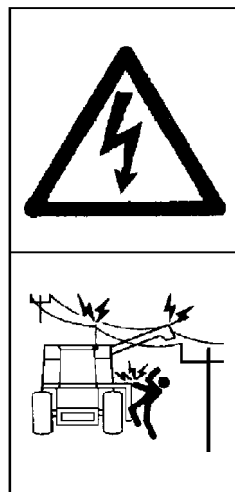
См. описание на стр. 1-36.



341000121

**Табличка 33**

Работы по ремонту или техническому обслуживанию, требующие опорожнения и заправки системы (даже частичных), должны проводиться квалифицированным персоналом.



341000120

**Табличка 34**

Держаться вдали от линий электропередач.

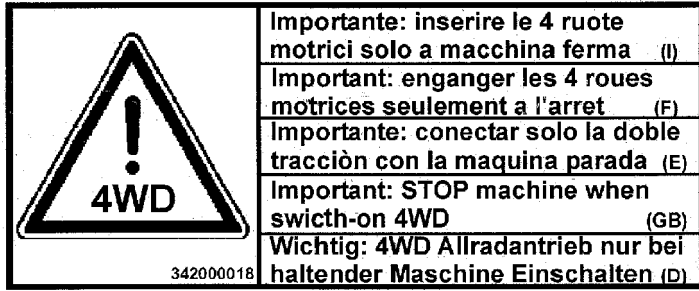


341000119

**Табличка 35**

Держаться вдали от опасной зоны между жаткой и машиной.

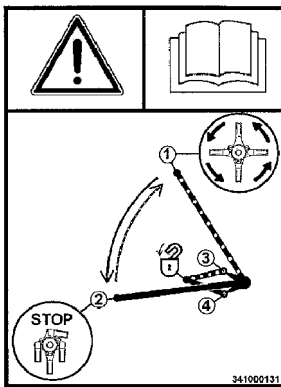




342000018

341000018

**Табличка 36**  
**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Включать привод на задние колеса только во время остановки машины.



341000131

**Табличка 37**  
 Правильная работа рычагом позиционирования дефлектора соло-морезки: Следуйте указаниям на стр. 8-9.



341000124

**Табличка 38**  
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не вставать.

## 1.5 АВАРИЙНЫЙ ВЫХОД

Аварийный выход осуществляется через правую дверь кабины.

Чтобы выйти из кабины через аварийный выход, выполнить следующее:

а.) Разблокировать ручку (1) и полностью открыть дверь.

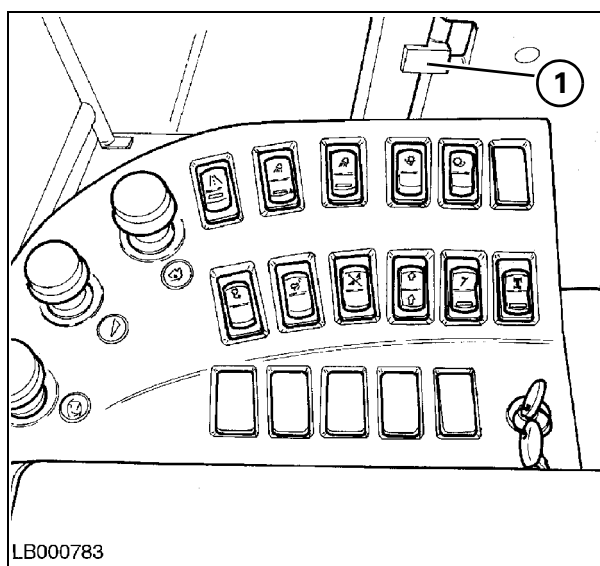


Рис. 13

б.) Нажать педаль регулировки (3), чтобы полностью выдвинуть вперед рулевое колесо (2).

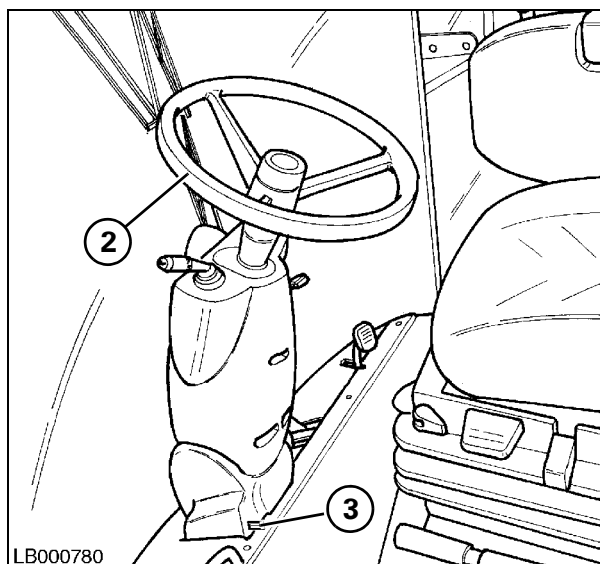


Рис. 14

с.) Обойти вокруг панели приборов и выйти из кабины.

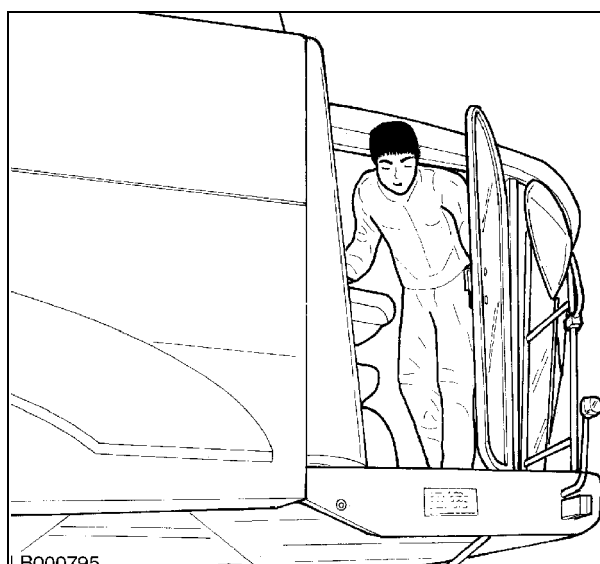


Рис. 15

## 1.6 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Предохранительный упор - Рис. 16 -  
Рис. 18



**ВНИМАНИЕ:** Машина оборудована автоматическим устройством, предотвращающим серьезное травмирование оператора.

Если во время работы (с включенным приводом) оператор покидает сиденье, то через пять секунд жатка и система разгрузки зернового бункера автоматически останавливаются. Еще через три секунды (всего через восемь секунд) останавливается привод молотилки.

Подушка сиденья (1) срабатывает как выключатель; как только нажимное усилие (от веса оператора) снимается, две пружины поднимают подушку вверх и срабатывает предохранительный фиксатор.



**ОПАСНО:** Не прикасайтесь к кожному (2), в котором находятся детали, обеспечивающие правильное функционирование системы.

Чтобы восстановить стандартное функционирование машины, выполните следующие действия:

- a.) сядьте на сиденье оператора;
- b.) нажмите на переключатели (3, 4 и 5), чтобы выключить их;
- c.) уменьшите частоту вращения двигателя;
- d.) включите молотилку (4) и жатку (3) при частоте вращения двигателя не более 1500 об/мин;
- e.) увеличьте частоту вращения двигателя до максимального значения: 2200 об/мин.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед использованием машины следует проверить работоспособность указанной выше системы.

В случае обнаружения неисправности немедленно обратитесь к дилеру.



Рис. 16

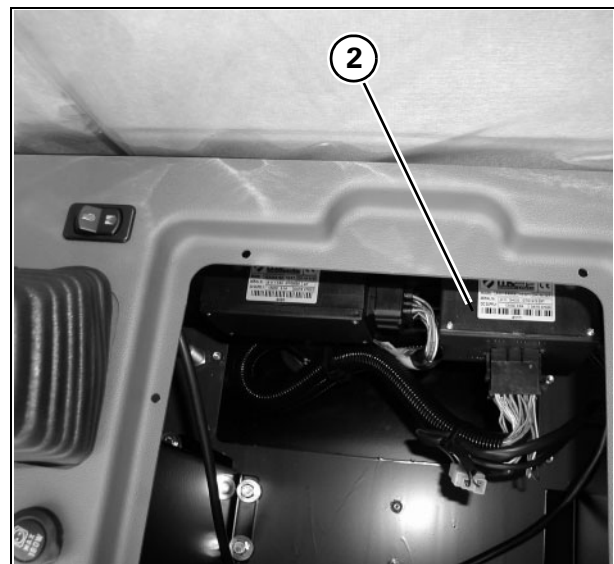


Рис. 17

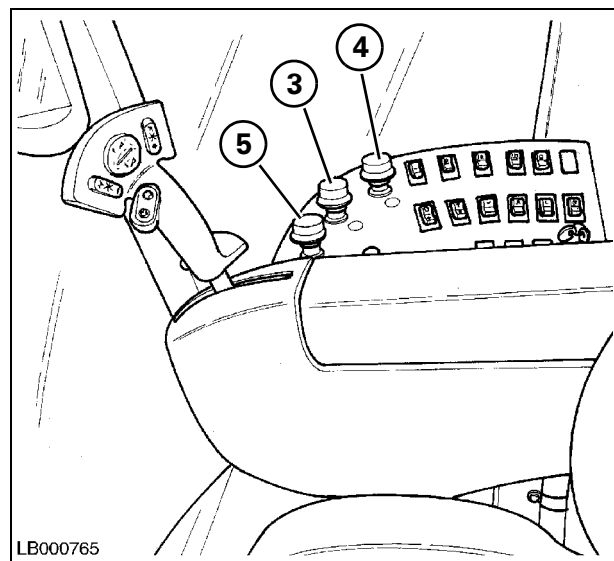


Рис. 18

### Предохранительный фиксатор жатки

Рис. 19 и Рис. 20

Для предотвращения случайного опускания жатки комбайн оборудован предохранительным фиксатором (1), устанавливаемым на правом и левом подъемном цилиндре жатки.

Перед началом любых работ под жаткой необходимо опустить предохранительный фиксатор (1) на шток цилиндра с обеих сторон (см. Рис. 19).

Эти предохранительные фиксаторы должны быть зафиксированы во время передвижения по дорогам.

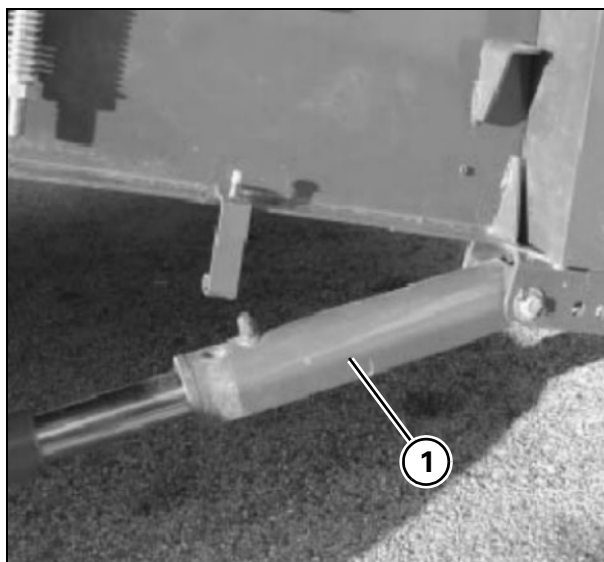


Рис. 19

Если предохранительные фиксаторы (1) не используются (например, во время работы), они должны быть закреплены на корпусе элеватора посредством подходящего фиксирующего приспособления (2), см. Рис. 20.

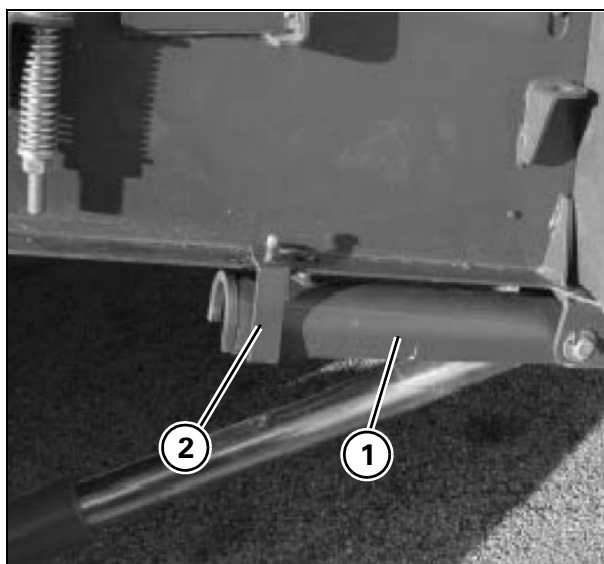


Рис. 20

### Предохранительное устройство элеватора

Рис. 21

В некоторых странах во время передвижения по дорогам требуется устанавливать защитное ограждение (1) на передней стороне главного элеватора.

**Поэтому владелец и/или пользователь комбайна должен получить информацию о действующих местных законодательных актах и инструкциях.**

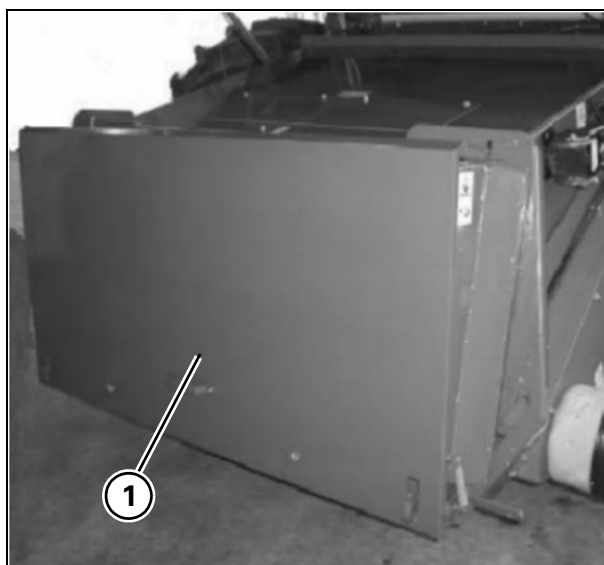


Рис. 21

**Клиновые упоры для установки под колеса**

Рис. 22 и Рис. 23

Клиновые упоры размещаются на подходящих опорах с обеих сторон машины (см. Рис. 22) и поставляются в качестве дополнительной оснастки даже в те страны, где отсутствуют соответствующие законодательные акты.

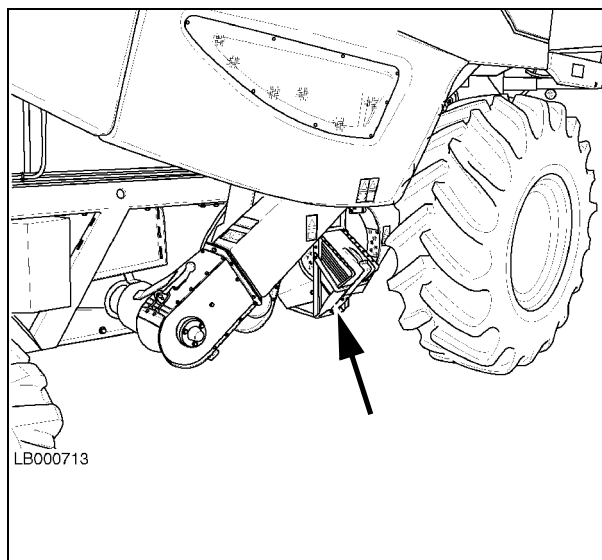


Рис. 22

При парковке машины на неровном грунте подложить клиновой упор под тяговое колесо на стороне спуска (см. Рис. 23).

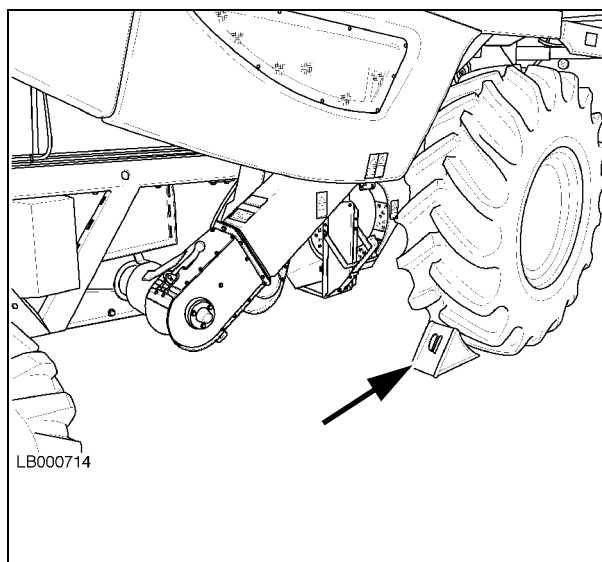


Рис. 23

**Звуковой сигнал движения задним ходом**

Рис. 24

При движении машины в обратном направлении автоматически включается устройство звуковой сигнализации, расположенное под задним желтым проблесковым маячком.

Это устройство оповещает всех стоящих рядом о потенциальной опасности, связанной с движением машины в обратном направлении.

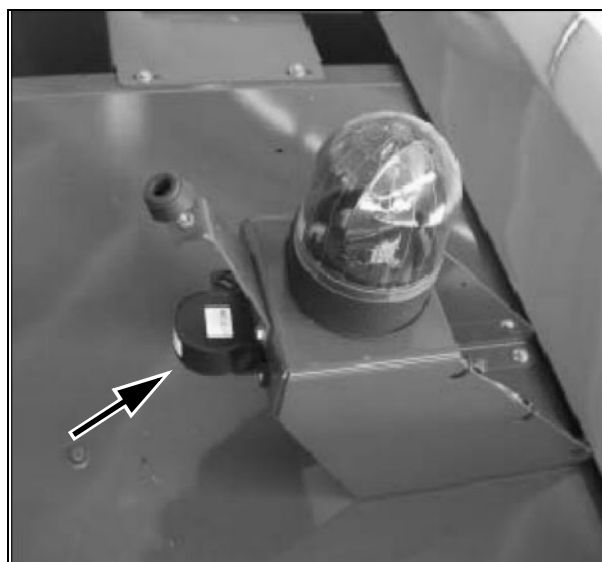


Рис. 24

### Светоотражающие таблички для передвижения по дорогам - Рис. 25– Рис. 27

1.) В некоторых странах правила дорожного движения требуют, чтобы машины оснащались светоотражательными табличками на заводе.

Указанные таблички должны содержаться в безупречном состоянии и при необходимости заменяться фирменными табличками.

А) ГЕРМАНИЯ, АВСТРИЯ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА:

Таблички с чередующимися диагональными красными и белыми светоотражающими полосами, размером 423 x 423 мм.

В) ШВЕЙЦАРИЯ:

Таблички с чередующимися диагональными желтыми и черными отражающими полосами, размером 423 x 423 мм.

С) ДАНИЯ, ШВЕЦИЯ:

Красная светоотражающая табличка треугольной формы, закрепленная на задней стороне машины (Рис. 27).

В случаях А и Б таблички размещаются:

- На передней части, на двух опорных кронштейнах для габаритных фонарей (Рис. 25).
- Сзади, на кронштейнах для фар (Рис. 26).

2.) В некоторых странах пользователь должен установить на машине определенные предупреждающие знаки, поскольку они не входят в обязательный объем поставки изготовителя:

а) ИТАЛИЯ:

обязательно наличие на задней части машины съемной таблички размером 500 x 500 мм с чередующимися белыми и красными светоотражающими полосами.

б) В ДРУГИХ СТРАНАХ:

насколько нам известно, отсутствуют действующие государственные законодательные акты; в любом случае мы не исключаем возможность наличия специальных региональных или местных правил. Поэтому мы рекомендуем пользователям получить необходимую информацию по данному вопросу.



Рис. 25

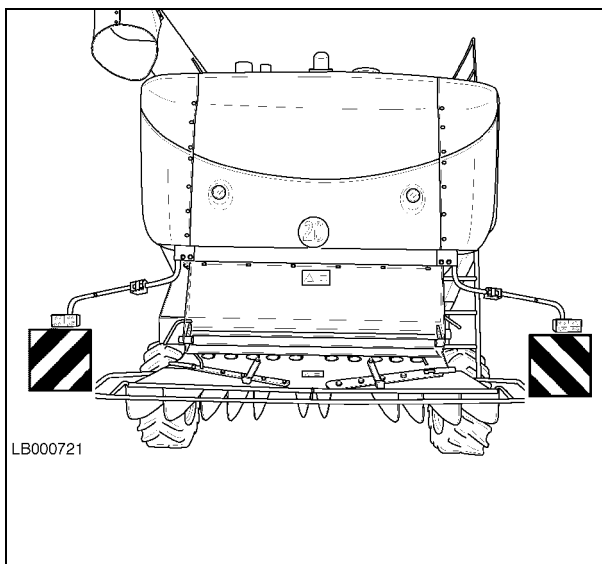


Рис. 26

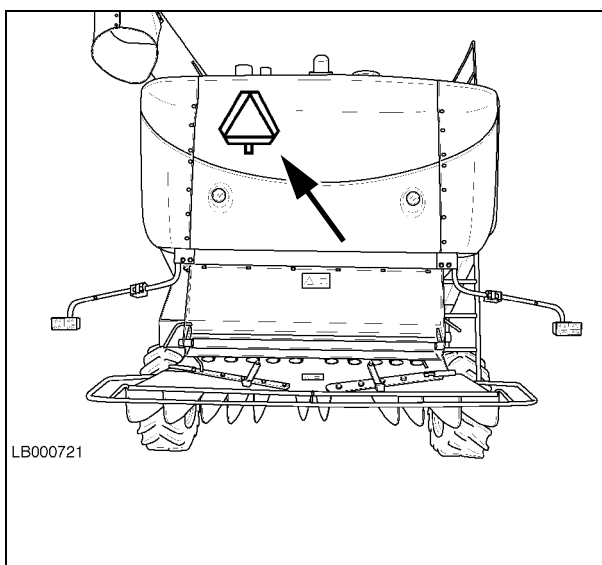


Рис. 27

### Защитные ограждения - Рис. 28 и Рис. 29

По соображениям безопасности и в соответствии с Директивами ЕС защитные ограждения должны оснащаться быстросрабатывающими замками, открыть которые можно только при помощи специального приспособления (ключа или отвертки). Это необходимо во избежание попадания посторонних людей в опасные зоны комбайна.

Приспособление для открывания предохранительных замков поставляется вместе с ключом зажигания (см. Рис. 28)

Второй ключ для открывания защитных ограждений находится на левой стороне главного зернового элеватора.

При опускании защитных ограждений (2) следует использовать удлинитель (1). С его помощью закрывание створок существенно упрощается.



Рис. 28

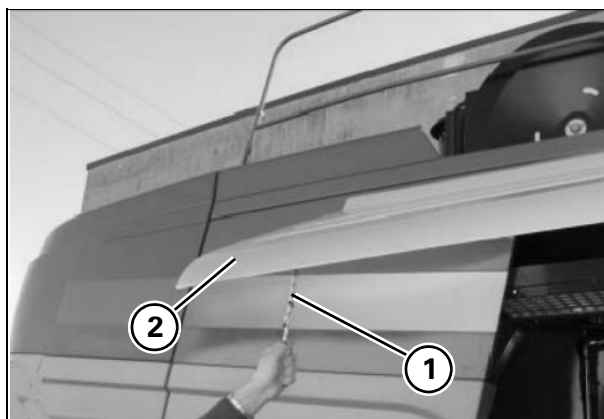


Рис. 29

### Соломорезка (если установлена) - Рис. 30

При движении по дорогам кожух (1) разбрасывателя соломенной сечки должен быть переведен в рабочее положение, как показано на рисунке. Если прицеп жатки присоединен к машине, кожух разбрасывателя можно сложить и зафиксировать в таком положении.

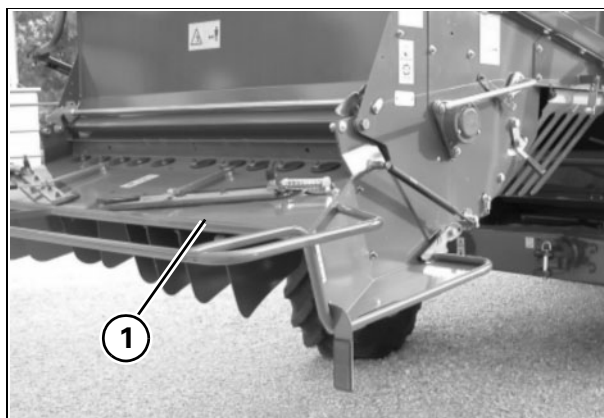


Рис. 30

### Огнетушитель - Рис. 31

Огнетушитель находится под сиденьем оператора. Он легко извлекается благодаря съемному магнитному креплению.

Огнетушитель должен содержать не менее 6 кг гасящего порошка, категория пожара ABC.

В случае замены следует использовать огнетушитель, размеры которого позволяют хранить его в подставке, установленной в машине.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :** В начале каждого сезона уборки урожая огнетушитель должен проверяться квалифицированным персоналом.



Рис. 31

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Сцепное устройство прицепа - Рис. 32 и Рис. 33

Комбайн всегда оснащен буксировочным крюком для прицепа для транспортировки жатки.

Поставляются сцепные устройства прицепа двух типов:

- стандартное (1)
- Rockinger (2).

Горизонтальные и вертикальные нагрузки, которые может выдерживать сцепное устройство, указаны на табличке (3).

Горизонтальная нагрузка при буксировке составляет 3000 кг.

Вертикальная нагрузка на сцепное устройство, обусловленная силой, толкающей рым-болт прицепа вниз, составляет 200 кг.

Максимальная вертикальная нагрузка, выдерживаемая шинами, но не рым-болтами, ограничена максимальной допустимой нагрузкой на шины при условии установки на заднюю ось балластных грузов. Такие возможные предельные значения указываются в регистрационных документах комбайна (в каждой стране).



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Сцепные устройства обоих типов можно сместить назад, используя специальный кронштейн, что позволяет снизить риск контакта тяги прицепа с задними колесами машины. При использовании крюка Rockinger с дополнительной опорой, возможность поворота ограничивается углом  $75^\circ$  (угол между осью комбайна и тягой прицепа).

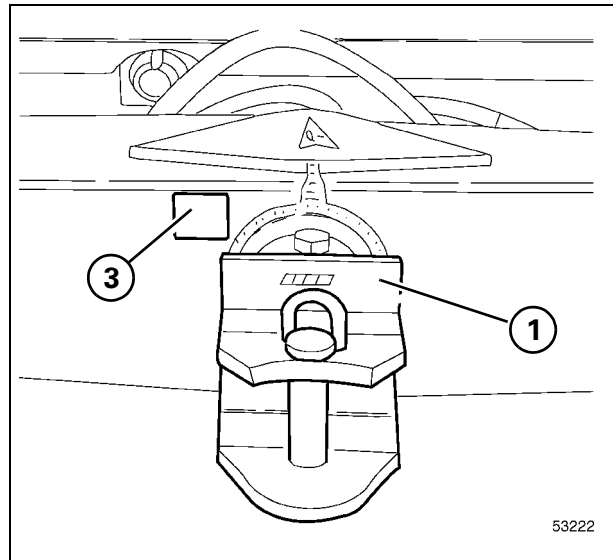


Рис. 32

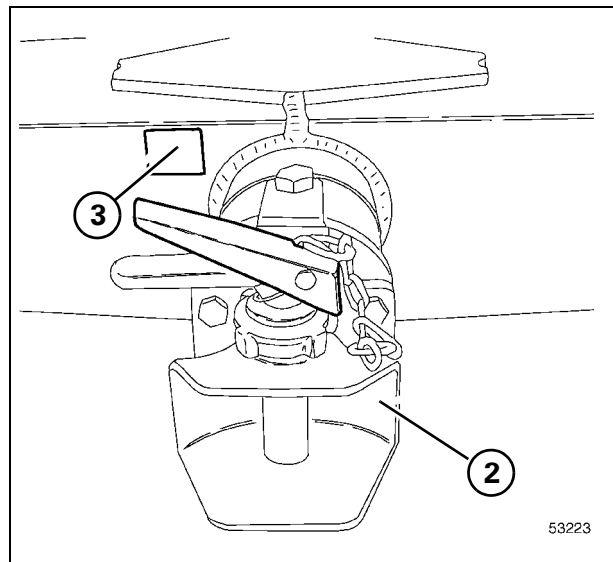


Рис. 33

### Движение вниз по склону - Рис. 34



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Как правило, комбайны передвигаются по периодически ремонтируемым дорогам общего пользования, а также по сельским дорогам, которые обычно не ремонтируются и имеют разные величины уклона.

При движении комбайна вниз по склону передача должна быть включена. Ни при каких обстоятельствах не допускается движение машины вниз по склону на нейтрали.

Необходимо предварительно выбирать правильное передаточное отношение в зависимости от уклона, в соответствии с приведенной ниже таблицей.

		1	3
		2	4
		1	3
	2		
	1		
	2		

Рис. 34



## 1.7 ПОДЪЕМ МАШИНЫ

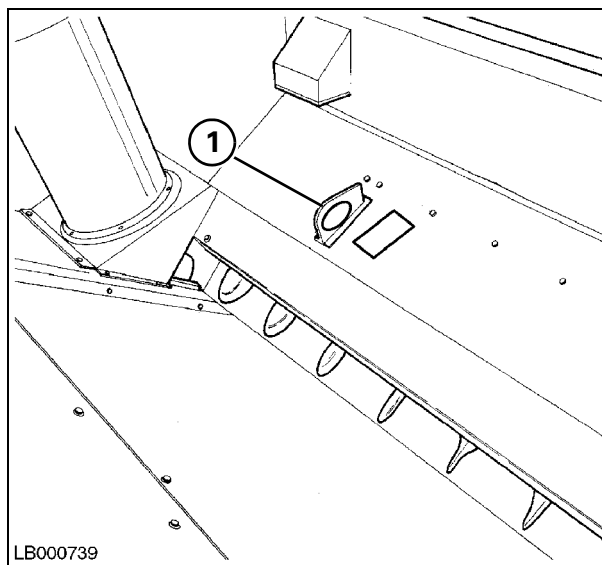
### Точки крепления - Рис. 35 и Рис. 36

Машину можно буксировать, особенно во время погрузки и разгрузки, при помощи транспорта (грузовика, прицепа, судна и т.д.). Для этого следует выполнить следующее:

- присоединить к переднему правому и левому рым-болтам (1) и к задним рым-болтам (2) крюк (противовес) с четырьмя ремнями или цепями;
- отрегулировать длину ремня или цепи таким образом, чтобы они одновременно натягивались без столкновения с конструкцией комбайна;
- присоединить крюк к лебедке соответствующей грузоподъемности;



**ВНИМАНИЕ:** применять только крюки и лебедки грузоподъемностью не менее 15000 кг. Не перекручивать ремни (или цепи) подъемного крюка.



LB000739

Рис. 35

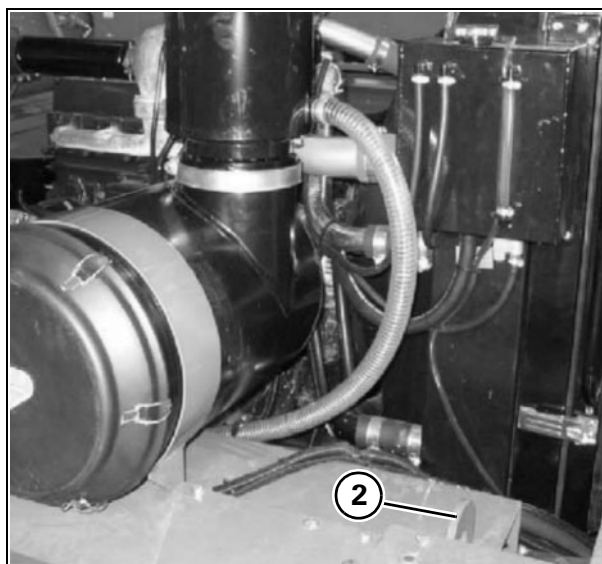


Рис. 36

### 1.8 НАЗНАЧЕНИЕ

Комбайны серий ВЕТА спроектированы как самоходные машины с дизельным двигателем.

Данные машины предназначены для стандартных сельскохозяйственных областей применения, для обработки зерновых культур, мелких семян, риса, кукурузы, сои и т.д. посредством скашивания или подбора из валка, обмолота, отделения зерен от колосьев и последующего их хранения в подходящем бункере до погрузки в транспортные средства.

По окончании работы на машине убедитесь, что дверь кабины закрыта.

Машиной должен управлять только обученный специалист, хорошо осведомленный обо всех функциях машины и операциях, которые она может выполнять.

На указанных ниже уклонах обеспечивается устойчивость машины при условии, что грунт твердый, а шины создают достаточное сцепление с поверхностью:

- 25% (15°) продольный уклон (вверх и вниз)

- 30% (18°) поперечный уклон.

#### Модели MF 7260 и MF 7270

Указанные выше модели комбайнов предназначены для работы на ровном грунте, поскольку должны обеспечивать равномерное распределение сельскохозяйственной культуры в машине. Эти модели **НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ для работы в холмистой местности.**

#### Модели MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4

Модели AL-4 предназначены для уборки урожая в условиях холмистой местности и тяжелых условиях работы. Кузов машины остается строго горизонтальным при наклоне машины до 20% в поперечном направлении и до 8% в продольном.



**ВНИМАНИЕ:** не допускается передвижение на комбайне по дорогам общего пользования, если в бункере для зерна имеется зерно.



**ОПАСНО:** Для правильного управления машиной как во время движения по дорогам, так и во время работы в поле оператор должен находиться на сиденье оператора (оператор не может управлять машиной в положении стоя).



**ВНИМАНИЕ:** водитель не должен употреблять спиртное или принимать лекарственные препараты, которые могут повлиять на его внимательность и координацию при управлении комбайном. Операторы, принимающие препараты, выписанные врачом или отпускаемые без рецепта, должны получить консультацию у врача относительно того, могут ли они управлять комбайном.

## 1.9 ИЗЛУЧЕНИЕ ШУМА В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

В соответствии с директивами 98/37/ЕС и 86/188/ЕЕС и государственными законодательными актами указанные ниже уровни шума представляют собой уровни шума в дБ(А), измеренные на месте оператора согласно стандарту ISO 5131.

Уровень шума измеряется при остановленной машине, с двигателем, работающим при макс. мощности, и со всеми частями молотильного механизма, работающими со стандартной рабочей

скоростью для конкретной области применения, без зерна.

На машинах данного типа уровень шума 85 дБ(А) на месте оператора превышает только, если машины работают с открытыми дверями.

В таких случаях мы рекомендуем использовать средства индивидуальной защиты согласно действующим законодательным инструкциям в стране эксплуатации комбайна.

Модель комбайна	Тип двигателя	Мощность двигателя, кВт ISO/TR 14396	Частота вращения двигателя об/мин	Уровень шума в дБ(А) в кабине с закрытыми дверями
MF 7260	SisuDiesel	202	2200	77
MF 7260 AL-4	SisuDiesel	202	2200	77
MF 7270	SisuDiesel	224 (246 с форсированным наддувом)	2200	77
MF 7270 AL-4	SisuDiesel	224 (246 с форсированным наддувом)	2200	77

## 1.10 ОГНЕСТОЙКОСТЬ ВНУТРЕННИХ КОМПОНЕНТОВ КАБИНЫ

Все неметаллические компоненты внутри кабины соответствуют требованиям ISO 3795.

## 1.11 ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ

В соответствии с общим законодательством или местными ограничениями комбайн может быть оборудован специальными защитными ограждениями или предохранительными и балансирующими устройствами.

В некоторых законодательных актах требуется, чтобы оператор активно участвовал в обеспечении и поддержании работоспособности предохранительных устройств и чтобы соблюдались инструкции изготовителя.

Возможно, потребуется обязательное соблюдение дополнительных местных регламентирующих актов, в таком случае оператор должен выполнять требования этих актов.

### 1.12 ВИБРАЦИИ НА МЕСТЕ ОПЕРАТОРА

В соответствии с Директивой по машиностроению 98/37/ЕС и ее обновленными изданиями, ниже перечислены уровни вибрации, которым подвергается тело оператора (нижняя часть тела); измерения вибрации проводились наиболее подходящим методом в зависимости от типа машины (при рабочих скоростях и скоростях движения).

Согласно стандарту EN ISO 5008, выполнены трехмерные измерения уровней вибрации на сиденье оператора.

Нижеприведенные данные являются средневзвешенными квадратическими значениями, усредненными по частоте ( $B_w$ (масса тела) на м/с<sup>2</sup>).

Ускорение в продольном направлении	Ускорение в поперечном направлении	Ускорение в вертикальном направлении
$B_w < 0,5$	$B_w < 0,5$	$B_w < 0,5$

Значения вибрации, измеренные на подлокотниках сиденья, составляют менее 2,5  $B_w$ .

### 1.13 ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ: ШЛАНГИ

Шланги являются важными компонентами современных машин.

С течением времени характеристики шлангов могут изменяться вследствие давления, вибраций, атмосферных воздействий и т.д.

Согласно действующим ссылочным регламентирующим документам (например, Проект DIN 20066) требуется замена шлангов через шесть лет после их изготовления (на большинстве шлангов отпечатана дата изготовления, что позволяет определить необходимый срок их замены).

**Просьба соблюдать данные рекомендации.**



**ОПАСНО:**

- В случае протечек жидкости под давлением могут проникать в кожу и вызывать серьезные травмы; немедленно обратиться к врачу-специалисту по травмам такого вида: необходимо помнить, что жидкость, проникшая под кожу, должна быть удалена хирургическим путем.
- Всегда сбрасывать давление в системе перед выполнением работ на компонентах гидравлической системы.
- Перед подачей масла под давлением в контур гидравлической системы проверить герметичность всех соединений.
- Проверить систему на наличие протечек, не касаясь внутренних частей; например, использовать кусок картона.
- Для предотвращения контакта жидкости с руками или телом носить подходящие средства защиты.

### ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГИДРАВЛИЧЕСКИМИ СИСТЕМАМИ И ИХ КОМПОНЕНТАМИ (СОГЛАСНО ЕВРОПЕЙСКОМУ СТАНДАРТУ EN 982)

- Запрещается использовать шланги, произведенные из вторично переработанных материалов.
- Запрещается сварка гидравлических линий.
- В случае повреждения шланга немедленно заменить его.
- Не производить никаких изменений гидравлических аккумуляторов путем регулировки, сварки или другим образом.
- Перед демонтажем гидравлических аккумуляторов с целью проведения операций технического обслуживания полностью сбросить давление жидкости внутри аккумулятора.
- Операции технического обслуживания гидравлических аккумуляторов должны проводить только квалифицированные специалисты.

## 1.14 ПРЕВРАЩЕНИЕ В ЛОМ И УТИЛИЗАЦИЯ

В дополнение к рекомендациям раздела "Важная информация о защите окружающей среды" приведенные ниже указания также необходимо соблюдать в случае принятия решения об утилизации комбайна.

- Пользователь должен получить всю необходимую информацию о законодательных требованиях, действующих в стране пользователя, и неукоснительно выполнять такие требования.
- При отсутствии таких законодательных требований следует запросить своего дилера относительно возможности утилизации машины специализированным предприятием.

Некоторые рекомендации:

- 1.) опорожнить контуры гидравлической и гидростатической системы, поддон картера двигателя, конечные приводы и т.д., при этом собрать масло в подходящие емкости, которые должны храниться в надежном месте вплоть до их надлежащей утилизации.
- 2.) Слить из радиатора охлаждающую жидкость и хранить, как описано выше.
- 3.) Слейте жидкость из системы кондиционирования воздуха. Свяжитесь с вашим дилером или авторизованной компанией, имеющей инструменты, необходимые для того, чтобы слить жидкость из системы кондиционирования воздуха.
- 4.) Рассортировать различные материалы по типам, например, стекло, пластмасса, чугун, алюминий, шины и т.д. для упрощения утилизации.

## 1.15 ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ИЗЛУЧЕНИЯ

(Директива 89/336/ЕЕС и последующие обновленные издания)

Все электрические компоненты машины создают электромагнитное поле, параметры которого зависят от характеристик компонентов.

Поскольку сложно определить все возможные ситуации, которые могут возникнуть в условиях эксплуатации, был установлен верхний предел электромагнитных излучений.

Это необходимо, чтобы предотвратить помехи и/или повреждения системы управления и/или контроля машины.

### **ВНИМАНИЕ:**

- 1.) Любое дополнительное оборудование, установленное на машине и не изготовленное "AGCO", должно иметь маркировку CE.
- 2.) Максимальная мощность (Вт) вспомогательного оборудования не должна превышать пределов, установленных государственными законодательными органами.
- 3.) Электромагнитное поле, создаваемое электронными компонентами машины, не должно превышать предельного значения 24 В/м.

### 1.16 ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ

Во многих странах действуют специальные правила движения таких транспортных средств по дорогам общего пользования, касающиеся, в частности:

- максимально допустимых значений ширины, длины и массы без разрешения компании-владельца дороги;
- макс. длина транспортного средства складывается из длины комбайна и прицепа для транспортировки жатки, с жаткой на колесах;
- максимально допустимая ширина и длина, при наличии разрешения компании-владельца дороги, без сопровождающего автомобиля/сопровождающих автомобилей;
- максимально допустимая скорость;
- использование фар, табличек или флагов для обозначения медленно движущегося транспортного средства;
- дополнительные знаки для обозначения максимальных размеров.

**Поэтому владелец и/или пользователь комбайна должен получить информацию о действующих местных законодательных актах и инструкциях.**



**ОПАСНО:** При использовании откидывающейся вверх жатки для кукурузы устройства безопасности (1, рис. 16) должны располагаться так, чтобы нижняя часть жатки находилась на расстоянии 300 – 400 мм над землей. Учитывая многообразие жаток, представленных на рынке и используемых в работе, невозможно заранее предусмотреть все условия, необходимые для эксплуатации выбранной вами жатки.

#### Дополнительные фонари дорожного освещения при установленной откидывающейся жатке - Рис. 37 – Рис. 39

Если машина передвигается по дороге со складной жаткой, она должна быть оборудована вспомогательными фарами (1) и вспомогательными указателями положения и направления (2).

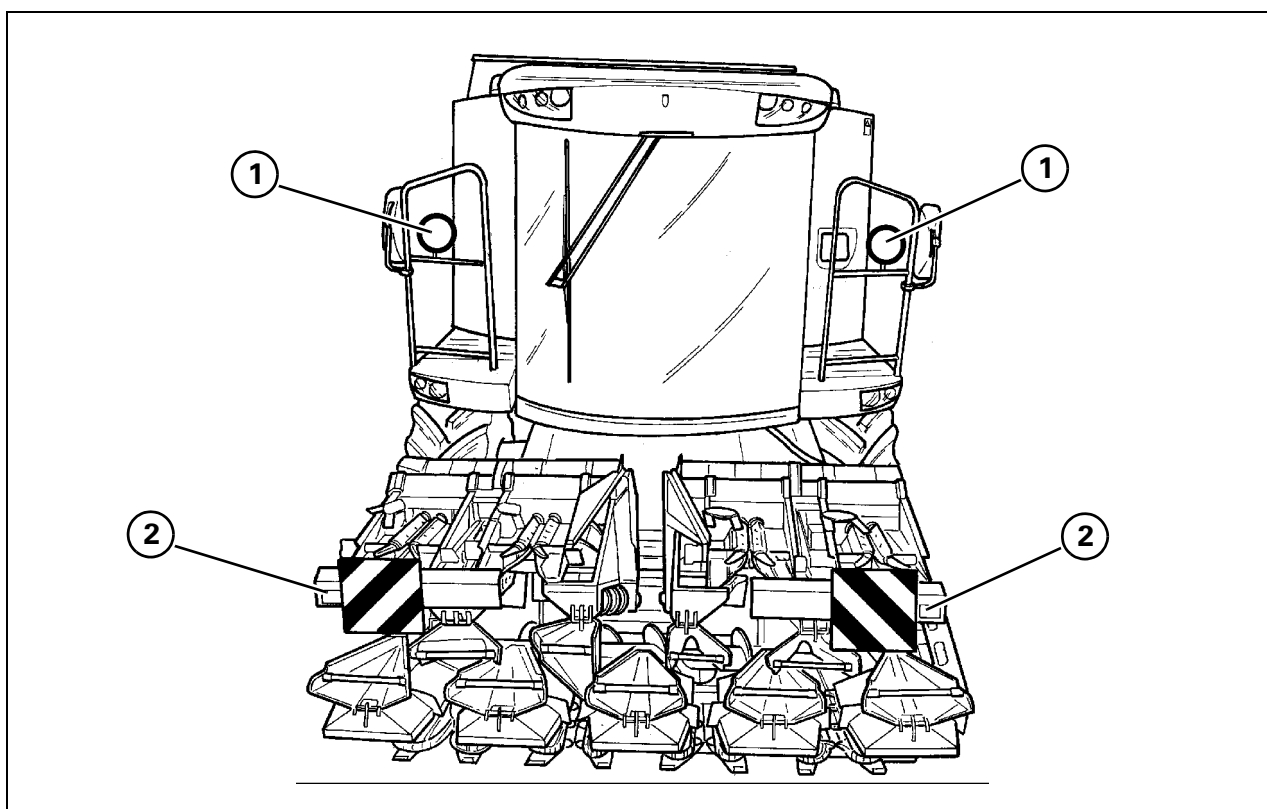


Рис. 37

Дополнительные осветительные приборы (1) поставляются компанией AGCO по дополнительному заказу.

Этот вариант поставки включает в себя электрические кабели, а также соответствующие инструкции по монтажу.



**ОПАСНО:** вспомогательные фары (1) должны быть отрегулированы так, чтобы ближний свет фар освещал поверхность земли на расстоянии не более десяти метров.

Указатели положения и направления (2) должны поставляться изготовителем жатки, откидывающейся вверх, и устанавливаться на передней части жатки.

Монтажные размеры этих устройств - обязательных для передвижения по дорогам - должны быть следующими:

- - макс. дорожный просвет (A) в диапазоне от 600 до 1500 мм;
- - расстояние между фонарями и наружным краем машины (B) меньше или равно 400 мм.

Электрические соединения должны обеспечивать возможность одновременно включения как стандартного осветительного оборудования комбайна, так и вспомогательного.

Во время передвижения машины по дороге с жаткой, откидывающейся вверх, должны быть включены следующие устройства:

- - вспомогательные фары (1);
- - передние указатели положения и направления (2) на жатке;
- - габаритные фонари (стандартная оснастка машины);
- - все задние фонари.

Следующее оборудование должно быть выключено:

- - штатные фары комбайна;
- - указатели положения и передние указатели направления, являющиеся стандартной оснасткой машины.

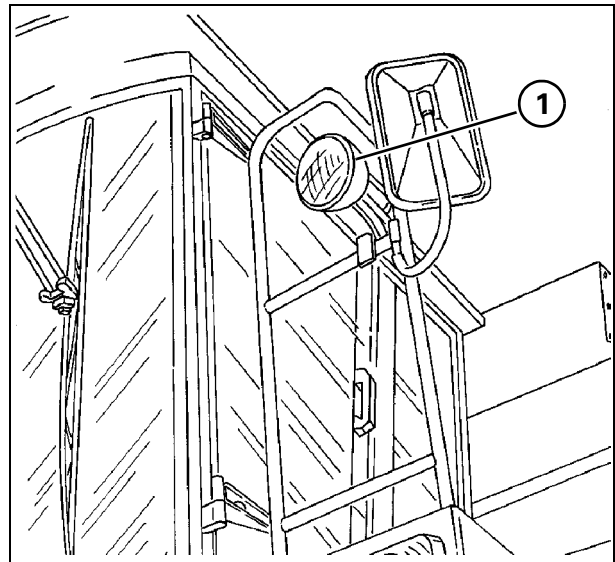


Рис. 38

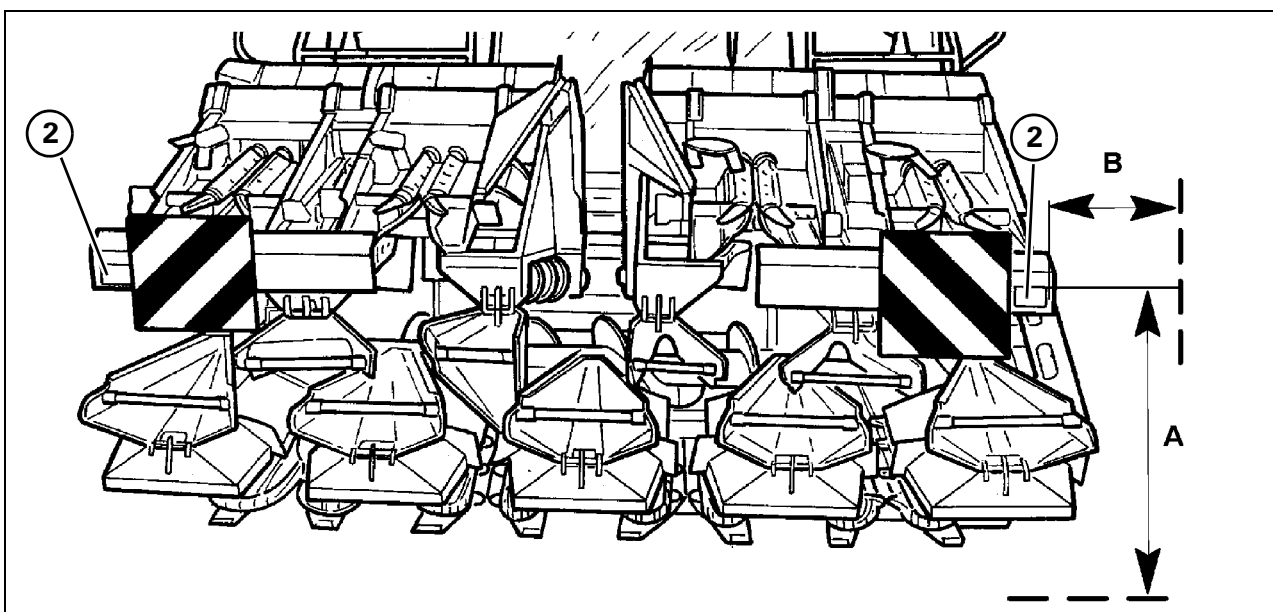


Рис. 39

## 1.17 РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЕСА

Распределение массы по двум осям зависит от оснащения комбайна.

Если присоединенная жатка отличается от жатки, входящей в стандартную оснастку, следует помнить, что не менее 20% общей массы машины должно приходиться на заднюю ось.

В соответствии приведенной выше информацией может потребоваться установка балластного груза на заднюю часть комбайна.

**Проверить распределение общей массы (с присоединенной жаткой) на две оси (Рис. 40).**

Проверить пригодность оборудования для взвешивания.

Во время взвешивания топливный бак машины должен быть заполнен, и оператор должен находиться на своем сиденье в кабине.

Убедиться, что нагрузка на каждую ось и общая масса не превышают макс. значения, разрешенные изготовителем и указанные в документах, разрешающих движение по дорогам.

Это выполняется следующим образом:

- Установить жатку на высоте около 350 мм от земли; установить переднюю ось комбайна в центр весовой площадки (1) и измерить массу ( $M_a$ ).
- Установить заднюю ось комбайна в центр весовой площадки (1) и измерить массу ( $M_p$ ).

- Вычислить общую массу как сумму предварительно измеренных масс:  $M_t = M_a + M_p$
- Определить, действительно ли 20% общей массы машины приходится на заднюю ось, для чего вычислить отношение  $M_p/M_t$ ; это отношение должно быть больше или равно 0,20, что соответствует 20%.

**$M_p: M_t \geq 0,20$  (или 20%)**

Если полученное выше отношение меньше 0,20, увеличить нагрузку на заднюю ось, добавляя соответствующие балласты (масса балластов =  $M_z$ ).

При повторном расчете общей массы следует учитывать также массу дополнительных балластов:

**$(M_p + M_z): (M_t + M_z) \geq 0,20$  (или 20%)**

Например: Масса  $M_a$ , измеренная на передней оси с присоединенной жаткой, составляет 12000 кг; масса  $M_p$ , измеренная на задней оси с присоединенной жаткой, составляет 3100 кг.

Общая масса машины:

$$M_t = M_a + M_p = 12000 + 3100 = 15100 \text{ кг.}$$

Отношение  $M_p: M_t = 3100: 15100 = 0,205$ , что соответствует 20,5%, т.е., норме.

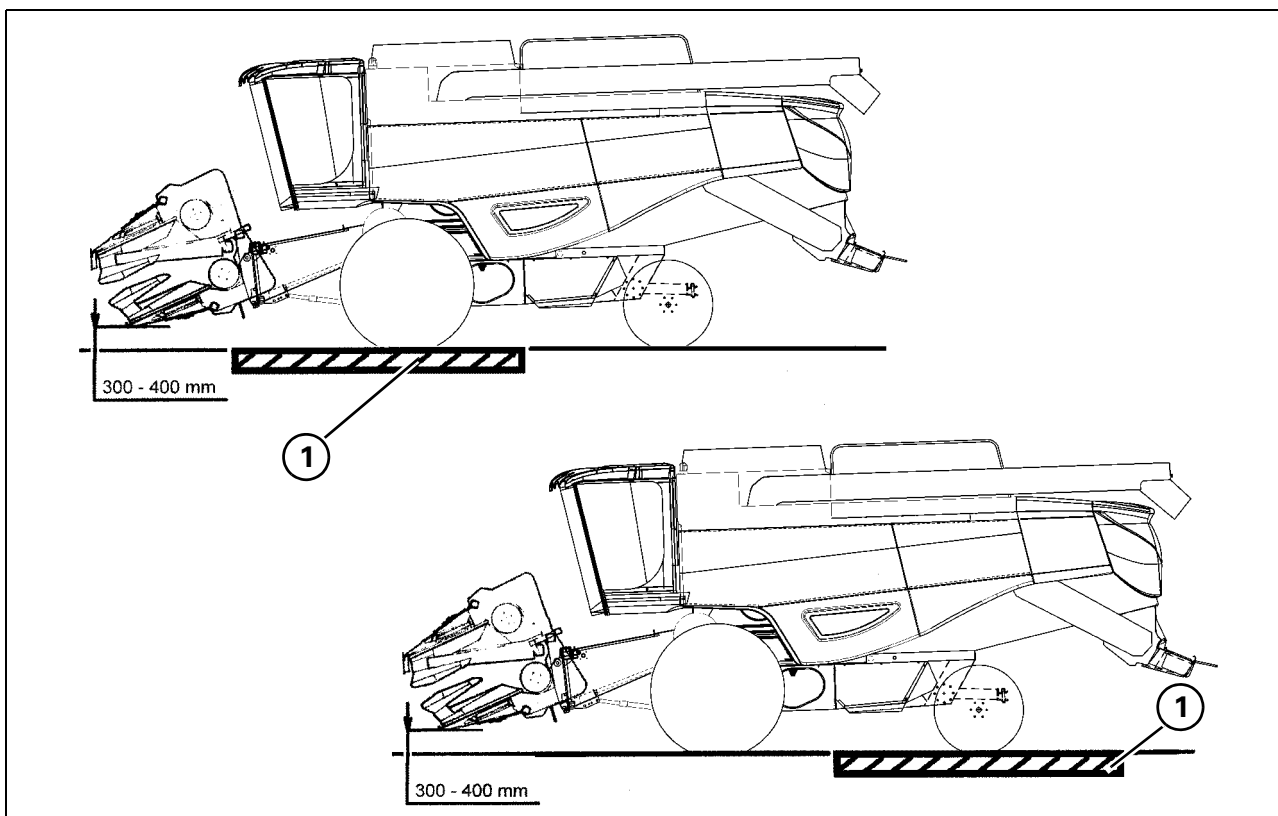


Рис. 40



## 2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНСТРУМЕНТЫ

### 2.1 ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ОБРАБОТКА КУЛЬТУРЫ

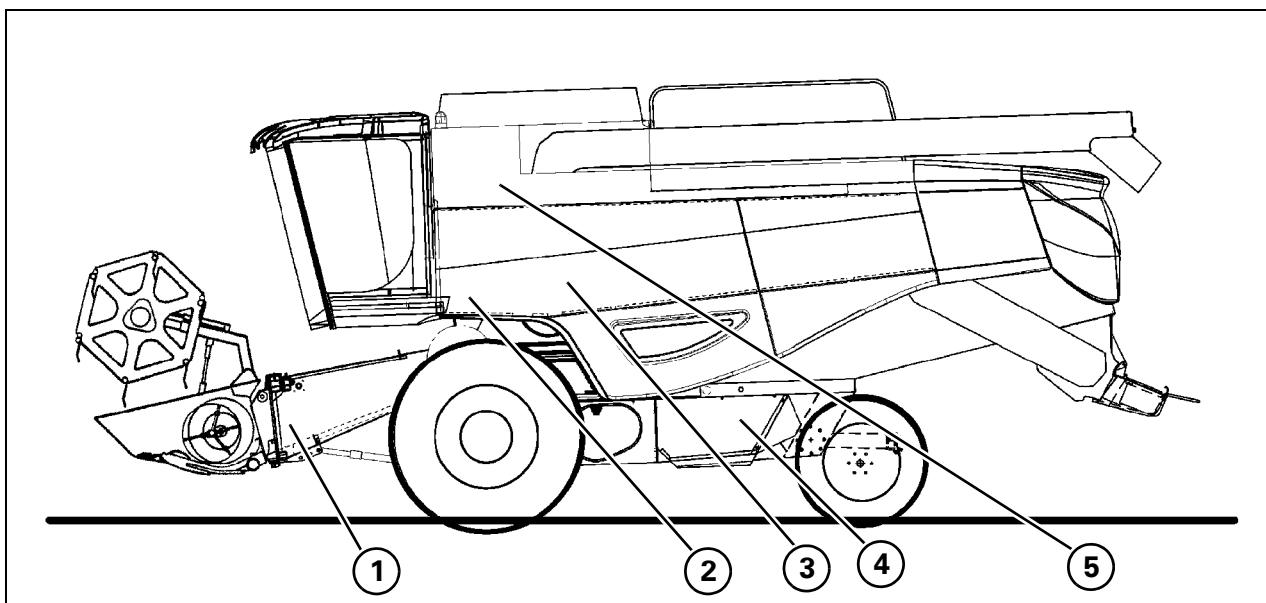


Рис. 1

Комбайн выполняет пять основных операций - Рис. 1

- 1) Скашивание и сбор
- 2) Обмолот
- 3) Сепарация
- 4) Зона очистки
- 5) Хранение и разгрузка зерна

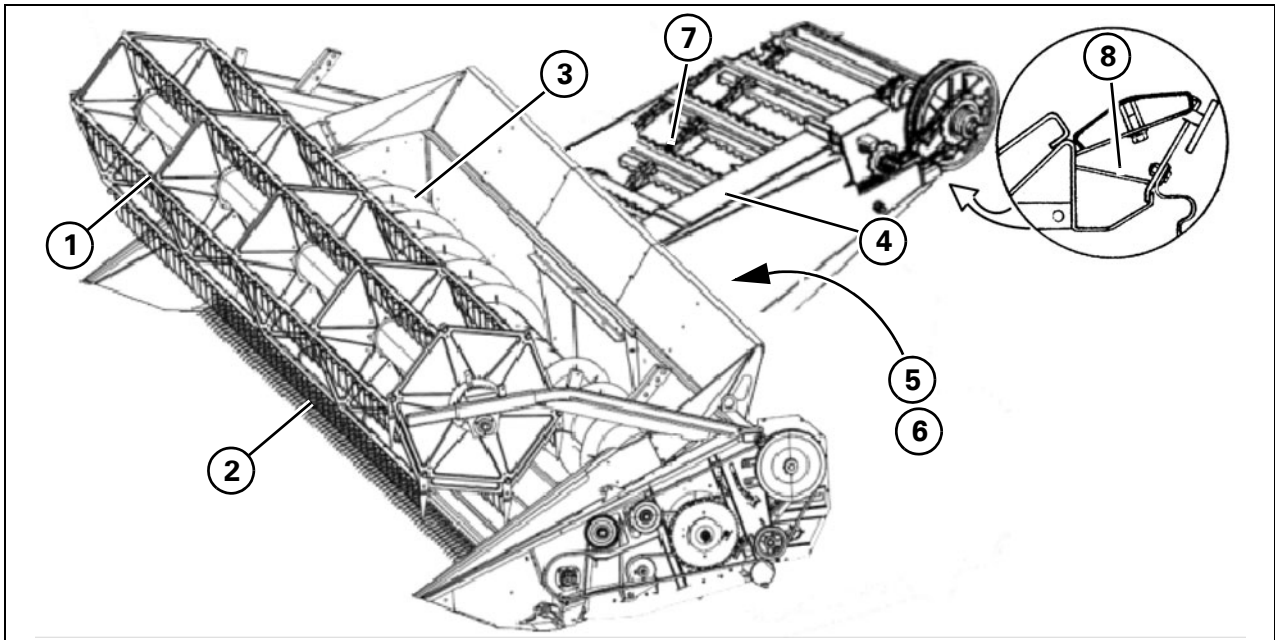


Рис. 2

### 1. Скашивание и сбор - Рис. 2

Мотовило (1) транспортирует культуру внутри жатки (2) по направлению к шнеку (3).

В свою очередь, шнек подает скошенную массу в главный приемный элеватор (4).

На раме корпуса подъемника шарнирно закреплен подвижный диск (5), обеспечивающий двустороннее выравнивание жатки в зависимости от поверхности, независимо от положения корпуса машины.

Это устройство позволяет жатке выполнять уборку культуры без потерь урожая при различных условиях уборки.

Подводящий ролик (6) выдвигного пальца выравнивает поток культуры перед подачей в цилиндр цепным подъемником (7).

Улавливатель камней (8) предотвращает попадание камней и других тяжелых предметов в корпус цилиндра и, тем самым, защищает внутренние компоненты машины от повреждений.

Для разгрузки улавливателя камней на правой стороне машины предусмотрен специальный рычаг.

Для привода жатки используется прочная 1-дюймовая цепь.

Реверсивный механизм с механическим приводом (рычаг с удобным доступом с сиденья оператора), удобный в эксплуатации, позволяет легко преодолеть возможные перегрузки системы подачи.

Посредством реверсивного механизма можно одновременно изменять направление движения соломоподъемника и жатки на противоположное, предотвращая скопление скошенной культуры в любой части машины.

### 2. Обмолот - Рис. 3

Основная задача цилиндра для обмолота (1) и подбарабанья (2) - обмолот колосьев и отделение зерна от соломы, так чтобы обмолоченное зерно могло проходить через решетку подбарабанья и падать на скатную зерновую доску (3).

Цилиндр оснащен 8 очистительными решетками, расположенными на большом диаметре (600 мм), и дополнительно 8 балластными брусками.

Таким образом, достигается высокая инерция, позволяющая легко преодолевать любые изменения нагрузки.

Подбарабанье имеет угол закручивания  $106^\circ$ ; зазор между подбарабаньем и цилиндром можно регулировать на входном и выходном отверстиях при помощи двух переключателей на панели приборов.

Машина оснащена тремя пластинами наполнителя подбарабанья с удлиненными отверстиями, предназначенными для обработки культур, требующих жесткого обмолота. Они должны быть установлены в два первых отверстия подбарабанья.

Таким образом, обеспечивается возможность надежного обмолота культуры благодаря равномерному распределению по всей ширине скатной зерновой доски (3)

Для кукурузы и подсолнечника используется специальное подбарабанье с решеткой из проволоки диаметром 6 мм и шагом 24 мм.

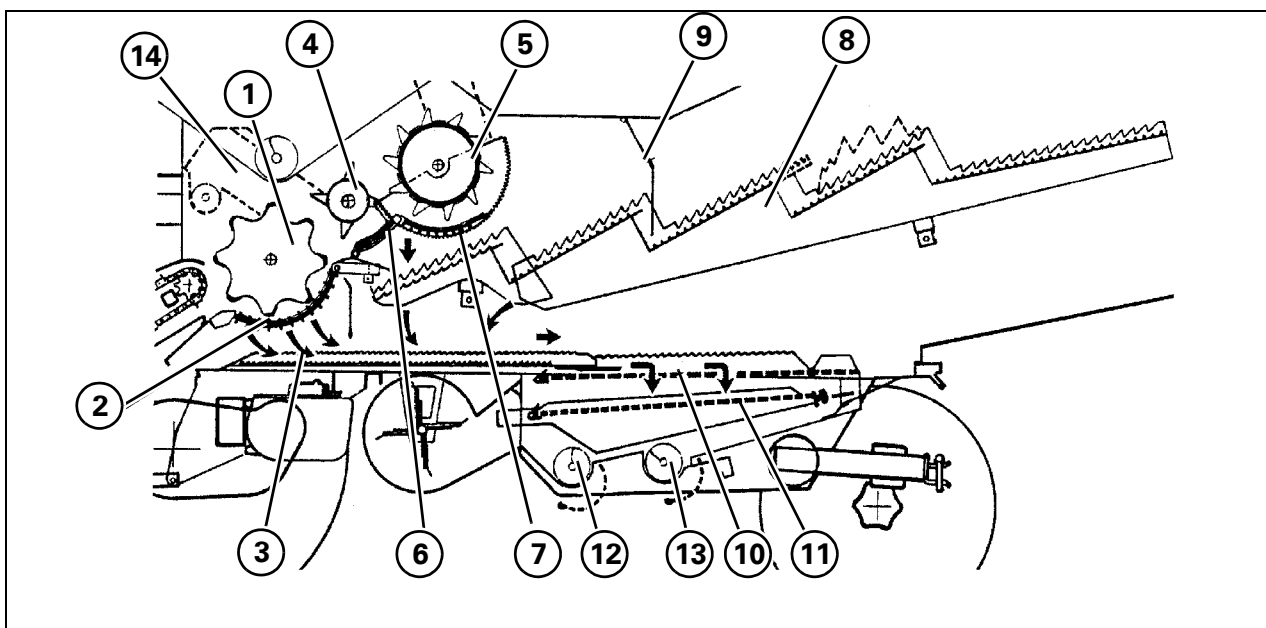


Рис. 3

### 3. Сепарация - Рис. 3

Если комбайн работает с производительностью, близкой к максимальной, около 90% обмолоченной культуры выгружается на скатную зерновую доску (3) под действием центробежной силы цилиндра (1), заднего битера (4) и в результате энергичного воздействия подбарабанья (2) с соответствующими граблями.

Эффективность этих компонентов зависит от типа, влажности и объема обрабатываемой культуры.

Солома и неотделенные зерна поступают в цилиндр (5) "Универсального триера" с подвижными решетками (6 и 7).

В универсальном триере производится дальнейшая принудительная сепарация потока соломы.

Для улучшения рабочих характеристик комбайна следует, по возможности, полностью отделять зерно от соломы до ее поступления в клавишный соломотряс.

Если эффективная работа универсального триера невозможна вследствие хрупкости соломы или типа зерна, обработку решетками можно исключить, и выполнять только обдув соломы цилиндрами (4 и 5).

Отделение оставшихся зерен от соломы происходит в четырехступенчатых соломотрясах (8), установленных на коленчатых валах. Отделенное зерно выпадает из соломотрясов и перемещается к главной скатной доске (3).

### 4. Очистка - Рис. 3 и Рис. 4

Фартук (9) предотвращает выброс соломы с клавишного соломотряса на слишком большое расстояние и обеспечивает тем самым максимальную эффективность очистки.

Смесь зерна и соломенной сечки поступает по скатной зерновой доске (3) в верхнее регулируемое сито (10), откуда соломенная сечка и легкие частицы выбрасываются наружу под действием воздуха, подаваемого вентилятором.

Зерна, возможные верхушки необмолоченных колосьев и некоторые частицы соломенной сечки падают на нижнее сито.

Комбинированное действие вентилятора и нижнего сита завершает очистку культуры.

Зерна проходят через нижнее сито (11), подаются поперечным шнеком (12) на элеватор (2 - Рис. 4), затем поступают в зерновой бункер.

Если верхушки колосьев не проходят через сито (11), они поступают в возвратный шнек (13) для последующей транспортировки элеватором (14) в цилиндр для нового цикла обмолота.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Датчики, установленные с двух сторон на задней части соломотряса и на задней части верхнего регулируемого сита, соединенные с блоком контроля рабочих характеристик, позволяют оператору устанавливать оптимальную скорость машины без превышения предельного объема потерь зерна.

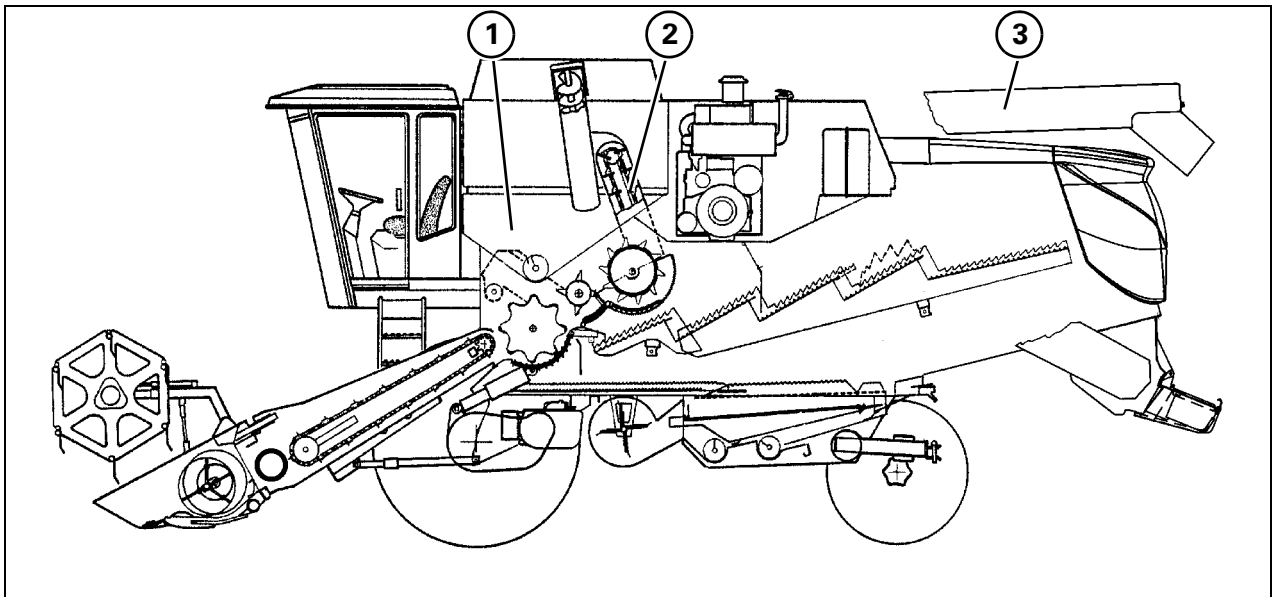


Рис. 4

### 5. Хранение и разгрузка зерна - Рис. 4

Элеватор (2) транспортирует зерно в центр бункера (1) для его равномерного заполнения. Когда уровень заполнения бункера зерном достигает заданного значения, датчик активирует предупреждающую сигнализацию внутри кабины и одновременно включает желтый проблесковый маячок на крыше для предупреждения водителей прицепов, ожидающих погрузку.

Для настройки открытия делителей разгрузочного шнека бункера рекомендуется работать при полной производительности разгрузки, если изменяется тип культуры или влажность зерна.

Включение и отключение разгрузочного шнека (3) осуществляется электрогидравлическим приводом с управлением кнопкой на многофункциональном рычаге. При помощи кнопки на задней панели приборов выгрузку зерна можно производить при любом положении разгрузочного шнека.

Благодаря этой функции оператор может надлежащим образом выполнять загрузку прицепов даже во время движения комбайна.

Горизонтальный разгрузочный шнек обеспечивает постоянное расстояние от поверхности земли и предотвращает тем самым риск столкновения с прицепами.

При включении разгрузки зернового бункера моделей MF 7270 и MF7270 AL-4 сигнал передается на блок управления двигателем, вследствие чего при продолжительной разгрузке мощность двигателя повышается приблизительно на 10% (форсированный наддув).

Количество обмолоченной культуры можно проверять непосредственно с сиденья оператора, через дверцу, расположенную слева от оператора.

### Полный привод

Системы с полным приводом поставляются к моделям MF 7260 и MF7270 в качестве дополнительного оборудования. В качестве стандартного оборудования система устанавливается на модели MF 7260 AL-4 и MF7270 AL-4.

Такой привод особенно хорошо зарекомендовал себя при работе на склонах с мокрым грунтом.

Благодаря полному приводу улучшается сцепление с грунтом и маневренность комбайна.

**ВНИМАНИЕ:** для предотвращения чрезмерного износа задних шин не использовать задний привод при движении машины по дорогам общественного пользования.

### Модели MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4

Эти комбайны специально предназначены для работы на склонах и в стандартном исполнении оборудованы приводом задних колес.

Каждый раз, когда изменяется уклон поверхности, автоматическое устройство заново выравнивает весь комбайн, в то время как жатка следует контуру земли.

В отличие от комбайнов стандартной комплектации эта система позволяет обеспечить стабильность работы и производительность при поперечном уклоне до 20% и продольном уклоне до 8%, сравнимую с работой на горизонтальной поверхности. Благодаря выравниванию непосредственно корпуса машины еще больше повышается её приводная мощность, облегчается рулевое управление, а также повышается устойчивость на склонах и одновременно - комфорт оператора.

На этих моделях также установлен универсальный триер в качестве стандартного оборудования; возможность его временного исключения позволяет оптимизировать производительность при любых условиях и типах обрабатываемых культур.

## 2.2 РУЛЕВАЯ КОЛОНКА

Предусмотрено три возможности регулировки рулевой колонки:

- - Угол наклона рулевой колонки.
- - угол наклона рулевого колеса;
- - высота рулевого колеса.







**ОПАСНО:** Запрещается регулировать положение рулевой колонки во время движения, так как это может вызвать потерю управления машиной и возникновение аварийной ситуации.

Педаль (1) используется для изменения угла наклона рулевой колонки (2). Нажать на педаль (1), установить рулевую колонку в нужное положение, после чего отпустить педаль.

Рычаг (3) используется для изменения угла наклона рулевого колеса (4): Нажать на рычаг (3) вниз, установить рулевое колесо в нужное положение, после чего отпустить рычаг.

Круглая гайка (5) используется для регулировки высоты рулевого колеса (4): Круглую гайку (5) повернуть на пол-оборота против часовой стрелки, установить рулевое колесо на требуемую высоту, затем застопорить рулевое колесо, повернув круглую гайку (5) на пол-оборота по часовой стрелке.


Рычаг (6) управления указателями поворота и фарами функционируют следующим образом:

- переключение в направлении вращения рулевого колеса: включение указателей поворота;
- временное перемещение вверх: мигание дальнего света (одновременно включается синяя сигнальная лампа );
- переключение рычага до первого упора: включение стояночных фонарей (одновременно включается зеленая сигнальная лампа );
- переключение рычага до второго упора: включение ближнего света фар (зеленая сигнальная лампа  продолжает гореть);
- переключение рычага вниз: включение дальнего света фар (одновременно включается синяя сигнальная лампа );
- нажатие на конец: звуковой сигнал.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При передвижении по дорогам общего пользования всегда устанавливать рычаг управления в положение ближнего света. Не передвигаться по дорогам общественного пользования на машине с включенным рабочим освещением.

Переключатель для одновременного включения аварийных огней срабатывает при нажатии на

сторону с символом ; при нажатии на противоположную сторону одновременное управление аварийными огнями отключается.

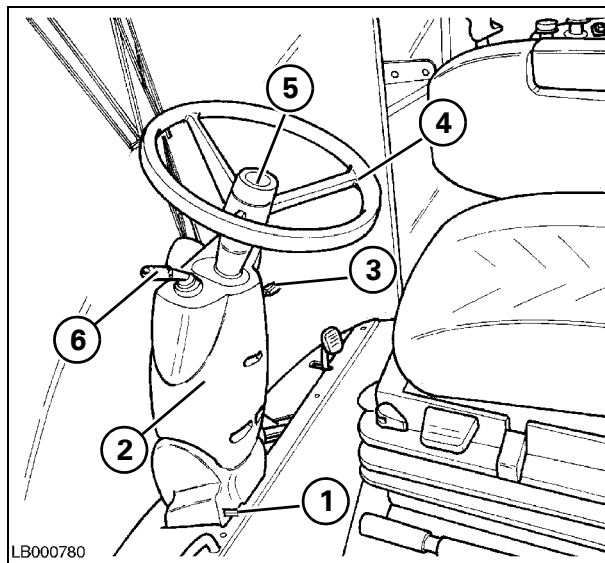


Рис. 5

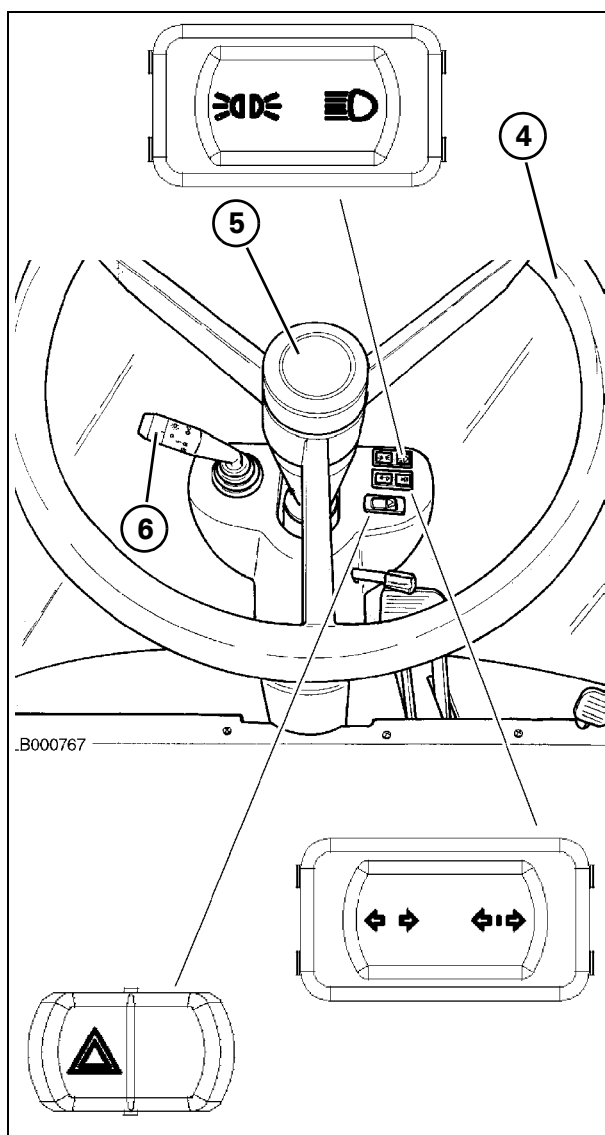


Рис. 6

## 2.3 ПЕДАЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Рис. 7 и Рис. 8

Педали управления находятся справа перед сиденьем оператора и удобны для управления оператором.

Педаль (1) используется для изменения угла наклона рулевой колонки (см. стр. 2-5).

Педали (2) предназначены для управления рабочими тормозами машины.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед передвижением по дорогам общего пользования в целях безопасности необходимо всегда блокировать тормозные педали вместе при помощи фиксатора (A), что обеспечивает одновременное срабатывание тормозов.

Если две педали (2) не соединены вместе, выполнить следующее:

- выдвинуть фиксатор наружу при помощи кольца;
- повернуть фиксатор (A) на 90°;
- отпустить фиксатор (A): фиксатор останавливается в надлежащем положении, обеспечивающем надежное соединение педалей.

Педаль (3) управляет стояночным тормозом: при нажатии на педаль до отказа тормоз будет заблокирован.

Педаль (4) предназначена для отключения стояночного тормоза: потянуть рукоятку вверх и одновременно нажать на педаль (3), тормоз будет отпущен.

**ВНИМАНИЕ:** В случае перемещения многофункционального рычага при заблокированном стояночном тормозе автоматически включается главное устройство звуковой сигнализации.

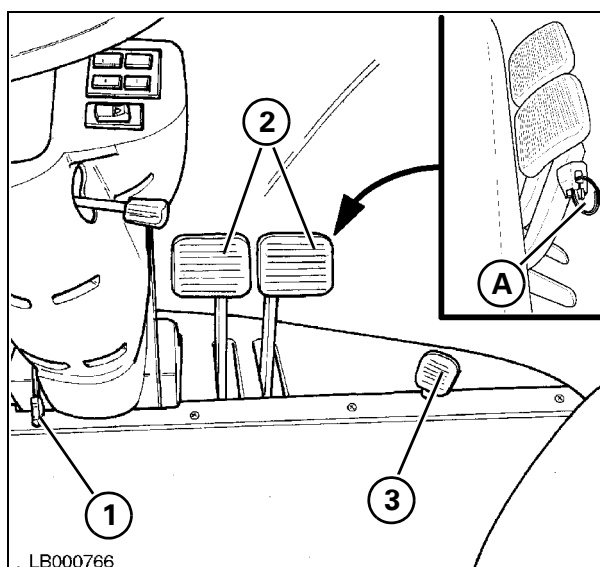


Рис. 7

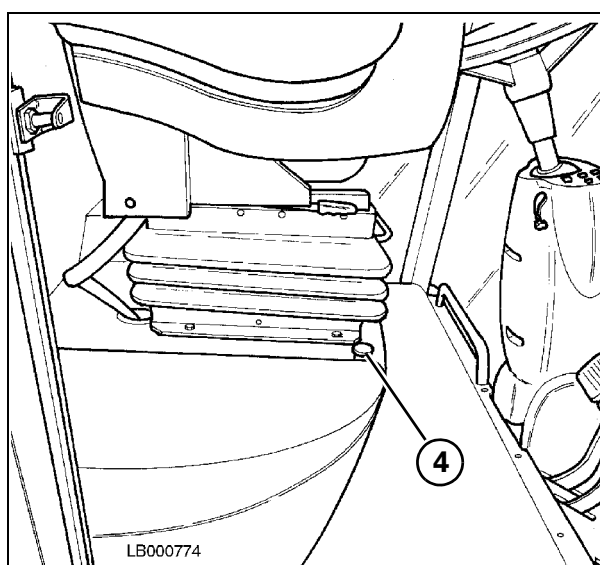


Рис. 8

## 2.4 МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ РЫЧАГ

Рис. 9 – Рис. 11

Многофункциональный рычаг (1) и пульт управления (2) опираются на правый подлокотник сиденья оператора.

Рычаг (1) управляет направлением движения и скоростью машины:

- вперед = движение вперед и повышение скорости;
- назад = задний ход и повышение скорости заднего хода (со звуковым сигналом).

На рычаге (1) находятся также переключатели для управления многими другими функциями:

переключатель (3) для управления подъемом / опусканием и поперечным самоустанавливанием жатки, в ручном режиме:

- вверх = подъем жатки
- вниз = опускание жатки
- влево = перемещение жатки против часовой стрелки
- вправо = перемещение жатки по часовой стрелке

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если активно поперечное самоустанавливание жатки (включена система Terra-Control), при помощи вышеуказанных кнопок можно выполнять следующие функции управления:

вверх = отключение системы Terra-Control

вниз = включение системы Terra-Control.

На моделях AL перечисленные кнопки (при включенном компенсирующем переключателе продольного выравнивания/выравнивания жатки) используются следующим образом:

вверх = отключение компенсации;

Вниз = включение компенсации;

Переключатель (4) для управления вариатором частоты вращения мотвила:

- вверх = повышение частоты вращения
- вниз = понижение частоты вращения.

Переключатель (5) для управления вертикальным положением мотвила:

- вверх = подъем
- вниз = опускание.

Кнопки (6) для управления разгрузочной трубой:

- левая = отключение
- правая = включение.

Кнопка (7) для управления движением мотвила вперед.

Кнопка (8) для управления движением мотвила назад.

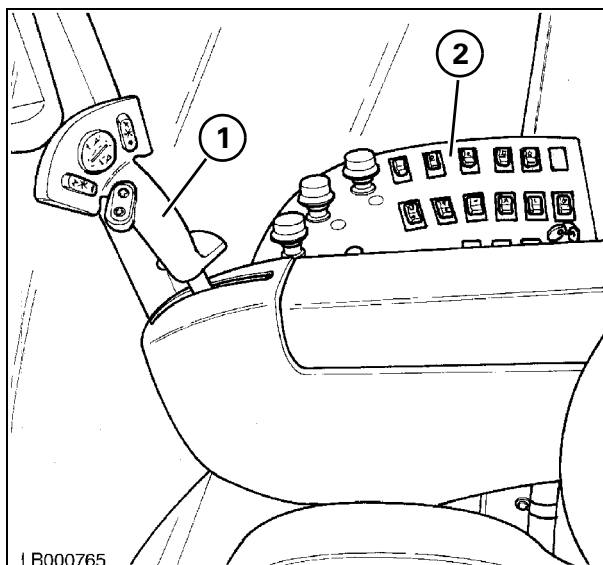


Рис. 9

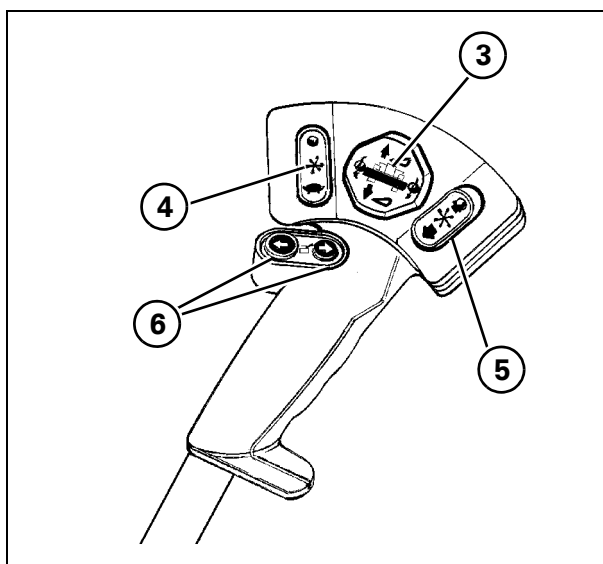


Рис. 10

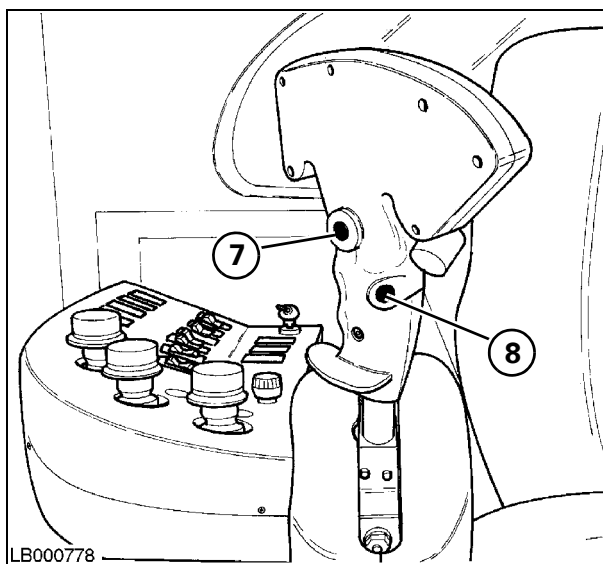


Рис. 11

## **2.5 РЫЧАГИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ И МЕХАНИЗМА РЕВЕРСИРОВАНИЯ - Рис. 12 — Рис. 14**

Рычаг переключения передач (1) расположен сзади, справа от сиденья оператора.

Оператор может выбрать четыре разных передаточных отношения.

Для изменения передаточного отношения выполнить следующее:

- остановить машину, по возможности, на горизонтальной поверхности так, чтобы при нейтральном положении рычага ни одна из передач не была включена;
- перевести рычаг (1) в положение, соответствующее выбранному передаточному отношению (см. символ на рукоятке рычага);
- если передача включается с трудом, необходимо слегка двинуть в обоих направлениях рычаг управления движением вперед.

**ВНИМАНИЕ:** При передвижении вверх или вниз по крутым склонам необходимо всегда заранее при приближении к склону выбирать низкое передаточное отношение (первую или вторую передачу).

Слева от сиденья оператора находится рычаг (2) управления реверсом жатки и главным приемным элеватором.

Чтобы задействовать рычаг (2 - Рис. 14), установите его в крайнее переднее положение.

Если молотилка заблокирована, выполните действия, описанные на стр. 3-18

Верните рычаг (2 - Рис. 13) в положение отключения;

**ВНИМАНИЕ:** Прежде чем привести в действие реверсивную систему, необходимо отключить жатку и снизить частоту вращения двигателя до уровня холостого хода.

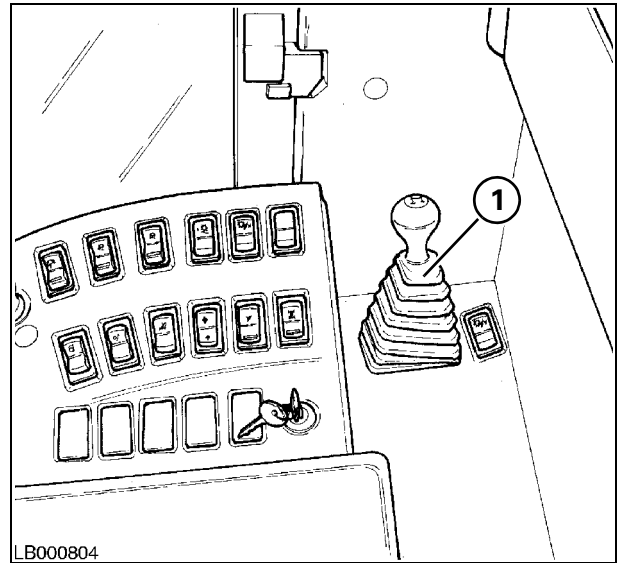


Рис. 12

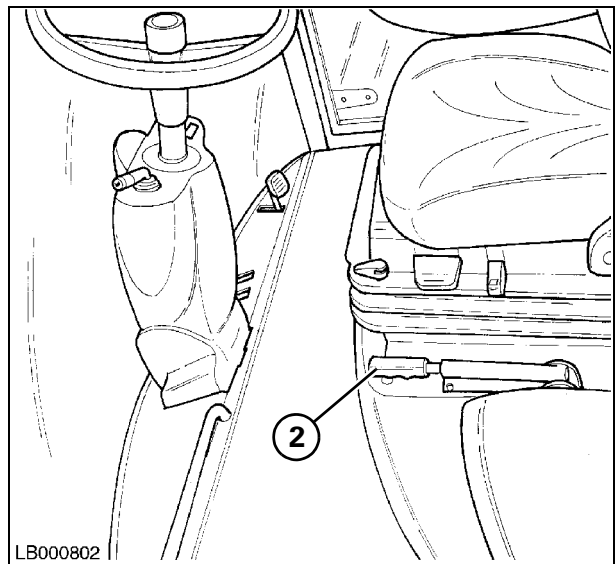


Рис. 13

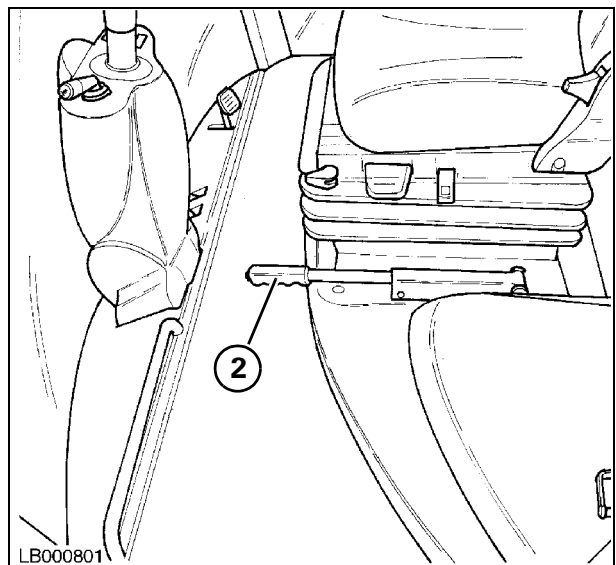


Рис. 14



## 2.6 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (МОДЕЛИ MF 7260 - MF 7270)

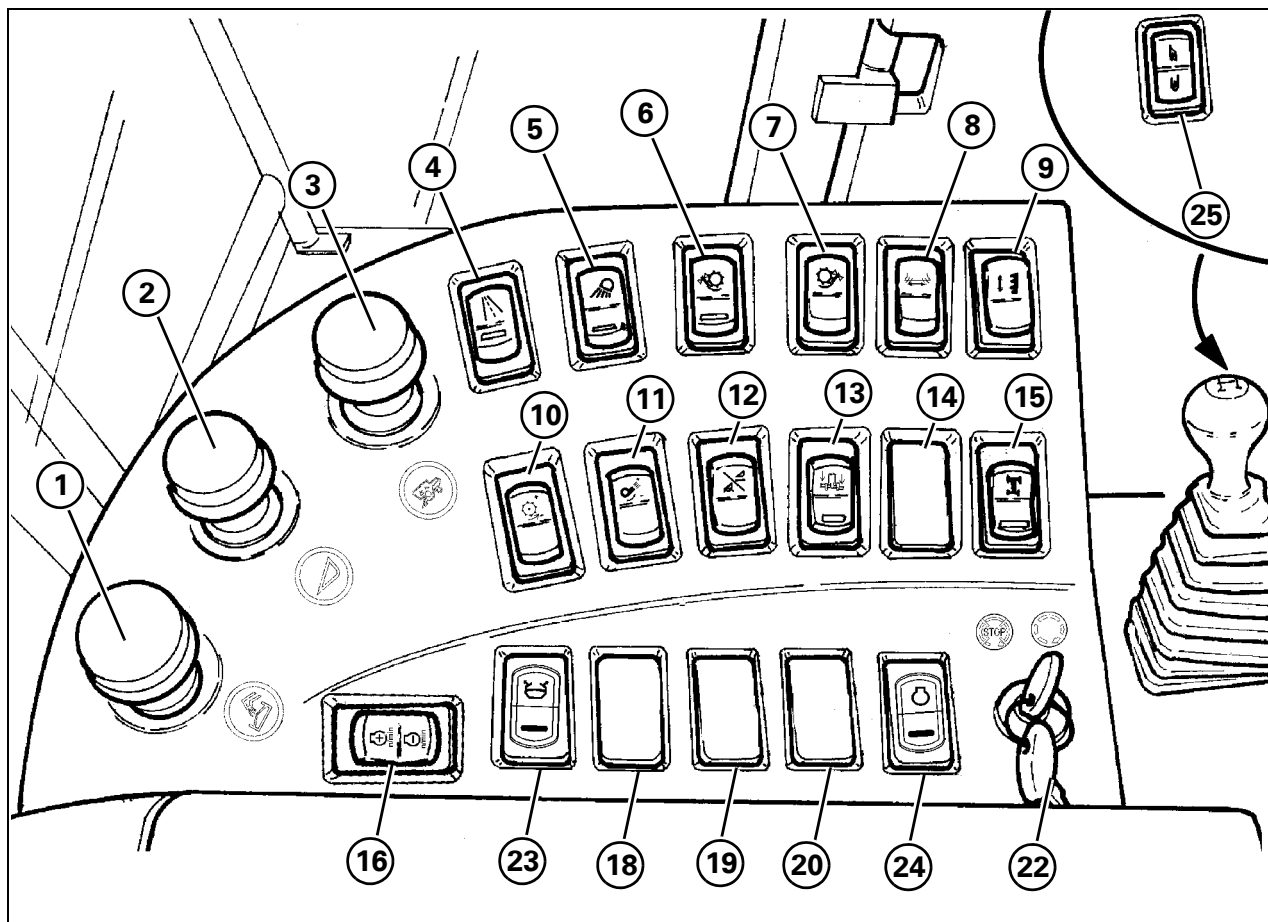


Рис. 15

- |   |   |
|---|---|
| <p>1.) Переключатель для разгрузочного шнека.</p> <p>2.) Переключатель питателя.</p> <p>3.) Кнопка управления молотилкой и соломорезкой (если находится в рабочем положении).</p> <p>4.) Переключатель, отключающий органы управления, расположенные на многофункциональном рычаге, а также переключатель фонаря заднего хода.<br/><b>Должны быть отключены при движении по дорогам общественного пользования.</b></p> <p>5.) Переключатель внутреннего освещения зернового бункера.</p> <p>6.) Тумблер передней настройки подбарабанья.</p> <p>7.) Тумблер задней настройки подбарабанья.</p> <p>8.) Тумблер для настройки ширины разбрасывания соломорезки (по запросу).</p> <p>9.) Переключатель для управления вертикальными ножами.</p> <p>10.) Тумблер для управления вариатором цилиндра.</p> <p>11.) Тумблер для управления вариатором вентилятора.</p> <p>12.) Переключатель режимов работы жатки: попережное самоустанавливание/автоматический контроль высоты.</p> <p>13.) Переключатель GSAX.</p> | <p>14.) Не используется.</p> <p>15.) Переключатель заднего привода (дополнительно).</p> <p>16.) Акселератор (оранж.).</p> <p>18.) Не используется.</p> <p>19.) Не используется.</p> <p>20.) Не используется.</p> <p>22.) Пусковой выключатель с ключом зажигания.</p> <p>23.) Переключатель положения крышки зернового бункера (открыто/закрыто).</p> <p>24.) Переключатель диагностического контроля.</p> <p>25.) Конечный выключатель подбарабанья с индикацией (пшеница/кукуруза).</p> |
|---|---|

## 2.7 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (МОДЕЛИ MF 7260 AL-4 - MF 7270 AL-4)

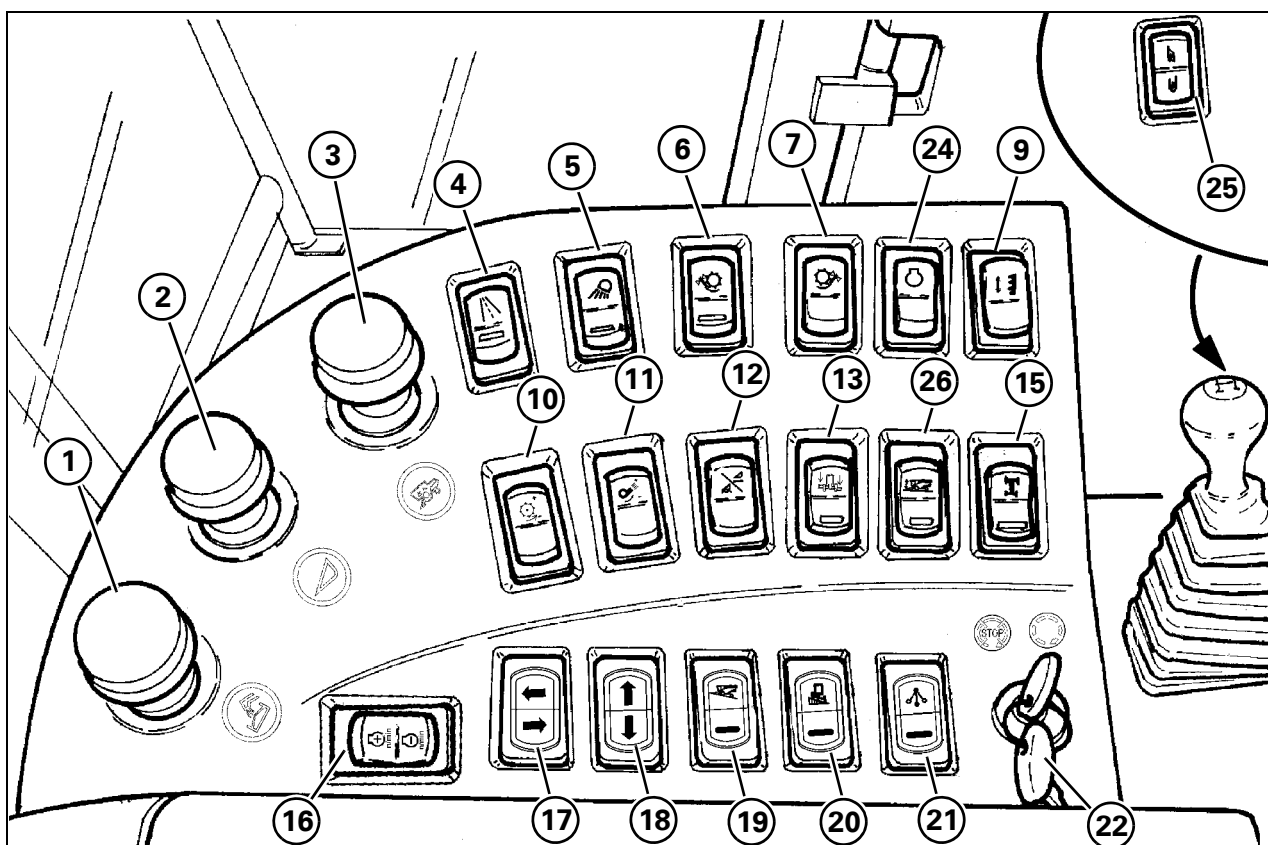



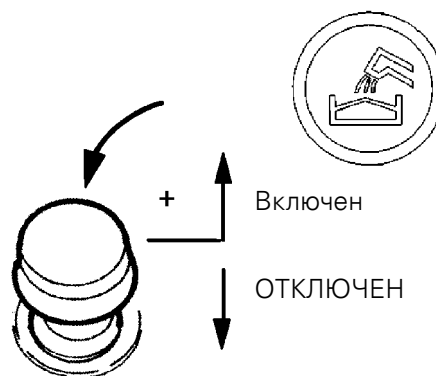
Рис. 16

- 1.) Переключатель для разгрузочного шнека.
- 2.) Переключатель питателя.
- 3.) Кнопка управления молотилкой и соломо-резкой (если находится в рабочем положении).
- 4.) Переключатель, отключающий органы управления, расположенные на многофункциональном рычаге, а также переключатель фонаря заднего хода.  
**Должны быть отключены при движении по дорогам общественного пользования..**
- 5.) Переключатель внутреннего освещения зернового бункера.
- 6.) Тумблер передней настройки подбарабанья.
- 7.) Тумблер задней настройки подбарабанья.
- 9.) Переключатель управления вертикальными ножами.
- 10.) Тумблер для управления вариатором цилиндра.
- 11.) Тумблер для управления вариатором вентилятора.
- 12.) Переключатель режимов работы жатки: поперечное самоустанавливание/автоматический контроль высоты.
- 13.) Переключатель GSAX.
- 15.) Переключатель заднего привода (дополнительно).
- 16.) Акселератор (оранж.).
- 17.) Тумблер для ручного управления продольным выравниванием.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот переключатель дублирует автоматическое управление продольным выравниванием.
- 18.) Тумблер для ручного управления поперечным выравниванием.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот переключатель дублирует автоматическое управление поперечным выравниванием.
- 19.) Переключатель для включения продольного выравнивания.
- 20.) Переключатель для включения поперечного выравнивания.
- 21.) Переключатель для разблокирования управления поперечным и продольным выравниванием.
- 22.) Пусковой выключатель с ключом зажигания.
- 24.) Переключатель диагностического контроля.
- 25.) Конечный выключатель подбарабанья с индикацией (пшеница/кукуруза).
- 26.) Переключатель заданного положения машины.

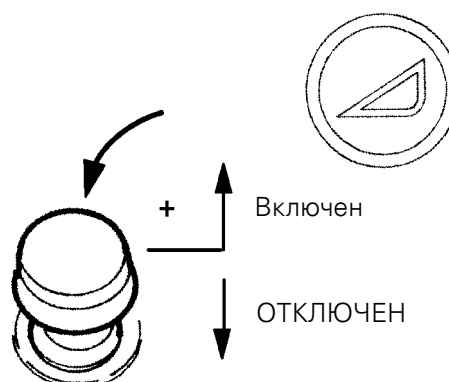


**ОПАСНО:** в целях безопасности, если один из трех переключателей (1, 2 и 3) разблокирован, пуск двигателя невозможен. Отключите активный переключатель и запустите двигатель.

- 1.) Переключатель разгрузки зернового бункера. Переключатель активируется путем нажатия на желтую часть рукоятки и вытягивания вверх расположенного ниже фланца черного цвета. Если этот орган управления разблокирован, на Agritronicplus  загорается красная сигнальная лампочка.



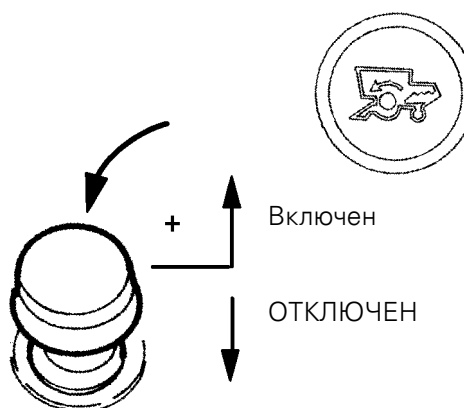
- 2.) Переключатель питателя. Переключатель активируется путем нажатия на желтую часть рукоятки и вытягивания вверх расположенного ниже фланца черного цвета.



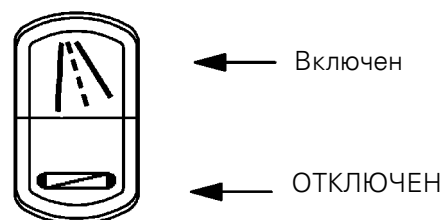
- 3.) Переключатель молотилки и соломорезки. Переключатель активируется путем нажатия на желтую часть рукоятки и вытягивания вверх расположенного ниже фланца черного цвета.



**ВНИМАНИЕ:** если комбайн оборудован соломорезкой, и дефлекторы находятся в рабочем положении, этим переключателем производится также пуск ротора соломорезки.

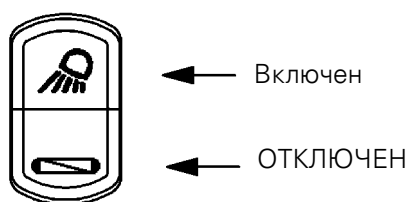


- 4.) Переключатель, отключающий органы управления, расположенные на многофункциональном рычаге, а также переключатель фонаря заднего хода. **Должен быть выключен при движении по дорогам.**

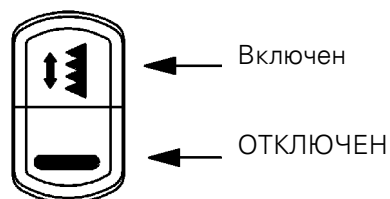


## ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНСТРУМЕНТЫ

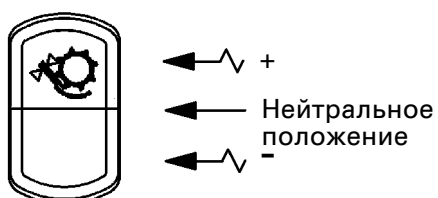
5.) Переключатель внутреннего освещения зернового бункера.



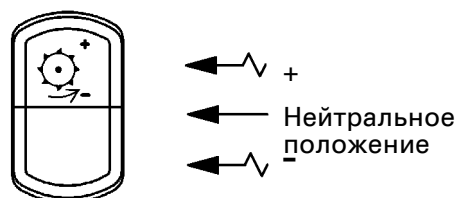
9.) Переключатель управления вертикальными ножами.



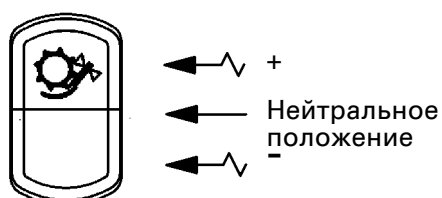
6.) Тумблер передней настройки подбарабана.



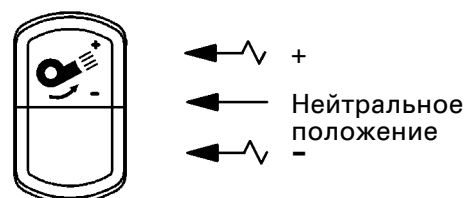
10.) Тумблер для управления вариатором цилиндра.



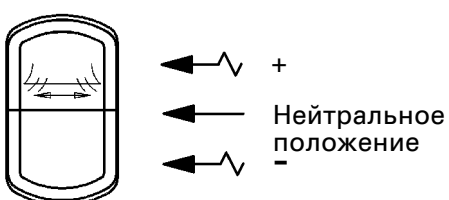
7.) Тумблер задней настройки подбарабана.



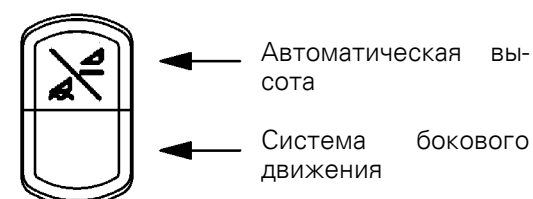
11.) Тумблер для управления вариатором вентилятора.



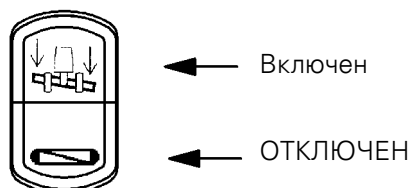
8.) Тумблер для настройки ширины разбрасывания соломорезки (по запросу).



12.) Переключатель режимов работы жатки: поперечное самоустанавливание/автоматический контроль высоты.

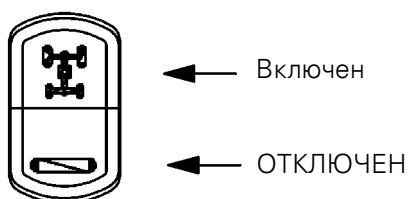


13.) Переключатель GSAX.



14.) Не используется.

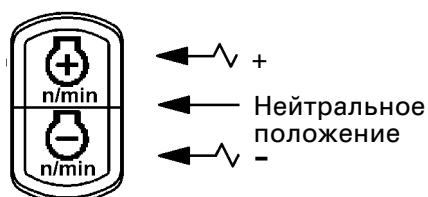
15.) Переключатель полного привода (заказывается отдельно для моделей MF 7260 и MF 7270).



**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Задний привод ведущих колес не может использоваться на пятой передаче; кроме того, он не может быть включен/выключен во время движения машины (эту операцию можно выполнять только на остановленной машине).

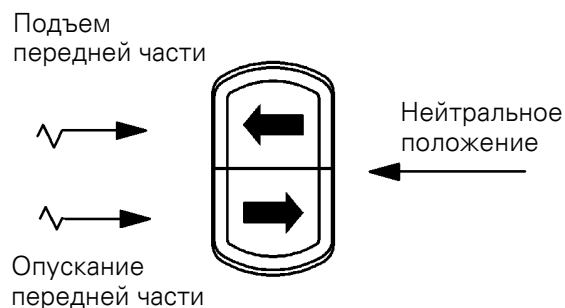
**Нельзя применять полный привод при движении комбайна по дорогам общего пользования.**

16.) Переключатель вращения двигателя.



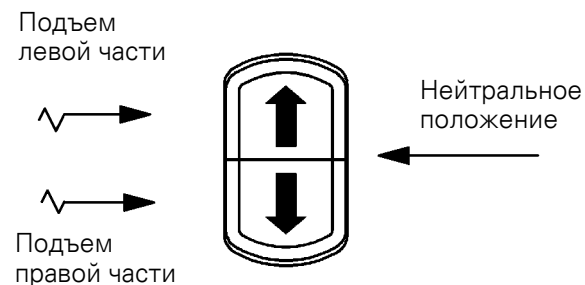
17.) Тумблер для ручного управления продольным выравниванием.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот переключатель дублирует автоматическое управление продольным выравниванием.

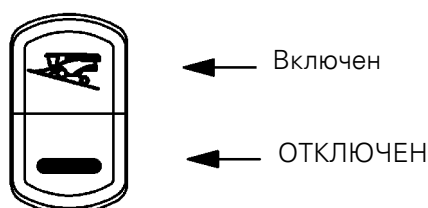


18.) Тумблер для ручного управления поперечным выравниванием.

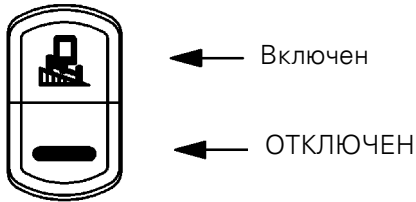
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот переключатель дублирует автоматическое управление поперечным выравниванием.



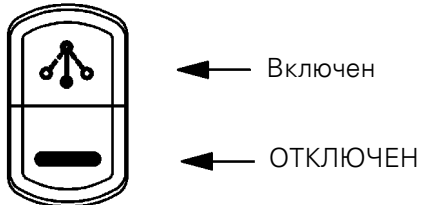
19.) Переключатель для включения продольного выравнивания.



20.) Переключатель для включения поперечного выравнивания.



21.) Переключатель для разблокирования управления поперечным и продольным выравниванием.

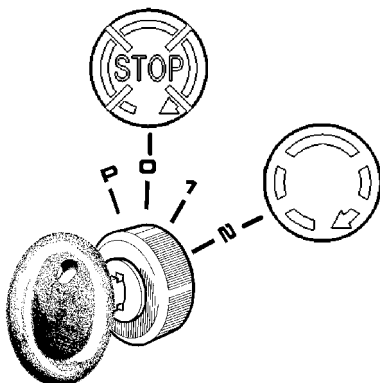


22.) Пусковой выключатель с ключом зажигания.

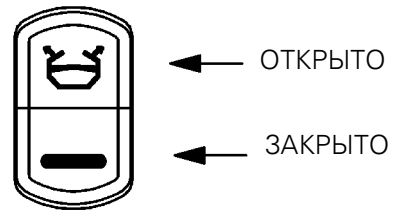
- 0) Отключение электрической системы за исключением фонарей аварийной сигнализации и системы кабины. Остановка двигателя.
- 1) Зажигание включено. Работа индикатора, предупреждающих фонарей и устройств управления. Включение напряжения различных электрических цепей.
- 2) Запуск двигателя (после отпускания ключ автоматически возвращается в положение 1).
- Р) Питание осветительного оборудования (ключ может быть извлечен).

**ВНИМАНИЕ:** При повороте ключа зажигания в положение 1 все световые индикаторы разблокируются (за исключением световых индикаторов для дорожных фар) на несколько секунд для проверки их функции.

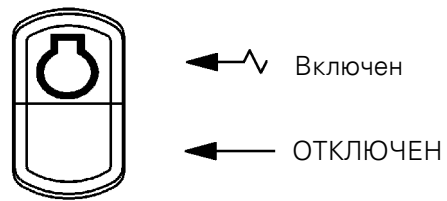
Одновременно с этим система проверяет эффективность работы звуковой сигнализации системы Agritronicplus и аварийной звуковой сигнализации, расположенной под правым подлокотником сиденья оператора.



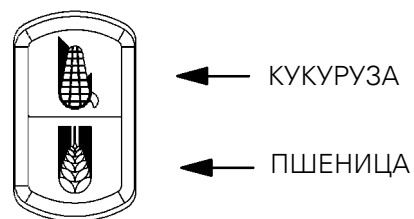
23.) Тумблер для открывания/закрывания крышки зернового бункера (MF 7260 и MF 7270).



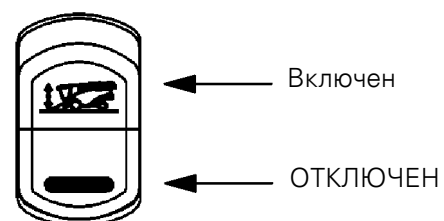
24.) Конечный выключатель подбарабannya с индикацией (пшеница/кукуруза).



25.) Конечный выключатель подбарабannya с индикацией (пшеница/кукуруза).



26.) Переключатель заданного положения (MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4)



## 2.8 AGRITRONICPLUS

Это устройство состоит из четырех блоков:

### А) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СВЕТО-ВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

Эти индикаторы предусмотрены для контроля 28 различных функций машины: Четыре из них на моделях MF 7260 и MF 7270 не используются, так как устанавливаются только на версии AL-4 (см. стр. 2-16).

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Как только в системе Agritronicplus загорается световой индикатор общей аварии, немедленно остановите комбайн и определите причину срабатывания аварийной сигнализации.

Поиск неисправности облегчается благодаря одновременному включению символа, соответствующего нарушенной функции.

Если неисправность связана с давлением или температурой гидростатического масла, либо с масляным фильтром системы вспомогательной гидравлики, то также включается устройство звуковой сигнализации, расположенное под левым подлокотником сиденья оператора.

Остановить машину и устранить неисправность.

### В) БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

Выдает данные по 12 различным позициям, касающиеся работы и характеристик комбайна (см. стр. 2-18).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если уровень топлива, частота вращения двигателя, давление масла или температура охлаждающей жидкости двигателя не соответствуют заданным значениям, компьютер включает устройство звуковой сигнализации, расположенное в верхней части панели Agritronicplus.

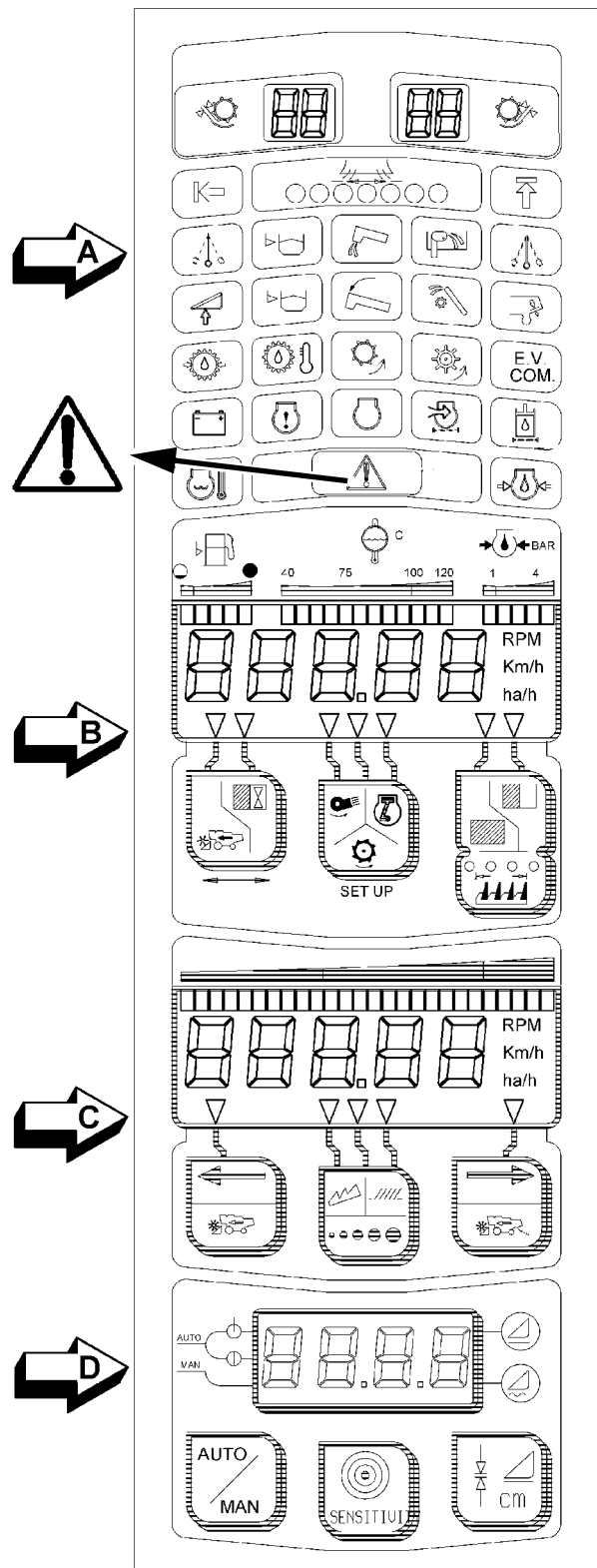
### С) МОНИТОР КОНТРОЛЯ ХАРАКТЕРИСТИК

Выдает информацию о количестве потерь зерна и скорости движения машины вперед (см. стр. 2-24).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если характеристики не соответствуют значениям, заданным оператором, монитор включает устройство звуковой сигнализации, расположенное в верхней части панели Agritronicplus.

### Д) Terra Control

Это устройство отображает фактическую высоту скашивания и автоматически управляет положением жатки (см. стр. 2-27).



**МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ - Рис. 17**

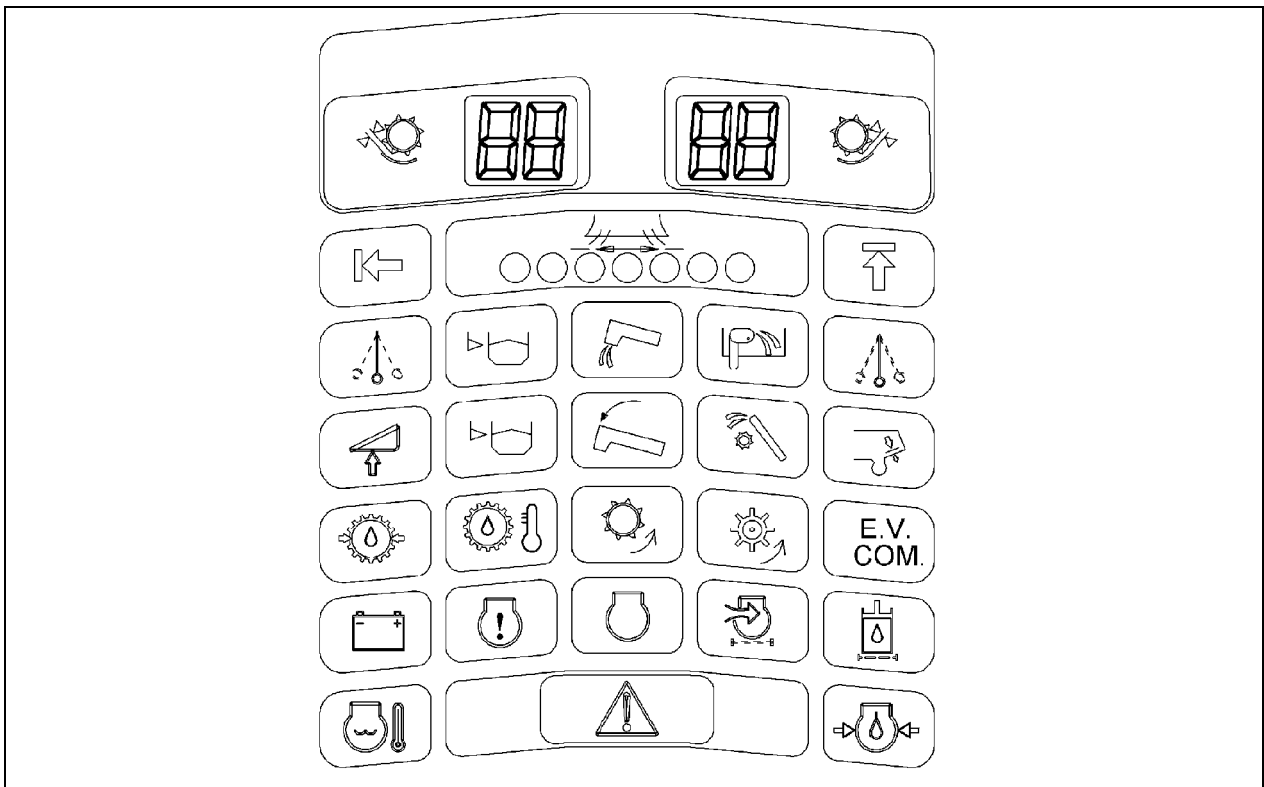
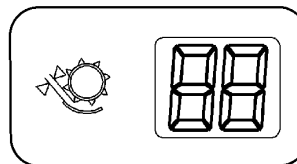
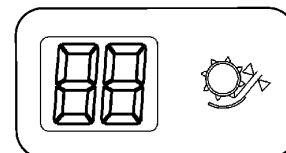


Рис. 17

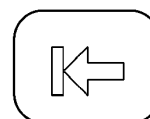
Зазор между второй планкой подбарабannya и планкой битера, в мм.



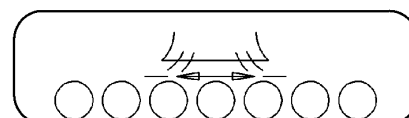
Зазор между предпоследней планкой подбарабannya и планкой битера, в мм.



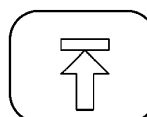
Световой индикатор (желтый) конца хода поперечного выравнивания; включает устройство Agritronic и звуковой сигнал, который срабатывает с частотой три раза в секунду. Не используется на MF 7260 и MF 7270.



Световой индикатор положения отражателя на конвейере соломорезки (центральный светодиод - зеленый, боковые светодиоды - желтые).

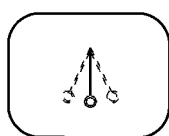


Световой индикатор (оранжевый) конца хода продольного выравнивания. Не используется на MF 7260 и MF 7270.

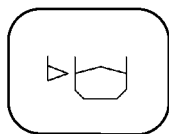




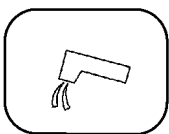
## ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНСТРУМЕНТЫ



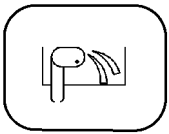
Световой индикатор (красный) нарушения поперечного выравнивания. Не используется на MF 7260 и MF 7270.



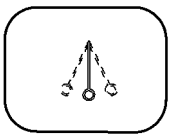
Световой индикатор (красный) заполнения зернового бункера (второй уровень). Запускает главный звуковой сигнал; если отключена жатка его следует отключить.



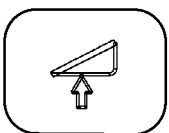
Световой индикатор (красный) работы разгрузочного шнека.



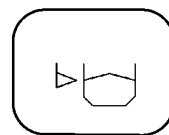
Световой индикатор (красный) предупреждающей сигнализации замедления элеватора зернового бункера.



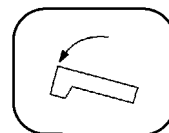
Световой индикатор (красный) нарушения продольного выравнивания. Не используется на MF 7260 и MF 7270.



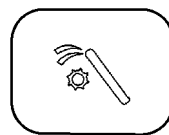
Световой индикатор (желтый): жатка касается земли.



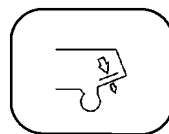
Световой индикатор (желтый) заполнения зернового бункера (первый уровень). Включается желтый проблесковый маячок и звуковой сигнал (три последовательных гудка).



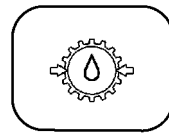
Световой индикатор (желтый) открытого разгрузочного шнека.



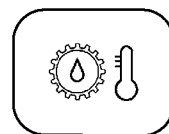
Световой индикатор (красный) предупреждающей сигнализации замедления элеватора недомолота.



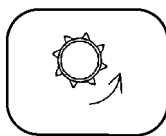
Световой индикатор (красный) - перегрузка клавишного соломотряса (со звуковым сигналом).



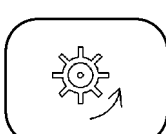
Световой индикатор (красный) низкого давления питания гидростатической цепи. Также включается звуковой сигнал (три последовательных гудка).



Световой индикатор (красный) высокой температуры масляного гидростатического контура. Также включается звуковой сигнал (три последовательных гудка).



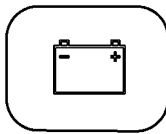
Световой индикатор (красный) предупреждающей сигнализации замедления Универсального триера.



Световой индикатор (красный) предупреждающей сигнализации замедления соломорезки (опция).



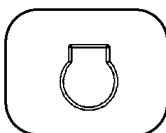
Световой индикатор (красный) работы электрогидравлического привода.



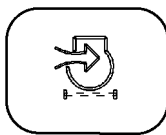
Световой индикатор (красный) нарушения системы зарядки аккумуляторной батареи.



Не используется.



Световой индикатор (желтый) диагностики состояния двигателя. Расшифровку см. стр. 6-6.



Световой индикатор (красный) засорения фильтра всасываемого воздуха двигателя.



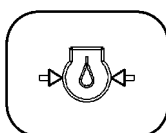
Световой индикатор (красный) засорения вспомогательного фильтра гидравлической системы.



Световой индикатор (красный) высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя. При включении лампы раздается звуковой сигнал (один гудок).



Индикаторная лампа (красного цвета) общей аварийной сигнализации **ОСТАНОВКИ** (соединена со звуковой сигнализацией).



Световой индикатор (красный) низкого давления смазочного масла двигателя. Должен отключиться через несколько секунд после пуска двигателя. Если это не так, остановить двигатель и выявить причину отказа. При включении лампы раздается звуковой сигнал (один гудок).

## БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

Рис. 18 – Рис. 26

**Бортовой компьютер** представляет собой электронный блок управления, установленный на вспомогательной панели управления, на правой стойке кабины.

Комплект датчиков передает на бортовой компьютер электрические сигналы для контроля всех функций комбайна.

Компьютер оснащен жидкокристаллическим дисплеем (1) и многофункциональной клавиатурой с тремя клавишами (2-3-4), расположенными в пределах досягаемости оператором.

Компьютер выдает следующие данные:

А.) **Полосовая индикация** (постоянная, в верхней части дисплея):

- уровень заполнения (5) (в долях от полного уровня заполнения бункера)
- температура охлаждающей жидкости двигателя (6) (в градусах Цельсия)
- давление смазочного масла двигателя (7) (в бар).

В.) **На цифровом дисплее** (в соответствии с выбором посредством клавиш)

- скорость переднего хода (8) (в км/ч)
- обработанная площадь/час (9) (в гектаров/час: "га/ч")
- частота вращения битера (10) (в об/мин: "об/мин")
- частота вращения вентилятора (11) (в об/мин)
- частота вращения двигателя (12) (в об/мин)
- частично обработанная площадь (13) (в гектарах: "га")
- Общая площадь (14) (в гектарах)

С.) **На цифровом дисплее** (во время проверки работы и считывания данных при запуске машины)

- напряжение аккумуляторной батареи (15) (в вольтах);
- часы работы двигателя (16) (в часах: "ч")
- интервалы планового технического обслуживания (17) (в часах: "ч").

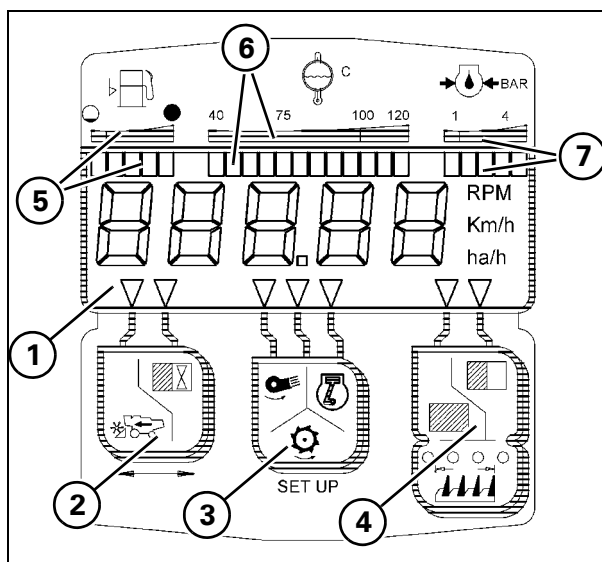


Рис. 18

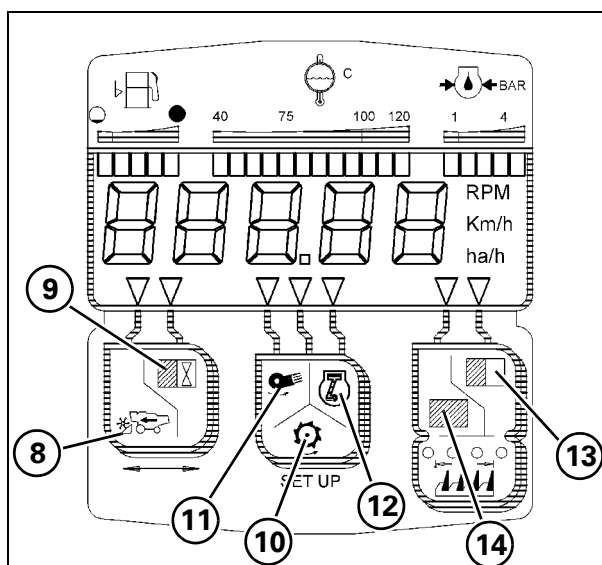


Рис. 19

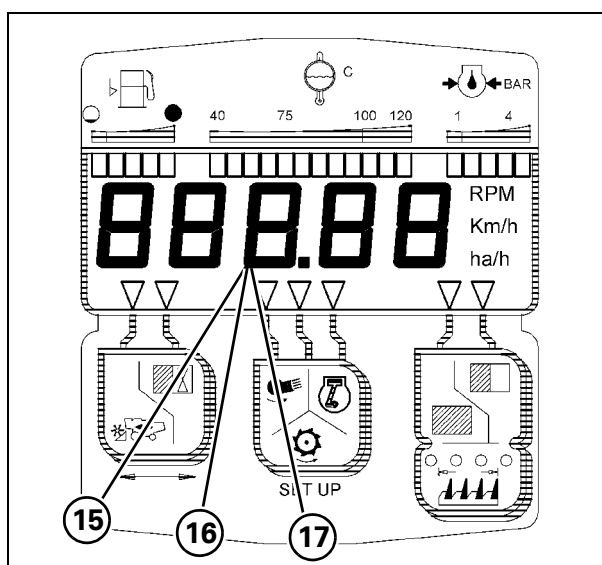


Рис. 20

## ПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЬЮТЕРОМ

При повороте ключа пускового переключателя до первого упора компьютер проводит быстрый внутренний тест и отображает все сегменты дисплея в течение около 3 секунд. Затем на дисплее появляется информация о цикле пуска (каждая индикация по 3 секунды):

- Напряжение аккумуляторной батареи (15);
- Часы работы двигателя (16) (справа "ч");
- Интервалы планового технического обслуживания (17) (слева мигает "S", справа постоянная индикация "ч").

Наконец, дисплей переключается на функцию скорости переднего хода (8) (обозначена стрелкой 18).

## ИНТЕРВАЛЫ ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, В ЧАСАХ

Это число часов работы двигателя, истекших за текущий цикл планового технического обслуживания (общее время, 450 часов).

Интервалы технического обслуживания хранятся в памяти компьютера.

**Во время проверки работы и считывания данных первого цикла**, если один из интервалов истек, слева на дисплее появляется (всегда с мигающей "S" слева) индикация интервала планового технического обслуживания в часах, попеременно с буквой, обозначающей вид проводимого технического обслуживания (a, b или c). Если техническое обслуживание еще не выполнено, такая чередующаяся индикация продолжается в течение 5 минут. Индикацию можно отменить нажатием на любую клавишу.

Интервалы технического обслуживания:

Интервал (часов)	Следующее обслуживание через (часов)	тип;
65	75	A
130	150	B
215	225	a + двигатель
280	300	B
365	375	A
420	450	c

## Запись выполненных операций технического обслуживания

- Выбрать скорость переднего хода (8).
- Снова нажать клавишу (2); через 3 секунды стрелка (18) над клавишей начинает мигать и еще через 5 секунд звуковой сигнал информирует о завершении записи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** выполненное техническое обслуживание можно записать только в промежутке между пуском и окончанием установленного интервала времени. Если цикл технического обслуживания необходимо сбросить до истечения 450 часов, просто нажимать одновременно правую и левую клавиши и удерживайте в течение 6 секунд.

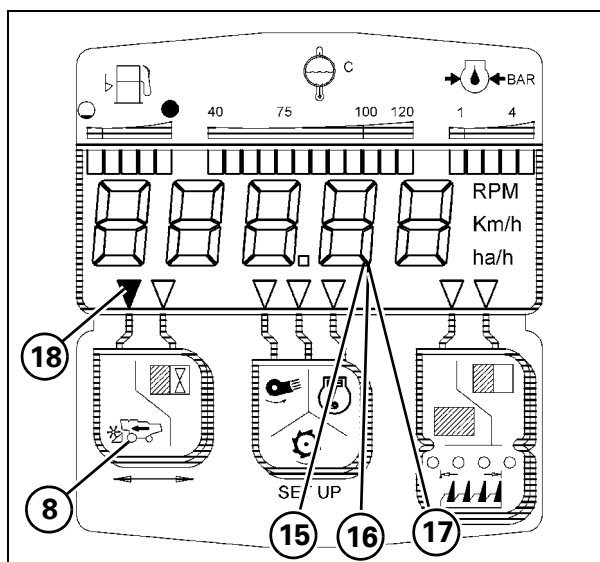


Рис. 21

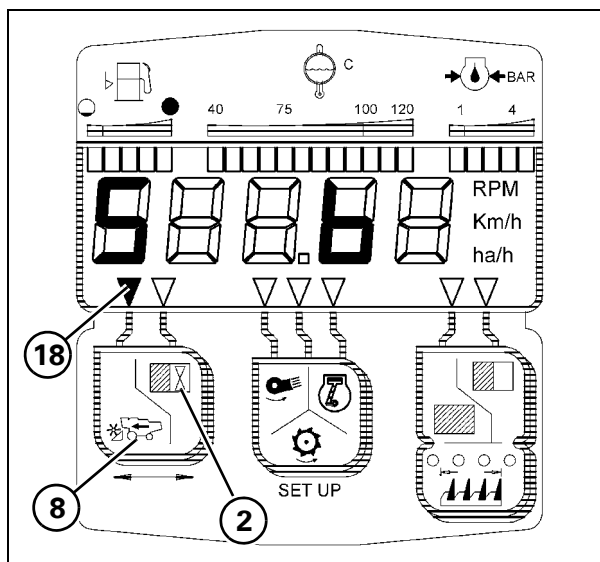


Рис. 22

### ЦИФРОВАЯ ИНДИКАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ

Чтобы вывести цифровую индикацию на дисплей любой функции, нажать соответствующую клавишу один или более раз.

Соответствующая стрелка загорается, сигнализируя, что нужная индикация активна на дисплее, и слышен звуковой сигнал.

Справа появляется индикация соответствующей единицы измерения.

### Сброс счетчика индексированных или полных гектаров

Выберите на цифровом дисплее функцию "Счетчик индексированных гектаров" (13) и нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 5 секунд. Вы услышите два коротких звуковых сигнала - один при нажатии на кнопку, второй при сбросе значений счетчика.

Чтобы сбросить счетчик полных гектаров, выполнить описанные выше операции, для чего выбрать полные гектары (14).

### КАЛИБРОВКА КОНСТАНТ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ РАСЧЕТА ОБРАБОТАННОЙ ПЛОЩАДИ

Пользователь может калибровать две константы:

- **С6: Рабочая ширина** (чтобы изменить ширину жатки);
- **С2: Скорость переднего хода** (чтобы проверить или скорректировать измерение, если изменяется тип шин).

#### С6: рабочая ширина

Выбрать любую функцию нажатием центральной клавиши (3), затем отпустить клавишу. Держать клавишу нажатой в течение 3 секунд: на дисплее (1) появится "С6". После того, как кнопка будет отпущена, на дисплее появится сохраненное ранее значение, соответствующее рабочей ширине, выраженной в метрах (например, 5,40), при этом крайний правый разряд будет мигать.

При нажатии правой клавиши (4) изменяется значение мигающей цифры, при нажатии левой клавиши (2) начинает мигать другая цифра.

Значение можно изменять в соответствии с фактической рабочей шириной, учитывая при этом, что полная ширина жатки не может использоваться в течение длительного времени.

Чтобы сохранить изменение, нажимать центральную клавишу (3), пока дисплей не вернется в стандартный режим работы.

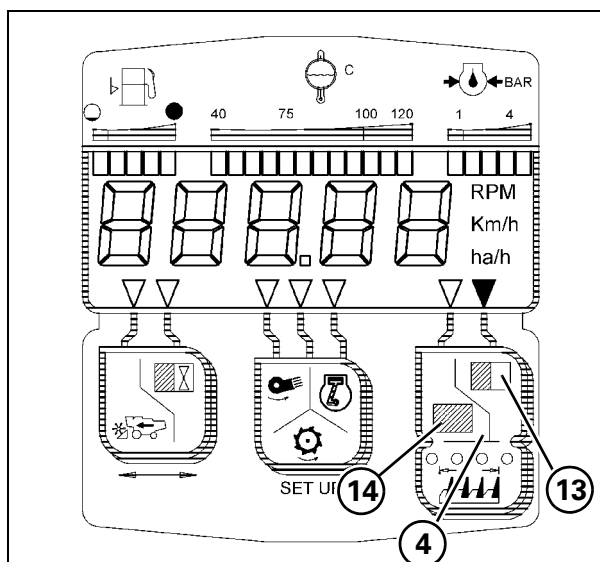


Рис. 23

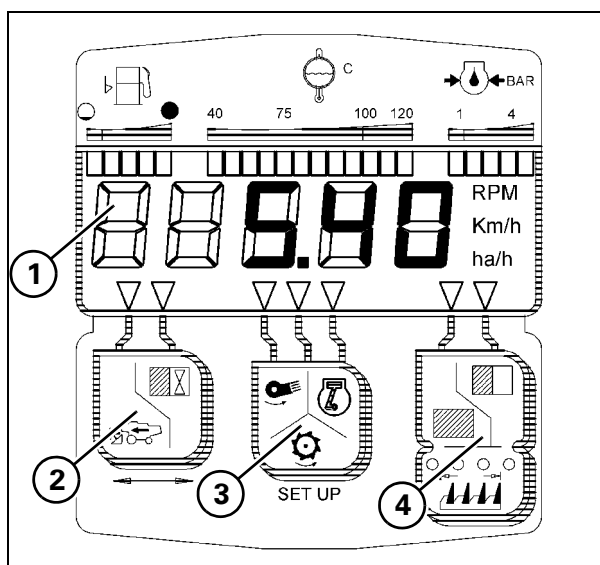


Рис. 24

## С2: скорость переднего хода

Возможны два режима калибровки:

### 1.) теоретическая калибровка:

Выбрать любую функцию нажатием центральной клавиши (3), затем отпустить клавишу. Держать клавишу нажатой, как описано выше, пока не появится индикация "С6" и затем "С2". После того, как кнопка будет отпущена, на дисплее появится значение, сохраненное ранее (например, 2071), при этом крайний правый разряд значения будет мигать.

Это значение можно изменить, как описано выше для калибровки "С6", используя клавиши 2 и 4, в соответствии с разными типами шин.

Чтобы сохранить изменение, нажимать центральную клавишу (3), пока дисплей не вернется в стандартный режим работы.

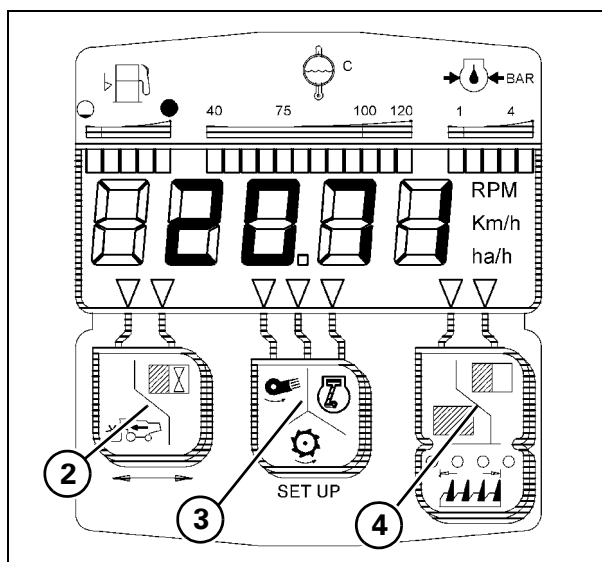


Рис. 25

### 2.) Практическая калибровка:

практическую калибровку можно выполнить на расстоянии 100 м, на обрабатываемом грунте.

Когда появится индикация константы "С2", нажимать центральную клавишу (3), пока не появится "-----".

Запустите комбайн и нажмите левую кнопку (2), чтобы подать сигнал о запуске, затем нажмите правую кнопку (4), чтобы подать сигнал об окончании прохода 100 м. Во время выполнения указанного прохода значение на дисплее будет постоянно увеличиваться (1). Значение, заданное правой клавишей (4), является новой константой, полученной практическим путем и точно соответствует данной машине.

Нажатием центральной клавиши (3) можно вернуться в нормальный режим работы, при этом новое значение сохраняется.

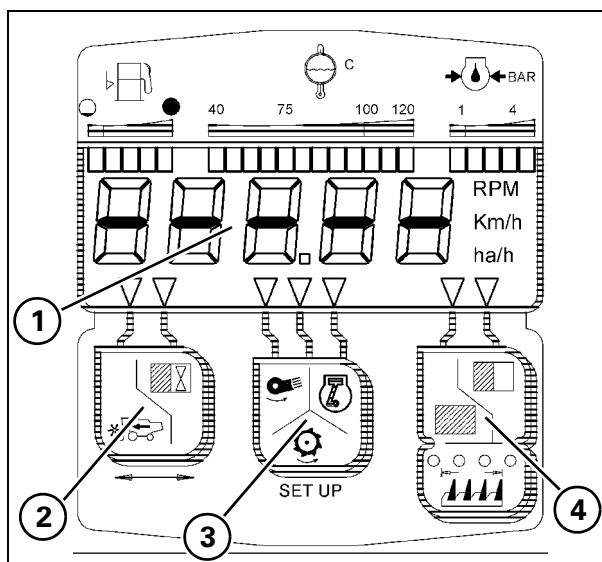


Рис. 26

ТИП ШИН	КОНСТАНТА
620/75 R 34	2084
650/75 R 32	2071
800/65 R 32	2023
710/75 R 34	1975
Ходовая часть	5256

**ВНИМАНИЕ:** Индикация на дисплее (1) скорости переднего хода будет точной только, если была правильно выполнена калибровка.

### Счетчик индексированных гектаров - Рис. 27

Если полная ширина жатки не используется, для единицы счета гектаров можно выбрать коэффициент 1/4, 1/2 или 3/4.

#### Как выполнить индексацию единицы счета

Если полная ширина жатки не используется, индексация единицы счета выполняется нажатием клавиши (19).

При каждом нажатии клавиши система подает звуковой сигнал, и ширина жатки уменьшается на 1/4 по сравнению с шириной, заданной в компьютере.

При нажатии клавиши три раза единица счета гектаров уменьшается до 1/4.

Чтобы вернуться к полной единице счета, необходимо просто поднять жатку

или просто нажать и удерживать (19) в течение более трех секунд.

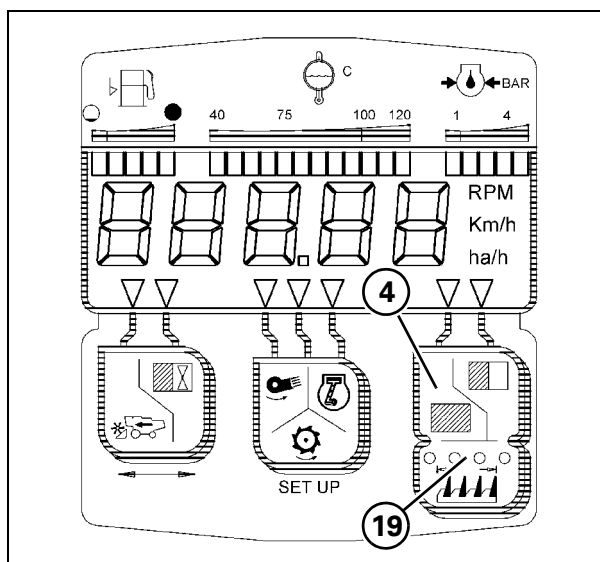


Рис. 27

### РАБОТА СЧЕТЧИКА ГЕКТАРОВ

#### Рис. 28

Проверить, что значение S6, заданное в компьютере, соответствует ширине жатки.

Прибор начинает работать, когда выполнены следующие условия:

- - жатка работает;
- Потенциометры определяют, что расстояние между полем и жаткой составляет не более 18 см (потенциометры жатки) или не более 50 см (потенциометры элеватора);

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Угловые датчики всегда включены, даже если главная распределительная коробка установлена на ручной режим работы.

- Машина движется вперед (сигнал поступает от датчика, установленного на коробке передач).

В этих условиях счетчик гектаров учитывает общую ширину жатки.

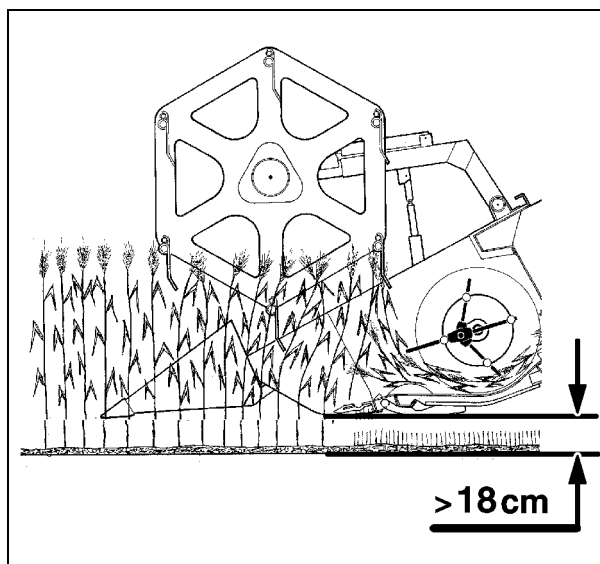


Рис. 28

### ВКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Рис. 29 – Рис. 31

Бортовой компьютер издает **один звуковой сигнал** при помощи устройства звуковой сигнализации (1), расположенного в верхней части панели Agritronicplus, в следующих случаях:

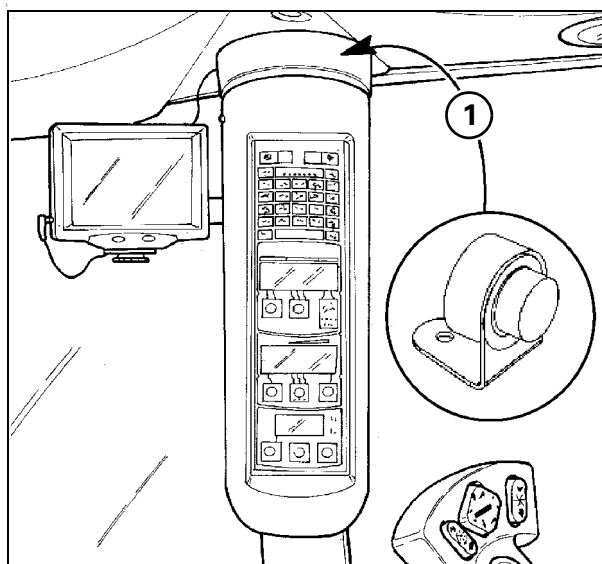


Рис. 29

- - уровень топлива (F) ниже минимального значения (включается каждые 10 минут).
- - слишком высокая температура охлаждающей жидкости двигателя (G) (сначала включается каждую минуту, а затем - каждые 10 секунд, если пороговое значение превышено на 5°);
- - низкое давление масла в двигателе (H) (каждые 10 секунд);

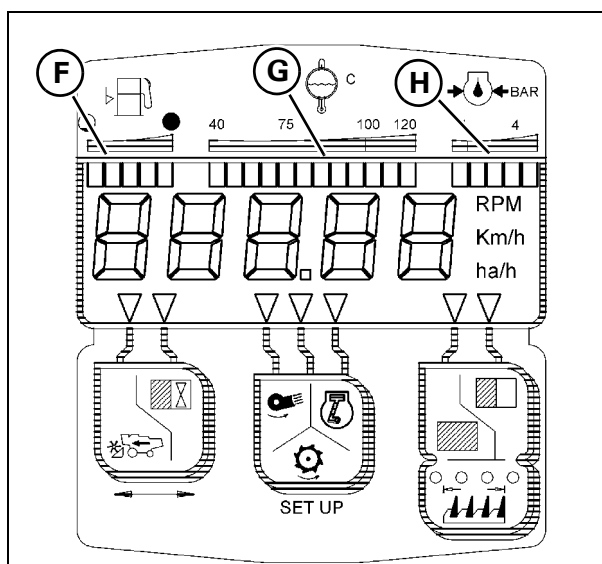


Рис. 30

- - частота вращения двигателя (I) ниже минимального значения (каждые 10 секунд).

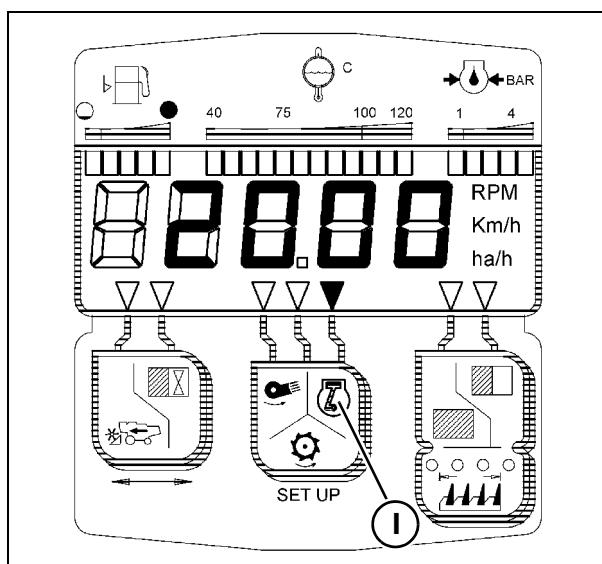


Рис. 31

## МОНИТОР КОНТРОЛЯ ХАРАКТЕРИСТИК

Рис. 32 – Рис. 39

**Монитор контроля характеристик** - это электронная система, установленная во вспомогательной панели приборов в правой стойке кабины.

**Система** контролирует **комбайн** на **потери зерна**.

Пользователь сохраняет допустимый уровень потерь, и затем монитор отображает потери относительно сохраненного значения.

**Измерение потерь** может осуществляться **в зависимости от времени** или **пройденного расстояния**, при этом учитывается скорость движения комбайна вперед.

Пользователь может настроить чувствительность прибора в зависимости от типа и свойств культуры.

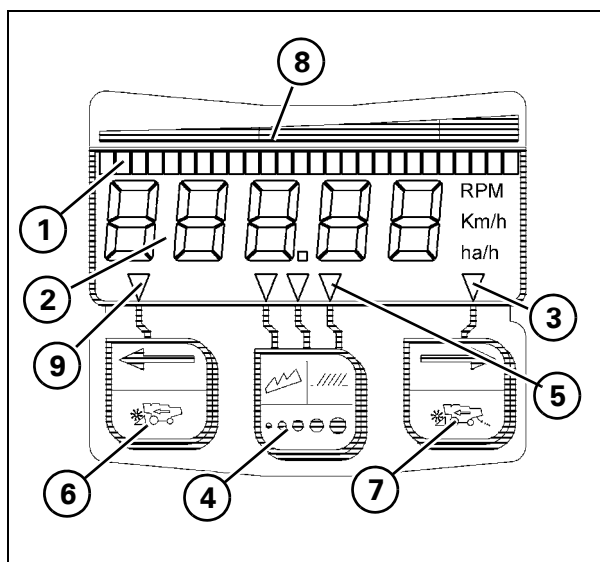


Рис. 32

Монитор выдает следующие данные:

- a.) **Уровень потерь** (в зависимости от времени или в зависимости от расстояния), на столбиковом курсоре (1).
- b.) **Численное значение потерь** (в зависимости от времени или в зависимости от расстояния), на цифровом дисплее (2).
- c.) **Скорость переднего хода** в км/ч, на цифровом дисплее (2), вместо численного значения потерь.
- d.) **Показатель чувствительности** на цифровом дисплее (2), выбранный с клавиатуры.

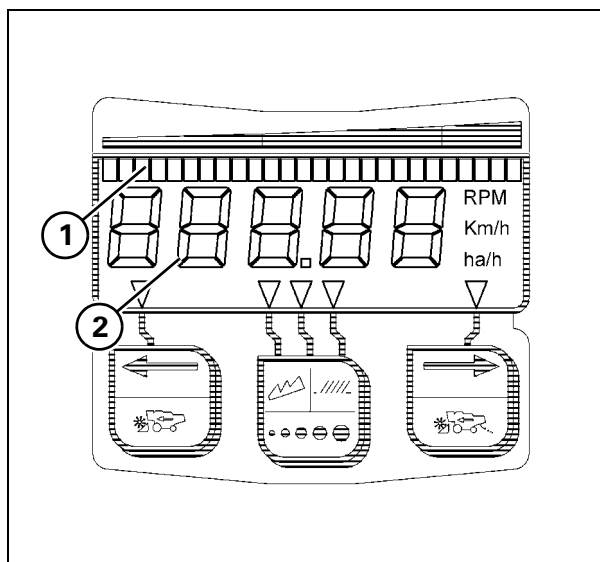


Рис. 33

## ПОЛЬЗОВАНИЕ МОНИТОРОМ

**Монитор включается** при переводе ключа зажигания в положение 1. В течение трех секунд будет выполняться функциональная проверка системы, при этом все **сегменты ЖК-дисплея (2) будут включены**.

Уже через три секунды монитор находится в рабочем режиме и готов к приему сигналов с клавиатуры.

При каждом нажатии клавиши монитор выдает короткий звуковой сигнал, подтверждая прием сигнала управления.

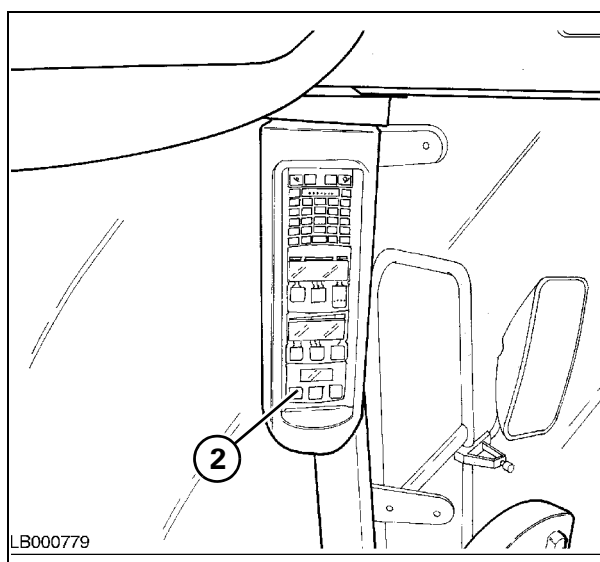


Рис. 34



## ВЫБОР ДИАПАЗОНА ИЗМЕРЕНИЯ (клавишный соломотряс, сита или полный)

Повторным нажатием центральной клавиши (4) оператор может переключать стрелки (5) над клавишей для вызова следующих индикаций:

- потери клавишного соломотряса - левая стрелка ВКЛ;
- потери сита - правая стрелка ВКЛ;
- полные потери (среднее значение вышеуказанных потерь) правая и левая стрелки ВКЛ.

Столбчатый курсор (1) отображает различное количество столбиков пропорционально потерям.

В качестве отсчета используется трехцветная полоска: зеленая, желтая и красная.

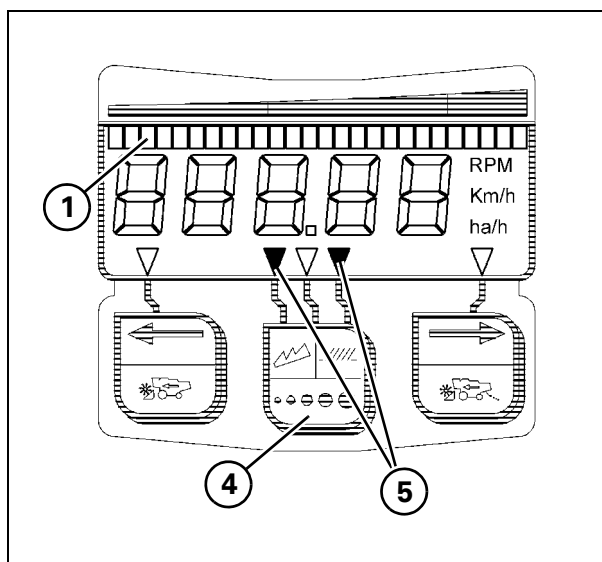


Рис. 35

## КАЛИБРОВКА ШКАЛЫ СТОЛБИКОВОГО КУРСОРА

При помощи клавиш (6) и (7) оператор может перемещать столбчатый курсор влево (зеленый) или вправо (красный), используя соответствующие клавиши (один столбик при каждом нажатии клавиши).

После определения приемлемого уровня потерь, запустить машину с прежней скоростью, затем, через 50 м нажать соответствующую клавишу (6 или 7), чтобы установить курсор на правый предел зеленой зоны (8).

Начиная с этого момента, курсор отображает любое отклонение от этого исходного уровня.

Если уровень потерь достигает красной зоны, устройство подает звуковой сигнал.

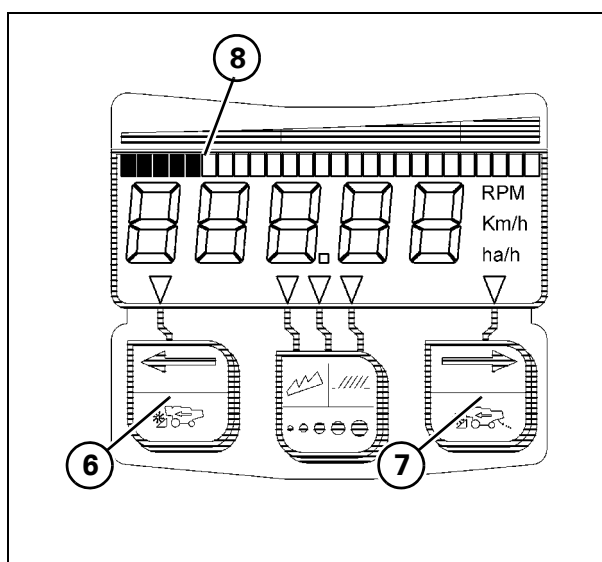


Рис. 36

## ВЫБОР ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ

При удержании центральной клавиши (4) в течение трех секунд монитор подает звуковой сигнал и одновременно над клавишей мигают две стрелки (5), на дисплее появляется число от 1 до 5.

Чем меньше число, тем выше чувствительность (мелкие зерна). Чем выше число, тем ниже чувствительность (крупные зерна).

Настройка шкалы чувствительности от 1 до 5 выполняется клавишей (6), чтобы повысить чувствительность, и клавишей (7), чтобы уменьшить. Нажатием на центральную клавишу (4) восстанавливается стандартный режим контроля системы.

Предлагаемые значения, в зависимости от продуктов:

ПРОДУКТ	ПОКАЗАТЕЛЬ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ
Пшеница, рис	2 - 3
Кукуруза, соя	3 - 5

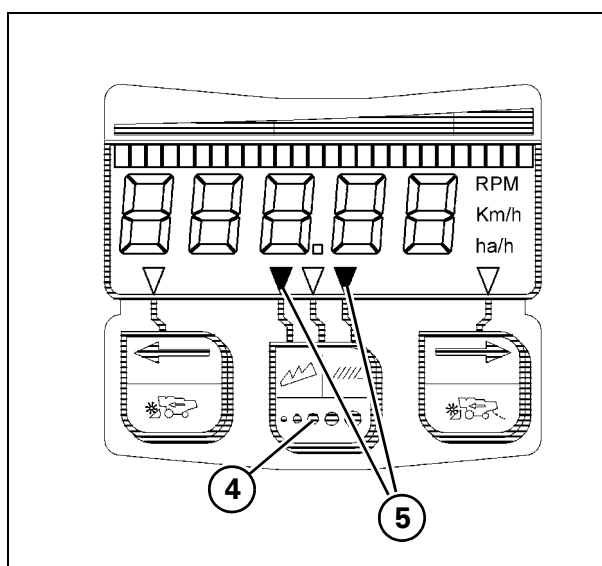


Рис. 37

### НАСТРОЙКА МОНИТОРА ХАРАКТЕРИСТИК (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВРЕМЕНИ или В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РАССТОЯНИЯ)

Монитор может вычислять потери в соответствии с пройденным расстоянием или истекшим временем.

При настройке В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РАССТОЯНИЯ (DISTANCE-BASED) датчик скорости передает сигнал, который монитор использует для расчета потерь в зависимости от фактически обработанной площади.

При настройке В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВРЕМЕНИ (TIME-BASED) сигнал датчика скорости игнорируется и потери отображаются на мониторе только в зависимости от времени.

Чтобы переключиться с настройки “в зависимости от расстояния” на настройку “в зависимости от времени”:

- Проверить, что цифровой дисплей отображает уровень потерь (см. следующий параграф).
- Нажимать правую клавишу (7) в течение 10 секунд.
- По окончании операции система подаст длинный звуковой сигнал и на дисплее появится сообщение "SECO", необходимое для подтверждения изменения.

Таким же образом можно изменить настройку “в зависимости от времени” на настройку “в зависимости от расстояния”, при этом на дисплее появится надпись "dISt”:

### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НА КОНТРОЛЬ СКОРОСТИ ПЕРЕДНЕГО ХОДА

Когда прибор включается, на дисплее появляется индикация показателя потерь (LOSS INDEX).

Показатель потерь пропорционален количеству зерна, зарегистрированному датчиками в течение 1 секунды в системе контроля по времени; или при прохождении пути 1,5 м в системе контроля по расстоянию.

При нажатии левой клавиши (6) в течение 3 секунд на дисплее появляется индикация скорости переднего хода (FORWARD SPEED), стрелка (9) над клавишей загорается и появляется единица измерения “км/ч” ("km/h").

При нажатии правой клавиши (7) в течение 3 секунд единица измерения “км/ч” ("km/h") исчезает, и цифровой дисплей отображает показатель потерь (стрелка 3 справа загорается).

### ОБЗОР ФУНКЦИЙ КЛАВИАТУРЫ

- Левая клавиша (6).**  
При нажатии менее 3 секунд: столбиковый курсор смещается влево.  
При нажатии более 3 секунд: переключение цифрового дисплея на индикацию скорости переднего хода.
- Центральная клавиша (4).**  
При нажатии менее 3 секунд: Переключение диапазона измерений (клавишные соломотрясы, сита, полный).  
При нажатии более 3 секунд: Выбор чувствительности.
- Правая клавиша (7).**  
При нажатии менее 3 секунд: столбиковый курсор смещается вправо.  
При нажатии от 3 до 10 секунд: переключение цифрового дисплея на индикацию показателя потерь.  
При нажатии более 10 секунд: Происходит переключение с контроля в зависимости от расстояния на контроль в зависимости от времени.

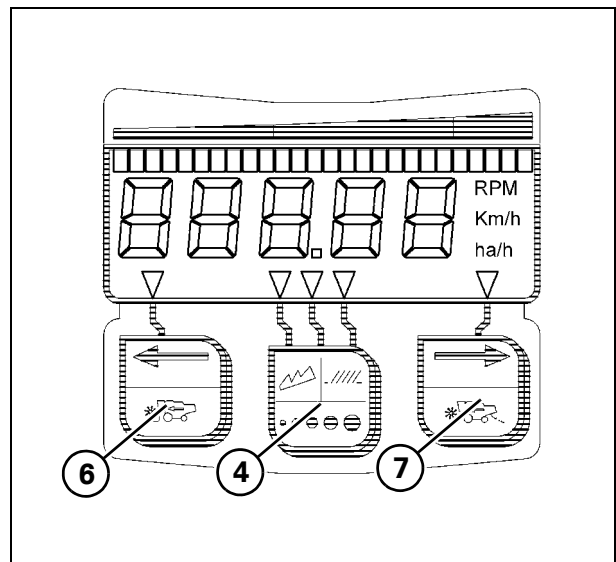


Рис. 38

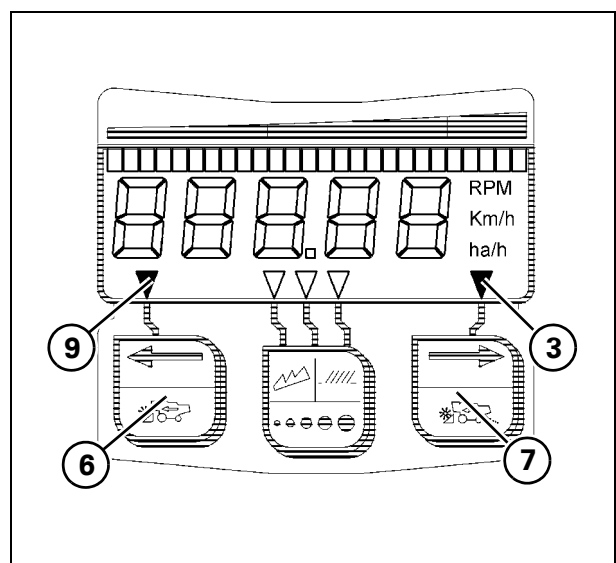


Рис. 39

## СИСТЕМА TERRA CONTROL

Рис. 40 – Рис. 45

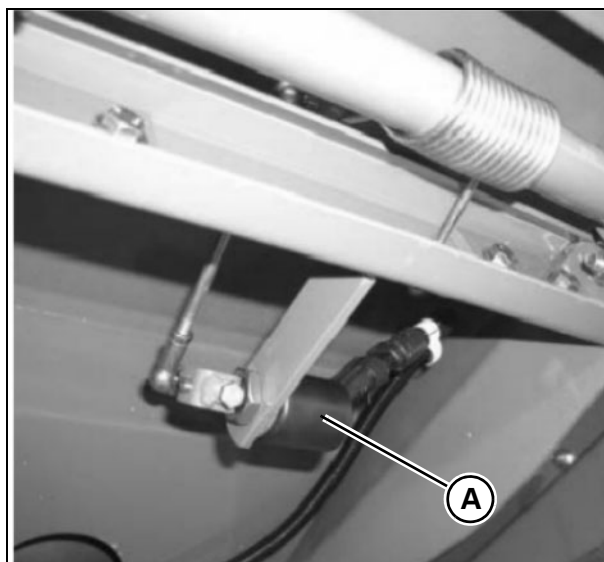


Рис. 40

ЭБУ системы **Terra Control** обеспечивает возможность управления положением жатки с места оператора благодаря использованию потенциометров, два из которых (A) установлены на жатке (по одному справа и слева) и один (B) - на правой части главного зернового элеватора.

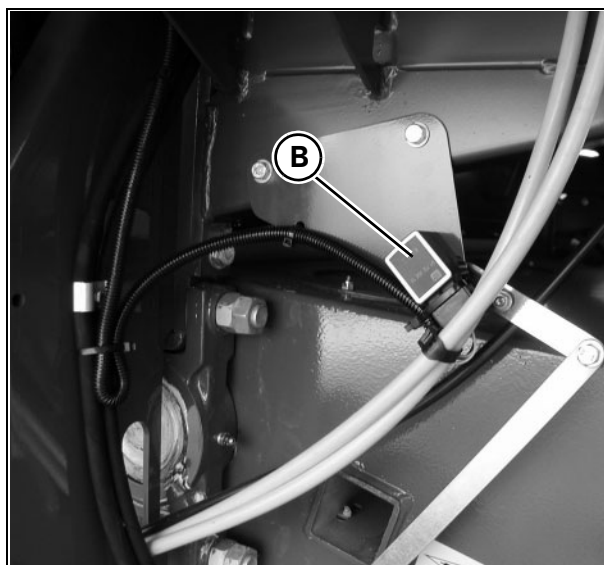


Рис. 41

Система работает в двух режимах; при помощи клавиши **АВТОМАТИЧЕСКИЙ/РУЧНОЙ (AUTO/MAN)** (2) можно легко переключать режимы работы.

- **РУЧНОЙ**: на двухпозиционном цифровом дисплее (1) индикация фактической высоты скашивания в см. Оператор выполняет регулировку жатки вручную (сегмент 3 горит);
- **АВТОМАТИЧЕСКИЙ**: Жатка автоматически перемещается на высоту скашивания, заданную оператором (сегмент 8 горит).

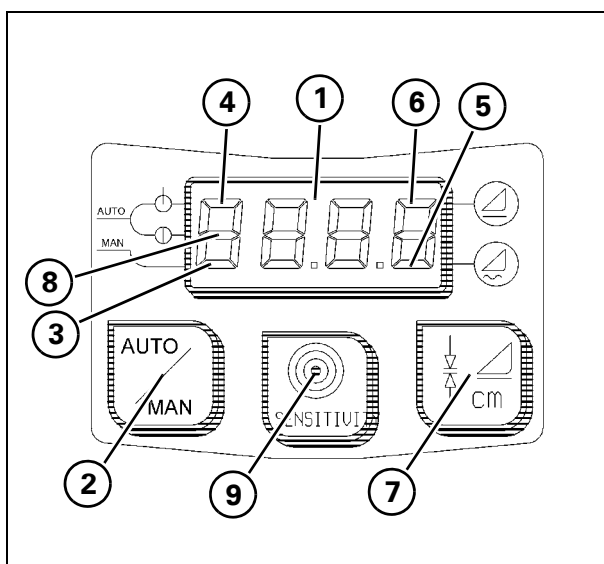
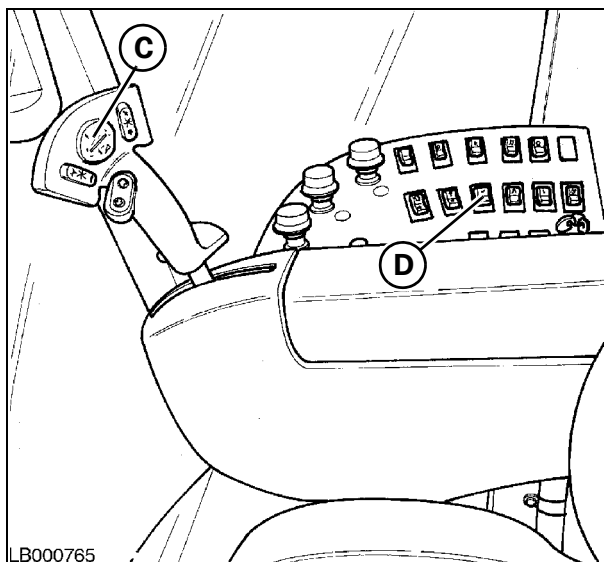


Рис. 42

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Автоматический режим можно включать и выключать при помощи кнопки C на многофункциональном рычаге.

Система Terra-Control может работать в двух режимах (выбор режима работы переключателем D на панели управления):



LB000765

Рис. 43

- **ПОПЕРЕЧНОЕ САМОУСТАНОВЛИВАНИЕ:**

Диапазон программируемой высоты скашивания составляет **от 5 до 18 см**; подвижные салазки (E) жатки всегда касаются земли (сегмент 5 горит).

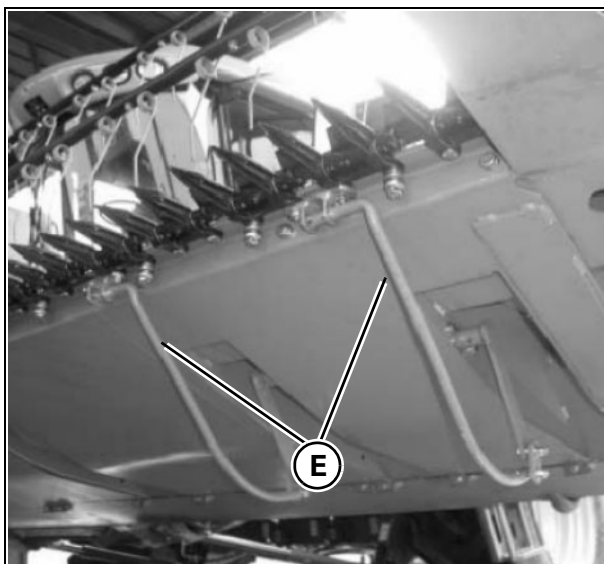


Рис. 44

- **Автоматический контроль высоты:** Диапазон программируемой высоты скашивания составляет **от 10 до 50 см**; жатка всегда поднята над землей (сегмент 6 горит).

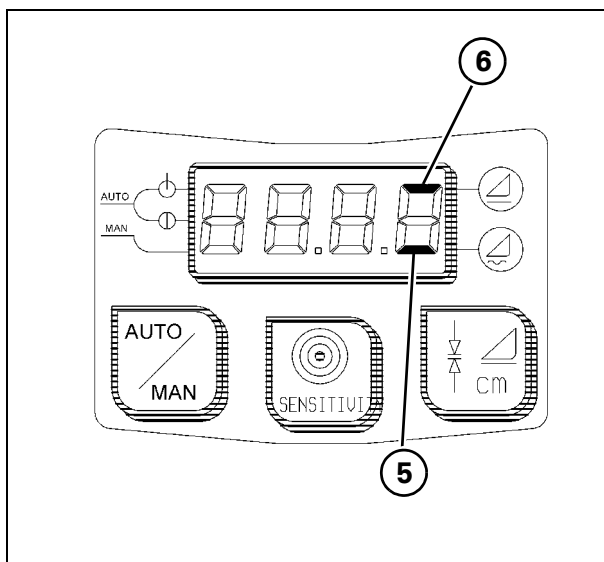


Рис. 45

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ TERRA CONTROL

Рис. 46 – Рис. 55

Повернуть ключ зажигания до первого упора, система Terra Control запускается, выполняет быстрый тест всех сегментов светодиодов (1), затем устанавливается РУЧНОЙ режим (MANUAL).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выходе из стандартного режима работы на дисплее появляется индикация ВЫКЛ. ("OFF").

### Программирование высоты скашивания

- Клавишей AUTO/MAN (2) выбрать ручной режим работы (MANUAL) (сегмент 3 горит).
- Для программирования высоты скашивания выбрать переключателем (D) режим работы "ПОПЕРЕЧНОЕ САМОУСТАНОВЛИВАНИЕ" или "АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ВЫСОТЫ" (FLOTATION или AUTOMATIC HEIGHT)
- Используя клавиши ручного управления (C) на многофункциональном рычаге, установить жатку на требуемую высоту (например, 10 см), которая будет отображена на дисплее (1).
- Нажать правую клавишу (7) и удерживать, пока дисплей (1) не начнет мигать. Теперь новое значение сохраняется.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при попытке сохранить значение, выходящее за допустимые пределы система принимает значение, ближайшее к допустимому диапазону, и индикация этого значения начинает мигать.

- Если необходимо, выполнить аналогичные операции для другого режима работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** два значения высоты, сохраненные для "ПОПЕРЕЧНОГО САМОУСТАНОВЛИВАНИЯ" и "АВТОМАТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ВЫСОТЫ" (FLOTATION и AUTOMATIC HEIGHT) остаются запрограммированными, даже если отключается электропитание электронной системы управления, пока не будут заданы новые значения путем повторного выполнения вышеописанных операций.

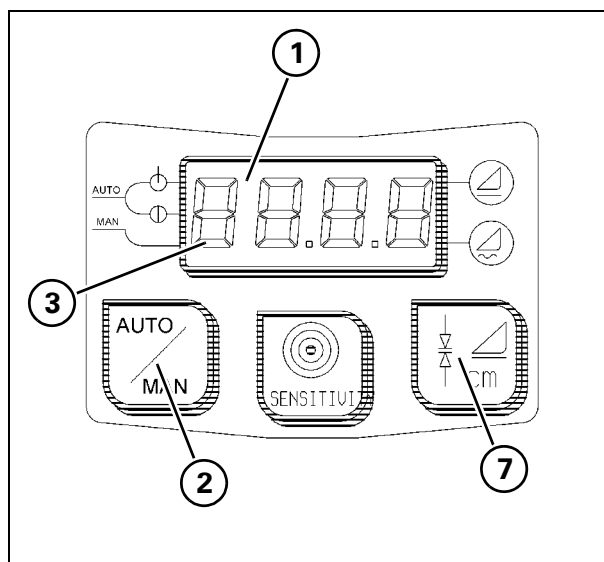


Рис. 46

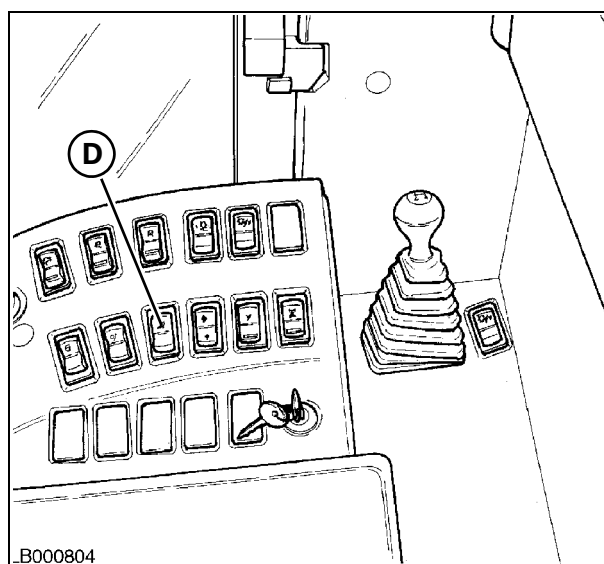


Рис. 47

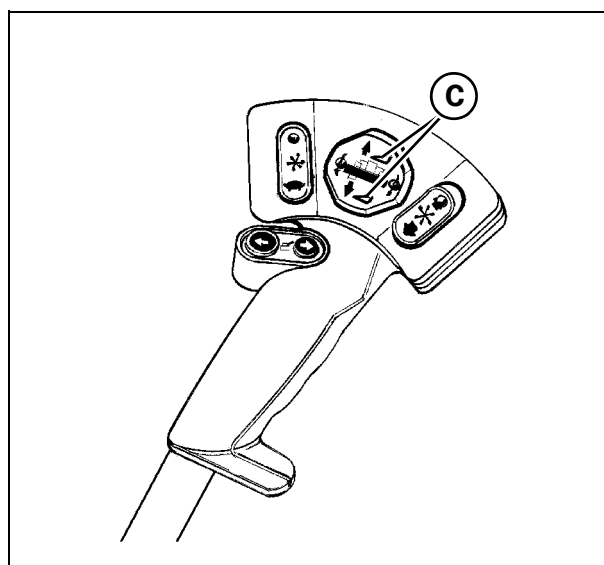


Рис. 48

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы

- Нажать клавишу AUTO-MAN (2) для переключения на АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы. Сегмент (3) гаснет, и одновременно загорается сегмент (8).

Теперь жатка работает в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме с системой TERRA-CONTROL.

На дисплее (1) постоянная индикация сохраненной высоты.

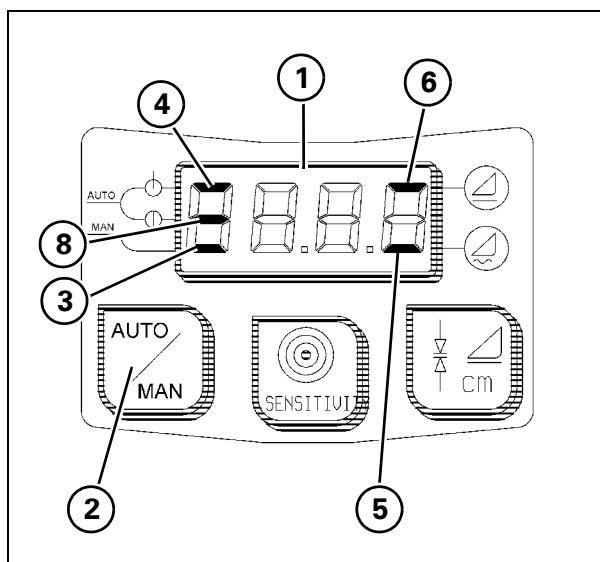
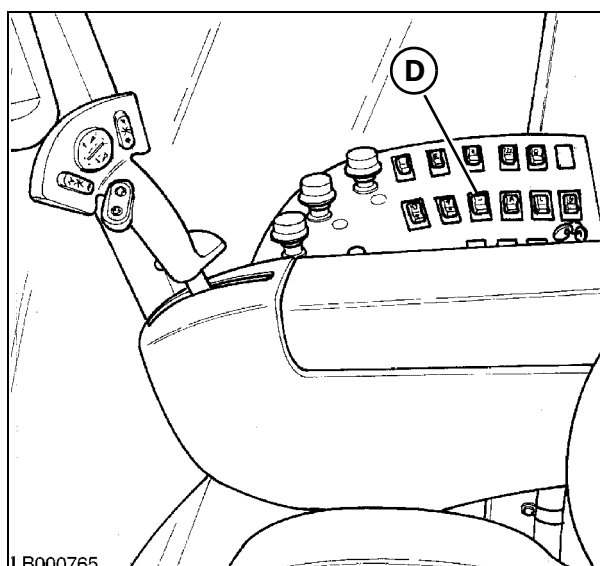


Рис. 49

При помощи клавиши (D) на панели приборов можно непосредственно из режима "ПОПЕРЕЧНОГО САМОУСТАНОВЛИВАНИЯ" переключаться на "АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ВЫСОТЫ" и наоборот (например, чтобы преодолеть препятствие). Соответствующий режим работы всегда отображается на дисплее (1) на правых сегментах (5-6).

При автоматическом режиме скорость движения жатки снижается.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При управлении жаткой действия оператора, выполняемые при помощи органов ручного управления на рукоятке всегда ПРИОРИТЕТНЫ. В противном случае, жатка получает сигнал подъема.



LB000765  
Рис. 50

### Временное отключение АВТОМАТИЧЕСКОЙ системы

- Для подъема жатки нажать и удерживать некоторое время клавишу C1, чтобы временно деактивировать АВТОМАТИЧЕСКУЮ систему (например, в конце поля). Сегмент (4) загорается, и одновременно гаснет сегмент (8).
- Для опускания жатки нажать и удерживать некоторое время клавишу C2, чтобы снова активировать АВТОМАТИЧЕСКУЮ систему (например, в начале поля). Сегмент (8) загорается, и одновременно гаснет сегмент (4).

### Возврат на РУЧНОЙ режим

- Нажать клавишу АУТО-МАН (2) для переключения на РУЧНОЙ режим работы.

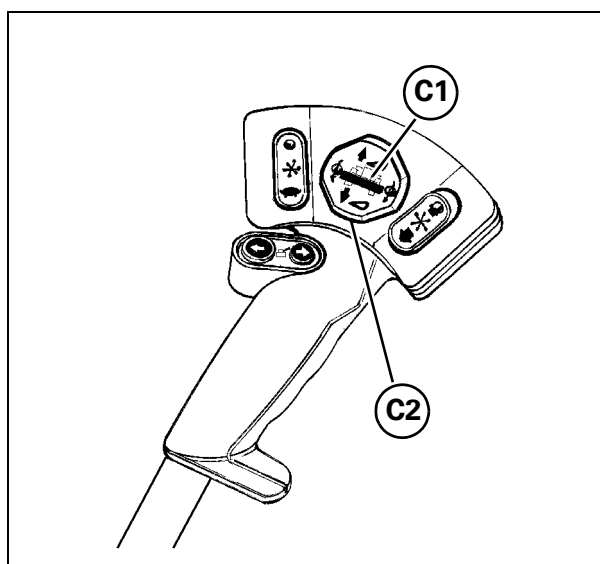


Рис. 51

## ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ TERRA CONTROL

Чувствительность системы Terra Control можно настраивать АВТОМАТИЧЕСКИ.

Чувствительность определяется диапазоном нечувствительности системы и может принимать значения от 1 до 5.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Значения от 1 до 5 соответствуют единицам измерения в сантиметрах. При выборе автоматической установки высоты значения удваиваются.

### Контроль чувствительности

Для проверки текущего значения чувствительности нажать и удерживать некоторое время клавишу (9) "ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ" (SENSITIVITY). В течение одной секунды появится индикация заданного значения, затем система возвращается в режим работы, выбранный ранее клавишей AUTO/MAN (АВТО/ВРУЧНУЮ).

### Калибровка чувствительности

Удерживать нажатой клавишу (9) "ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ" (SENSITIVITY), пока не начнется прокрутка значений от 1 до 5. Когда появится индикация нужного значения, отпустить клавишу (9): теперь заданным значением является последнее считанное значение.

После этого система возвращается в РУЧНОЙ режим.

Нажать клавишу AUTO-MAN (2) для переключения на АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы.

### Предлагаемые значения чувствительности

Запрограммированная высота (в см)	Чувствительность
5 - 7	2
8 - 12	3
13 - 18	4

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Более высокие значения - Повышается частота отклика системы. Обеспечивается повышенная стабильность жатки.

Более низкие значения - повышение точности скашивания.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** для обеспечения правильного функционирования системы TERRA-CONTROL ежедневно проверять:

- Чистоту зоны вокруг потенциометров А (с обеих сторон) и В.
- Функционирование и чистоту подвижных салазок жатки Е.

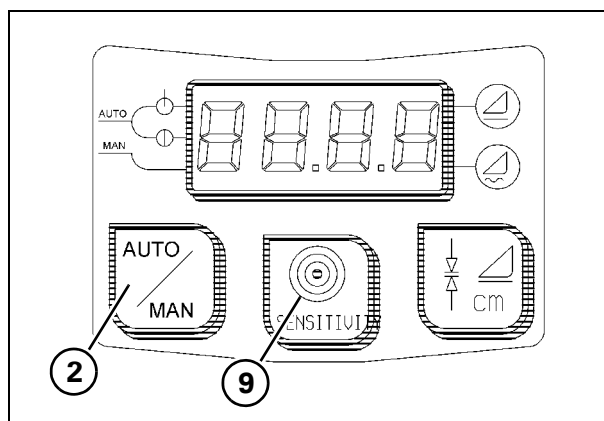


Рис. 52

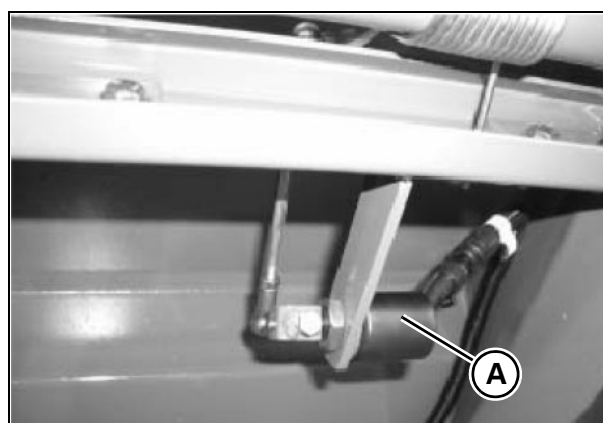


Рис. 53

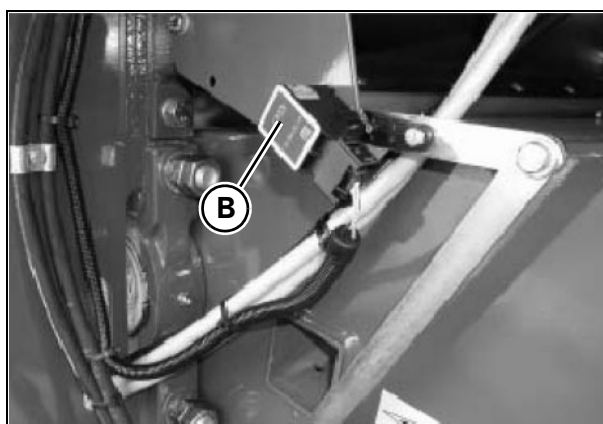


Рис. 54

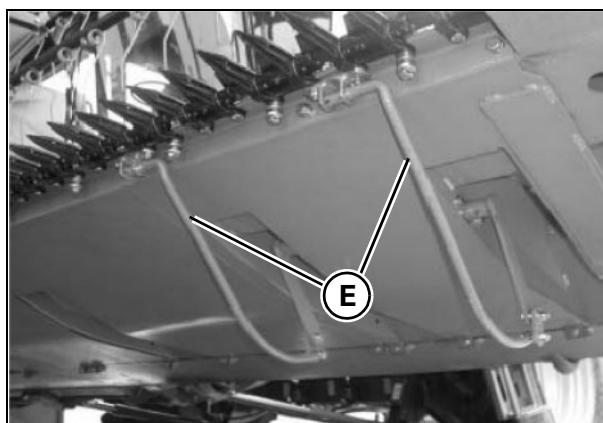


Рис. 55

### РЕГУЛИРОВКА ПОТЕНЦИОМЕТРОВ КАЧЕНИЯ ЖАТКИ

Рис. 56 – Рис. 58

Регулировка реостата выполняется следующим образом:

- a.) Поднимите жатку настолько, чтобы подвижные салазки (2) жатки оторвались от земли.
- b.) Установить предохранительные фиксаторы на цилиндрах механизма подъема мотовила и остановить двигатель.
- c.) Снять защитные пластины (22) с обеих сторон.
- d.) Подключить соединительную тягу (23) 168 мм.
- e.) Отсоедините кабель (24) и вставьте щупы в омметр.
- f.) Ослабьте гайку (25) и установите значение потенциометра (26) на отметку  $500 \pm 50$  Ом, а затем затяните гайку (25).
- g.) Убедитесь, что изменение сопротивления происходит пропорционально движению салазок (21).

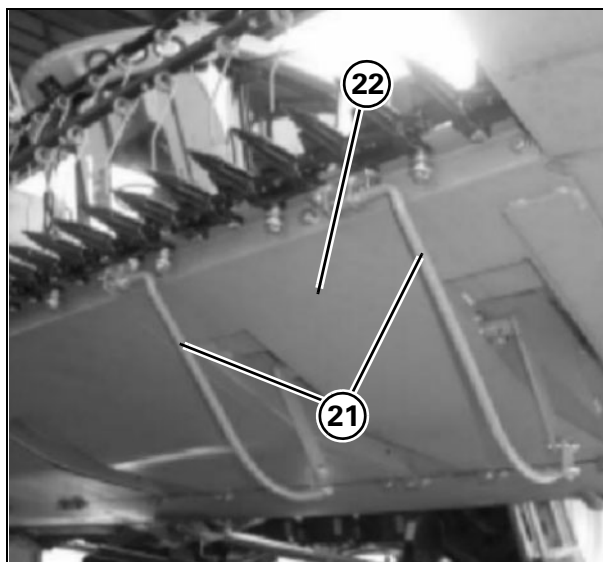


Рис. 56

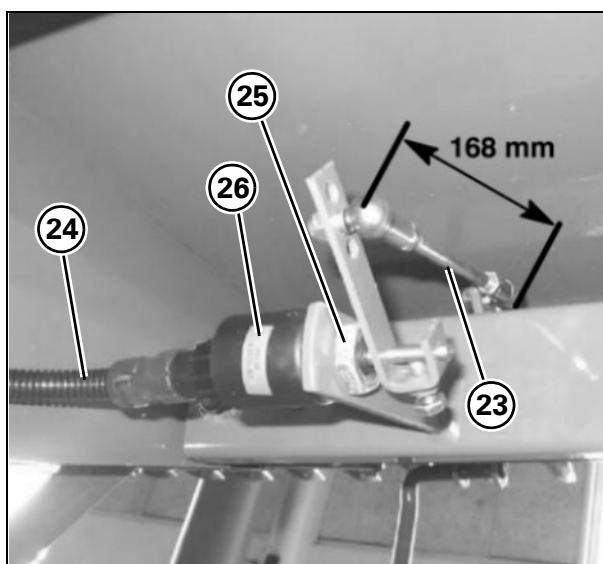


Рис. 57



Рис. 58



### РЕГУЛИРОВКА ПОТЕНЦИОМЕТРА ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ВЫСОТОЙ ГЛАВНОГО ЗЕРНОВОГО ЭЛЕВАТОРА

Рис. 59 и Рис. 60

Регулировка потенциометра (1) выполняется следующим образом:

- a.) Полностью поднимите жатку (расположив комбайн на ровной поверхности).
- b.) Нажать клавишу AUTO/MAN (АВТО/ВРУЧНУЮ) (2) на блоке Terra Control и отпустить ее только после установки ключа зажигания в положение 1.
- c.) Сегмент (3) включится, на дисплее появится значение **237**.
- d.) При отображении на дисплее другого значения ослабьте два винта (4) и отрегулируйте положение потенциометра (1) так, чтобы значение изменилось до **237 ± 1**.
- e.) Затянуть два винта (4).

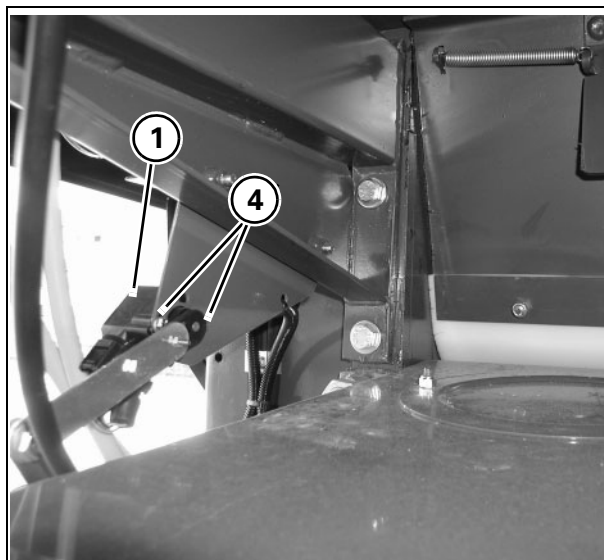


Рис. 59

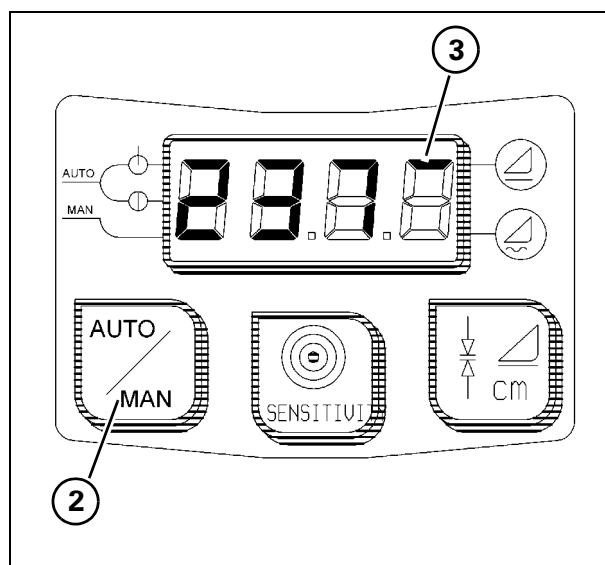


Рис. 60

## 2.9 СИСТЕМА ВЫРАВНИВАНИЯ

для моделей MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4  
Рис. 61 – Рис. 63



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не допускается вмешательство в данное устройство неквалифицированного персонала. В случае неисправности обращаться к своему местному дилеру.

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫРАВНИВАНИЕ

Система выравнивания контролируется электронным уклономером (1), расположенным спереди на передней оси и регистрирующим наклон корпуса машины.

Уклономер передает сигнал электрогидравлическому клапану управления, который приводит в действие два крупных телескопических цилиндра (2), которые контролируют поперечное выравнивание машины в диапазоне 20% и продольное выравнивание в диапазоне 8%.

**Если отклонение поперечного выравнивания достигает макс. допустимого предела (20%), одновременно включается световой индикатор (3) и звуковая сигнализация.**

**При достижении верхнего предела продольного выравнивания включается только световой индикатор (4).**

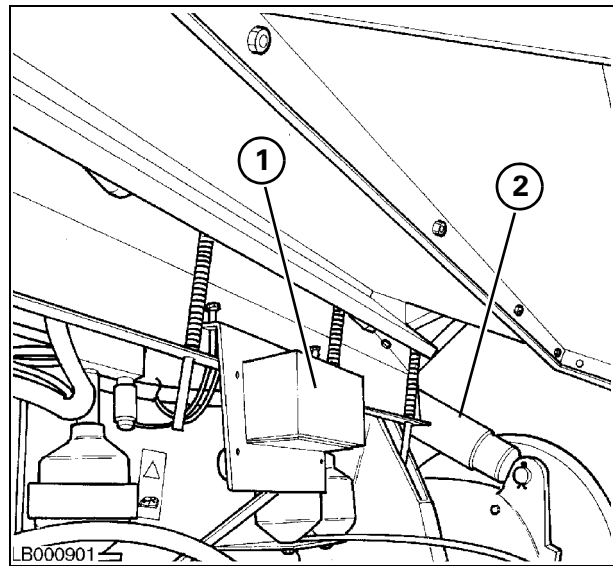


Рис. 61

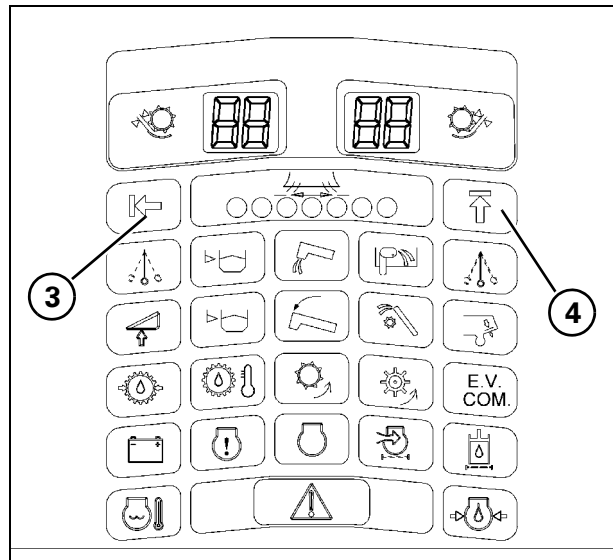


Рис. 62

### Устройство для ручного выравнивания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :** Команды ручного управления имеют приоритет перед командами автоматического управления.

Аналогичным образом при поперечном выравнивании переключателем (5) непосредственно приводится в действие нижний элемент клапана управления.

Аналогичным образом при продольном выравнивании переключателем (6) непосредственно приводится в действие нижний элемент клапана управления.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :** Не допускать случайного приведения в действие переключателя (5) (ручное поперечное выравнивание), иначе машина немедленно наклонится в одну сторону.

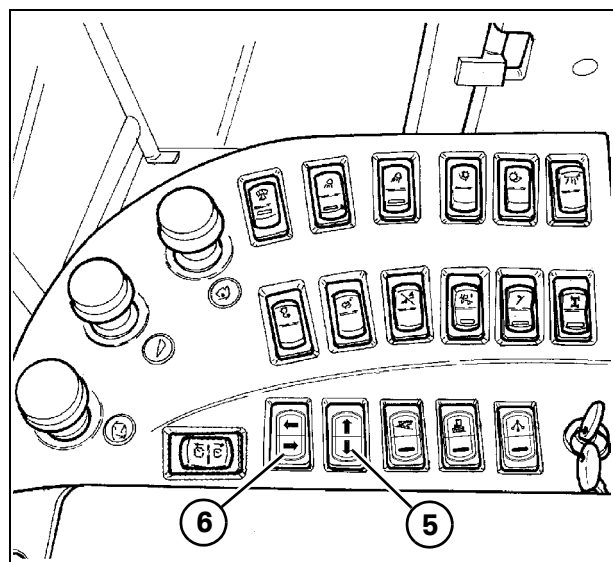


Рис. 63

### ПЕРЕДНИЙ БЛОК КЛАПАНОВ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫРАВНИВАНИЯ (модели AL)

Рис. 64 и Рис. 65

#### Положение электромагнитного клапана

- 1.) Продольный подъем
- 2.) Продольное опускание
- 3.) Поперечный подъем вправо
- 4.) Поперечный подъем влево

Для управления элементами золотникового клапана в блоке клапанов используется масло, подаваемое гидростатическим насосом.

Трубопровод (5) обеспечивает подачу масла (под давлением 20 бар), а трубопровод (6) обеспечивает возврат масла в резервуар.

Трубопровод (7) обеспечивает подачу масла под высоким давлением (200 бар) от насоса (8) на блок клапанов.

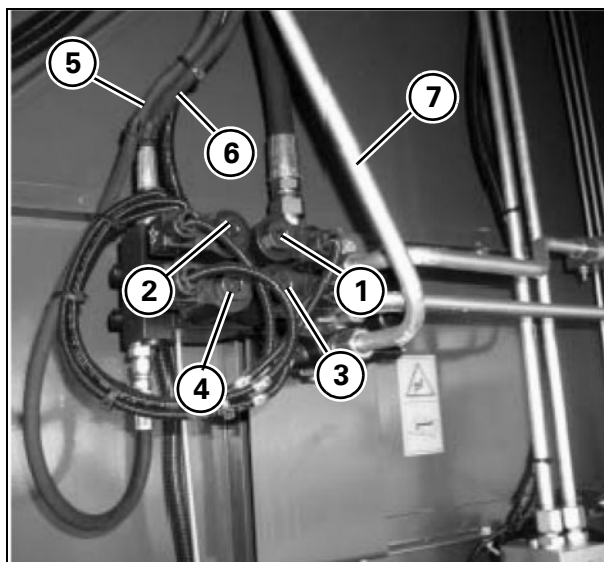


Рис. 64

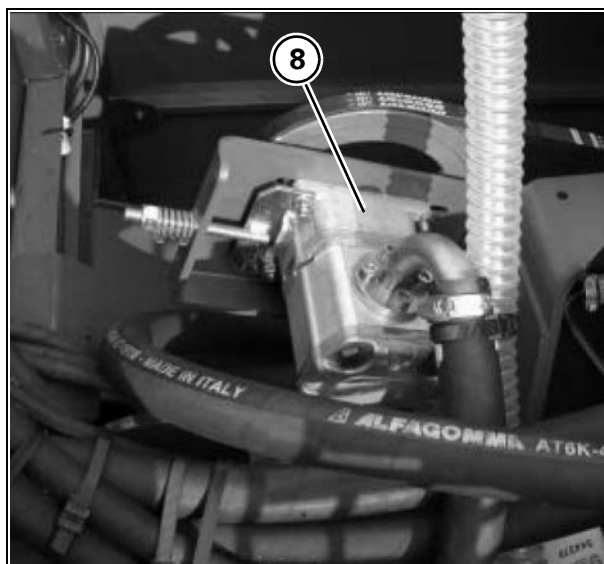


Рис. 65

## 2.10 КАБИНА

Рис. 66 – Рис. 68

Базовое исполнение кабины имеет автоматическую систему кондиционирования воздуха и систему обогрева.

Благодаря панорамному лобовому стеклу и форме кабины обеспечивается полный обзор обрабатываемого поля.

В окна кабины вставлены атермальные стекла для улучшения изоляции от внешней среды и повышения эффективности системы кондиционирования.

На крыше кабины находятся:

- a.) панель (1), закрывающая рециркуляционный воздухоочиститель, узел испарителя и узел подогревателя.
- b.) Шесть вентиляционных выходов (2) с регулируемыми каналами.
- c.) Центральный блок (3) управления для контроля объема и температуры воздушного потока, поступающего через вентиляционные каналы (см. стр. 2-37);
- d.) Панель с кнопками (4) для управления фарами, желтыми проблесковыми маячками, стеклоочистителем/омывателем лобового стекла и зеркалами заднего вида (см. стр. 2-40);
- e.) лампа для чтения (5);
- f.) радио (6) с соответствующими динамиками (7); радио (6) поставляется по запросу;
- g.) отсек (8) для установки передающего / приемного устройства.

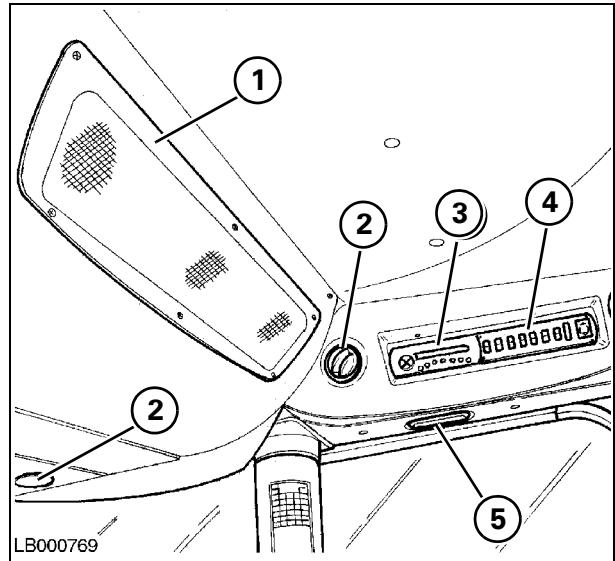


Рис. 66

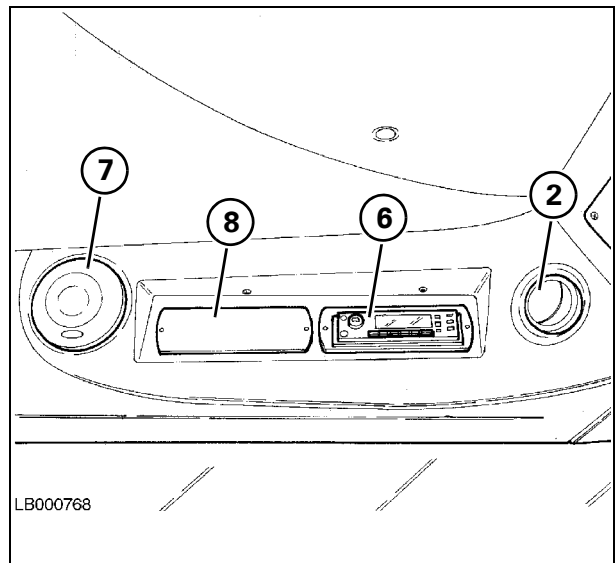


Рис. 67

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ БЛОК (3) ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕМОМ И ТЕМПЕРАТУРОЙ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

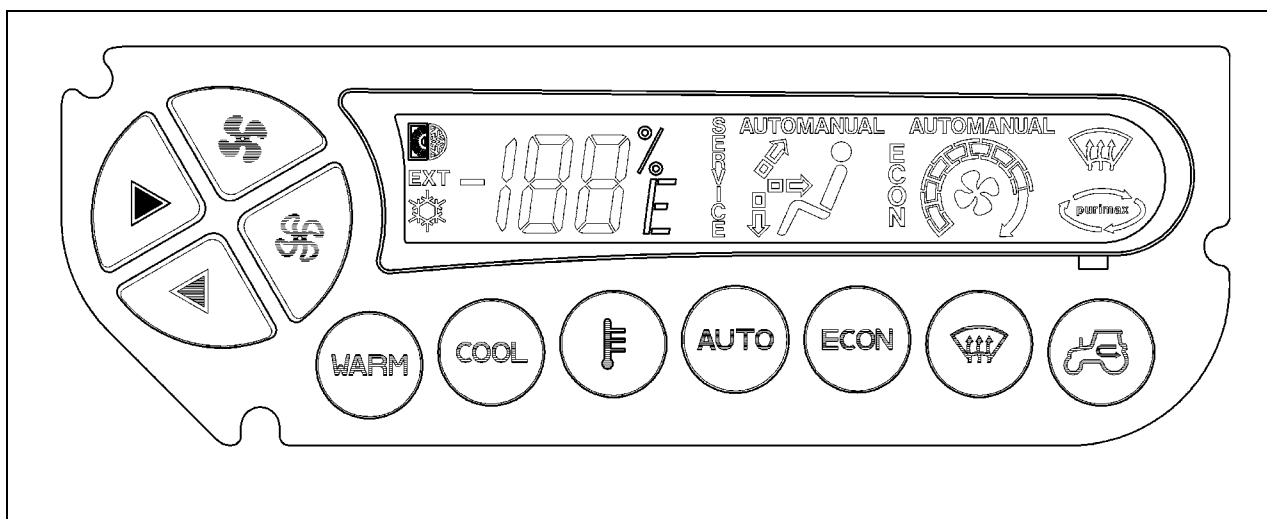


Рис. 68



Красная клавиша предназначена для увеличения температуры



Синяя клавиша предназначена для понижения температуры



Клавиша уменьшения частоты вращения вентилятора



Клавиша увеличения частоты вращения вентилятора



Клавиша быстрого нагрева



Клавиша быстрого охлаждения



Клавиша температуры окружающей среды. Клавиша наружной температуры; нажмите и удерживайте клавишу в течение 7-8 секунд для переключения единиц измерения температуры между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F)



Клавиша автоматической функции



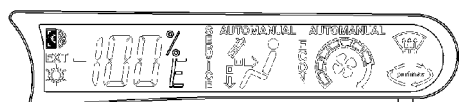
Клавиша экономного режима (позволяет отключить компрессор, сохраняя все остальные функции)



Клавиша размораживания



Клавиша рециркуляции воздуха



Дисплей

### СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА.

Рис. 69

Система ECC (ECC = Electronic Climate Control = электронный климат-контроль) осуществляет автоматическое регулирование основных функций в зависимости от заданной температуры.

Обогрев и кондиционирование воздуха обеспечивается при помощи блока управления (1 - см. стр. 2-37). При этом имеется возможность получения теплого сухого воздуха зимой и холодного сухого воздуха летом.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Во время зимнего хранения оборудования или если система кондиционирования воздуха не будет использоваться в течение долгого времени, необходимо включать систему кондиционирования воздуха через каждые две недели не менее, чем на 15 минут, чтобы обеспечить смазку внутренних компонентов системы и избежать утечки хладагента. Эту операцию следует выполнять только при включенном двигателе и температуре окружающей среды не ниже 15°C.

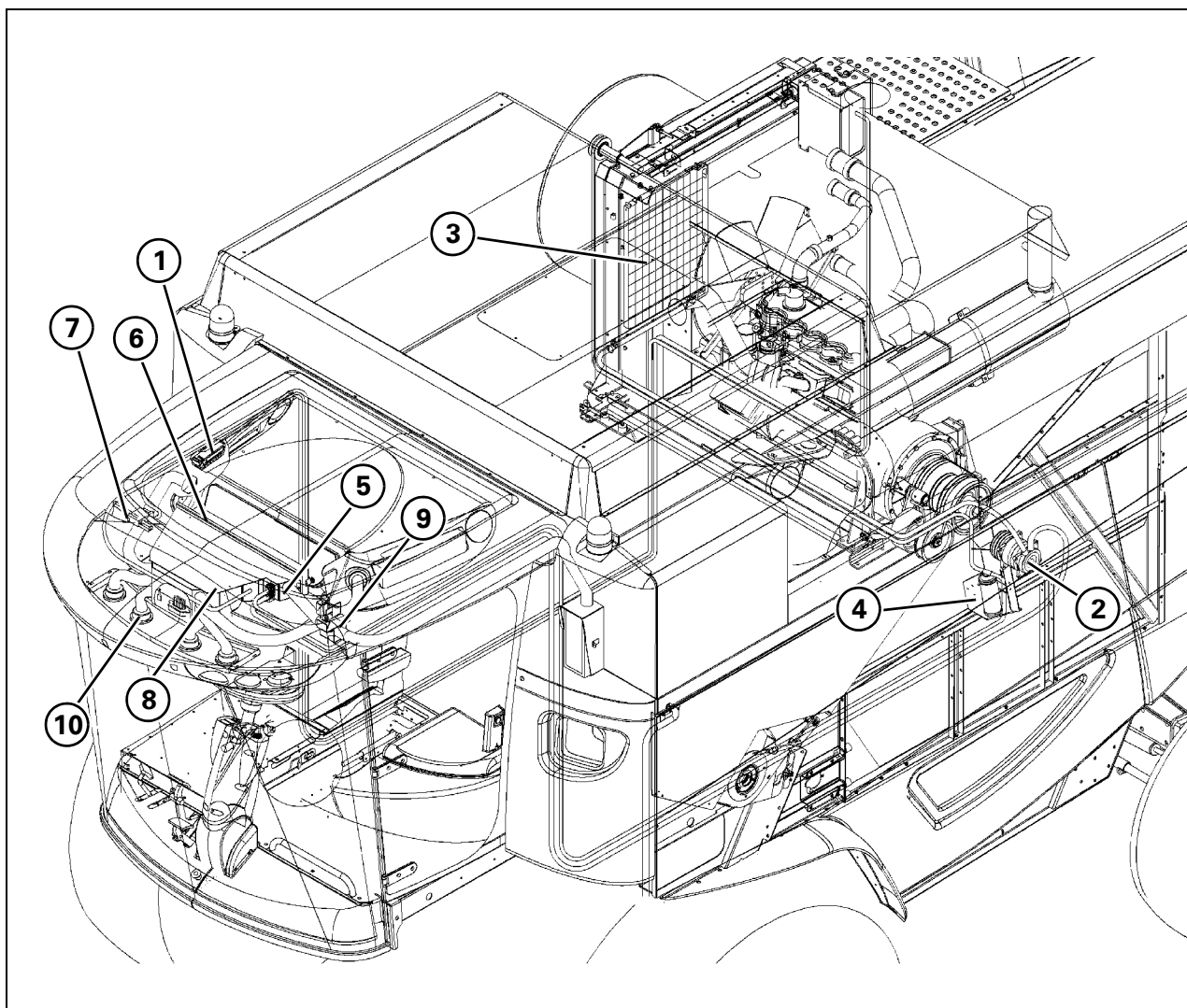


Рис. 69

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1.) Блок управления       | 6.) Испаритель   |
| 2.) Компрессор            | 7.) Регулятор расхода теплоносителя для подогревателя                |
| 3.) Конденсатор           | 8.) Подогреватель  |
| 4.) Фильтр-осушитель      | 9.) Клапан переключения: обработка внутреннего или наружного воздуха |
| 5.) Расширительный клапан | 10.) Воздушные каналы (6 элементов)                                  |

### Поддержание избыточного давления

Рис. 70

Избыточное давление внутри кабины создается вентилятором (1) для предотвращения проникновения пыли.

Система поддержания избыточного давления является эффективной, только если двери кабины закрыты и в кабине обеспечивается максимально возможная герметичность.

Исключительно важно не открывать дверь для доступа или аварийную дверь во время работы машины или при запыленной внешней среде.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Каждый день производить вакуумную очистку внутренних компонентов кабины и очищать окружающую среду, насколько это возможно.

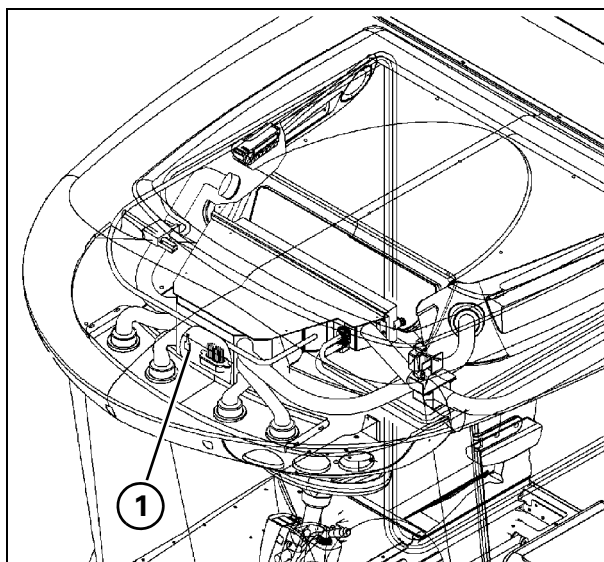


Рис. 70


### Обогрев

Рис. 71 и Рис. 72

Для включения обогрева открыть кран (2) двигателя и кран (3) расширительного бачка радиатора.

Задайте требуемую температуру при помощи

кнопки  и . При нажатии кнопки

 компрессор отключается и осушение воздуха прекращается.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** система не может исправно работать, если не очищены фильтры и отсутствует воздушный поток.



**ОПАСНО:** работы по ремонту или техническому обслуживанию, требующие опорожнения и заправки системы, должны проводиться квалифицированным персоналом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если система обогрева не будет использоваться в течение продолжительного времени, рекомендуется закрыть краны 2 и 3.

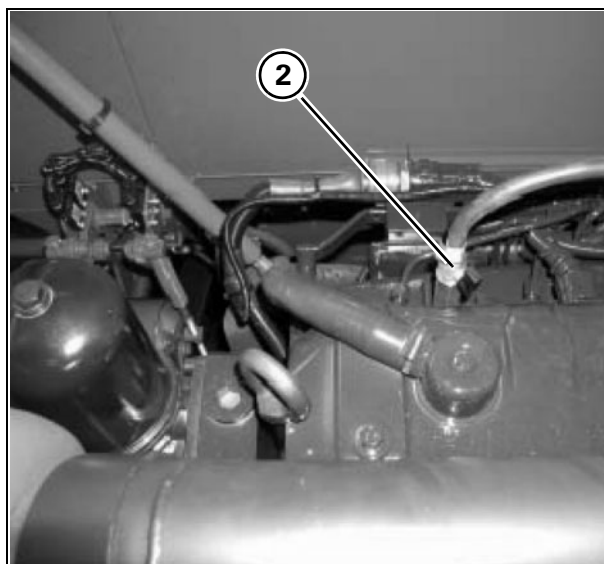


Рис. 71

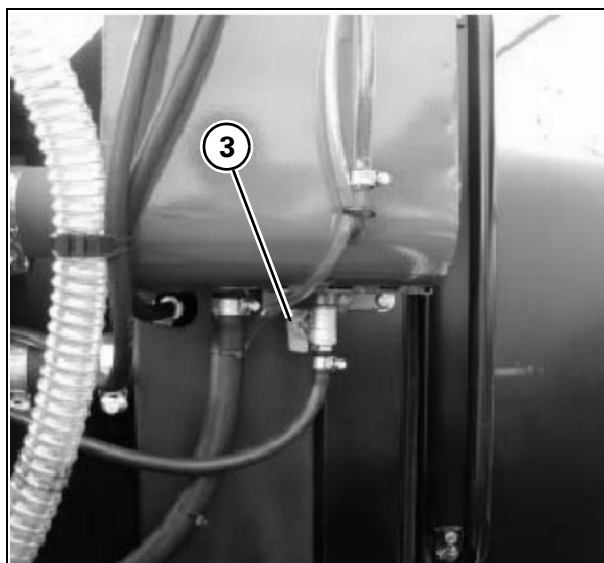


Рис. 72

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ В КАБИНЕ (наверху справа)

Рис. 73 – Рис. 75

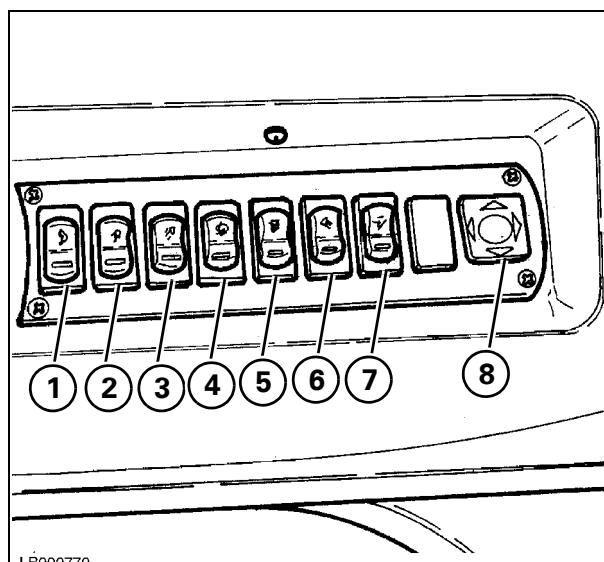
На правой стороне крыши кабины находятся следующие органы управления:

- a.) двухпозиционный переключатель (1) для включения /выключения внутреннего (10) и наружного (11) рабочего освещения.
- b.) Переключатель (2) для включения /выключения центрального рабочего освещения (12).
- c.) Переключатель (3) для включения /выключения переднего рабочего освещения (13).



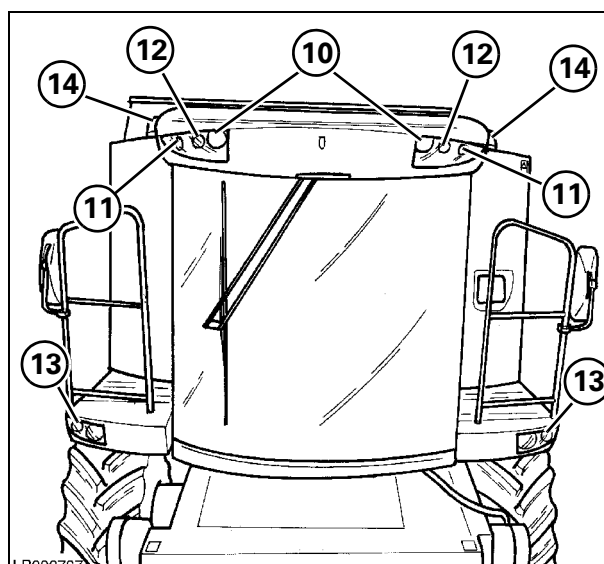
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не передвигаться по дорогам общественного пользования на машине с включенным рабочим освещением. Во время движения по дорогам наружное освещение (15) разгрузчика бункера должно быть выключено.

- d.) Переключатель (4) очистителя/омывателя лобового стекла (бак с жидкостью омывателя располагается в левом углу кабины).
- e.) Переключатель (5) для включения / выключения вращающегося маячка (14).
- f.) Переключатель (6) для включения / выключения освещения разгрузчика зернового бункера (15).
- g.) Переключатель (7) для размораживания зеркала заднего вида.
- h.) Переключатель (8) для позиционирования зеркала заднего вида.



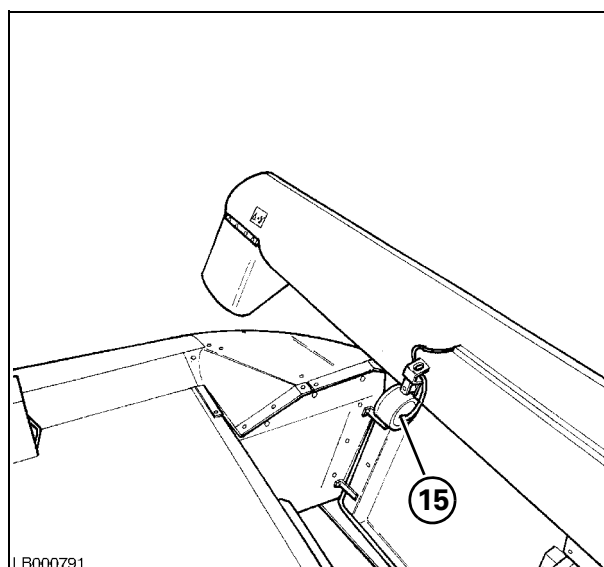
LB000770

Рис. 73



LB000787

Рис. 74



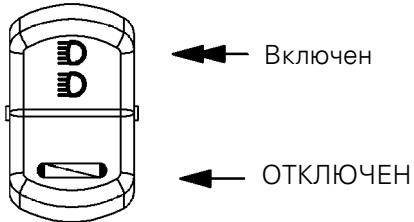
LB000791

Рис. 75

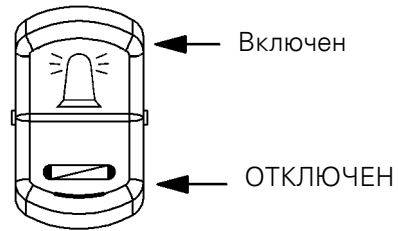


1) Переключатель:

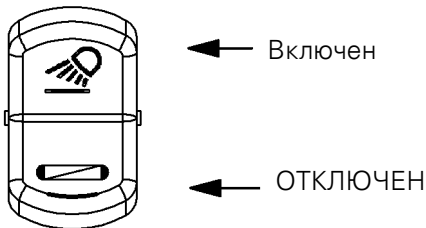
- 1-е положение: наружные рабочие фонари;
- 2-е положение: внутренние рабочие фонари.



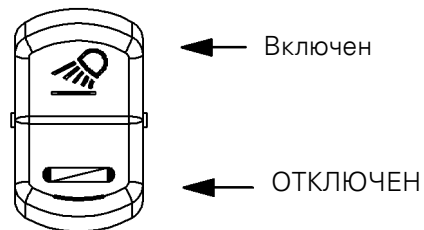
5. Переключатель для вращающихся маячков.



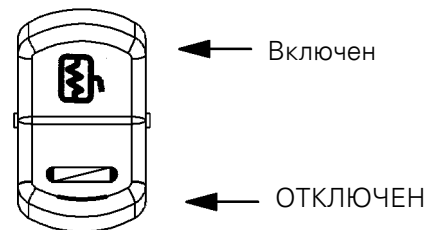
2 и 3. Переключатель для центрального и передних рабочих фонарей.



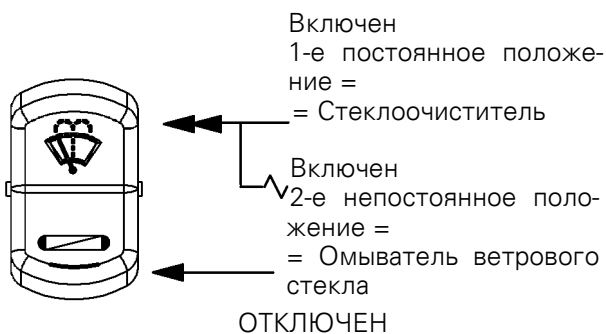
6. Переключатель наружных рабочих фонарей.



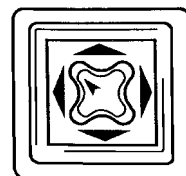
7. Переключатель для размораживания зеркала заднего вида.



4. Переключатель и тумблер для стеклоочистителя / омывателя лобового стекла



8. Переключатель для выбора правого или левого зеркала (правая стрелка - выбор правого зеркала и наоборот) и рычаг для перемещения выбранного зеркала вверх, вниз, вправо или влево.



### СИДЕНЬЕ ОПЕРАТОРА

Рис. 76 и Рис. 77

**ОПАСНО:** Для правильного управления машиной как во время движения по дорогам, так и во время работы в поле оператор должен находиться на сиденье оператора (оператор не может управлять машиной в положении стоя). Для предотвращения несчастных случаев автоматическая система блокирует основные механизмы, когда оператор покидает сиденье (см. стр. 1-31).

Сиденье покрыто огнестойкой тканью и может быть отрегулировано в соответствии с физическими особенностями и практическими потребностями оператора.

Возможны следующие основные регулировки:

- a.) Угол наклона спинки сиденья регулируется при помощи рычага (1).
- b.) Регулировка нагрузки на сиденье зависит от веса оператора; для регулировки следует слегка переместить вверх или вниз рычаг (2). Нагрузка на сиденье отрегулирована правильно, если контрольный индикатор (3) полностью зеленый.
- c.) Нагрузка на сиденье регулируется через пневматический контур путем выдвижения рычага (2) вверх до упора или нажатием вниз до упора.
- d.) Положение сиденья относительно опоры регулируется пошагово путем поворота назад рычага (4). Выберите новое положение сиденья и зафиксируйте его, повернув рычаг (4) вперед.
- e.) Положение левого подлокотника может быть изменено путем поворачивания регулятора (5).
- f.) Положение поясничного упора может быть изменено путем поворачивания регулятора (6).
- g.) Продольное положение сиденья регулируется рычагом (7). Поднимите рычаг, выберите нужное положение и опустите рычаг (7).
- h.) Нижняя часть сиденья может быть передвинута вперед или назад с помощью рычага (8).
- i.) Верхняя часть сиденья регулируется при помощи рычага (9).



Рис. 76

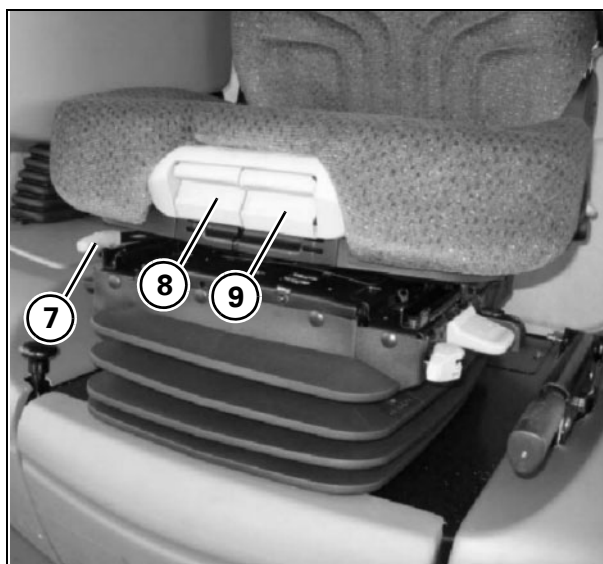


Рис. 77

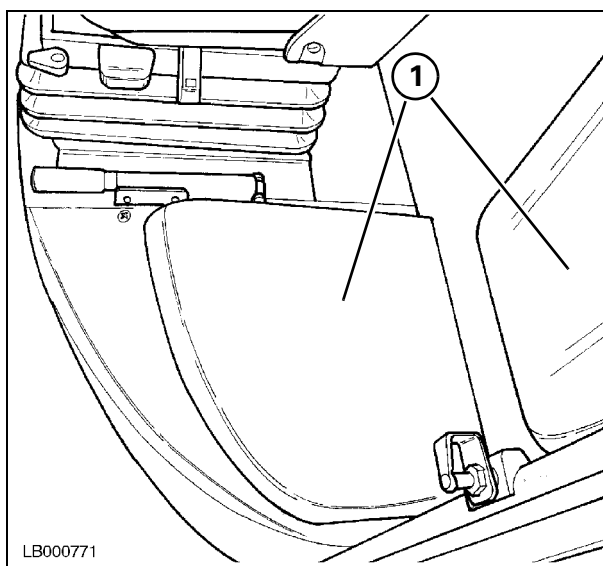


Рис. 78

### СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА

Рис. 78

Слева от сиденья оператора предусмотрено дополнительное сиденье (1), на котором может сидеть ученик при выполнении операций сбора урожая. **Присутствие других лиц в кабине не допускается.**

Во время движения комбайна по дорогам разрешается перевозка на дополнительном сиденье одного лица, участвующего в сельскохозяйственных работах, только если это предусмотрено государственными инструкциями и в официальном разрешении на движение по дорогам указано на возможность перевозки дополнительного лица.

## ОТСЕК ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ

Рис. 79

Справа от сиденья оператора имеется большой отсек для документов (1).

Просьба хранить настоящее руководство в этом отсеке для удобного доступа.

Второй металлической ящик для мелких инструментов расположен с правой стороны машины.

На правой стенке кабины находится держатель для напитков (2), который можно легко складывать, если он не используется.

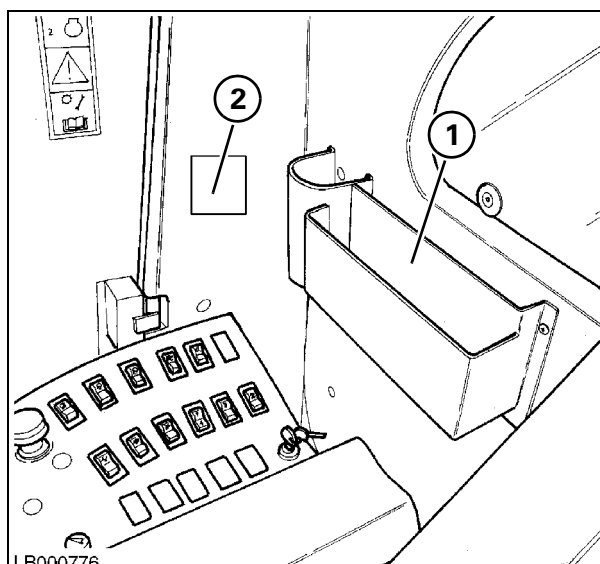


Рис. 79

## ЗАДНЕЕ СТЕКЛО КАБИНЫ

Рис. 80

На задней стенке кабины находится окошко (1) для контроля зернового бункера.

Для очистки окошка его можно легко откинуть. Для этого поверните крюк (2) и потяните на себя ручку (3).

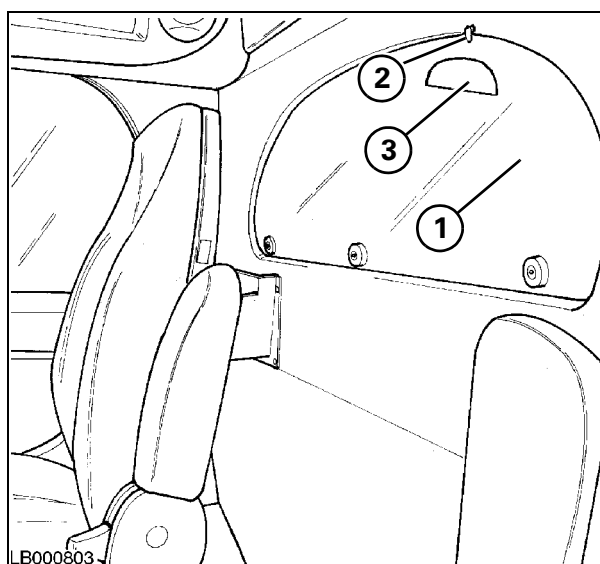


Рис. 80

## ХОЛОДИЛЬНИК

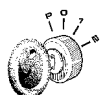
Рис. 81

Холодильник для продуктов и напитков расположен под сиденьем пассажира (1).

Холодильник оснащен небольшим переключателем, который находится сзади; нажатием на верхнюю часть переключателя холодильник включается, нажатием на нижнюю часть - выключается.

При необходимости холодильник можно извлечь из отсека, подняв вверх.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Питание на холодильник подается только если ключ зажигания



переведен в положение 1.

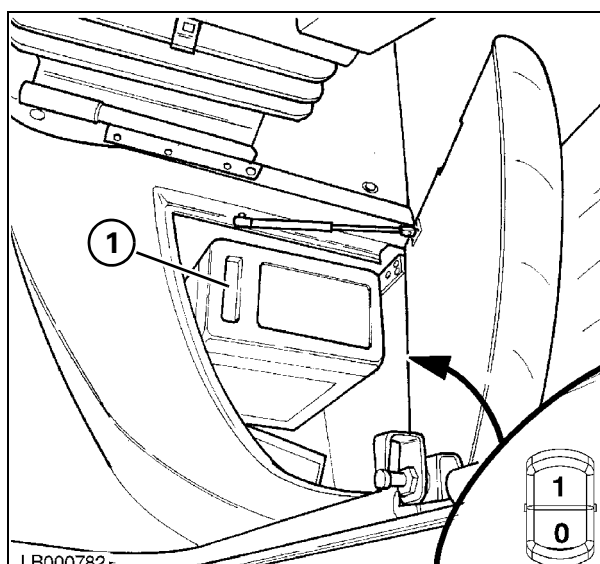


Рис. 81

### ЛАМПА ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Рис. 82

Лампа для чтения (1) находится на правой стороне обшивки потолка кабины.

Чтобы включить лампу, нужно просто отжать вверх заднюю часть прозрачной панели; чтобы выключить - отжать вверх переднюю часть прозрачной панели.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Лампу для чтения можно включать также при извлеченном ключе зажигания, поэтому рекомендуется отключать аккумулятор, если машина остается без присмотра при уходе оператора на длительное время (например, на ночь).

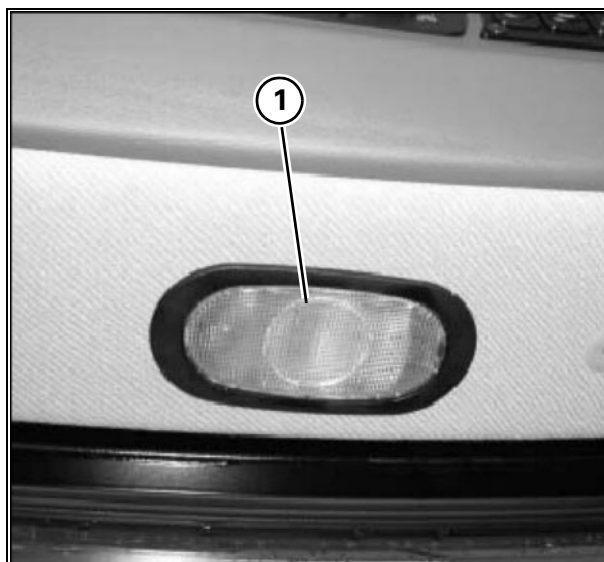


Рис. 82

### ПОДНОЖКА

Рис. 83

Все модели оснащены подножкой, расположенной в левой части кабины на полу. Оператор может использовать ее при движении вниз по склону.

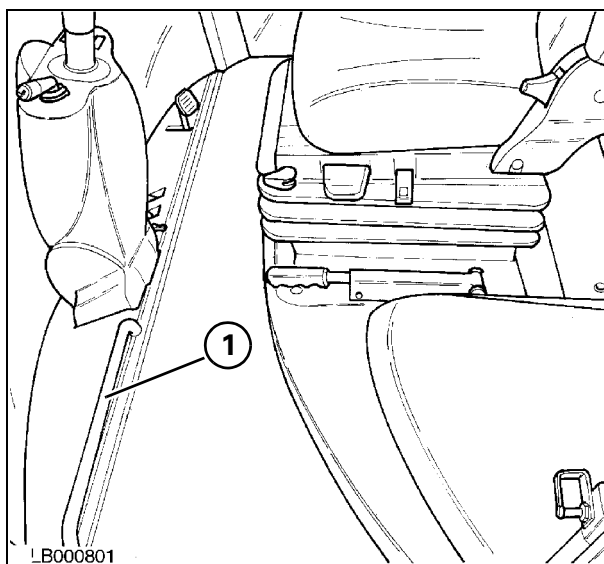


Рис. 83

### ПОДГОТОВКА ДЛЯ УСТАНОВКИ РАДИО - Рис. 84

Кабина оборудована секцией для радио.

Соединения для антенны и радио находятся внутри панели (1).

Учитывая, что размеры оборудования, монтируемого в данной секции, невозможно определить заранее, панель (2) закрывает только одну часть обшивки потолка кабины.

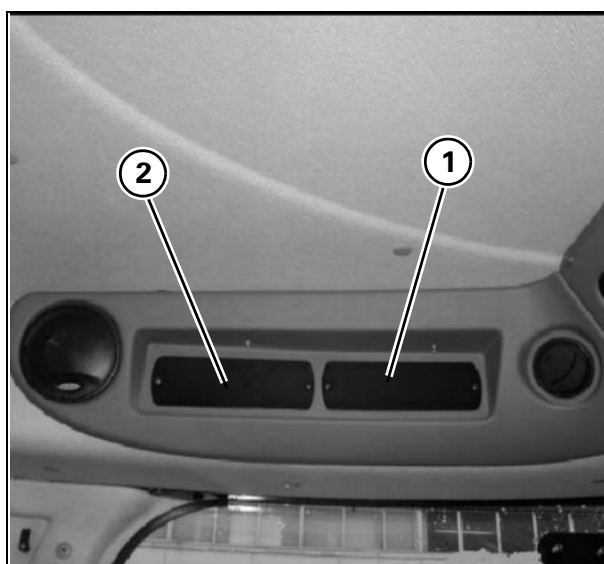


Рис. 84

## 2.11 ДОСТУП К КОМПОНЕНТАМ КОМБАЙНА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** подниматься на комбайн и спускаться с него всегда только безопасным способом; использовать только лестницы, предусмотренные для этих целей, прочно держаться за поручни, постоянно сохраняя 3-точечный контакт.

### 1.) ДОСТУП НА ПЛАТФОРМУ ОПЕРАТОРА

Рис. 85 – Рис. 88

Лестница (1) может быть установлена в трех положениях:

- Вертикальном; для подъема или спуска
- Горизонтальном, во время работы.
- Вертикальном перевернутом положении при движении по дорогам общего пользования.

Чтобы получить доступ к платформе оператора необходимо выполнить следующее:

- a) Нажать педаль (2) и установить лестницу (1) вертикально так, чтобы зафиксировать стопорный штифт.
- b) Взойти на платформу доступа в кабину и установить лестницу (1) для работы на поле или движения по дороге, соответственно.
- c) Если планируется работа машины на поле, нажать педаль (3) и повернуть лестницу (1) в горизонтальное положение.

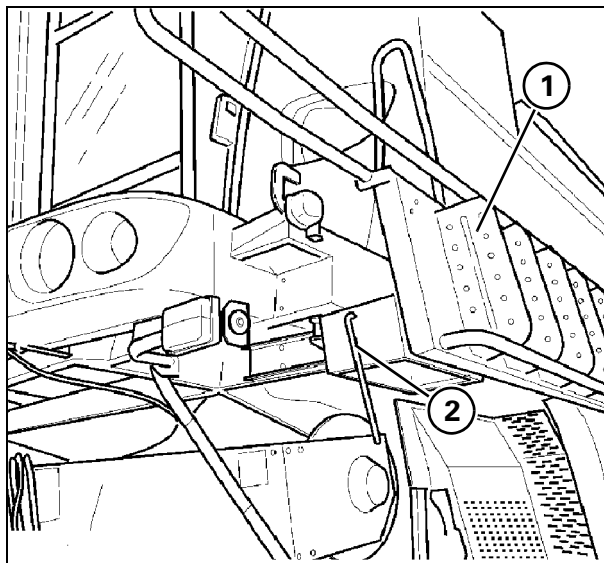
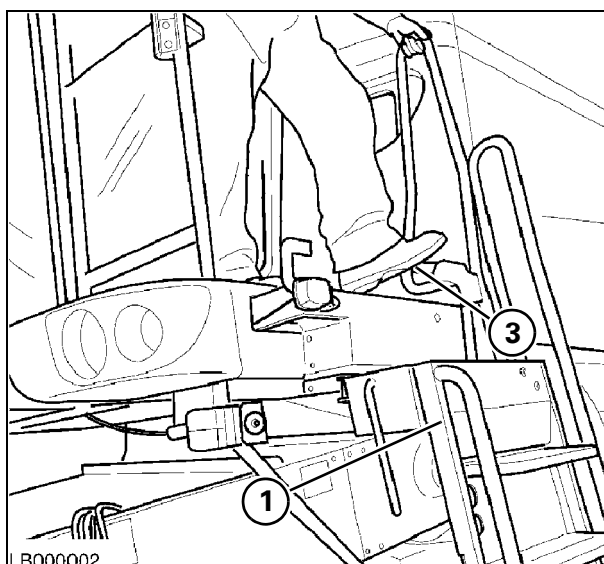
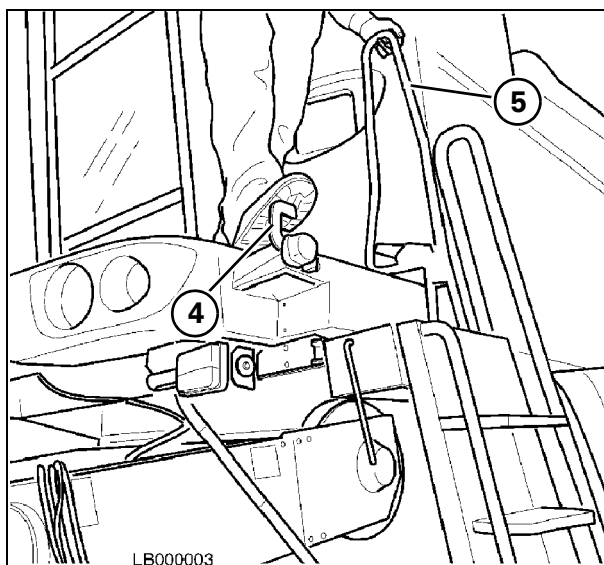


Рис. 85



LB000002  
Рис. 86

- d) Для движения по дорогам общего назначения установить лестницу вертикально и нажать педаль (4).
- e) Повернуть лестницу вперед с использованием поручня (5) и проверить фиксацию стопорного штифта.



LB000003  
Рис. 87

- f) Теперь лестница (1) находится в положении, показанном на Рис. 88 и предназначенном исключительно для перемещения по дорогам общественного пользования.

Чтобы спуститься с платформы оператора, необходимо выполнить вышеуказанную процедуру в обратном порядке.

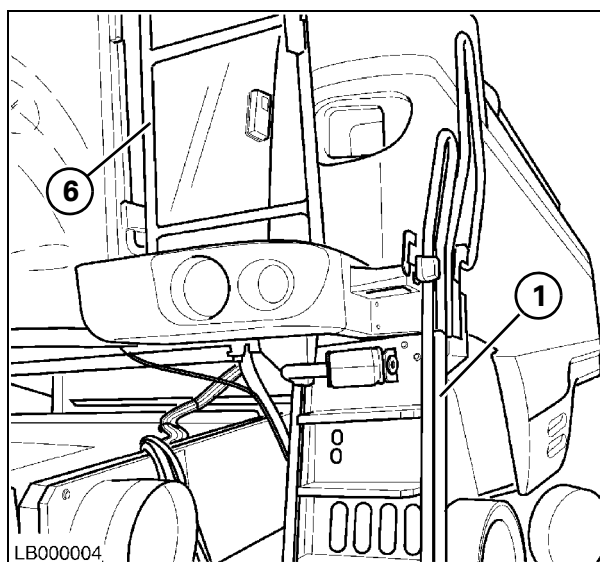


Рис. 88

### Очистка лобового стекла кабины

Рис. 89 и Рис. 90

Чтобы очистить лобовое стекло, следует использовать две боковые платформы кабины, очищая по половине стекла с каждой стороны.

Для доступа на левую платформу следует действовать также, как при доступе на платформу оператора. См. предыдущую страницу.

Очистить стекло с левой стороны, не выходя за переднее ограждение (6 Рис. 88).

Для доступа на правую платформу следует использовать лестницу (1), при этом необходимо обращать внимание на то, чтобы она стояла твердо и на ровной поверхности.

Включить очиститель ветрового стекла (2); выключить переключатель аккумуляторной батареи, когда стеклоочиститель переместится влево.

Очистить стекло с правой стороны, не выходя за переднее ограждение (3).

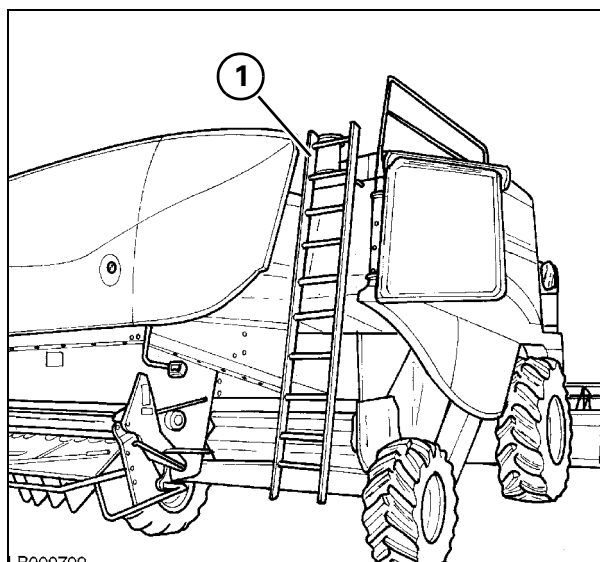
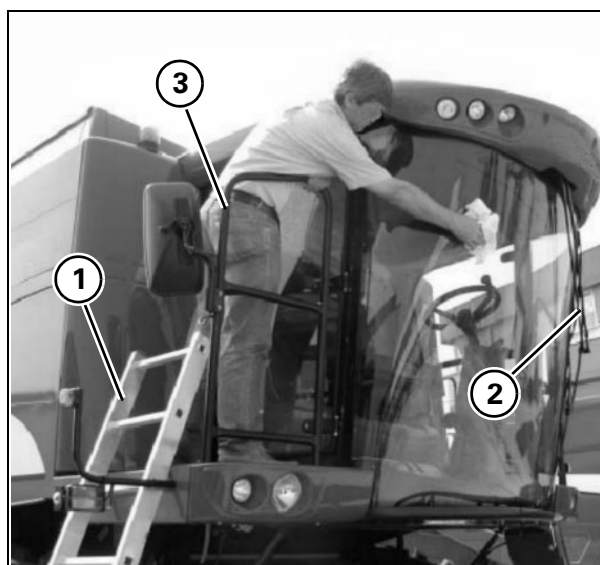


Рис. 89



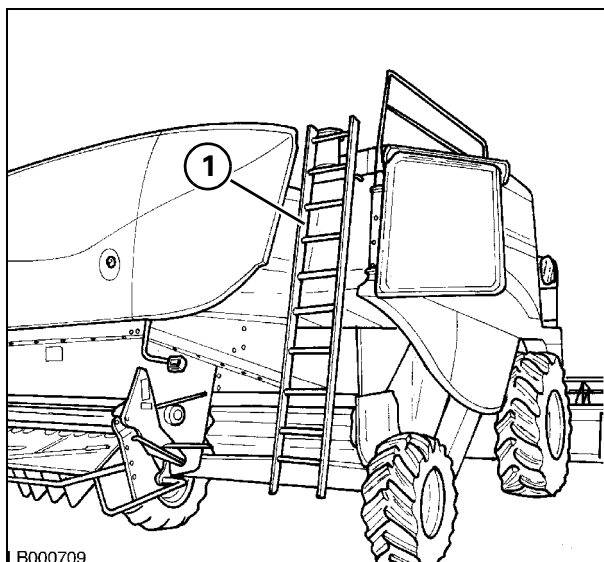
## 2.) ДОСТУП В МОТОРНЫЙ ОТСЕК - Рис. 91



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** пользоваться лестницами и площадками только при выключенном двигателе.

Для доступа в моторный отсек использовать заднюю лестницу (1), при этом прочно держаться двумя руками за стойки. Используйте подходящую защитную одежду.

Доступ к верхней части движущегося комбайна строго запрещен.



LB000709

Рис. 91

## 3.) Доступ к зерновому бункеру - Рис. 92



**ОПАСНО:** опасность пореза или сдавливания.

Если какая-либо подвижная деталь заблокирована или заедает, высвободить деталь только при остановленном двигателе и после извлечения ключа из замка зажигания.

Вышесказанное действительно также для всех работ по техническому обслуживанию и очистке.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** пользоваться лестницами и площадками только при выключенном двигателе.

Для доступа в корпус клавишного соломотряса использовать заднюю лестницу (1 Рис. 91).



**ОПАСНО:** риск падения.

Для доступа к двигателю использовать лестницу (1); передвигаться поперек моторного отсека по кожуху двигателя (2).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не забывать поднимать лестницу вверх после завершения работ по техническому обслуживанию или проверки (1 Рис. 91).

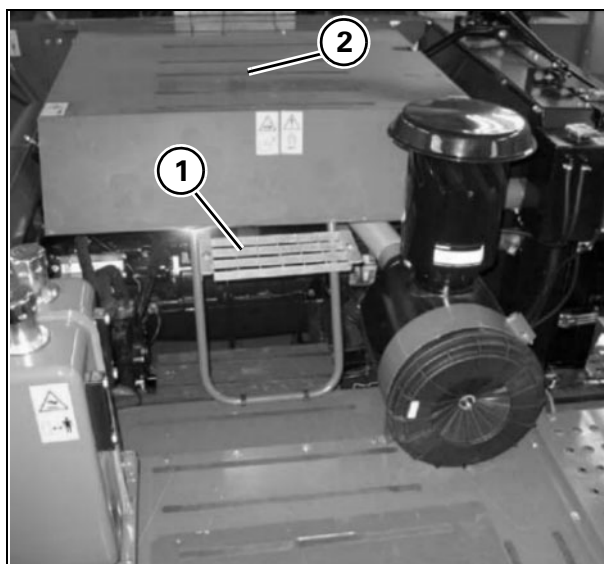


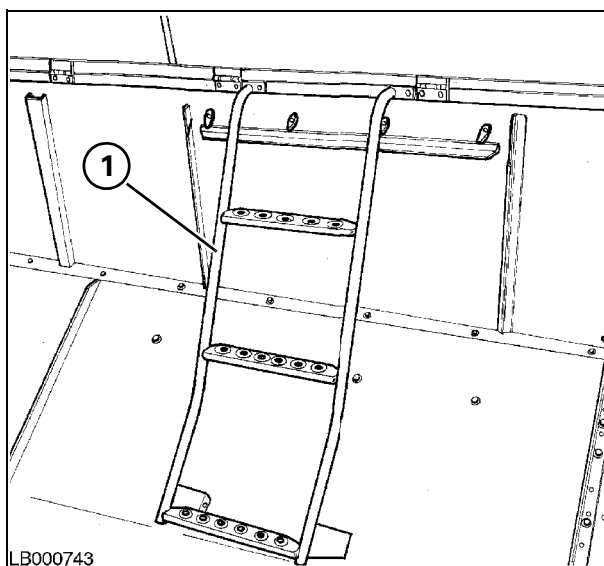
Рис. 92

## 4.) ДОСТУП ВНУТРЬ ЗЕРНОВОГО БУНКЕРА - Рис. 93



**ОПАСНО:** опасность захвата, сдавливания или пореза. Никогда не входите в зерновой бункер, пока двигатель не будет остановлен и ключ зажигания вынут из панели приборов.

Для доступа на днище зернового бункера использовать лестницу (1) после подъема крышки бункера.



LB000743

Рис. 93

## **2.12 ДВИГАТЕЛЬ: ДВИГАТЕЛЯ**

Рис. 94 - Рис. 95

Перед пуском двигателя оператор должен неукоснительно выполнять следующее:



**ВНИМАНИЕ:** 1) если машина находится в закрытом помещении, обеспечить надлежащую вентиляцию помещения;  
2) Не допускать присутствия людей в рабочей зоне машины.  
3) Перед пуском двигателя подавать три звуковых сигнала для предупреждения находящихся рядом людей о готовности к пуску.

- 1.) Проверить уровни охлаждающей жидкости и моторного масла.
- 2.) Проверить уровень топлива.
- 3.) Проверить, что разъединитель (1) аккумулятора включен для питания электрической системы.
- 4.) Проверить, что рычаг управления движением вперед находится в нейтральном положении.
- 5.) Убедиться, что педали тормоза соединены вместе и ручной тормоз включен.
- 6.) Проверить, что кнопки включения молотилки, питателя и разгрузчика зернового бункера находятся в выключенном положении.
- 7.) Вставить ключ в замок зажигания и повернуть в положение **1**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Затем будет выполнена краткая проверка работы фонарей и звуковой сигнализации (звуковой сигнал панели приборов и системы Agritronicplus) низкого давления масла двигателя, низкого заряда аккумулятора и низкого давления гидростатического насоса.

- 8.) Повернуть ключ зажигания в положение **2** и отпустить его, когда двигатель запустится.
- 9.) При запуске двигателя убедитесь, что все индикаторные лампы отключены. В противном случае следует выявить неисправность или связаться с вашим дилером, если это необходимо.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** прежде чем начинать движение машины, дать двигателю поработать в течение 5 минут при низкой частоте вращения для обеспечения надлежащей смазки подшипников турбонагнетателя и деталей гидростатического привода.

- 10.) Отпустить ручной тормоз и в течение около 10 минут передвигаться на машине на холостом ходу, чтобы масло могло нагреться до рабочей температуры.

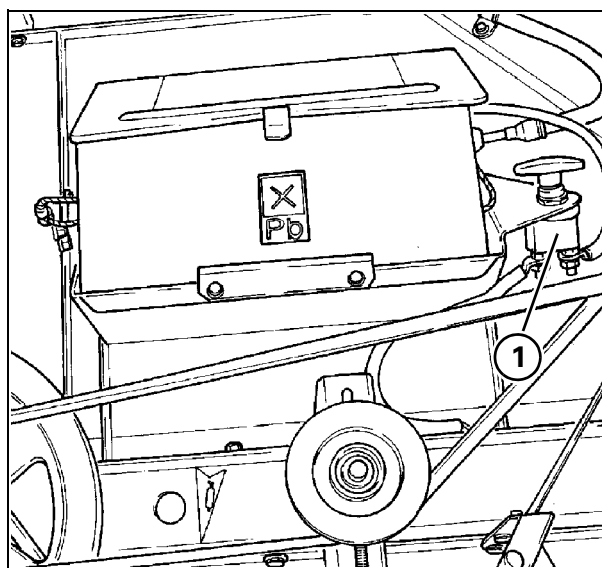


Рис. 94

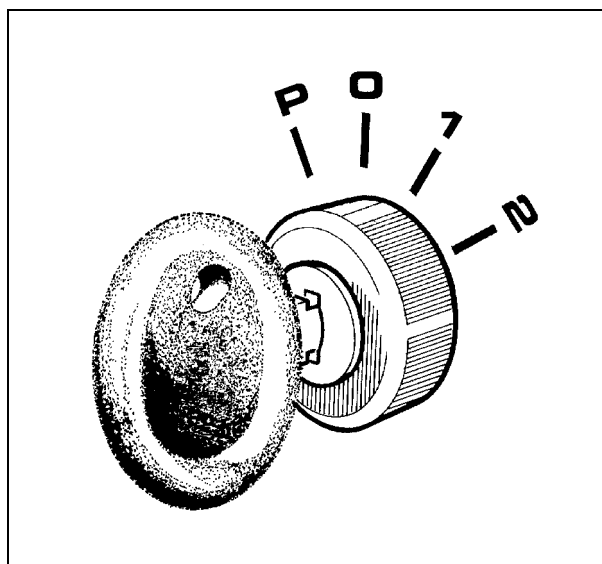


Рис. 95



## 2.13 ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ.

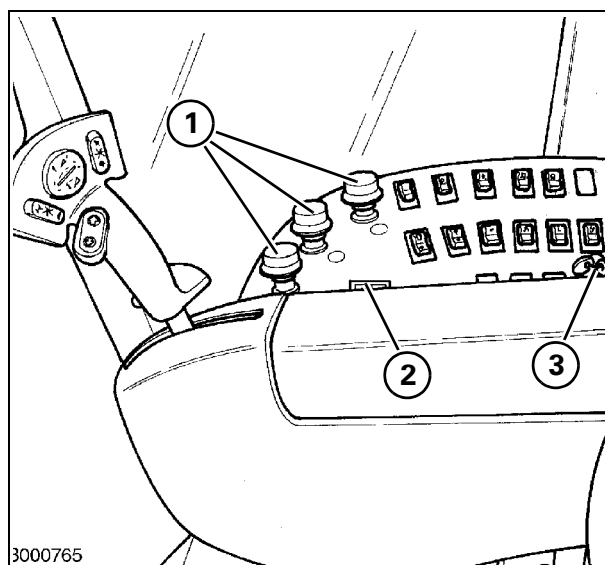
Рис. 96 - Рис. 97

Это выполняется следующим образом:

- 1.) Проверить, что три переключателя (1) находятся в зафиксированном положении (выключены).
- 2.) При помощи акселератора (2) снизить частоту вращения двигателя до низкой частоты вращения холостого хода; дать двигателю поработать при низкой частоты вращения холостого хода не менее трех минут.
- 3.) Остановить двигатель, для чего повернуть ключ зажигания (3) в положение **0** (Рис. 95).

**ВНИМАНИЕ:** Запрещается останавливать двигатель при высокой частоте вращения или под нагрузкой; при внезапном прекращении смазки возможны серьезные повреждения двигателя.

- 4.) Отпустить ключ зажигания (3).
- 5.) Включить стояночный тормоз, для чего нажать до упора педаль (4).

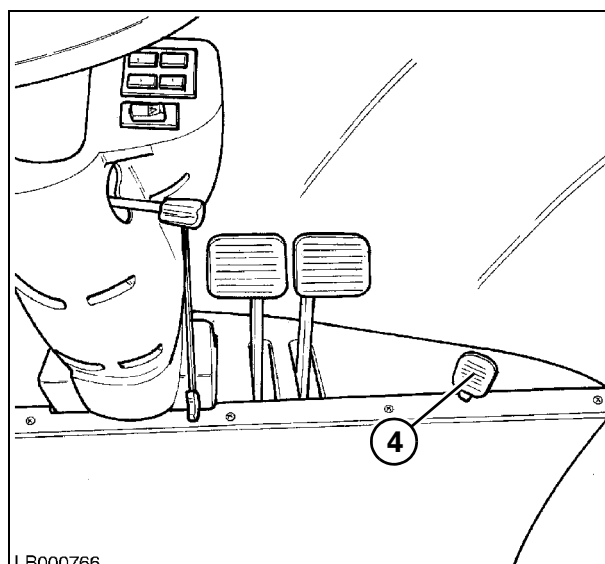


3000765

Рис. 96

### Полезные советы - Рис. 98

- 1.) Не пытайтесь запускать двигатель в течение более 15 секунд подряд. Если присутствуют признаки того, что двигатель может завестись, повторять попытки запуска разрешается в течение не более 30 секунд.
- 2.) Перед повторной попыткой запуска двигателя подождать не менее минуты.
- 3.) Рекомендуется не предпринимать больше шести попыток пуска двигателя, чтобы предотвратить чрезмерную разрядку аккумуляторной батареи.
- 4.) Если комбайн долго находился в нерабочем состоянии и если первая попытка пуска производится при низкой температуре окружающей среды, оставить ключ зажигания повернутым в положение **1** на одну или две минуты, чтобы дать возможность электрическому насосу (1) заполнить контур подачи топлива.
- 5.) После пуска двигателя немедленно отпустить ключ зажигания, чтобы он вернулся в положение **1** (Рис. 95).



LB000766

Рис. 97

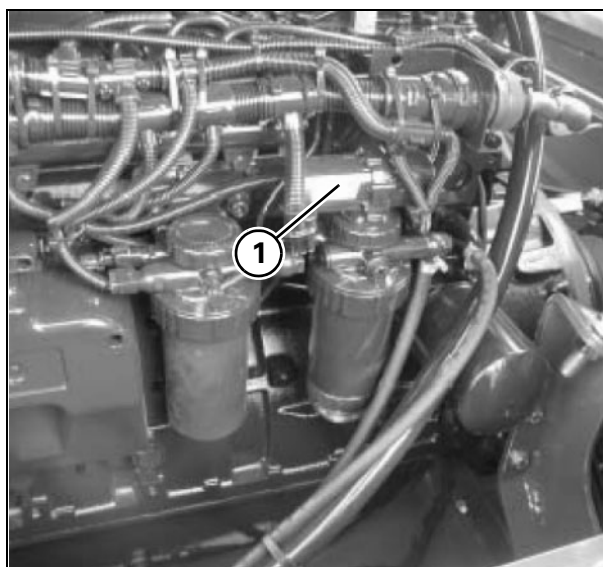


Рис. 98

## 2.14 ВОЖДЕНИЕ КОМБАЙНА

Рис. 99



**ВНИМАНИЕ:** изменение направления движения комбайна выполняется посредством поворота задних колес. Особое внимание следует уделять перемещению задней части машины при поворотах, если жатка не присоединена.

- 1.) Проверить, что рычаг управления скоростью переднего хода находится в нейтральном положении.
- 2.) Включать диапазон передач, наиболее подходящий для условий работы. Например, в поле можно использовать первую, вторую или третью передачу, в зависимости от условий. Во время движения по дорогам использовать третью или четвертую передачу.
- 3.) отпустить стояночный тормоз;
- 4.) Слегка переместить рычаг переднего хода, плавно, избегая внезапных резких движений.
- 5.) Оператор должен знать все особенности вождения и рулевого управления.

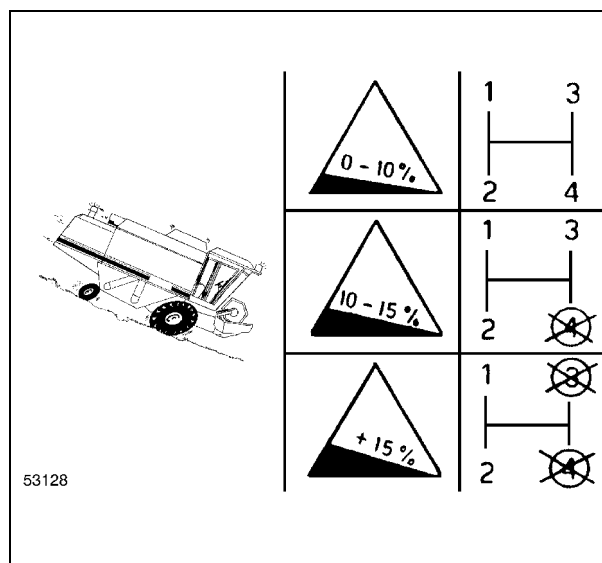


Рис. 99

## 2.15 ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГЕ

Рис. 100 – Рис. 103

Подготовить машину к движению по дорогам общественного пользования согласно правилам, действующим в стране эксплуатации:

- Соединить вместе педали тормоза подходящим фиксатором (1).
- Удлинить опоры задних фар и проверить исправность осветительных устройств и знаков согласно пункту 2.
- Установить лестницу доступа в транспортное положение.
- Опустите крышку зернового бункера (стр. 3-32).
- Снять жатку для буксировки на подходящем прицепе, имеющем сертификат соответствия для соответствующих стран эксплуатации.
- Установить предохранительные фиксаторы на гидравлических цилиндрах, поддерживающих корпус главного приемного элеватора.
- Проверить, что разгрузочный шнек находится в закрытом положении.

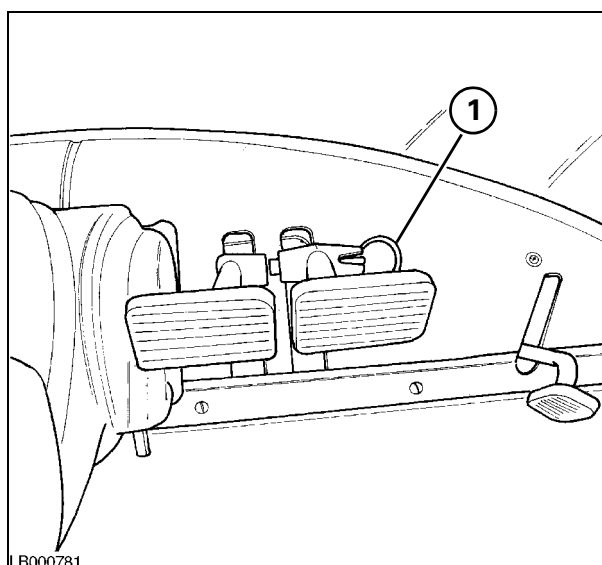


Рис. 100

- Повернуть лестницу (2) вперед к платформе оператора.
- Включите блокировку органов управления при помощи многофункционального рычага (см. стр. 2-7).
- При использовании буксируемой складной жатки заблокируйте боковое самоустановивание (см. стр. 3-6).
- При выезде и движении по дорогам общего пользования соблюдайте максимальную осторожность. Следите, чтобы не препятствовать движению транспорта.
- Включить вращающиеся маячки (вспомогательные мигающие световые сигналы).
- Опустить разбрасыватель соломорезки в рабочее положение (только на комбайнах, оборудованных соломорезкой, которая не используется для буксировки прицепа с жаткой).
- В странах, где разрешается движение по дорогам с установленной складной жаткой, необходимо установить вспомогательные фары на переднюю часть жатки (стр. 1-42).
- Перед присоединением прицепа жатки (если используется) к сцепному устройству комбайна переведите разбрасыватель соломенной сечки в горизонтальное положение (стр. 8-12).
- Выключить рабочее освещение.
- Деактивировать задний привод (если имеется).

### Регулировка стояночных и габаритных фонарей:

- При первой сборке комбайна или при замене шин другими шинами из числа сертифицированных (стр. 9-2), необходимо правый габаритный фонарь (3) отрегулировать в соответствии с максимальным размером правого колеса, а левый габаритный фонарь (4) установить в соответствии с положением лестницы (2).
- Лестницу (2) следует установить как можно дальше внутрь машины. Однако она должна свободно поворачиваться, не задевая шину.
- Передние габаритные фонари и указатели поворота (5 и 6) можно устанавливать только в двух положениях. Для шин 710/75 R34, 800/65 R32 и гусениц они должны быть установлены во внутреннем положении, а для шин 620/75 R 34 и 650/75 R32 - во внутреннем положении.
- Задние фонари (7) (указатели поворота, габаритные фонари и стоп-сигналы) должны быть установлены на расстоянии 0-400 мм от габаритных размеров машины (Рис. 103).

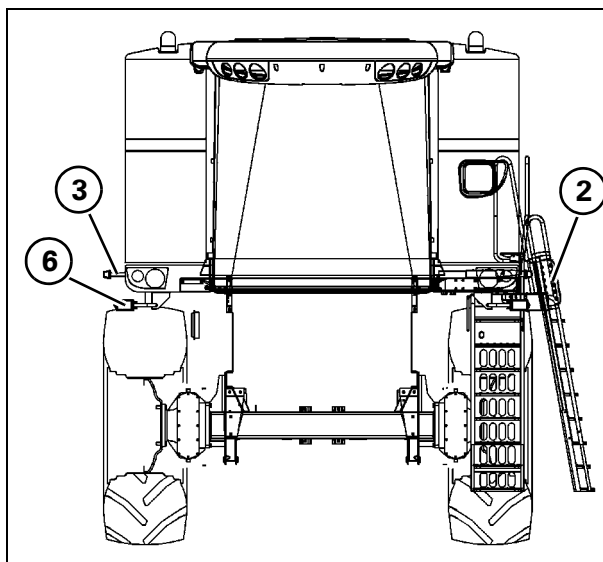


Рис. 101

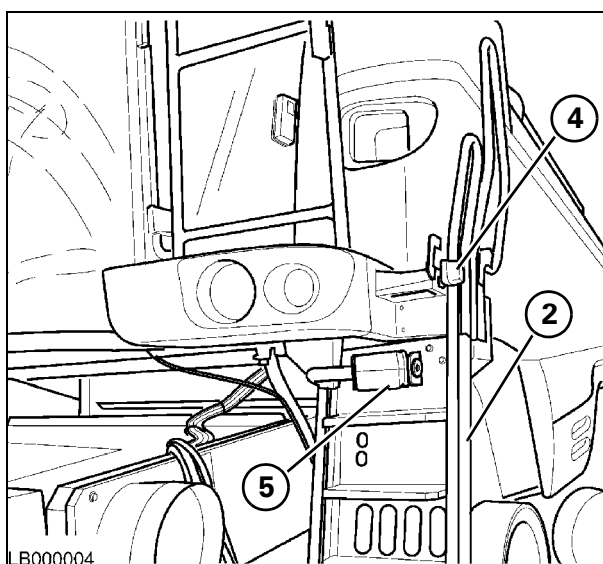


Рис. 102

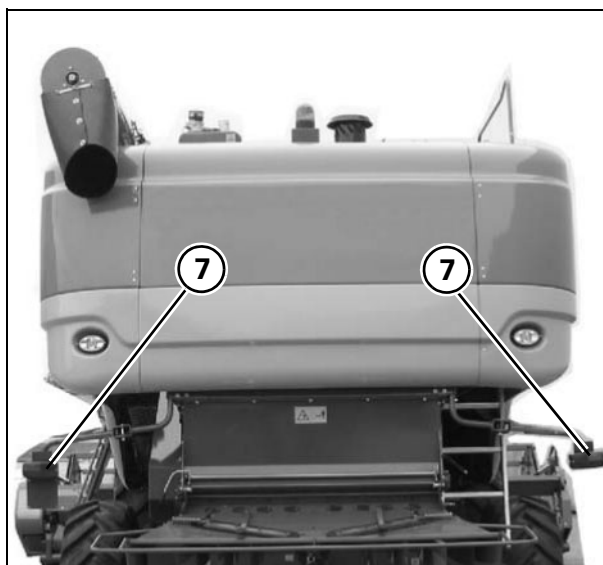


Рис. 103

### **2.16 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОМБАЙНА**

- 1.) Внимательно прочитать настоящее руководство, в частности, параграфы "ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ" и "ПУСК ДВИГАТЕЛЯ".
- 2.) Проверить натяжение всех цепей и ремней (см. раздел "РЕГУЛИРОВКИ").
- 3.) Ежедневно проверять давление в шинах. Соблюдать значения давления, указанные в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".
- 4.) После первых часов работы и после любого вмешательства, связанного со снятием колес, проверить затяжку гаек крепления колес, как описано в таблице "ПЕРВИЧНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" (стр. 4-2). Рекомендуется ежедневно проверять гайки на ослабление затяжки или любые другие дефекты.
- 5.) Проверить уровень масла и охлаждающей жидкости двигателя (установить машину на плоской поверхности). См. раздел 4 "СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".
- 6.) Проверить уровень масла в баках гидравлической и гидростатической системы при полностью отведенных поршнях гидравлических цилиндров опущенной на землю жатке (установить машину на плоской поверхности). См. раздел 4 "СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".
- 7.) Проверить уровень тормозной жидкости. См. раздел 4 "СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".
- 8.) Тщательно смажьте машину согласно разделу 4 "СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".
- 9.) Отрегулировать сиденье в кабине в соответствии с весом и комплекцией оператора.
- 10.) Установить рулевое колесо в требуемое положение.
- 11.) Если необходимо, отрегулировать положение зеркал заднего вида.
- 12.) Отрегулировать подбарабанье (см. раздел "РЕГУЛИРОВКИ").
- 13.) Отрегулировать отверстие сит (см. раздел "РЕГУЛИРОВКИ").
- 14.) Перед пуском двигателя, см. параграф "ПУСК ДВИГАТЕЛЯ".
- 15.) Разблокируйте органы управления при помощи многофункционального рычага (см. пункт 4 на стр. 2-9, стр. 2-10 ).

## 2.17 БУКСИРОВКА КОМБАЙНА

Не рекомендуется буксировать комбайн, однако если возникнет такая необходимость, выполняйте следующие инструкции:

- Перед буксировкой надежно соединить переднюю ось комбайна с тягачом при помощи жесткой тяги, цепи или металлического троса подходящей прочности.
- В центре соединительных элементов закрепить кусок красной ткани: ткань должна быть видна всем участникам дорожного движения.
- На тягаче должен быть включен желтый проблесковый маячок. На буксируемом комбайне должны быть включены мигающие аварийные огни (синхронные указатели поворота).
- Проверить исправность тормозов комбайна.



**ВНИМАНИЕ:** если буксировка комбайна производится с остановленным двигателем, рулевое управление не работает.

- Установить рычаг переключения передач в нейтральное положение и буксировать комбайн на очень низкой скорости, ни в коем случае не более 15 - 16 км/ч.
- Мы рекомендуем буксировать комбайн в сопровождении двух автомобилей, один впереди, второй позади самого комбайна, на расстоянии 75 - 150 м. Эти автомобили должны быть оснащены фарами аварийной сигнализации в соответствии с правилами дорожного движения, действующими в стране.

**ВНИМАНИЕ:** Буксировка комбайна с включенным рычагом переключения передач приводит к мгновенному и не поддающемуся ремонту повреждению системы гидростатического привода.

## 2.18 ДВИЖЕНИЕ МАШИНЫ ПРИ АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Если возникают нарушения в системе управления главным гидростатическим приводом, можно попытаться перевезти машину на небольшие расстояния без буксировки.

Для использования аварийного управления выполнить следующее:

- a.) повернуть вверх верхний элемент подлокотника сиденья;
- b.) запустить двигатель и поддерживать минимальную частоту вращения;
- c.) выбрать передачу (вторую или третью);
- d.) нажать рычаг (1) в направлении движения машины; машина передвигается очень медленно, с постоянной скоростью;
- e.) в конце остановить двигатель и зафиксировать верхний элемент подлокотника сиденья в первоначальном положении.

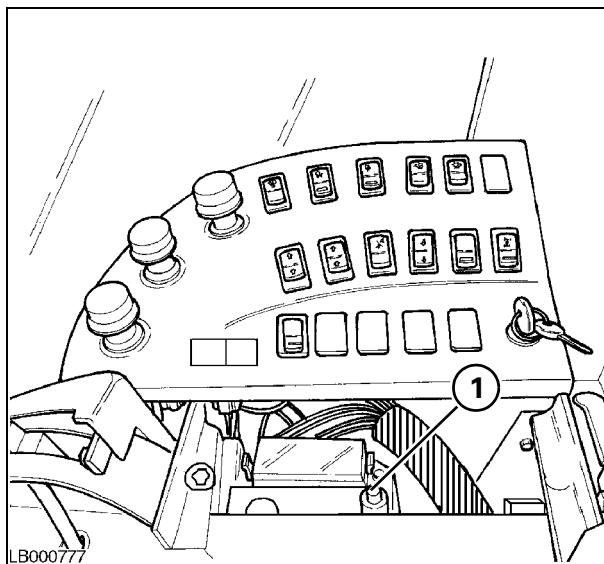


Рис. 104



**ВНИМАНИЕ:** если описанный выше способ не обеспечивает требуемого результата, немедленно информируйте своего дилера.



# 3. ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ

## 3.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



**ОПАСНО:** Опасность сдавливания, пореза или захвата. Некоторые детали жатки (например, мотовило или нож) в связи с условиями работы не могут быть оборудованы защитными ограждениями. Прежде чем приступить к работе, проверьте следующее:

- в зоне работы машины отсутствуют люди;
- в жатке или внутри зернового бункера отсутствуют слабо закрепленные детали;
- многофункциональный рычаг находится в нейтральном положении;
- разбрасыватель соломорезки (если установлена) находится в рабочем положении;
- перед пуском двигателя подавать три звуковых сигнала для предупреждения находящихся рядом людей о готовности к пуску.
- соблюдать особую осторожность во время включения жатки или соломорезки, а также во время операций подъема и опускания мотовила и жатки;



**ОПАСНО:** Опасность повреждения конечностей или смертельного исхода. При засорении движущихся частей запрещается проталкивать продукт в жатку или главный зерновой элеватор руками или ногами. Это может стать причиной тяжелой травмы или смерти.

Чтобы выполнить эту работу, следует выключить двигатель, извлечь ключ из замка зажигания, и подождать, пока все движущиеся детали оборудования полностью остановятся.

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПОЛЕВЫХ РАБОТ НА МАШИНЕ

- 1.) Внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации, в частности, параграфы “Общая информация” и “Пуск двигателя”.
  - 2.) Проверить момент затяжки колесных гаек. (стр. 9-1).
  - 3.) Проверить давление в шинах (сравнивая полученное значение с указанными в таблице на стр. 9-2).
  - 4.) Проверить уровни масла в двигателе, баках гидравлической и гидростатической систем при полностью втянутых поршнях гидравлических цилиндров и опущенной на землю жатке, а также проверить уровень охлаждающей жидкости двигателя (установить машину на плоской поверхности). См. раздел “Смазка и техническое обслуживание”.
  - 5.) Проверьте натяжение всех ремней и цепей. См. раздел “Регулировки”.
  - 6.) Тщательно смажьте машину согласно разделу «Смазка и техническое обслуживание».
  - 7.) Отрегулировать сиденье в кабине в соответствии с весом и комплекцией оператора.
  - 8.) Установить рулевое колесо в требуемое положение.
  - 9.) Если необходимо, отрегулировать положение зеркал заднего вида.
  - 10.) Отрегулировать жатку (см. соответствующее Руководство для оператора) и молотилку в соответствии с типом убираемой культуры, как показано в таблице на стр. 3-34.
  - 11.) Убедиться, что разъединитель аккумуляторной батареи находится в горизонтальном положении (цепь замкнута).
  - 12.) Запустить двигатель и дать ему поработать на холостом ходу в течение 5 минут.
  - 13.) Включить молотилку.
- ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Для правильной работы приводного ремня молотилки всегда включать молотилку, когда двигатель работает при частоте вращения холостого хода.
- 14.) Повысить частоту вращения двигателя до максимальной.

## 3.2 ТРОГАНИЕ С МЕСТА И ОСТАНОВ КОМБАЙНА

### ПУСК - Рис. 1 – Рис. 3

После пуска двигателя выполнить следующее:

- дать двигателю поработать при низкой частоте вращения холостого хода около пяти минут, чтобы все рабочие жидкости машины нагрелись до рабочей температуры;
- нажать переднюю часть переключателя (1) управления акселератором, чтобы частота вращения двигателя достигла 1500 об/мин.
- отпустить стояночный тормоз;
- Переведите многофункциональный рычаг (2) в нейтральное положение и включите требуемую передачу (схема переключения изображена на рукоятке рычага переключения передач). Для более легкого переключения передач слегка переместить в обоих направлениях рычаг управления скоростью переднего хода (2). При переводе рычага вперед комбайн передвигается со скоростью, пропорциональной смещению рычага в соответствии с выбранным диапазоном передач и частотой вращения двигателя, до достижения максимально допустимой скорости. При перемещении рычага назад машина начнет затормаживаться вплоть до полной остановки, когда рычаг достигнет нейтрального положения. Для движения назад перевести рычаг вправо (в сторону панели приборов) и снова отжать его назад.
- Включите приводы молотилки и жатки, частота вращения двигателя должна составлять не более 1500 об/мин.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** во время работы частота вращения двигателя должна быть максимальной: для изменения скорости переднего хода машины использовать соответствующий рычаг (2).

Во время работы проверять, что:

- Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя (3) показывает температуру 80 - 95°.
- сигнальные лампы не горят;
- указатель давления масла (4) нагретого двигателя показывает давление 2,5 - 4 бар.

### Останов

Повторите процедуру, описанную на стр. 2-49, "Останов двигателя".

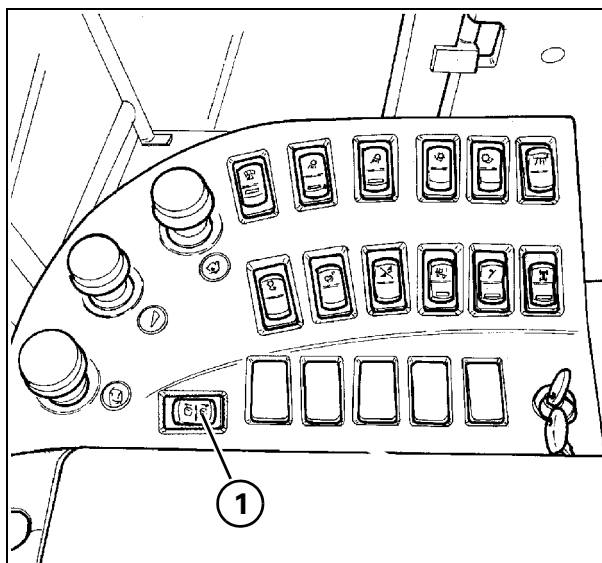


Рис. 1

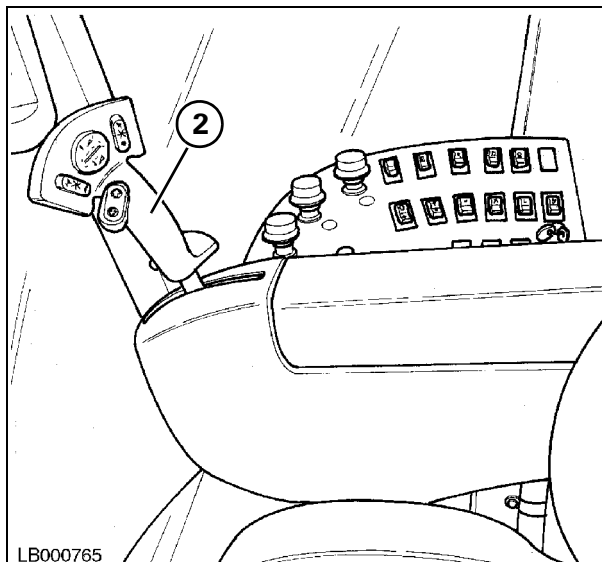


Рис. 2

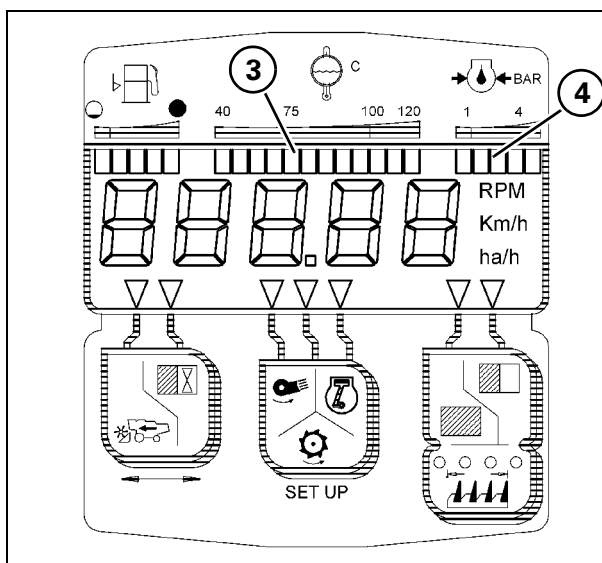


Рис. 3



### 3.3 ЖАТКА

См. руководство по эксплуатации жатки соответствующего типа, установленного на машине.



**ОПАСНО:** опасность сдавливания, пореза или ударов.

Запрещено находиться под жаткой, если не активированы предохранительные ограничители на гидравлических цилиндрах. Предохранительные ограничители также должны быть активированы при транспортировке по дороге.

#### ПРИСОЕДИНИТЕ ЖАТКУ К КОМБАЙНУ

Рис. 4 – Рис. 8

Подготовительные операции:

- 1.) Установить систему управления жаткой на ручной режим.
- 2.) Поместите жатку на ровную поверхность или расположите ее максимально горизонтально. Если жатка устанавливается на прицеп, отсоедините ее от транспортировочных крюков.
- 3.) Убедиться, что рычаг (1) для управления нижними стопорными крюками жатки переведен назад.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Правый и левый фиксаторы соединены валом, поэтому предусмотрен только один рычаг (1) управления на левой стороне.

Присоединение комбайна выполняется следующим образом:

- 1.) Медленно переместить комбайн к жатке, обращая внимание на совмещение главного приемного элеватора с входным отверстием жатки.
- 2.) Опустить главный приемный элеватор таким образом, чтобы стопорные пластины (2) могли пройти под балкой жатки (3).
- 3.) После того как пластины (2) пройдут под балкой (3), прекратите движение комбайна вперед и поднимите главный элеватор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы установить клинья (4) в отверстия (5), необходимо установить между жаткой и главным элеватором подходящую муфту.

- 4.) Выключите двигатель, включите передачу и поставьте комбайн на стояночный тормоз.
- 5.) Сойдите с машины, потяните рычаг (1) до упора вверх; растягивающее усилие пружины (6) гарантирует, что в отверстие может быть вставлен стопорный штифт.
- 6.) Соедините вал (7) MOM с приводным валом главного приемного элеватора, после чего закрепите защитную стопорную цепь (8) вала MOM в отверстии рамы жатки.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Для облегчения установки вала (7) MOM, приводной вал главного приемного элеватора можно поворачивать при помощи ключа (9), который находится на левой стороне главного приемного элеватора.

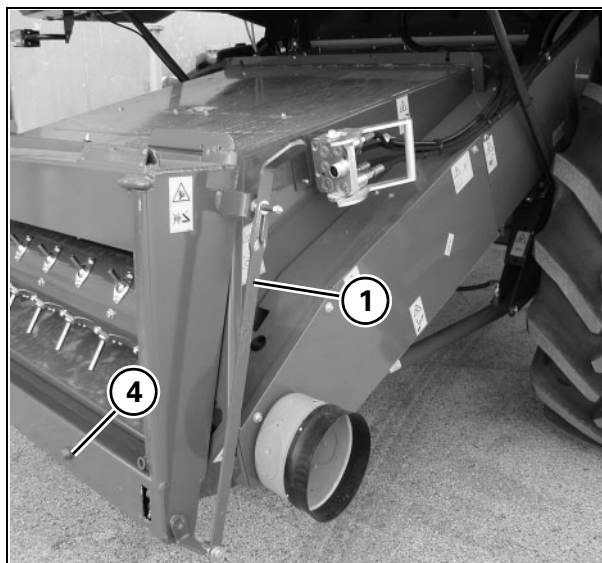


Рис. 4

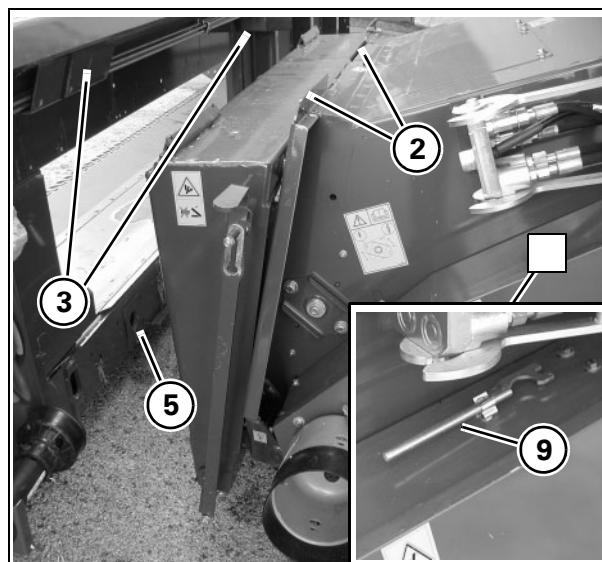


Рис. 5

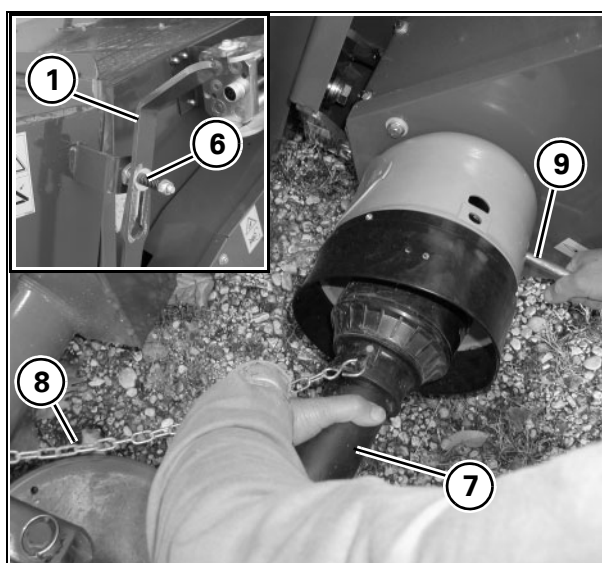


Рис. 6

## ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ

- 7.) Опустите жатку и присоедините пластину (10) быстроразъемного соединения жатки к соответствующей неподвижной пластине (11), расположенной на левой стороне главного приемного элеватора.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Прежде чем присоединять разъемы, их следует очистить.

Это выполняется следующим образом:

- Убедитесь, что рычажок неподвижной пластины (11) открыт.
- Отсоедините подвижную пластину (10) от жатки.
- Соедините подвижную и неподвижную части (эту процедуру проще выполнять, используя два центровочных штифта).
- Поверните рычажок до упора.

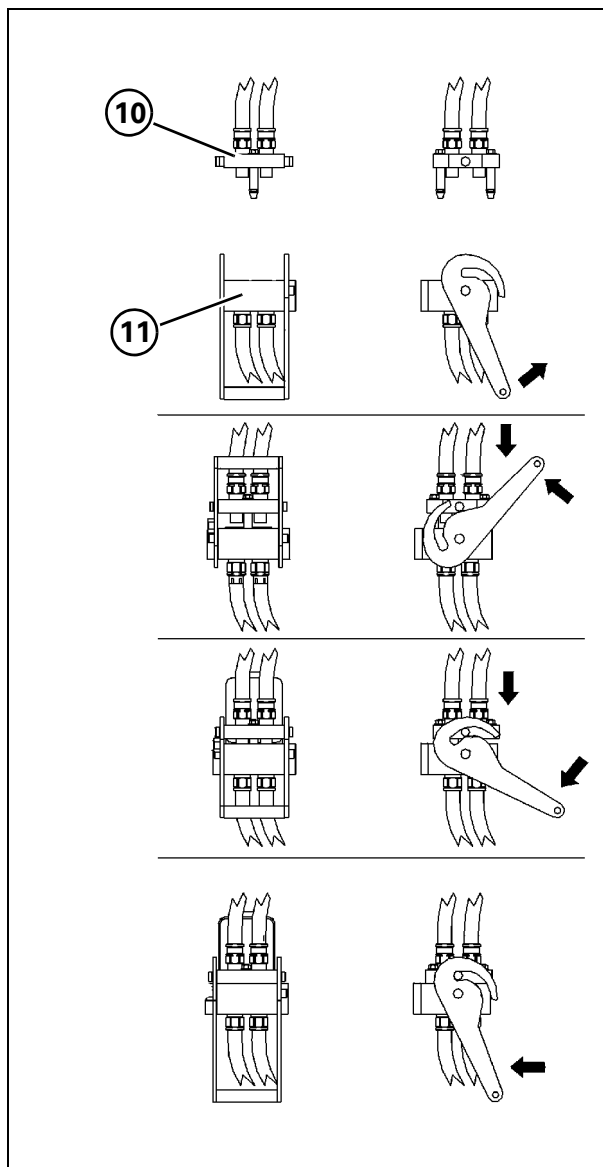


Рис. 7

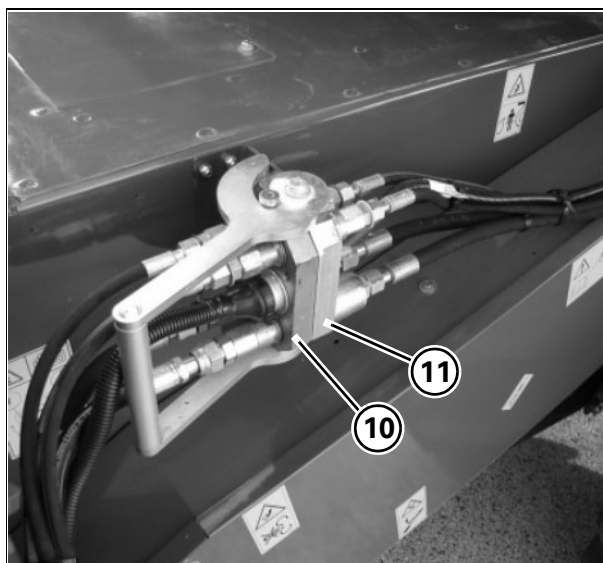


Рис. 8

## СНЯТИЕ ЖАТКИ С КОМБАЙНА

Рис. 9 и Рис. 10

### Жатка

- 1.) Опустите мотовило и переместите его полностью назад.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Установите систему Terra-Control в режим ручной работы.

### ВСЕ ЖАТКИ:

- 2.) Отсоединить вал (1) MOM от ведущего вала элеватора и установить его в опоры на жатке.
- 3.) Освободить нижние крюки для присоединения жатки.

Это выполняется следующим образом:

- a) Потяните рычаг (2) наружу, чтобы извлечь из него стопорный штифт.
  - b) Продолжая смещать рычаг наружу, полностью опустите его.
- 4.) Разъедините подвижный фланец (3) по быстроразъемному соединению с неподвижным фланцем (4).

Это выполняется следующим образом:

- a) Поверните рычаг (5) в обратную сторону, пока штифты (6) не будут освобождены.
  - b) Установите подвижную деталь (3) соединения в специальное место на жатке.
- 5.) Когда двигатель работает при частоте вращения холостого хода, установить жатку на горизонтальную поверхность или на транспортный прицеп и опустить элеватор соломы, чтобы отсоединить его от жатки, затем сдвинуть машину назад.

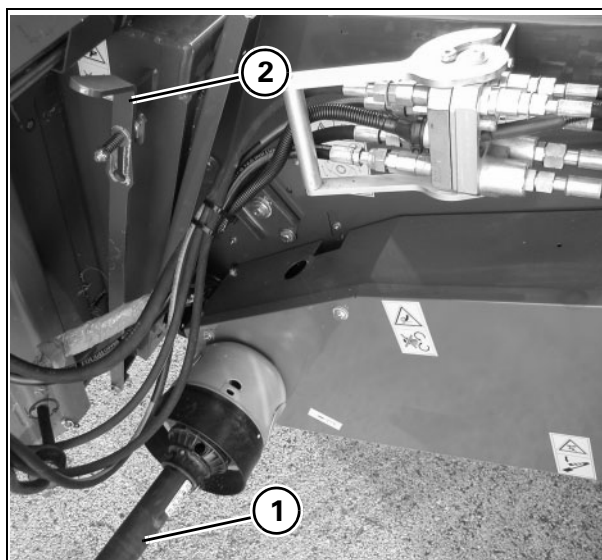


Рис. 9

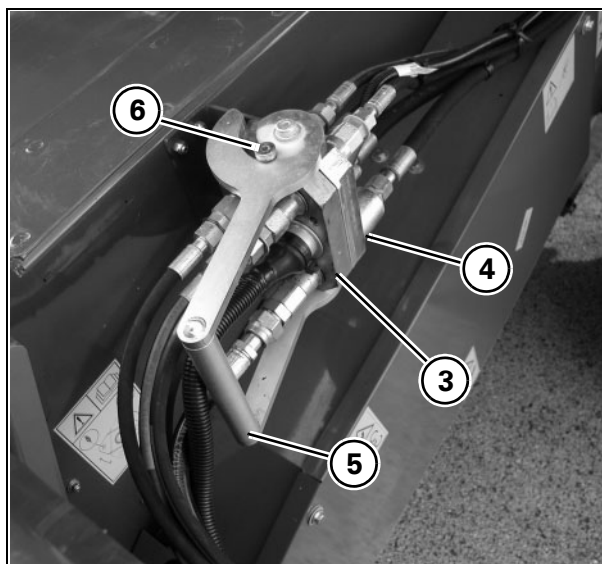


Рис. 10

### БОКОВОЕ КАЧЕНИЕ ЖАТКИ (ручное управление) ВЫРАВНИВАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ГРУНТА (автоматическое)

Рис. 11 – Рис. 16

Жатка соединяется с элеватором соединительным элементом, обеспечивающим возможность поперечного вращения.

С помощью этого устройства жатку можно располагать параллельно земле (максимальный угол наклона левой и правой сторон 4°).

Соединительный элемент приводится в действие гидравлическим цилиндром (2).

Пружины (1) обеспечивают подвижное соединение между неподвижным компонентом машины (элеватором 2) и подвижным (опорным переходником жатки 3).

Поперечное выравнивание жатки можно отрегулировать вручную посредством кнопки в центре многофункционального рычага, или автоматически посредством системы GSA.

Убедиться, что переходник (3) может свободно вращаться при присоединенной жатке.

Если это не так, выполнить следующее:

- 1.) опустить жатку на землю;
- 2.) установить два ролика (4) на задней кромке направляющей (3);
- 3.) проверить на обеих сторонах, что диск (5) может свободно вращаться (зазор не более 1 мм);
- 4.) Поднять жатку с земли и убедиться, что во всех положениях зазор между переходником (3) и корпусом (2) элеватора постоянен и составляет 2 мм.

Регулярно проверять прокладку между соединительным элементом и корпусом элеватора на отсутствие повреждений и деформаций.

Если переходник (3) необходимо заблокировать на корпусе элеватора, например, для передвижения по дорогам, выполните следующие операции:

- 1.) установите переходник так, чтобы он совпадал с корпусом элеватора;
- 2.) вставьте между элеватором (2) и переходником (3) одну или две шайбы;
- 3.) вставьте болт M20x50x1,5 (6);
- 4.) Повторите операции 2 и 3 на противоположной стороне.

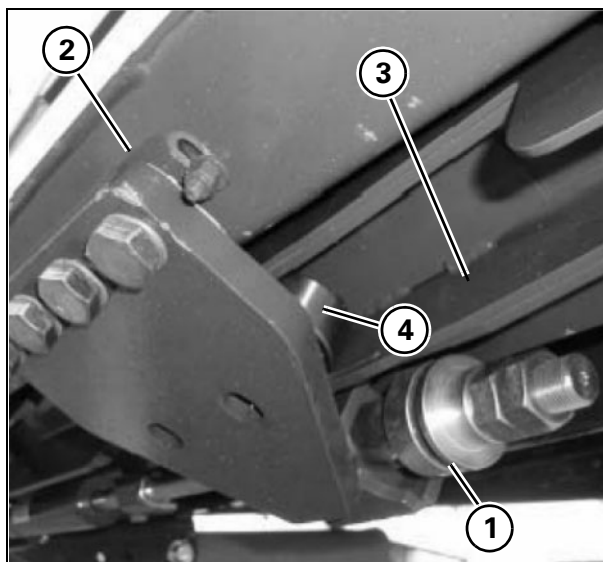


Рис. 11

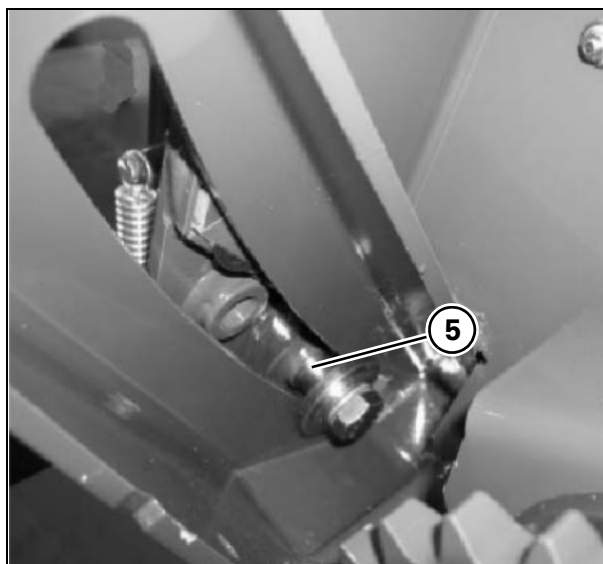


Рис. 12

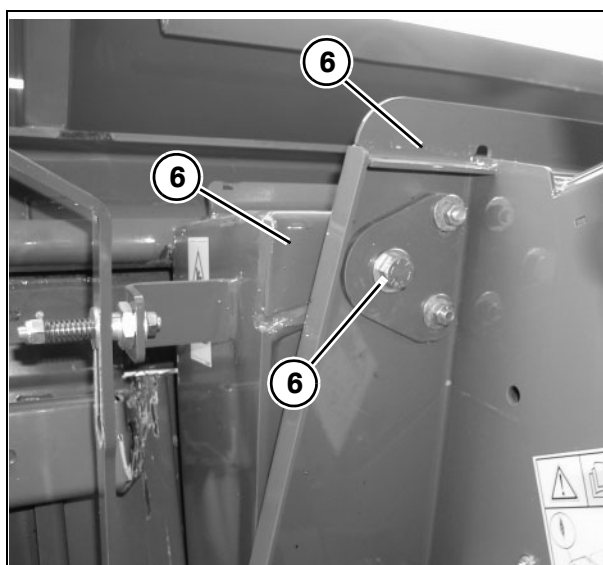


Рис. 13

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ручное позиционирование жатки осуществляется нажатием на правую сторону (вниз, поворот вправо) или левую сторону (вниз, поворот влево) кнопки (7) на многофункциональном рычаге.

Благодаря этому устройству можно автоматически изменять поперечный наклон жатки в соответствии с уклоном обрабатываемой поверхности; если одно колесо углубляется в почву сильнее, чем другое колесо, высота жатки остается неизменной.

Если устройство GSAX включено, поперечное выравнивание ножа режущего аппарата выполняется автоматически.

Чтобы включить устройство GSAX, нажать кнопку (8).

Система сравнивает значения, полученные от двух потенциометров, соединенных с салазками. Когда указанная величина достигает 6 см, GSAX посылает команду на электромагнитный клапан регулировки положения жатки, который включает питание гидравлического цилиндра, приводящего в движение адаптер.

На моделях MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4 жатка автоматически движется параллельно контуру земли вне зависимости от положения корпуса комбайна (угол максимального поворота вправо и влево не превышает 10°).

Устройство состоит из двух закрытых контуров с двумя приводными цилиндрами (9), расположенными между осью и конечными приводами, а также приводного цилиндра, общего для обоих контуров и расположенного под главным приемным элеватором. Приводной цилиндр приводит в действие переходник (2) опоры жатки.

Убедиться, что переходник (2) может свободно вращаться при присоединенной жатке.

Если переходник не может свободно вращаться, повторите действия, описанные на предыдущей странице.

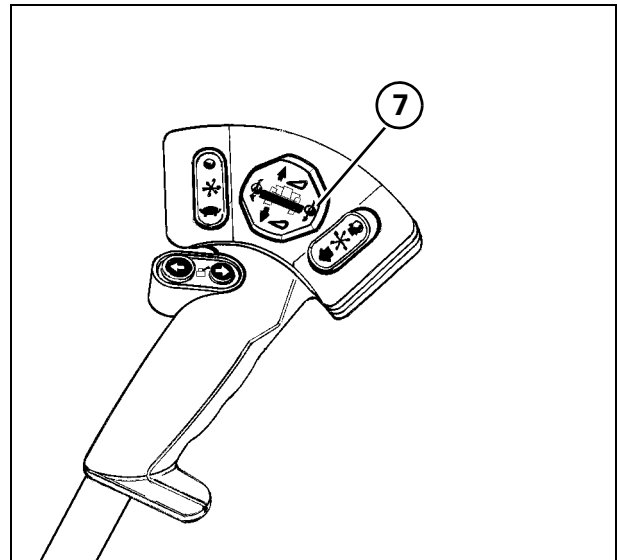


Рис. 14

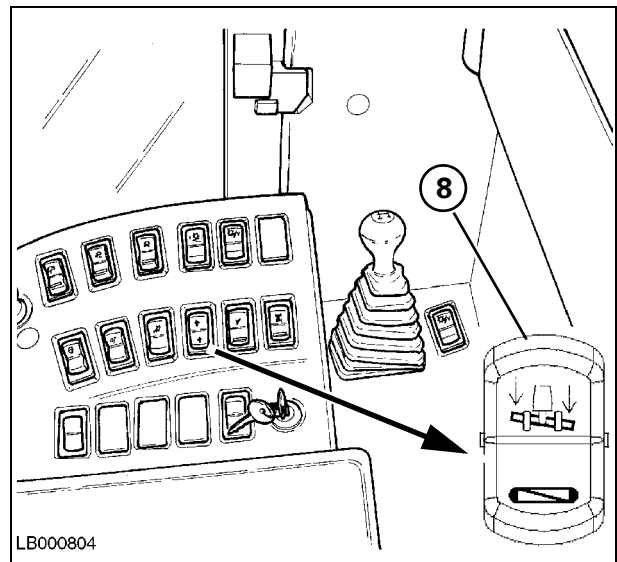


Рис. 15

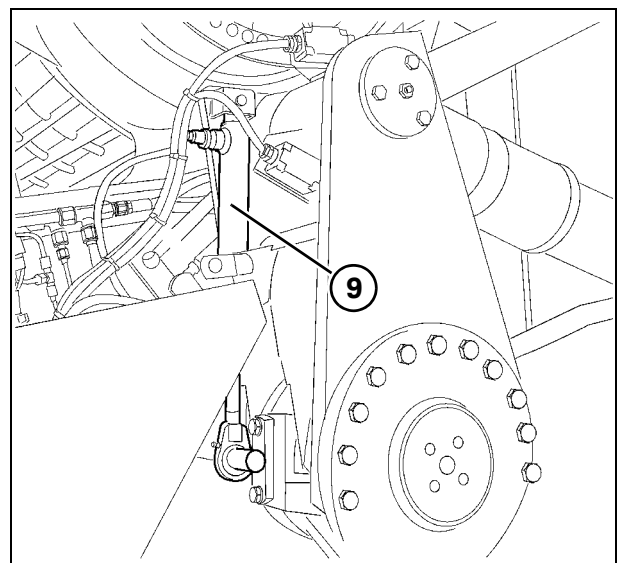


Рис. 16

### 3.4 ГЛАВНЫЙ ЭЛЕВАТОР

Рис. 17 – Рис. 19

Поскольку правильное функционирование машины зависит, в основном, от правильной загрузки, рекомендуется тщательно выполнять регулировку цепи элеватора (5) и положения плавающего ролика (6).

Основная регулировка на горизонтально установленном комбайне.

#### 1. Регулировка для уборки пшеницы, ячменя, ржи, овса и риса:

- a) При помощи натяжителя (1) установить передний ролик (6) так, чтобы зазор "А" между планками цепи элеватора и нижней частью элеватора составлял 12-15 мм.
- b) Натянуть цепь элеватора посредством гаек (4) натяжителя (2), чтобы сжать пружины до длины, соответствующей индикатору (3).

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** После выполнения последней операции убедиться, что цепь находится на расстоянии не менее 3 мм от корпуса элеватора. В противном случае следует увеличивать зазор "А" до достижения указанного минимального расстояния.

#### 2. Регулировка для уборки сои, гороха, рапса и сорго:

- a) При помощи натяжителя (1) установить передний ролик (6) так, чтобы зазор "А" между планками цепи элеватора и нижней частью элеватора составлял 25 мм.
- b) Повторить операцию, указанную в пункте 1-б выше.

#### 3. Регулировка для уборки кукурузы и подсолнечника:

- a) При помощи натяжителя (1) установить передний ролик (6) так, чтобы зазор "А" между планками цепи элеватора и нижней частью элеватора составлял 70 мм.
- b) Повторить операцию, указанную в пункте 1-б выше.
- c) Застопорить передний ролик, с обеих сторон вращая в обратном направлении распорное кольцо (7).

Рис. 19-А указывает на положение втулки (7) качания ролика. Рис. 19-В указывает на положение втулки (7) блокировки ролика.

**ВНИМАНИЕ:** регулировки подающей цепи и плавающего ролика следует выполнять одинаково на обеих сторонах, чтобы обеспечить параллельность с другими компонентами элеватора.

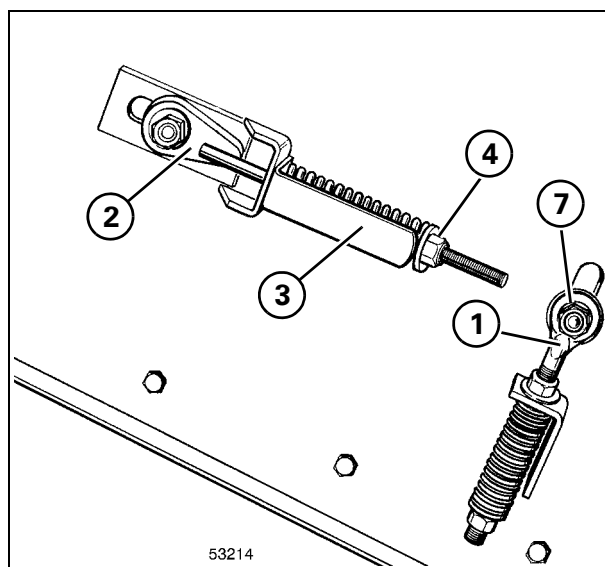


Рис. 17

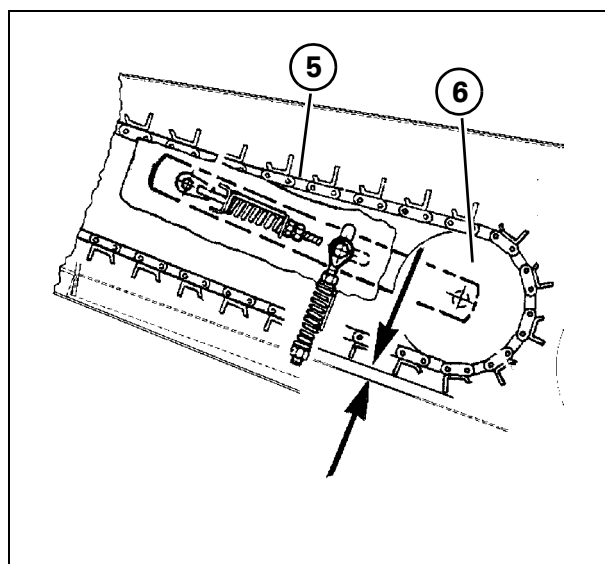


Рис. 18

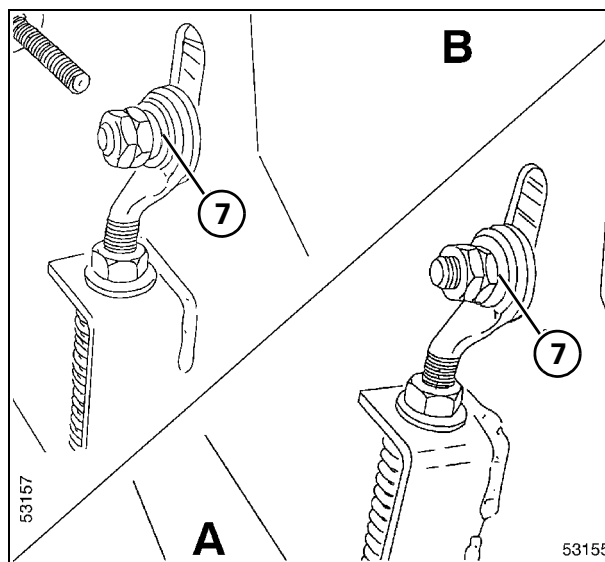


Рис. 19

## **P.F.R. - ШТЫРЕВОЙ ПОДАЮЩИЙ РОЛИК**

Рис. 20 - Рис. 22

Ролик предназначен для равномерного распределения культуры по всей ширине корпуса элеватора, обеспечивая тем самым регулярную загрузку битера и, как следствие, высокую производительность комбайна.

### **Отключение втягиваемых пальцев**

Это выполняется следующим образом:

- a.) Отверните два винта (1).
- b.) Переведите кронштейн (2) в требуемое положение (для злаков или кукурузы), двигая его в направлении, указанном стрелками в табличке.

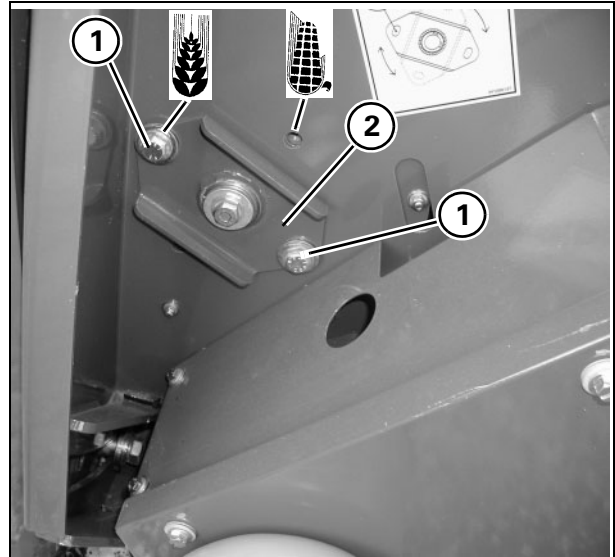


Рис. 20

- c.) После этого затяните винты (1).

В зависимости от расположения кронштейна (2) расстояние между вершинами пальцев подающего ролика и днищем корпуса элеватора должно составлять:

- Пшеница/рис - 10 мм 
- Кукуруза/подсолнечник - 65 мм 

Для уборки кукурузы и подсолнечника установить на подающем ролике четыре планки (3).

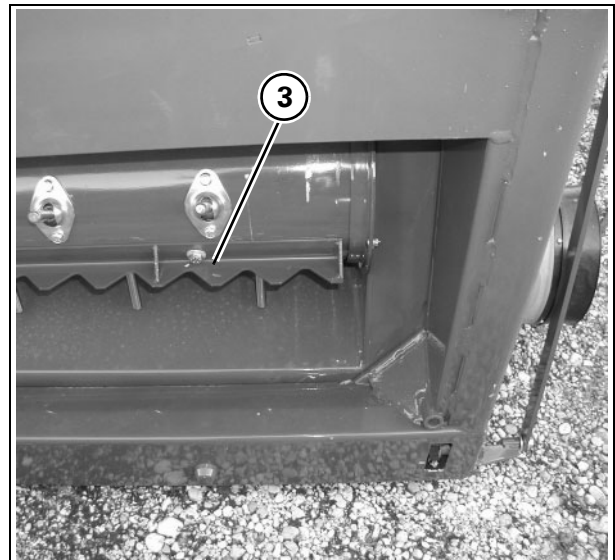


Рис. 21

Доступ для проверки и технического обслуживания цепи элеватора и планки возможен через люки (4) и (5) на корпусе элеватора.

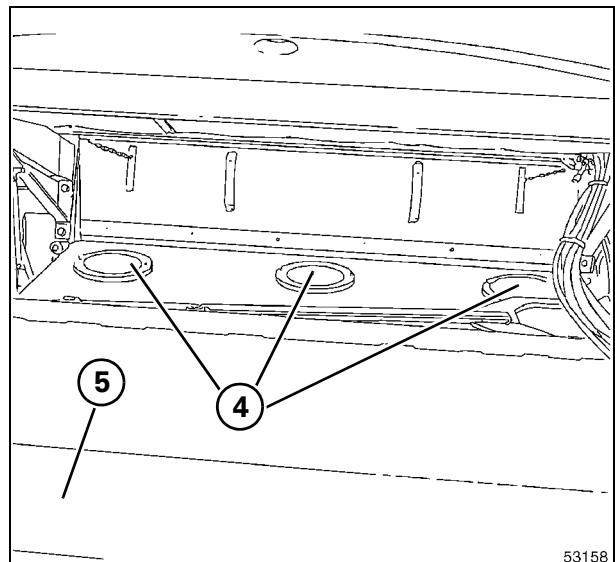


Рис. 22

53158

## ДЕМОНТАЖ ГЛАВНОГО ПРИЕМНОГО ЭЛЕВАТОРА

Рис. 23 – Рис. 25



**ОПАСНО:** риск сдавливания вследствие неуравновешенности машины или оборудования.

Демонтаж корпуса элеватора с машины следует производить только на плоской и прочной поверхности.

Для облегчения демонтажа жатку следует присоединить к элеватору.

Это выполняется следующим образом:

- 1.) Проверить правильность расположения нижних крюков, соединяющих жатку с главным элеватором (см. стр. 3-3).
- 2.) С обеих сторон закрепите адаптер на главном элеваторе при помощи болтов (1).
- 3.) Полностью опустить мотовило и жатку, затем при помощи соответствующей кнопки сбросить давление в гидравлическом контуре. Выключить двигатель.
- 4.) Отсоедините подвижный фланец (2) от неподвижного фланца (3).
- 5.) Отсоедините неподвижный фланец (3) от главного элеватора и закрепите его на кузове машины.
- 6.) Отсоедините два шланга (4), расположенные справа от главного элеватора, от гидравлического цилиндра, который осуществляет управление адаптером, и закрепите шланги на кузове машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Закройте открытые концы шлангов и отверстия гидравлического цилиндра.

- 7.) Снимите вал (5) MOM и установите его в опору на жатку.
- 8.) Снимите два защитных кожуха (6 и 7) привода жатки и приводной цепи (8).
- 9.) Снимите со шкива (9) ремни жатки и реверсивного движения.

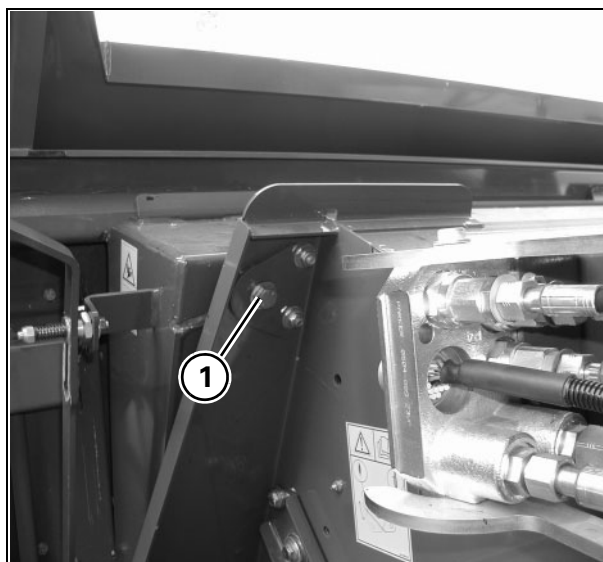


Рис. 23

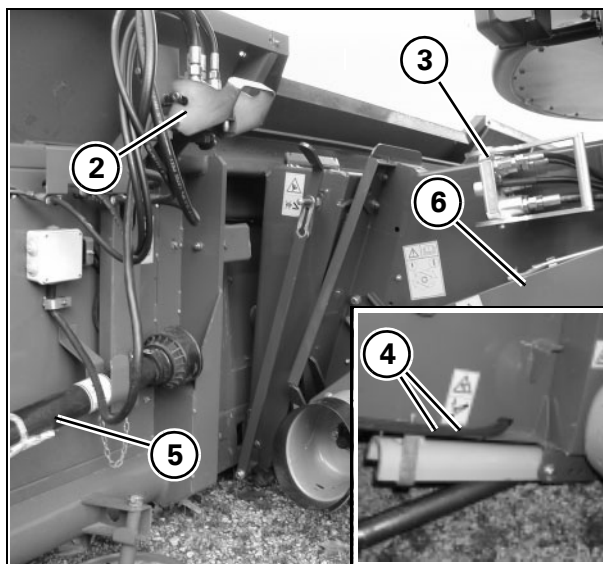


Рис. 24

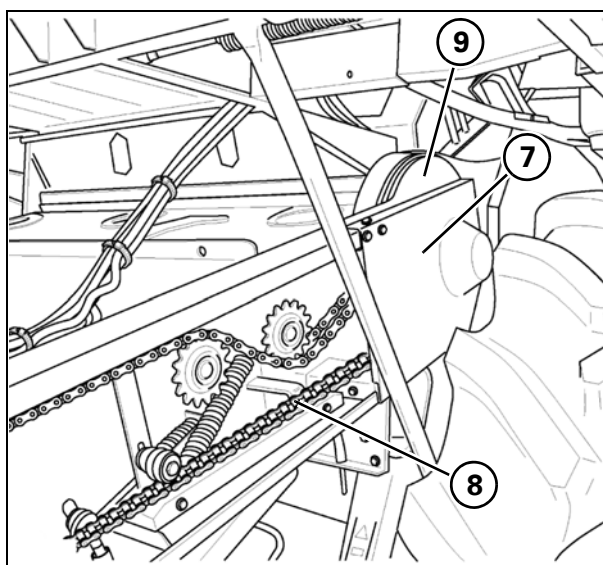


Рис. 25



- 10.) На обеих сторонах удалить шплинты (10) и вынуть штифт (11) крепления штока цилиндра (цилиндры должны быть подняты над землей и закреплены на комбайне).
- 11.) Опереть корпус элеватора на две опорные стойки; стойки установить под задней усиливающей балкой из углового профиля на расстоянии около 30 см от краев корпуса приемного элеватора.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использовать стойки с мин. грузоподъемностью 1000 кг и проверить прочность их опорной поверхности.

- 12.) Чтобы предотвратить повреждения потенциометра во время демонтажа главного приемного элеватора, рекомендуется демонтировать его вместе с опорой (12), предварительно маркировать положение опоры на раме площадки оператора.
- 13.) На обеих сторонах удалить болты (13), которыми опора корпуса элеватора крепится к корпусу машины
- 14.) Переместить машину назад, соблюдая осторожность, чтобы не допустить столкновения приводного ремня жатки и корпуса элеватора.

Для монтажа соломоподъемника на машине выполнить те же операции в обратном порядке, учитывая при этом следующее:

- При помощи рычага опустить входной щиток, чтобы вставить соответствующий фиксатор (14) в отверстие центрального направляющего штифта щитка.
- НЕ забывать удалять фиксатор при прикреплении соломоподъемника к машине.
- Болты (13) крепления опор корпуса элеватора необходимо затянуть моментом 598 Нм (61 кгм); кроме того, затянуть стопорные гайки.
- Проверить правильность настройки потенциометра, как описано на стр. 2-33.

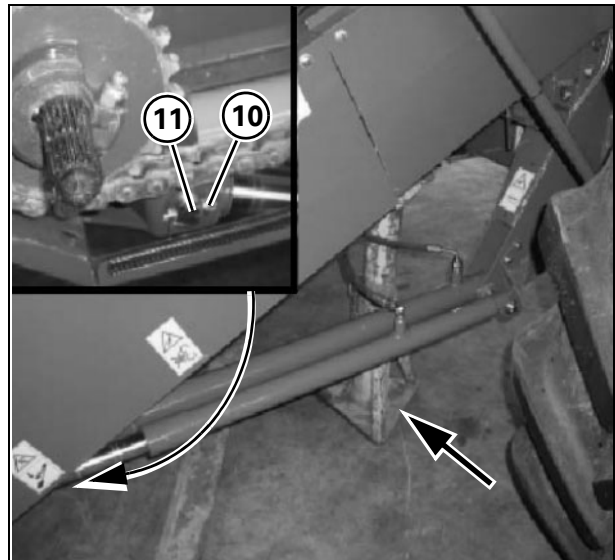


Рис. 26

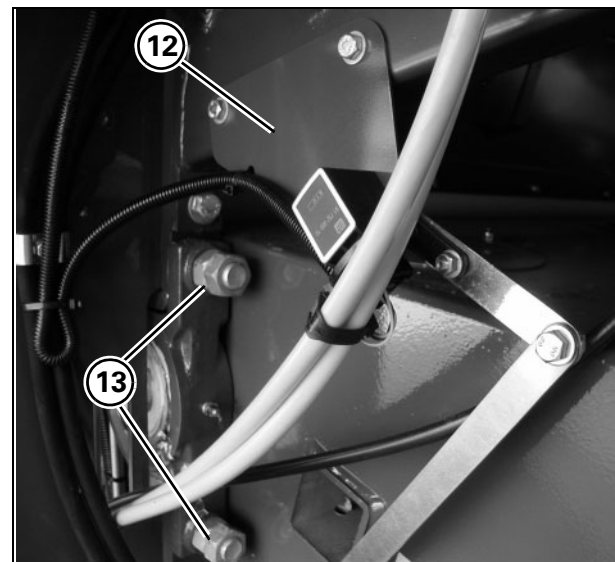


Рис. 27

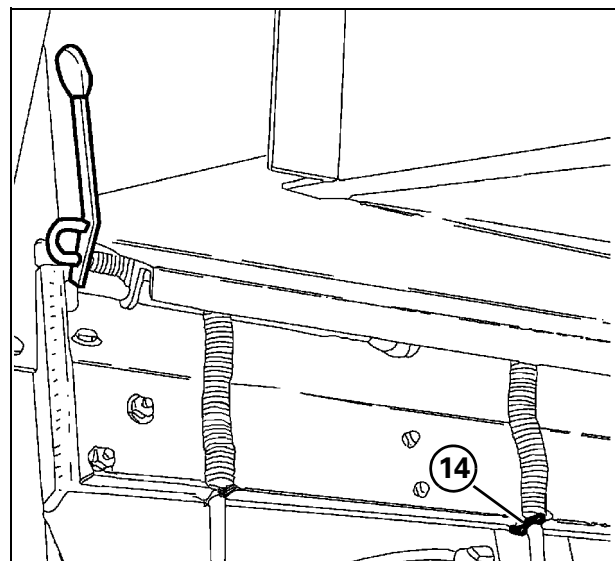


Рис. 28

### КАМНЕУЛОВИТЕЛЬ

Рис. 29 и Рис. 30

Камнеуловитель находится на входе в подбарабанье.

Камнеуловитель (1) необходимо опорожнять не реже одного раза в день или чаще при работе на каменистом грунте.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** выключить молотилку, поднять жатку на максимальную высоту и остановить двигатель. Установить на подъемные цилиндры жатки соответствующие предохранительные фиксаторы.

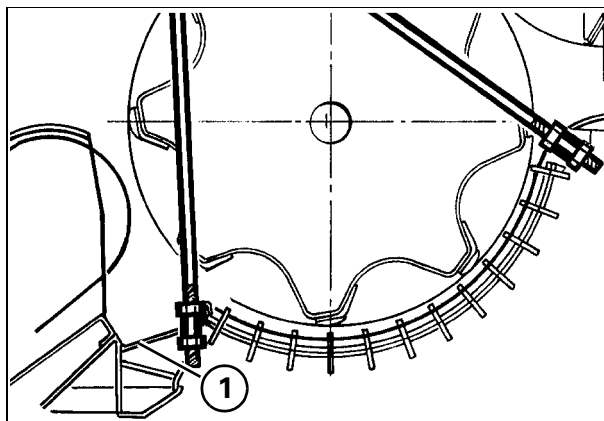


Рис. 29

Для очистки камнеуловителя ослабить фиксатор (2) одной рукой и поднять рычаг (3) другой рукой.

После полного опорожнения камнеуловителя закрыть его, подняв рычаг (3) в первоначальное положение и установив фиксатор (2).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при обмолоте кукурузы и риса камнеуловитель должен быть закрыт соответствующим щитком, поставляемым вместе с машиной.

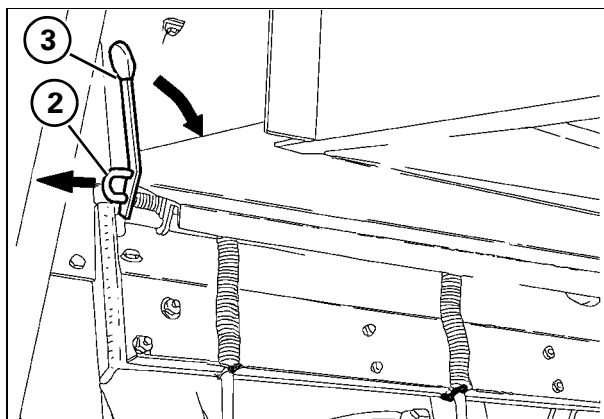


Рис. 30

### МЕХАНИЗМ РЕВЕРСИРОВАНИЯ

Рис. 31 и Рис. 32

Машина поставляется вместе со специальной системой для реверса вращения жатки и соломоподъемника.

Если во время работы возникает засорение или заедание загрузочного шнека и/или соломоподъемника, так что срабатывает ограничитель момента, выполнить следующее:

- 1.) Немедленно остановить движение комбайна вперед и отключить жатку нажатием вниз переключателя управления.
- 2.) Подать машину назад на несколько метров и сбросить частоту вращения двигателя до холостых оборотов.
- 3.) Постепенно перемещать рычаг (1) управления механизмом реверсирования (2), пока весь материал не будет полностью выгружен, затем отпустить рычаг.

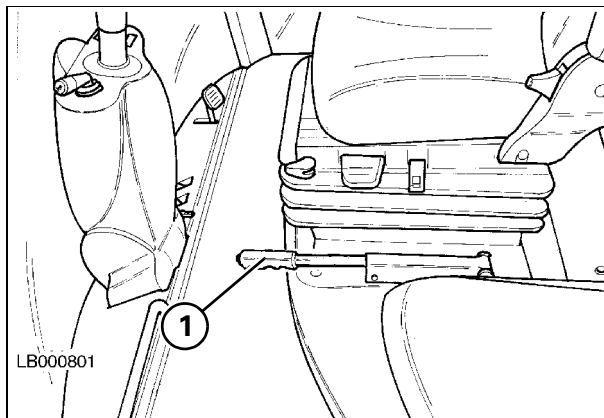


Рис. 31

- 4.) Поднять мотовило и включить привод жатки.
- 5.) Мотовило начнет медленно перемещать культуру к шнеку жатки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** если препятствие невозможно устранить путем реверсирования, перед ручным вмешательством отключить молотилку, остановить двигатель, вынуть ключ зажигания из панели приборов и подождать до окончательного останова всех подвижных деталей машины.

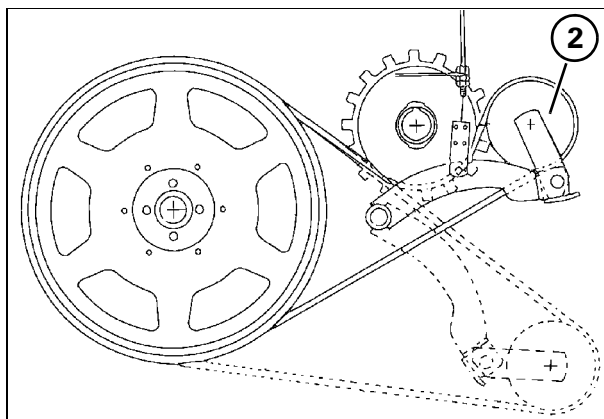


Рис. 32

### 3.5 КОРПУС ЦИЛИНДРА

#### ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ ЦИЛИНДРА

Рис. 33 – Рис. 35

Для получения максимальной эффективности молотбы и сепарации отрегулировать частоту вращения барабана (1) и зазор между барабаном и подбарабаньем (2) в соответствии с:

- типом культуры;
- степенью зрелости и сортом культуры;
- влажностью;
- объемом соломы и зерна;
- наличием сорняков.

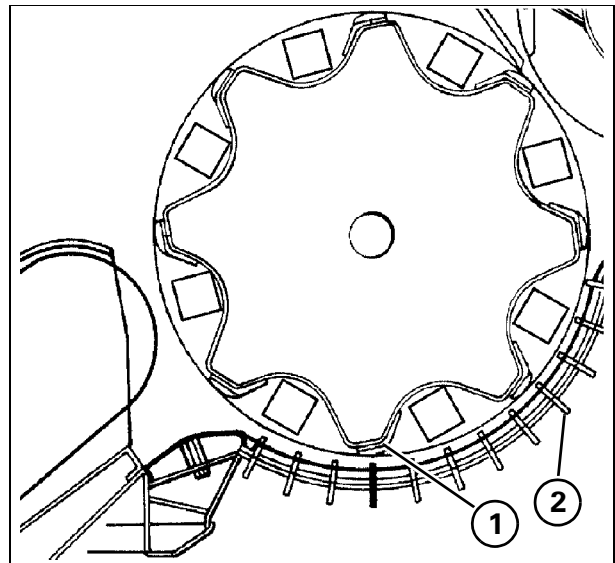


Рис. 33

Частота вращения цилиндра регулируется кнопкой (3) во время работы молотилки.

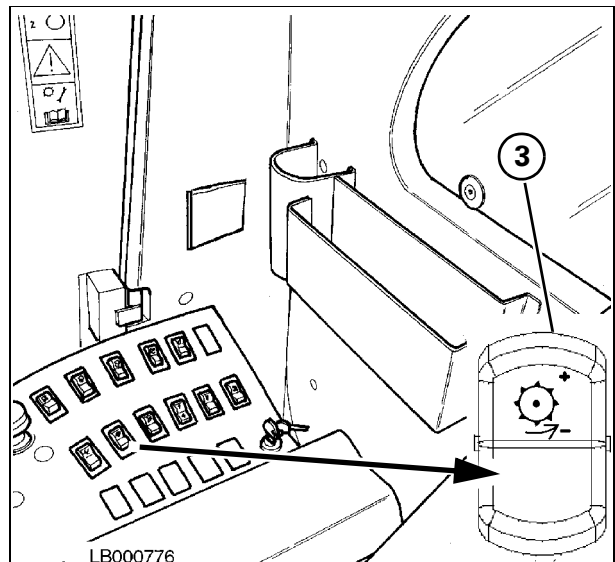


Рис. 34

Во время уборки урожая можно проверить частоту вращения цилиндра, нажимая клавишу (4) до активации центральной стрелки (5).

Максимальная эффективность обмолота достигается, если барабан работает при максимальной частоте вращения, а зазор между барабаном и подбарабаньем минимален.

При повреждении зерен или чрезмерном обмолоте соломы необходимо снизить частоту вращения цилиндра и/или увеличить зазор между цилиндром и подбарабаньем.

Если зерна не отделяются от колосьев полностью, необходимо повысить частоту вращения цилиндра и/или уменьшить зазор между цилиндром и подбарабаньем.

В случае засорения или наматывания культуры на цилиндр повысить частоту вращения цилиндра.

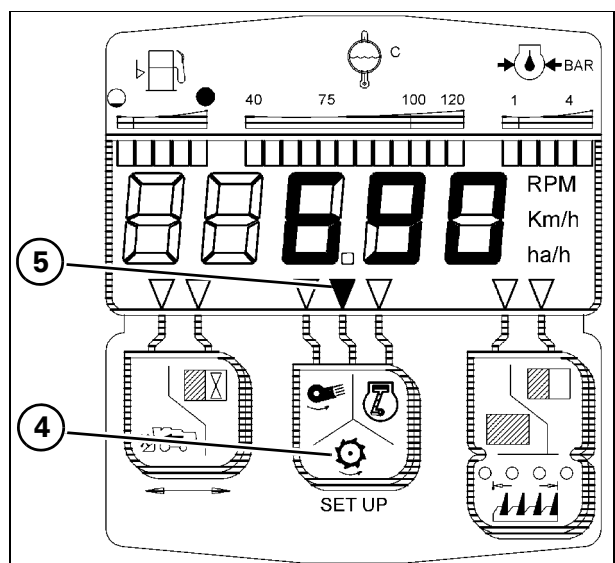


Рис. 35

### 3.6 ПОДБАРАБАНЫЯ

Рис. 36 – Рис. 41

Регулировка зазора между подбарабаньем и цилиндром корректируется в зависимости от типа культуры, диаметра зерен и обмолачиваемости культуры.

Возможна раздельная регулировка переднего и заднего зазора.

Как правило, задний зазор должен быть меньше переднего для более эффективного воздействия барабана на культуру.

Передний и задний зазор между цилиндром и подбарабаньем можно легко отрегулировать даже в процессе работы посредством кнопок (1 и 2 соответственно), расположенных на панели приборов. Эту процедуру можно выполнять и в процессе работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Зазор между цилиндром и подбарабаньем можно контролировать по соответствующим указателям на Agritronicplus. Соответствие показаний фактическому зазору можно проверить через боковые отверстия (3). При обмолоте кукурузы фактическое значение зазора между цилиндром и подбарабаньем можно проверить нажатием на кнопку (4).

Перед началом работы установить при помощи кнопок (1 и 2) наиболее подходящий размер зазора подбарабанья в зависимости от обмолачиваемой культуры (см. таблицу на стр. 3-34).

В случае нарушения работы двигателей (5 и 6) для перемещения подбарабанья рекомендуется удалить винт (7) и отрегулировать шестигранник (8) вручную.

После устранения неполадки установить винт (7) на место.

В подбарабанье стандартной конструкции расстояние от одного прутка до двух соседних короче на последних трех планках. Этот тип подбарабанья обеспечивает хорошую производительность обмолота и высокую степень сепарации.

Если комбайн работает с очень хрупкой соломой, сита могут быть перегружены. В этом случае рекомендуется заменить короткие проволоки длинными (входят в комплект поставки), чтобы снизить количество соломы, попадающей в подбарабанье.

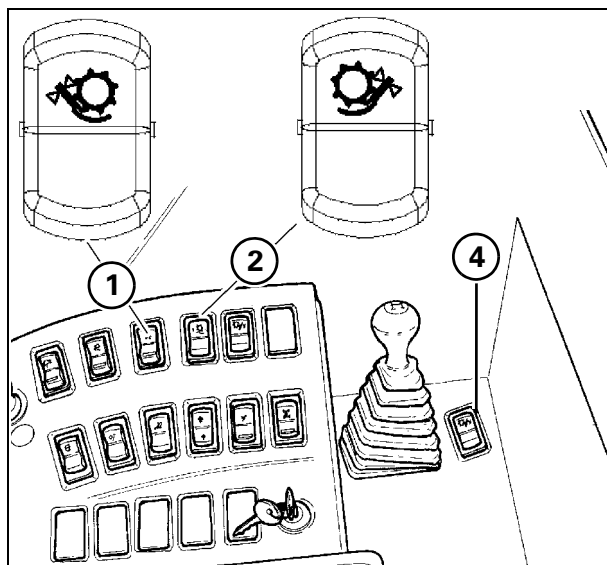
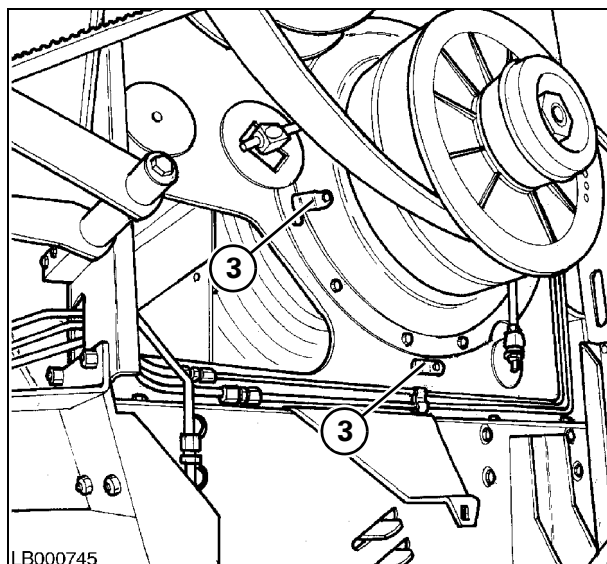
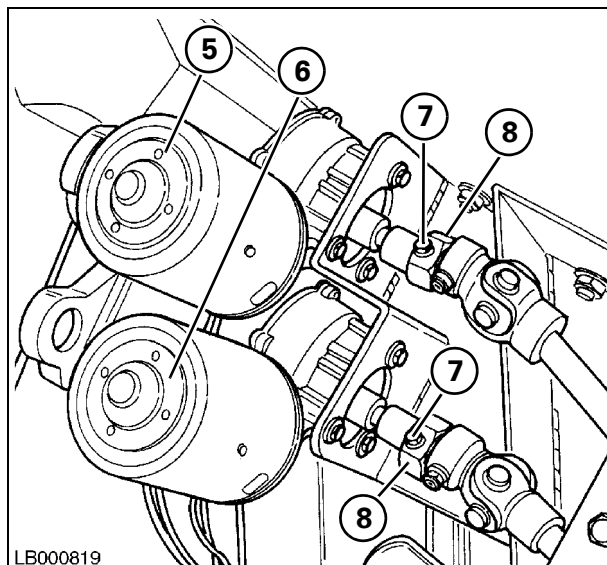


Рис. 36



LB000745

Рис. 37



LB000819

Рис. 38

Длинные прутки и три остеотделительные планки подбарабья поставляются в стандартной комплектации вместе с соответствующими крепежными стержнями.

Вышеуказанные компоненты можно использовать для регулировки подбарабья в зависимости от с/х культуры и условий уборки урожая.

Остеотделительные планки подбарабья можно легко установить во время сборки машины перед монтажом ведущих колес.

Это выполняется следующим образом:

- 1.) открыть крышку смотрового отверстия подбарабья на левой стороне корпуса цилиндра;
- 2.) установить остеотделительную планку в подбарабье (допускается не более трех планок);
- 3.) закрепить остеотделительную планку, для чего установить штифт (6) в соответствующее отверстие на стороне подбарабья (отверстия для крепления планок находятся только рядом с первыми четырьмя разгрузчиками подбарабья);
- 4.) закрыть крышку смотрового отверстия подбарабья.

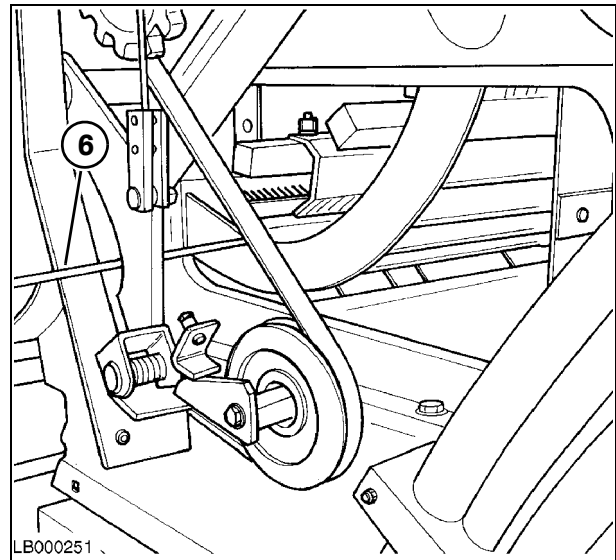
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для установки стержня крепления остеотделительной планки на моделях ALиспользуйте отверстие, изображенное на Рис. 40.

Планки подбарабья должны располагаться строго параллельно планкам барабана. Если это не так, отрегулируйте их при помощи гаек (7), установленных на соединительных штангах.

Для обеспечения точной параллельности подбарабья и цилиндра выполнить следующее:

- 1.) Ослабить нижние гайки (7) соединительных штанг подбарабья на правой и левой стороне, на передней и задней части.
- 2.) Используя переключатели (1 и 2), установите подбарабье в положение конечного упора (указатели (3) должны соответствовать мин. заданным значениям).
- 3.) Повторно затянуть гайки (7) и заблокировать подбарабье спереди, установив зазор 6,5 мм (18 мм для подбарабья для уборки кукурузы) между планками цилиндра и подбарабья, рядом с отверстием (8).
- 4.) Повторить вышеописанную операцию для гаек задних соединительных штанг, выдерживая зазор 1 мм (11 мм для кукурузного подбарабья) между планками подбарабья и цилиндром, рядом с отверстием (9).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Порядок демонтажа/установки подбарабья для комплекта сборки урожая кукурузы (или риса) описан в разделе «Инструкции по монтажу» .



LB000251  
Рис. 39

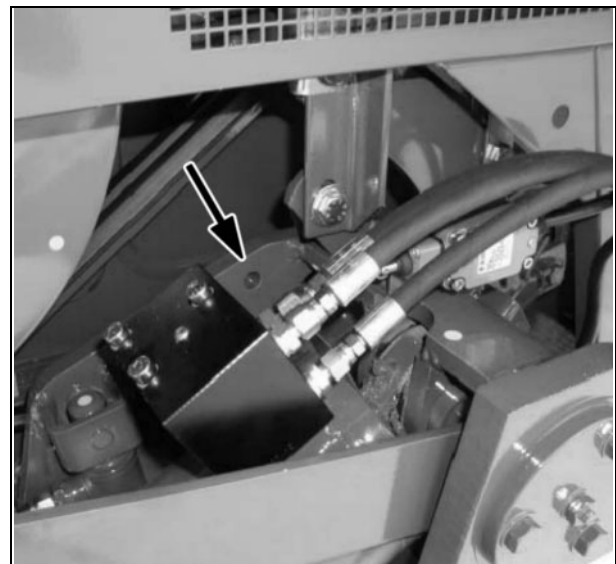
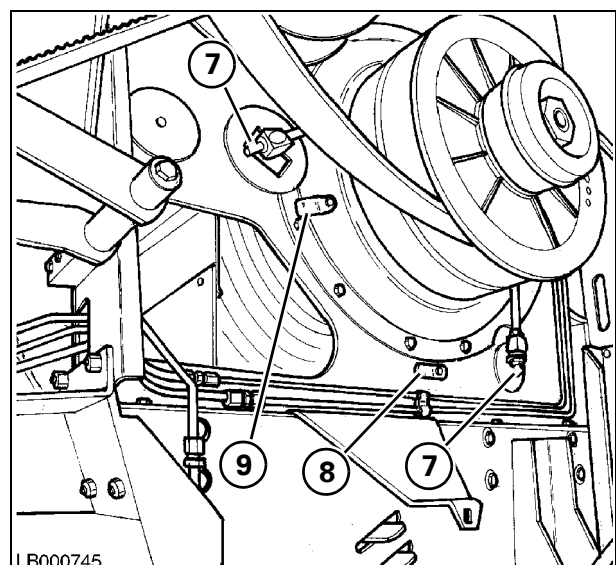


Рис. 40



LB000745  
Рис. 41

## УНИВЕРСАЛЬНОЕ ПОДБАРАБА- НЬЕ ДЛЯ ПШЕНИЦЫ/КУКУРУЗЫ

Рис. 42 – Рис. 44

Данный тип подбарабання обеспечивает оптимальную производительность при сборе кукурузы, а благодаря установке двух специальных планок на первых двух выходных отверстиях достигается превосходная производительность машины даже при сборе зерна и других аналогичных культур.

Эти особенности позволяют пользователям, работающим преимущественно с кукурузой, получить хорошие результаты, не заменяя подбарабанье.

Планки подбарабання должны располагаться строго параллельно планкам барабана. Если это не так, отрегулируйте их при помощи гаек (3), установленных на соединительных штангах.

Для обеспечения точной параллельности подбарабання и цилиндра выполнить следующее:

- 1.) Ослабить нижние гайки (1) соединительных штанг подбарабання на правой и левой стороне, на передней и задней части.
- 2.) При помощи переключателей (1 и 2 Рис. 36) переведите подбарабанье в положение конечного упора.
- 3.) Заново затянуть гайки (1) и заблокировать подбарабанье спереди, установив зазор 12 мм между планками цилиндра и подбарабання, рядом с отверстием (2).
- 4.) Повторите процедуру с гайками соединительных штанг, обеспечив зазор между планками барабана и подбарабання равным 3 мм в отверстиях (3).

**Основные параметры регулировки для кукурузы:** отрегулировать отверстие подбарабання до 30 мм в передней части и 20 мм в задней части.

**Основные параметры регулировки для сои:** отрегулировать отверстие подбарабання до 25 мм в передней части и 15 мм в задней части.

**Основные параметры регулировки для пшеницы:** Установите рельефные планки (4) для улучшения сепарации, отрегулируйте положение подбарабання, обеспечив спереди расстояние, равное 15 мм, чтобы после установки рельефных планок зазор между барабаном и планками подбарабання составлял: около 6 мм. Зазор в задней части должен составлять 5 мм.

В особых условиях уборки урожая (чрезвычайно ломкие культуры) можно установить пластины наполнителя (5) подбарабання (имеются в Отделе запасных частей).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** данный тип планок и пластины наполнителя подбарабання используются только для универсального подбарабання.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы установить остеоотделительные планки в подбарабанье, выполните действия по установке остеоотделительных планок на стандартное подбарабанье, описанные на стр. 3-15.

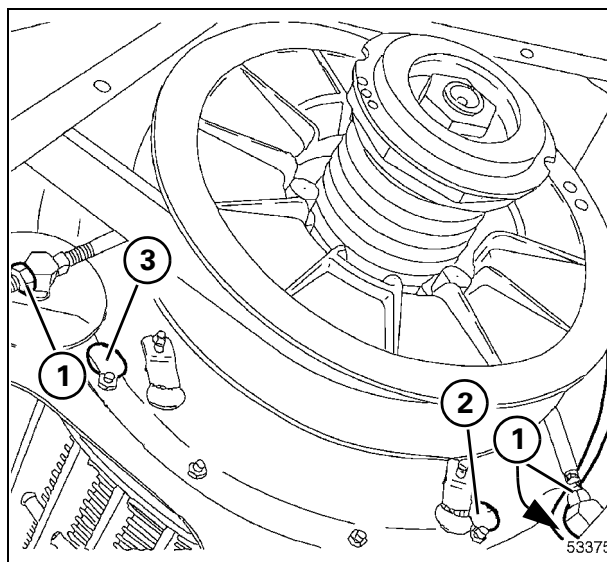


Рис. 42

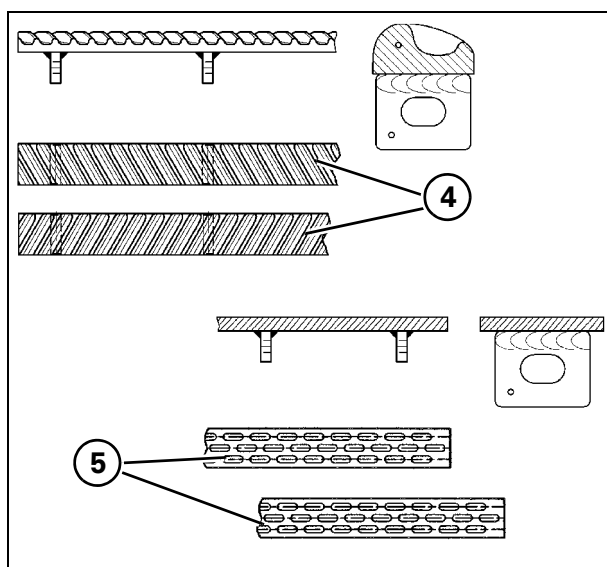


Рис. 43

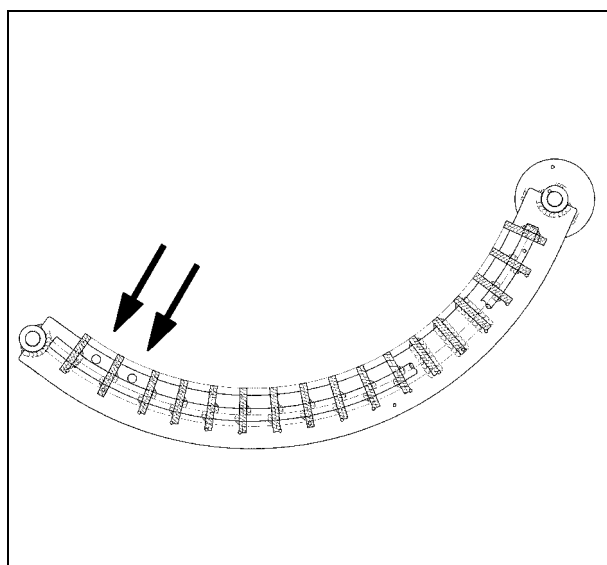


Рис. 44

## БАРАБАН/ПОДБАРАБАНЬЕ С ЗУБЬЯМИ (ДЛЯ РИСА)

Рис. 45 – Рис. 47

Планки подбарабанья должны быть строго параллельны планкам барабана (см. предыдущую страницу).

Зазор между барабаном и подбарабаньем	А	В
ПОДБАРАБАНЬЯ полностью закрыты	10 мм	0,5 мм
Настройки рабочих условий	12 мм	3 мм

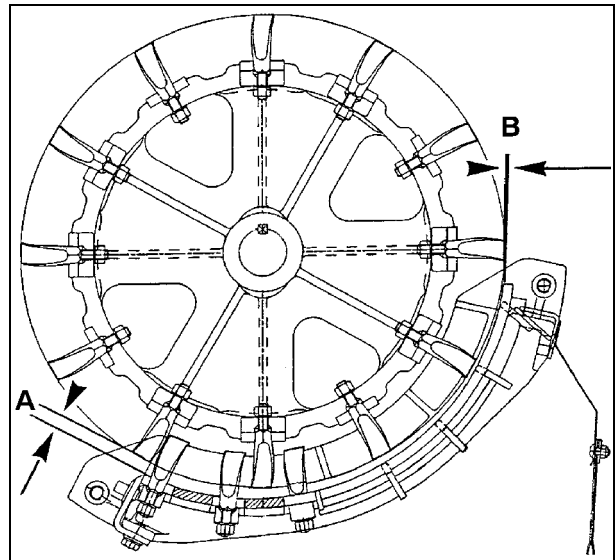


Рис. 45

Цилиндр с 12-ю планками обеспечивает улучшенный эффект сбора культуры, более эффективное разделение на подбарабанье и высокую инерцию. Таким образом, при сборе урожая хрупкого риса частота вращения цилиндра может быть уменьшена без риска его засорения.

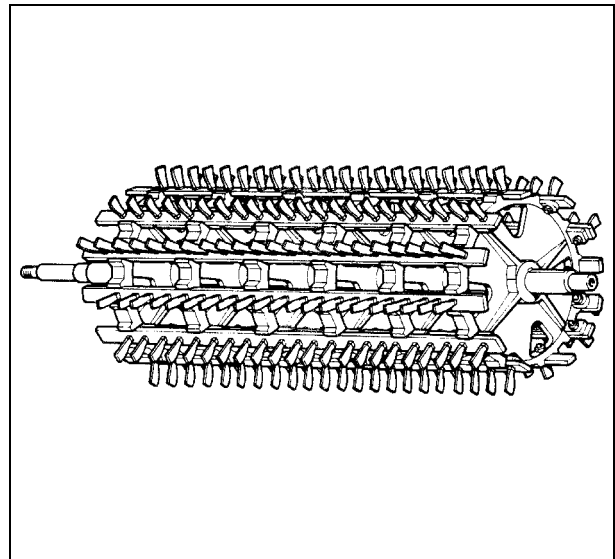


Рис. 46

При наличии значительного количества отходов в собранном урожае следует проверить центровку цилиндра относительно подбарабанья.

При нарушенной центровке снять шпонки (1), чтобы сместить цилиндр и отцентровать зубья относительно зубьев подбарабанья.

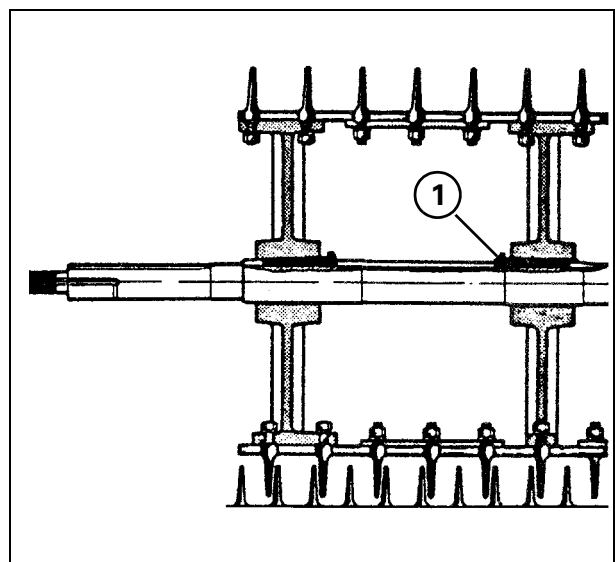


Рис. 47

### ОЧИСТКА ЦИЛИНДРА

Рис. 48 - Рис. 49

В случае заедания цилиндра выполнить следующее:

- 1.) Отключить привод молотилки и жатки, для чего нажать соответствующие переключатели управления.
- 2.) Посредством двух переключателей (1 и 2 Рис. 36) открыть подбарабанье, насколько возможно.
- 3.) Установить акселератор на низкую частоту вращения холостого хода.
- 4.) Попытаться очистить цилиндр, для чего включить молотилку.

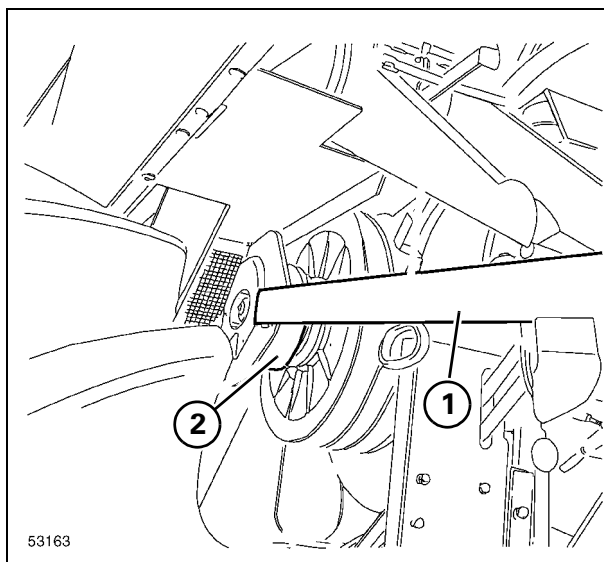


Рис. 48

Если вышеуказанная операция не дает желаемого эффекта, выполнить следующее:

- 1.) Выключить двигатель.
- 2.) Вставить ключ (1) в соответствующую выемку на корпусе пружины вариатора цилиндра (2).
- 3.) Провернуть барабан вручную в обоих направлениях, чтобы вытолкнуть материал, предотвращая свободное вращение цилиндра.
- 4.) После завершения операции поместить ключ в специальное гнездо (3) в верхней части корпуса главного приемного элеватора.
- 5.) Запустить двигатель при низкой частоте вращения и включить молотилку.
- 6.) Снова установить подбарабанье в исходное положение.

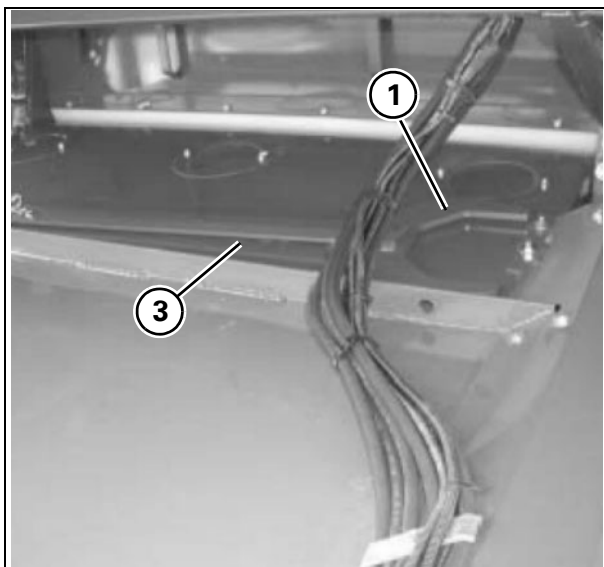


Рис. 49



### 3.7 ЗАДНИЙ БИТЕР

Рис. 50 – Рис. 52

Задний битер уплотняет солому, поступающую из цилиндра, и подает ее на решетки универсального триера или на клавишные соломотрясы.

Для обработки некоторых культур необходимо удалить лопатки (1) заднего битера, чтобы сохранить целостность культуры. Для этой операции снять панель (2) внутри зернового бункера, рядом с задним битером.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Во время демонтажа лопатки следует пронумеровать и затем снова смонтировать в том же порядке и в первоначальном положении, чтобы обеспечить балансировку заднего битера.

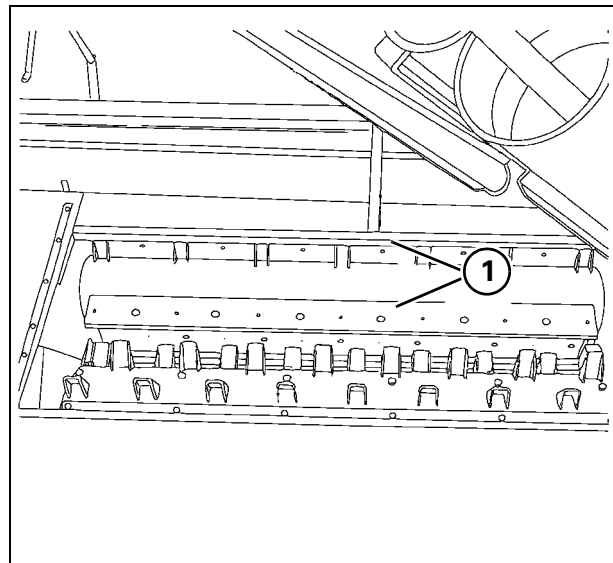


Рис. 50

Задний битер может быть использован в двух режимах сепарации:

- А.) С универсальным триером и включенными решетками (Рис. 51)
- В.) С универсальным триером и исключенными решетками (Рис. 52).

Основная задача в случае "А" - упростить сепарацию зерен через нижнюю решетку при одновременном отводе соломы, поступающей из битера, в ротор универсального триера.

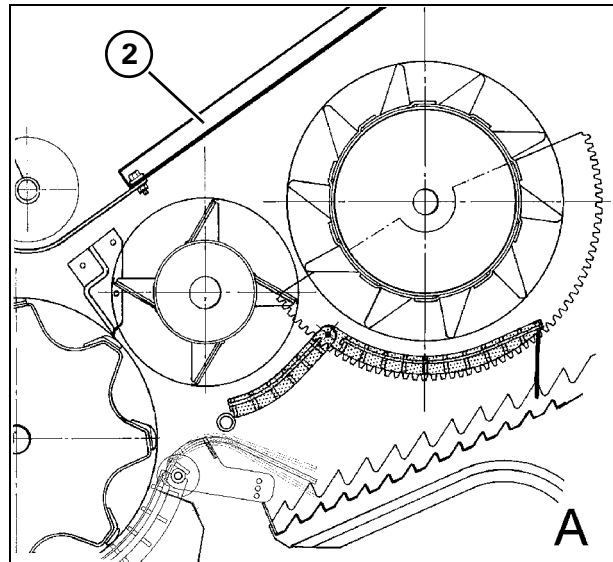


Рис. 51

Основная задача в случае "В" - транспортировка соломы, поступающей из цилиндра, к клавишному соломотрясу; при этой конфигурации задний битер обеспечивает хорошую производительность сепарации посредством скребка (3).

Скребок (3) смонтирован на заводе в центральном отверстии (4).

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Скребок можно поднять (нижнее отверстие) или опустить (верхнее отверстие), но перед включением подбарабannya барабанного сепаратора скребок необходимо зафиксировать, используя центральное отверстие.

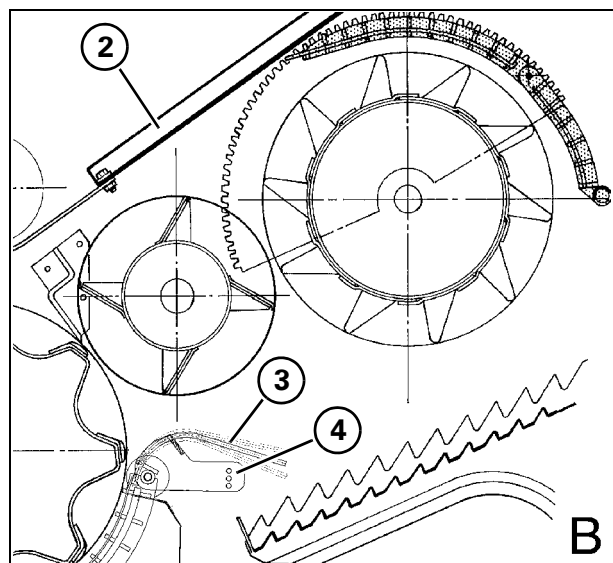


Рис. 52

## 3.8 УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ТРИЕР

### Основные параметры

Рис. 53 и Рис. 54

Универсальный триер состоит из зубчатого цилиндра (1) и двух подвижных решеток (2).

Триер усиливает дальнейшую сепарацию потока соломы, поступающего из битера.

Использование универсального триера с включенными решетками является особенно эффективным при обработке культур с соломой при стандартных условиях (ячмень, пшеница, рис и т. д.).

Если зерно слишком сухое, для повышения производительности подачи соломы на второй решетке универсального триера следует дополнительно установить один пруток через каждые два прутка, для чего выполнить следующее:

- установить решетки в нерабочее положение;
- открыть крышку смотрового отверстия (3) на днище зернового бункера;
- удалить фартук соломотряса (4);
- установить один пруток через каждые два прутка, чтобы увеличить вдвое производительность подачи при одновременном сохранении эффективности сепарации;
- установить на место фартук соломотряса (4);
- закрыть крышку (3);
- Переведите подбарабанья в рабочее положение.

Если преимущества универсального триера не могут быть реализованы вследствие хрупкости соломы или типа культуры, решетки можно исключить из процесса и выполнять очистку соломы только посредством цилиндра (1).

При обработке культур с повышенной абразивностью рекомендуется установить на зубья цилиндра износостойкие пластины (5); износостойкие пластины поставляются по запросу.

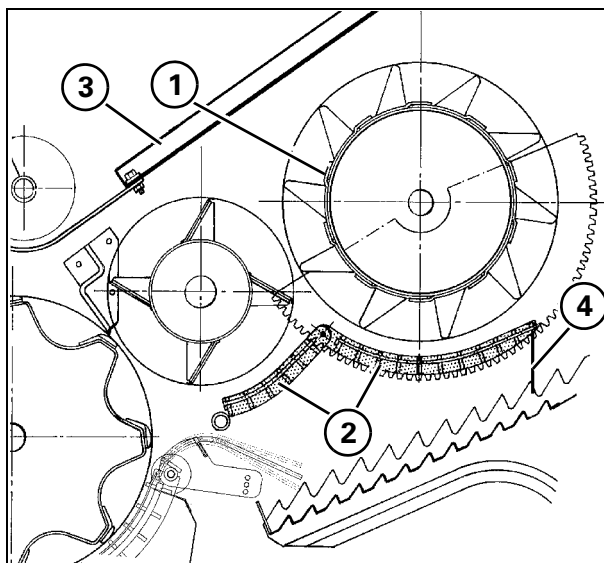


Рис. 53

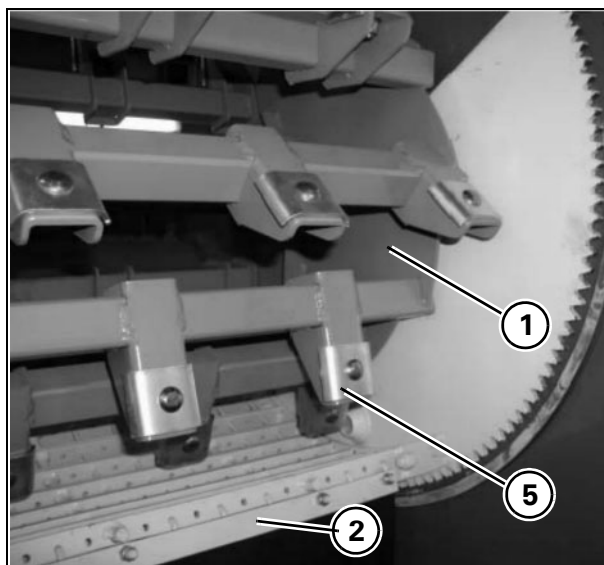


Рис. 54

## Исключение решеток универсального триера

Рис. 55 – Рис. 57

Это выполняется следующим образом:

- 1.) Остановить двигатель и повернуть ключ зажигания в положение 1.
- 2.) Высвободить решетку, для чего вытянуть наружу два предохранительных фиксатора (1) на обеих сторонах комбайна.
- 3.) Нажимать на переключатель (2) для пуска двигателя (3), пока указатель (белая стрелка), информирующий оператора о положении решетки, не покажет, что решетки полностью исключены (см. табличку на машине).
- 4.) Чтобы вернуть решетки в исходное положение, выполнить вышеуказанные операции в обратном порядке; при повторной установке предохранительных фиксаторов (1) обеспечить их первоначальное положение.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Перед повторным переведением подбарабannya барабанного сепаратора в рабочее положение, убедитесь, что скребок (4) установлен правильно.

Это выполняется следующим образом:

- a.) Снимите панель (5);
- b.) открыть технологический лючок (6).
- c.) Убедитесь, что болт (7) установлен в центральное отверстие.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если болт (7) не установлен в центральное отверстие, скребок (4) необходимо переустановить (см. стр. 3-19).

- d.) По завершении процедуры установите лючок (6) и панель (5).

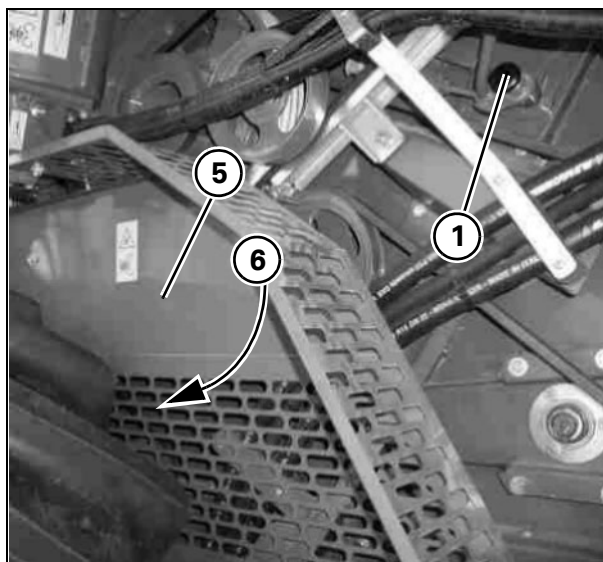


Рис. 55

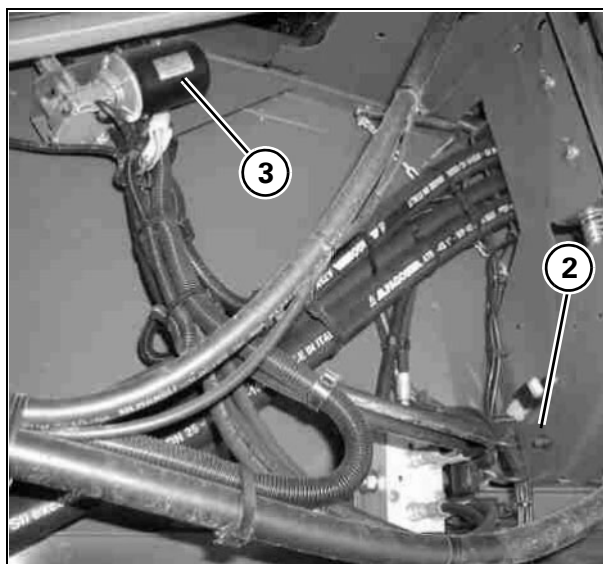


Рис. 56

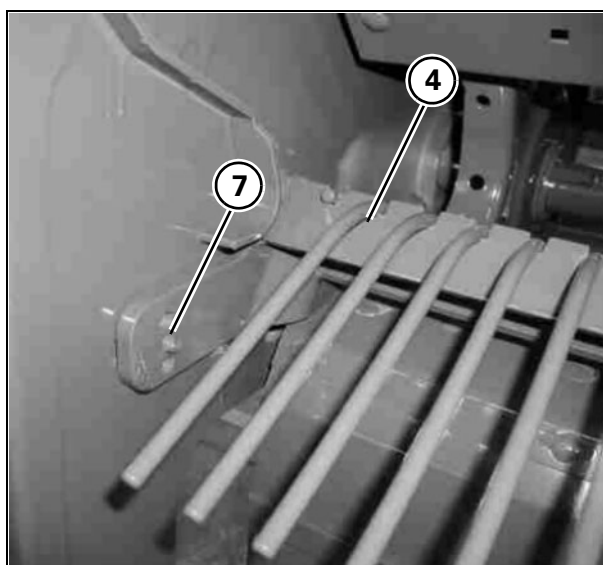


Рис. 57

### Частота вращения универсального триера - Рис. 58 – Рис. 60

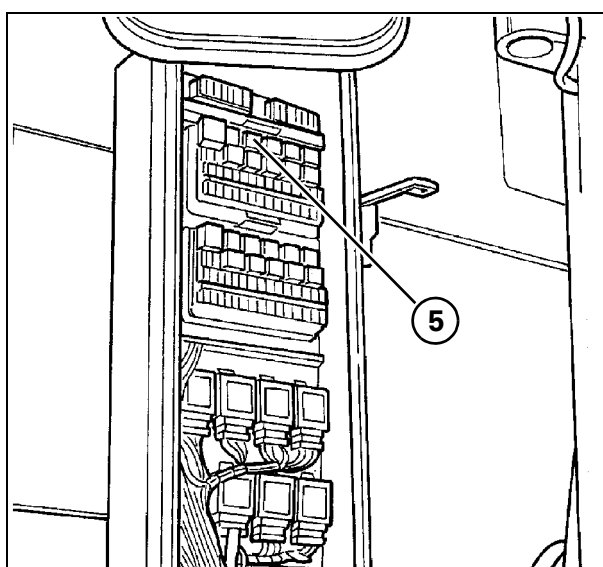
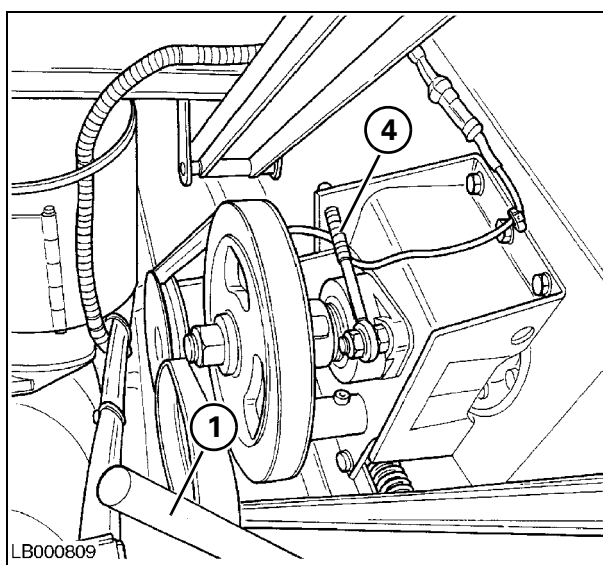
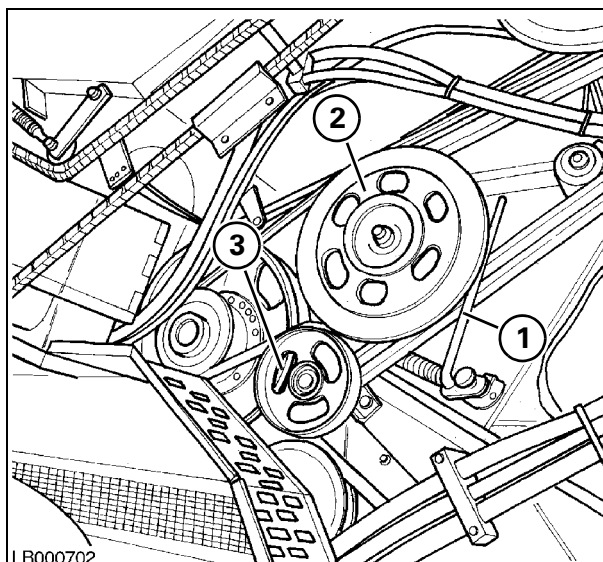
Универсальный триер имеет две рабочие частоты вращения:

- 750 об/мин - базовая частота вращения для обработки большинства типов культур (**пшеницы, ячменя, овса, ржи, риса и т. д.**)!
- 410 об/мин - используется только при исключенной решетке для **кукурузы**.

Для монтажа устройства понижения частоты вращения универсального триера (комплект поставляется с вариантом исполнения для кукурузы), выполнить следующее:

- 1.) при помощи рычага (1) ослабить натяжение приводного ремня, затем снять ремень.
- 2.) Установить ведомый шкив (2) над предыдущим ведомым шкивом, закрепить тремя винтами; ведущий шкив остается тот же, что для стандартной частоты вращения.
- 3.) Смонтировать новый ремень (3), более длинный, чем предыдущий.
- 4.) Натянуть новый ремень при помощи рычага (1).
- 5.) При помощи соединительных штанг (4) полностью поднять вверх цилиндр универсального триера.
- 6.) Блок управления частотой вращения универсального триера R4 (5), расположенный рядом с правым щитом кабины, заменить новым блоком управления, входящим в комплект для перенастройки на обработку кукурузы.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** никогда не выключать решетки универсального триера при обмолоте кукурузы.



### 3.9 КЛАВИШНЫЙ СОЛОМОТРЯС

Рис. 61 – Рис. 63

Клавишные соломотрясы предназначены для сбора и передачи обрабатываемого материала в заднюю часть комбайна. Отделенное зерно проходит через соломотрясы и направляется к скатной доске в задней части комбайна.

При обработке риса и кукурузы высокие соломоподъемные гребни (1), поставляемые вместе с машиной, должны быть установлены на 2-м, 3-м, 4-м уступе, чтобы создать некоторую неравномерность толщины слоя культуры и повысить эффективность соломотряса.

Кроме того, при обработке кукурузы следует установить на двух сторонах соломотряса на 2-м, 3-м, 4-м, 5-м уступе защитный фартук (2) для предотвращения потери колосьев.

Для повышения эффективности действия соломотряса и облегчения выгрузки соломы при обработке хрупких и коротких культур в качестве оснастки машины поставляются параллельные гребни (3), которые устанавливаются на 2-м, 3-м, 4-м уступе вместо высоких гребней (1).

Фартук соломотряса (4) для предотвращения потери соломы, закрепленный на верхней части корпуса соломотряса, снижает скорость выгрузки соломы для более легкого отделения зерна.

Положение фартука относительно соломотряса регулируется цепью (4), расположенной на левой стороне, для чего следует сдвинуть соответствующий фиксатор (5).

Рекомендуемые положения:

- опущено: при длинной и влажной злаковой культуре.
- поднято: при короткой и хрупкой злаковой культуре.

Для регулировки ширины валков используются грабли (6).

Для уменьшения ширины валков используется верхнее отверстие для крепления планки (7) и наоборот, при использовании нижнего отверстия ширина валков увеличивается.

Как правило, боковые грабли закрепляют в центральном положении планки (7).

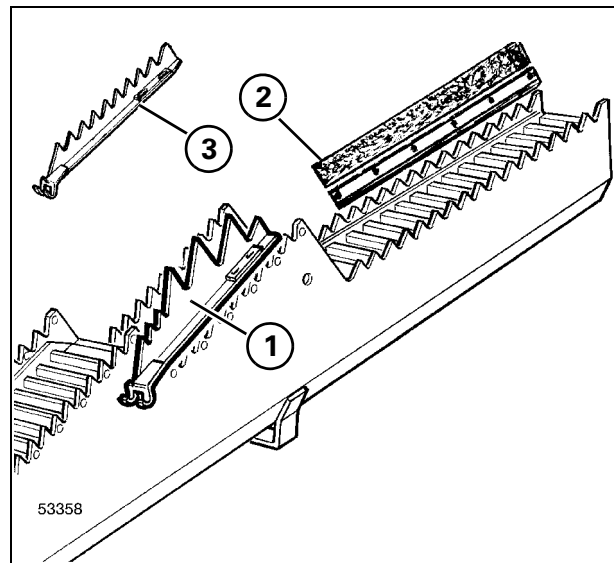


Рис. 61

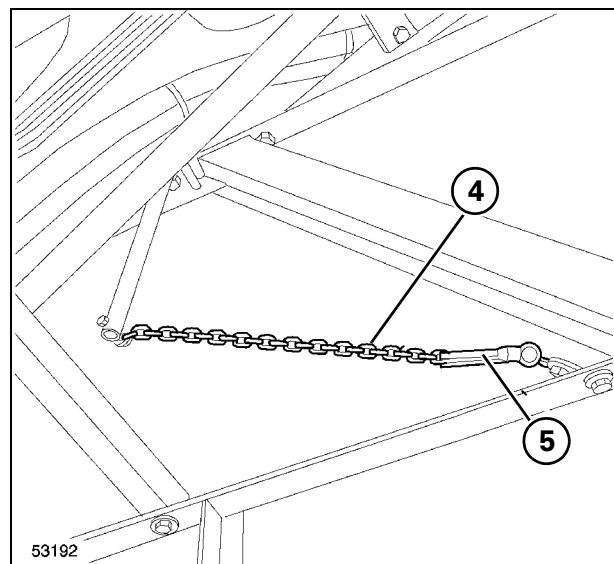


Рис. 62

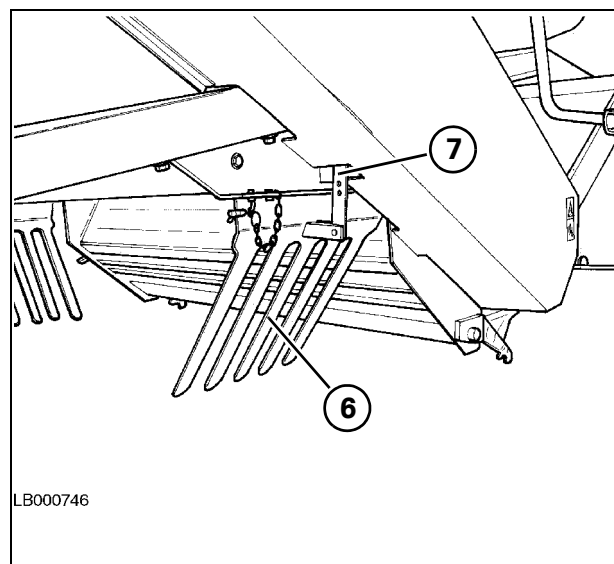


Рис. 63

### 3.10 ТРЯСОК ПОДАВАТЕЛЯ

Рис. 64

Очистка зерна достигается посредством его отделения от соломенной сечки и фрагментов соломы в механическом сите под воздействием воздушного потока, создаваемого вентилятором (1).

После обработки продукта (смеси пшеницы, соломенной сечки и стеблей соломы) в подбарабанье (2) или на решетке универсального триера (3) он вместе с культурой, уловленной клавишным соломотрясом (4), собирается на тряске подавателя (5) с гребенчатым дном.

Трясок подавателя транспортирует культуру в очищающие сита (6 и 7).

Благодаря колебательному и волнообразному движению тряска подавателя зерна остаются на днище подавателя, в то время как соломенная сечка и другие легкие частицы плавают над ним во взвешенном состоянии.

В конце тряска подавателя зерна под действием скребка (8) падают на сито, а легкие частицы удерживаются и выбрасываются из задней части комбайна воздушным потоком.

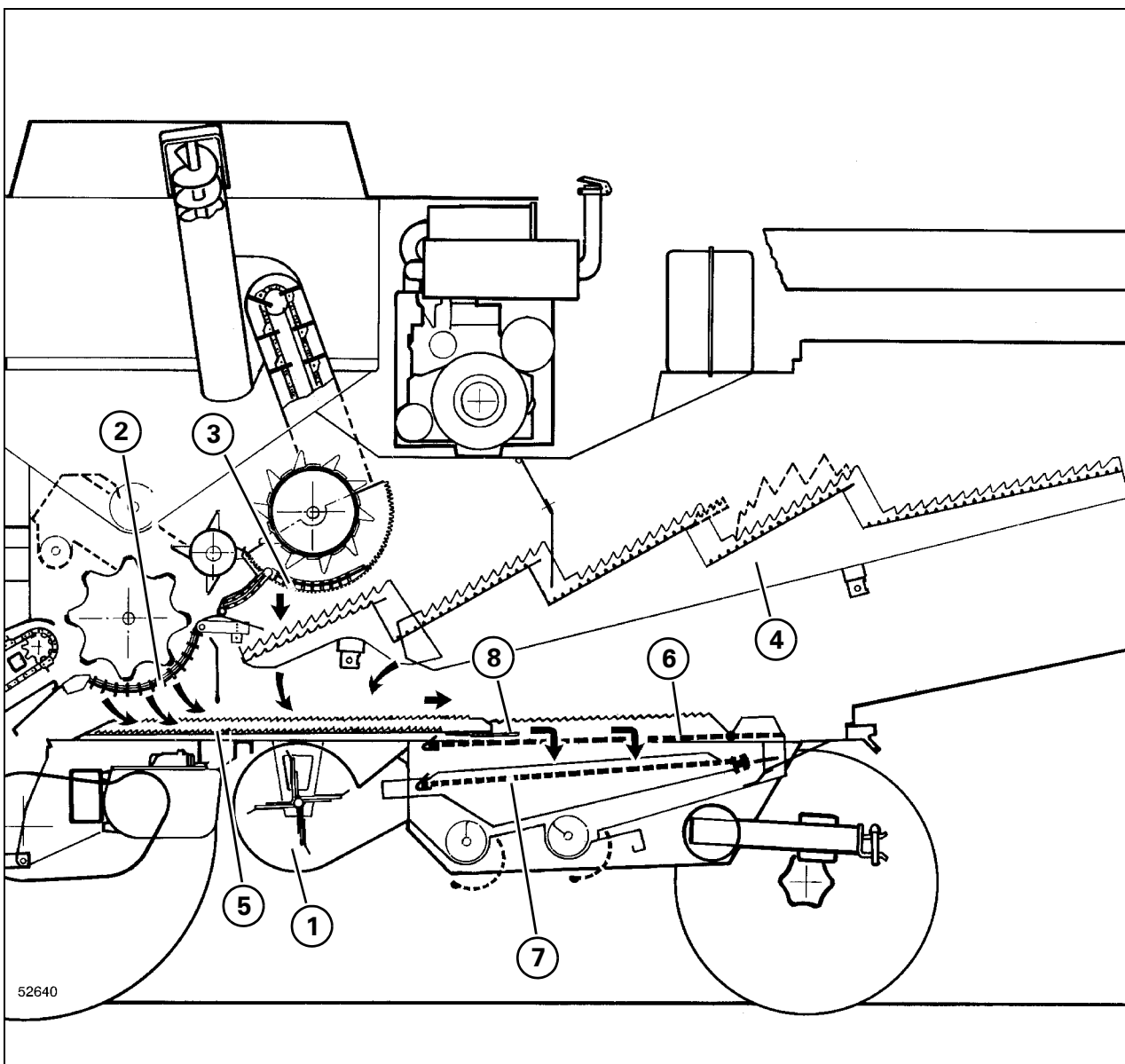


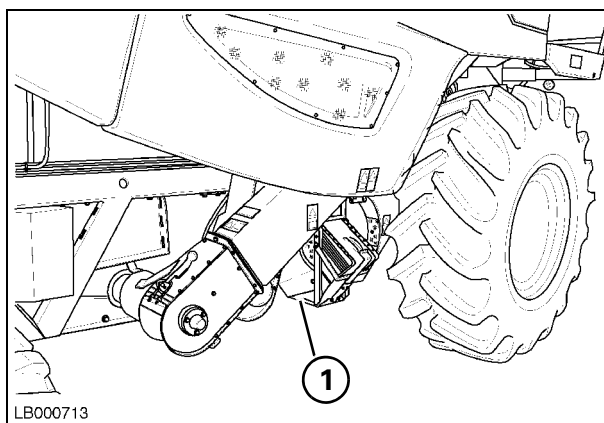
Рис. 64

### 3.11 ВЕНТИЛЯТОР

Рис. 65 – Рис. 68

Убедиться, что просверленные поверхности рамы с обеих сторон (1), где проходит управляющий воздух для вентилятора, чистые и не деформированы.

О правильной регулировке скорости вентилятора свидетельствует получение чистого конечного урожая без потерь.



LB000713

Рис. 65

Чрезмерная частота вращения вентилятора может привести к потерям зерна через сита.

Недостаточная частота вращения вентилятора приводит к неэффективной очистке культуры, перегрузке верхнего сита, неэффективной сепарации и потерям.

Базовые значения скорости вентилятора, рекомендуемые для различных культур, приведены в таблице на стр. 3-34.

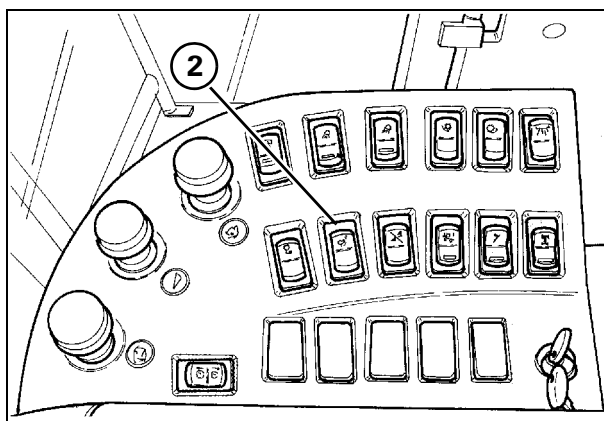
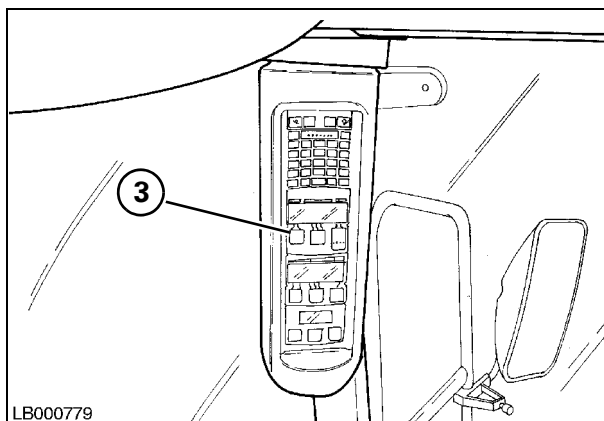


Рис. 66

Регулировка вентилятора:

- вариатор вентилятора приводится в действие электрическим приводом, который включается кнопкой (2) на месте оператора. Частоту вращения вентилятора можно контролировать на дисплее БОРТОВОГО КОМПЬЮТЕРА (3).

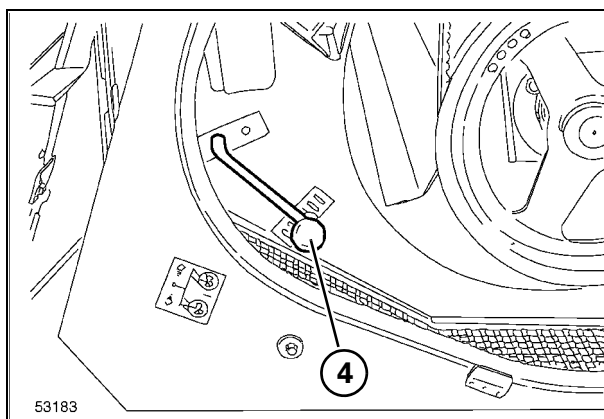


LB000779

Рис. 67

Для изменения направления потока воздуха используется рычаг (4), расположенный на правой стороне корпуса вентилятора.

Средняя базовая регулировка для всех культур соответствует центральному положению.



53183

Рис. 68

### 3.12 ВЕРХНЕЕ СИТО

Рис. 69 – Рис. 72

Регулируемые отверстия сита (1) следует устанавливать в зависимости от типа и состояния культуры.

Как правило, для обеспечения целесообразных потерь и степени очистки следует придерживаться базовой регулировки, приведенной в таблице на стр. 3-34.

Регулируемый удлинитель (2) должен иметь размер не меньше, чем ширина сита. При обработке зеленых растений (травы и т.д.) следует уменьшить отверстие удлинения, чтобы не допустить перегрузки возврата недомолота. Регулировка отверстий сита и удлинения выполняется на задней стороне рычагами (3 и 4) соответственно.

При обработке очень легких культур наклон удлинения следует корректировать в соответствии с ситом (А: высокое положение - В: стандартное положение). Для изменения наклона удлинения следует поместить соответствующую прокладку (5) между задней балкой и удлинением, как показано на Рис. 71.

#### Демонтаж верхнего сита

Это выполняется следующим образом:

- 1.) отпустить рычаги (6), ослабить скобы (7) и удалить удлинитель (2);
- 2.) удалить гайки (8) и болты (9);
- 3.) повернуть молотилку вручную, чтобы отцентрировать гайки (10) относительно соответствующих отверстий для доступа на каждой стороне машины.
- 4.) ослабить гайки (10) на обеих сторонах;
- 5.) удалить сито из корпуса, поднимая его за заднюю часть.

#### Монтаж верхнего сита

Выполнить вышеуказанные операции в обратном порядке.

**ВНИМАНИЕ:** При установке важно правильно расположить сито (1) в передней опоре (11). Для этого затяните гайки (8) перед затягиванием винтов (9) и гаек (10).

#### Очистка верхнего сита

Это выполняется следующим образом:

- 1.) полностью открыть верхнее сито (1) и его удлинитель (2) рычагами (3) и (4);
- 2.) включить молотилку, установить частоту вращения вентилятора на максимальное значение и дать машине поработать около тридцати секунд.
- 3.) установить частоту вращения вентилятора на стандартное значение, выключить молотилку и после полного останова всех деталей машины восстановить стандартную регулировку сита и его удлинения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для тщательной очистки сита, в частности, при обработке влажных культур рекомендуется демонтировать сито из машины.

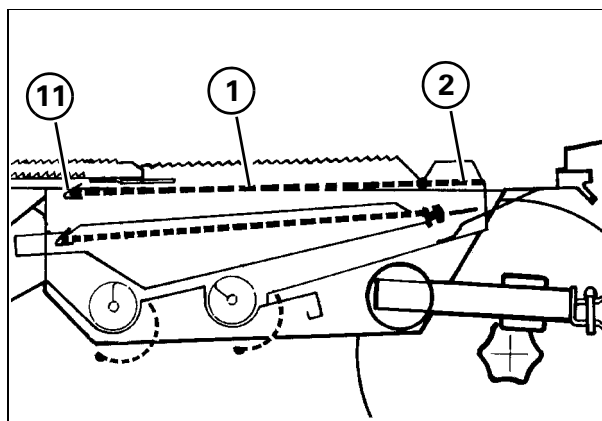


Рис. 69

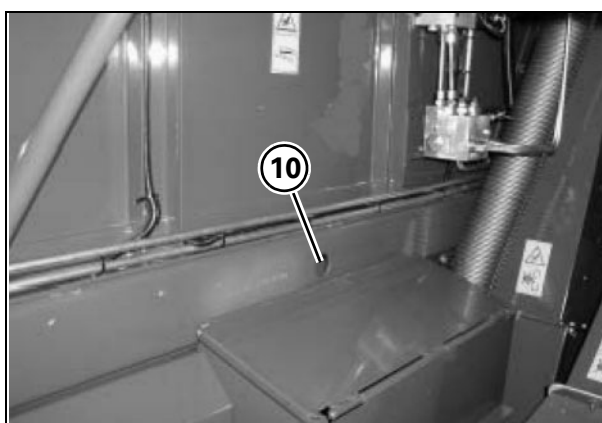


Рис. 70

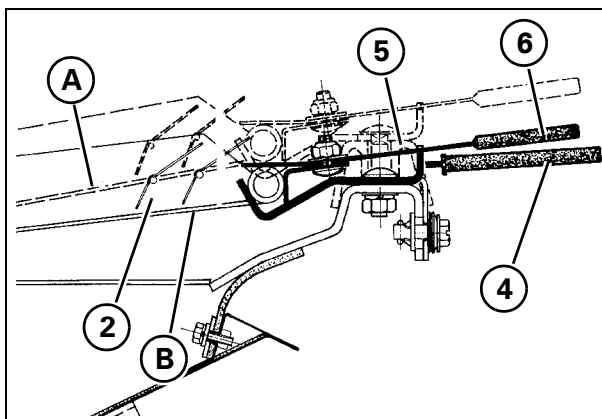


Рис. 71

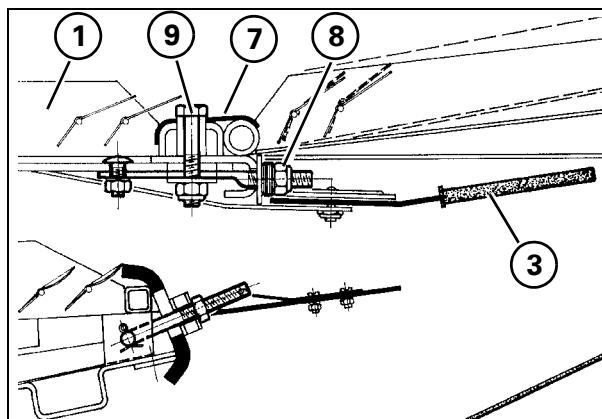


Рис. 72



### 3.13 НИЖНЕЕ СИТО

Рис. 73 – Рис. 76

Нижнее сито (1) можно отрегулировать для работы с любыми культурами, см. таблицу на стр. 3-34.

Регулировка отверстий выполняется посредством рычага (2).

Сита с нерегулируемыми отверстиями поставляются по запросу.

Избегайте чрезмерного закрывания сита или использования сит с малыми отверстиями, так как это приведет к увеличению объемов недомолота. Это позволит обеспечить предотвращение повреждения зерна и перегрузки, ведущей к потерям зерна.

Засорение сита приводит к тем же проблемам, какие присутствуют при использовании сита с недостаточным диаметром отверстий. Исключительно важно выполнять очистку тем чаще, чем более загрязнена культура и чем больше в ней сорняков.

#### Демонтаж нижнего сита

- 1.) Открыть заднюю панель (3), которая удерживается фиксаторами (4);
- 2.) отпустите гайки (7);
- 3.) удалить сито из корпуса, поднимая его за заднюю часть.

#### Монтаж сита

Выполнить вышеуказанные операции в обратном порядке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для облегчения очистки корпуса открыть панели (5), расположенные на днище лотков зернового шнека и шнека недомолота.

**ВНИМАНИЕ:** При установке важно правильно установить сито в передней опоре (6). Затяните гайки (7) во избежание колебаний сита и повреждений, которые могут быть вызваны этими колебаниями.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Управление всеми вращающимися деталями устройства для очистки осуществляется системой Agritronicplus (8), которая извещает о снижении частоты вращения соответствующим световым и звуковым сигналом.

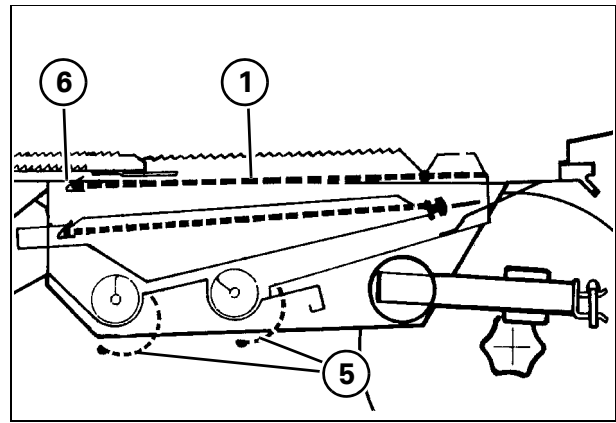


Рис. 73

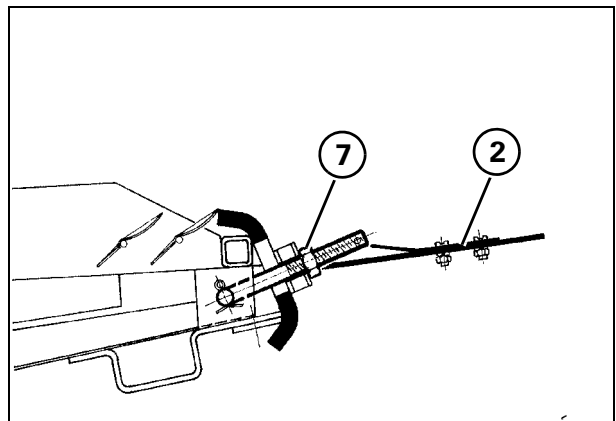


Рис. 74

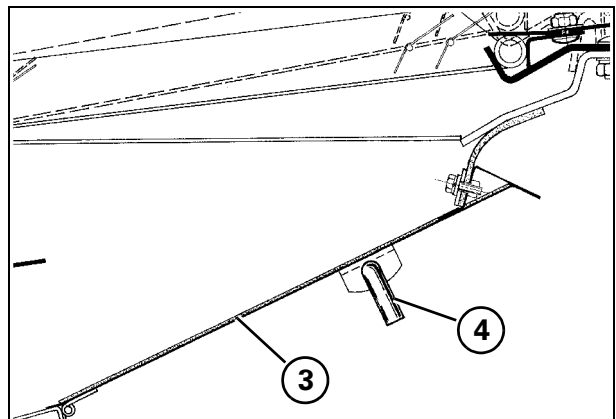


Рис. 75

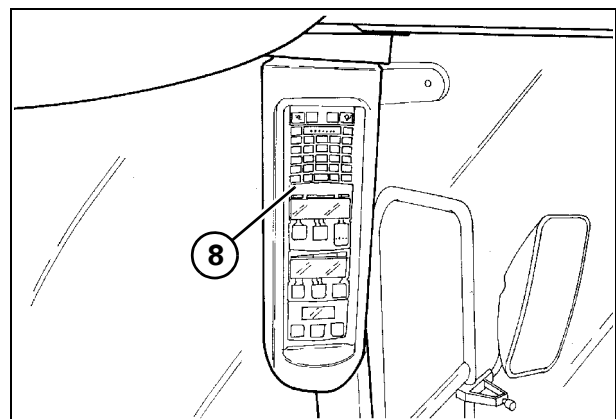


Рис. 76

### 3.14 ВОЗВРАТНАЯ СИСТЕМА

Рис. 77 – Рис. 79

Любая не полностью обмолоченная культура (колосья и др.), которая не может пройти через отверстия сит в днище, возвращается и подается на цилиндр для повторного обмолота. Для улучшения производительности комбайна объемы недомолота, возвращаемые для повторного обмолота, должны быть сведены к минимуму.

#### Регулировки, позволяющие уменьшить объемы недомолота

В случае значительного объема возвращаемой культуры следует предпринять указанные ниже действия

- Проверить параллельность проволоки подбарабанья и, при необходимости, заменить ее.
- Отрегулировать отверстие верхнего и нижнего сит, чтобы достичь приемлемого соотношения между открытием сит и максимальной скоростью работы веялки.
- Проверить, чтобы дефлектор веялки был расположен на половине хода для равномерного распределения воздушной струи на ситах.
- Убедиться, что скорость работы веялки обеспечивает оптимальное разделение мякины и зерна.

#### Очистка шнека недомолота



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед началом любых работ по очистке или регулировке всегда следует остановить двигатель, извлечь ключ зажигания, включить стояночный тормоз и дождаться полной остановки машины.

Это выполняется следующим образом:

- Отпустить рычаг (1) с обеих сторон;
- открыть крышку (2) и очистить шнек (3) и корпус шнека при помощи скребка;
- Открыть крышку (4) и повторить процедуру очистки корпуса шнека (5).
- По завершении очистки закрыть крышки (2 и 4).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** таким же образом можно очистить конвейер шнека (6), подающего зерно в зерновой бункер по наклонному транспортеру.

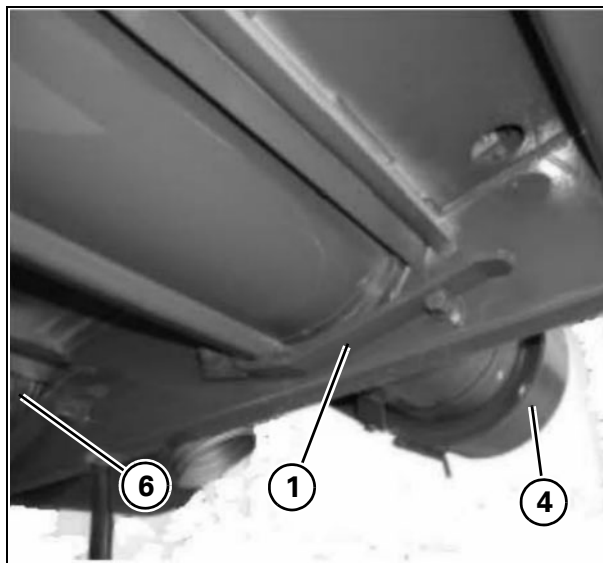


Рис. 77

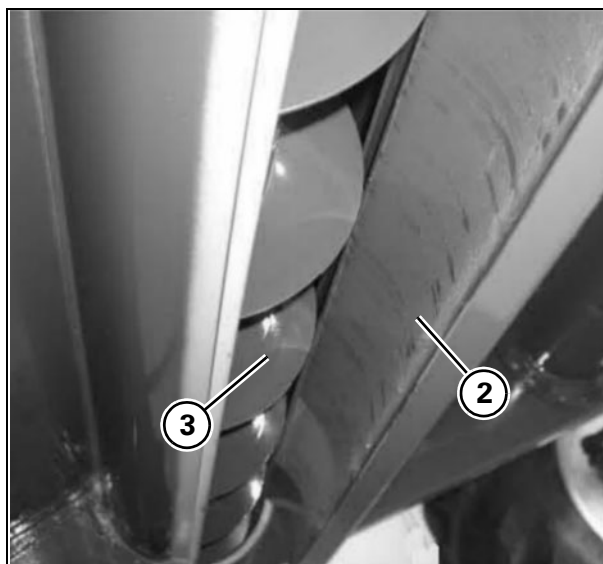


Рис. 78

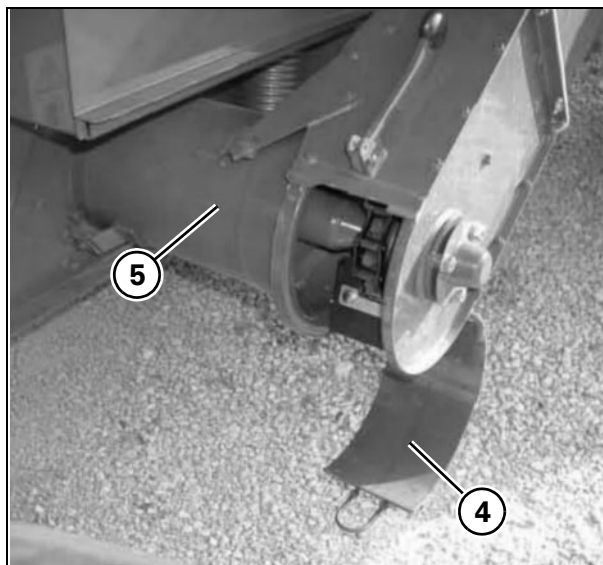


Рис. 79

### 3.15 ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР

Рис. 80 – Рис. 82

Зерно можно выгружать из бункера, как во время останова, так и во время работы машины при произвольном положении разгрузочного шнека. Разгрузка зернового бункера включается нажатием вниз верхней части переключателя (1) и одновременным вытягиванием наверх наружной части переключателя.

Перед разгрузкой зернового бункера убедитесь, что разгрузочный шнек находится в требуемом положении. Включение разгрузки осуществляется при помощи двух кнопок (2) на многофункциональном рычаге).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :** Если включен горизонтальный разгрузочный шнек или если комбайн движется с выдвинутым шнеком, необходимо соблюдать осторожность, чтобы не допустить столкновения с препятствиями или линиями электропередач.

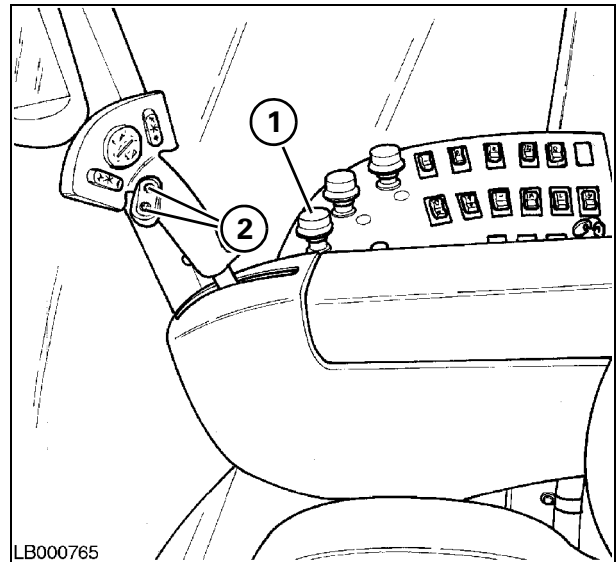


Рис. 80

#### Разгрузочный шнек зернового бункера

Нижний шнек (3) зернового бункера защищен кожухом (4) с регулируемыми надставками (5) для корректировки скорости разгрузки в зависимости от типа и влажности культуры.

Для увеличения скорости разгрузки необходимо поднять надставки (5); для уменьшения - опустить.

Привод разгрузки бункера защищен ограничителем момента (см. стр. 5-16), который останавливает движение в случае перегрузки.

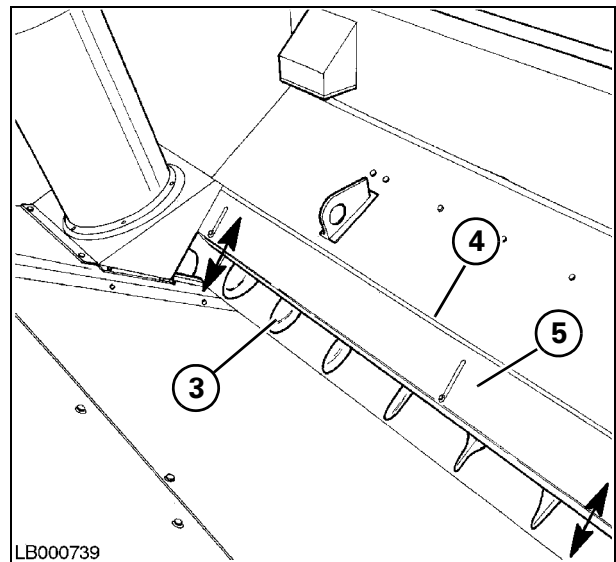




Рис. 81

#### Датчики заполнения бункера

При увеличении уровня заполнения зерно, собранное в бункере во время уборки, приводит в действие мембранный переключатель (6), при этом на Agritronicplus включается желтый световой индикатор  и одновременно загораются желтые проблесковые маячки. Оператор комбайна и водитель транспортного средства, в которое сгружается зерно из бункера, могут заранее согласовать разгрузку.

Если уровень заполнения продолжает расти и срабатывает второй переключатель (7), красный световой индикатор  на Agritronicplus информирует оператора о заполнении зернового бункера (при этом включается также главный звуковой сигнал). Для выключения этого сигнала необходимо выключить загрузочное устройство.

Датчики (6 и 7) могут быть отрегулированы для работы в вертикальном положении.

Датчики (6 и 7) могут быть отрегулированы для работы в вертикальном положении.

Датчики (6 и 7) могут быть отрегулированы для работы в вертикальном положении.

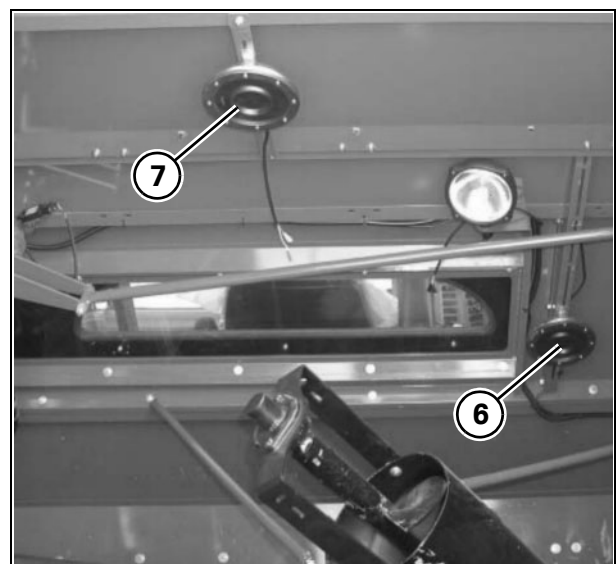


Рис. 82

## ДВЕРЦЫ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ОЧИСТКИ ЗЕРНОВОГО БУНКЕРА

Рис. 83 – Рис. 89



**ОПАСНО:** опасность пореза или сдавливания.

Если какая-либо подвижная деталь заблокирована или заедает, высвобождать деталь только при остановленном двигателе и после извлечения ключа из замка зажигания.

Вышесказанное действительно также для всех работ по техническому обслуживанию и очистке.

- 1.) Дверца для доступа (1) для очистки вертикального разгрузочного шнека бункера.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы получить доступ к дверце (1), см. инструкции на стр. 2-47.

- 2.) Дверца для доступа (2) для очистки загрузочного шнека зернового бункера.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы получить доступ к дверце (2), см. инструкции на стр. 2-47.

- 3.) Дверца для доступа (3) для очистки горизонтального разгрузочного шнека бункера.

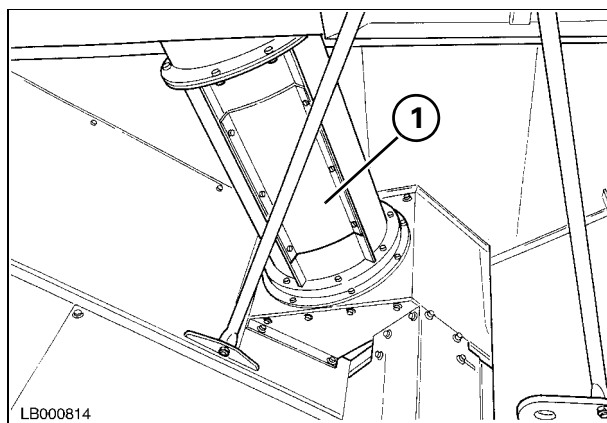


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы получить доступ к дверце (3), полностью выдвиньте разгрузочную трубу и воспользуйтесь лестницей, аккуратно установив ее в устойчивое и безопасное положение.

- 4.) Дверца для доступа (4) для очистки верхней пары сопряженных конических шестерен разгрузки бункера.

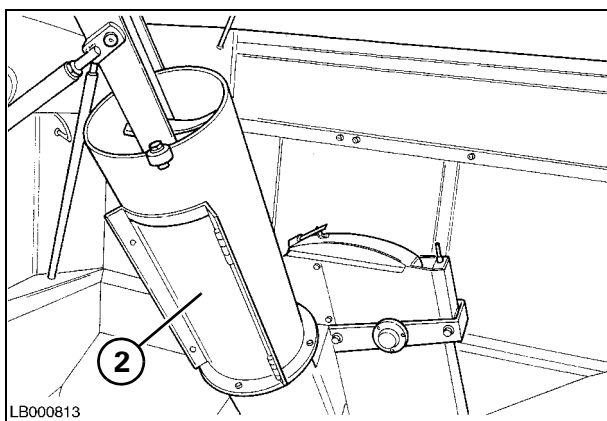


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы получить доступ к дверце (4) разгрузочной трубы, воспользуйтесь лестницей, аккуратно установив ее в устойчивое и безопасное положение.



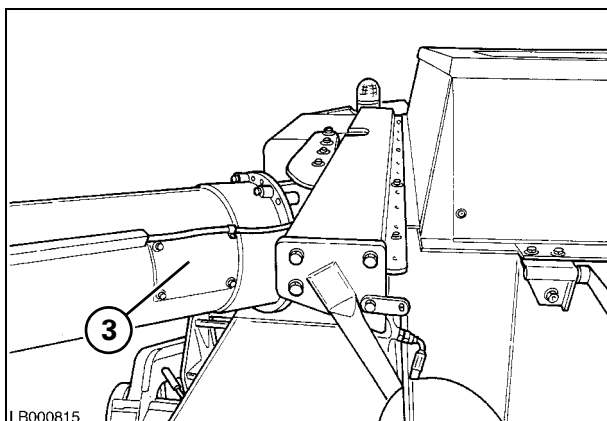
LB000814

Рис. 83



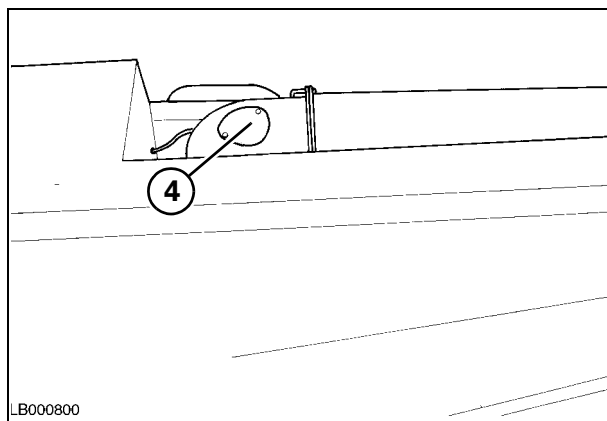
LB000813

Рис. 84



LB000815

Рис. 85



LB000800

Рис. 86

- 5.) Если требуется полная очистка зернового бункера, скопившиеся в нем остатки культуры можно удалить через крышку (5). Эта дверца находится в нижней левой части вертикального разгрузочного шнека бункера.

Это выполняется следующим образом:



**ОПАСНО:** опасность пореза или сдавливания.

Если какая-либо подвижная деталь заблокирована или заедает, высвободить деталь только при остановленном двигателе и после извлечения ключа из замка зажигания.

Вышесказанное действительно также для всех работ по техническому обслуживанию и очистке.

- Снять кожух привода над левой шестерней;
  - вывернуть стопорный винт (6);
  - полностью открыть крышку (5) и удалить остатки культуры;
  - снова закрыть крышку (5), установить стопорный винт (6) и затянуть в этом положении.
  - Установите кожух на место.
- 6.) Вторая крышка (7) находится под нижним шнеком зернового бункера на правой стороне машины; при использовании этой крышки выполнить следующее: Чтобы открыть крышку, выполните следующие действия:

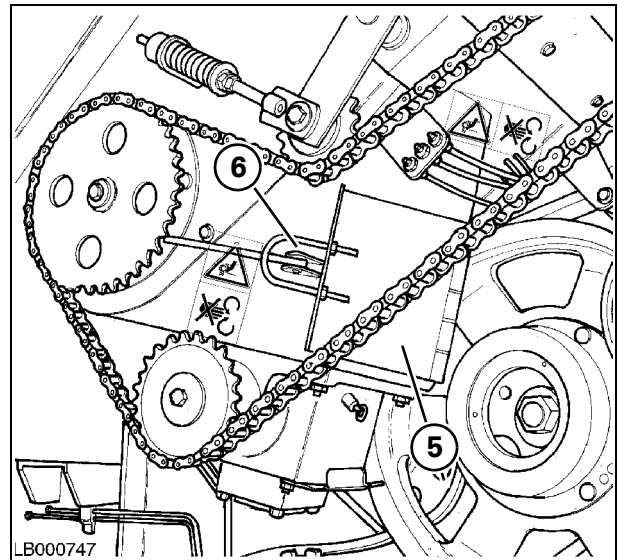


**ОПАСНО:** опасность пореза или сдавливания.

Если какая-либо подвижная деталь заблокирована или заедает, высвободить деталь только при остановленном двигателе и после извлечения ключа из замка зажигания.

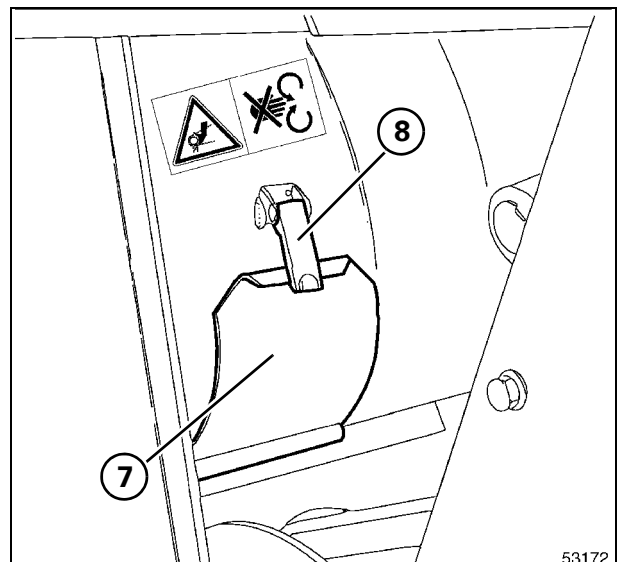
Вышесказанное действительно также для всех работ по техническому обслуживанию и очистке.

- Снимите кожух вариатора цилиндра.
  - Встать на короткую лестницу, надежно закрепленную на правой стороне;
  - потянуть вперед нижнюю часть рычага (8), полностью открыть крышку (7) и удалить остатки культуры;
  - закрыть крышку (7);
  - Установите кожух на место.
- 7.) Для проверки качества зерна во время работы рядом с сиденьем оператора предусмотрена крышка (9) для непосредственного доступа к бункеру.



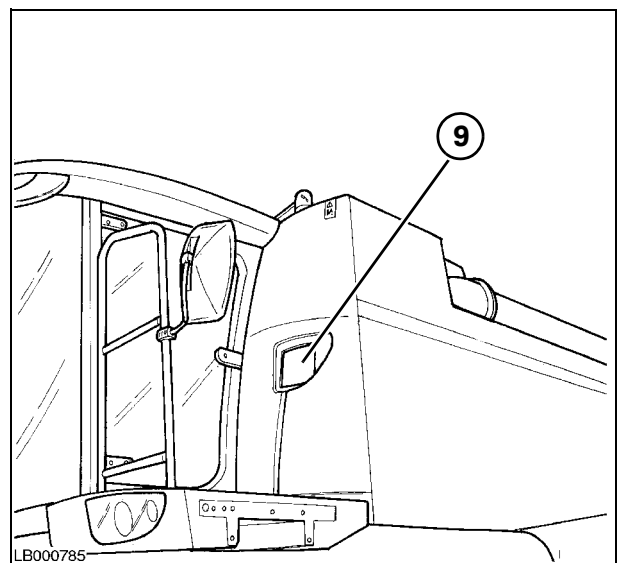
LB000747

Рис. 87



53172

Рис. 88



LB000785

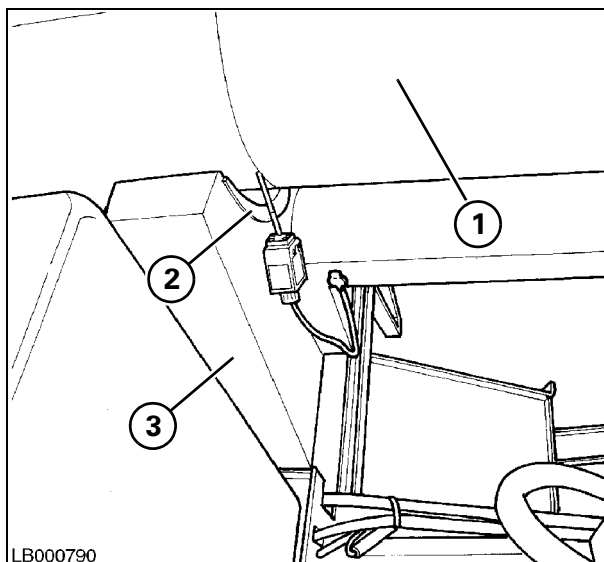
Рис. 89

## РАЗГРУЗОЧНАЯ ТРУБА

Рис. 90

В сложенном состоянии разгрузочная труба (1) должна находиться на резиновом основании (2).

Если труба (1) смещается со своего резинового основания (2), необходимо полностью поднять всю опору (3); выполнение этой операции возможно через специальные отверстия, предусмотренные в опоре (3).



LB000790

Рис. 90

## КРЫШКА ЗЕРНОВОГО БУНКЕРА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не разрешается движение по дорогам с заполненным зерновым бункером.

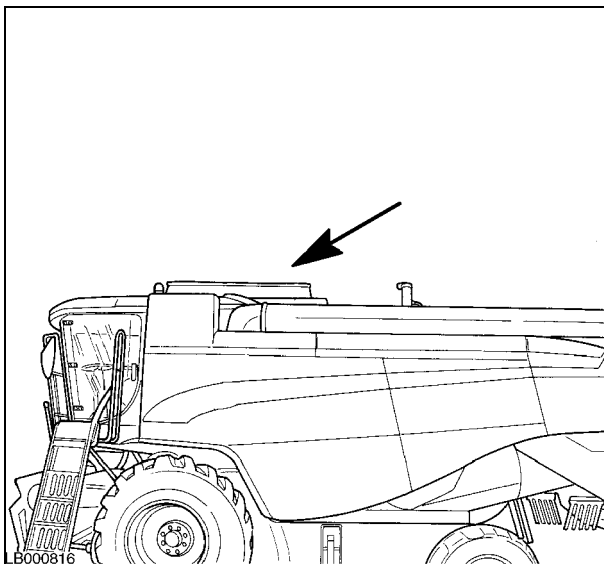


**ОПАСНО:** риск ударов. Запрещается выполнять движение по дорогам общего назначения с открытой крышкой зернового бункера.



**ОПАСНО:** Если какая-либо подвижная деталь заблокирована или заедает, высвобождать деталь только при остановленном двигателе и после извлечения ключа из замка зажигания.

Вышесказанное действительно также для всех работ по техническому обслуживанию и очистке.



B000816

Рис. 91

## Модели MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4

Рис. 91 и Рис. 92

Для данной модели крышка зернового бункера выполнена из стального каркаса (1) и непроницаемого полотна.

Крышка зернового бункера шарнирно закреплена на передней стороне; когда крышка зернового бункера открыта, она удерживается в этом положении двумя штоками (2). Когда крышка зернового бункера закрыта, она фиксируется в этом положении замком (3).

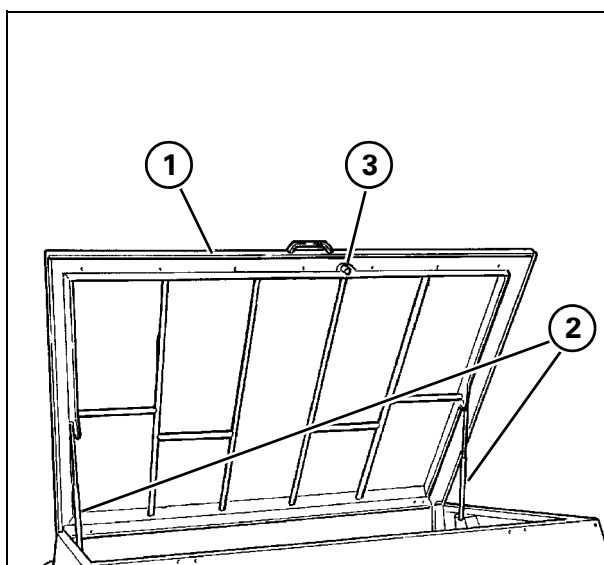


Рис. 92

**Модели MF 7260 и MF 7270**

Рис. 93 – Рис. 95

Эти модели оборудованы двигателем (1) для открывания и закрывания крышки зернового бункера.

Процедуру открывания/закрывания бункера легко выполнять с места оператора при помощи переключателя (2) даже при выключенном двигателе, обеспечив подачу питания в электрические цепи машины (главный переключатель аккумуляторной батареи (3) находится в горизонтальном положении) и установив ключ зажигания (4) в положение 1.

Перед началом работы на поле откройте крышку зернового бункера (5).


В конце работы выгрузите зерно из бункера и закройте крышку.

При движении по дорогам общего назначения органы управления на многофункциональном рычаге должны быть отключены при помощи переключателя (6).

**ОПАСНО:** риск поражения электрическим током.  
Если во время движения по дорогам общего назначения крышка зернового бункера открыта, то включается аварийная звуковая сигнализация (дополнительное устройство звуковой сигнализации, имеющее специфический звуковой сигнал).

Закреть крышку, нажимая переключатель (2) до тех пор, пока выключатель (7) не отключит звуковой сигнал.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** на левой стороне крышки (5) имеется пластина, которую, при необходимости, можно снять для доступа в зерновой бункер. Выполняйте эту операцию только после извлечения ключа из замка зажигания.

**ОПАСНО:** Табличка  напоминает оператору о том, что на крышку зернового бункера нельзя вставлять ноги.

**ОПАСНО:** риск ударов.  
Запрещается выполнять движение по дорогам общего назначения с открытой крышкой зернового бункера.

**ОПАСНО:** риск смертельного поражения электрическим током.  
Как указано на табличке внутри кабины, перед началом работ на поле убедитесь, что никакие линии электропередачи не могут быть захвачены крышкой зернового бункера или загрузочной трубой, находящейся в открытом положении.

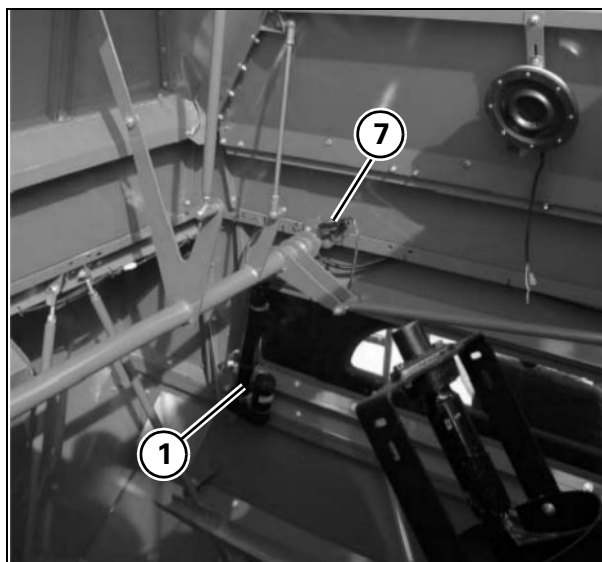


Рис. 93

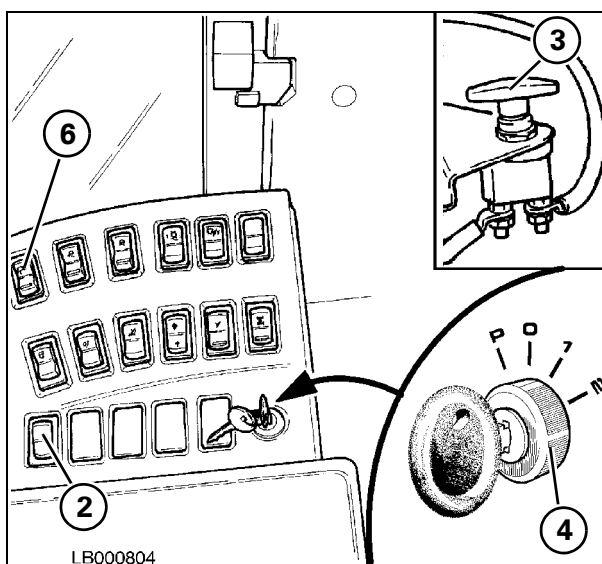


Рис. 94

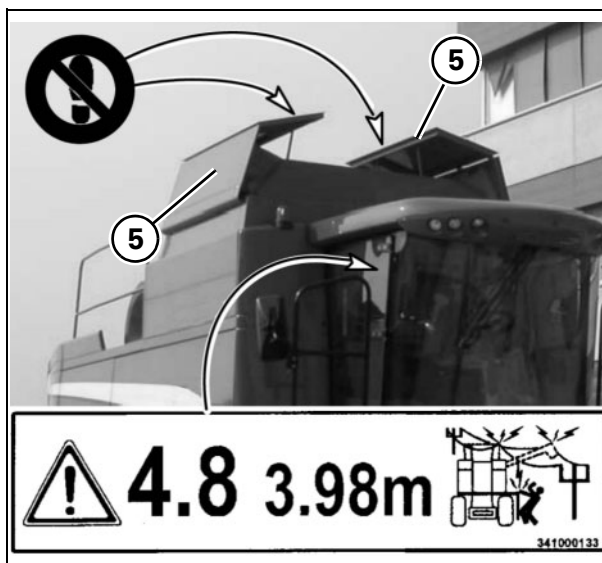


Рис. 95

**ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ ДЛЯ НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫХ КУЛЬТУР**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данные в таблице являются ориентировочными для культур при стандартных условиях уборки.

Для уборки культур при нестандартной влажности или толщине табличные значения необходимо скорректировать в зависимости от фактических условий.

ПРОДУКТ	ОБМОЛОТ					ОЧИСТКА		
	ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ ЦИЛИНДРА  об/мин	ЗАЗОР ПОДБАРАБА- НЬЯ		УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ТРИ- ЕР		РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОТВЕРСТИЯ И УД- ЛИНЕНИЕ ВЕРХ- НЕГО СИТА  мм	РЕГУЛИРУЕ- МЫЕ ОТВ. НИЖ. СИТА ИЛИ ДИ- АМ. НЕРЕГУЛИ- РУЕМЫХ ОТВЕРСТИЙ  мм	ВЕНТИЛЯТОР  об/мин
		ПЕРЕ- ДНИЕ  мм	ЗАДНИЕ  мм	частота вращения  высо- кая/низкая	подабара- банье вклю- чено			
ПШЕНИЦА	800–950	12	3	высокая	да	12 – 14 / 15	6 – 8	750 – 850
ЯЧМЕНЬ	900–1000	12	3	высокая	да	12 – 14 / 15	6 – 8	750 – 850
ОВЕС	850–950	12	3	высокая	да	12 – 14 / 15	6 – 8	700 – 800
РОЖЬ	750–950	12	3	высокая	да	12 – 14 / 15	5 – 6	750 – 850
ТРИТИКАЛЕ (гибрид ржи и пшеницы)	900–1000	12	3	высокая	да	12 – 14 / 15	5 – 6	750 – 850
РИС	500–750	16	3	высокая	да	14 – 16 / 16	6 – 8	650 – 750
КУКУРУЗА	500–700	30	20	низкая	да	14 / 14 нерегулируе- мые отверс- тия диам. 22 - 26	12 нерегулируе- мые отверс- тия диам. 14 - 16	900 – 1000
КУКУРУ- ЗА-СМЕСЬ	1200	16	11	низкая	да	Сито Graephel 78x39 мм	перемеще- ние	600
ПРОСО	900–1000	12	3	высокая	да	8 – 10	1 - 2 нерегулируе- мые отверс- тия диам. 4 - 5	350 – 400
СОРГО	750–800	12	3	высокая	да	14 – 16 / 16	10 – 12 нерегулируе- мые отверс- тия диам. 8 - 10	800 – 900
СОЯ ГОРОХ	500–600	25	15	высокая	да	14 / 14	10 – 12	800 – 900
РАПС РАПС-СЕМЕНА ВИКА	450–550	20	10	высокая	да	8 – 10 / 10	1 - 2 нерегулируе- мые отверс- тия диам. 4 - 5	400 – 450
ПОДСОЛНУХ	450–550	30	20	высокая	да	10 – 12 / 12	нерегулируе- мые отверс- тия диам. 10	650 – 750
ЛЮЦЕРНА КРАСНЫЙ КЛЕ- ВЕР ТРИЛИСТНИК (КЛЕВЕР)	1050–1150	8	1	высокая	да	8 – 10	1 - 2	280 – 320
РАЙГРАС	1000–1100	12	3	высокая	да	8 – 10	4	280 – 320



# 4. СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## 4.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Комбайны серий ВЕТА спроектированы с учетом минимальной необходимости в смазке. Тем не менее, регулярное техническое обслуживание является наилучшим средством против возможных неисправностей и простоев в работе машины, и существенно увеличивает ее срок службы. Использовать только высококачественные смазочные материалы, которые должны содержаться в чистых емкостях.

Рекомендуемые смазочные материалы и требуемое их количество приведены для стр. 4-34 (модели MF 7260 и MF 7270) и для стр. 4-38 (модели MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Смазку и (или) техническое обслуживание комбайна следует выполнять только при отключенном двигателе, приняв при этом следующие меры предосторожности:

- Установить машину на ровной площадке; на моделях AL убедиться, что поршни цилиндров системы выравнивания находятся на середине хода.
- отключить все приводные системы.
- Опустить жатку на землю или закрепить ее в поднятом положении при помощи предохранительных упоров.
- Прежде чем покинуть свое место, оператор должен остановить двигатель машины, поставить машину на ручной тормоз и извлечь ключ из замка зажигания.

Операции технического обслуживания подразделяются на следующие категории:

- первичное техническое обслуживание, которое должно выполняться только в первые часы эксплуатации комбайна (стр. 4-2);
- текущее техническое обслуживание, которое должно выполняться ежедневно (через каждые 10 часов работы);
- Плановое техническое обслуживание, которое должно выполняться через установленные интервалы времени (Sa, через каждые 75 часов Sb, через каждые 150 часов Sc, через каждые 450 часов).

По интервалам любого цикла технического обслуживания оператор автоматически заранее получает сигнал (стр. 4-3):

- 75 часов=Sa
- 150 часов=Sb + Sa
- 450 часов=Sa + Sb + Sc

Все точки смазывания консистентной смазкой, за исключением указанных особо, следует смазывать до тех пор, пока смазка не начнет выступать из соответствующих деталей.

Для предотвращения накопления грязи излишнюю смазку необходимо удалить.

Все точки смазывания машины консистентной смазкой или маслом указаны на табличках, изображенных ниже (Рис. 1 и Рис. 2).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** в дополнение к текущему техническому обслуживанию, проводимому покупателем регулярно через 10-часовые интервалы и через интервалы по запросу бортового компьютера, многие проверки, регулировки и смены рабочих жидкостей должен выполнять дилер. Такое обслуживание должно проводиться каждые 225 и 450 часов и так далее. Если по какой-либо причине сервисное обслуживание дилером не производится, покупатель, в дополнение к техническому обслуживанию, предписанному в настоящем Руководстве для оператора, должен обеспечить выполнение необходимых операций обслуживания квалифицированным персоналом согласно Журналу записей техобслуживания.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Если срабатывает аварийная световая и звуковая сигнализация по причине засорения гидростатического или гидравлического фильтров, их необходимо немедленно заменить, даже если указанный срок замены еще не истек.

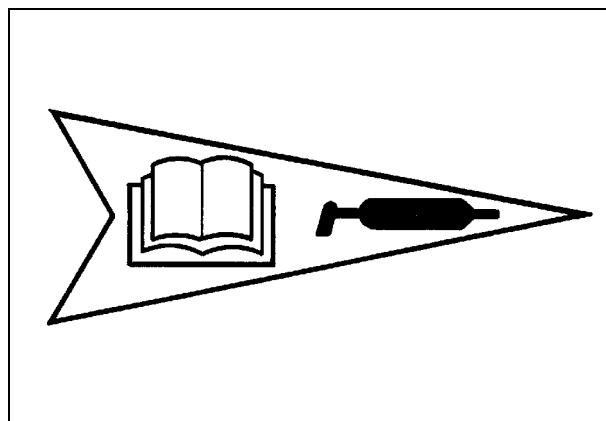


Рис. 1

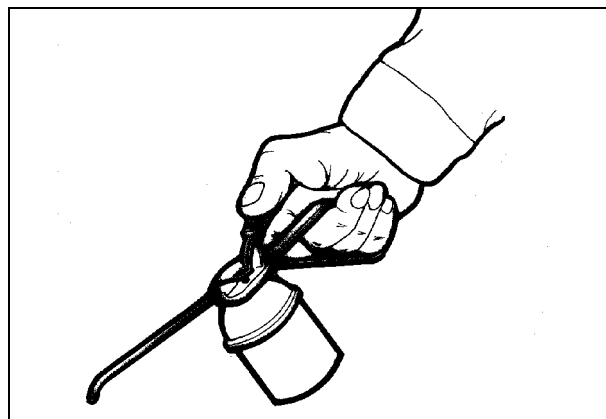


Рис. 2

## 4.2 ПЕРВИЧНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**По окончании первых 50 часов эксплуатации новой машины необходимо выполнить следующие действия**

КОМПОНЕНТЫ	ФУНКЦИЯ
1.) Двигатель	<b>Обязательно заменить моторное масло и соответствующий фильтр</b> (операция 52. и 53.). Проверить натяжение ремня генератора (стр. 5-12).
2.) Топливный и охлаждающий трубопроводы	Проверить герметичность обоих контуров.
3.) Ремни вентилятора	Проверьте натяжение (стр. 5-12).
4.) Крепление двигателя на поперечных балках	Проверить затяжку болтов: 206 Нм -21 кгм.
5.) Гидравлические тормоза	Проверить уровень тормозной жидкости в баке (операция 7.).
6.) Стояночный тормоз	При необходимости отрегулировать перемещение (операция 30.).
7.) Корпус трансмиссии	Проверить уровень масла (операция 31.).
8.) конечные приводы;	Проверить уровень масла (операция 32.). Проверить затяжку резьбовых креплений оси: 275 Нм - 28 кгм.
9.) Передняя ось	Проверить затяжку винтов крепления оси на раме.
10.) Передние колеса	Проверить затяжку гаек: 550 Нм - 56 кгм.
11.) Задние колеса	Проверить затяжку болтов: 304 Нм -31 кгм.
12.) Главный элеватор	Проверить затяжку крепления винтов к корпусу бitera: 598 Нм - 61 кгм.
13.) Разные ремни и цепи	Проверить натяжение (раздел 5 "Регулировка").
14.) Гидравлическая система	Проверить натяжение приводного ремня насоса. Проверить соединительные детали трубопроводов насоса/распределительного клапана на отсутствие протечек. <b>Обязательно заменить фильтр</b> (операция 59.).
15.) ГИДРОСТАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	Проверить натяжение ремня (стр. 5-5). Проверить насос и двигатель на отсутствие протечек масла. <b>Обязательно заменить фильтр</b> (операция 63.).

### 4.3 ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ФУНКЦИЯ

Рис. 3 и Рис. 4

Система информирует оператора о необходимости проведения различных операций технического обслуживания.

Интервалы технического обслуживания хранятся в бортовом компьютере (С), находящемся внутри устройства Agritronic.

Во время первого цикла, если один из интервалов истек, слева на дисплее появляется (всегда с мигающей "S") индикация интервала планового технического обслуживания в часах, попеременно с буквой, обозначающей вид проводимого технического обслуживания (a, b или c, см. таблицу ниже).

Если техническое обслуживание еще не выполнено, такая чередующаяся индикация продолжается в течение 5 минут.

Индикацию можно отменить нажатием на любую клавишу.

Интервалы технического обслуживания:

(часов)	Следующее обслуживание через (часов)	тип;
65	75	A
130	150	b + a
215	225 (*)	a + двигатель
280	300	b + a
365	375	A
420	450 (*)	c + b + a

(\*) Требуется дополнительное техническое обслуживание, выполняемое специалистами дилера, см. стр. 4-39.

#### Регистрация выполненного технического обслуживания - Рис. 5

- При помощи клавиши (1) выбрать скорость переднего хода, при этом загорается левая стрелка (2).
- Снова нажать клавишу (1); через 3 секунды стрелка (2) над клавишей начинает мигать и еще через 5 секунд звуковой сигнал информирует о завершении записи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** выполненное техническое обслуживание можно записать только в промежутке между пуском и окончанием установленного интервала времени.

Если цикл технического обслуживания необходимо сбросить до истечения 450 часов, следует нажать одновременно и удерживать правую (3) и левую (2) клавиши в течение 6 секунд.

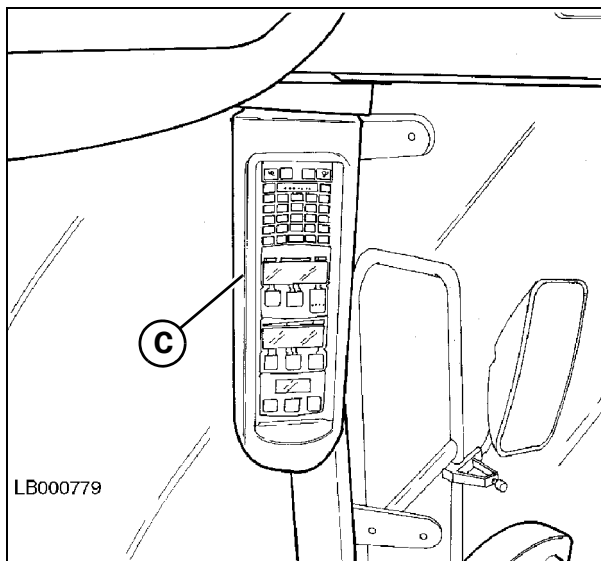


Рис. 3

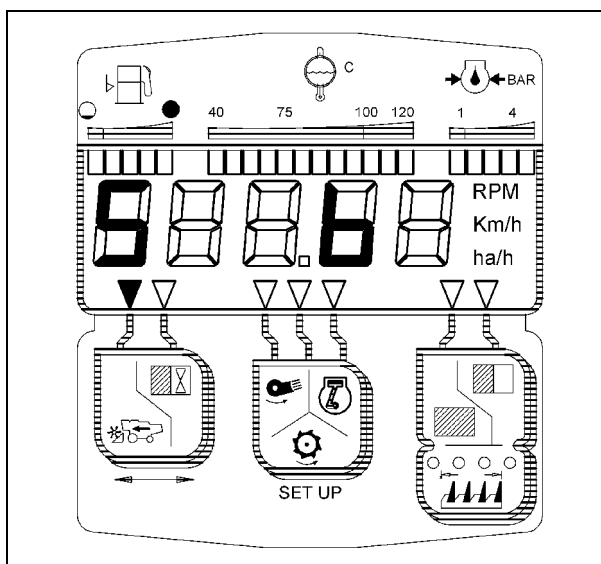


Рис. 4

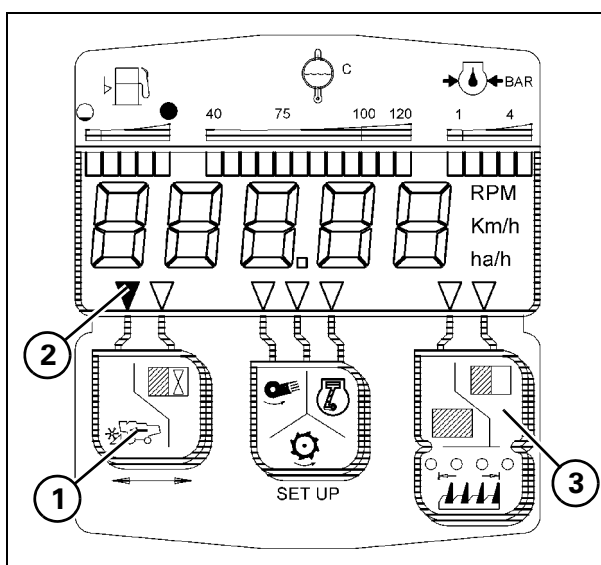
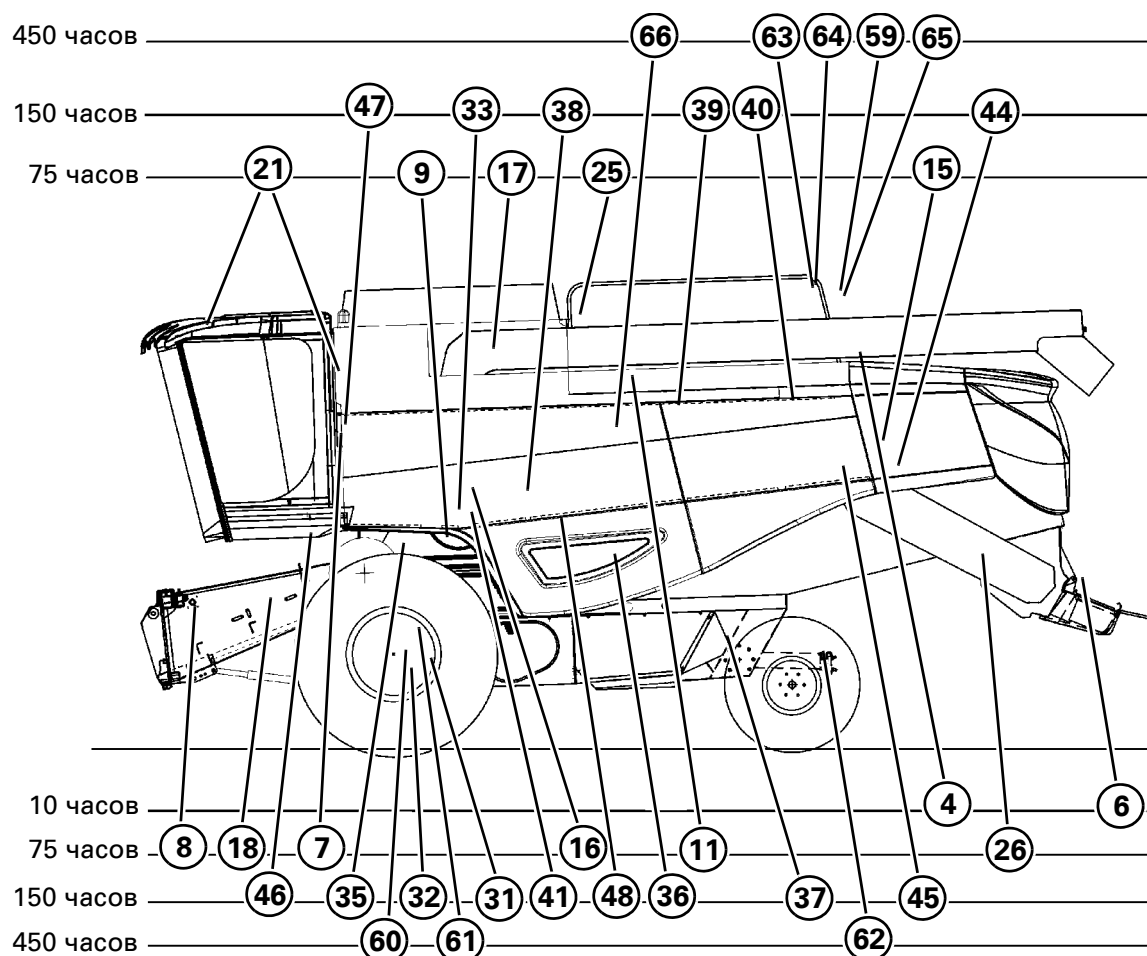


Рис. 5

## 4.4 ГДЕ И КОГДА СЛЕДУЕТ ПРОВОДИТЬ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

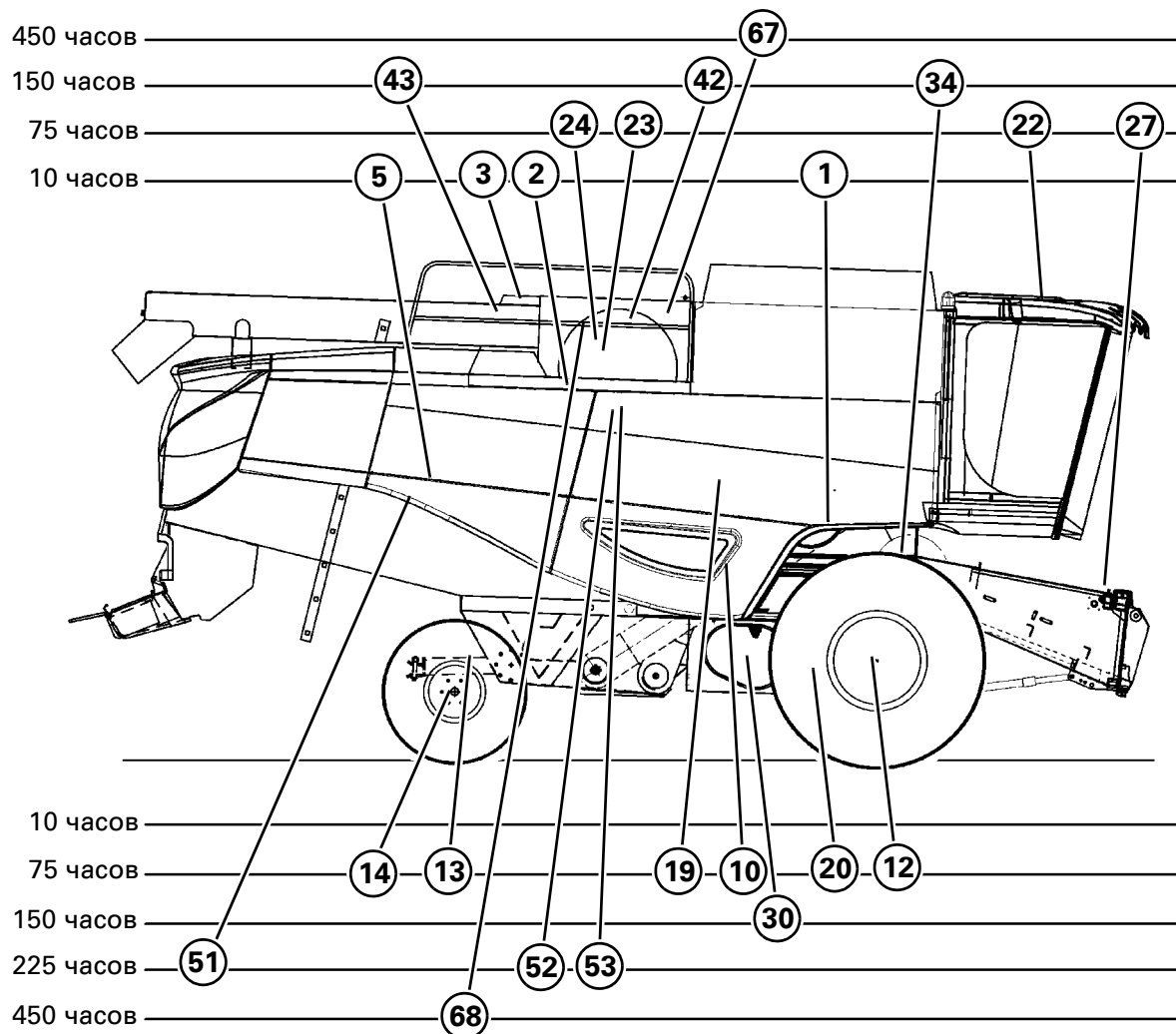
### МОДЕЛИ MF 7260 И MF 7270

#### ЛЕВАЯ СТОРОНА



- |  |   |
|--|---|
| <p>4. - Уровень масла в баках гидравлической и гидростатической систем</p> <p>6. - Ротор соломорезки ⇒</p> <p>7. - Уровень тормозной жидкости в баке гидравлического тормоза</p> <p>8. - Передний вал элеватора соломы</p> <p>9. - Натяжное устройство привода жатки</p> <p>11. - Натяжное устройство ремня разгрузчика бункера</p> <p>15. - Опоры клавишного соломотряса</p> <p>16. - Нижняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера</p> <p>17. - Верхняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера</p> <p>18. - Привод цепи жатки</p> <p>21. - Воздушные фильтры кабины</p> <p>25. - Цилиндр привода разгрузочного шнека</p> <p>26. - Привод разбрасывателя соломенной сечки</p> <p>31. - Коробка передач</p> <p>32. - Картеры конечного привода ⇒</p> <p>33. - Нижняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера</p> <p>35. - Палец рычага натяжителя ремня механизма реверсирования</p> <p>36. - Главная муфта</p> <p>⇒ Повторить эту операцию на противоположной стороне.</p> | <p>37. - Левая подшипниковая опора шнека недомолота</p> <p>38. - Натяжное устройство ремня универсального триера</p> <p>39. - Рычаг натяжного устройства ремня привода молотилки</p> <p>40. - Рычаг натяжного устройства ремня гидростатического насоса</p> <p>41. - Круглая гайка разгрузочного шнека</p> <p>44. - Натяжитель ведомого ремня соломорезки</p> <p>45. - Натяжитель приводного ремня соломорезки</p> <p>46. - Лестница доступа в кабину</p> <p>47. - Бачок жидкости омывателя лобового стекла</p> <p>48. - Ограничитель момента разгрузки бункера</p> <p>59. - Фильтр, вспомогательная гидравлическая система</p> <p>60. - Картеры конечного привода ⇒</p> <p>61. - Коробка передач</p> <p>62. - Шаровые шарниры рулевой системы ⇒</p> <p>63. - Фильтр гидростатического привода</p> <p>64. - Масло гидростатического привода</p> <p>65. - Масло гидравлической системы</p> <p>66. - Фильтр осушителя</p> |
|--|---|

## Правая сторона

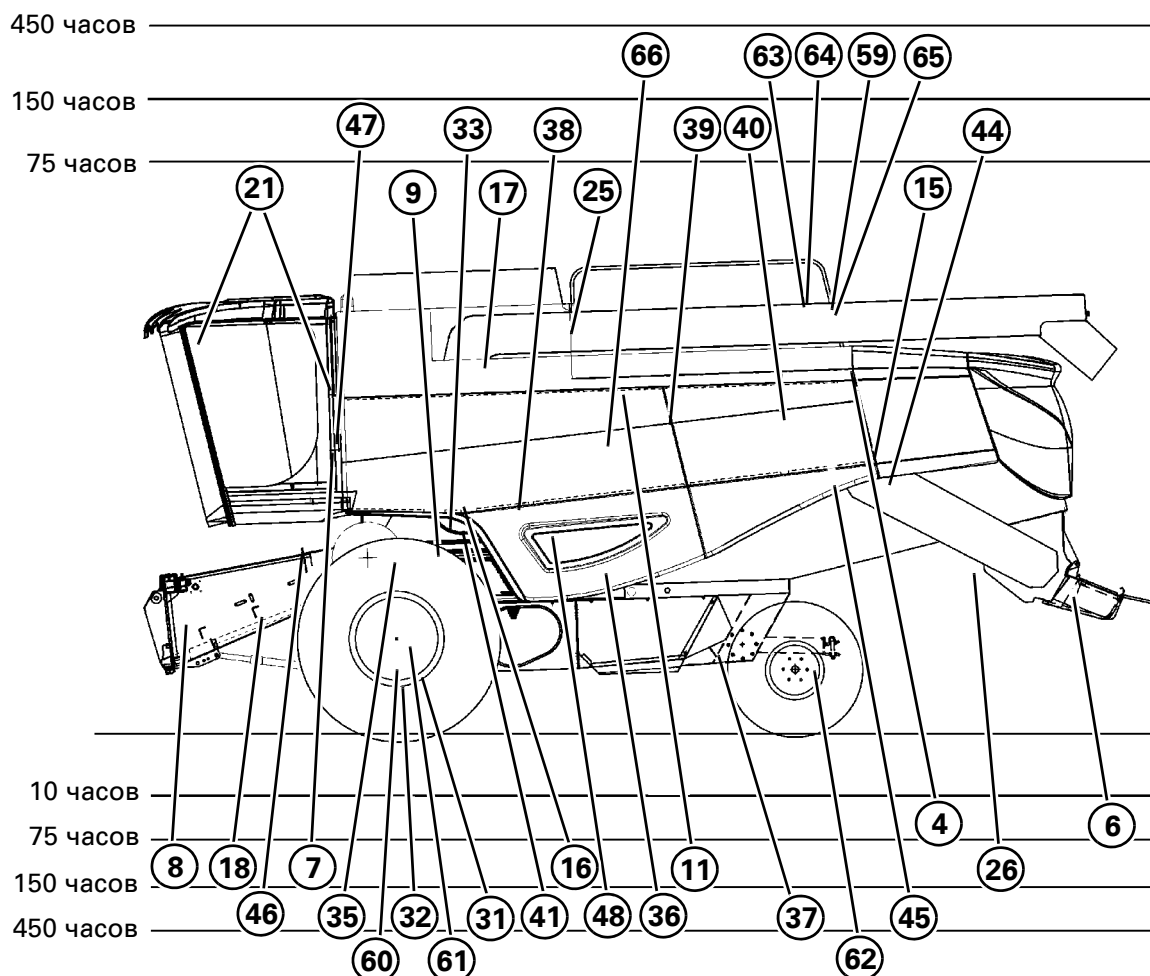


- |  |  |
|--|--|
| 1. - Вариатор битера   | 23. - Конденсатор                              |
| 2. - Картер двигателя  | 24. - Масло радиатора и гидростатическое масло |
| 3. - Расширительный бак радиатора                              | 27. - Переходник главного зернового элеватора  |
| 5. - Сепаратор/фильтр отстойника                               | 30. - Стояночный тормоз                        |
| 10. - Вариатор вентилятора                                     | 34. - Подвеска главного зернового элеватора ⇒  |
| 12. - Соединительные втулки валов конечных приводов ⇒          | 42. - Двигатель                                |
| 13. - Поворотный шкворень задней оси                           | 43. - Воздушный фильтр двигателя               |
| 14. - Оси и ступицы задних колес ⇒                             | 51. - Замена сепаратора/фильтра отстойника     |
| 19. - Пара сопряженных конических шестерен элеватора к бункеру | 52. - Замена моторного масла                   |
| 20. - Рама гусеничной тележки ⇒                                | 53. - Замена фильтра моторного масла           |
| 22. - Испаритель   | 67. - Фильтр дизельного топлива двигателя      |
|  | 68. - Клапаны двигателя                        |

⇒ Повторить эту операцию на противоположной стороне.

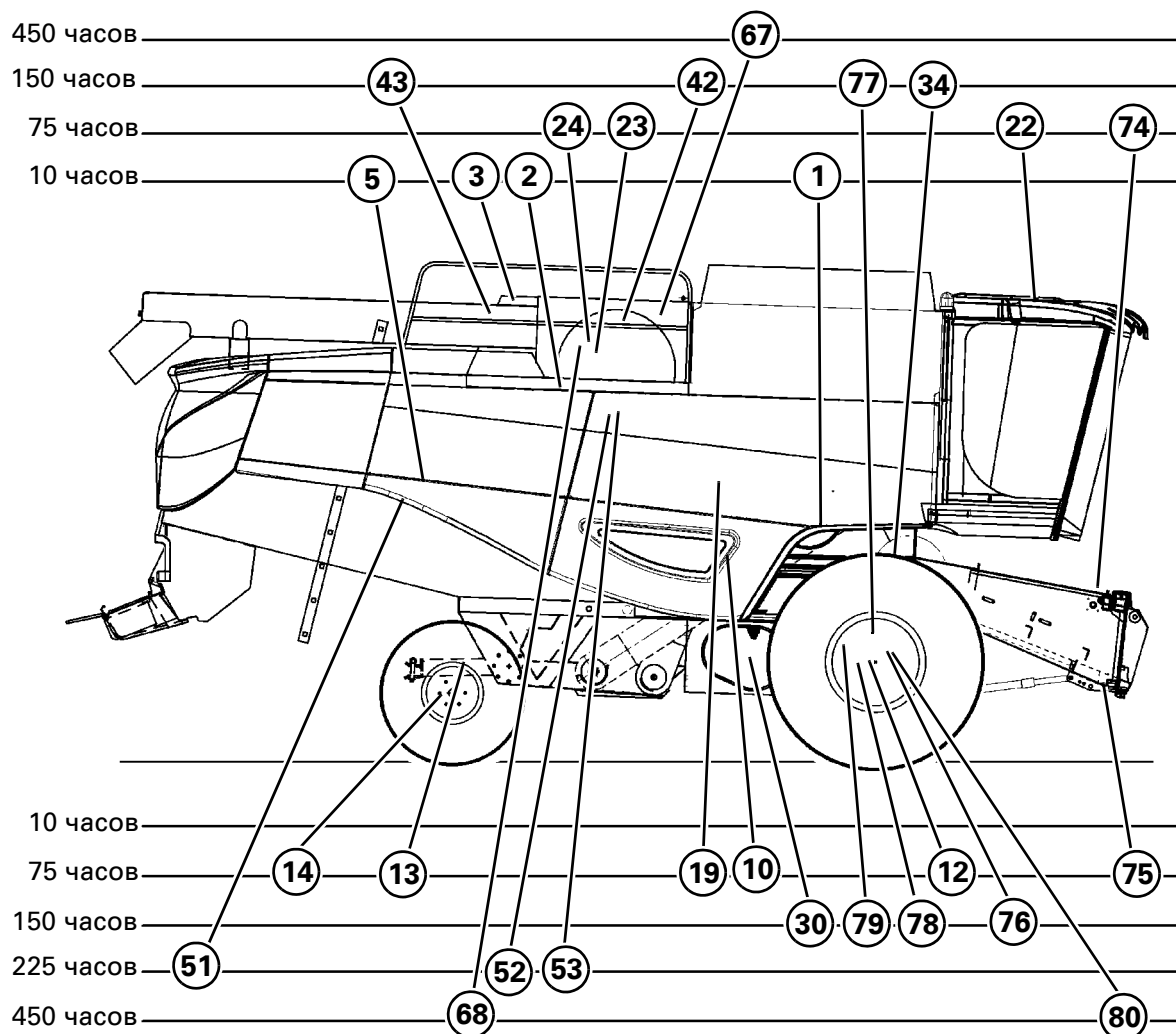
**MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4**

**ЛЕВАЯ СТОРОНА**



- |  |   |
|--|---|
| <p>4. - Уровень масла в баках гидравлической и гидростатической систем</p> <p>6. - Ротор соломорезки ⇒</p> <p>7. - Уровень тормозной жидкости в баке гидравлического тормоза</p> <p>8. - Передний вал элеватора соломы</p> <p>9. - Натяжное устройство привода жатки</p> <p>11. - Натяжное устройство ремня разгрузчика бункера</p> <p>15. - Опоры клавишного соломотряса</p> <p>16. - Нижняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера</p> <p>17. - Верхняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера</p> <p>18. - Привод цепи жатки</p> <p>21. - Воздушные фильтры кабины</p> <p>25. - Цилиндр привода разгрузочного шнека</p> <p>26. - Привод разбрасывателя соломенной сечки</p> <p>31. - Коробка передач</p> <p>32. - Картеры конечного привода ⇒</p> <p>33. - Нижняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера</p> <p>35. - Палец рычага натяжителя ремня механизма реверсирования</p> <p>36. - Главная муфта</p> <p>⇒ Повторить эту операцию на противоположной стороне.</p> | <p>37. - Левая подшипниковая опора шнека недомолота</p> <p>38. - Натяжное устройство ремня универсального триера</p> <p>39. - Рычаг натяжного устройства ремня привода молотилки</p> <p>40. - Рычаг натяжного устройства ремня гидростатического насоса</p> <p>41. - Круглая гайка разгрузочного шнека</p> <p>44. - Натяжитель ведомого ремня соломорезки</p> <p>45. - Натяжитель приводного ремня соломорезки</p> <p>46. - Лестница доступа в кабину</p> <p>47. - Бачок жидкости омывателя лобового стекла</p> <p>48. - Ограничитель момента разгрузки бункера</p> <p>59. - Фильтр, вспомогательная гидравлическая система</p> <p>60. - Картеры конечного привода ⇒</p> <p>61. - Коробка передач</p> <p>62. - Шаровые шарниры рулевой системы ⇒</p> <p>63. - Фильтр гидростатического привода</p> <p>64. - Масло гидростатического привода</p> <p>65. - Масло гидравлической системы</p> <p>66. - Фильтр осушителя</p> |
|--|---|

Правая сторона



- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. - Вариатор битера</li> <li>2. - Картер двигателя</li> <li>3. - Расширительный бак радиатора</li> <li>5. - Сепаратор/фильтр отстойника</li> <li>10. - Вариатор вентилятора</li> <li>12. - Соединительные втулки валов конечных приводов ⇒</li> <li>13. - Поворотный шкворень задней оси</li> <li>14. - Оси и ступицы задних колес ⇒</li> <li>19. - Пара сопряженных конических шестерен элеватора к бункеру</li> <li>22. - Испаритель</li> <li>23. - Конденсатор</li> <li>24. - Масло радиатора и гидростатическое масло</li> <li>30. - Стояночный тормоз</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>34. - Подвеска главного зернового элеватора ⇒</li> <li>42. - Двигатель</li> <li>43. - Воздушный фильтр двигателя</li> <li>51. - Замена сепаратора/фильтра отстойника</li> <li>52. - Замена моторного масла</li> <li>53. - Замена фильтра моторного масла</li> <li>67. - Фильтр дизельного топлива двигателя</li> <li>68. - Клапаны двигателя</li> <li>74. - Позиционирующий штифт жатки</li> <li>75. - Направляющие ролики жатки ⇒</li> <li>76. - Картеры конечного привода ⇒</li> <li>77. - Цилиндры системы выравнивания ⇒</li> <li>78. - Цилиндры системы выравнивания ⇒</li> <li>79. - Позиционирующие цилиндры жатки ⇒</li> <li>80. - Картеры конечного привода ⇒</li> </ul> |
|---|--|

⇒ Повторить эту операцию на противоположной стороне.

## 4.5 ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ через каждые 10 часов (ежедневно)

### 1. Вариатор бitera - Рис. 6

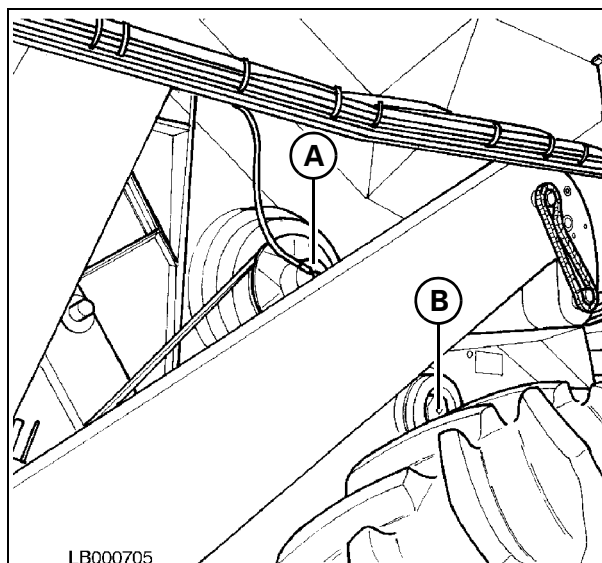
Залейте **MF GREASE EP** в масленки:

а) шкивов на валу заднего бitera (только модели MF7260 и MF7270 AL-4);

б) Шкивы на валу цилиндра (все модели).

После каждой операции смазывания консистентной смазкой вариатор должен совершить полный рабочий ход (установить частоту вращения на максимум, затем на минимум и снова на рабочее значение).

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Удалите загрязнения со всех вращающихся деталей.



LB000705

Рис. 6

### 2. Картер двигателя - Рис. 7

Остановить двигатель и подождать не менее десяти минут, пока масло не стечет в картер двигателя.

При помощи стержневого маслоуказателя (1) проверить, что уровень масла находится между минимальной (ADD) и максимальной (FULL) отметками.

При необходимости долить масло через наливной патрубков (2); использовать только тип масла, указанный на стр. 4-34 и стр. 4-38.

Не превышать максимальную отметку (FULL); при необходимости слить избыток масла из сливного патрубка (см. стр. 4-26).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Содержать моторный отсек в чистом состоянии, в частности, зону вблизи турбонагнетателя. Пыль, дизельное топливо и отложения соломы внутри моторного отсека исключительно пожароопасны.

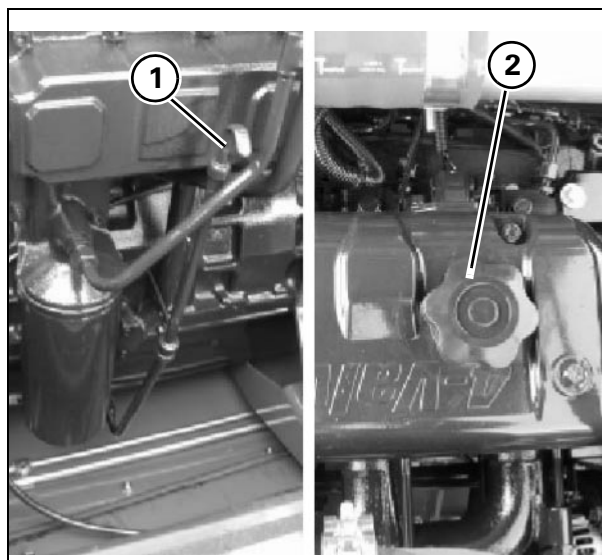


Рис. 7

### 3. Расширительный бак и бак радиатора - Рис. 8

Проверить, что уровень жидкости на 10 см ниже верхнего края расширительного бака (1). Этот уровень соответствует середине ровной трубки (2).

**ВНИМАНИЕ:** никогда не запускать двигатель без жидкости в системе охлаждения. Машина поставляется с залитой смесью **ANTI FREEZE водой (50%)**, обеспечивающей защиту системы охлаждения до температуры **-35 °C**.

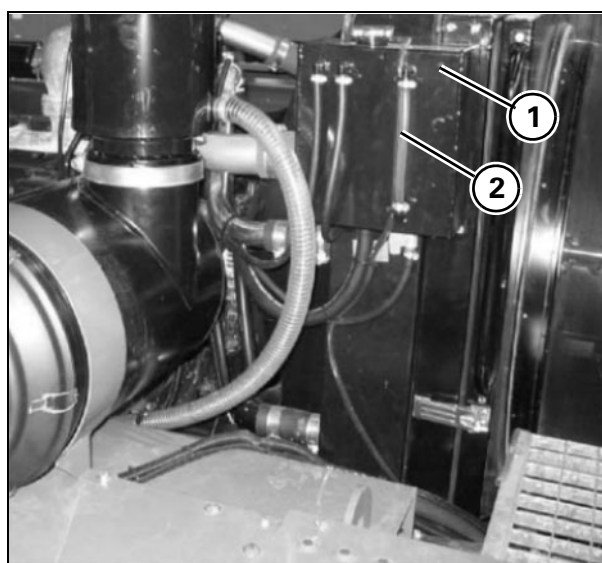


Рис. 8



**4. Уровень масла в баках гидравлической и гидростатической систем - Рис. 9**

Масляный бак гидравлической и гидростатической системы разделен внутренней перегородкой.

В правой части (1) содержится гидростатическое масло, в левой (2) - гидравлическое масло.

**Уровень масла.**

Уровень масла следует проверять при комнатной температуре, когда поршни подъемных цилиндров жатки находятся на середине хода. Уровень масла должен составлять 5 см в смотровом стекле (1 и 2).

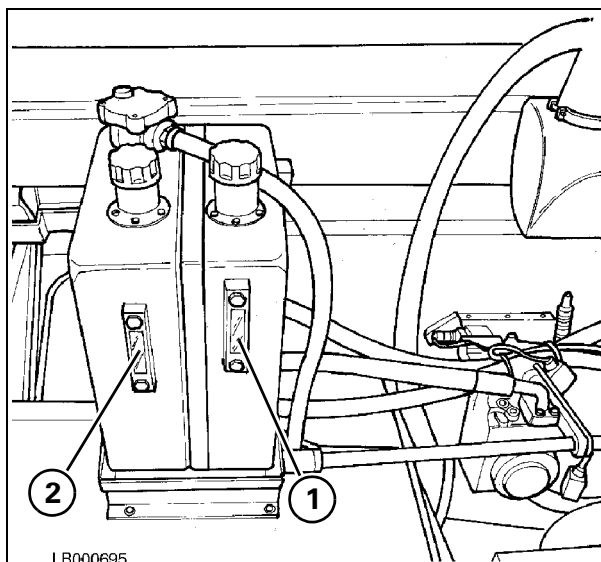


Рис. 9

**5. Сепаратор/фильтр отстойника - Рис. 10**

При работе во влажных условиях рекомендуется сливать воду не реже двух раз в день.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** вода образуется в результате конденсации влаги, содержащейся в воздухе внутри бака дизельного топлива. Чтобы предотвратить это явление, необходимо правильно заполнять бак дизельного топлива после завершения работы машины.

Для слива конденсата открыть кран (1), подождать, пока в выходящем из крана топливе не останется воды.

НЕ сливать топливо на землю, использовать для этого подходящую емкость.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** использовать подходящую емкость для сбора жидкости, выходящей из фильтра. При попадании топлива на машину немедленно удалить его протиркой.

Проверьте крышку (2) на наличие посторонних предметов. При необходимости снимите крышку и удалите все посторонние предметы (см. стр. 4-25).

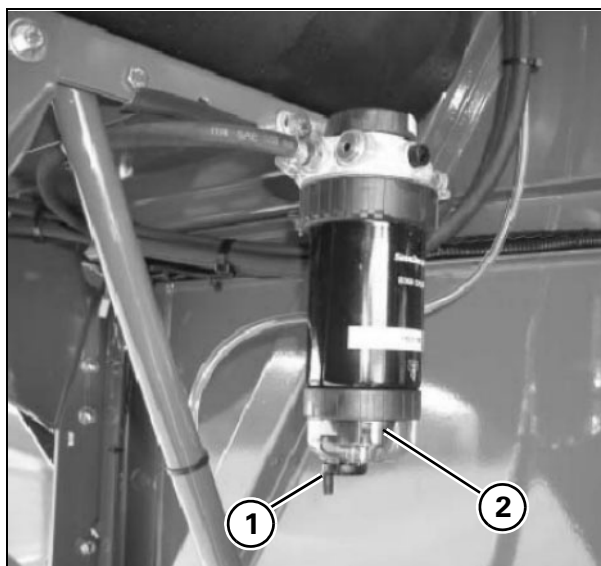


Рис. 10

**6. Ротор соломорезки - Рис. 11**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

Повторить эту операцию на противоположной стороне.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Удалите загрязнения со всех вращающихся деталей.

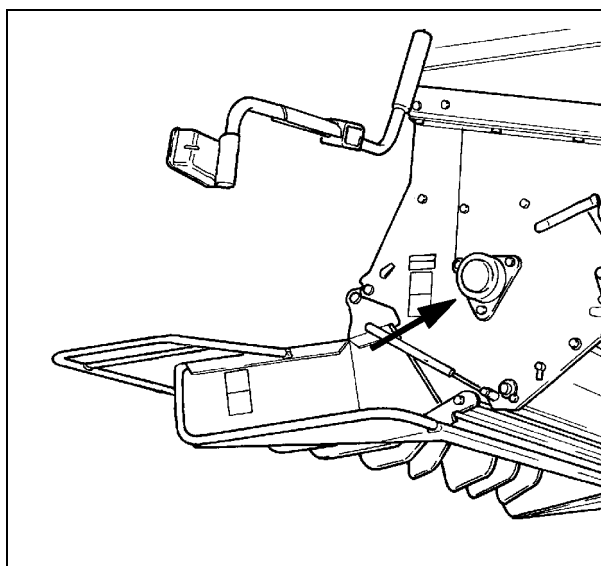


Рис. 11

## **4.6 ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

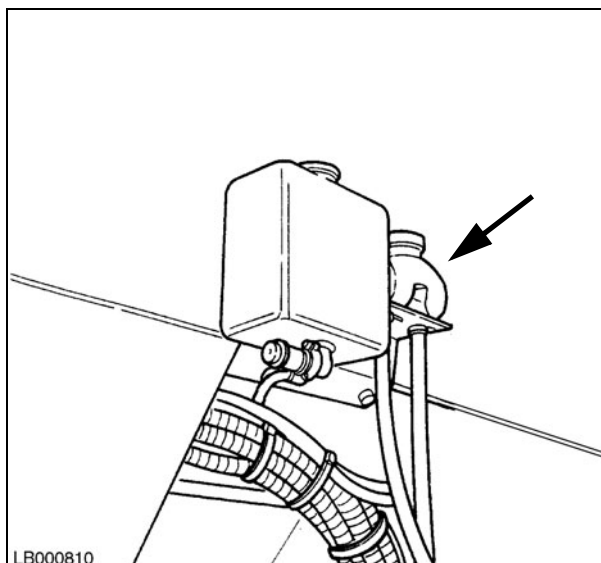
### **Са - через каждые 75 часов эксплуатации**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** См. раздел "Плановое техническое обслуживание, выполняемое специалистами дилера" на стр. 4-39 для получения информации об обслуживании, которое должно проводиться через каждые 225 часов эксплуатации.

#### **7. Уровень тормозной жидкости в баке гидравлического тормоза - Рис. 12**

Проверить, что бак полностью заполнен. Используйте **BP DOT 4 BRAKE FLUID**.

Во время этой операции проверить и при необходимости заменить фрикционные элементы тормозов (тормозные накладки), прежде чем они будут полностью изношены. Данная операция должна выполняться только квалифицированными специалистами вашего дилера.



LB000810  
Рис. 12

#### **8. Передний вал элеватора соломы (левая сторона) - Рис. 13**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

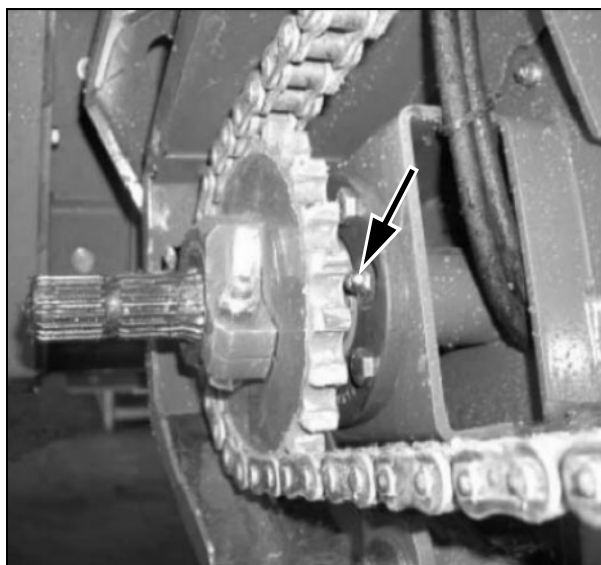
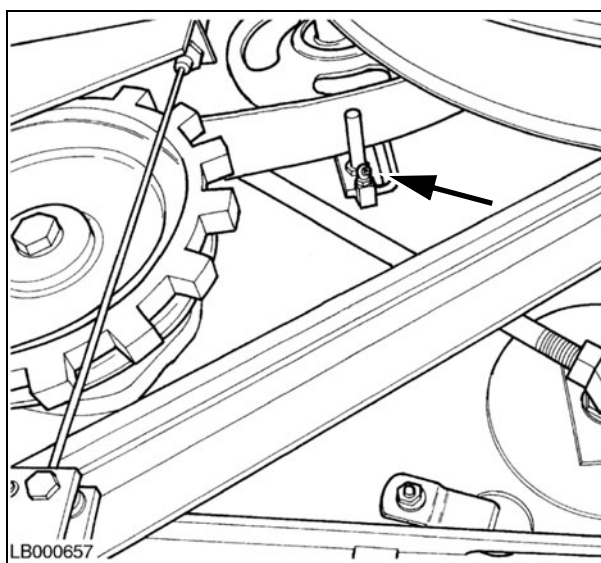


Рис. 13

#### **9. Натяжное устройство привода жатки Рис. 14**

Залейте **MF Grease EP** в масленку.



LB000657  
Рис. 14

**10. Вариатор вентилятора**

Залейте **MF Grease EP** в две масленки - Рис. 15.

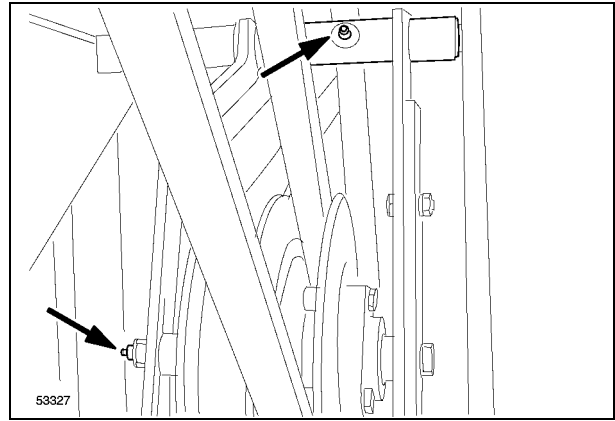


Рис. 15

Залейте **MF Grease EP** в масленку - Рис. 16

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для надлежащей смазки вариатора рекомендуется после каждого смазывания переключить частоту вращения с минимального значения на максимальное.

**ВНИМАНИЕ:** Удалите загрязнения со всех вращающихся деталей.

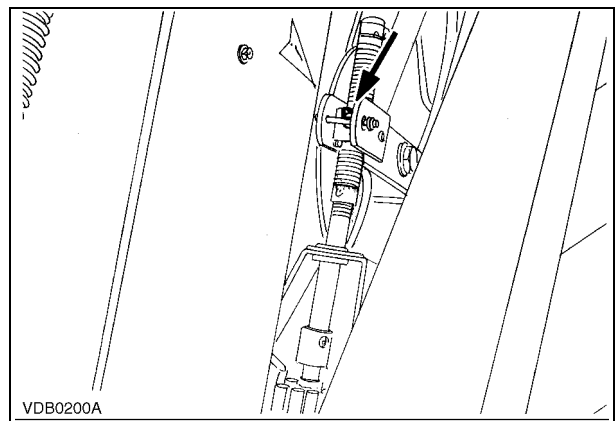


Рис. 16

**11. Натяжитель ремня разгрузочного шнека - Рис. 17**

Залейте **MF Grease EP** в масленку.

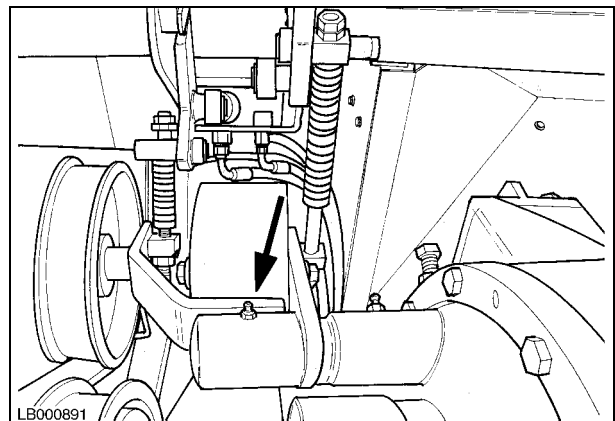


Рис. 17

**12. Соединительные втулки валов конечных приводов - Рис. 18**

Залейте **MF Grease EP** в две масленки.

Повторить эту операцию на противоположной стороне.

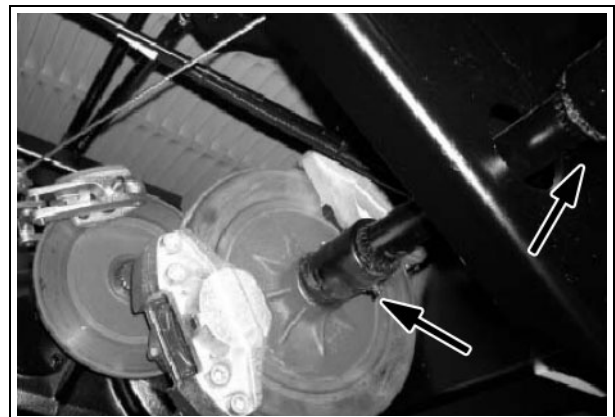


Рис. 18

### 13. Поворотный шкворень задней оси -

Рис. 19

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

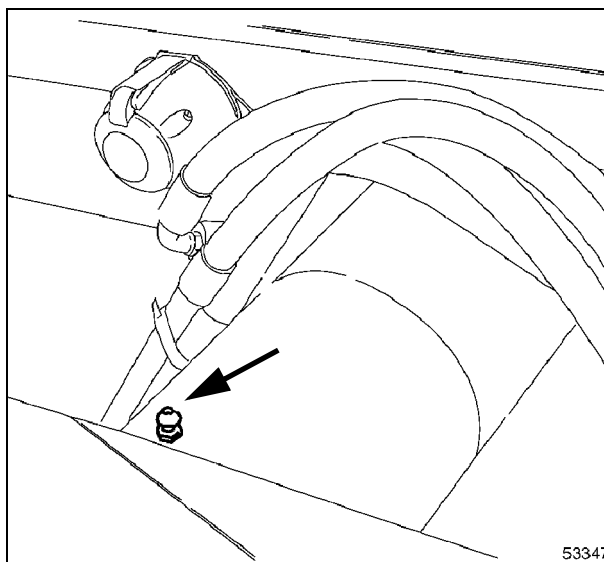


Рис. 19

### 14. Оси и ступицы задних колес - Рис. 20

Залейте **MF Grease EP** в 4 масленки (по две на каждом колесе).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** на машинах, оборудованных приводом на задние колеса, ступицы заменены гидравлическими двигателями; в таком случае нижние масленки не установлены.

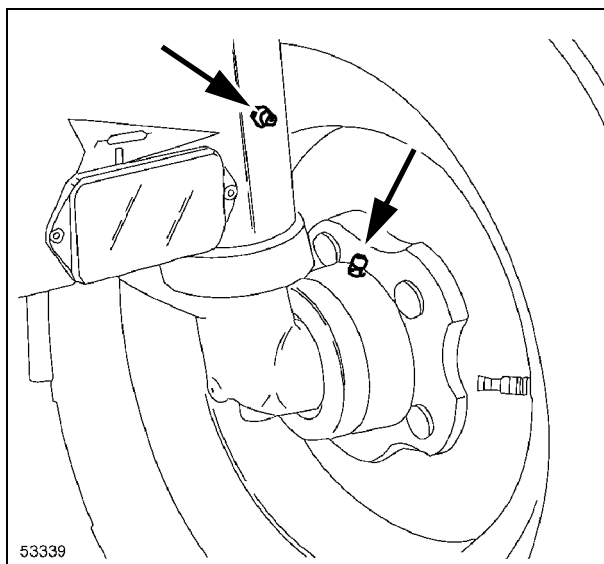


Рис. 20

### 15. Опоры кривошипа клавишного соломотряса - Рис. 21

Залейте **MF Grease EP** в каждую из масленок подшипников валов задних клавишных соломотрясов.

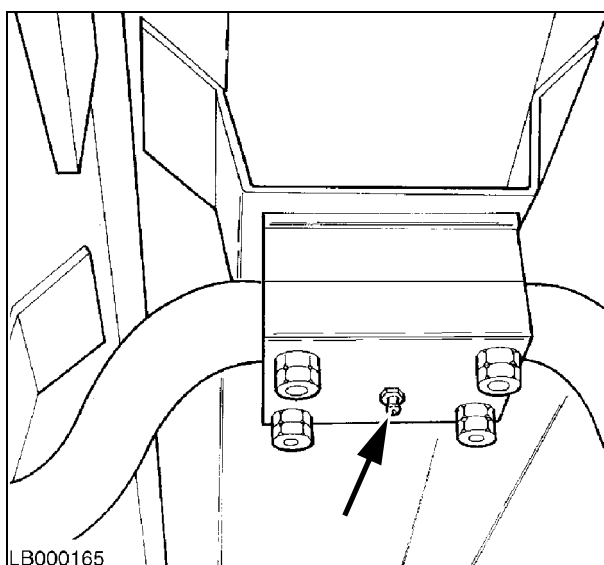
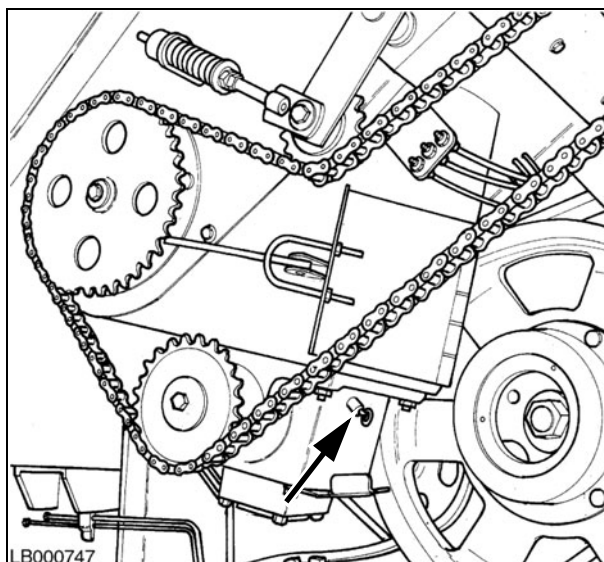


Рис. 21

**16. Нижняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера**

Рис. 22

Залейте **MF Grease EP** в масленку.



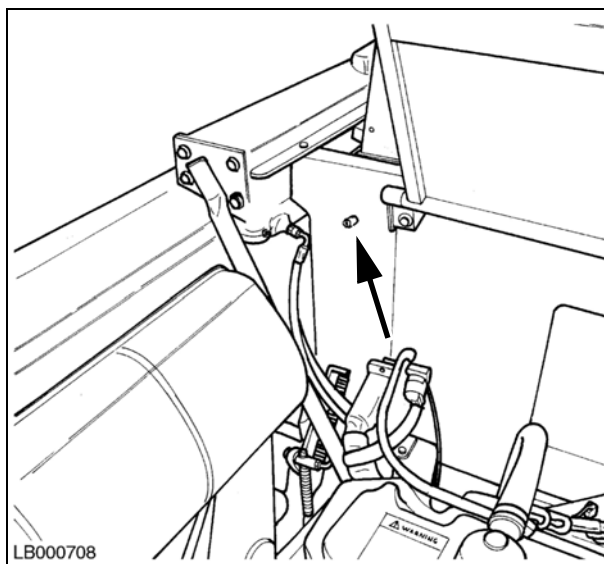
LB000747

Рис. 22

**17. Верхняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера**

Рис. 23

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.



LB000708

Рис. 23

**18. Цепной привод жатки - Рис. 24**

Залейте **MF Grease EP** в масленку.

Смажьте цепь составом **MF AGRI HYD 46**.

Для предотвращения загрязнения окружающей среды при смазке данной цепи не разрешается применять отработанные масла.

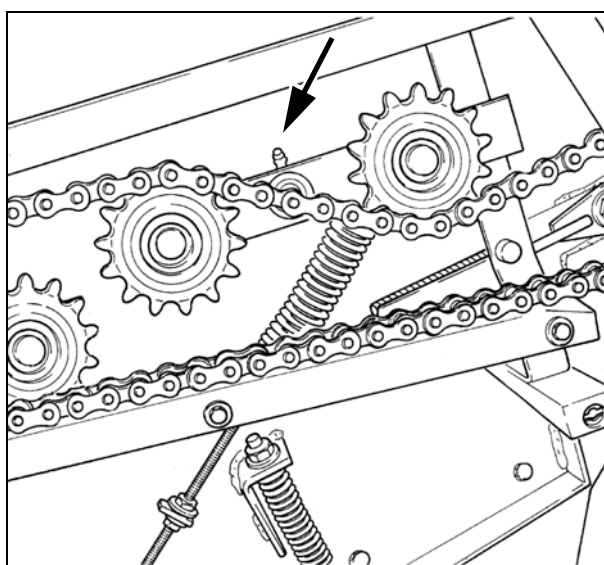


Рис. 24

### 19. Пара сопряженных конических шестерен элеватора к бункеру - Рис. 25

Залейте **MF Grease EP** в масленку.

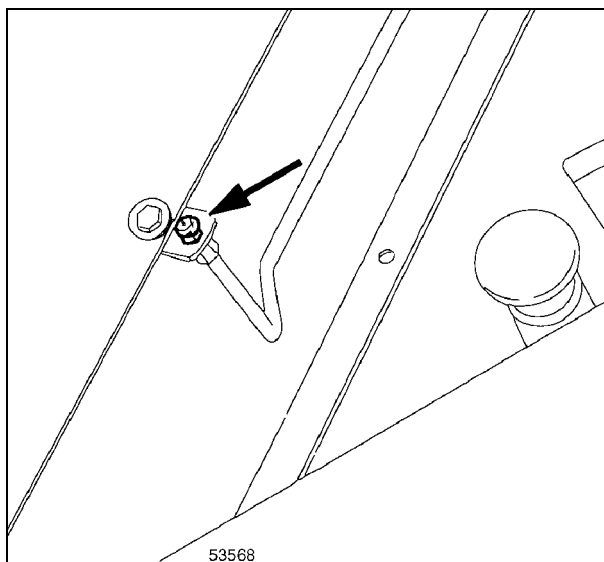


Рис. 25

### 20. Гусеницы - Рис. 26 и Рис. 27

Залейте **MF Grease EP** в масленку внутреннего подшипника рамы гусеничной тележки. Повторите эту операцию на противоположной стороне.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Для стимуляции потока консистентной смазки внутри бронзовых втулок следует поднять на несколько сантиметров от земли смазываемую ходовую часть.

Используйте гидравлический подъемник грузоподъемностью не менее 15000 кг.

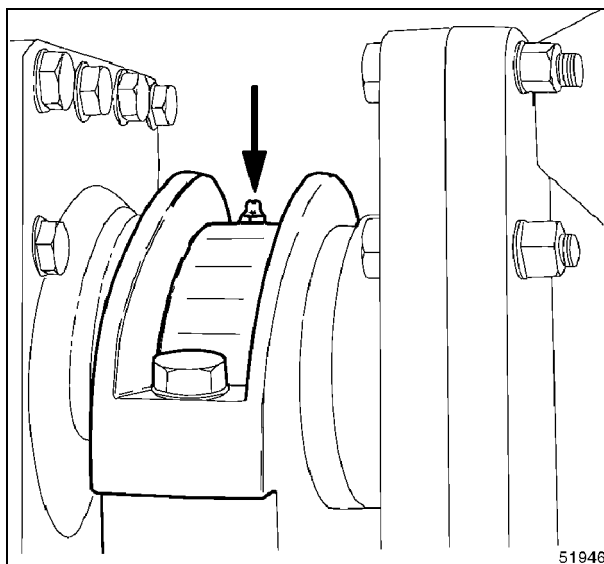


Рис. 26

Залейте **MF Grease EP** в обе масленки натяжителей цепи гусеницы.

Повторите эту операцию на противоположной стороне.

Проверьте натяжение цепи. При необходимости выполните действия, описанные на стр. 8-15.

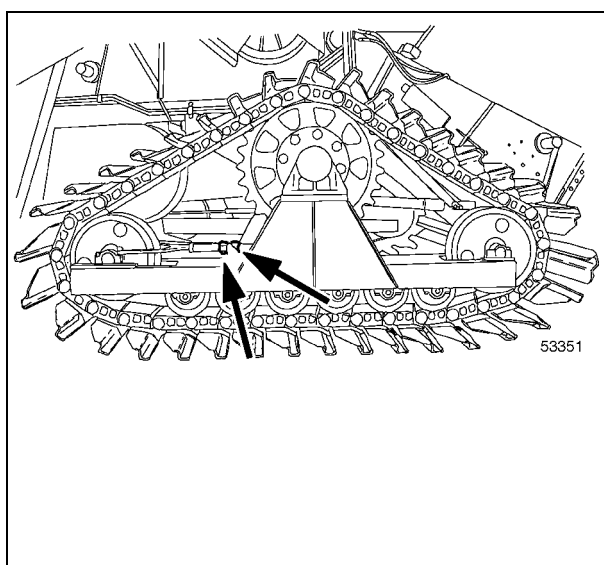


Рис. 27

## 21. Воздушные фильтры кабины - Рис. 28 и Рис. 29

Кабина оборудована двумя воздушными фильтрами; наружный фильтр очищает воздух, всасываемый системой, внутренний фильтр улавливает посторонние примеси, которые могут поступать через открытую дверь кабины.

При работе в сильно запыленной среде техническое обслуживание следует проводить через более короткие интервалы (через каждые 10 часов работы).



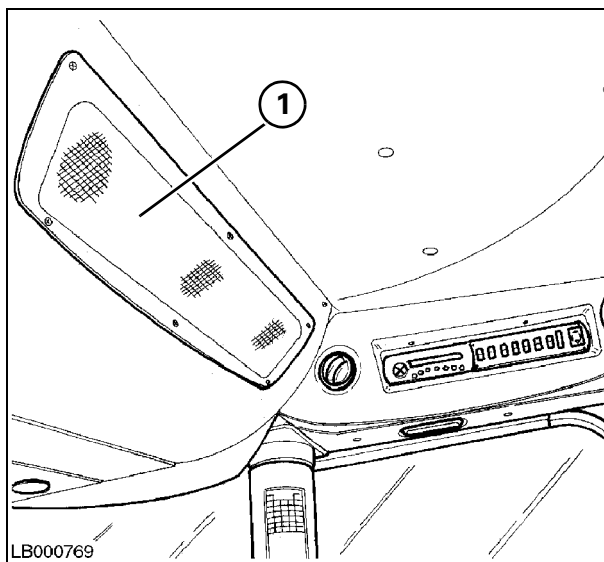
**ВНИМАНИЕ:** при техническом обслуживании фильтров кабины всегда носить защитные очки и пылевой респиратор.

Демонтаж фильтров выполняется следующим образом:

- внутренний фильтр кабины: снять панель (1), демонтировать крепежные элементы фильтра и вынуть фильтр из корпуса;
- наружный фильтр кабины: открыть крышку между кабиной и зерновым бункером на левой стороне; снять два элемента крепления (2) фильтра и извлечь фильтр из корпуса.

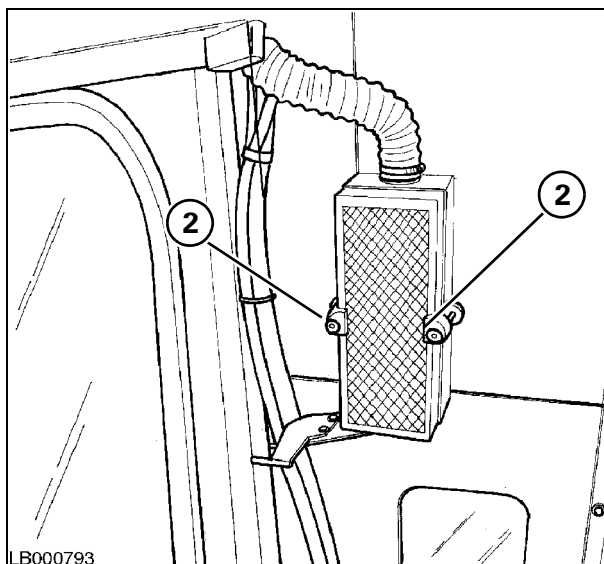
Очистка фильтров выполняется следующим образом:

- слегка выбить фильтры, помещенные на твердую и плоскую поверхность наружной стороной вниз (один с защитной сеткой). Продуть гофры фильтра сжатым воздухом (давлением не более 7 бар), направляя поток воздуха изнутри - наружу.



LB000769

Рис. 28



LB000793

Рис. 29

## 22. Испаритель - Рис. 30



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При очистке испарителя всегда носить защитные очки и пылевой респиратор.

Открыть обе двери кабины и выполнить следующие операции:

- Снимите панель (1 Рис. 28);

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется не извлекать полностью винты крепления панели при ее снятии, в противном случае резиновые амортизаторы между панелью крыши (1 Рис. 28) упадут вниз.

- вынуть внутренний фильтр (1);
- очистить испаритель (2) воздушной струей (во время этой операции включить вентилятор для удаления пыли из пространства внутри обшивки потолка);
- проверить регулярность слива конденсата.

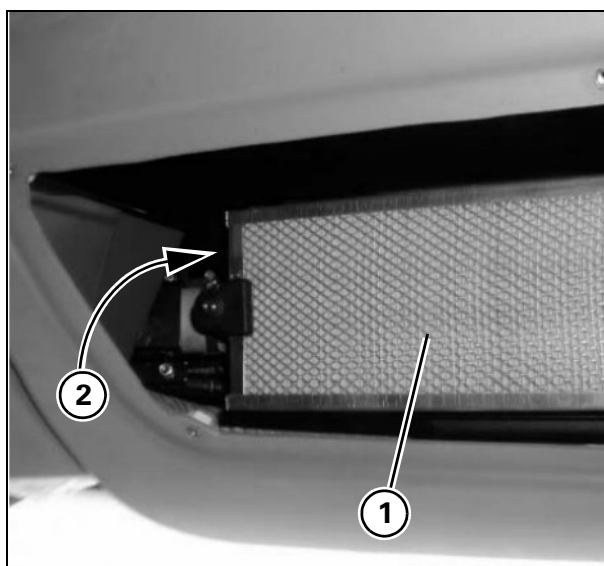


Рис. 30

### 23. Конденсатор - Рис. 31

Очистить конденсатор, промыв его струей воды. Проверить ребра на наличие деформации, при необходимости, выровнять их.

Для упрощения очистки конденсатора его можно извлечь, вывернув винты (1). По завершении чистки установите конденсатор на место и затяните винты (1).

### 24. Масло радиатора, охлаждающая жидкость двигателя и гидростатическое масло - Рис. 32 и Рис. 33



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время очистки использовать пылевой респиратор и защитные очки.

Доступ к радиатору осуществляется следующим образом:

- открыть две защелки (1);
- поднять вверх панель (2) с вращающимся фильтром (3);
- Промойте внутреннюю полость радиатора струей воды. Очистите щетку (4).
- проверить на отсутствие деформации ребра охлаждающих элементов радиатора;
- проверить пылеуловитель для очистки вращающегося фильтра на отсутствие деформации или засорения - даже частичного - соломой, пылью, листьями и другими посторонними предметами;
- проверить вращающийся фильтр на свободное вращение, без задевания пылеуловителя.

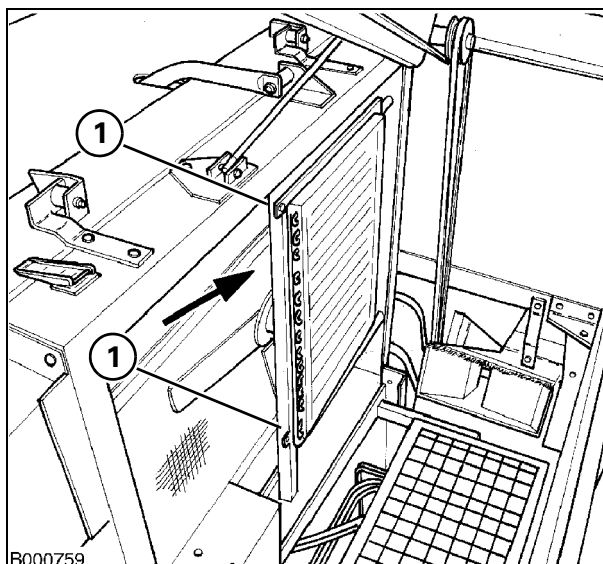
Узел радиатора состоит из трех независимых теплообменников.

Один расположен в верхней части и предназначен для снижения температуры воздуха, попадающего в цилиндры двигателя, второй - посередине и предназначен для охлаждения охлаждающей жидкости двигателя, третий - в нижней части и предназначен для охлаждения гидростатического масла.

В передней части узла радиатора находится четвертый теплообменник для конденсации газа, используемого для кондиционирования воздуха в кабине.

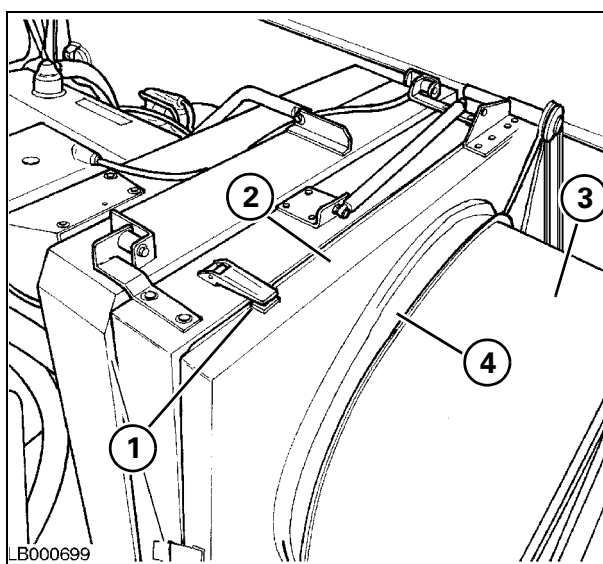
Для обеспечения равномерного потока воздуха к каждому теплообменнику предусмотрен трехлопастной направляющий вентилятор.

Вентилятор приводится во вращение потоком воздуха, создаваемым вентилятором радиатора (на стороне двигателя).



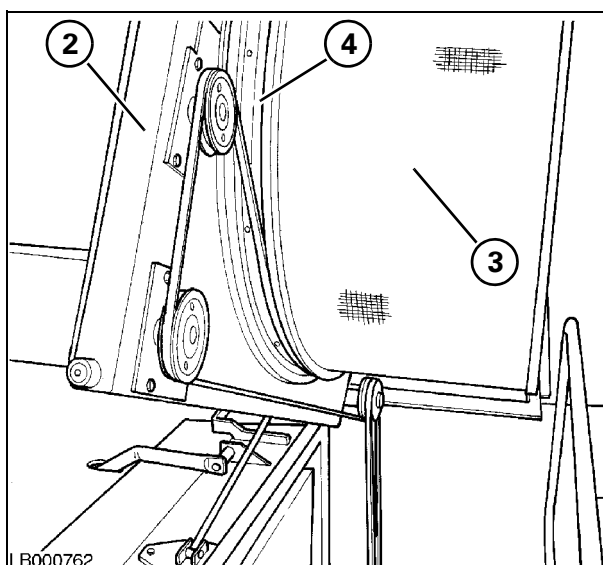
B000759

Рис. 31



LB000699

Рис. 32



LB000762

Рис. 33



### 25. Цилиндр механизма поворота разгрузочного шнека - Рис. 34

Залейте **MF Grease EP** в две масленки на концах цилиндра.

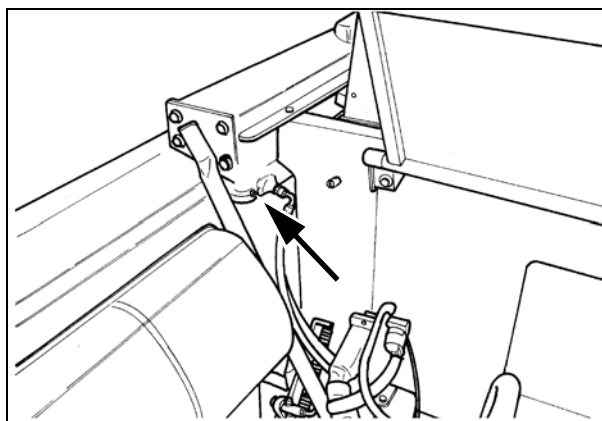


Рис. 34

### 26. Разбрасыватель соломенной сечки (если установлен) - Рис. 35

Убедитесь, что в корпус трансмиссии залито 350 г **MF Grease EP**. При необходимости долейте масло через штуцер (1).

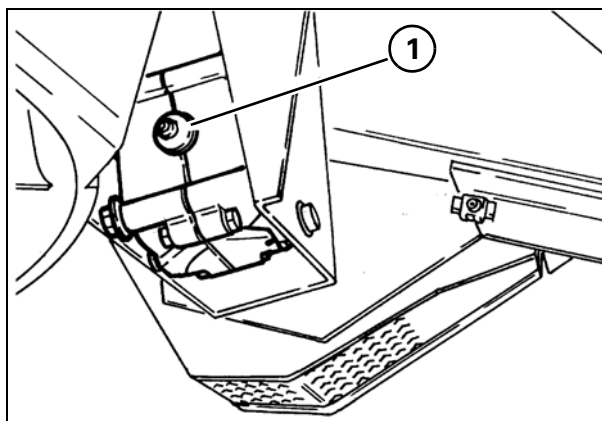


Рис. 35

### 27. Переходник главного зернового элеватора

Рис. 36 и Рис. 37

Залейте **MF Grease EP** в масленку.

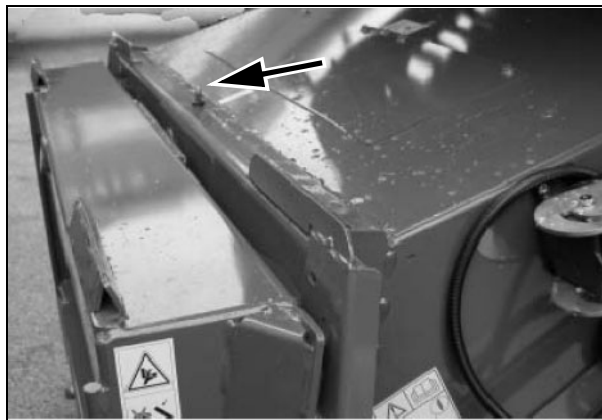


Рис. 36

Залейте **MF Grease EP** в две масленки в нижней части переходника.

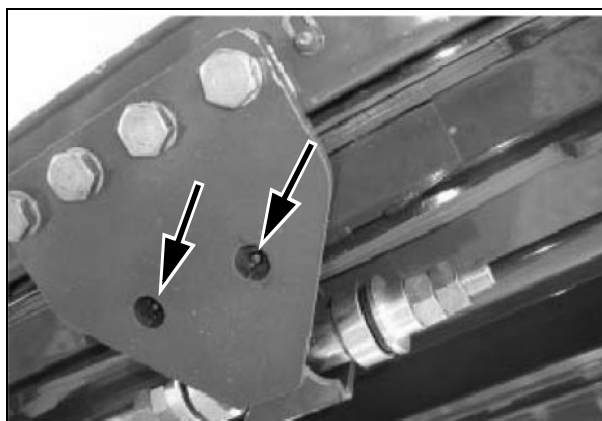


Рис. 37

**ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Са - через каждые 150 часов эксплуатации**

**30. Стояночный тормоз - Рис. 38**

Смажьте трос. При необходимости замените его.

Если педаль стояночного тормоза достигает конца своего перемещения, натянуть трос посредством болта (2), затем затянуть гайку (1).

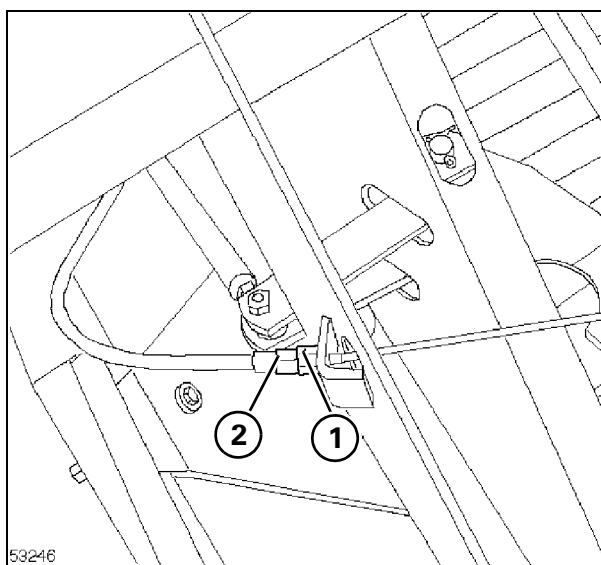


Рис. 38

**31. Коробка передач - Рис. 39**

Выверните винт (1) и проверьте уровень масла. При необходимости долейте масло через отверстие (2).

Используйте масло **MF GEAR TRANS PLUS 80W-90**.

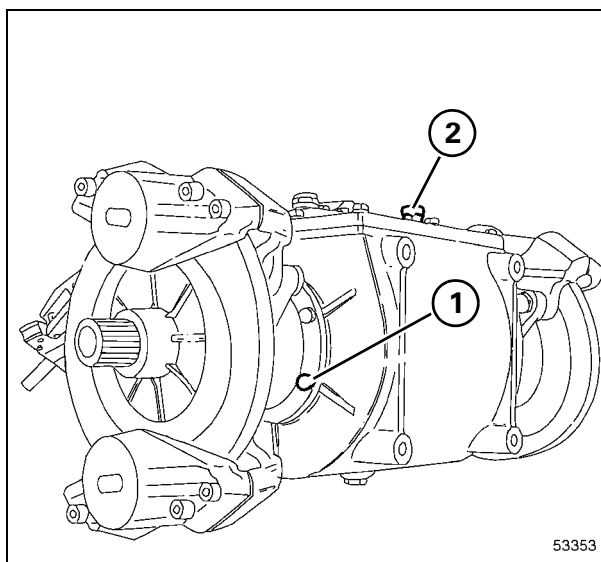


Рис. 39

**32. Картеры конечного привода - Рис. 40**

Проверить уровень масла, используя пробку (1), при необходимости долить недостающее количество масла через патрубок с пробкой (2).

Используйте масло **MF GEAR TRANS PLUS 80W-90**.

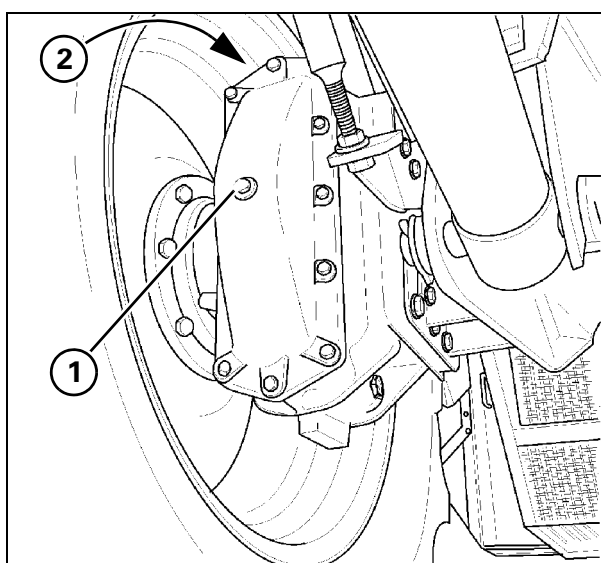


Рис. 40

**33. Нижняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера**

Рис. 41

Проверить, что уровень масла соответствует центру смотрового стекла (1); при необходимости удалить устройство для выпуска воздуха (2) и долить масло.

После завершения операции установить обратно устройство для выпуска воздуха (2)

Используйте масло **MF GEAR TRANS PLUS 80W-90**.

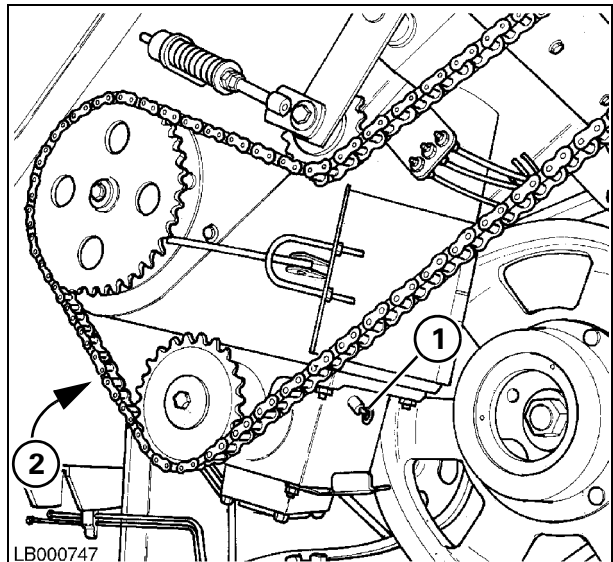


Рис. 41

**34. Подвеска главного зернового элеватора - Рис. 42**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

Повторить эту операцию на противоположной стороне.

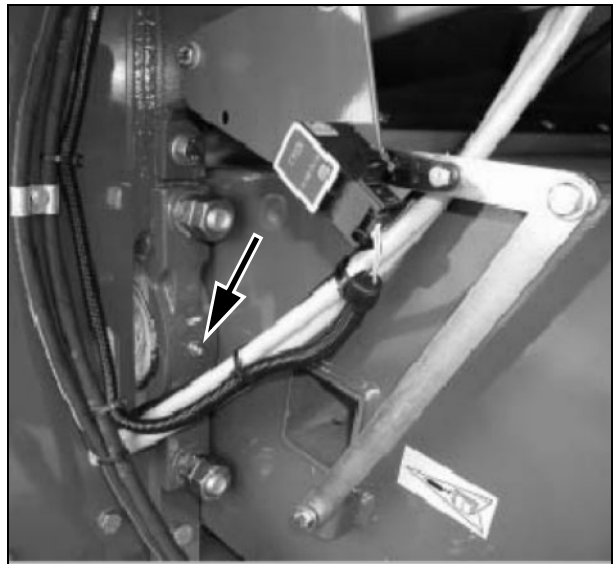


Рис. 42

**35. Палец рычага натяжителя ремня механизма реверсирования - Рис. 43**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

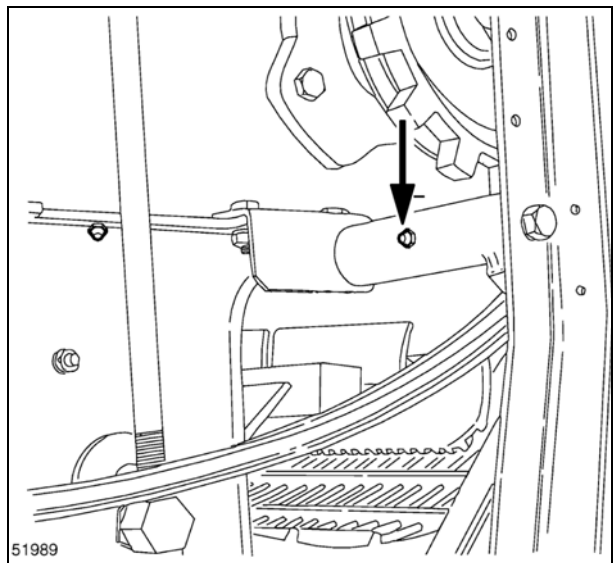


Рис. 43

**36. Главная муфта - Рис. 44**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

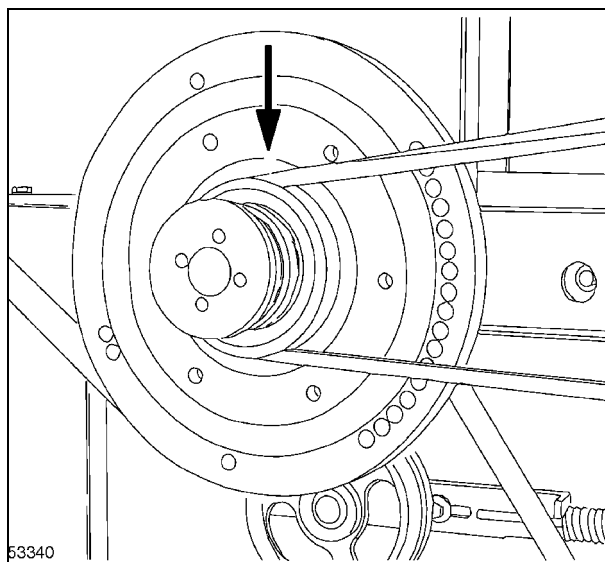


Рис. 44

**37. Левая подшипниковая опора шнека недомолота - Рис. 45**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

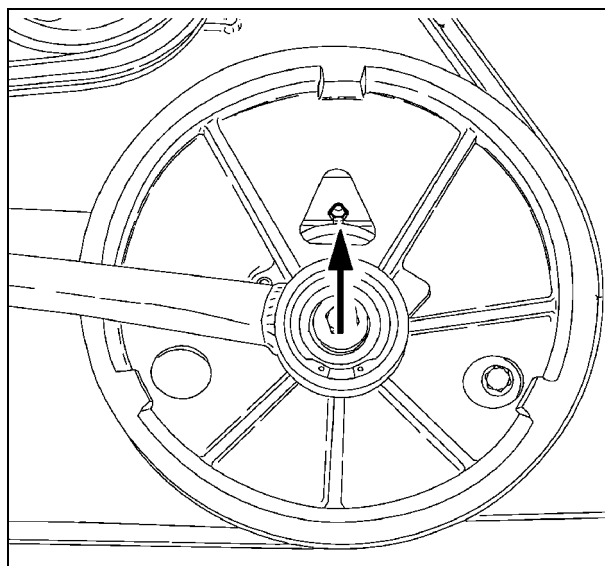


Рис. 45

**38. Рычаг натяжного устройства ремня универсального триера - Рис. 46**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

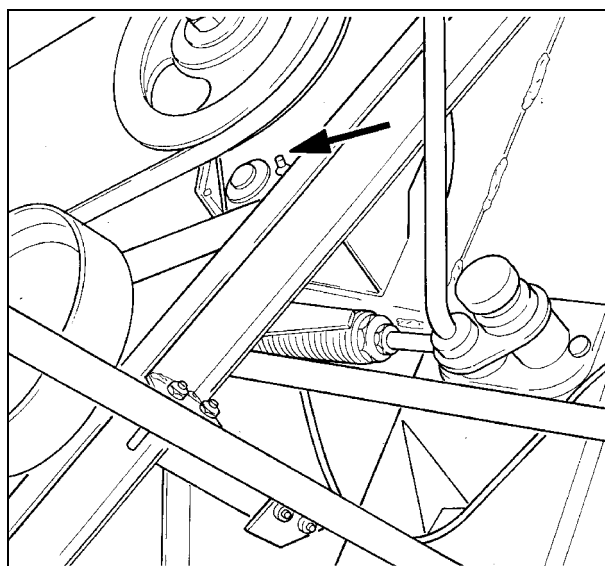


Рис. 46

**39. Рычаг натяжного устройства ремня привода молотилки - Рис. 47**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.  
 Одновременно смазать сочленения гидравлического цилиндра привода натяжного устройства.

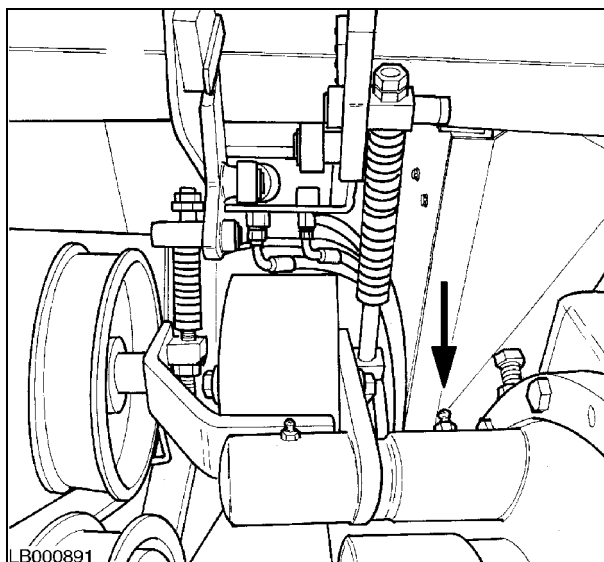


Рис. 47

**40. Рычаг натяжного устройства ремня гидростатического насоса - Рис. 48**

Залейте **MF GREASE EP** в масленку.

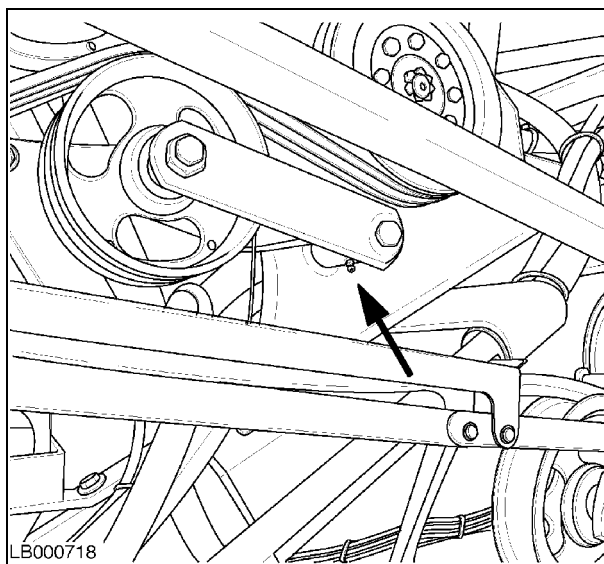


Рис. 48

**41. Круглая гайка разгрузочного шнека - Рис. 49**

Залейте **MF GREASE EP** в три масленки.

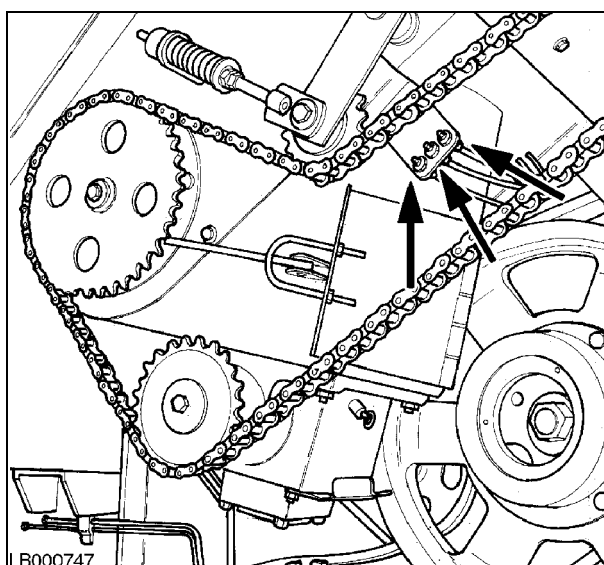


Рис. 49

### 42. Двигатель - Рис. 50

Выполнить нижеперечисленные операции:

- Залейте **MF GREASE EP** в масленку (1), (только для моделей MF7270 и MF7270 AL-4)
- **Генератор:** Проверить натяжение ремня (см. стр. 5-12) и убедиться, что момент затяжки стопорной гайки шкива составляет  $102 \pm 7$  Нм.
- **Аккумуляторная батарея:** проверить уровень жидкости.
- **Муфты и зажимы:** Проверить и отремонтировать или заменить, если необходимо.
- **Кабель заземления:** проверить кабель заземления двигателя на отсутствие повреждение и окисления, проверить оба конца кабеля на надежность закрепления и отсутствие окисления.

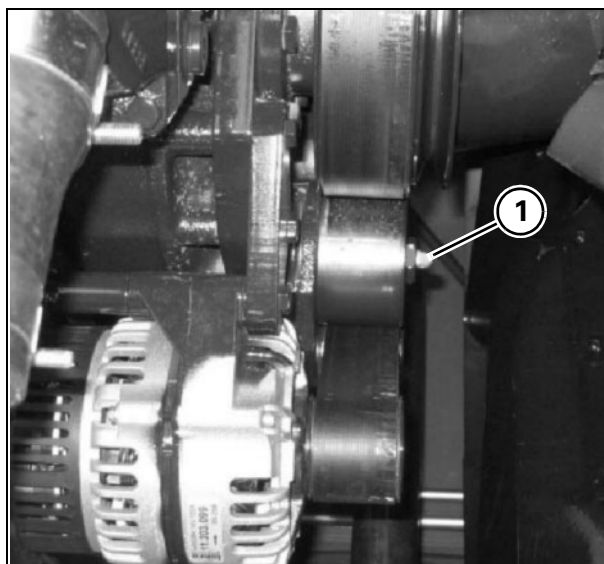


Рис. 50

### 43. Воздушный фильтр двигателя - Рис. 51 и Рис. 52



**ВНИМАНИЕ:** при очистке фильтрующего элемента всегда носить защитные очки и пылевой респиратор.

Через каждые 150 часов или при включении сигнальной лампы (1) на приборной панели вместе с соответствующей звуковой сигнализацией: очистить наружный корпус продувкой сжатым воздухом изнутри (не более 6 бар); держать сопло на расстоянии 5 см от фильтра.

Чтобы снять фильтр, снимите крышку (2).

Если на наружном элементе (3) имеются трещины или повреждения фильтрующей поверхности, немедленно заменить элемент.

Если наружный элемент (3) исправен, допускается производить его очистку не более шести раз.

**Независимо от количества произведенных очисток фильтра (3), следует заменять фильтр раз в год (непосредственно перед началом периода обмолота).**

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Внутренний предохранительный фильтр (4) запрещено чистить при любых обстоятельствах. Его необходимо заменять новым через каждые три обслуживания наружного фильтра (3). Рекомендуется вести запись всех выполненных в рамках технического обслуживания работ.

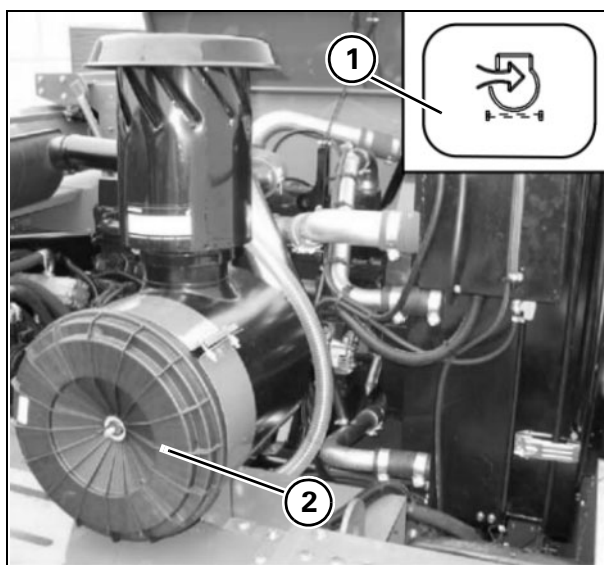
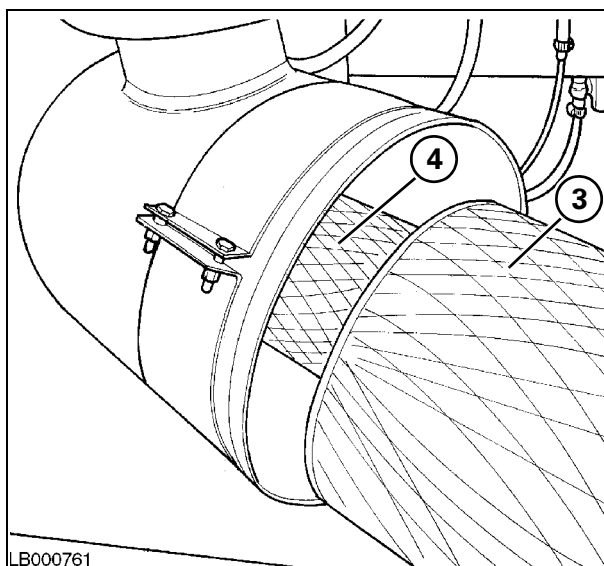


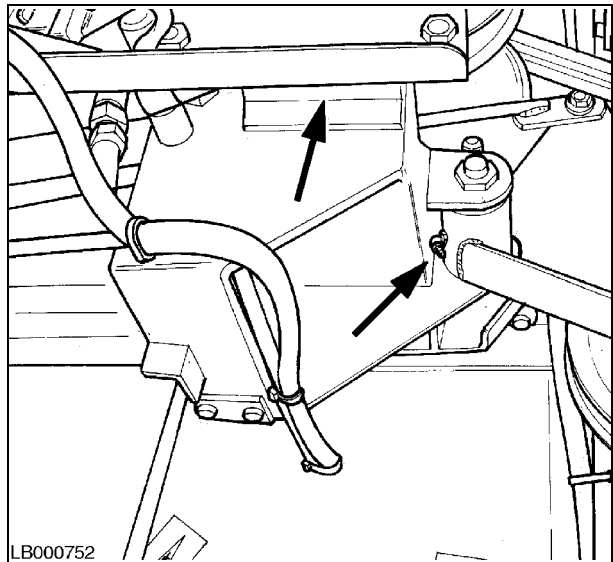
Рис. 51



LB000761  
Рис. 52

**44. Натяжитель приводного ремня соло-мозки - Рис. 53**

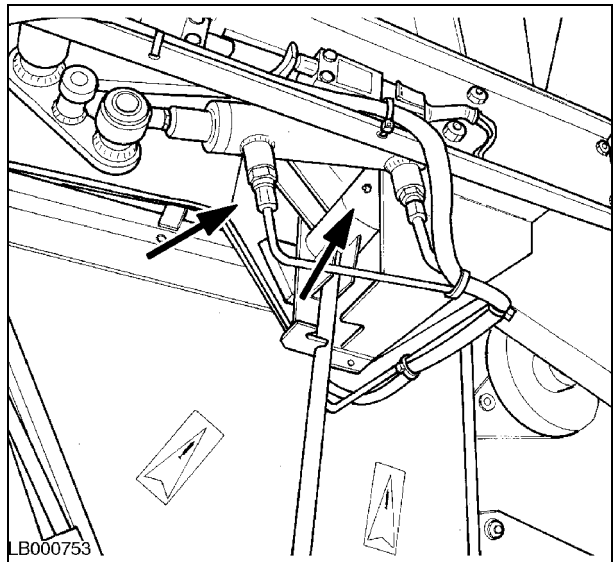
Залейте **MF GREASE EP** в две масленки (вторая масленка обеспечивает смазку наружного подшипника узла трансмиссии).



LB000752  
Рис. 53

**45. Натяжитель приводного ремня соло-мозки - Рис. 54**

Залейте **MF GREASE EP** в две масленки (вторая масленка обеспечивает смазку внутреннего подшипника узла трансмиссии).



LB000753  
Рис. 54

**46. Лестница доступа в кабину - Рис. 55**

Залейте **MF Grease EP** в масленку.

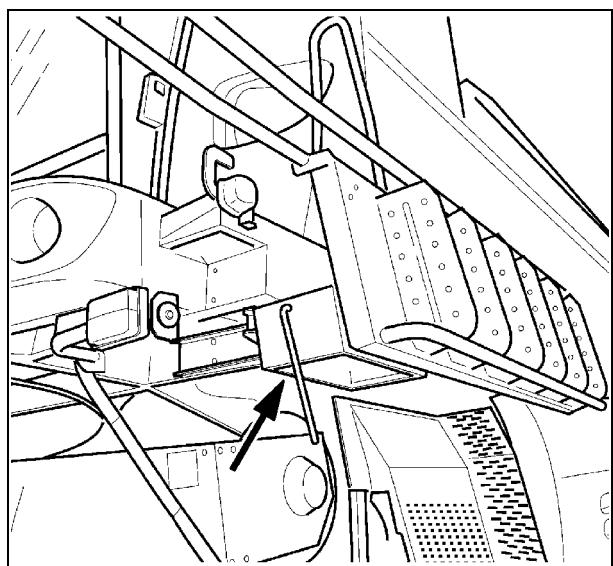


Рис. 55

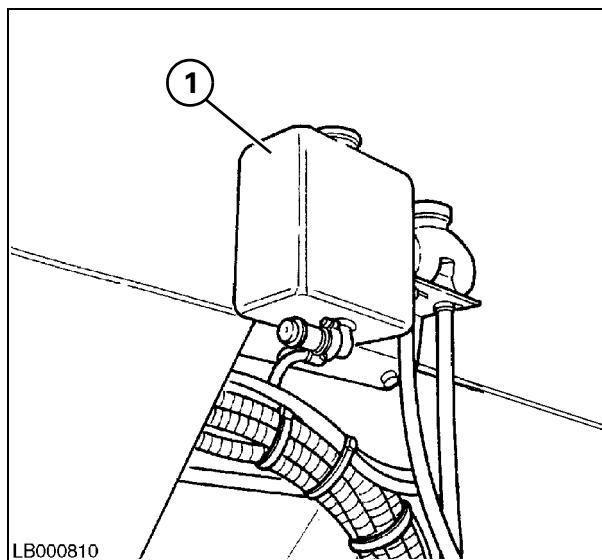
### 47. Бачок жидкости омывателя лобового стекла - Рис. 56

Открыть левую крышку между кабиной и зерновым бункером.

Проверить уровень жидкости в бачке (1).

При необходимости долить до нужного уровня.

Используйте жидкость **BP SCREENWASH**.

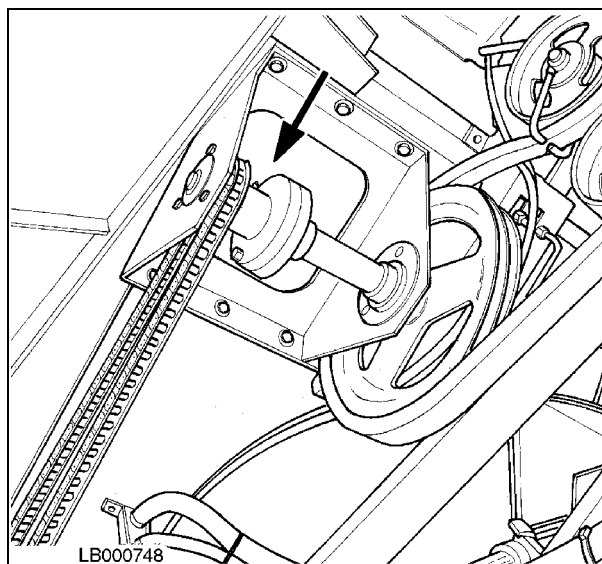


LB000810

Рис. 56

### 48. Ограничитель момента разгрузки бункера - Рис. 57

Залейте **MF Grease EP** в масленку.



LB000748

Рис. 57



## 4.7 ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - двигатель Sb+Sa через каждые 225 часов эксплуатации

### 51. Замена сепаратора/фильтра отстойника - Рис. 58 и Рис. 59

Заменять фильтр (1) через установленный интервалы или один раз в год, или при снижении КПД двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** использовать подходящую емкость для сбора жидкости, выходящей из фильтра. При попадании топлива на машину немедленно удалить его протиркой.

Замена фильтра выполняется следующим образом:

- 1) остановить двигатель и извлечь ключ зажигания;
- 2) отключить подающий трубопровод (2) и открыть клапан (3), чтобы слить топливо из фильтра; после опорожнения фильтра затянуть клапан (3);
- 3) очистить фильтр предварительной очистки и окружающую зону.
- 4) Открыть быстросменные кольца (4) и извлечь картридж фильтра;
- 5) установить новый элемент;

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Элемент нельзя устанавливать повторно.

- 6) повернуть ключ зажигания в первое положение и дать электрическому насосу поработать около 30 секунд;
- 7) запустить двигатель и проверить герметичность фильтра предварительной очистки, через несколько минут остановить двигатель и проверить на отсутствие протечек дизельного топлива.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** при работающем двигателе утечку в фильтре-сепараторе трудно обнаружить из-за вакуума в фильтре. При наличии неплотностей воздух попадает в фильтр, что приводит к снижению мощности двигателя.

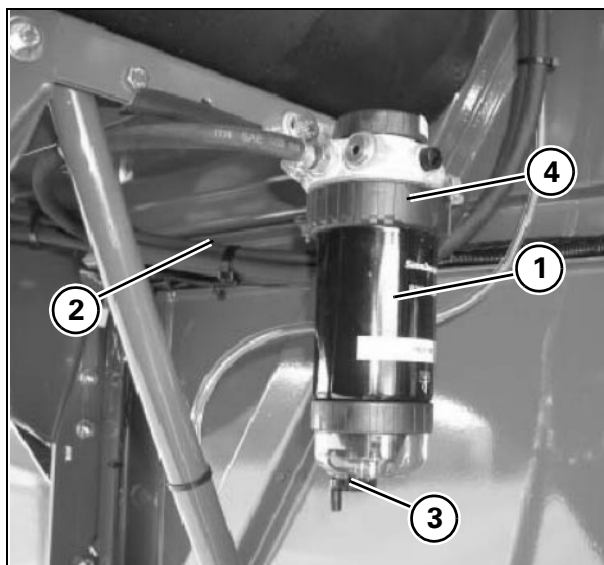


Рис. 58

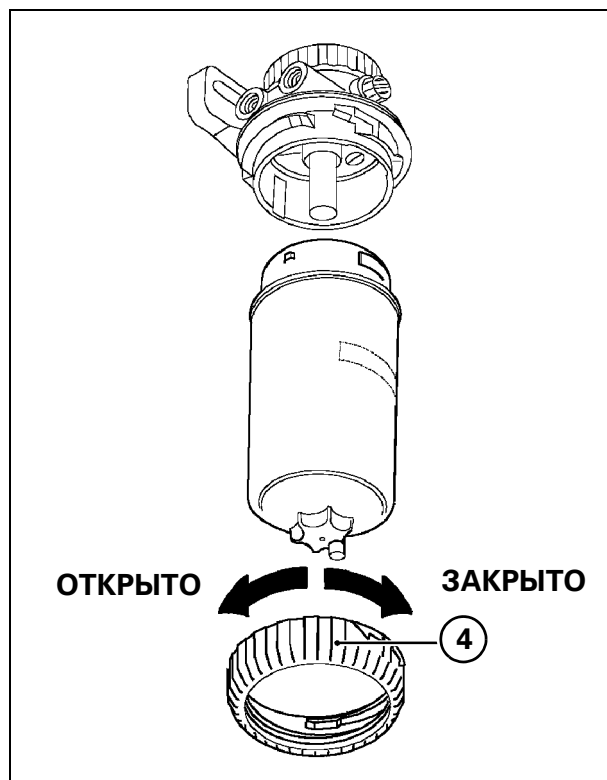


Рис. 59

### 52. ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА и

### 53. Замена фильтра моторного масла

Рис. 60 – Рис. 65



**ВНИМАНИЕ:** в целях безопасности никогда не выполнять эти операции, если масло горячее. В любом случае носить резиновые перчатки для защиты рук.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** при каждой замене масла производить также замену фильтра. При содержании серы в топливе более 0,035% интервалы замены масла и фильтра следует сократить вдвое.

Для этого выполнить следующее (при теплом масле):

- 1) снимите пробку (1) с патрубка слива моторного масла; (эта трубка обозначена специальной табличкой);



**ВНИМАНИЕ:** не сливать масло в окружающую среду, использовать для сбора масла подходящую емкость.

- 2) На моделях MF7260 и MF7270 AL-4: для доступа к фильтру (2 - Рис. 61) поднимите крышку двигателя.

- 3) На моделях MF7260 и MF7260 AL-4: для доступа к фильтру (3 Рис. 62) воспользуйтесь лестницей для доступа в зерновой бункер (1 Рис. 78) и снимите крышку (2 Рис. 78).
- 4) тщательно очистить зону вокруг фильтра, отсоединить фильтр и проверить, что уплотнение полностью находится на фильтре; при необходимости удалить следы уплотнения, налипшие на опору;
- 5) смазать маслом уплотнение нового фильтра и плотно затянуть фильтр без применения инструмента;

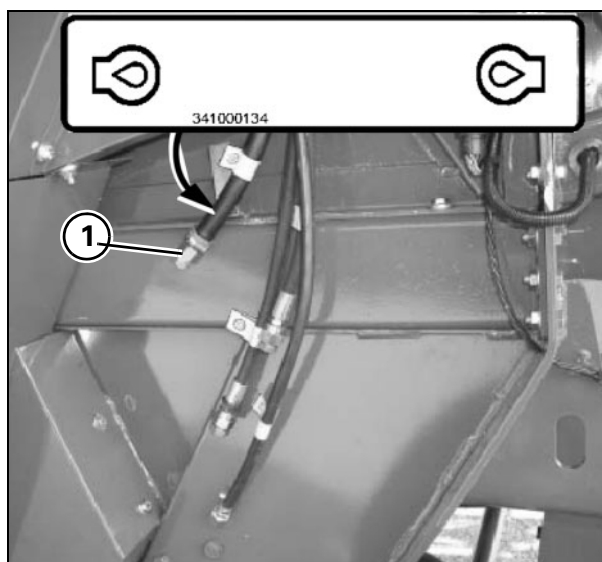


Рис. 60

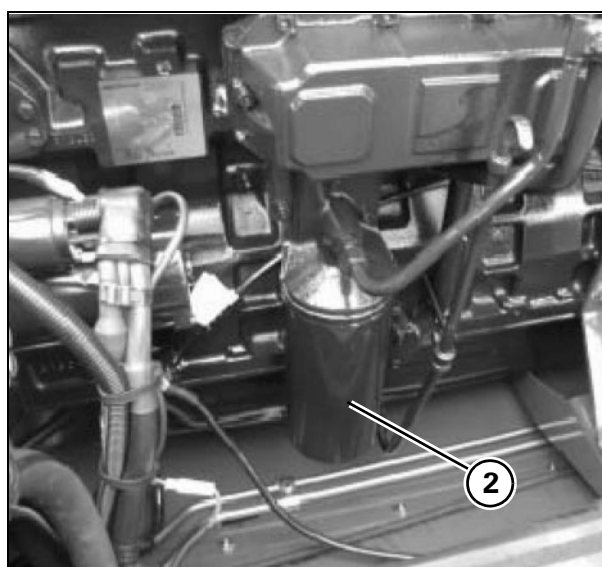


Рис. 61



Рис. 62

- 6) тщательно очистить область, прилегающую к фильтру ротора (4);
- 7) снимите внешнюю крышку (5);
- 8) поднимите ротор (6) с вала центробежного масляного фильтра;
- 9) установите новый ротор на место и убедитесь, что он свободно вращается;
- 10) установите на место крышку фильтра ротора (5);
- 11) установить на место пробку (1) на конце трубопровода для слива моторного масла;
- 12) залить масло в двигатель через наливную горловину (7) и проверить уровень масла масломерным щупом (8);
- 13) запустить двигатель и проверить фильтры на отсутствие протечек масла, затем остановить двигатель и долить масло до необходимого уровня.
- 14) При замене моторного масла всегда проверять шланг (9) сапуна на отсутствие загрязнения и засорения.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** если сапун изогнут или засорен, в картере двигателя может повыситься давление, что приведет к протечкам масла.

Требования к качеству и количеству масла см. на стр. 4-34 или на стр. 4-38.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Должны быть проведены мероприятия для зимнего хранения (раздел 7).

**Масло следует заменять в начале каждого сезона, даже если двигатель не работал 225 часов.**

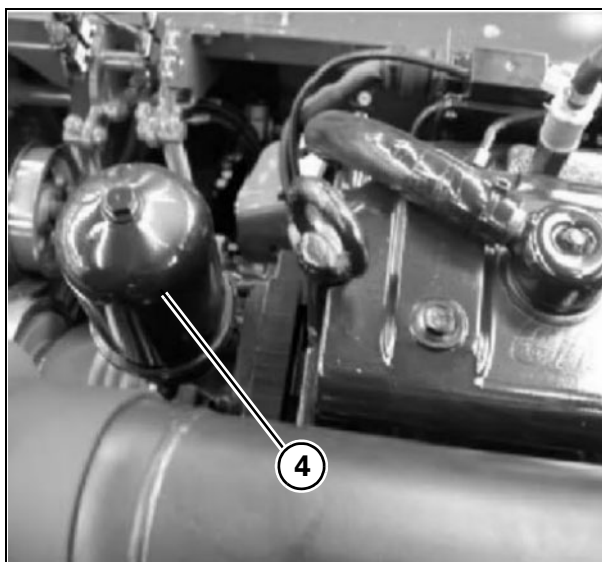


Рис. 63

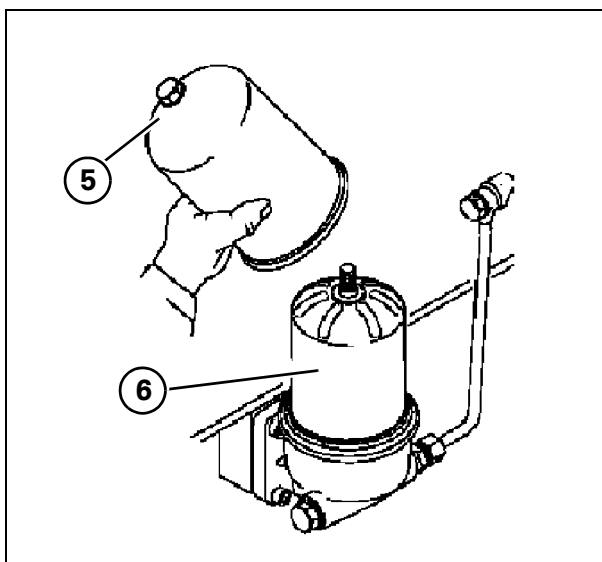


Рис. 64

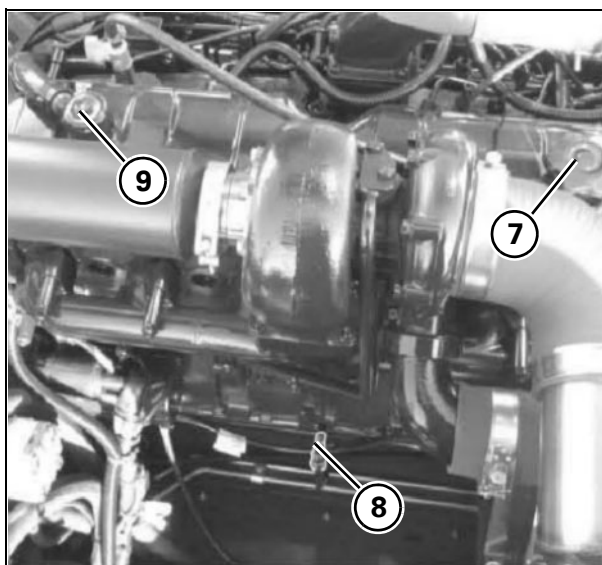


Рис. 65

**ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - Sc через каждые 450 часов эксплуатации**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Кроме описанных операций специалисты дилера должны выполнить процедуры, указанные в Графике техобслуживания, выполняемого специалистами дилера, представленном на стр. 4-39.

**59. Фильтр, вспомогательная гидравлическая система - Рис. 66**

Если на переключателе панели приборов срабатывает световая и звуковая аварийная сигнализация засорения фильтра, необходимо заменить фильтр до истечения предписанного интервала.

Для замены фильтра выполнить следующее:



**ВНИМАНИЕ:** при выполнении этой операции носить резиновые перчатки.

- 1) полностью очистить зону вокруг фильтра (возможно, сжатым воздухом);
- 2) ослабить четыре винта (1) и снять крышку (2);
- 3) извлечь патрон фильтра вместе с металлическим корпусом;
- 4) очистить корпус и заменить патрон;
- 5) установить все компоненты на место и закрепить крышку (2) четырьмя винтами (1).

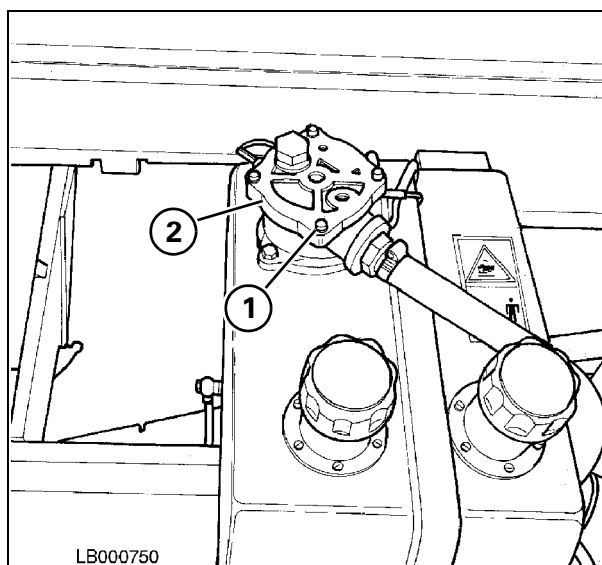


Рис. 66

**60. Картеры конечного привода - Рис. 67**

Слейте масло через отверстие (3) и залейте масло через отверстие (2); проверьте уровень масла через отверстие (1).

Собрать отработавшее масло в емкость и не сливать в окружающую среду.

Используйте масло **MF GEAR TRANS PLUS 80W-90**.

Требуемое количество составляет 5,5 л на каждый конечный привод.

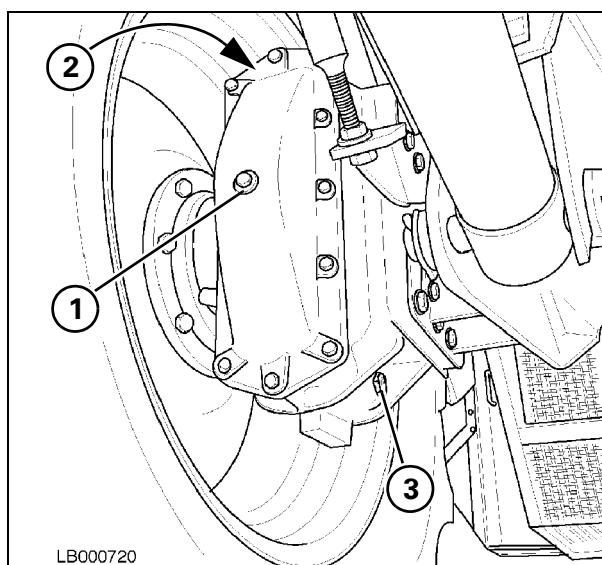


Рис. 67

**61. Коробка передач - Рис. 68**

Слить масло через отверстие с пробкой (3); очистить магнит этой пробки при замене масла.

Собрать отработавшее масло в емкость и не сливать в окружающую среду.

Долить масло через патрубок с пробкой (2) до нужного уровня, соответствующего винту (1).

Необходимое количество масла 12 л.

Используйте масло **MF GEAR TRANS PLUS 80W-90**.

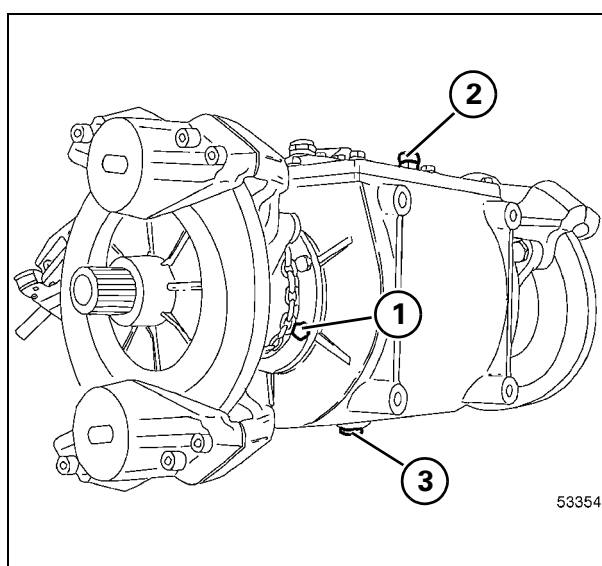


Рис. 68

## 62. Шаровые шарниры рулевой системы

Рис. 69

Проверка состояния защитных чехлов шаровых шарниров является правильной практикой. Если чехлы повреждены и консистентная смазка выходит наружу, срок службы шарнира существенно сокращается.

Проверять зазор шаровых шарниров через установленные интервалы. Если по каким-либо причинам шаровые шарниры демонтируются, затяжку шарниров следует выполнять указанными ниже моментами:

- шарниры соединительных штанг 180 Нм;
- шарниры цилиндра усилителя рулевого управления 180 Нм;

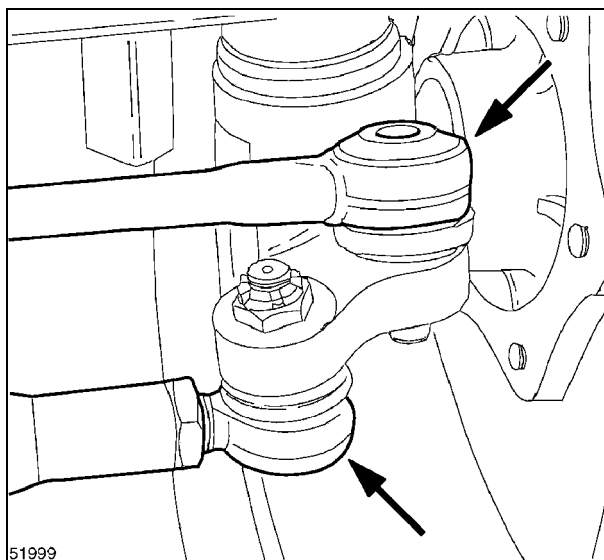


Рис. 69

## 63. Фильтр гидростатического привода

Рис. 70 и Рис. 71



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** замену масляного фильтра гидростатической системы производить только на холодной системе и всегда использовать резиновые перчатки при выполнении этой операции.

Замена патрона выполняется, как указано ниже, через установленные интервалы или при включении светового индикатора на панели приборов:

- 1) полностью очистить зону вокруг фильтра (если возможно, сжатым воздухом);
- 2) демонтировать фильтр, обозначенный стрелкой;
- 3) смазать маслом уплотнение нового фильтра и плотно затянуть фильтр без применения инструмента;
- 4) открыть корпус (1) и удалить предохранитель на 30 А (для предотвращения пуска двигателя);
- 5) дать двигателю поработать со стартером, пока не погаснет сигнальная лампа

низкого давления подачи  ;

- 6) установить на место предохранитель 30 А и закрыть корпус (1);
- 7) запустить двигатель и дать ему поработать при частоте вращения холостого хода в течение 5 минут.
- 8) проверить уровень масла в гидростатической системе и проверить фильтр на отсутствие протечек.

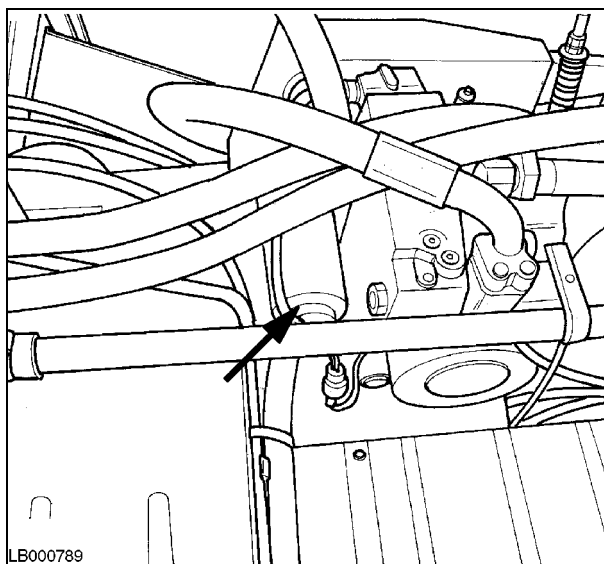


Рис. 70

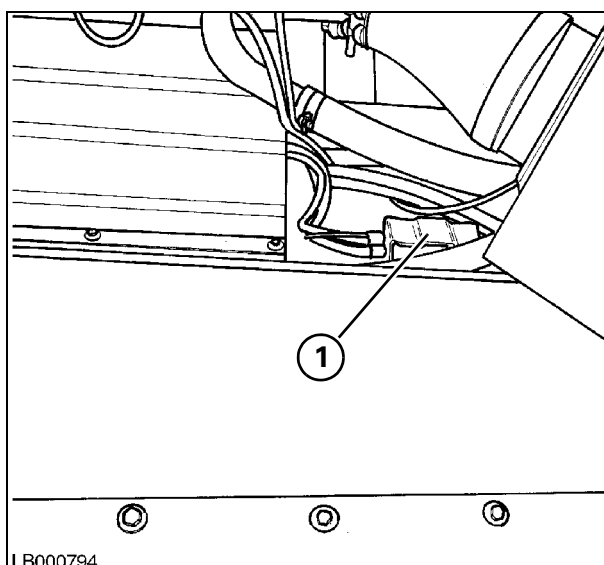


Рис. 71

## 64. Масло гидростатического привода

Рис. 72 и Рис. 73

Опорожнять бак только при холодном масле, для этого открыть пробку (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Линия (1) для слива гидростатического масла из резервуара обозначена табличками:



Собрать отработавшее масло в емкость и не сливать в окружающую среду.

Долить масло в бак через отверстие с пробкой (2) и проверить уровень через смотровое стекло (3). Количество масла соответствует норме, если уровень масла в смотровом окне (3) составляет 5 см при нормальной температуры окружающей среды.

Технические условия на масло: см. таблицу на стр. 4-34 или на стр. 4-38.

**ВНИМАНИЕ:** качество масла и степень очистки очень важны для исправной работы и срока службы гидростатической системы. При использовании масел других сортов, не указанных в настоящем документе, возможны серьезные повреждения системы с последующим аннулированием гарантии.

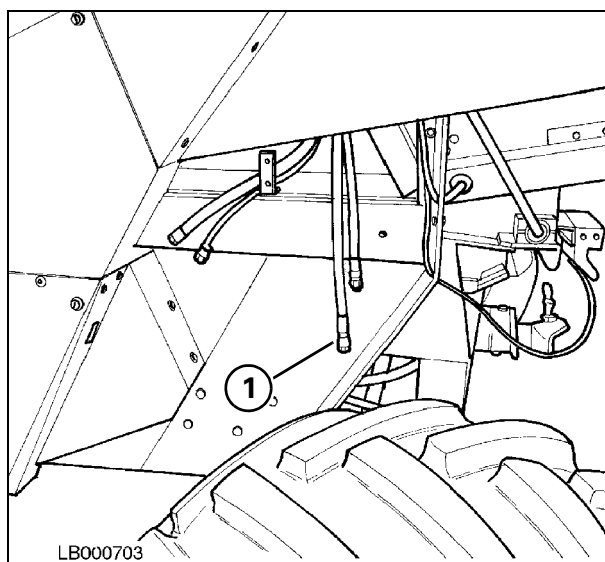


Рис. 72

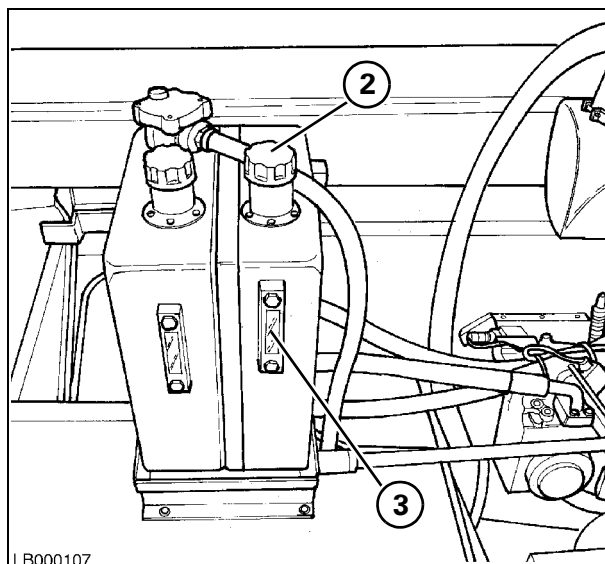


Рис. 73

### Возобновление работы гидростатической системы - Рис. 74

открыть корпус (1) и удалить предохранитель на 30 А (для предотвращения пуска двигателя);

Дать двигателю поработать со стартером в течение 15 секунд; установить на место предохранитель на 30 А, закрыть корпус (1) и запустить двигатель. Дать двигателю поработать при частоте вращения холостого хода около 2 минут. Затем повысить частоту вращения двигателя.

Оставить рычаг переключения передач в нейтральном положении, перевести рычаг управления скоростью переднего хода на 1/4 его хода вперед; вернуть рычаг обратно на 0 и перевести назад на 1/4 хода.

Проверить уровень масла в баке и при необходимости долить.

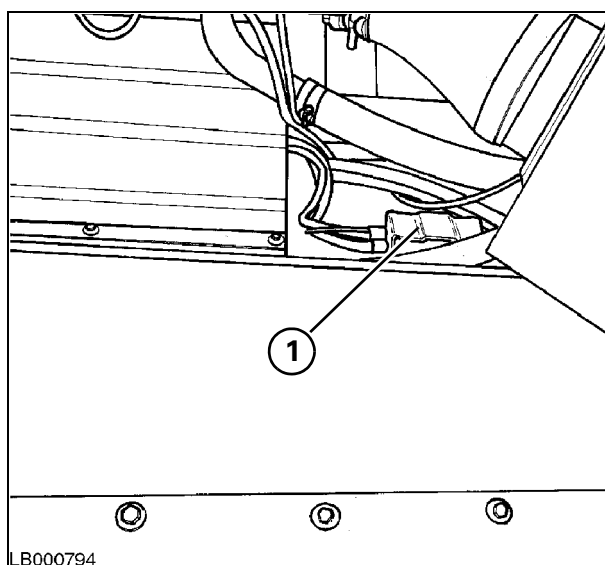
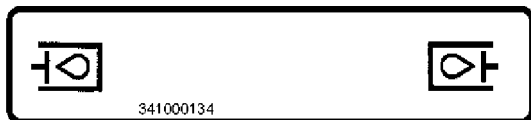


Рис. 74

## 65. Масло гидравлической системы

Рис. 75 и Рис. 76

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Линия (2) для слива гидравлического масла из резервуара обозначена табличками:



Замена масла выполняется следующим образом:

- 1) очистить пробку бака (1) и окружающую зону;
- 2) слить масло через шланг (2), предварительно проверить, что масло охладилось, при этом всегда одевать резиновые перчатки. Собрать масло в емкость и не сливать в окружающую среду;
- 3) долить масло в бак и проверить уровень масла через смотровое стекло на баке (3).

Уровень масла соответствует норме, установленной для комнатной температуры, если поршни цилиндров позиционирования жатки находятся на середине хода, а уровень масла в смотровом стекле составляет 8 см (3).

Используйте масло **MF AGRHYD 46**. Объем масла для заполнения всей системы составляет 31 л, объем масла в баке при стандартном уровне - 20 л.

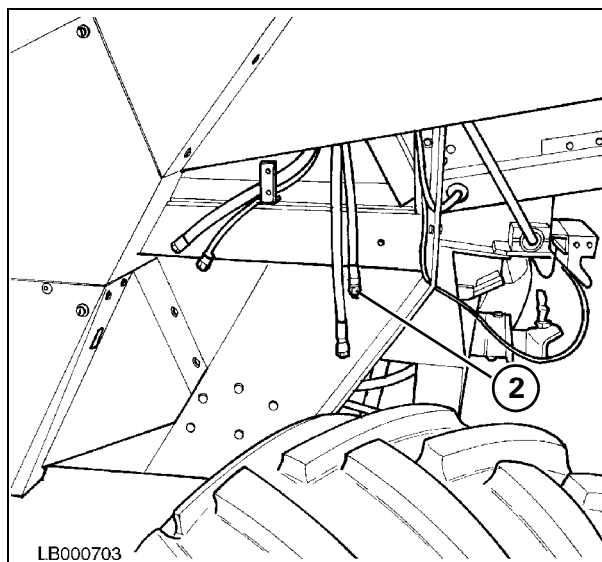


Рис. 75

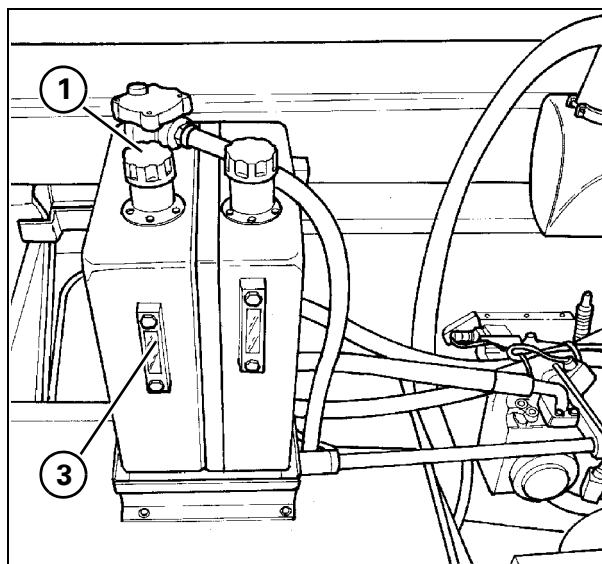


Рис. 76

## 66. Фильтр осушителя - Рис. 77

Рекомендуется **при помощи квалифицированных специалистов заменять фильтр осушителя** перед началом нового рабочего сезона. Во время замены проверить также уровень масла в компрессоре и заправить систему кондиционирования воздуха.

Использовать масло SANDEN SP-20 и газ R134a.

Количество жидкости для заправки контура составляет 2,500 г.

Этот фильтр выполняет несколько функций:

- защита от коррозии;
- механическая очистка;
- предотвращение электролитических реакций;
- снижение кислотности жидкости.

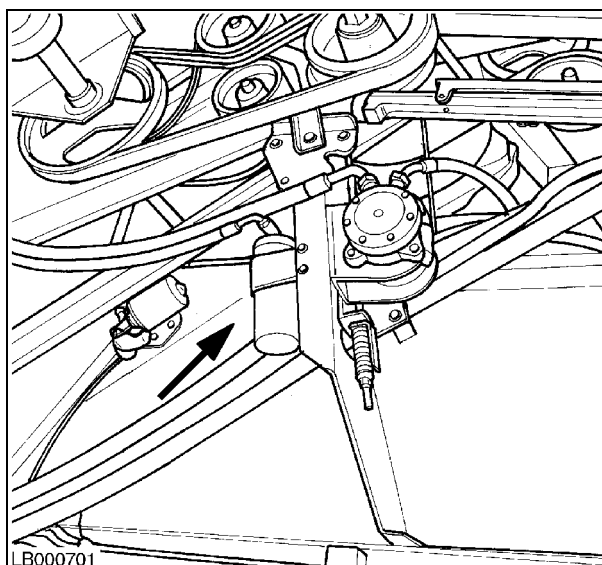


Рис. 77

### 67. Фильтры дизельного топлива двигателя - Рис. 78 и Рис. 79



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Попадание дизельного топлива на горячую поверхность или электрическую цепь может стать причиной пожара. Для предотвращения возможных несчастных случаев во время замены фильтра вынуть ключ зажигания из панели приборов.

**ВНИМАНИЕ:** качество и степень очистки топлива очень важны для исправной работы и срока службы двигателя. Не допускать попадания грязи в топливную систему. Для сбора жидкостей, выделяющихся во время работы, использовать подходящую емкость. Пролитое топливо следует немедленно вытирать. **При использовании топлива низкого качества (с содержанием серы более 0,035%) интервалы между заменами фильтра следует сократить в два раза.**

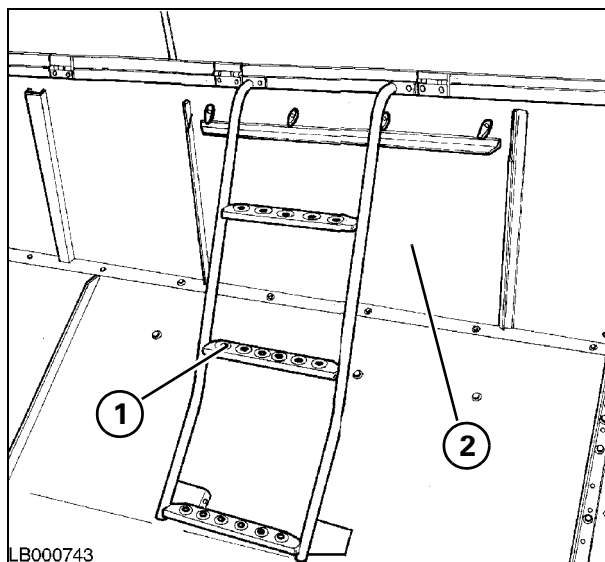
Это выполняется следующим образом:

- 1) остановить двигатель и извлечь ключ зажигания;
- 2) подняться в зерновой бункер по лестнице (1) и снять крышку (2), чтобы обеспечить удобный доступ к топливным фильтрам (3);
- 3) Очистите зоны, прилегающие к двум фильтрам (3).
- 4) открыть быстросменные кольца (4) и извлечь фильтрующие элементы;
- 5) установить новые элементы;

**ВНИМАНИЕ:** не производить заправку дизельным топливом до установки новых фильтров. Топливо может быть неочищенным и содержать загрязнения. При использовании загрязненного топлива увеличивается износ деталей двигателя.

- 6) Повернуть ключ зажигания в первое положение и дать электрическому насосу (5) поработать около 30 секунд;
- 7) запустить двигатель и проверить герметичность фильтров, через несколько минут остановить двигатель и проверить на отсутствие протечек дизельного топлива.

**ВНИМАНИЕ:** Использовать только фирменные фильтры.



LB000743

Рис. 78

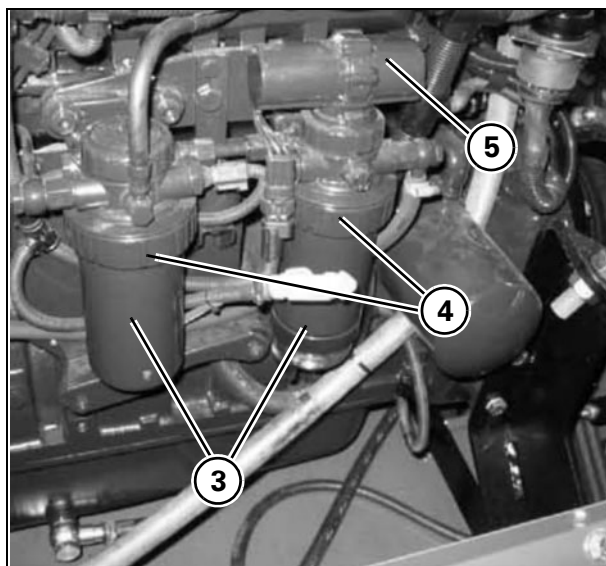


Рис. 79



### 68. КЛАПАНЫ ДВИГАТЕЛЯ

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** *Первая регулировка зазоров клапанов должна быть выполнена через 450 часов эксплуатации квалифицированными специалистами изготовителя. В дальнейшем зазоры клапанов должны проверяться квалифицированными специалистами завода-изготовителя двигателей каждый раз при проведении техосмотра (через каждые 900 часов работы двигателя).*

После проведения двух полных циклов сервисного обслуживания двигателя (по 900 часов эксплуатации каждый) специалисты производителя двигателя должны выполнять регулярные осмотры двигателя.

Стандартные значения зазоров:

впускной клапан: 0,35 мм;

выпускной клапан: 0,35 мм.

Если измеренные зазоры отличаются от стандартных значений, необходимо отрегулировать зазор клапана.

## 4.8 ВМЕСТИМОСТЬ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ (MF7260 и MF7270)

ЕМКОСТИ, В КОТОРЫЕ ЗАЛИВАЕТСЯ ЖИДКОСТЬ	ОБЪЕМ, дм <sup>3</sup> (л)	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРОДУКТЫ	МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТУ
Система охлаждения двигателя	56	<b>Антифриз ANTI FREEZE</b> (рекомендуется разбавлять в пропорции 1:1)	ASTM D 3306 BS 6580:1992
ТОПЛИВНЫЙ БАК	600	Чистое и отфильтрованное дизельное топливо	-
Картер двигателя и фильтр	32	<b>MF PREMIUM ENGINE 10 W-40</b>	API CI-4 ACEA E7
Только картер двигателя	29,5		
Бак тормозной жидкости и тормозная система	0,30	<b>BP DOT 4 ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ</b>	SAE J 1703
Корпус коробки передач и дифференциала	12	<b>Трансмиссионное масло MF GEAR TRANS PLUS 80W-90</b>	API GL5
конечные приводы;	5,5x2		
Нижняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера	0,50		
Вспомогательный гидравлический бак (гидростатической системы)	20 (31)	<b>MF AGRI HYD 46</b>	DIN 51 524, часть 3
Гидростатический бак трансмиссии (гидростатической системы)	20 (44)		
Пара сопряженных конических шестерен элеватора бункера	0,22	<b>Консистентная смазка MF GREASE EP</b>	NLGI 2
Верхняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера	0,15		
Пара сопряженных конических шестерен разбрасывателя соломенной сечки	0,35		
Наружные опоры рамы гусеничной тележки	0,25x2	<b>MF PREMIUM ENGINE 10 W-40</b>	API CI-4 ACEA E7
Компрессор	0,26 (210 г)	ISO 150	-
Система кондиционирования воздуха	2500 г	R134a	-
Масленки для консистентной смазки	-	<b>Консистентная смазка MF GREASE EP</b>	NLGI 2
Масленки для масла	-	<b>MF AGRI HYD 46</b>	DIN 51 524, часть 3
Омыватель лобового стекла	1,50	<b>Жидкость для омывания стекол BP SCREENWASH</b>	

**ВМЕСТИМОСТЬ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К МОДЕЛЯМ MF7260 AL-4  
и MF7270 AL-4**

**ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - Sa - через каждые 75 часов работы**

**74. Установочный штифт жатки - Рис. 80**

Залейте **MF Grease EP** в масленку.

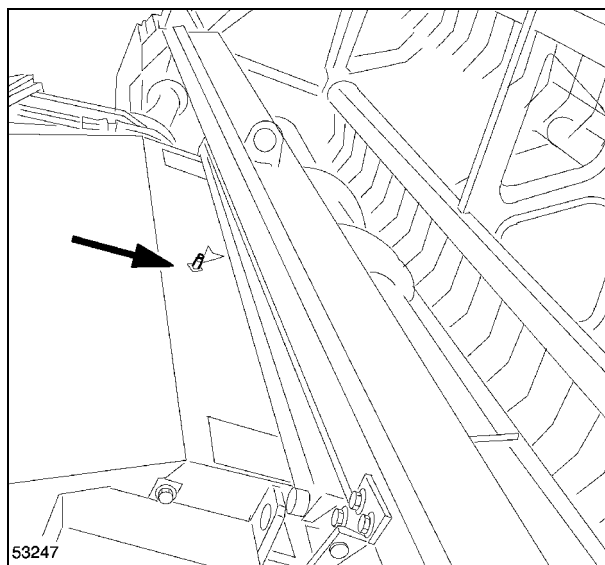


Рис. 80

**75. Направляющие ролики жатки - Рис. 81**

Залейте **MF GREASE EP** в три масленки.

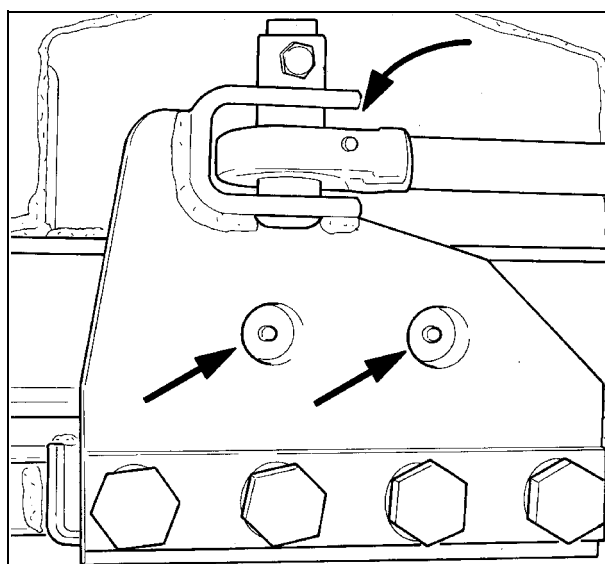


Рис. 81

### ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - Sb - через каждые 150 часов работы

#### 76. Картеры конечного привода - Рис. 82

Проверить уровень масла, используя отверстие с пробкой (1), и при необходимости долить через отверстие с пробкой (2).

Используйте масло **MF GEAR TRANS PLUS 80W.90**.

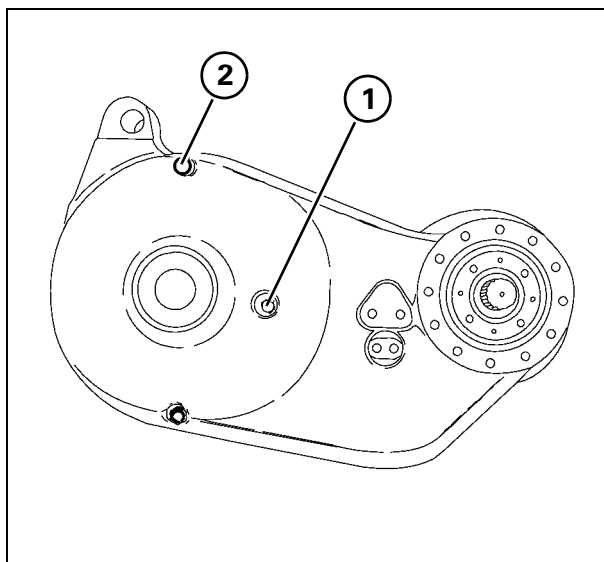


Рис. 82

#### 77. Цилиндры системы выравнивания - Рис. 83

Верхние соединения: Залейте **MF GREASE EP** в две масленки (по одной на каждом цилиндре):

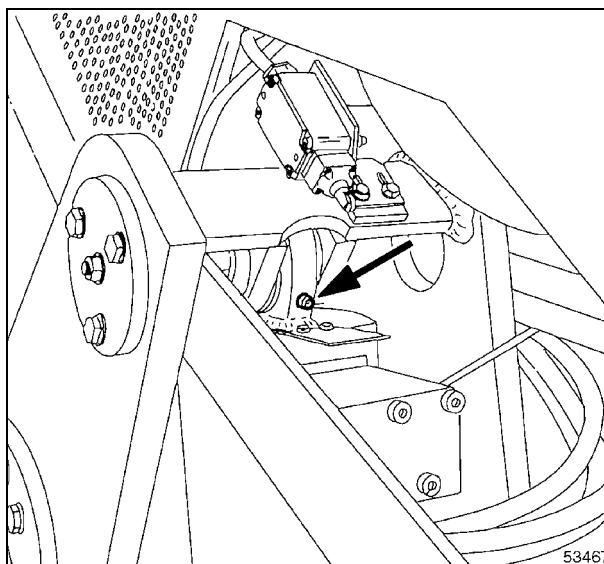


Рис. 83

#### 78. Цилиндры системы выравнивания - Рис. 84

Нижние соединения: Залейте **MF GREASE EP** в две масленки (по одной на каждом цилиндре):

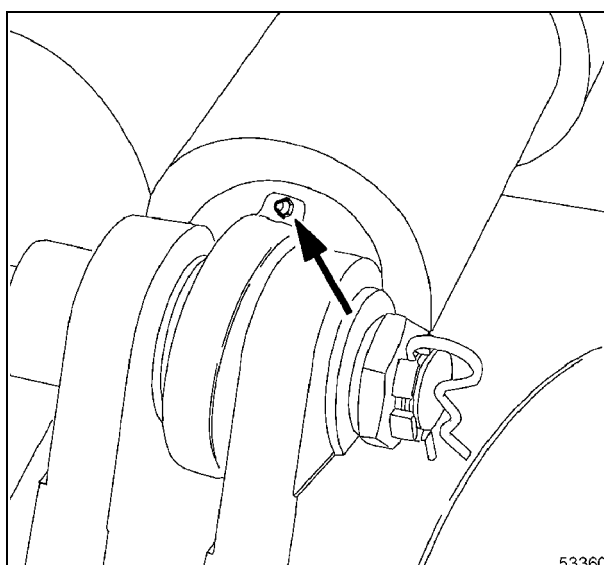


Рис. 84

## 79. Позиционирующие цилиндры жатки -

Рис. 85

Залейте **MF GREASE EP** в две масленки (по одной на каждом цилиндре):

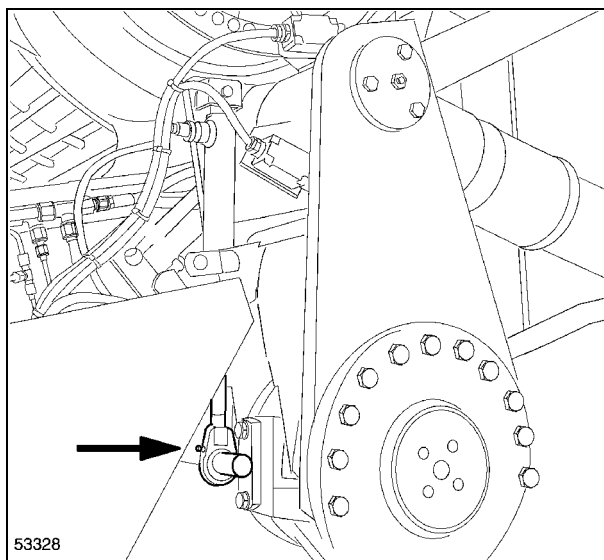


Рис. 85

## ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - Sc - через каждые 450 часов работы

### 80. Картеры конечного привода - Рис. 86

Слейте масло через отверстие (3) и залейте масло через отверстие (2); проверьте уровень масла через отверстие (1).

Соберите отработанное масло в емкость и не сливайте в окружающую среду.

Используйте масло **MF GEAR TRANS PLUS 80W.90**.

Требуемое количество масла составляет 23 л на каждый конечный привод.

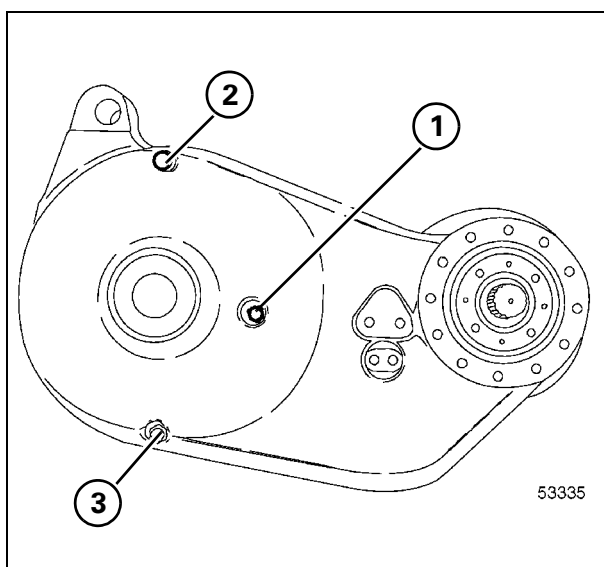


Рис. 86

**4.9 ВМЕСТИМОСТЬ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ (MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4)**

<b>ЕМКОСТИ, В КОТОРЫЕ ЗАЛИВАЕТСЯ ЖИДКОСТЬ</b>	<b>ОБЪЕМ, дм<sup>3</sup> (л)</b>	<b>РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРОДУКТЫ</b>	<b>МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТУ</b>
Система охлаждения двигателя	56	<b>Антифриз ANTI FREEZE</b> (рекомендуется разбавлять в пропорции 1:1)	ASTM D 3306 BS 6580:1992
ТОПЛИВНЫЙ БАК	600	Чистое и отфильтрованное дизельное топливо	-
Картер двигателя и фильтр	32	<b>MF PREMIUM ENGINE 10 W-40</b>	API CI-4 ACEA E7
Только картер двигателя	29,5		
Бак тормозной жидкости и тормозная система	0,30	<b>BP DOT 4 ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ</b>	SAE J 1703
Корпус коробки передач и дифференциала	12	<b>Трансмиссионное масло MF GEAR TRANS PLUS 80W-90</b>	API GL5
конечные приводы;	23x2		
Нижняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера	0,50		
Вспомогательный гидравлический бак	28	<b>MF AGRI HYD 46</b>	DIN 51 524, часть 3
Вспомогательная гидравлическая система моделей LS	47		
Гидростатический бак трансмиссии	20		
Гидростатическая система трансмиссии	48		
Пара сопряженных конических шестерен элеватора бункера	0,22	<b>Консистентная смазка MF GREASE EP</b>	NLGI 2
Верхняя пара сопряженных конических шестерен разгрузчика бункера	0,15		
Пара сопряженных конических шестерен разбрасывателя соломенной сечки	0,35		
Компрессор	0,26 (210 г)	ISO 150	-
Система кондиционирования воздуха	2500 г	R134a	-
Масленки для консистентной смазки	-	<b>Консистентная смазка MF GREASE EP</b>	NLGI 2
Масленки для масла	-	<b>MF AGRI HYD 46</b>	DIN 51 524, часть 3
Омыватель лобового стекла	1,50	<b>Жидкость для омывания стекол BP SCREENWASH</b>	

**ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ**

ДИЛЕР

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Жатка -</b>								
Смазать редуктор привода ножа	X	X	X	X	X	X	X	X
Смазать головку ножа.	X	X	X	X	X	X	X	X
Проверить ножи и пальцы.					X	X	X	X
Проверить шнек, зубья шнека и лопасти шнека.					X	X	X	X
Проверить фрикционную муфту шнека.					X	X	X	X
Проверить все приводные ремни и цепи.	X				X	X	X	X
Проверить ремни и ступицы вариатора мотовила.					X	X	X	X
Проверить зубья мотовила, крестовины и подшипники.					X	X	X	X
Проверить правильность функционирования устройства GSAX (ус- тройство автоматической регулировки уровня)					X	X	X	X
<b>Главный элеватор</b>								
Полностью опустить мотовило и отсоединить жатку от главного зернового элеватора.					X	X	X	X
Проверить состояние подготовительного и подающего ролика (системы PFR).					X	X	X	X
Проверить состояние планок элеватора и цепей конвейера.					X	X	X	X
Проверить движение и состояние плавающего ролика.					X	X	X	X
Осмотреть и установить в рабочее состояние фрикционную муф- ту.					X	X	X	X
Проверить состояние и натяжение ведущих ремней и цепей элева- тора и жатки.	X	X	X	X	X	X	X	X
Проверить состояние приводного вала верхнего транспортера.					X	X	X	X
Проверить работу камнеуловителя.					X	X	X	X
Проверить работу и состояние реверсивного механизма жатки (при низкой частоте вращения двигателя).					X	X	X	X

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Механизмы цилиндра, подбарабанья и молотильного агрегата</b>								
Проверить состояние вариатора барабана.					X	X	X	X
Проверить барабан и стержни на наличие следов износа и повреж- дений.					X	X	X	X
Проверить состояние планок и стержней подбарабанья.					X	X	X	X
Убедиться, что подбарабанье свободно движется, нормально регу- лируется, зазор выбран правильно.					X	X	X	X
Проверьте ремень привода барабанного сепаратора (MCS).					X	X	X	X
Проверить состояние и степень износа барабанного сепаратора (MCS) и зазор между барабаном и подбарабаньем.					X	X	X	X
Проверить состояние смотрового люка и уплотнений барабана.					X	X	X	X
Проверить задний битер на наличие повреждений и износа, а так- же проверить состояние его приводного ремня.					X	X	X	X
Проверить состояние фартуков соломотрясов и подбарабанья.					X	X	X	X
Проверить все приводные ремни и цепи.	X			X	X	X	X	X
Проверить состояние клавишных соломотрясов и сит.					X	X	X	X
Проверить состояние уплотнительных планок для скатной зерно- вой доски и грохота.					X	X	X	X
<b>Клавишный соломотряс</b>								
Проверить состояние приводного механизма.					X	X	X	X
Проверить распределительный вал и подшипники/блоки на нали- чие следов износа.					X	X	X	X
Проверить состояние и регулировку фартука клавишного соло- мотряса.					X	X	X	X
Проверить состояние клавишного соломотряса и подъемников, если они установлены.					X	X	X	X
Проверить состояние резиновых уплотнителей, установленных для обработки кукурузы.					X	X	X	X
Проверить расположение и крепление датчиков.					X	X	X	X



	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Зона очистки</b>								
Убедитесь, что ребра сит работают по всей длине их хода.					X	X	X	X
Снять сита и осмотреть на наличие повреждений. Обеспечить защиту от коррозии.					X	X	X	X
Проверить состояние рамы скатной доски и грохота.					X	X	X	X
Проверить крепежные втулки на наличие следов износа / повреж- дений.	X			X	X	X	X	X
Проверить состояние приводного ремня, шкива и соединительной тяги.	X			X	X	X	X	X
Проверьте регулировку сит.					X	X	X	X
Проверить состояние всех уплотнительных планок.					X	X	X	X
Проверить состояние и работу очищающего вентилятора, включая систему ременного привода.					X	X	X	X
Проверить состояние и работу воздухоотражателя и лопастей вен- тилятора.					X	X	X	X
<b>Приемные элеваторы, шнеки и бункер</b>								
Проверить состояние и работу шнеков.					X	X	X	X
Проверить состояние и работу цепей и пластин элеватора.		X	X	X	X	X	X	X
Проверить верхнюю и нижнюю часть элеватора на наличие износа.					X	X	X	X
Проверить состояние и работу шнека заполнения зернового бун- кера.					X	X	X	X
Проверить состояние и работу системы разгрузки зернового бун- кера.					X	X	X	X
Проверить зерновой бункер на наличие утечек.					X	X	X	X
Проверить уровень масла в редукторе разгрузочного шкива.					X	X	X	X
Проверить общее состояние зернового бункера, в том числе дат- чиков заполнения бункера.					X	X	X	X
Проверить состояние главной фрикционной муфты.					X	X	X	X
Проверить состояние фрикционной муфты системы недомолота.					X	X	X	X
Проверить состояние ограничителя крутящего момента разгру- зочного шнека.					X	X	X	X

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Соломорезка и разбрасыватель соломы</b>								
Проверить расположение и крепление разбрасывателя соломенной сечки.					X	X	X	X
Проверьте смазку конической передачи разбрасывателя соломенной сечки.			X	X	X	X	X	X
Проверить роторы разбрасывателя соломенной сечки на наличие повреждений.					X	X	X	X
Осмотреть приводной механизм разбрасывателя соломенной сечки.					X	X	X	X
Проверить ротор и ножи соломорезки на наличие следов износа.		X	X	X	X	X	X	X
Проверить работу и степень износа дефлекторов соломорезки.					X	X	X	X
Осмотреть приводной механизм соломорезки.					X	X	X	X

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Коробка передач и тормоза</b>								
Проверить коробку передач на протечки, а также проверить уровень масла.	X	X						
Проверить конечные приводы на наличие протечек и проверить уровень масла.	X	X						
Проверить уровень масла редуктора и конечных приводов.			X	X	X	X	X	X
Убедитесь, что зубчатая передача подобрана правильно.					X	X	X	X
Проверить правильность работы гидростатической трансмиссии.					X	X	X	X
Проверить гидростатический насос, гидростатический двигатель, шланги и маслоохладитель на наличие протечек.	X	X	X	X	X	X	X	X
Заменить масло в гидростатической трансмиссии.			X	X	X	X	X	X
Проверить уровень масла гидростатической трансмиссии.	X	X						
Заменить фильтр масла гидростатической трансмиссии.			X	X	X	X	X	X
Осмотреть шлицевые муфты между редуктором и конечным приводом на наличие следов износа.				X	X	X	X	X
Проверить раму гусеничной тележки, а также уровень масла наружной опоры.			X	X	X	X	X	X
Проверить натяжение гусеничной цепи.			X	X	X	X	X	X
Проверить работу и регулировку системы стояночного тормоза.	X			X	X	X	X	X
Проверить работу и регулировку рабочих тормозов.	X			X	X	X	X	X
Проверить уровень тормозной жидкости.	X	X	X	X	X		X	
Заменить тормозную жидкость и стравить воздух из тормозной системы.						X		X
Проверить наличие следов износа тормозных колодок.				X	X	X	X	X
Проверить линии / шланги тормозной системы на наличие повреждений.				X	X	X	X	X

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Гидравлическая система</b>								
проверить уровень масла в резервуаре гидравлической системы.	X	X						
Заменить гидравлическое масло.			X	X	X	X	X	X
Заменить фильтр гидравлического масла.			X	X	X	X	X	X
Проверить шланги на наличие протечек.	X	X	X	X	X	X	X	X
Проверить работу всех вспомогательных гидравлических систем.					X	X	X	X
Проверить гидравлические цилиндры на наличие протечек.	X				X	X	X	X
Проверить работу системы выравнивания (AL-4).					X	X	X	X
Сообщите об обнаружении нестандартных звуков или параметров.	X	X	X	X	X	X	X	X
<b>Электрическая система</b>								
Проверьте работу всех фонарей (разгрузочного шнека, внутри зернового бункера, др.).					X	X	X	X
Проверить уровень электролита в аккумуляторе и соединения кабелей.				X	X	X	X	X
Проверить правильность установки предохранителей, диодов и реле.					X	X	X	X
Убедиться, что кабели заземления правильно присоединены к раме машины.					X	X	X	X
Проверить правильность выполнения всех соединений и отсутствие воды в соединениях.					X	X	X	X
Проверьте соединения кабелей на наличие трещин и повреждений вследствие трения.					X	X	X	X
Проверить работу всех переключателей.					X	X	X	X
Проверить работу всех электродвигателей.					X	X	X	X

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Цепи, цепные звездочки, ремни и шкивы</b>								
Проверить ремни на наличие следов износа и повреждений.					X	X	X	X
Проверить натяжение всех ремней и отметить те ремни, возможность регулировки которых уже исчерпана.				X	X	X	X	X
Проверить все шкивы на наличие признаков износа или повреждений, проверить их центровку и правильность монтажа.					X	X	X	X
Проверить предохранительные муфты на наличие следов износа и повреждений.					X	X	X	X
Проверить натяжение всех цепей.	X			X	X	X	X	X
Проверить цепи и звездочки на наличие следов износа и повреждений.					X	X	X	X
Смазать все цепи.	X			X	X	X	X	X
Проверить натяжители и направляющие на наличие следов износа и повреждений.				X	X	X	X	X
<b>Колеса и система рулевого управления</b>								
Проверить работу рулевой системы до полной блокировки в каждом направлении, проверить плавность работы и функционирование упоров.				X	X	X	X	X
Проверить работу рулевой колонки.					X	X	X	X
Проверить работу и целостность всех компонентов системы рулевого управления.				X	X	X	X	X
Проверить на износ подшипники задних колес и поворотные цапфы.				X	X	X	X	X
Проверить подшипники колес на наличие следов износа и повреждений.				X	X	X	X	X
Проверить общее состояние всех шин и проверить давление в них.				X	X	X	X	X

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Двигатель</b>								
Проверить предохранительный фильтр (внутренний), а также очистить элементы наружного воздушного фильтра.	X	X						
Заменить оба воздушных фильтра.			X	X	X	X	X	X
Убедиться, что система воздухозабора не повреждена и ничто не препятствует ее работе.				X	X	X	X	X
Заменить моторное масло и масляный фильтр (фильтры).	X	X	X	X	X	X	X	X
Проверить зазоры клапанов (заменить прокладки крышек клапанных механизмов).				X	X		X	
Проверить уровень охлаждающей жидкости и убедиться, что радиатор не загрязнен и не имеет протечек.	X	X	X	X	X		X	
Заменить охлаждающую жидкость.						X		X
Проверить уровень охлаждающей жидкости и убедиться, что радиатор не загрязнен и не имеет протечек.					X	X	X	X
Заменить отстойник топлива / картридж сепаратора воды.		X	X	X	X	X	X	X
Заменить фильтры дизельного топлива.		X	X	X	X	X	X	X
Очистить отстойник топлива / картридж сепаратора воды.	X							
Проверить работу отделителя.					X	X	X	X
Проверить системы смазки, подачи топлива и охлаждения на наличие утечек и повреждений.	X	X	X	X	X	X	X	X
Проверить моменты затягивания болтов крепления двигателя к раме.	X			X	X	X	X	X
Проверить минимальную и максимальную частоту вращения двигателя.					X	X	X	X
Проверить натяжение ремней генератора, вентилятора и компрессора.					X	X	X	X
Проверить смазку турбоагнетателя.					X	X	X	X
Убедиться, что бак для дизельного топлива чистый и не имеет повреждений.					X	X	X	X
Убедиться, что все компоненты закреплены правильно и не блокируют воздухозаборное и выпускное отверстия.					X	X	X	X

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Общее состояние машины</b>								
Смазать все точки смазки.	X	X	X	X	X	X	X	X
Убедиться, что соединения машины и жатки выполнены правильно и соответствуют требованиям безопасности (проверьте все соединения: электрические, гидравлические и механические).					X	X	X	X
Запустить двигатель, проверить включение механизмов скашивания, обмолота и разгрузки.					X	X	X	X
Осмотреть шасси комбайна на наличие любых признаков повреждений.					X	X	X	X
Проверить надежность затяжки болтов (в частности, болтов ходовой части).	X				X	X	X	X
Убедиться, что все защитные ограждения и предупреждающие таблички находятся на своих местах.					X	X	X	X
Дать рекомендации пользователю по методам зимнего хранения, регулярным пускам двигателя и защите от сельскохозяйственных вредителей.					X	X	X	X
Проверить работу всего дополнительного оборудования.					X	X	X	X
Проверить все элементы, проверка которых еще не была выполнена.				X	X	X	X	X

	Через 50 ча- сов	Через 225 ча- сов	Через 450 ча- сов	Через 900 ча- сов	По окон- чании первого сезона	По окон- чании второго сезона	По окон- чании третьего сезона	По окон- чании четверто- го сезона
<b>Рабочее место оператора</b>								
Проверить работу органов управления пуском и остановкой двигателя, а также дроссельной заслонкой.					X	X	X	X
Ввести данные о выполненном техническом обслуживании в компьютер.					X	X	X	X
Заменить воздушные фильтры кабины.			X	X	X	X	X	X
Очистить воздушные фильтры кабины.		X						
Проверить исправность работы всех приборов и систем предупредительной сигнализации.					X	X	X	X
Проверить работу всех автоматических систем.	X				X	X	X	X
Проверить работу внутреннего оборудования кабины.					X	X	X	X
Сообщите об обнаруженных повреждениях стекло, дверей и шарниров.					X	X	X	X
Проверить работу бортового компьютера.					X	X	X	X
Проверить работу монитора контроля характеристик.					X	X	X	X
Проверить работу всех фонарей, проблесковых маячков и т.д.					X	X	X	X
Заполнить бачок омывателя лобового стекла.					X	X	X	X
Проверить работу системы кондиционирования воздуха.					X	X	X	X
Прочистить фильтр системы кондиционирования воздуха.					X	X	X	X
Проверить работу поперечного самоустанавливания жатки и параметры автоматической настройки высоты.					X	X	X	X



# 5. РЕГУЛИРОВКИ

## 5.1 РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ И ЦЕПЕЙ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** прежде чем приступить к проверке или регулировке любого приводного ремня или цепи или других деталей оборудования, необходимо в обязательном порядке выключить двигатель и извлечь ключ из замка зажигания.

**ВНИМАНИЕ:** Прежде чем включать молотилку, соломорезку, систему питания и ремни системы разгрузки зернового бункера, двигатель необходимо перевести на обороты холостого хода.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Ежедневные проверки ремней и цепей способствуют качественной работе комбайна.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** большинство натяжных устройств представляют собой подпружиненные устройства с соответствующим индикатором правильности натяжения ремня.

## 5.2 РЕМНИ И ЦЕПИ (ЛЕВАЯ СТОРОНА)

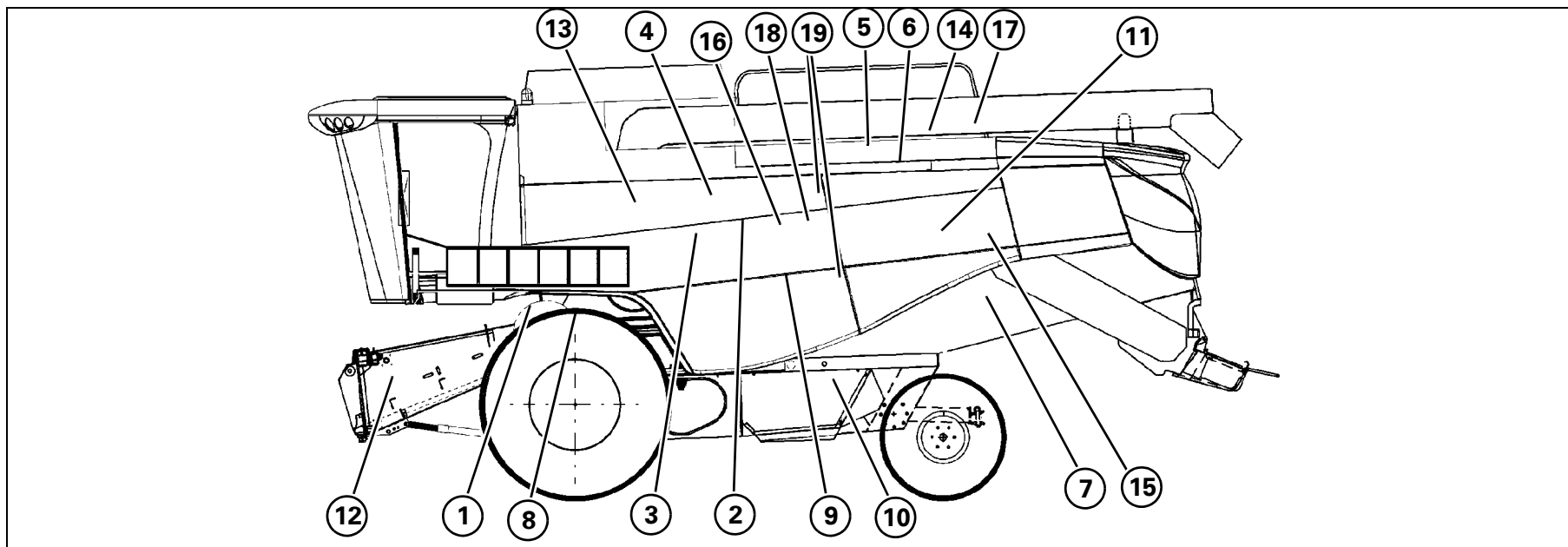


Рис. 1

- |  |   |
|--|---|
| 1.) Приводной ремень подающего механизма                               | 11.) Приводной ремень клавишного соломотряса                      |
| 2.) Приводной ремень молотилки   | 12.) Приводная цепь жатки сплошного среза                         |
| 3.) Приводной ремень универсального триера                             | 13.) Приводной ремень разгрузочного шнека                         |
| 4.) Приводной ремень системы разгрузки зернового бункера.              | 14.) Ремень трансмиссии соломорезки (если установлена)            |
| 5.) Приводной ремень обслуживающего насоса                             | 15.) Ремень трансмиссии соломорезки (если установлена)            |
| 6.) Приводной ремень насоса гидравлической системы                     | 16.) Приводной ремень компрессора кабины                          |
| 7.) Приводной ремень разбрасывателя соломенной сечки (если установлен) | 17.) Ременный привод выравнивающего насоса (только на моделях AL) |
| 8.) Приводной ремень реверсивного механизма                            | 18.) Приводной ремень насоса мотовила                             |
| 9.) Ремень главной трансмиссии   | 19.) Приводные ремни воздушного компрессора (если установлены)    |
| 10.) Приводной ремень шнека недомолота и зернового шнека               |   |

**1.) Цепь главного зернового элеватора**

Рис. 2

Правильное натяжение ремня будет получено в том случае, если при включенном приводе длина пружины (1) на регулировочной тяге будет составлять 75-78 мм.

Чтобы отрегулировать натяжение ремня, необходимо отпустить гайку А и шпильку В, после чего снова затянуть гайку А.

При отпуске ремня должен освободиться ведущий узел привода. Затем следует отрегулировать опорный холостый шкив, опирающийся на заднюю часть натянутого ремня, как показано на рисунке.

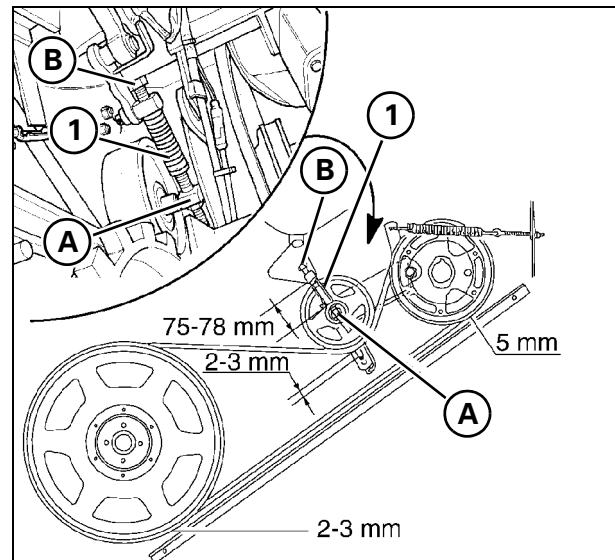


Рис. 2

**2.) Приводной ремень молотилки - Рис. 3**

Регулировка этого ремня должна быть очень точной. Правильное натяжение ремня будет обеспечиваться, если при включенном приводе длина пружины (1) будет составлять  $140 \pm 2$  мм. Для регулировки натяжения отпустите гайку (С), отрегулируйте положение штифта (D) и затяните гайку (С).

Как только трансмиссия будет отпущена, ремень должен расположиться на соответствующем холостом шкиве, а на верхнем выходном холостом шкиве ремень должен слегка перемещаться для того, чтобы не было смещения трансмиссии. Этот холостый шкив должен быть отрегулирован при натянутом ремне, как показано на рисунке.

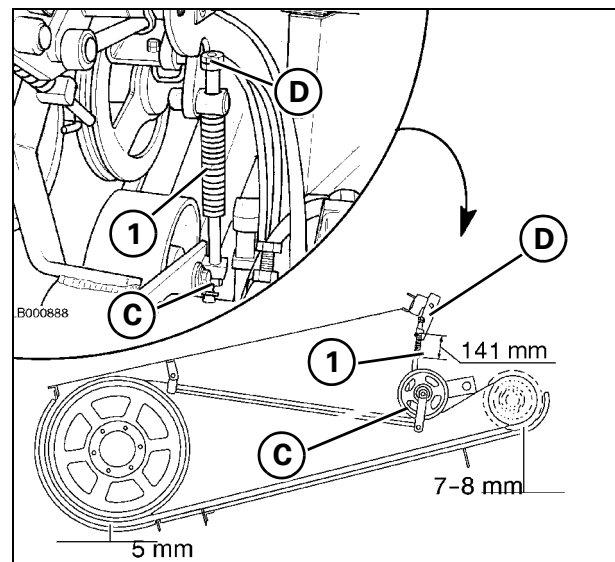


Рис. 3

**3.) Приводной ремень универсального триера - Рис. 4**

Данный привод оборудован автоматическим натяжным устройством, и поэтому достаточно будет проверять натяжение пружины (1);

а) Привод универсального триера (750 об/мин): проверьте, чтобы длина пружины определялась соответствующим указателем (2);

б) Привод универсального триера для кукурузы (410 об/мин): длина пружины должна быть составлять 105-110 мм; в случае необходимости отрегулируйте эту длину при помощи гаек (3).

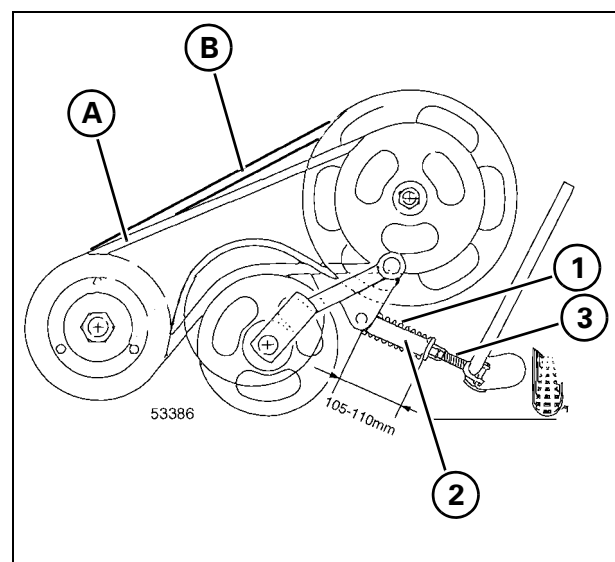


Рис. 4

### 4.) Приводной ремень разгрузочного шнека - Рис. 5

При включенном приводе длина пружины (1) должна составлять  $63 \pm 2$  мм. Для регулировки натяжения отпустите гайку (3), отрегулируйте положение штифта (4) и затяните гайку (3).

Под воздействием нагрузки при работе ремень может растянуться. Проверьте длину пружины, в частности в течение первых часов эксплуатации.

Этот ремень должен дать возможность ослабить крепление ведомого шкива, поэтому опорный холостой шкив должен быть отрегулирован при натянутом ремне, как показано на рисунке.

**ВНИМАНИЕ:** натяжное устройство ремня системы разгрузки зернового бункера в опущенном положении не должно допускать, чтобы ремень перемещался слишком далеко от шкива двигателя для того, чтобы ремень не соскочил со своего места.

Для выполнения регулировки следует использовать соответствующий винт (2).

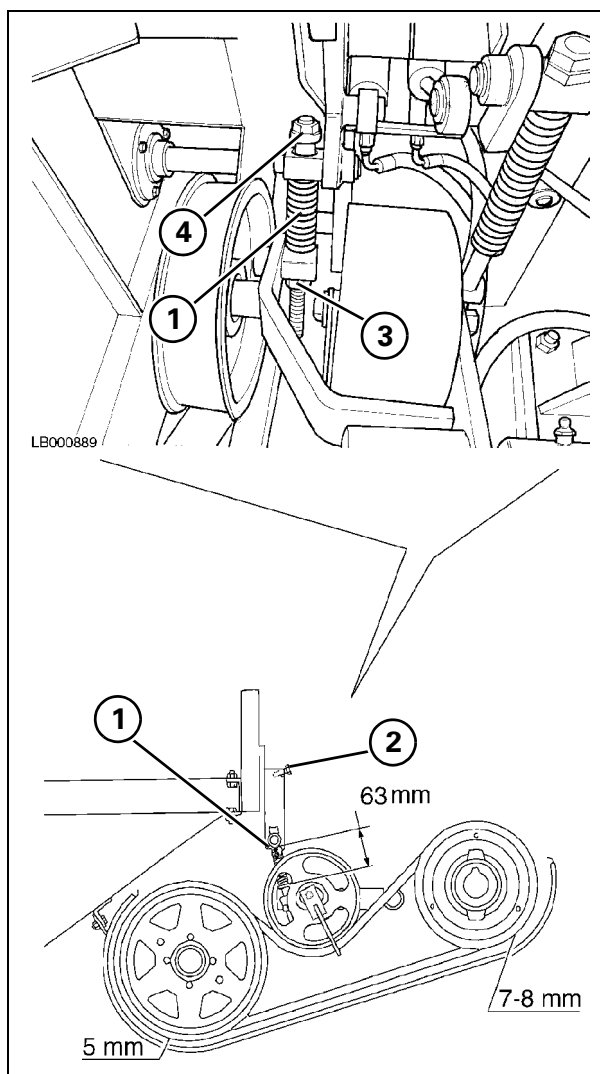


Рис. 5

### 5.) Приводной ремень дополнительного гидравлического насоса - Рис. 6

Это приводной ремень трехкомпонентного насоса (усилителя руля, системы включения и системы обслуживания). Натяжение ремня осуществляется путем смещения вала насоса.

Для осуществления правильного натяжения ремня необходимо выполнить следующее:

- отпустите гайки (1) крепления камеры насоса;
- затяните гайку (2) и сожмите пружину (3) так, чтобы ее длина соответствовала указателю (4).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы избежать перегрузки и повреждения подшипников насоса, не натягивайте ремень больше, чем это указано в Руководстве.

- Затяните гайки (1) крепления корпуса насоса.

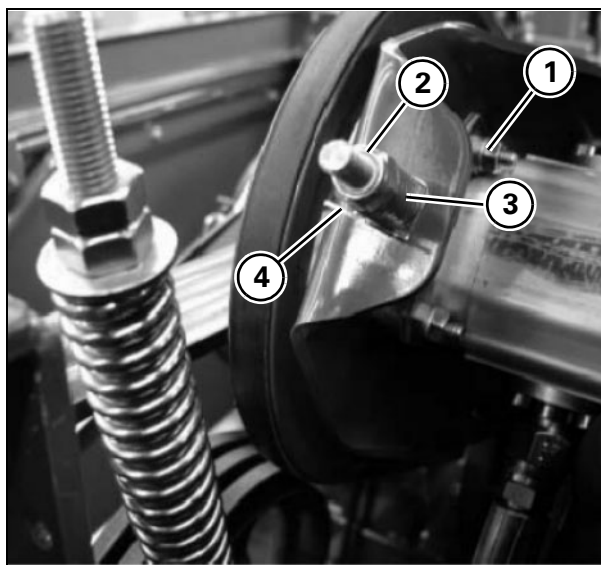


Рис. 6

## 6.) Приводной ремень гидростатического насоса - Рис. 7

Данная приводная система оборудована автоматическим натяжным устройством (1).

Ремень считается правильно отрегулированным, если длина пружины (2) будет составлять 165 мм.

Чтобы выполнить регулировку ремня, затяните гайки (3) на тяге (4) таким образом, чтобы длина пружины составила 165 мм.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Через каждые 75 часов эксплуатации измеряйте зазор между гайкой (5) и тягой (4). При смещении тяги (4) вручную в сторону ремня зазор между пружиной (2) и ремнем должен составлять не более 2-3 мм. Если это не так, замените гайку (5).

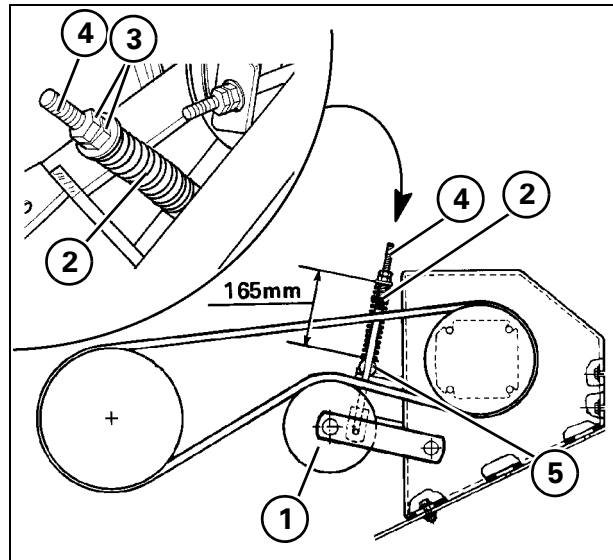


Рис. 7

## 7.) Приводной ремень разбрасывателя соломенной сечки (если установлен) - Рис. 8 и Рис. 9

Привод разбрасывателя соломенной сечки оборудован двумя автоматическими натяжными устройствами, предназначенными для правильного натяжения двух ремней.

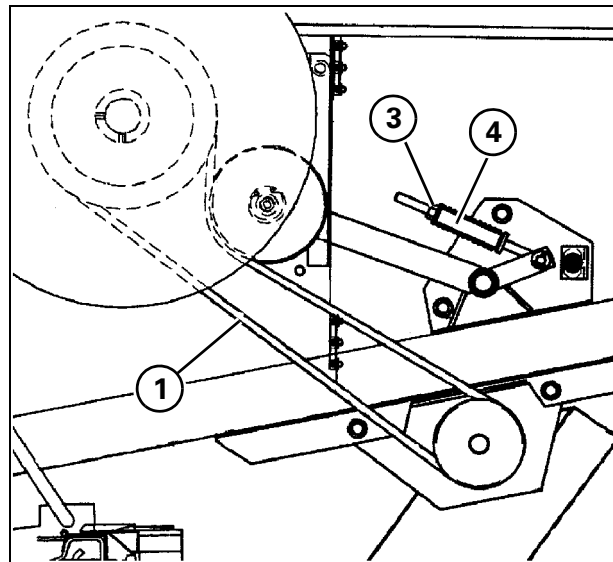


Рис. 8

Натяжение главного приводного ремня (1) и приводного ремня ротора (2) осуществляется с помощью гаек (3), при этом длина пружины должна соответствовать величине указателя (4).

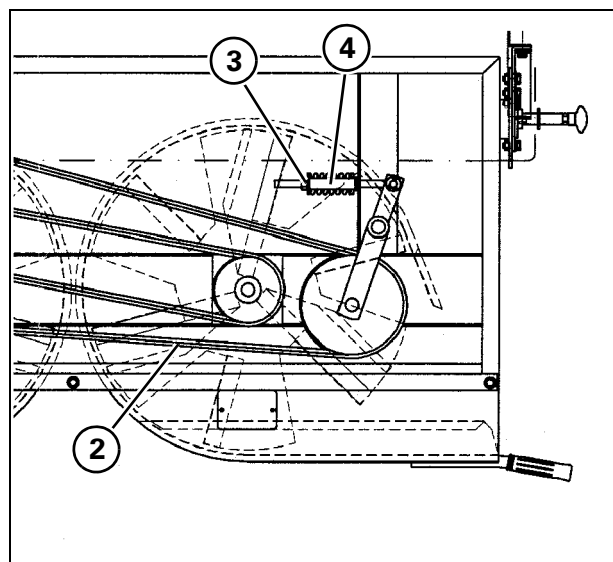


Рис. 9

### 8.) Приводной ремень реверсивного механизма - Рис. 10

Регулировку ремня выполнять не требуется. При включении привода ремень должен быть снят со шкива (1).

В случае необходимости отрегулируйте винт (2).

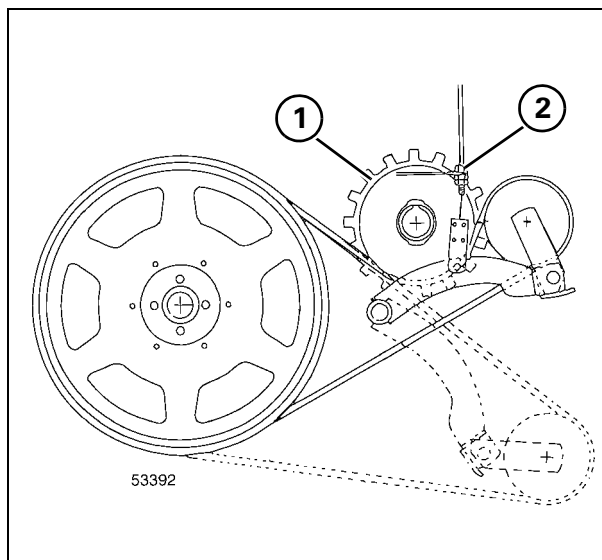


Рис. 10

### 9.) Ремень главной трансмиссии - Рис. 11

Натяжение ремня выбрано правильно, если приложение усилия 60 Н в середине нижней части ремня вызывает его отклонение на 20 мм. При необходимости ослабьте винт (1) и переместите натяжитель (2), используя тягу (3) и гайку (4) до достижения требуемого отклонения.

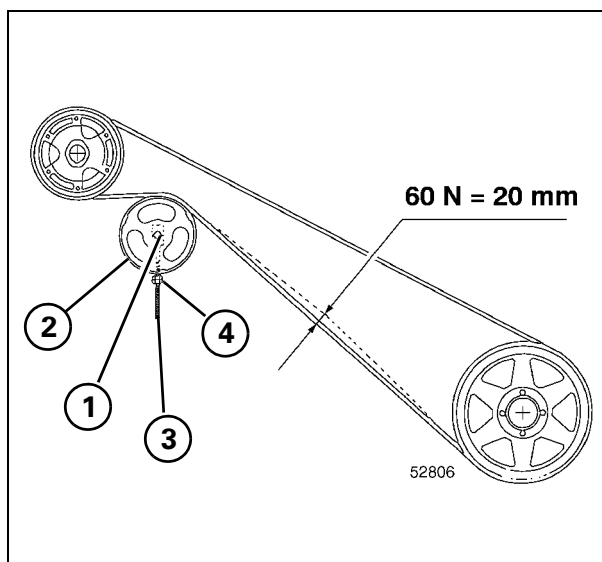


Рис. 11

### 10.) Приводной ремень зернового шнека и шнека недомолота - Рис. 12

Данный привод оборудован натяжным устройством, который обеспечивает необходимое натяжение ремня при помощи пружины.

Для обеспечения правильного натяжения ремня необходимо отпустить два крепежных винта (1) и при помощи гайки (2) сжать пружину (3) таким образом, чтобы ее длина соответствовала длине указателя (4).

После этого затяните винты (1).

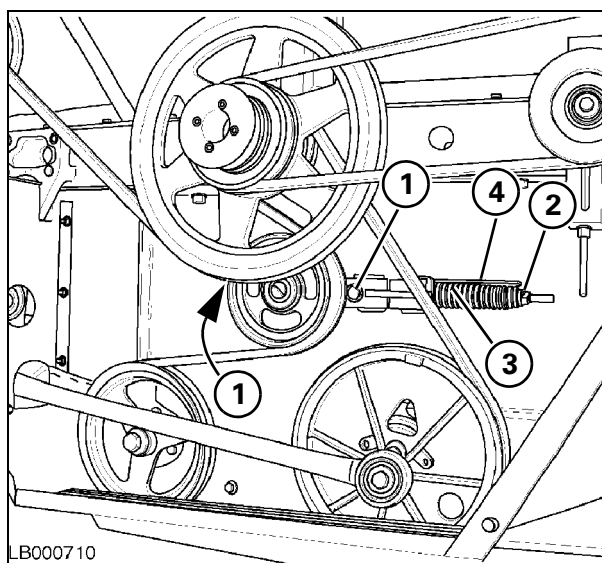


Рис. 12

### 11.) Приводной ремень клавишных соломотрясов - Рис. 13

Для обеспечения правильного натяжения ремня при помощи натяжного устройства (1) отпустите винт (2) и поверните специальную гайку (3). Правильное натяжение ремня будет получено, если при приложении усилия 50 Н в центральной точке верхнего звена ремня отклонение ремня составит 20 мм.

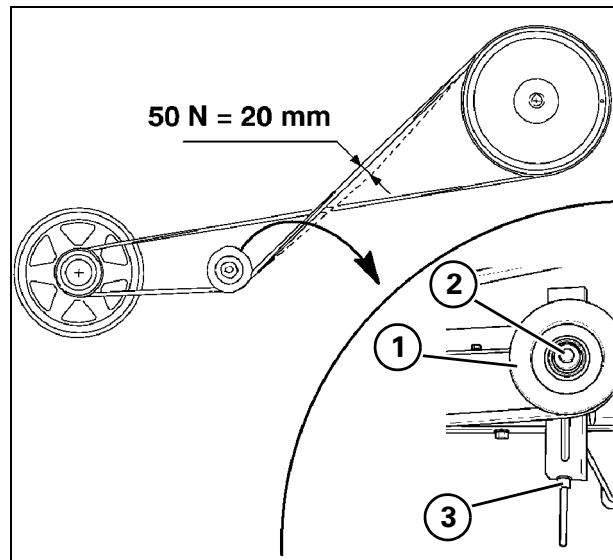


Рис. 13

### 12.) Цепной привод жатки - Рис. 14

Натяжение цепи будет считаться правильным, если пружина (1) натяжных устройств (2) будет иметь длину 280 мм; в противном случае длину пружины следует отрегулировать при помощи гаек (3).

Если натяжное устройство будет находиться в конце своего хода, необходимо укоротить цепь путем удаления двух ее звеньев.

На натяжном конце цепи установлена звездочка (4), которая ограничивает раскачивание цепи; проверьте и в случае необходимости отрегулируйте ее.

Холостой шкив (5) должен слегка касаться цепи, не изгибая ее.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Цепь является самосмазывающейся. Хотя цепь является самосмазывающейся, рекомендуется смазывать ее через каждые 75 часов работы (при уборке кукурузы смазку цепи следует выполнять чаще).

Используйте масло **MF AGRI HYD 46**.

Для недопущения загрязнения окружающей среды для смазки данной цепи не разрешается применять масла, продуцирующие испарения в атмосферу.

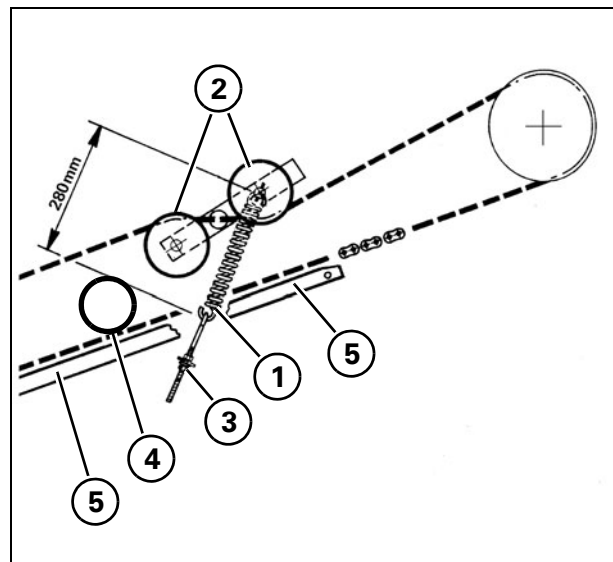


Рис. 14

### 13.) Цепной привод разгрузочного шнека - Рис. 15

В данном приводном устройстве предусмотрено оборудованное пружиной (2) автоматическое натяжное устройство (1); натяжение цепи будет считаться правильным, если длина пружины будет составлять 85 мм.

Холостой шкив (3) на нижней натяжной стороне, который должен слегка касаться цепи, не допускает ее раскачивания.

Если натяжение пружины невозможно будет отрегулировать при помощи соединительной тяги (4), цепь следует укоротить.

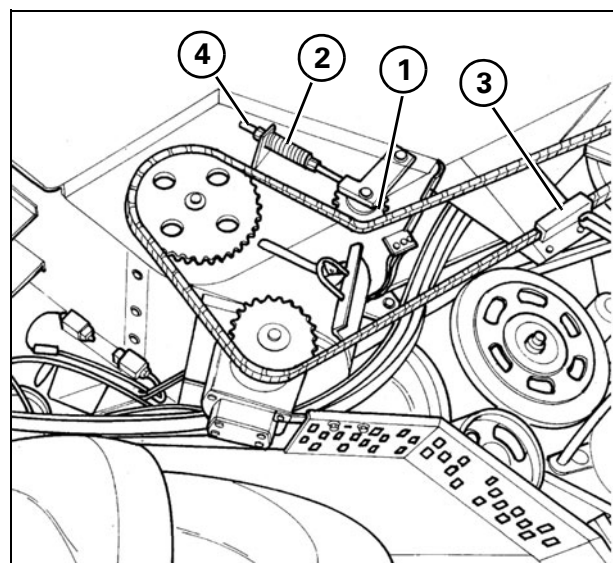


Рис. 15

### 14.) Приводной ремень соломорезки -

Рис. 16

Этот ремень имеет автоматическое подпружиненное натяжное устройство.

Натяжение ремня выбрано правильно, если при включенном приводе длина пружины (1) составляет 85 мм.

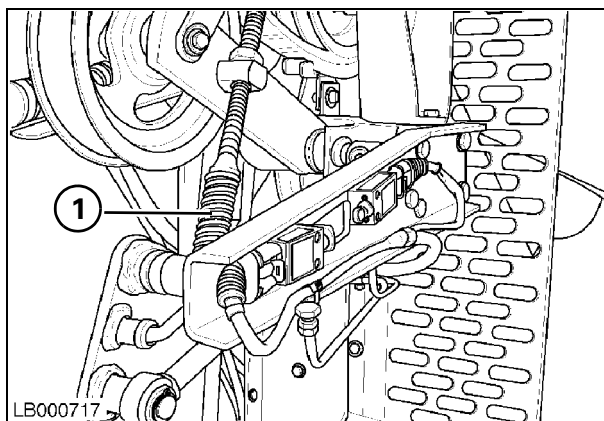


Рис. 16

### 15.) Приводной ремень соломорезки -

Рис. 17

Этот ремень имеет автоматическое подпружиненное натяжное устройство.

Натяжение ремня отрегулировано правильно, если длина пружины (1) будет составлять 180 мм.

Рычаг (2) должен находиться в выемке (3) при работе с соломой (высокие обороты) и в выемке (4), при работе с кукурузой или подсолнечником (малые обороты).

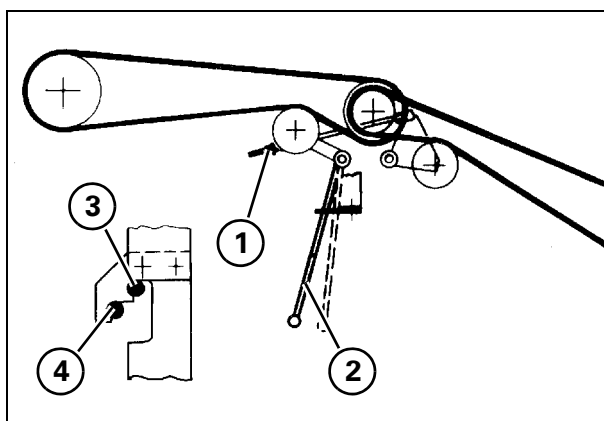


Рис. 17

### 16.) Приводной ремень компрессора -

Рис. 18

Натяжение ремня осуществляется путем передвижения компрессора и его опоры вниз.

Для выполнения этой операции отпустите четыре винта (1) и затяните гайки (2) таким образом, чтобы длина пружины (3) соответствовала длине указателя (4).

После этого затяните винты (1), крепящие этот узел к левой стороне комбайна.

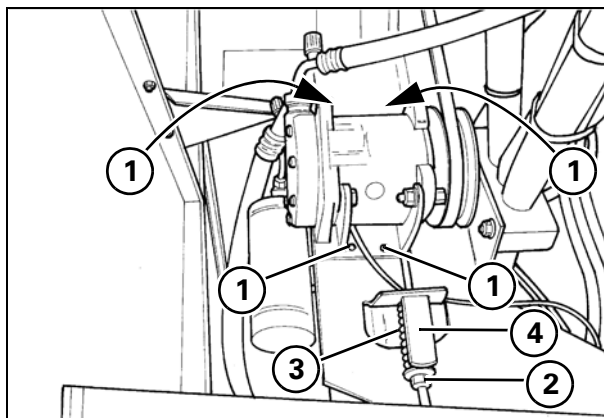


Рис. 18

### 17.) Ременный привод насоса выравнивания (только модели MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4) - Рис. 19

Натяжение ремня осуществляется путем смещения вала насоса.

Для осуществления правильного натяжения ремня необходимо выполнить следующее:

- отпустите гайки (1) крепления камеры насоса;
- затяните гайку (2) и сожмите пружину (3) так, чтобы ее длина соответствовала указателю (4).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы избежать перегрузки и повреждения подшипников насоса, не натягивайте ремень больше, чем это указано в Руководстве.

- Затяните гайки (1) крепления корпуса насоса.

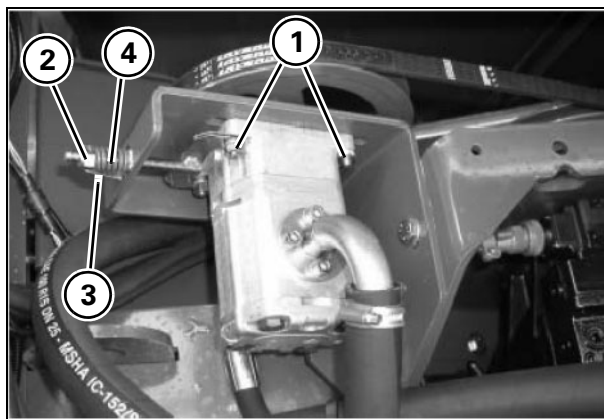


Рис. 19



**18.)Приводной ремень насоса мотовила****Модели MF 7260 и MF 7270 - Рис. 20**

Ремень считается правильно отрегулированным, если длина пружины (1) соответствует указателю (2).

Для осуществления правильного натяжения ремня необходимо выполнить следующее:

- отпустите четыре гайки (3) крепления камеры насоса;
- затяните гайку (4) и сожмите пружину (1) так, чтобы ее длина соответствовала указателю (2).
- Затяните гайки (3) крепления камеры насоса (26 Нм).

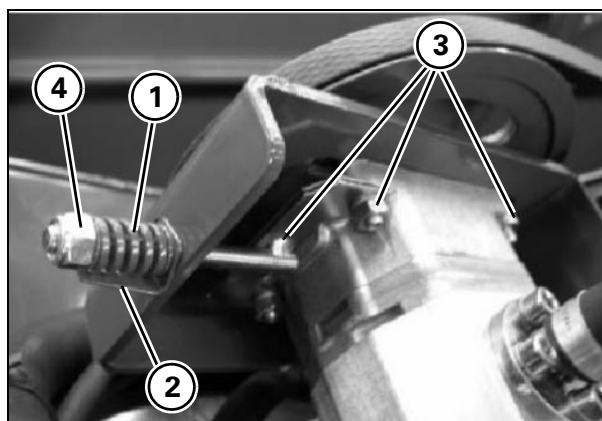


Рис. 20

**Модели MF 7260 AL-4 и MF 7270 AL-4 - Рис. 21**

Ремень считается правильно отрегулированным, если длина пружины (1) соответствует указателю (2).

Для осуществления правильного натяжения ремня необходимо выполнить следующее:

- отпустите четыре гайки (3) крепления камеры насоса;
- затяните гайку (4) и сожмите пружину (1) так, чтобы ее длина соответствовала указателю (2).
- Затяните гайки (3) крепления корпуса насоса.

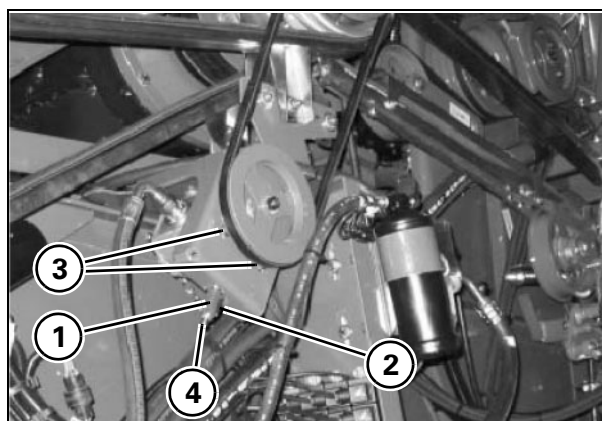


Рис. 21

**19.)Ременный привод воздушного компрессора (при наличии)****Приводной ремень - Рис. 22**

Натяжение ремня осуществляется при помощи шкива (1).

Для осуществления правильного натяжения ремня необходимо выполнить следующее:

- отпустить винт (2) крепления опоры шкива (1);
- затянуть гайки (3) так, чтобы при нажатии на середину верхнего звена ремня с усилием 50 Н ремень отклонился на 10 мм;
- затянуть винт (2).

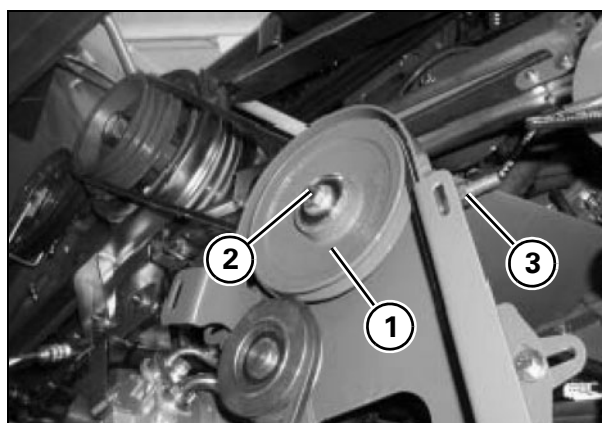


Рис. 22

**Приводной ремень - Рис. 23**

Этот ремень имеет автоматическое подпружиненное натяжное устройство.

Ремень отрегулирован правильно, если длина пружины (1) составляет 100 мм.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Переключатель (2) обеспечивает контакт ремня с двигателем при работе двигателя на холостом ходу.

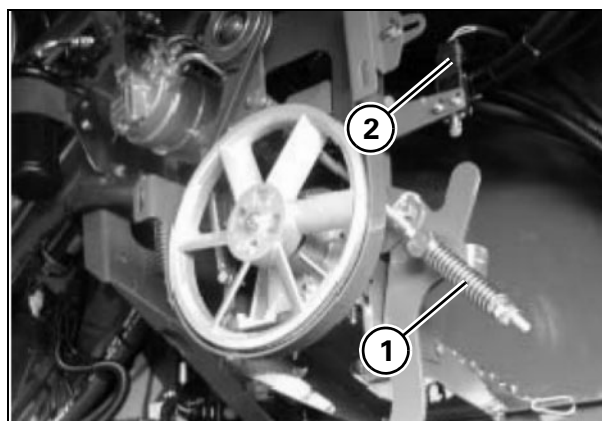


Рис. 23

## 5.3 РЕМНИ И ЦЕПИ (ПРАВАЯ СТОРОНА)

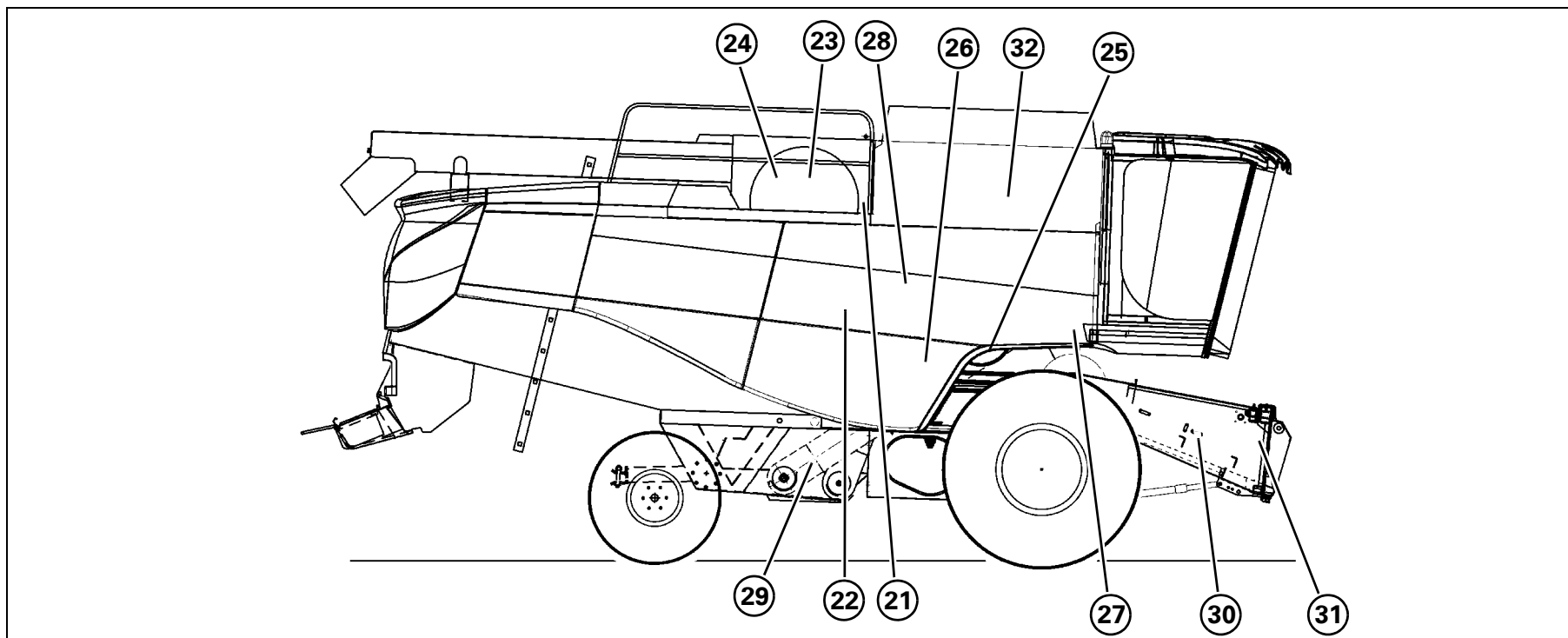


Рис. 24

- 21.) Приводные ремни вращающегося пылеуловителя
- 22.) Приводные ремни пылеудалителя
- 23.) Приводной ремень вентилятора радиатора
- 24.) Приводной ремень генератора
- 25.) Ремень вариатора цилиндра
- 26.) Ремни вариатора вентилятора

- 27.) Приводная цепь верхнего шнека недомолота
- 28.) Цепь приемного элеватора
- 29.) Цепь элеватора недомолота
- 30.) Цепь переднего элеватора
- 31.) Приводная цепь ролика пальца
- 32.) Приводная цепь шнека загрузки зернового бункера

## 21.) Ременный привод вращающегося пылесборника

### Приводной ремень (модели MF7270 и MF7270 AL-4) - Рис. 25

Натяжение ремня осуществляется путем передвижения опоры (1) вниз.

Отпустите два винта (2).

Отпустите гайку (3), передвиньте опору (1), поворачивая шпильку (4), после чего затяните винты (2) и гайку (3).

Натяжение ремня будет считаться правильным, если после приложения нагрузки величиной 5 Н в центре одного из двух более длинных участков ремня отклонение ремня составит 7 мм.

### Приводной ремень (модели MF7260 и MF7260 AL-4) - Рис. 26

Натяжение ремня осуществляется путем передвижения натяжного устройства (1) вниз.

Отпустите винт (2) в середине натяжного устройства (1) и винт (3), передвиньте натяжное устройство (1), после чего затяните винты (2 и 3).

Натяжение ремня будет считаться правильным, если после приложения нагрузки величиной 5 Н в центре одного из двух более длинных участков ремня отклонение ремня составит 7 мм.

### Приводной ремень - Рис. 27

Для обеспечения правильного натяжения ремня необходимо выполнить следующее:

- Разблокируйте вращающийся пылесборник (1) и поднимите его.
- Ослабьте два винта (2) и сместите натяжитель (3) вверх. Шток, расположенный изнутри, облегчает выполнение этой операции.
- Затем затяните два винта (2), сместите вращающийся пылесборник (1) вниз и закрепите его на радиаторе при помощи зажимов.

Натяжение ремня будет считаться правильным, если после приложения нагрузки 10 Н в точке (4), отклонение ремня составит 10 мм.

## 22.) Ременный привод пылеуловителя - Рис. 28

Натяжение ремня будет считаться правильным, если после приложения нагрузки 10 Н в точке (1), отклонение ремня составит 10 мм.

В случае необходимости отпустите винт (2) и затяните гайку (3) так, чтобы обеспечить правильное натяжение ремня. Затяните винт (2).

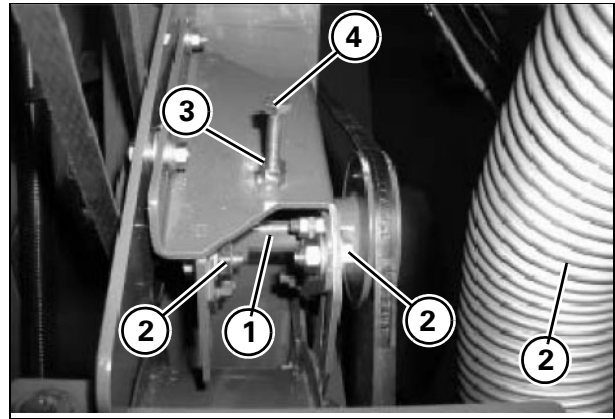


Рис. 25

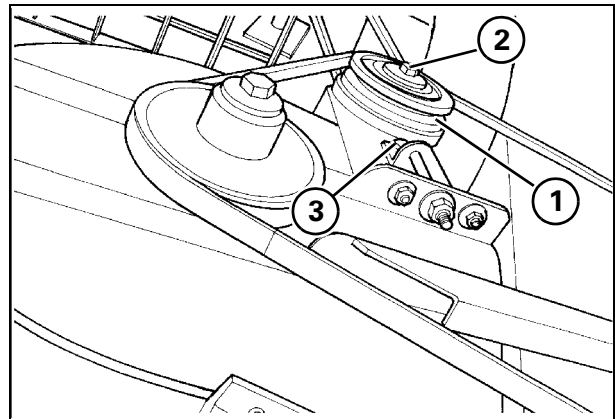


Рис. 26

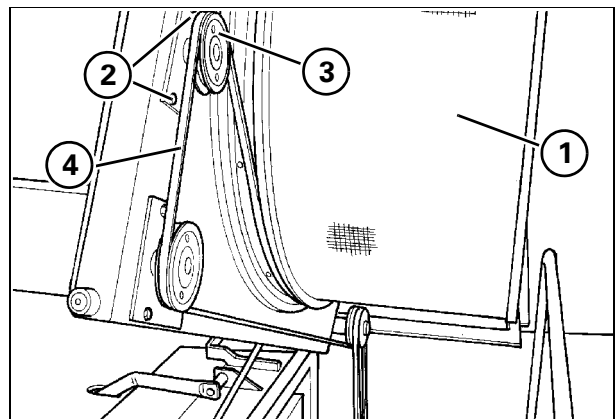


Рис. 27

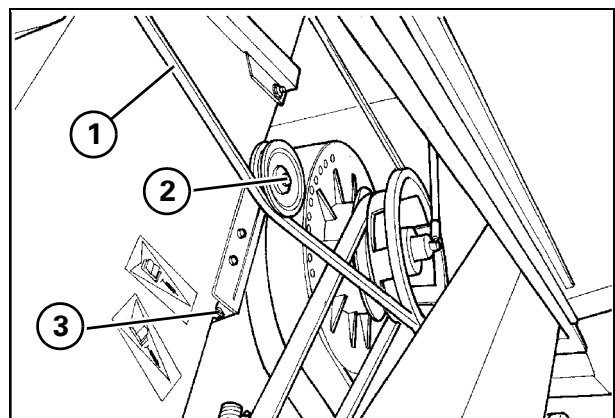


Рис. 28

### 23.) Ременный привод вентилятора

(модели MF7260 и MF7260 AL-4) - Рис. 29

В данном приводе предусмотрено автоматическое натяжное устройство (1), которое восстанавливает натяжение ремня при помощи пружины (2).

Длина пружины должна быть согласована с соответствующим указателем.

При необходимости отрегулируйте гайки (3).

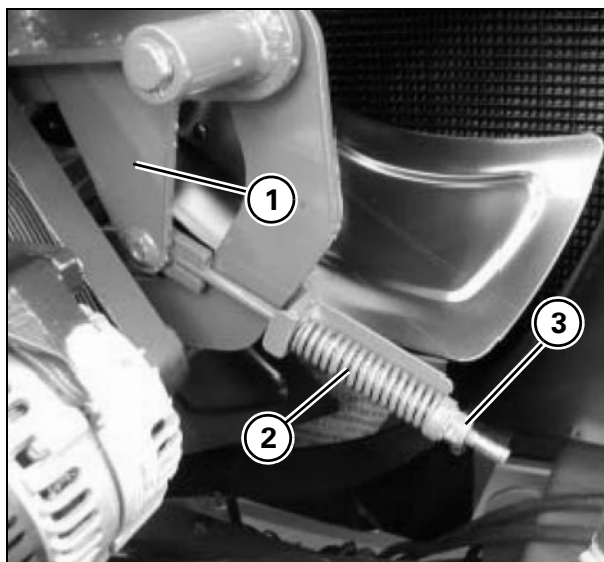


Рис. 29

### 24.) Ременный привод генератора - Рис. 30

Натяжение цепи поддерживается с помощью натяжного устройства (1), которое постоянно нагружено усилием внутренней пружины.

Правильное натяжение ремня будет получено в том случае, если после приложения нагрузки 50 Н в точке (А) ремня отклонение ремня составит 7 мм.

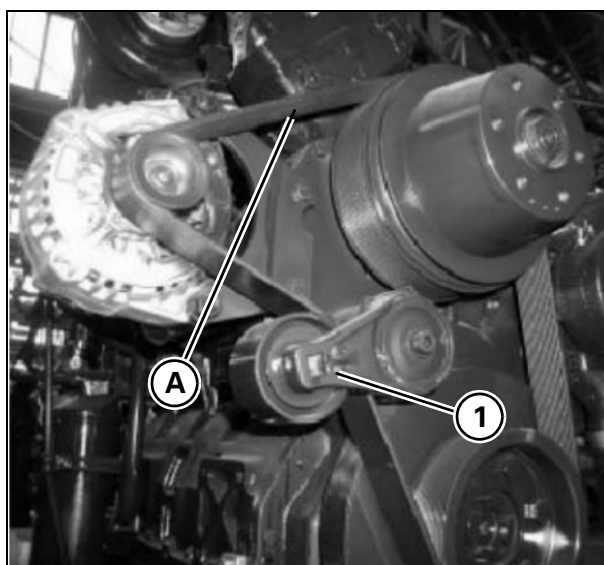


Рис. 30

### 25.) Приводной ремень вариатора цилиндра - Рис. 31

Натяжение данного ремня выполняется автоматически.



**ОПАСНО:** Категорически запрещается отворачивать гайку шкивов вариатора цилиндра без специальных инструментов. Данная операция должна выполняться только квалифицированным персоналом вашего дилера.

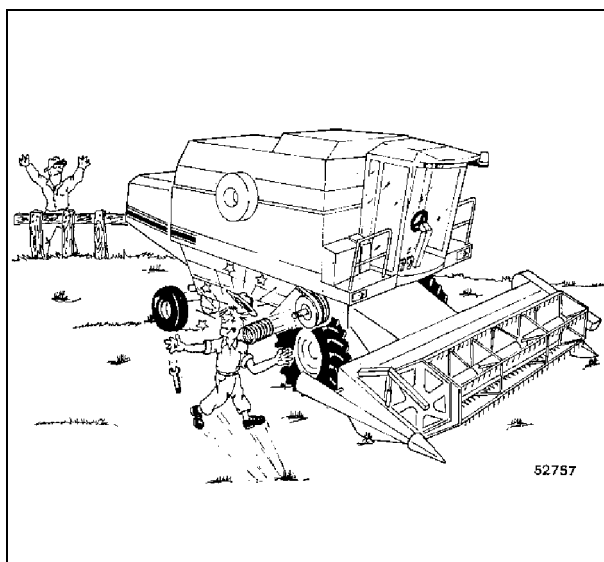


Рис. 31

**26.) Ременный привод вариатора веялки -**

Рис. 32 и Рис. 33

Регулировка ремней выполняется следующим образом:

- запустите двигатель и включите молотилку;
- установите частоту вращения вентилятора в пределах между минимальной и максимальной частотой (около 700 об/мин);
- остановите молотилку и выключите двигатель;
- отпустите винты (1) с обеих сторон;
- передвиньте вариатор вдоль паза опорного звена (2) при помощи натяжного устройства (3);
- ремни натянуты правильно, если после приложения усилия 20 Н в центре каждого участка ремня отклонение ремня составит 10 мм;
- Закрепите винты (1).

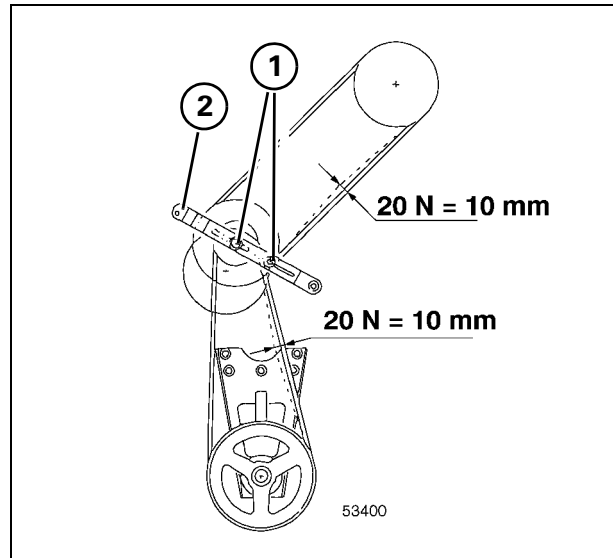


Рис. 32

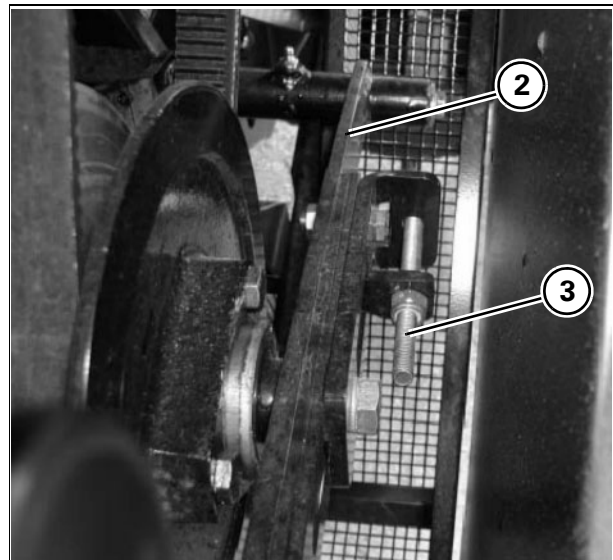


Рис. 33

**27.) Приводной ремень шнека недомолота - Рис. 34**

Натяжение цепи обеспечивается натяжным устройством (2), которое постоянно нагружено усилием пружины (1).

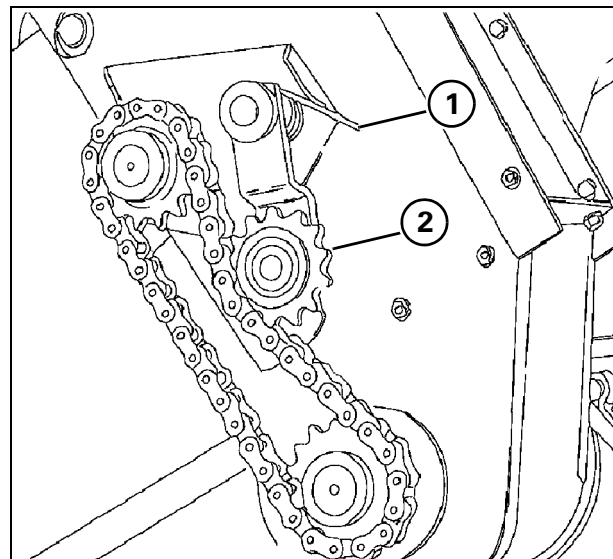


Рис. 34

### 28.)Приводная цепь элеватора загрузки бункера - Рис. 35

Регулярно проверяйте натяжение цепи и регулируйте ее в случае необходимости.

Это выполняется следующим образом:

- отпустите гайки (1);
- затяните гайку натяжного устройства (2);
- через нижний люк элеватора проверьте, чтобы цепь была натянута, но при этом могла перемещаться поперек зубчатого колеса;
- затяните гайки (1).

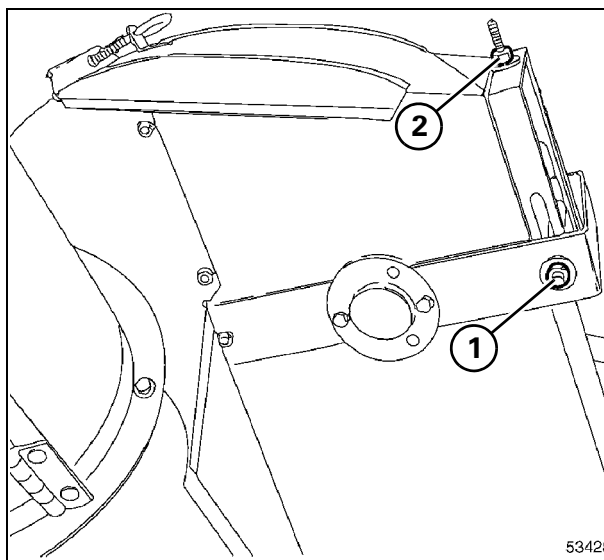


Рис. 35

### 29.)Цепной привод элеватора недомолота - Рис. 36

Регулярно проверяйте натяжение цепи и регулируйте ее в случае необходимости.

Это выполняется следующим образом:

- отпустите гайку (1);
- затяните гайку натяжного устройства (2);
- через нижний люк элеватора проверьте, чтобы цепь была натянута, но при этом могла перемещаться поперек зубчатого колеса;
- затяните гайку (1).

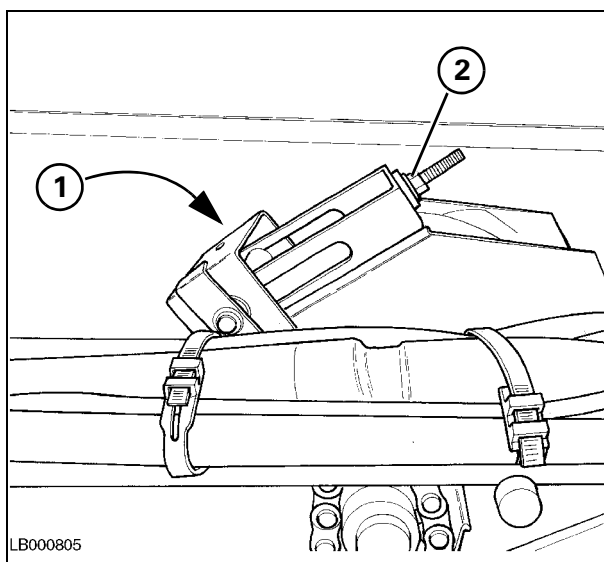


Рис. 36

### 30.)Приводная цепь главного зернового элеватора - Рис. 37

Натяжение цепи выполняется автоматически. При необходимости можно отрегулировать натяжение при помощи гаек (3), сжав пружину (1), обеспечив соответствие ее длины индикатору (2).

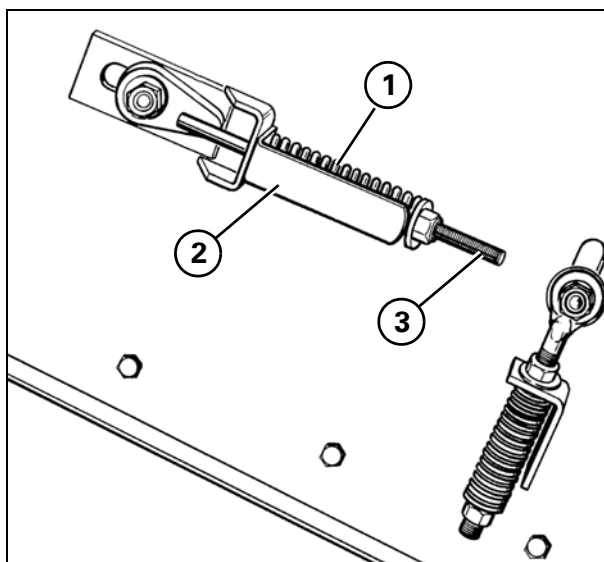


Рис. 37

### 31.)Приводная цепь подающего штыревого ролика - Рис. 38

Натяжение данной цепи может быть отрегулировано путем перемещения натяжного устройства (1). Цепь натянута правильно, если после приложения нагрузки 100 Н в центре натянутого участка отклонение составит 5 мм.

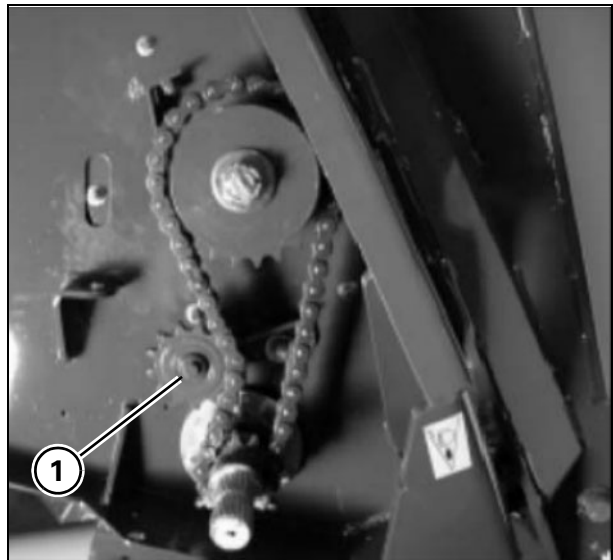


Рис. 38

### 32.)Цепной привод шнека загрузки зернового бункера - Рис. 39

Натяжение цепи поддерживается с помощью натяжного устройства (1), которое постоянно нагружено усилием пружины (2).

Регулярно проверяйте правильность положения натяжного устройства.

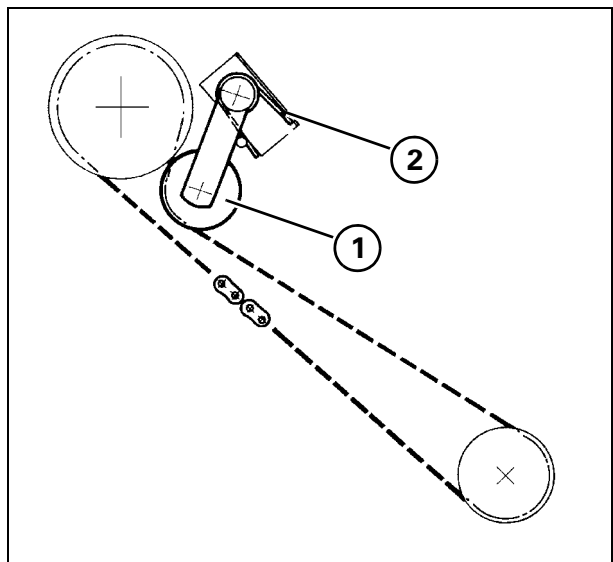


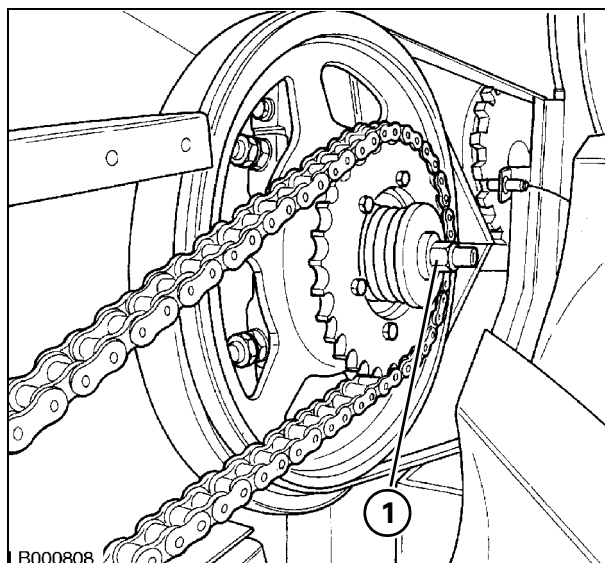
Рис. 39

## 5.4 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ФРИКЦИОННЫЕ МУФТЫ

### 1. Муфта верхнего вала главного зернового элеватора - Рис. 40

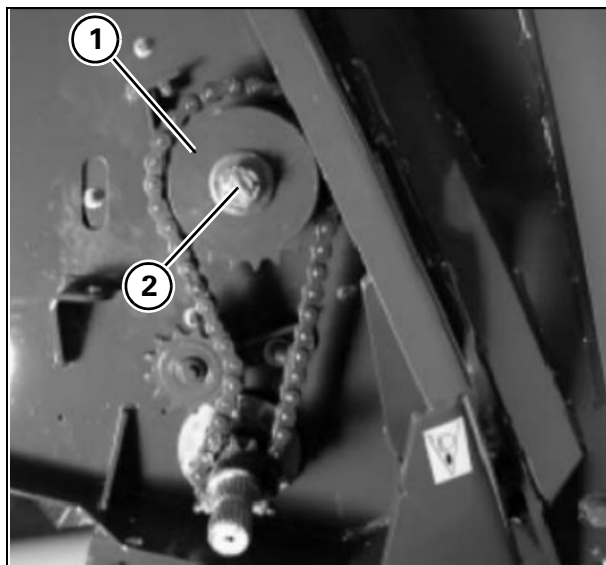
Муфта сцепления откалибрована на момент 372 Нм (38 кгм). Данная калибровка предназначена для большинства сельскохозяйственных культур и не должна изменяться на большую нагрузку.

В случае разборки муфты в конце ее сборки следует затянуть гайку (1).



### 2. Муфта сцепления штыревого подающего ролика - Рис. 41

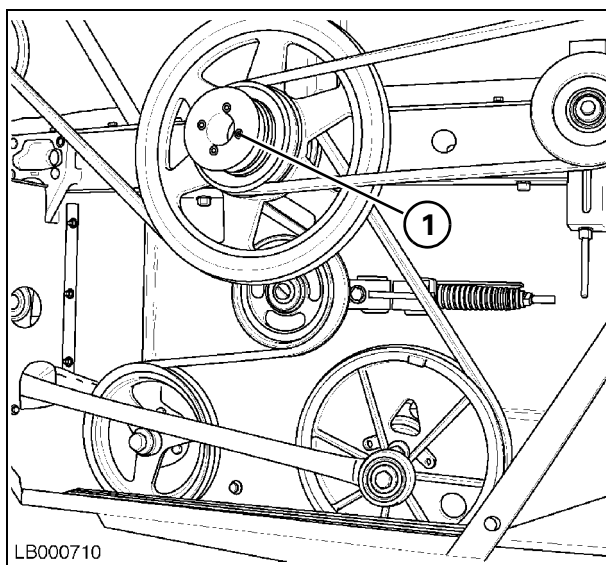
Муфта сцепления откалибрована на момент 372 Нм (38 кгм). Во время сборки муфты проверьте, чтобы шпонка, соединяющая приводной вал ролика с шайбой (1) обоймы тарельчатой пружины была установлена правильно, после чего затяните гайку (2).



### 3. Муфта контрпривода грохота - Рис. 42

Муфта откалибрована на момент 245 Нм (25 кгм).

Во время сборки затяните четыре винта (1).





#### 4. Ограничитель момента контрпривода разгрузочного шнека - Рис. 43

В качестве ограничителя момента используется срезной болт М8 х 55 (класс прочности 8.8), предназначенный для защиты трансмиссии от перегрузки.

Во время сборки ограничителя необходимо выполнить следующие операции:

- Нанесите **MF GREASE EP** между фланцем (1) и фланцем (2);
- установите срезной болт (3) в ближайшее к валу трансмиссии отверстие;
- затяните болт (3) так, чтобы фланец (1) был прижат к фланцу (2).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не затягивайте болт (3) до упора, чтобы не повредить трансмиссию в случае перегрузки.

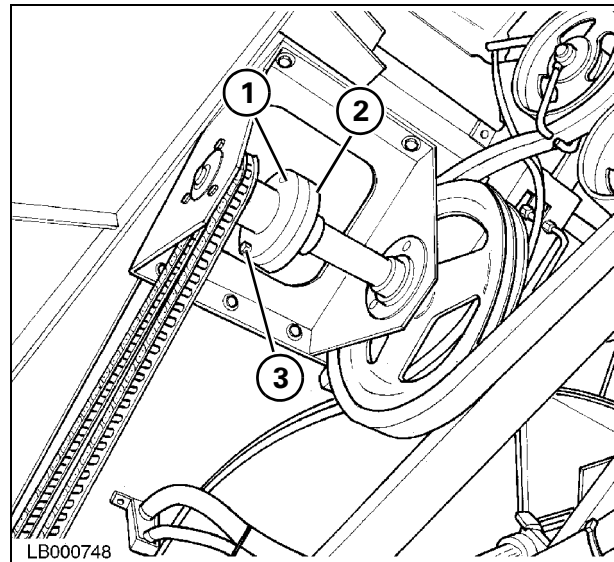


Рис. 43

## 5.5 ШИНЫ

### Давление в шинах

В целях безопасной и длительной эксплуатации шин необходимо соблюдать указания, приведенные ниже.

Обеспечьте рекомендуемое давление в передних (1) и задних (2) шинах. См. таблицу на стр. 9-2.

Не допускается снижать давление в шинах ниже установленной величины, так как это приведет к следующим дефектам:

- разрыву шин;
- истиранию бортов шин;
- внутренним повреждениям шин;
- неравномерному износу и сокращению срока службы шин.

Запрещается превышать рекомендуемое давление в шинах, так как это приведет к повышению их чувствительности и риска повреждения при ударе. При некоторых условиях обод может повредиться и шина может лопнуть.

Проверять давление шин через каждые 150 часов эксплуатации. Перед проверкой убедитесь, что шины холодные.

Шины считаются холодными, если после окончания эксплуатации прошло не менее часа или машина прошла не более двух километров. При движении давление в шинах вследствие нагревания возрастает.

Ни в коем случае не допускается снижение давления в нагретых шинах.

Во время проверки проследите, чтобы ни одна часть вашего тела не находилась на пути возможной траектории срабатывания клапанного механизма.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если используются шины с жидким балластом, см. стр. 8-6.

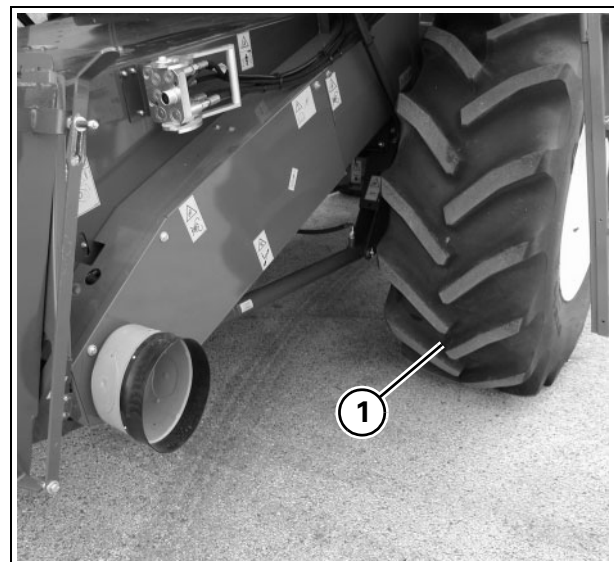


Рис. 44

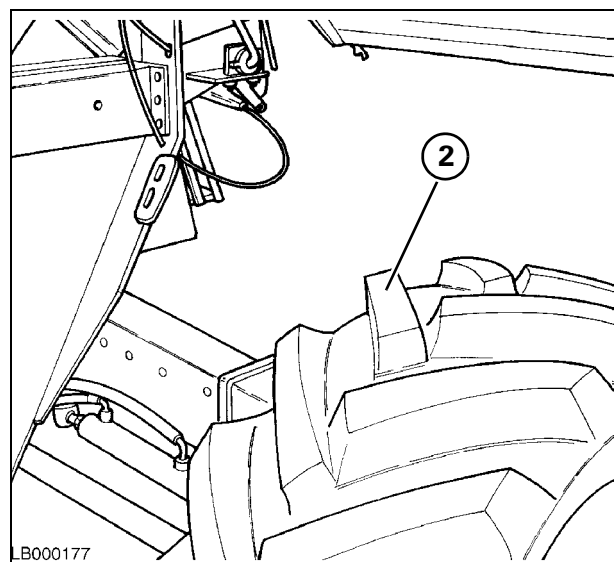


Рис. 45

### Замена передних колес - Рис. 46 – Рис. 48

Если требуется снять переднее колесо, необходимо выполнить следующее:



**ОПАСНО:** опасность сдавливания, пореза или ударов. Расположите машину на плоской и твердой поверхности. Никогда не подлезать под машину или жатку, если гидравлические цилиндры не зафиксированы предохранительными замками.

- a.) Включить стояночный тормоз и заблокировать другие колеса тормозными башмаками или аналогичными устройствами.
- b.) ослабьте все восемь гаек, с помощью которых подлежащее замене колесо крепится на бортовом приводе;
- c.) Установить регулируемую по высоте опору с грузоподъемностью не менее 7000 кг (например, при помощи инструмента **327700550**) под переднюю ось, как указано на табличке (1).
- d.) Установите гидравлический подъемник с грузоподъемностью не менее 10000 кг между предохранительной подставкой (2) и бортовым приводом (воспользовавшись, например, инструментом **293166**). На моделях AL закрепите предохранительный кронштейн (3) штифтом, в этом случае присоедините гидравлический подъемник (по возможности, колесного типа) к плоской поверхности бортового привода.
- e.) поднимите переднюю ось так, чтобы колесо едва касалось поверхности, на которой стоит машина;
- f.) Отрегулировать положение защитной стойки (2), установив ее как можно ближе к оси.
- g.) удалите ослабленные ранее гайки и наклоните переднюю часть колеса наружу, затем возвратно-поступательными движениями двигайте колесо вдоль поверхности, на которой стоит машина, пока не снимете его с бортового привода.

Чтобы установить колесо, необходимо выполнить следующее:

- a.) убедитесь в полном отсутствии грязи и краски на соприкасающихся поверхностях колеса и бортового привода;
- b.) Установить колесо на бортовой привод и проверить, чтобы диск с пазами прилегал к колесной оси.
- c.) зафиксируйте крепежные гайки колеса;
- d.) Снять предохранительную подставку и опустить переднюю ось.
- e.) полностью затяните крепежные гайки моментом 550 Нм.

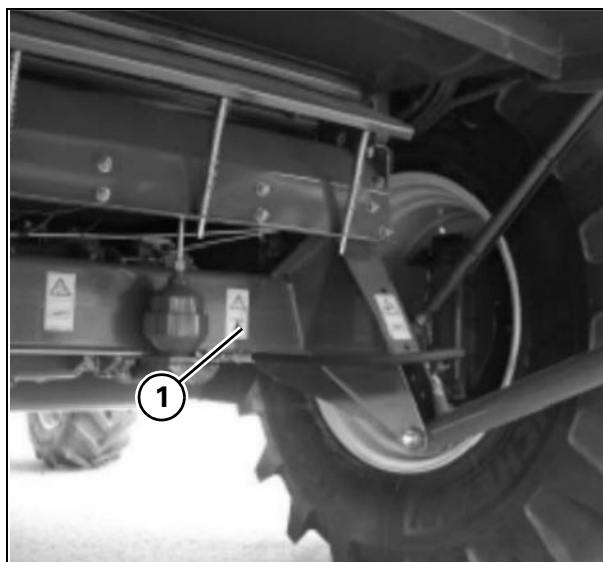


Рис. 46

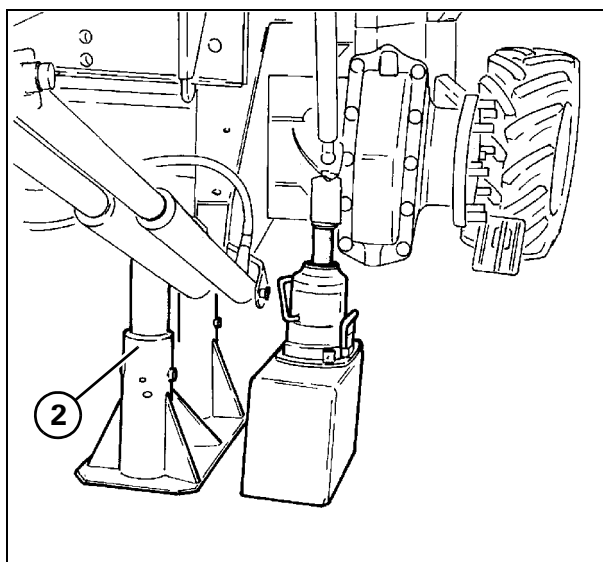


Рис. 47

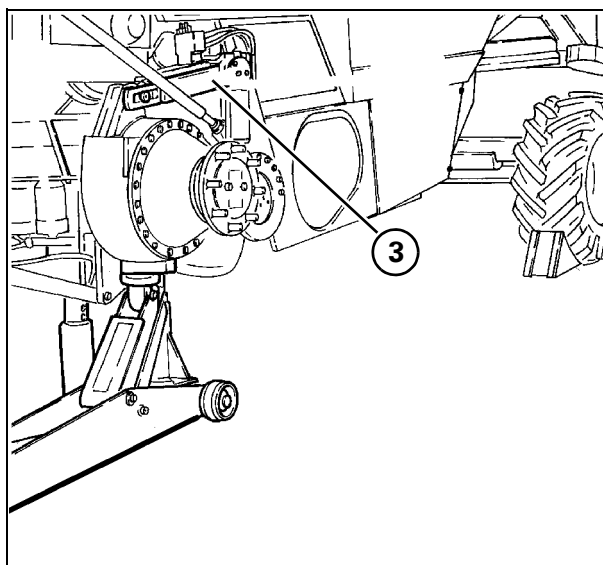
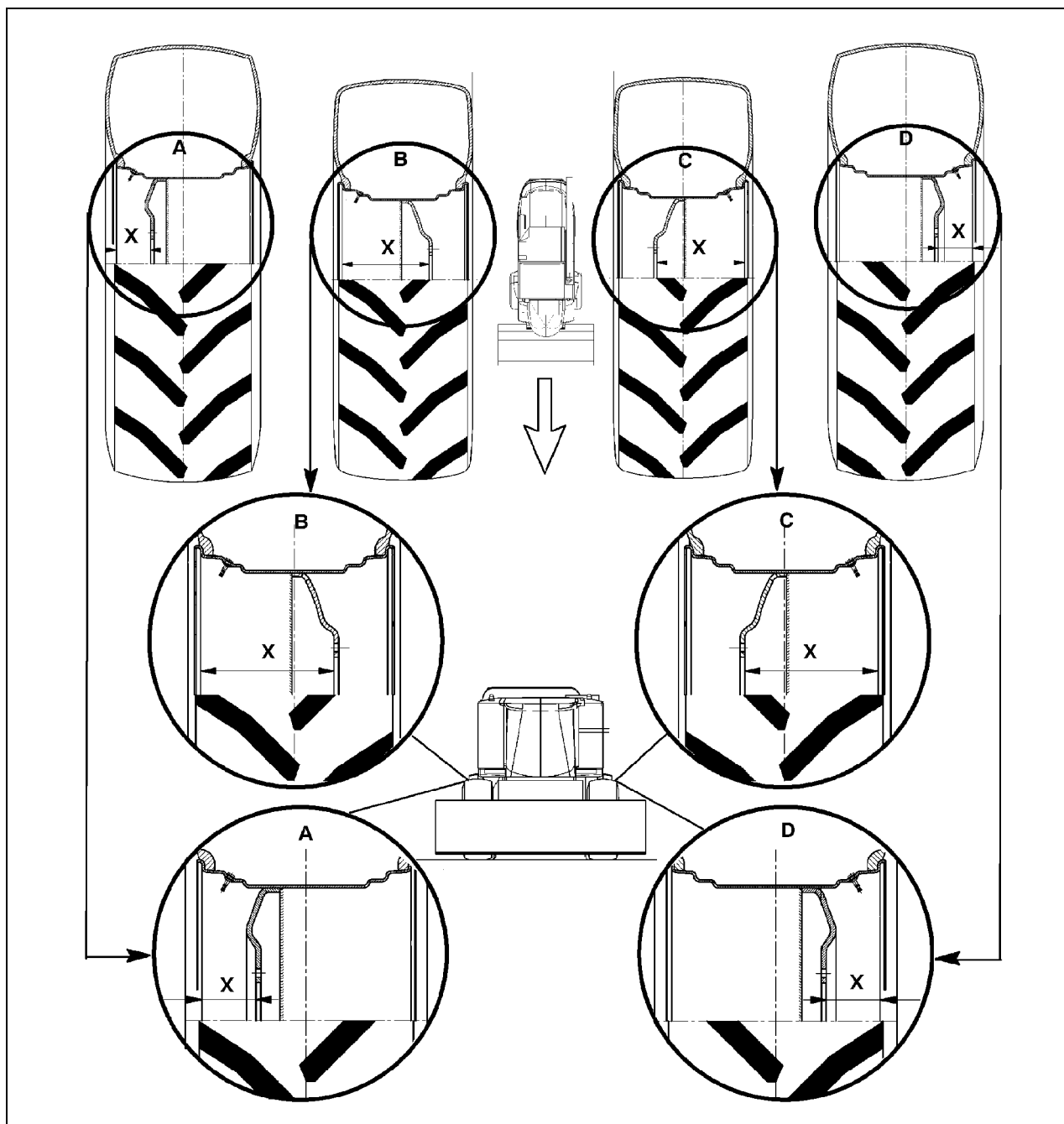


Рис. 48

## Компоновка передних колес



	620/75 R34		650/75 R32		710/75 R34		800/65 R32	
	правая (B)	левая (C)	правая (B)	левая (C)	правая (A)	левая (D)	правая (A)	левая (D)
<b>MF7260</b>	X=339 мм	X=339 мм	X=391 мм	X=326 мм	X=204 мм	X=154 мм	X=321 мм	X=278 мм
<b>MF7270</b>	X=369 мм	X=339 мм	X=391 мм	X=326 мм	X=204 мм	X=154 мм	X=321 мм	X=278 мм
<b>MF7260 AL-4</b>	-	-	X=391 мм	X=391 мм	-	-	-	-
<b>MF7260 AL-4*</b>	-	-	X=375 мм	X=375 мм	-	-	-	-
<b>MF7260 AL-4*</b>	-	-	X=364 мм	X=364 мм	-	-	-	-
<b>MF7270 AL-4</b>	-	-	X=391 мм	X=391 мм	-	-	-	-

\* = специально для Швейцарии

### Замена задних колес - Рис. 49 – Рис. 51

Если необходимо снять заднее колесо, выполнить следующее:



**ОПАСНО:** опасность сдавливания, пореза или ударов. Расположите машину на плоской и твердой поверхности.

- a.) Включить стояночный тормоз и заблокировать другие колеса тормозными башмаками или аналогичными устройствами.
- b.) ослабьте все винты, на которых крепится колесо;
- c.) Установить регулируемую по высоте опору (2) под заднюю ось так, как показано на наклейке (1).
- d.) Ослабить колесные гайки и поднять соответствующую сторону задней оси до тех пор, пока колесо не будет слегка касаться земли.
- e.) Заменить колесо и затянуть гайки.
- f.) Снять защитную опору и опустить заднюю ось.
- g.) Затяните крепежные гайки моментом 304 Нм.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Для правильной установки заднего колеса требуется, чтобы величина **A** (измеренная между фланцем и бортом диска с пазом с наружной стороны колеса) была равна 306 мм для всех машин без полного привода.

Для машин с полным приводом величина **A** должна быть равна 85 мм.

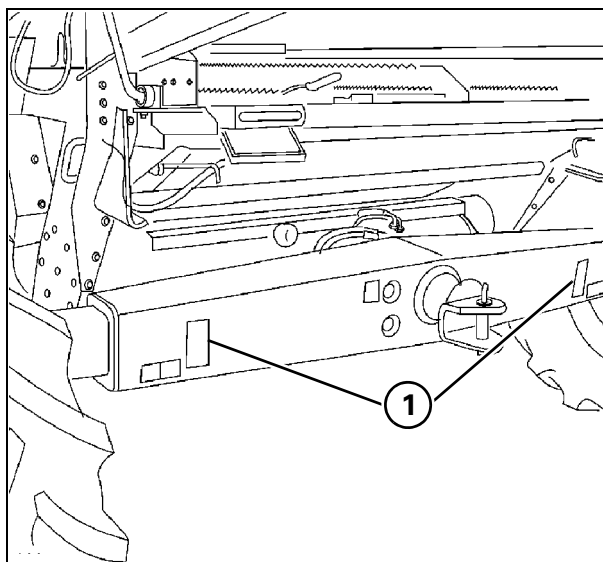


Рис. 49

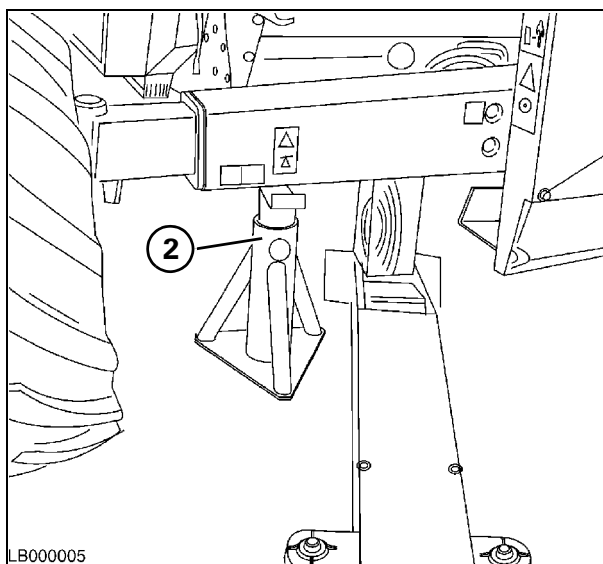


Рис. 50

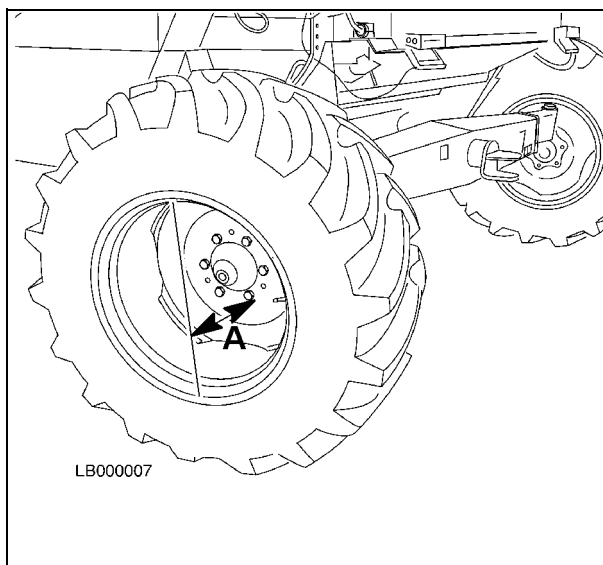


Рис. 51

## 5.6 ТОРМОЗА

### РАБОЧИЕ ТОРМОЗА - Рис. 52

Гидравлические тормоза являются саморегулируемыми. Тормозные колодки следует заменять по мере изнашивания.

Для того чтобы сменить тормозную жидкость, выпустить воздух из тормозного контура или заменить тормозные накладки (1), следует обращаться к дилеру вашего региона.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- a) В случае утечки тормозной жидкости или неисправной работы тормозной системы обращайтесь к вашему дилеру.
- b) Тормозная жидкость поглощает влагу и со временем теряет свои свойства, **поэтому ее следует менять через каждые два года.**

Поскольку тормозная жидкость содержит вещества, которые будут вызывать определенные проблемы при утилизации тормозной жидкости в случае ее смешивания с моторным маслом или с другими маслами, рекомендуется не смешивать эти масла, а собирать их отдельно.

- c) Сальники главного тормозного цилиндра содержат фторэластомер, являющийся безвредным для здоровья в случае его использования в стандартных условиях работы. Однако если они будут подвергаться воздействию температур свыше 315 °С, они не будут гореть, но будут разлагаться. В этом случае образуется чрезвычайно сильная кислота, которую почти невозможно будет удалить в случае ее попадания на кожу.

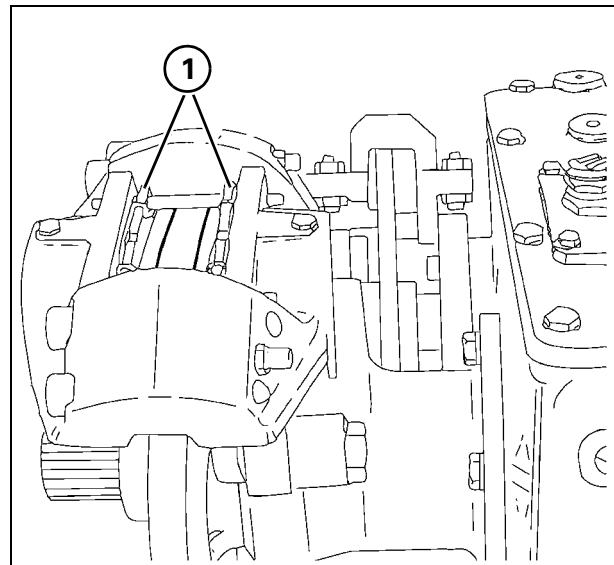


Рис. 52

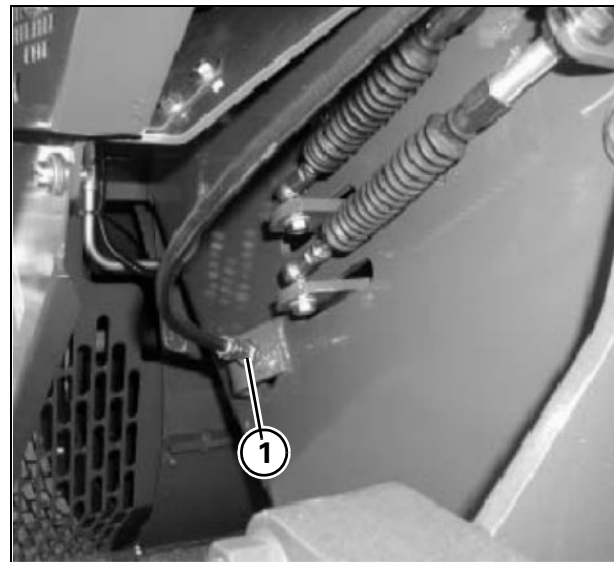


Рис. 53

### СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ РЕГУЛИРОВКА - Рис. 53 и Рис. 54

Это выполняется следующим образом:

- a.) как только рычаг стояночного тормоза достигнет до конца своего хода, натяните трос при помощи установочного винта (1);
- b.) если при включенном стояночном тормозе рычаги (2) опираются на опору (3), необходимо выполнить следующее:
  - отпустите стояночный тормоз;
  - вручную затяните с обеих сторон потайной винт (4), чтобы началась блокировка тормозного диска;
  - после этого ослабьте на 1/6 оборота винты (4).

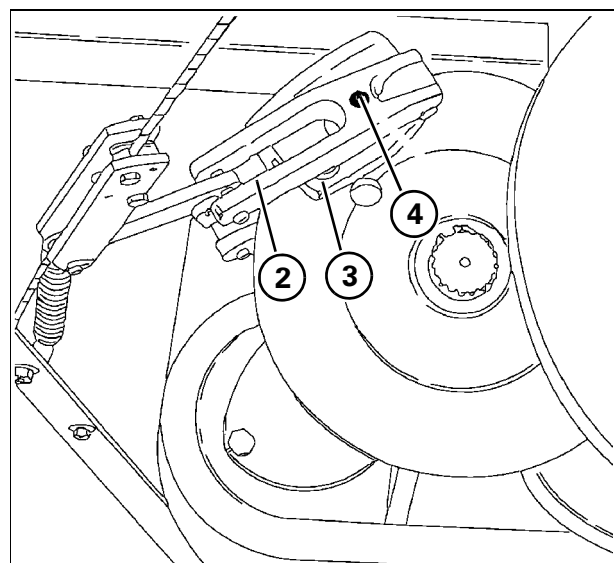


Рис. 54

## 5.7 ЗАДНЯЯ ОСЬ

### РЕГУЛИРОВКА СХОЖДЕНИЯ КОЛЕС - Рис. 55

Управляемые колеса должны иметь правильное схождение для предотвращения преждевременного износа шин, а также для облегчения движения комбайна по дорогам.

Расстояние между управляемыми колесами в передней части должно быть меньше, чем это расстояние, замеренное в задней части (при движении комбайна вперед).

Проверка и регулировка схождения выполняется следующим образом:

- включите ручной тормоз и поднимите ось так, чтобы колеса оторвались от земли;
- выпрямите управляемые колеса с помощью руля, обеспечив соответствие расстояния C расстоянию D;
- поместите два стержня на наружной стороне двух шин, по осевой линии;
- Расстояние A между шинами должно быть на 5 мм меньше, чем расстояние B, измеренное на расстоянии 1000 мм за шинами.
- При необходимости отрегулируйте тягу (1).



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** прежде чем настраивать схождение колес, необходимо надежно закрепить соответствующие опоры под заднюю часть комбайна.

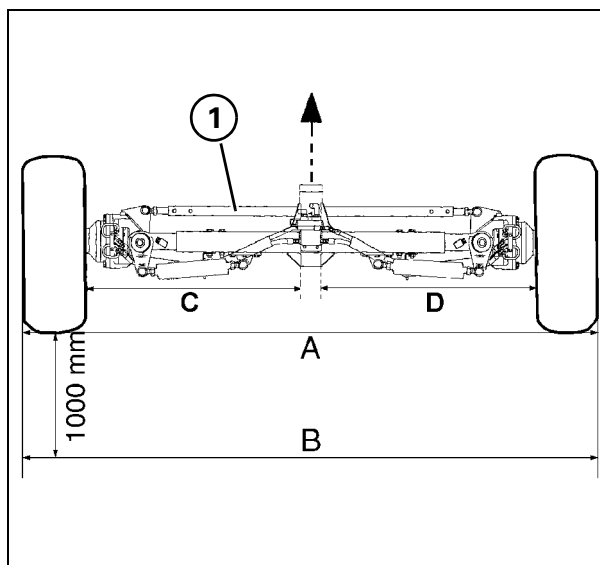


Рис. 55

### РЕГУЛИРОВКА ШИРИНЫ

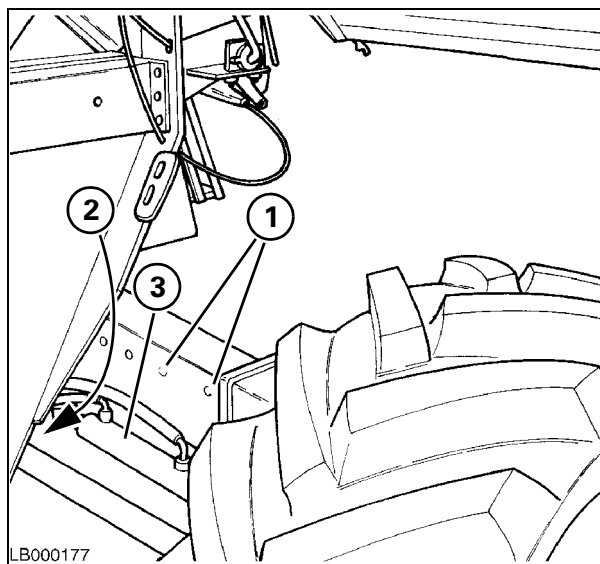
Рис. 56 и Рис. 57



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем регулировать рулевую ось необходимо надежно закрепить соответствующие опоры под заднюю часть комбайна.

Это выполняется следующим образом:

- включите ручной тормоз, поднимите левую сторону задней оси и поставьте ее на подставку;
- отверните четыре болта из положения (1) и винт (2) соединительной тяги;
- отрегулируйте левую сторону оси и соответствующий рулевой цилиндр (3) в показанном положении, согласно типу шины;
- установите болты (1); затяните их и опустите ось;
- поднимите правую сторону оси и отрегулируйте ее, как было указано выше;
- установите винт (2) убедившись, что управляемые колеса установлены для движения в прямом направлении;
- затяните все болты (1) моментом 290 Нм;
- отрегулируйте схождение колес, как указано в предыдущем параграфе.



LB000177

Рис. 56

**положение телескопической тяги**

Регулируемая ось может иметь различную ширину согласно положению боковых телескопических тяг по отношению к центральной неподвижной части.

Ширина оси должна устанавливаться в зависимости от типа применяемых шин (см. таблицы).

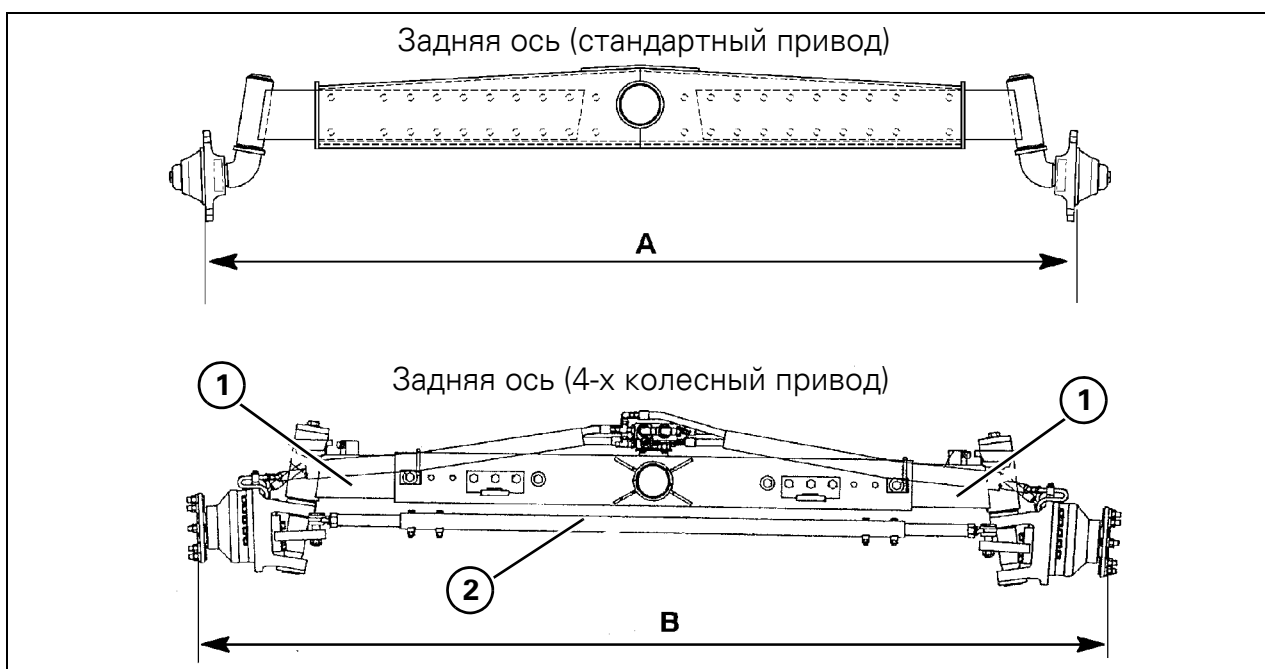


Рис. 57

Передние шины	Задние шины	MF7260	MF7270
620/75R34	460/70R24	A = 2455 мм	A = 2755 мм
650/75R32	460/70R24	A = 2455 мм	A = 2755 мм
710/75R34	460/70R24 или 540/65R24	A = 2605 мм	A = 2905 мм
800/65R32	460/70R24 или 540/65R24	A = 2755 мм	A = 2905 мм
Ходовая часть	460/70R24 или 540/65R24	A = 2755 мм	A = 2905 мм

Передние шины	Задние шины	MF7260 с полным приводом	MF7270 с полным приводом	MF7260 AL-4	MF7270 AL-4
620/75R34	460/70R24	B = 2920 мм	B = 3225 мм	-	-
650/75R32	460/70R24	B = 2920 мм	B = 3225 мм	B = 3075 мм	B = 3225 мм
710/75R34	460/70R24 или 540/65R24	B = 3075 мм	B = 3380 мм	-	-
800/65R32	460/70R24 или 540/65R24	B = 3225 мм	B = 3380 мм	-	-
Ходовая часть	460/70R24 или 540/65R24	B = 3225 мм	B = 3380 мм	-	-



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** если телескопические тяги (1) задней оси полного привода выдвинуты на одно отверстие, для поддержания надлежащего схождения колес стяжка (2) должна быть выдвинута на три отверстия.

## ОПОРА ЗАДНЕЙ ОСИ

Рис. 58 и Рис. 59

Опора задней оси имеет три конструктивных положения:

- в положении (1) ось закрепляется на самой малой высоте (обычно это положение применяется только для транспортировки на железнодорожной платформе).
- Отверстие (2) применяется в случае, когда комбайн стоит на колесах.
- Крепление опоры оси в положении (3) выполняется в том случае, когда на комбайн установлены гусеницы.



**ОПАСНО:** Опасность попадания под груз. Все тяжелые детали необходимо поднимать и перемещать с помощью соответствующего подъемного оборудования. Обеспечьте, чтобы узлы и детали удерживались на соответствующих стропках и крюках. Обеспечьте, чтобы никто не находился поблизости от поднимаемого груза.

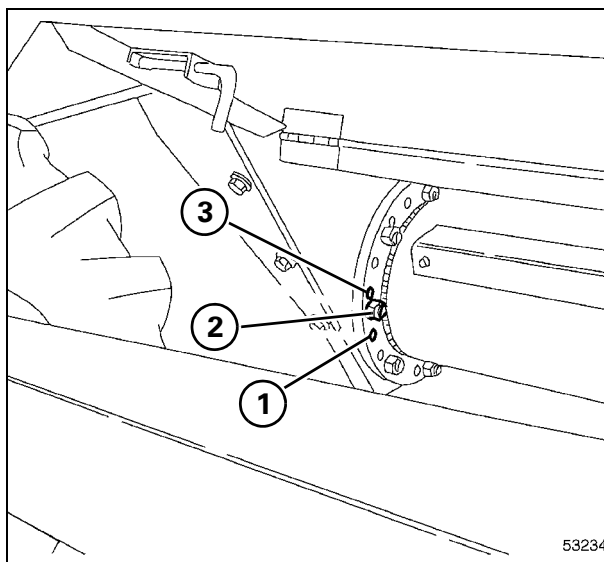


Рис. 58

Для изменения положения опоры оси необходимо выполнить следующее:

- зафиксируйте комбайн в задней части с обеих сторон при помощи двух подставок грузоподъемностью не менее 8000 кг (как показано на рисунке);
- отверните болты (4) крепления опоры оси с обеих сторон;
- отпустите центральные болты (5);
- поднимите машину в нужное положение;
- установите винты (4) на место и затяните их моментом 142 Нм;
- затяните центральные болты (5), которые ранее были отпущены, моментом 142 Нм; после этого уберите предохранительные подставки.

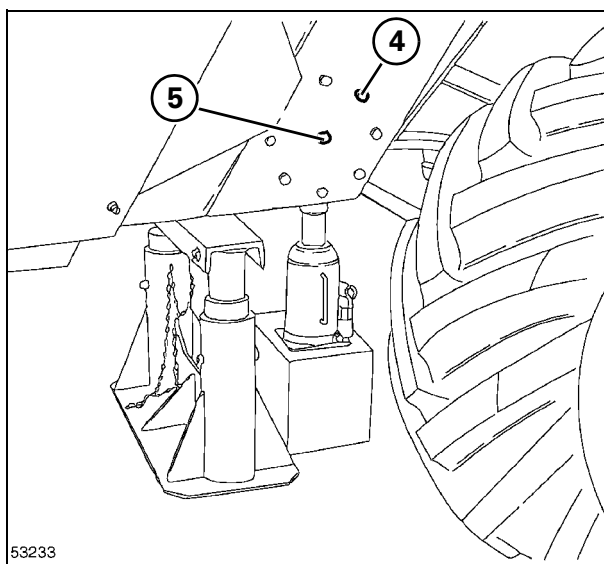


Рис. 59

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для подъема машины следует применить башенный или мостовой гидравлический подъемник грузоподъемностью не менее 10000 кг.



## 5.8 ДВИГАТЕЛЬ

### ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

Рис. 60 и Рис. 61



**ВНИМАНИЕ:** риск ожога.

При работе с двигателем следите за тем, чтобы не касаться горячих поверхностей, обозначенных следующими табличками.



#### Уровень топлива

Уровень топлива контролируется при помощи соответствующего индикатора на бортовом компьютере.

#### Заполнение топливного бака



**ВНИМАНИЕ:** при работе со сжатым воздухом в обязательном порядке надевайте защитные очки и пылезащитную маску.

Прежде чем заполнять бак необходимо тщательно удалить пыль или соломенную сечку вокруг пробки (1). Для того чтобы при заправке топливом из системы выходил воздух, необходимо очистить внутреннюю поверхность пробки (1) сжатым воздухом.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Воздух попадает в топливный бак через заправочную пробку. При необходимости замены пробки используйте только оригинальную пробку.

Для заправки бака следует применять воронку с сеткой с мелкими ячейками.

Заполнять бак рекомендуется вечером для того, чтобы ночью не образовался конденсат.

Чтобы слить конденсат из отстойника, необходимо открывать клапан (2) через каждые 10 часов работы или чаще в случае снижения кпд двигателя.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** качество топлива является чрезвычайно важным фактором для обеспечения надлежащих рабочих характеристик и срока службы двигателя. Поскольку большая часть неисправностей двигателя может быть вызвана применением загрязненного топлива, компания рекомендует применять чистое топливо, которое хранилось надлежащим образом. Рекомендуется использовать топливо, соответствующее требованиям стандарта EN 590. В любом случае, содержание серы в топливе не должно быть выше 0,035%.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** будьте осторожны при обращении с топливом. Ни в коем случае не заправляйтесь топливом при работающем двигателе. Категорически запрещается курить во время заправки топливом. Любое количество пролитого топлива необходимо в обязательном порядке вытирать.

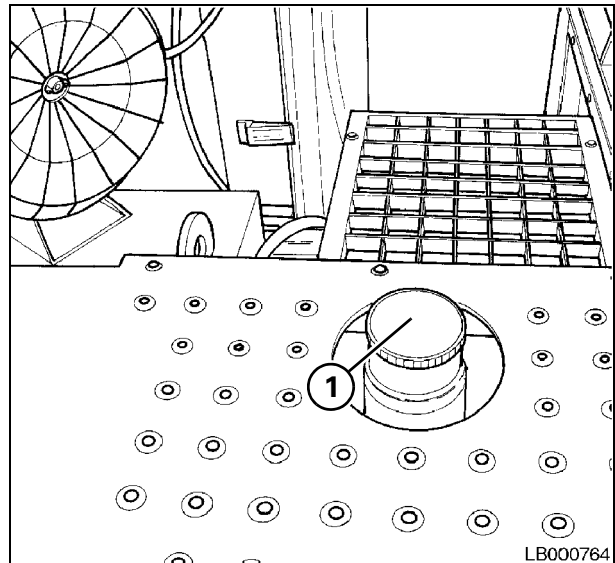


Рис. 60

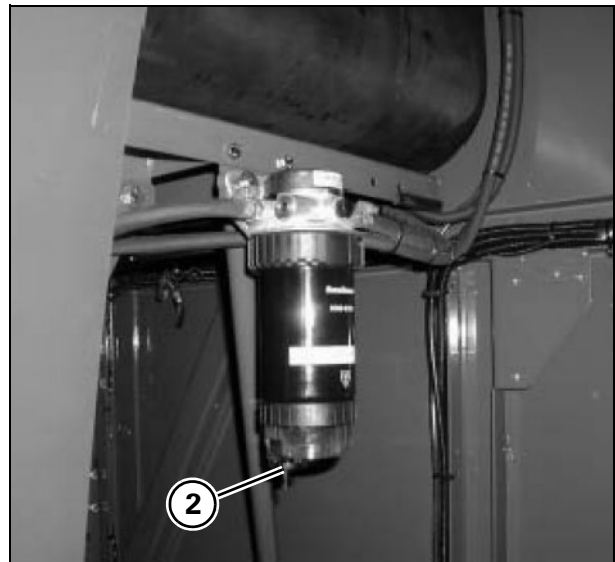


Рис. 61

### УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ - Рис. 62

В случае попадания воздуха в топливную систему или при опорожнении топливной системы (замена картриджа фильтра, отсутствие топлива и т.п.), систему необходимо заполнить, как указано ниже.

**ВНИМАНИЕ:** качество и степень очистки топлива очень важны для исправной работы и срока службы двигателя. Не допускать попадания грязи в топливную систему. Для сбора жидкостей, выделяющихся во время работы, использовать подходящую емкость. Пролитое топливо следует немедленно вытирать.

Удаление воздуха из топливной системы выполняется следующим образом:

- 1.) Поверните ключ зажигания в положение 1 и оставьте в таком положении не менее чем на 30 секунд, чтобы дать возможность электрическому топливному насосу (1) заполнить трубопровод.
- 2.) запустите двигатель на холостые обороты;

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** если двигатель работает неустойчиво, дайте ему поработать на холостых оборотах некоторое время. Не повышайте обороты двигателя, работающего на холостых оборотах до тех пор, пока двигатель не начнет работать устойчиво.

- 3.) если двигатель не запускается, повторите пункты 1 и 2.

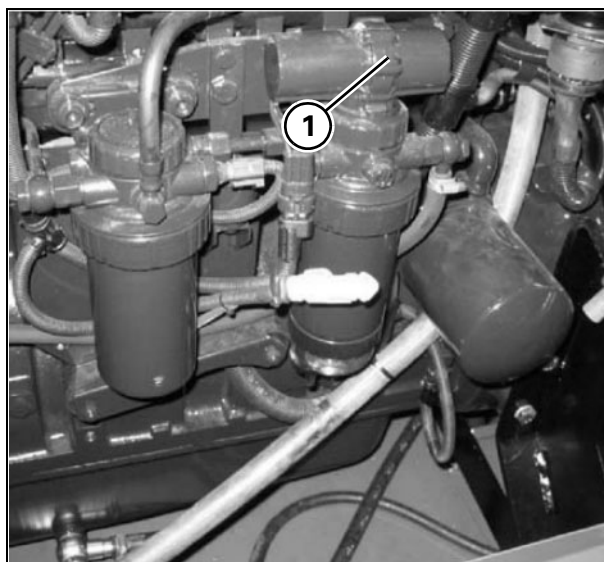


Рис. 62

### ТОПЛИВНЫЕ ФОРСУНКИ - Рис. 63

Чтобы обеспечить бесперебойную работу двигателя, необходимо содержать форсунки в безупречном состоянии.

Перебои в работе форсунок могут привести к снижению мощности двигателя, росту потребления топлива, детонации двигателя и выпуску дыма.

Проверку работы топливных форсунок должен выполнять квалифицированный персонал производителя двигателя каждые четыре цикла "Sc" обслуживания (1800 часов работы машины).



**ОПАСНО:** не отсоединяйте патрубки топливопроводов высокого давления во время работы двигателя.

Подождите не менее 30 с после остановки двигателя.

Если струя топлива под высоким давлением попадет на кожу, топливо проникает под кожу и может нанести серьезную травму.

Немедленно обратитесь к врачу!

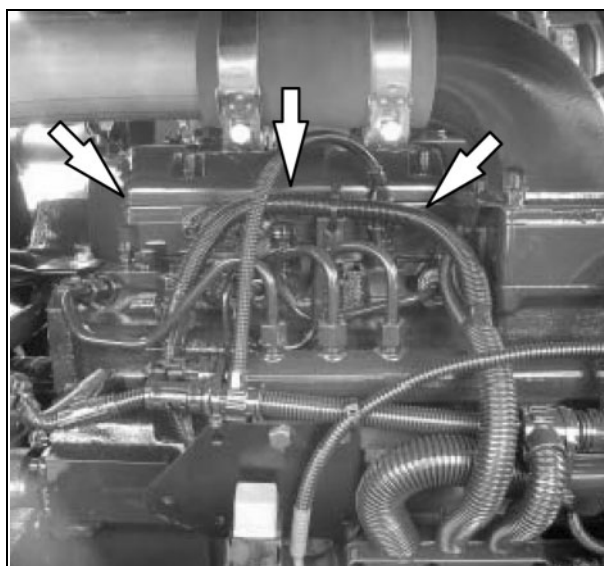


Рис. 63

## СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

### Уровень охлаждающей жидкости

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять ежедневно на холодном двигателе.

**ВНИМАНИЕ:** ни в коем случае не запускайте двигатель при отсутствии охлаждающей жидкости в системе охлаждения.

Если во время работы машины температура охлаждающей жидкости повысится слишком сильно, в результате чего сработают световые и звуковые аварийные индикаторные устройства, остановите машину и подождите до тех пор, пока температура охлаждающей жидкости не понизится, после чего остановите двигатель. Определите причину неисправности, вызвавшей перегрев двигателя (например: снижение уровня охлаждающей жидкости, изменение натяжения приводного ремня вращающегося пылеуловителя и вентилятора, засорение радиатора и т.п.).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** система охлаждения находится под давлением, которое контролируется заглушкой радиатора или крышкой расширительного бака радиатора. Запрещается снимать крышку с горячего двигателя - это очень опасно. Заглушите двигатель и дождитесь, пока он остынет. Даже при охлажденном двигателе снимать крышку, соблюдая предельную осторожность, накрыв крышку тканью и медленно поворачивать до первого упора, чтобы сбросить давление, прежде чем крышка будет полностью снята. Ни в коем случае не добавляйте холодную воду в горячий радиатор.

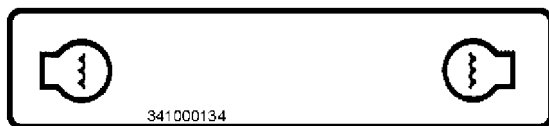
### ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ -Рис. 64 - Рис. 65

Охлаждающая жидкость может находиться в радиаторе без замены в течение не более 2 лет.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для недопущения контакта с охлаждающей жидкостью надевайте соответствующие перчатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** сливная магистраль охлаждающей жидкости указана при помощи следующей таблички:



Замена охлаждающей жидкости на холодном двигателе выполняется следующим образом:

- 1.) снимите заглушку (1) трубки слива охлаждающей жидкости на левой стороне клавишного соломотряса;
- 2.) слейте охлаждающую жидкость в контейнер; одновременно проверьте состояние и прочность установки резиновых шлангов. При необходимости замените шланги перед заполнением системы;

- 3.) установите заглушку (1) на место. Заправьте систему чистой водой для промывки системы;
- 4.) запустите двигатель и подождите, пока он не нагреется до нормальной рабочей температуры. Выключите двигатель, подождите, пока он не остынет, снимите заглушку (1) и подождите, пока вода не выльется полностью.
- 5.) Закройте пробку (1) и залейте в систему **ANTI FREEZE** (разбавленный водой в пропорции 1:1). Емкость системы охлаждения см. в таблице на стр. 4-34 и стр. 4-38.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** после заправки радиатора запустите двигатель и дайте ему поработать в течение 10 минут при 1500 об/мин. Выключите двигатель, подождите, пока он остынет, и снова проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости долить до нужного уровня.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Никогда не используйте воду в качестве хладагента! Это позволит обеспечить постоянную антикоррозионную защиту системы.

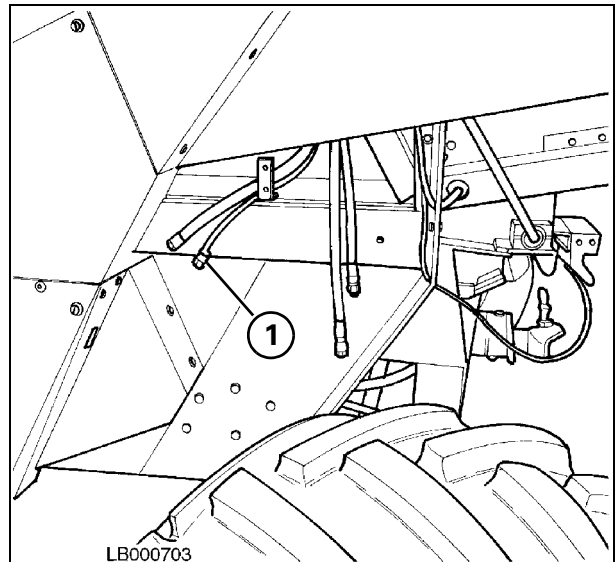


Рис. 64

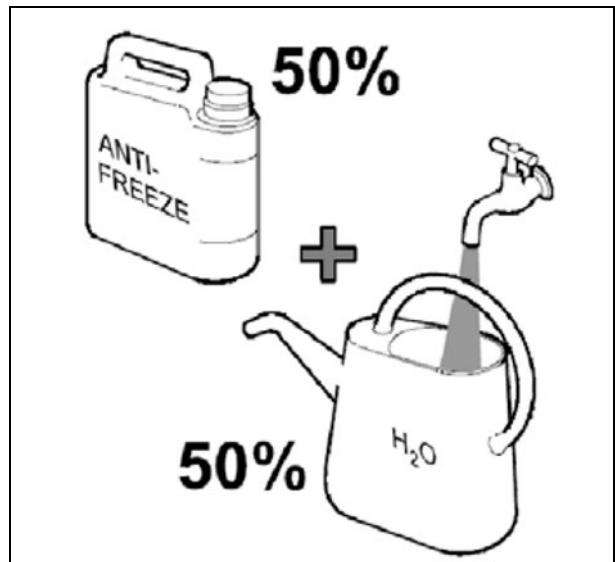


Рис. 65

## 5.9 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Комбайны MF7260 и MF7270 оснащены тремя независимыми друг от друга гидравлическими контурами.

- Гидравлический контур управления жаткой (макс. давление: 200 бар);
- гидравлический контур гидростатического усилителя руля (макс. давление: 140 бар);
- Гидравлический контур дополнительного гидравлического оборудования (макс. давление: 85 бар);

Кроме того, модели MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4 оснащены контуром поперечного и продольного выравнивания.

### ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ УПРАВЛЯЮЩИЙ КЛАПАН

Управляющий клапан на всех машинах имеет электрогидравлическое управление. Он состоит из двух отдельных блоков, по одному на правой и на левой сторонах жатки, предназначенных для выполнения различных функций.

Если комбайн имеет функцию бокового качания, справа устанавливается дополнительный контур.

#### Клапанный блок управления жаткой - Рис. 66

##### Положение электромагнитного клапана:

- 1.) Подъем жатки
- 2.) Опускание жатки
- 3.) Обычное (возврат закрыт)
- 4.) Опускание мотовила
- 5.) Подъем мотовила
- 6.) Движение мотовила вперед/назад

#### Блок клапанов вспомогательной гидравлики - Рис. 67 и Рис. 68

##### Положение электромагнитного клапана:

- 7.) Открывание и закрывание разгрузочной трубы
- 8.) Обычное (возврат закрыт)
- 9.) Включение и выключение молотилки
- 10.) Включение и выключение системы разгрузки зернового бункера
- 11.) Включение и выключение подающего механизма
- 12.) Включение и выключение электрической цепи соломорезки.
- 13.) Увеличение частоты вращения цилиндра
- 14.) Уменьшение частоты вращения цилиндра

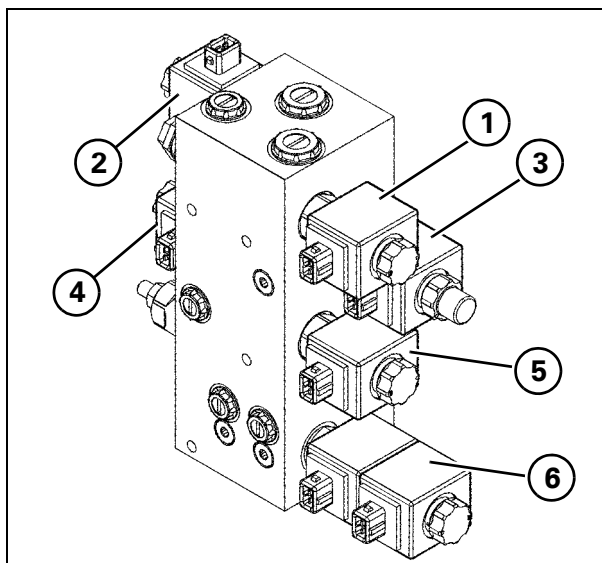


Рис. 66

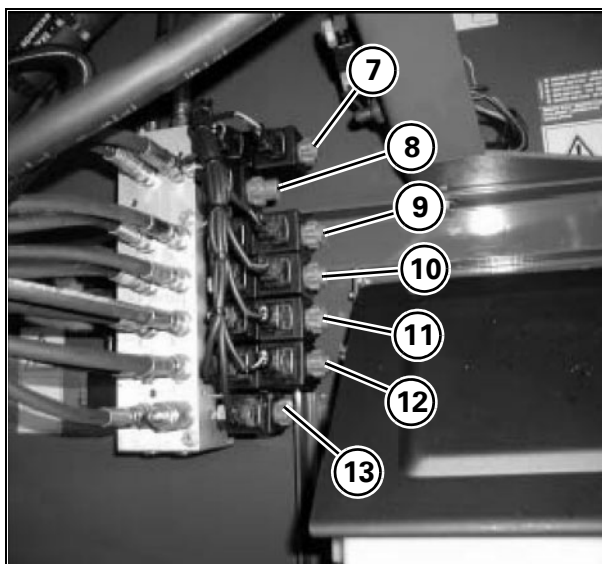


Рис. 67

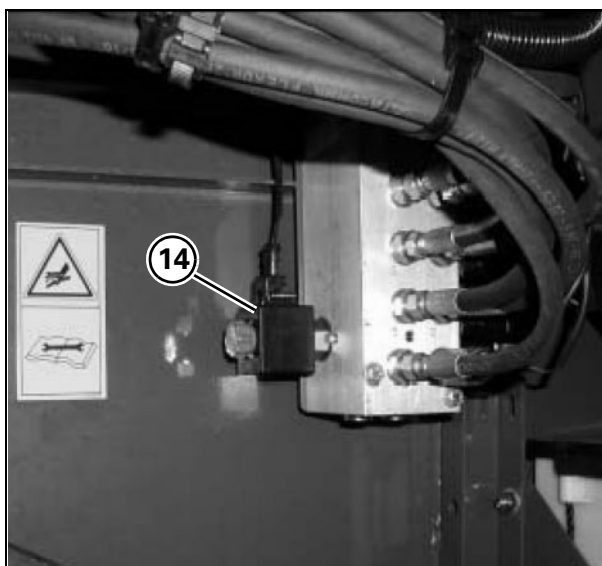


Рис. 68

### Блок клапанов управления боковым качанием жатки - Рис. 69

Эти модели поставляются с дополнительным элементом для управляющего клапана, расположенным на правой стороне машины и содержащим электромагнитный клапан (1) и предохранительные клапаны (2), отрегулированные на 130 бар.

### Регулировка скорости опускания жатки Рис. 70

В случае замены типа жатки (например, установки жатки для кукурузы), скорость опускания жатки должна быть изменена.

Это выполняется следующим образом:

- отпустите контргайку (1).

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** эту операцию следует выполнять после того, как масло нагреется до рабочей температуры. Отрегулируйте винт (2), поворачивая его на 1/6 оборота за один раз. При необходимости повторите указанное действие.

- Поверните винт (2) по часовой стрелке, чтобы уменьшить скорость опускания жатки. Поверните винт (2) против часовой стрелки, чтобы увеличить скорость подъема жатки.
- Затяните контргайку (1).

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** ни в коем случае не изменяйте настройку предохранительного клапана в различных гидравлических контурах.

В случае неисправности нельзя вмешиваться в конструкцию управляющего клапана; следует обратиться к квалифицированным специалистам на станцию обслуживания.

### Шланги гидравлической системы - Рис. 71

Гидравлические шланги, например, изображенные на рисунке, являются важным конструктивным элементом современных машин. С течением временем шланги изменяют свои свойства под воздействием давления, температуры и ультрафиолетовых лучей. **Законодательства некоторых стран, а также практический опыт требуют замены шлангов через 6 лет.**



**ОПАСНО:** риск выброса жидкости под высоким давлением. Жидкость под высоким давлением может попасть под кожу и нанести серьезную травму. Не допускайте выброса жидкости под давлением, для чего, прежде чем снимать шланги, необходимо сбросить давление из гидравлической системы или других контуров. Перед подачей давления в шланги необходимо затянуть все штуцерные соединения. Определяйте возможные протечки с помощью куска картона. Не допускайте попадания жидкости под давлением на руки и другие части тела. В случае травмирования, немедленно обращайтесь к врачу. Жидкость, проникшая в кожу, должна быть удалена хирургическим путем в течение нескольких часов, так как в противном случае может начаться гангрена. Врачи, незнакомые с данным типом травм, должны обратиться за помощью к специалистам.

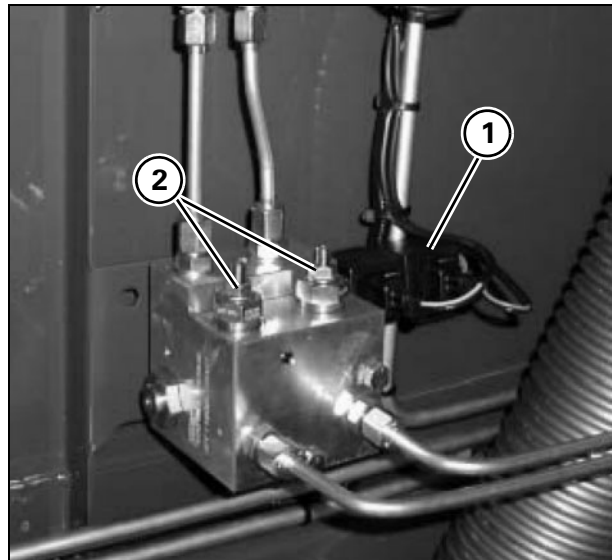


Рис. 69

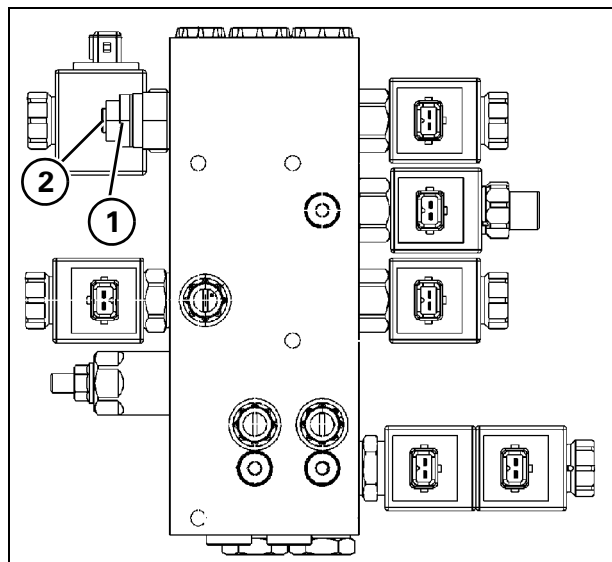


Рис. 70

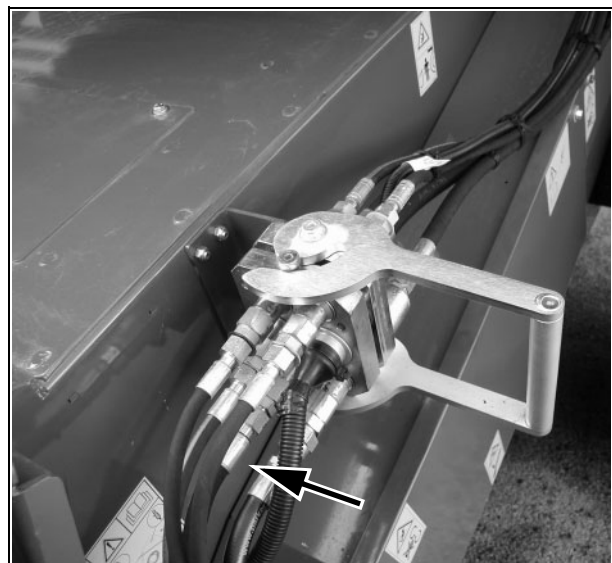



Рис. 71

### Управляющий контур мотовила

Управление мотовила осуществляется при помощи гидравлического контура, основными компонентами которого являются: насос с постоянной подачей (1), пропорциональный клапан (2) и гидравлический двигатель.

Насос (1) забирает масло из вспомогательного гидравлического резервуара и направляет его на пропорциональный клапан (2). Оттуда часть масла в соответствии с сигналом, полученным

от датчика  , подается к гидравлическому двигателю, расположенному справа от жатки, а затем возвращается обратно в резервуар.

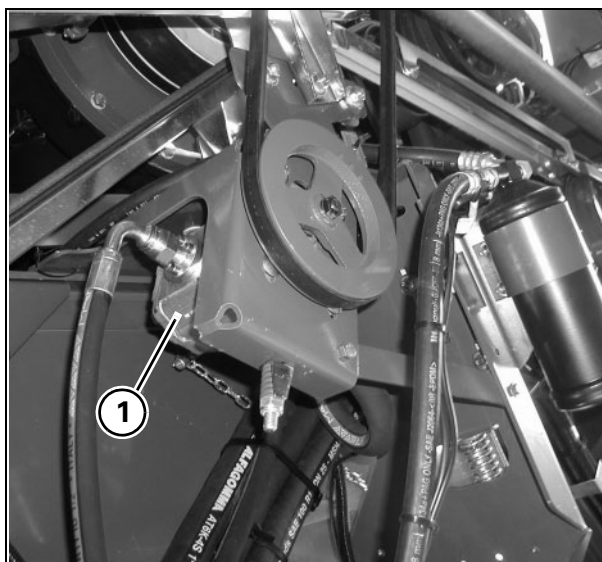


Рис. 72

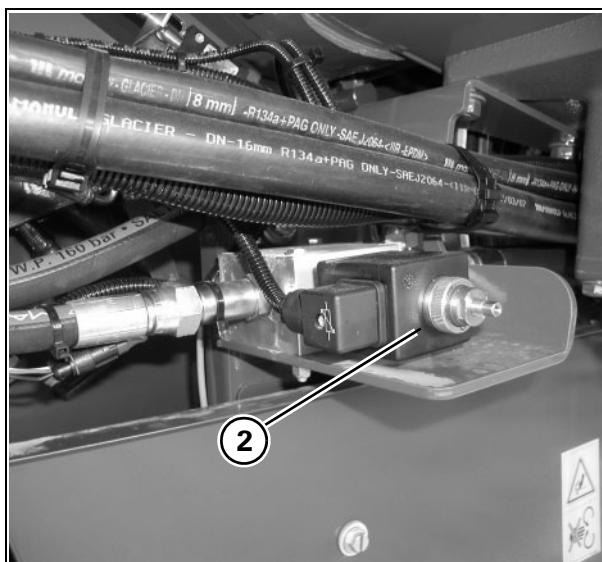


Рис. 73

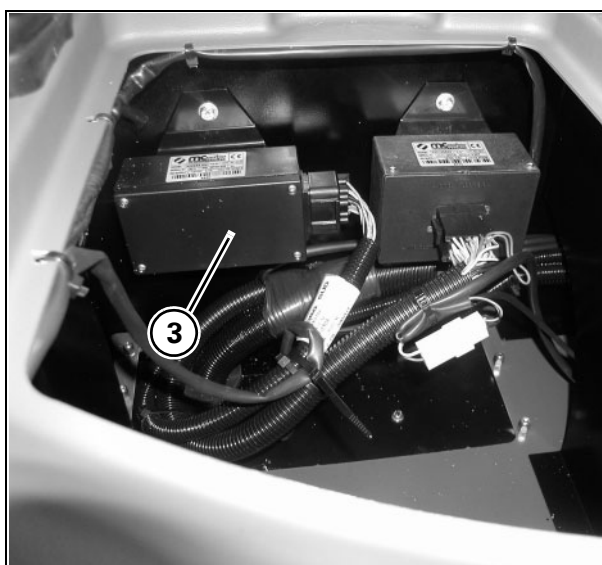


Рис. 74

## 5.10 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ БЛОКИ УПРАВЛЕНИЯ

Рис. 75 и Рис. 77

Все электрические блоки управления сгруппированы под правым кожухом, соединяющим заднюю часть машины с передней частью зернового бункера. Для того чтобы добраться до электрических блоков управления, необходимо открыть защитную коробку (1) при помощи соответствующего торцевого ключа (2), поставляемого вместе с ключом зажигания двигателя.

Электронные блоки управления управляют следующими функциями:

- электронный блок управления (3) управляет системами электрогидравлического включения оборудования;
- Диоды ЭБУ (4 и 6) отвечают за управление нормально открытыми электромагнитными клапанами блока управляющих клапанов жатки.
- релейный ЭБУ (5) управляет системой ручного управления вертикальным положением жатки;
- релейный переключающий ЭБУ (7) управляет вертикальным положением мотовила, электромагнитным клапаном ограничителя мощности гидравлики и электромагнитным клапаном отключения гидравлического аккумулятора в гидравлическом контуре для вертикального положения жатки;
- ЭБУ реле (8) управляет положением разгрузочного шнека и световым индикатором системы общей аварийной сигнализации;
- релейный ЭБУ (9) управляет системой ориентации жатки.
- ЭБУ реле (10), который устанавливается только на моделях AL, управляет положением жатки при продольном выравнивании.
- Два реле (11), устанавливаемые только на модели AL, управляют автоматической регулировкой вертикального положения жатки при продольном выравнивании.

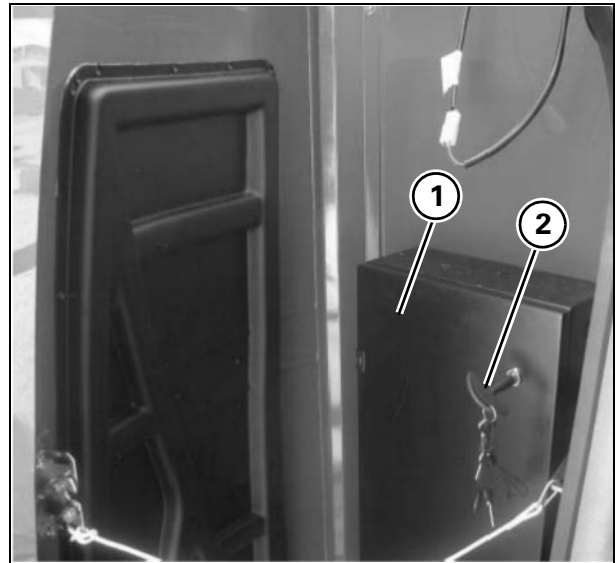


Рис. 75

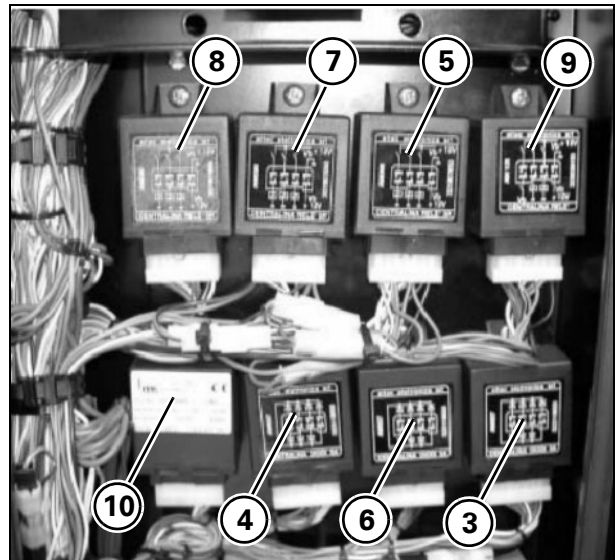


Рис. 76

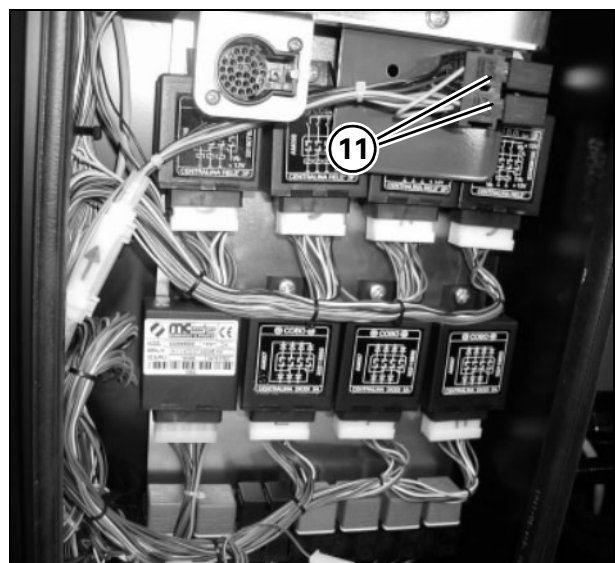


Рис. 77

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕЛЕЙНЫЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ - Рис. 78

Большинство электрического оборудования (релейные переключатели, диоды и предохранители) сгруппированы снаружи кабины (правая сторона).

В нижней части коробки установлены семь дополнительных релейных переключателей, управляющих следующими функциями:

- релейный переключатель (1) для фонаря заднего хода и для управления подъемом жатки (при включенной системе бокового движения жатки).
- Релейный переключатель (2) для обеспечения возможности пуска и для включения аварийной сигнализации стояночного тормоза.
- Релейный переключатель (3) для аварийной сигнализации по оборотам соломорезки и для включения и выключения соломорезки.
- Релейный переключатель (4) для аварийной сигнализации по оборотам вала и для включения релейных переключателей R 6, R 11 и R 17.
- Релейный переключатель (5) для включения аварийной звуковой сигнализации при достижении максимального уровня заполнения зернового бункера.
- Релейный переключатель (6) для электромагнитного включения.
- Релейный переключатель (7) для включения системы регулировки подбарабанья, при включенном ключе зажигания (первое положение).
- Релейный переключатель (8) для включения системы включения, при включенном ключе зажигания (положение 1).

В случае если какие-либо системы обслуживания или оборудование не будут работать, проверьте состояние предохранителей, расположенных под панелью приборов.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** При замене предохранителя убедитесь, что новый предохранитель имеет тот же номинал. Номинал указан на предохранителе.

## РЕЛЕЙНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕГУЛИРОВКИ ПОЛОЖЕНИЯ РЕШЕТКИ - Рис. 79

Релейный переключатель (1) для регулировки положения решетки универсального триера расположен на левой стороне комбайна (над аккумулятором).

В данной электрической цепи имеется также предохранитель на 25 А (2).

## РЕЛЕЙНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ - Рис. 80

Релейный переключатель, управляющий стартером двигателя, находится в коробке (1) рядом с воздухоочистителем.

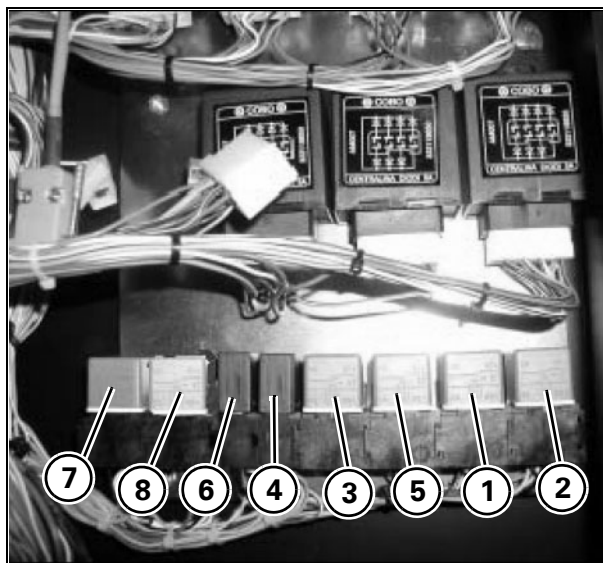


Рис. 78

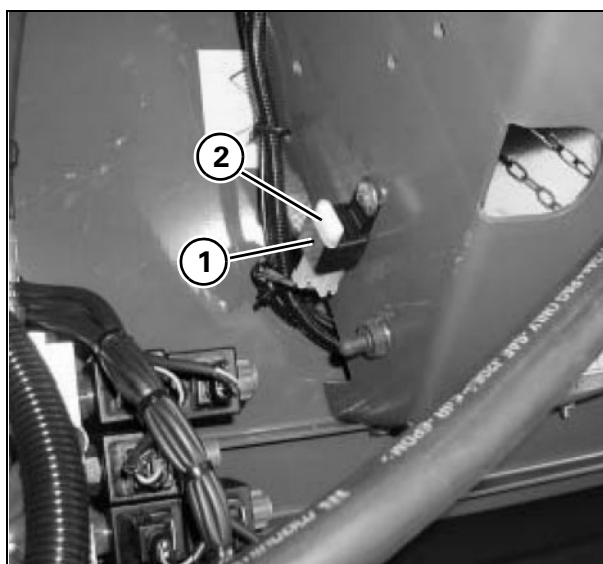


Рис. 79

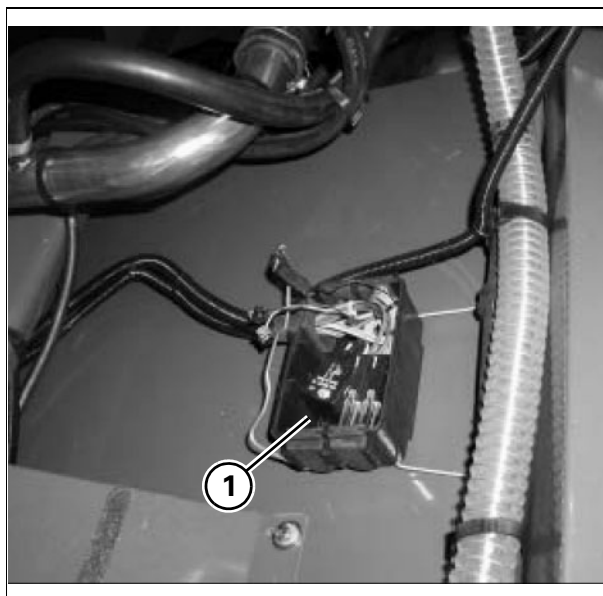
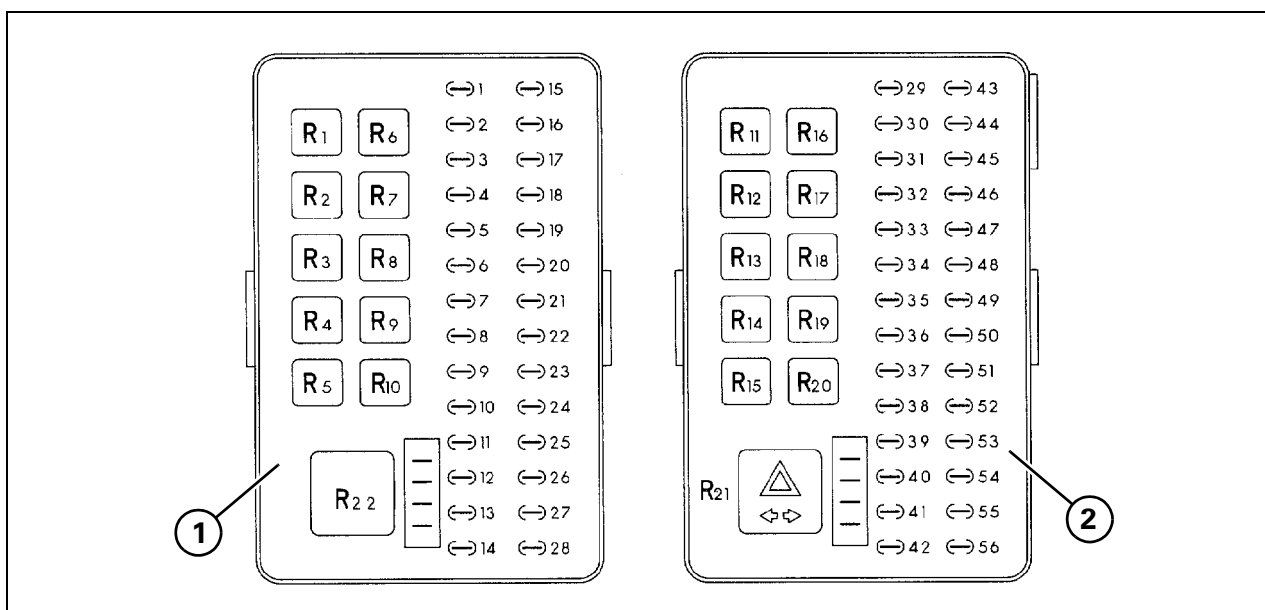


Рис. 80



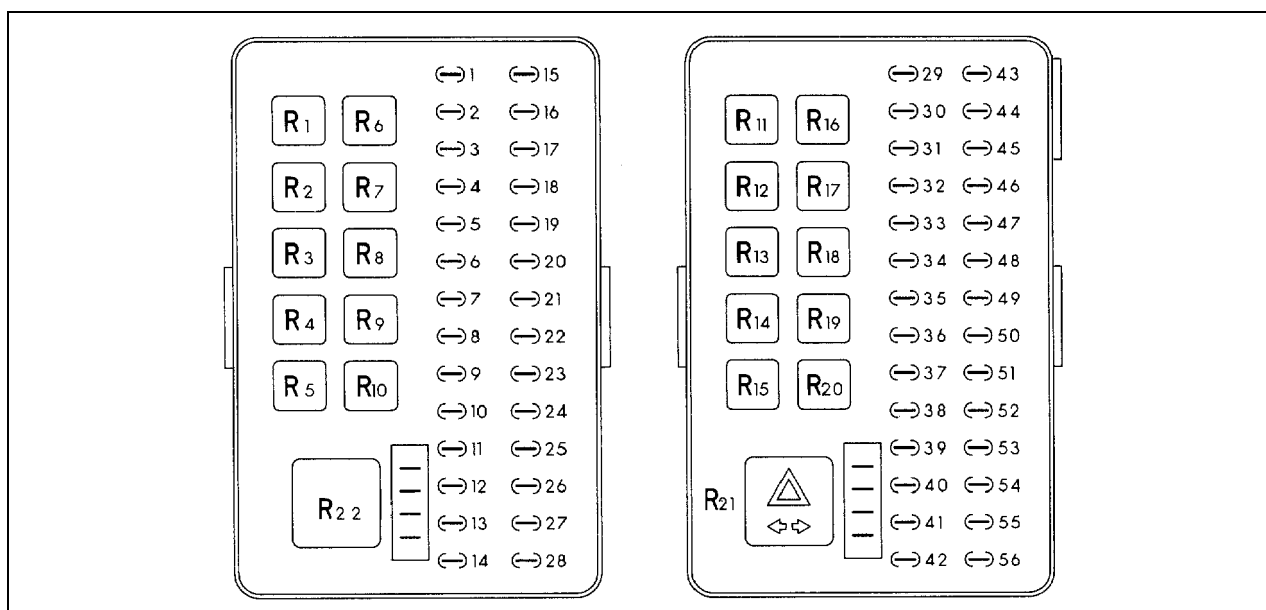
## РЕЛЕЙНЫЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ

Большинство релейных переключателей машины располагаются в коробках (1 и 2) внутри кожуха (1, рис.Рис. 75), находящегося между кабиной и зерновым бункером на правой стороне машины.



Релейные переключатели	ОПИСАНИЕ КОНТРОЛИРУЕМЫХ ЦЕПЕЙ
R1	Блок аварийной сигнализации системы управления оборотами узла очистки.
R2	Блок аварийной сигнализации для системы управления оборотами трансмиссии узла возврата.
R3	Блок аварийной сигнализации для системы управления оборотами соломорезки.
R4	Блок аварийной сигнализации для системы управления оборотами барабанного сепаратора.
R5	Реле управления автоматическим поперечным выравниванием (модели AL).
R6	Релейный переключатель регулировки скорости вращения мотвила, барабана и вентилятора (при работающем двигателе и включенном реле управления молотилкой).
R7	Вспомогательное реле для обеспечения функционирования предохранителей 2, 3, 4, 5 и 6.
R8	Реле включения муфт соломорезки.
R9	Реле прерывания пуска двигателя при включенном электрогидравлическом оборудовании.
R10	Реле включения автоматического продольного выравнивания (модели AL).
R11	Реле увеличения частоты вращения мотвила.
R12	Релейный переключатель опускания жатки при помощи блока электрического управления системы "Terra-Control", только при работающем двигателе.
R13	Реле обеспечения работы двигателя.
R14	Релейный переключатель для системы управления стоп-сигналами.
R15	Вспомогательное реле обеспечения функционирования предохранителей 40, 41 и 42.
R16	Релейный переключатель для регулирования системы электрического управления положением решетки универсального триера и для регулирования системы электрического управления дефлекторами разбрасывателя соломенной сечки (если установлены).
R17	Реле уменьшения частоты вращения мотвила.
R18	Реле системы управления вращающимся маячком системы заполнения зернового бункера.
R19	Вспомогательное реле для обеспечения функционирования предохранителей 52, 53, 54 и 55.
R20	Реле системы управления звуковым сигналом.
R21	Проблесковые маячки.
R22	-

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ И ДИОДЫ



№	Предохранитель или диод	ОПИСАНИЕ/ПРИМЕНЕНИЕ
1	25 А	Вспомогательное реле для обеспечения функционирования предохранителей 2, 3, 4, 5 и 6.
2	15 А	Включение и выключение электрической цепи соломорезки.
3	-	Не используется.
4	20 А	Вариатор битера, вариатор вентилятора и световой индикатор касания жаткой грунта.
5	10 А	Регулирование положения разгрузочного шкива и полный привод (при наличии).
6	15 А	Релейные переключатели системы управления электрическим вариатором оборотов мотовила (съемные лопасти с жаткой для кукурузы).
7	25 А	Двигатель регулировки положения подбарабannya, регулируемые дефлекторы соломки и открывающаяся/закрывающаяся крышка зернового бункера (при наличии).
8	25 А	Главный орган управления выравниванием (модели AL)
9	-	Не используется.
10	-	Не используется.
11	-	Не используется.
12	Диод 6А	Система управления общим электромагнитным клапаном для отсоединения соломорезки.
13	Диод 1А	Сигнал недостаточной величины зарядки от генератора на R13.
14	Диод 1А	Звуковой сигнал заполнения зернового бункера.
15	15 А	Одновременное мигание.
16	7,5 А	Поперечное выравнивание (модели AL).
17	7,5 А	Продольное выравнивание (AL).
18	20 А	Насос для дизельного топлива.
19	Диод 1А	Прерывание пуска двигателя при включенном переключателе на включение разгрузки бункера.
20	Диод 1А	Прерывание пуска двигателя при включенном переключателе на включение устройства подачи скошенной массы.
21	Диод 1А	Прерывание пуска двигателя при включенном переключателе на включение молотилки.
22	Диод 1А	Сигнал включения автоматического продольного выравнивания.
23	-	Не используется.
24	Диод 1А	Звуковой сигнал заполнения зернового бункера.

№	Пре- дохра- нитель или ди- од	ОПИСАНИЕ/ПРИМЕНЕНИЕ
25	Диод 1А	Звуковой сигнал и главный световой индикатор высокой температуры масла в гидростатическом контуре.
26	Диод 1А	Звуковой сигнал и главный световой индикатор низкого давления масла в гидростатическом контуре.
27	Диод 1А	Звуковой аварийный сигнал засорения клавишного соломотряса и застревания разбрасывателя соломенной сечки в верхнем положении.
28	Диод 1А	Звуковой аварийный сигнал включения стояночного тормоза.
29	25 А	Основные функции предохранителей 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37 и 38.
30	15 А	Работа R13-R6-R12, электропитание устройства 5-7-10; электропитание электромагнитного клапана для вспомогательного гидроцилиндра подъема жатки (если установлен).
31	10 А	Коробка релейных переключателей для поперечной ориентации жатки и для электропитания системы GSAX (автоматическое выравнивание относительно грунта)
32	15 А	Регулировка кресла в кабине и электропитание холодильника.
33	3 А	Монитор характеристик и фотозлемент счетчика гектаров.
34	7,5 А	Блок электрического управления системы «Terra-Control»
35	10 А	Обмотка релейного переключателя желтого проблескового маячка (заполнения зернового бункера) и звуковой аварийный сигнал (засорения клавишного соломотряса или включение стояночного тормоза), световые индикаторы на системе Agritronicplus, одновременное мигание светового индикатора, звучание звукового сигнала и работа блока электрического управления аварийным движением.
36	3 А	Блок аварийной сигнализации, кнопки на переднем кнопочном рычаге для системы вертикального позиционирования жатки, вертикальное позиционирование мотовила, продольное позиционирование мотовила, вариатор оборотов мотовила, позиционирование разгрузочного шнека, боковая ориентация жатки и крышка зернового бункера в открытом положении (если установлена).
37	3 А	Электропитание датчиков оборотов битера, оборотов вентилятора, счетчика пройденного пути, оборотов соломорезки и оборотов сепаратора.
38	7,5 А	Обмотки вспомогательного релейного переключателя и релейного переключателя стоп-сигналов; включение вентилятора кабины, освещение кнопок в кабине и электропитание блока электрического управления двигателя (работа от кнопок).
39	25 А	Основные функции предохранителей 40, 41 и 42.
40	15 А	Маячок заполнения зернового бункера (первый уровень).
41	-	Не используется.
42	7,5 А	Звуковой рожок, указатели поворотов комбайна и прицепа.
43	25 А	Основные функции предохранителей 44, 45, 46, 47, 48, 49 и 50.
44	7,5 А	Передний правый и задний левый габаритные фонари, световой индикатор положения, освещение приборов и установка кондиционирования воздуха.
45	7,5 А	Левый передний габаритный фонарь и задний правый габаритный фонарь.
46	7,5 А	Правый ближний свет.
47	7,5 А	Левый ближний свет.
48	7,5 А	Правый фонарь дальнего света и индикатор дальнего света на главной приборной панели.
49	7,5 А	Левый дальний свет.
50	10 А	Стоп сигналы.
51	25 А	Главное реле для обеспечения функционирования предохранителей 52, 53, 54 и 55.
52	10 А	Передняя левая боковая вспомогательная розетка электропитания.
53	10 А	Фонарь заднего хода и звуковой сигнал заднего хода.
54	15 А	Внутреннее освещение зернового бака и освещение сита.
55	15 А	Передняя правая вспомогательная розетка электропитания, задние вспомогательные розетки и вспомогательная розетка кабины.
56	3 А	Обмотка реле пуска двигателя.
57	-	Предохранители, включенные в поставку.

**ПРЕДОХРАНИТЕЛИ В КАБИНЕ -**

Рис. 81

№	Амперы	Защищаемая цепь
1	20 А	Фонари разгрузочного шнека и переднего освещения работы
2	15 А	Центральные фонари рабочего освещения
3	20 А	Вращающиеся маячки (2 спереди и 1 сзади)
4	15 А	Наружные фонари рабочего освещения
5	25 А	Реле вентилятора.
6	7,5 А	Релейный переключатель компрессора
7	7,5 А	Потолочный фонарь и камера (при наличии).
8	10 А	Радио и различные системы настройки
9	10 А	Стеклоочиститель
10	15 А	Фонари внутренних работ.
11	-	Не используется.
12	-	Не используется.
13	-	Не используется.
14	-	Не используется.
15	-	Не используется.
16	-	Не используется.

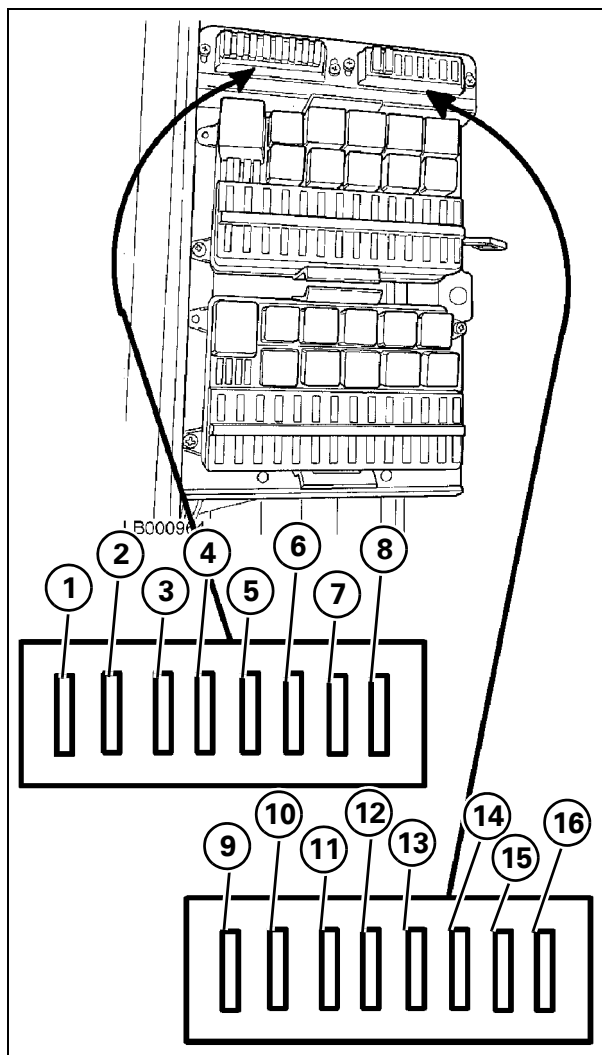


Рис. 81

**ВКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ**

- Рис. 82

В правом подлокотнике кресла оператора находится электрическое оборудование, в частности, предохранители для электрогидравлического включения оборудования, а также для манипулятора; блок электрического управления (9) управляет электропитанием манипулятора (10) для выполнения аварийных работ.

Устройство подачи звукового сигнала (11) расположено в указанной зоне.

№	Амперы	Защищаемая цепь
1	10 А	Привод гидравлического насоса
2	7,5 А	Включение разгрузки зерна
3	10 А	Отключение разгрузки зерна
4	7,5 А	Включение молотилки
5	10 А	Выключение молотилки и предохранительная блокировка (сиденья оператора)
6	7,5 А	включение жатки
7	10 А	Отключение жатки
8	20 А	Включение (общее) и привод гидравлического насоса

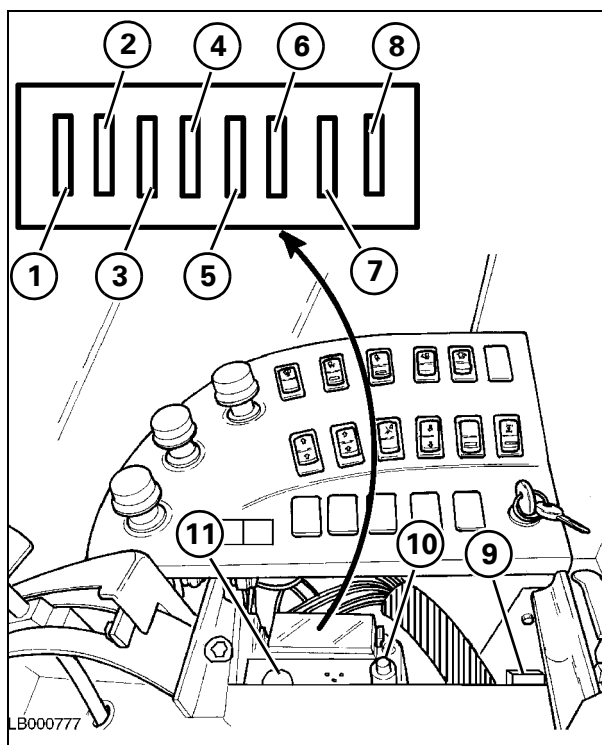


Рис. 82

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ДВИГАТЕЛЯ

Рис. 83 и Рис. 84

Двигатель управляется при помощи непрерывного диалога блока электрического управления с датчиками двигателя, а также с приборами на кресле оператора.

Электрические цепи двигателя защищены двумя предохранителями.

Предохранитель (1) обеспечивает защиту системы предварительного разогрева двигателя (250-А).

Предохранитель (2) защищает всю электрическую систему машины (250-А).

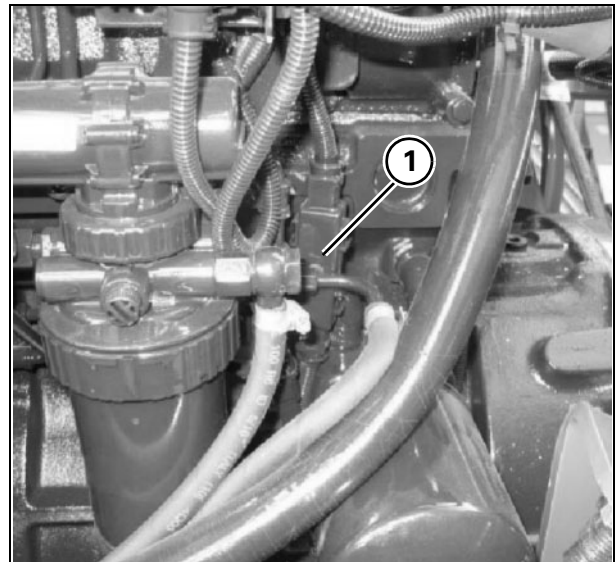


Рис. 83

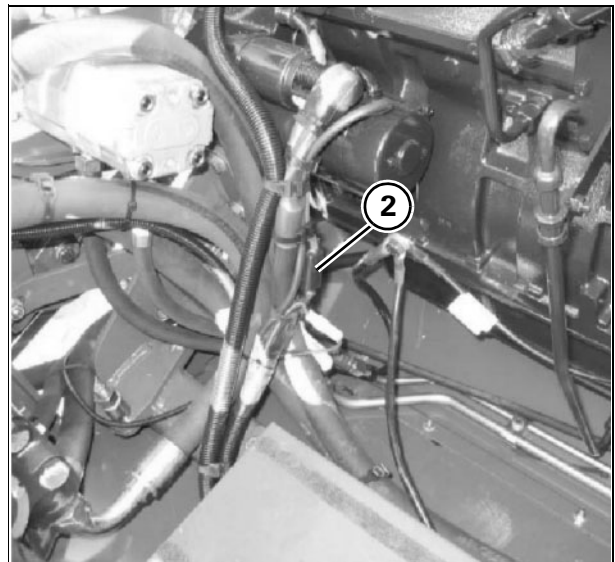


Рис. 84

## РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНИХ ФАР -

Рис. 85

Очень важно правильно отрегулировать передние фары согласно правилам дорожного движения, действующим в стране использования комбайна.

В случае необходимости можно изменить направление луча света при помощи крепежного винта на фарах (1).

Перегоревшие лампочки следует менять на лампочки аналогичной мощности (55-60 Вт).

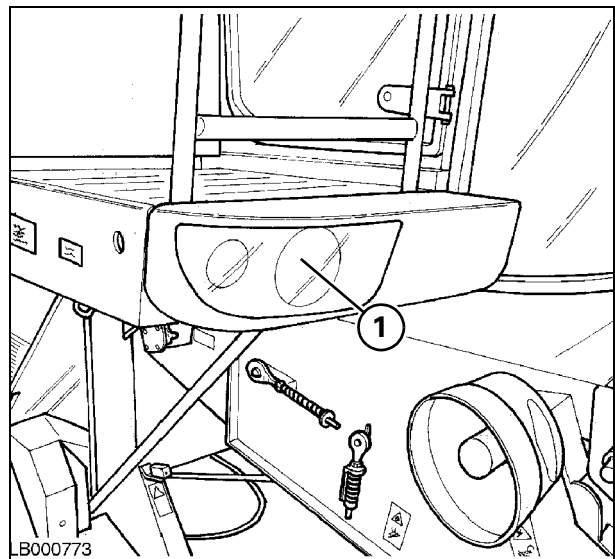


Рис. 85

### ВЕРТИКАЛЬНЫЕ НОЖИ (если установлены)

На обеих сторонах жатки PowerFlow могут быть установлены вертикальные ножи (1).

Ножи гарантируют чистое срезание и отделение культуры.

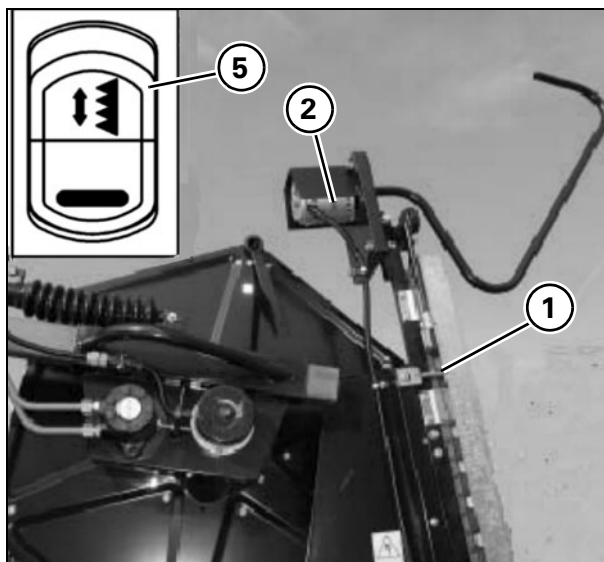


Рис. 86

Каждый нож имеет отдельный электродвигатель (2), защищенный собственным предохранителем 30 А (3 и 4), которые расположены слева под платформой оператора.

Когда оператор включает вертикальные ножи с помощью выключателя (5), дистанционный выключатель (6), расположенный под платформой оператора, включает питание электродвигателей постоянным током от генератора (если жатка включена).

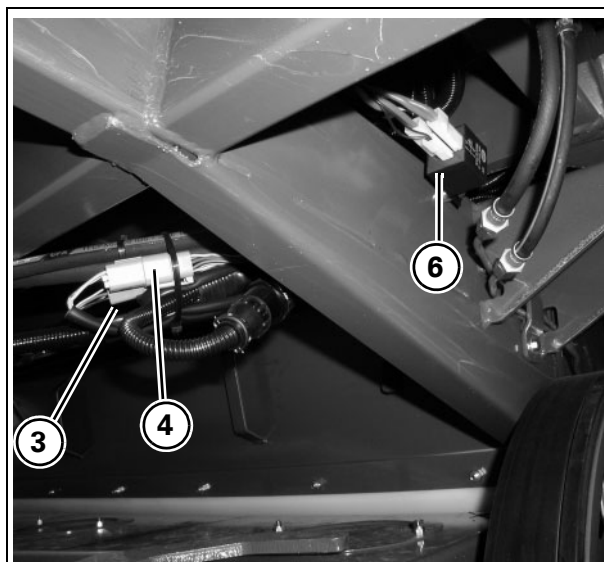


Рис. 87

Предохранитель 80 А (7), расположенный рядом с генератором, защищает всю цепь.

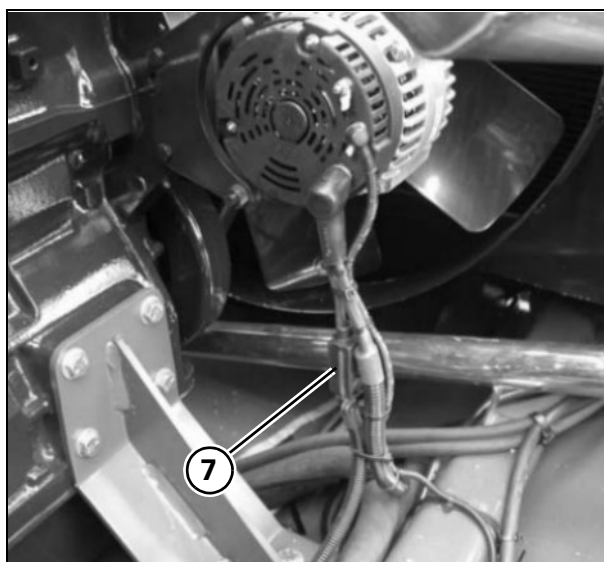


Рис. 88

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАЗЪЕМЫ

Рис. 89 – Рис. 92

На машине имеется пять вспомогательных электрических разъемов. Они расположены в следующих точках:

- Правый передний дополнительный разъем расположен рядом с устройством подачи звукового сигнала (1). Слева предусмотрен второй разъем.

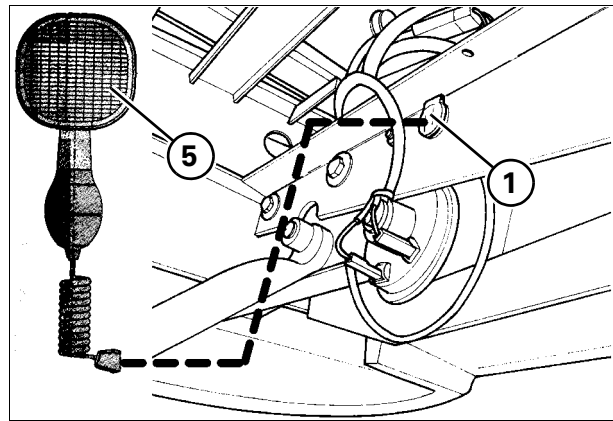


Рис. 89

- Электрический разъем (2) расположен на правой стороне кресла оператора, рядом с рычагом переключения передач.

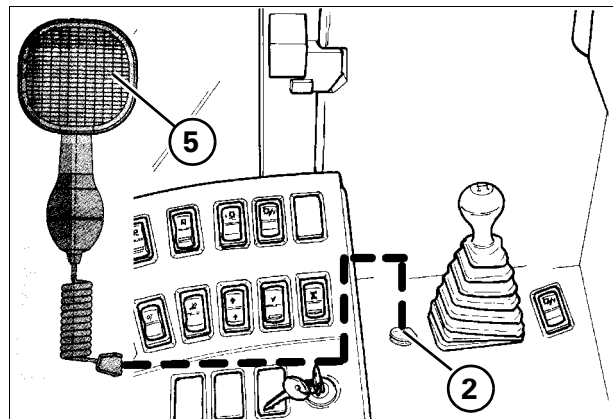


Рис. 90

- Электрический разъем (3) расположен сзади на правой стороне кресла оператора, рядом с баком для дизельного топлива.

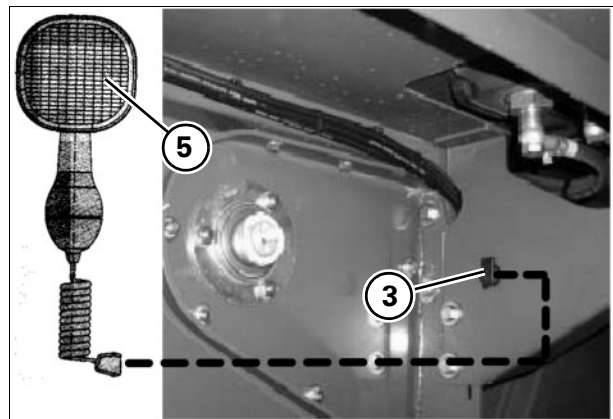


Рис. 91

- Электрический разъем (4) расположен рядом с баком гидравлической жидкости.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** К указанным разъемам можно подключать дополнительные переносные осветительные приборы (5) (мощностью не более 180 Вт.).

Переносные осветительные приборы поставляются в качестве дополнительного оборудования (галогенная лампа мощностью 55 Вт.).

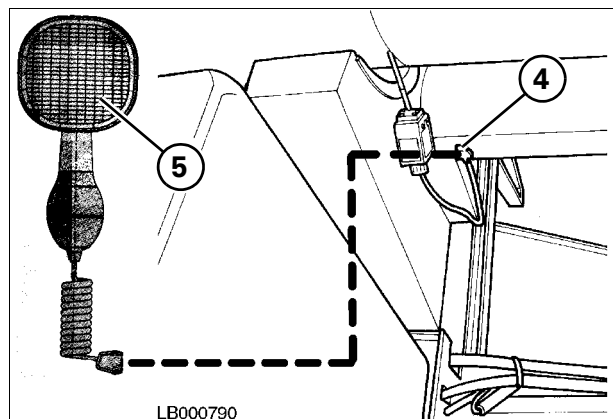


Рис. 92

### АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ -

Рис. 93 и Рис. 94

Комбайн оборудован аккумулятором напряжением 12 вольт (150 Ач).

Провод заземления подсоединен к отрицательной клемме аккумуляторной батареи (-).

Проверять уровень электролита следует один раз в неделю (через каждые 50 часов эксплуатации) и при необходимости доливать дистиллированную воду, обеспечивая покрытие перегородок.

Аккумулятор может быть полностью отключен при помощи соответствующего главного переключателя или путем отсоединения провода от отрицательной клеммы аккумулятора.

#### Важные рекомендации

- a.) При низких температурах добавляйте воду только непосредственно перед пуском двигателя. В этом случае вода и электролит будут перемешиваться зарядным током, предохраняя аккумулятор от замерзания.



**ОПАСНО:** Опасность взрыва.

Не допускайте искрения или открытого огня поблизости от аккумулятора, так как газ аккумулятора взрывоопасен.

Ни в коем случае не проверяйте зарядку аккумулятора, закорачивая клеммы металлическим предметом.

Пользуйтесь вольтметром или плотномером.

- b.) Если двигатель запускается с трудом, не держите ключ зажигания в положении пуска более 20 секунд; лучше попытайтесь запустить его снова через несколько секунд.
- c.) Клеммы аккумулятора следует регулярно чистить и покрывать тонким слоем кислотостойкой консистентной смазки или промышленным вазелином для предотвращения коррозии.
- d.) Проверяйте, чтобы отверстия для выпуска газов в заправочных пробках не были засорены.
- e.) Не допускается отсоединять аккумулятор на работающем двигателе, так как это может серьезно повредить генератор.
- f.) Для обеспечения длительности срока службы аккумулятора, необходимо выключить все фонари, прежде чем запускать двигатель.
- g.) В стандартных рабочих условиях ни в коем случае не доливайте в аккумулятор серную кислоту.
- h.) Аккумулятор следует хранить только полностью заряженным.



**ОПАСНО:** опасность взрыва.

Запрещается заряжать замерзший аккумулятор. Это может привести к взрыву. При проведении технического обслужи-

вания аккумуляторной батареи строго соблюдайте инструкции на стр. 1-18.

#### Световой индикатор зарядки аккумулятора

При повороте ключа зажигания в положение 1 (включение приборной панели) индикатор (1) заряда аккумулятора Agritronicplus загорается.

При запуске двигателя индикатор гаснет.

Если индикатор не гаснет, генератор неисправен.

Если неисправность не удастся быстро диагностировать, следует обратиться к местному дилеру.

Если при повороте ключа зажигания в положение 1 световой индикатор низкого уровня заряда аккумуляторной батареи (1) не срабатывает, необходимо выяснить причину неисправности (лампа, кабельная проводка, предохранитель и т.д.) и устранить ее.

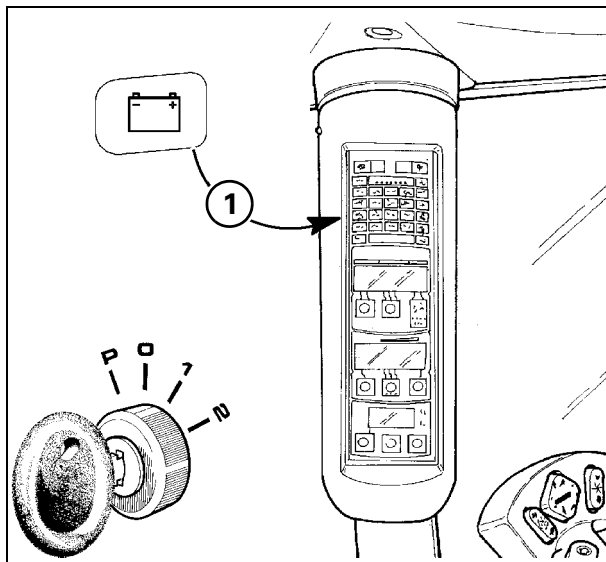


Рис. 93

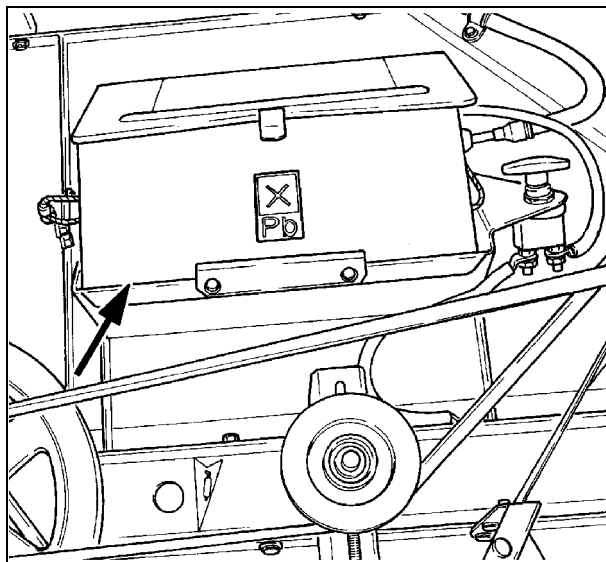


Рис. 94



## Замена аккумуляторной батареи

Рис. 95

**ВНИМАНИЕ:** Положительный провод аккумулятора (+) всегда находится под напряжением.

- a.) Снимите панель (1);
- b.) установите рычаг (2) в вертикальное положение;
- c.) Поднимите панель (3);
- d.) Всегда отсоединяйте сначала заземляющий провод (-), а затем положительный (+).
- e.) Снимите стопорную пластину (4);



**ОПАСНО:** опасность сдавливания, пореза или ударов.  
Аккумуляторную батарею следует переносить вдвоем.

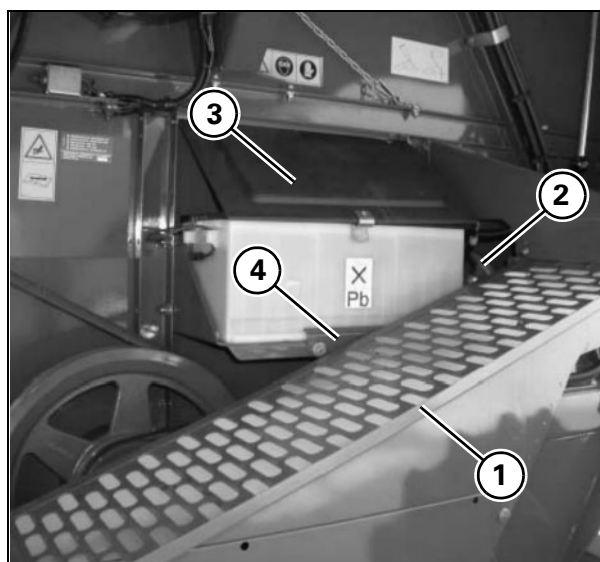


Рис. 95

Установка выполняется в обратном порядке.

## Рекомендации

- 1.) В случае использования внешнего аккумулятора в обязательном порядке подсоединяйте его параллельно, т.е. чтобы отрицательная клемма(-) была подсоединена к отрицательной клемме(-), а положительная клемма(+) к положительной клемме(+).
- 2.) Прежде чем подсоединять зарядное устройство аккумулятора, необходимо в обязательном порядке отсоединить провода от аккумулятора.  
Чтобы водород свободно выделялся во время зарядки, снимите пробки с аккумулятора. Проверьте, чтобы зарядное устройство аккумулятора было подсоединено правильно.
- 3.) Ни в коем случае не запускайте двигатель, если кабельная система между генератором и аккумулятором разъединена.



## 6. ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### 6.1 ПОДАЧА СКОШЕННОЙ МАССЫ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Неравномерная подача переднего элеватора</b>	Цепь элеватора слишком высока в передней части элеватора.	Опустить передний плавающий ролик для приближения цепи к низу элеватора.	<b>стр. 3-8</b>
	Тонкая и короткая культура.	Установить поставляемые с оборудованием стержни в штыревой подающий ролик.	<b>стр. 3-9</b>
<b>Культура поступает обратно в подающий шнек жатки.</b>	Неправильно отрегулирована цепь переднего элеватора.	Отрегулировать натяжение цепи элеватора.	<b>стр. 3-8</b>
	Изношены стержни битера	Заменить стержни битера.	-
	Засорен улавливатель камней.	Прочистить улавливатель камней.	<b>стр. 3-12</b>

### 6.2 ОБМОЛОТ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Плохой обмолот культуры или не полный обмолот верхушек колосьев.</b>	Культура недостаточно созрела для обмолота.	Подождать пока культура созреет.	-
	Недостаточна скорость вращения цилиндра.	Повысить частоту вращения цилиндра.	<b>стр. 3-13</b>
	Слишком велик зазор между цилиндром и подбарабаньем.	Уменьшить зазор между цилиндром и подбарабаньем.	<b>стр. 3-14</b>
	Подбарабанье установлено не параллельно цилиндру.	Установить подбарабанье параллельно цилиндру путем регулировки подбарабанья.	<b>стр. 3-15</b>
	Количество культуры, поступающей в комбайн, недостаточно для надлежащего выполнения обмолота.	Снизить высоту резания жатки и/или увеличить скорость движения комбайна вперед.	-
	Необмолоченные колосья проходят через решетку подбарабанья.	Установить планки для снятия ости с целью повышения эффективности обмолота.	<b>стр. 3-15</b>
	Изношены, деформированы или повреждены стержни битера.	Заменить изношенные, деформированные или поврежденные стержни.	-

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
(продолжение)	Подбарабанье с изношенными стержнями или оборванной проволокой.	Заменить подбарабанье или поменять проволоку.	-
	Двигатель не развивает максимальных оборотов.	Заменить переключатель акселератора.  Сменить топливный фильтр.  Проверить систему впрыска силами квалифицированного техника от производителя двигателя.	-  <b>стр. 4-32</b>  -
	Неадекватная частота вращения вала заднего битера.	Проверить натяжение ремня между двигателем и валом заднего битера.	<b>стр. 5-3</b>
<b>Слишком много разрушенного зерна в зерновом бункере.</b>	Слишком высока частота вращения цилиндра.	Снизить частоту вращения цилиндра и (или) слегка увеличить зазор цилиндр-подбарабанье.	<b>стр. 3-13</b>
	Слишком мал зазор цилиндр-подбарабанье.	Увеличить зазор. Незначительно снизить частоту вращения цилиндра.	<b>стр. 3-14</b>
	Слишком много культуры в недомолоте.	Увеличить отверстие сита или установить нижнее сито с отверстиями большего диаметра.	<b>стр. 3-26 и стр. 3-27</b>
	Засорено подбарабанье.	Почистить подбарабанье.	-
	Подбарабанье установлено не параллельно цилиндру.	Установить подбарабанье параллельно цилиндру путем регулировки подбарабанья.	<b>стр. 3-15</b>
	Разрыв культуры в переднем элеваторе.	Отрегулировать натяжение цепи элеватора.	<b>стр. 3-8</b>
	Неравномерная подача битера.	Отрегулировать натяжение и положение цепи переднего элеватора.  Проверить высоту шнека подачи и настройку убирающихся пальцев.	<b>стр. 3-8</b>  <b>См. информацию по жатке в Руководстве для оператора.</b>
	Некачественная подача.	Снизить высоту резания жатки и увеличить скорость движения комбайна вперед.	-
<b>Засорение битера.</b>	Слишком мала частота вращения цилиндра.	Повысить частоту вращения цилиндра.	<b>стр. 3-13</b>
	Неравномерная подача культуры.	Отрегулировать узлы системы подачи (детали жатки и элеватора)	<b>См. информацию по жатке в Руководстве для оператора и на стр. 3/12.</b>

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
(продолжение)	Культура недостаточно созрела или слишком влажная.	Подождать пока культура созреет.	-
	Проскальзывание ремней вариатора битера.	Проверить состояние ремней вариатора битера.	-
	Повреждены или изношены стержни битера.	Заменить планки цилиндра.	-
	Деформирована обдирочная плита.	Заменить обдирочную плиту битера.	-

### 6.3 СЕПАРАЦИЯ И ЧИСТКА

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Потеря зерна в клавишном соломотрясе.</b>	Перегрузка клавишного соломотряса из-за слишком высокой передней скорости.	Снизить переднюю скорость для снижения количества культуры, подаваемой в комбайн.	-
		Повысить скорость цилиндра и уменьшить отверстие подбарабанья для облегчения сепарации благодаря воздействию центробежной силы цилиндра.	<b>стр. 3-14</b>
	Клавишный соломотряс перегружен вследствие чрезмерного разрыва солом.	Незначительно снизить обороты цилиндра по отношению к базовой настройке и увеличить расстояние подбарабанья.	<b>стр. 3-13</b>
		Установить низкие стеблеподъемные гребни вместо установленных на заводе высоких гребней.	<b>стр. 3-23</b>
		Поднять ткань сохранения солом.	<b>стр. 3-23</b>
		В особых случаях, при хрупкой и кроткой соломе, повысить скорость цилиндра для облегчения сепарации в подбарабанье.	<b>стр. 3-13</b>
	Культура слишком влажная и содержит слишком много сорняков.	Установить высокие стеблеподъемные гребни.	<b>стр. 3-23</b>
		Подождать пока культура созреет.	-
	Решетки клавишного соломотряса засорены и не пропускают обмолоченное зерно.	Прочистить решетки клавишных соломотрясов.	-
	Установить параллельные стеблеподъемные гребни.	<b>стр. 3-23</b>	

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
(продолжение)	Подбарабанье засорено, и зеро отбрасывается на клавишный соломотряс. Разорвана ткань сохранения соломы. Неправильное положение подбарабанья.	Тщательно почистить подбарабанье. Заменить поломанный элемент ткани. Убедиться, что подбарабанье параллельно цилиндру.	- - <b>стр. 3-15</b>
<b>Чрезмерный разрыв соломы.</b>	Слишком высока частота вращения цилиндра. Слишком мал зазор цилиндр-подбарабанье. Повышение разрыва соломы из-за универсального триера.	Снизить частоту вращения цилиндра. Увеличить зазор до получения надлежащего обмолота. Отключить решетку универсального триера.	<b>стр. 3-13</b> <b>стр. 3-14</b> <b>стр. 3-21</b>
<b>Недостаточная очистка культуры.</b>	Недостаточная вентиляция. Проскальзывание ремня вентилятора. Неправильная скорость деталей обмолота. Неправильное положение дефлектора вентилятора. Слишком широкое верхнее сито. Слишком широкое нижнее сито. Слишком высока скорость битера или слишком мал зазор между битером и подбарабаньем, в результате чего сито перегружается.	Повысить частоту вращения вентилятора таким образом, чтобы зерно очищалось без выбрасывания из сита. Отрегулировать натяжение ремня. Проверить правильность натяжения ремня между двигателем и валом заднего битера. Изменить положение. Снизить отверстие сита. Снизить отверстие и прочистить сито. Снизить частоту вращения цилиндра и увеличить зазор подбарабанья, проверив, чтобы культура обмолачивалась полностью при снижении разрыва соломы.	<b>стр. 3-25</b> <b>стр. 5-13</b> <b>стр. 5-3</b> <b>стр. 3-25</b> <b>стр. 3-26</b> <b>стр. 3-27</b> <b>стр. 3-13</b> <b>и</b> <b>стр. 3-14</b>
<b>Потеря зерна в ситах.</b>	Чрезмерная или недостаточная вентиляция. Неправильное положение дефлектора вентилятора. Слишком узкое верхнее сито. Засорение верхнего сита. Заблокирован рычаг регулировки сита.	Отрегулировать вентиляцию согласно состоянию культуры. Изменить положение. Открыть сито. Прочистить сито. Слегка отпустить гайку крепления рычага.	<b>стр. 3-25</b> <b>стр. 3-25</b> <b>стр. 3-26</b> - -

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
(продолжение)	<p>Слишком узкое нижнее сито, в результате чего слишком много недомолота.</p> <p>Культура недостаточно созрела и содержит слишком много сорняков.</p> <p>Сита перегружены.</p> <p>Проскальзывание ремня привода шнека (культура и недомолот)</p> <p>Неправильная скорость деталей обмолота.</p> <p>Загрязнена зерновая скатная доска.</p> <p>Неправильное положение подбарабанья.</p>	<p>Больше открыть нижнее сито или прочистить его в случае необходимости.</p> <p>Подождать пока культура созреет.</p> <p>Повысить высоту резания для снижения количества сорняков, попадающих в комбайн.</p> <p>Снизить частоту вращения цилиндра, так как он разрывает слишком много соломы.</p> <p>Повысить степень вентиляции.</p> <p>Проверить, чтобы обороты привода ремня не были снижены.</p> <p>Отключить решетку универсального триера.</p> <p>Отрегулировать натяжение ремня.</p> <p>Проверить правильность натяжения ремня между двигателем и валом заднего битера.</p> <p>Прочистить скатную зерновую доску.</p> <p>Убедиться, что подбарабанье параллельно цилиндру.</p>	<p><b>стр. 3-27</b></p> <p>-</p> <p><b>стр. 3-13</b></p> <p><b>стр. 3-25</b></p> <p><b>стр. 3-21</b></p> <p><b>стр. 5-6</b></p> <p><b>стр. 5-3</b></p> <p>-</p> <p><b>стр. 3-15</b></p>
<b>Слишком много зерна в недомолоте.</b>	<p>Слишком узко или засорено нижнее сито.</p> <p>Недостаточная вентиляция при слишком узком сите.</p> <p>Неправильное положение дефлектора вентилятора.</p> <p>Неправильная скорость деталей обмолота.</p> <p>Сита перегружены.</p>	<p>Больше открыть сито или прочистить его в случае необходимости.</p> <p>Повысить частоту вращения вентилятора и открыть сито.</p> <p>Изменить положение дефлектора вентилятора.</p> <p>Проверить правильность натяжения ремня между двигателем и валом заднего битера.</p> <p>Снизить частоту вращения цилиндра и (или) увеличить зазор подбарабанья.</p> <p>Повысить вентиляцию.</p> <p>Отключить решетку универсального триера.</p>	<p><b>стр. 3-27</b></p> <p><b>стр. 3-25</b></p> <p><b>стр. 3-25</b></p> <p><b>стр. 5-3</b></p> <p><b>стр. 3-13</b> <b>и</b> <b>стр. 3-14</b></p> <p><b>стр. 3-21</b></p>

## 6.4 ГИДРОСТАТИЧЕСКИЙ ПРИВОД

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Машина не перемещается в обоих рабочих направлениях.</b>	Разъединена трансмиссия.	Проверить, чтобы трансмиссия была правильно подсоединена к приводным устройствам.	-
	Отсутствие гидравлического масла в контуре.	Проверить уровень масла в гидростатическом баке и долить масла, в случае необходимости.	<b>стр. 4-9</b>
	Не вращается гидростатический насос.	Проверить состояние приводного ремня.	<b>стр. 5-5</b>
	Требуемое давление для движения машины выше, чем давление настройки предохранительного клапана.	Установить пониженную передачу.	<b>стр. 2-50</b>
	Неисправность электрической цепи привода насоса.	Применить устройство аварийного движения и безотлагательно устранить неисправность.	<b>стр. 2-53</b>
<b>Неравномерная работа.</b>	Проскальзывание ремня привода насоса.	Отрегулировать натяжение ремня.	<b>стр. 5-5</b>
<b>Слишком высокая температура масла гидростатического привода.</b>	Вращающийся пылеуловитель засорен соломенной сечкой или пылью.	Прочистить вращающийся пылеуловитель. Проверить правильность работы пылеудалителя.	<b>стр. 4-16</b>
	Засорен масляный радиатор.	Прочистить масляный радиатор.	<b>стр. 4-16</b>
	Работа на несоответствующей передаче.	Перейти на пониженную передачу.	-

## 6.5 ДВИГАТЕЛЬ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Затруднен пуск двигателя.</b>	Загрязнились или отсоединились электрические соединения аккумулятора.	Подсоединить, прочистить и нанести слой технического вазелина на электрические соединения аккумулятора.	-
	Аккумулятор частично разряжен.	Зарядить аккумулятор.	<b>стр. 5-40</b>
	Недостаточно топлива в баке.	Заполнить бак топливом.	-
	Зазорен топливный фильтр.	Сменить фильтр.	<b>стр. 4-32</b>
	Конденсат в фильтре предварительной очистки и сепараторе.	Сменить элемент.	<b>стр. 4-25</b>



## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
(продолжение)	Нет топлива в контуре подвода топлива. Загрязненное топливо.	Заполнить топливом контур подвода топлива. Слить и прочистить топливный бак, после чего заправить бак чистым топливом.	<b>стр. 5-26</b>  -
<b>Двигатель не развивает максимальной мощности.</b>	Загрязнен воздухоочиститель. Зазорен топливный фильтр. Засорена выхлопная труба. Выпускное отверстие в крышке топливного бака заблокировано. Загрязненное топливо.	Прочистить воздухоочиститель Сменить топливный фильтр. Прочистить или заменить разгрузочный шнек. Прочистить трубку отвода воздуха. Слить и прочистить топливный бак, после чего заправить бак чистым топливом.	<b>стр. 4-22</b>  <b>стр. 4-32</b>  -  -  -
<b>Перегрев двигателя.</b>	Недостаточное количество охлаждающей жидкости Загрязнен радиатор.  Ослаб или оборван ремень вентилятора. Недостаточное количество масла в поддоне двигателя.	Добавить охлаждающей жидкости.  Прочистите радиатор струей сжатого воздуха. Не используйте для очистки радиатора острые предметы.  Подтянуть или заменить ремень. Добавить масла.	<b>стр. 4-8</b>  <b>стр. 4-16</b>  <b>стр. 5-12</b>  <b>стр. 4-8</b>
<b>Двигатель запускается, но сразу останавливается.</b>	Нет топлива в контуре подвода топлива. Зазорен топливный фильтр.	Заполнить топливом контур подвода топлива. Сменить фильтр.	<b>стр. 5-26</b>  <b>стр. 4-32</b>
<b>Недостаточное давление масла в двигателе.</b>	Недостаточно масла в двигателе. Неисправен датчик давления моторного масла	Добавить масла.  Заменить датчик давления масла.  В отношении прочих неисправностей следует обращаться к дилеру вашего региона.	<b>стр. 4-8</b>  -  -

### **КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДВИГАТЕЛЯ ЕЕМЗ (самодиагностика)**

Система самодиагностики ЕЕМЗ обеспечивает контроль различных функций двигателя, выдавая отчет о неисправностях в случае появления сбоев в работе двигателя. Кроме того, в некоторых случаях эта система ограничивает мощность двигателя, выполняя так называемую отсроченную остановку или принудительную остановку. Код на дисплее показывает причину, как описано на страницах ниже.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае если двигатель останавливается или происходит снижение его мощности без появления кода на дисплее, то это может иметь место по причине, которая не попадает в зону действия данной системы контроля, по причине кратковременной перегрузки или по причине механического повреждения, как указано на страницах ниже.

Если самодиагностика останавливает двигатель, то его можно запустить снова путем отключения тока и повторного пуска. Если причина остановки не устранена, то система диагностики останавливает двигатель снова и уже больше не разрешает его пуск.

### **Внешний вид отчетов активных неисправностей.**

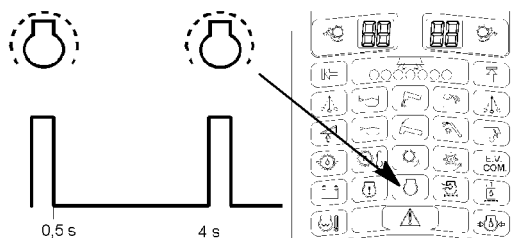
В процессе работы двигателя отчеты активных неисправностей выдают мигающий световой сигнал через четыре секунды. Световой индикатор включается на время около 0,5 секунды.

Сигнальный световой индикатор мигает через четыре секунды также в том случае, когда питание на двигатель включается с помощью ключа зажигания, и система записала код неисправности.

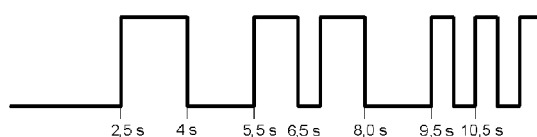
## Снятие показаний кодов неисправностей

- 1.) Поверните ключ зажигания в положение 1. Не запускайте двигатель!
- 2.) Нажмите на диагностический переключатель три раза в пределах четырех секунд.
- 3.) После короткой паузы можно будет снять показание последнего кода неисправности по сигнальному световому индикатору. Этот код повторяется до тех пор, пока диагностический переключатель не будет нажат один раз;

Код неисправности читается следующим образом: длинное мигание (1,5 с) показывает сотые доли, среднее мигание (1,0 с) показывает десятые доли, а короткое мигание (0,5 с) показывает целые числа. Количество миганий, разделенное интервалами в 0,5 секунд, указывает на количество сотых, десятых и целых. Между десятками выдерживается пауза в 1,5 секунды, а пауза в 2,5 секунды выдерживается в том случае, когда код начинается сначала. См. пример справа: Код неисправности №123



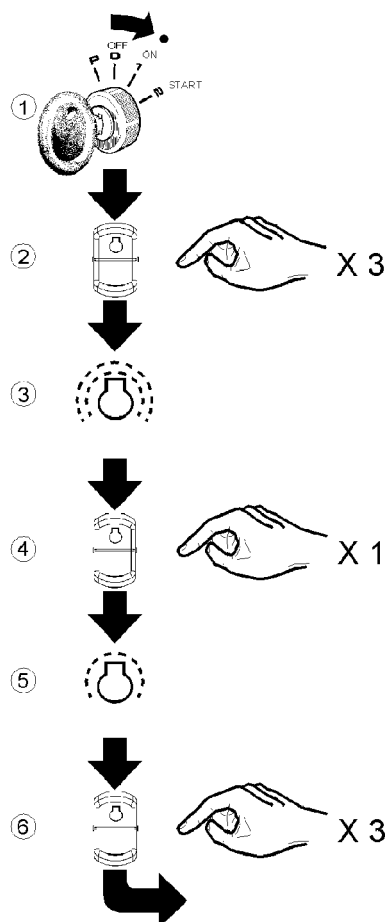
**123** = + +



**ПРИМЕЧАНИЕ:** если код неисправности имеет только одну величину, например 100, это просто мигание в 1,5 секунд и пауза в 2,5 секунд. См. пример кода неисправности на этой странице.

- 4.) Нажмите на диагностический переключатель один раз;
- 5.) Сигнальный световой индикатор начнет показывать миганием следующий по очереди код неисправности. Если больше никаких кодов неисправности, которые должны следовать в порядке очереди, не появляется, сигнальный световой индикатор начинает мигать через периоды в одну секунду в знак того, что в системе больше нет кодов неисправностей.
- 6.) Чтобы стереть журнал неисправностей и закончить диагностику, необходимо нажать на диагностический переключатель три раза. Диагностический световой индикатор погаснет. Проверка должна выполняться при отключенном двигателе.

**Проверка должна выполняться при отключенном двигателе.**



**КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**Версия ЕЕМЗ: 1.1.0.0**

<b>Код неисправности</b>	<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>	<b>Реакция</b>
10	Еeprom	Неисправность проверочной системы EEPROM	FL2/SL2
17	Напряжение аккумулятора	Напряжение аккумуляторной батареи, НИЗКОЕ	-
18		Напряжение аккумуляторной батареи, ВЫСОКОЕ	-
19		Напряжение аккумуляторной батареи, НЕТ СИГНАЛА	-
20	Температура ЭБУ	Температура блока электрического управления выше нормы	FL1-SDd
21		Неисправность датчика температуры ECU, НИЗКАЯ	-
22		Неисправность датчика температуры ECU, ВЫСОКАЯ	-
23		Температура блока электрического управления, НЕТ СИГНАЛА	-
92	Давление масла	Давление масла ВЫШЕ НОРМЫ (9,5 бар / 30_С)	FL1/SL1
93		Давление масла, НЕТ СИГНАЛА	FL1
94	Датчик частоты вращения	Сигнал оборотов двигателя, ВЫШЕ НОРМЫ	FC
95	Давление масла	Неисправность датчика давления масла	FL1
96		Неисправность датчика давления масла, НИЗКОЕ	FL1
97		Неисправность датчика давления масла, ВЫСОКОЕ	FL1
98		Давление масла, НИЗКОЕ	-
99		Давление масла, НИЗКОЕ, АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ	SDd
100	Давление нагнетания	Неисправность датчика давления наддува, НИЗКОЕ	FL1
101		Неисправность датчика давления наддува, ВЫСОКОЕ	FL1
102		Давление наддува НИЗКОЕ	FL1/SL1
103		Давление наддува ВЫШЕ НОРМЫ	FL1/SL1
104		Давление наддува, НЕТ СИГНАЛА	FL1
109	Температура охлаждающей жидкости	Температура охлаждающей жидкости СИГНАЛ ОТСУТСТВУЕТ	FL1
110		Неисправность датчика температуры охлаждающей жидкости, НИЗКАЯ	FL1
111		Неисправность датчика температуры охлаждающей жидкости, ВЫСОКАЯ	FL1
112		Температура охлаждающей жидкости ВЫСОКАЯ	FL1
113		Температура охлаждающей жидкости ВЫСОКАЯ, АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ	FLm/SDd
114	Температура впускного воздуха	Неисправен датчик температуры впускного коллектора, НИЗКАЯ	FL1
115		Неисправен датчик температуры впускного коллектора, ВЫСОКАЯ	FL1
116		Температура впускного коллектора не соответствует норме ВЫШЕ НОРМЫ	FL1
117		Датчик температуры впускного коллектора неисправен, НЕТ СИГНАЛА	FL1
121	Вода в топливе Обнаружение	Вода в топливе	FL1/SL1
122	Давление топливного фильтра	Давление топливного фильтра, НИЗКОЕ	FL1/SL1
141	CAN (B)	Отключена транспортная система CAN	A

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код неисправности	НЕИСПРАВНОСТЬ	ОПИСАНИЕ	Реакция
143	Идентификатор модуля CAN (A)	Идентификатор модуля CAN выключен (ЭБУ к идентификатору)	-
146	Запрос оборотов двигателя (CAN)	Требуемая частота вращения вне диапазона, НИЗКАЯ (<500 об/мин)	A
147		Запрашиваемая скорость НИЖЕ значений диапазона (<3000 об/мин)	A
176	Общая	Недействителен выбор адреса источника блока электрического управления	SNA
185		Неверная структура цифрового ввода	-
186		Ошибка ввода MOM	-
191		Внешняя неисправность №1 в цифровом вводе	-
192		Внешняя неисправность №2 в цифровом вводе	-
193		Ввод регулятора крутящего момента	-
211	Подается опорное напряжение 5 В пост. тока	Неисправность питания 1, 5 В пост. тока, НИЗКОЕ	-
212		Неисправность питания 1, 5 В пост. тока, ВЫСОКОЕ	-
213		Неисправность питания 2, 5 В пост. тока, НИЗКОЕ	-
214		Неисправность питания 2, 5 В пост. тока, ВЫСОКОЕ	-
215		Неисправность питания 3, 5 В пост. тока, НИЗКОЕ	-
216		Неисправность питания 3, 5 В пост. тока, ВЫСОКОЕ	-
221	Самопроверка путей отключения	Самопроверка путей отключения, устройство защиты	FL2/SL2/SNA
222		Самопроверка путей отключения, проверка напряжения микропроцессора	FL2/SL2/SNA
223		Самопроверка путей отключения, проверка напряжения микропроцессора	FL2/SL2/SNA
231	Главное реле	Отключение блока электрического управления не работает	-
233	Неисправность главного реле блока электрического управления	Отключение блока электрического управления в последний раз не работало	-
235	Короткое замыкание на "массу", главное реле	Происходит замыкание НА ЗЕМЛЮ, главное реле 1 блока электрического управления	-
236		Происходит замыкание НА ЗЕМЛЮ, главное реле 2 блока электрического управления	-
237		Происходит замыкание НА ЗЕМЛЮ, главное реле 3 блока электрического управления	-
241	Короткое замыкание на аккумуляторную батарею, главное реле	Происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ, главное реле 1 блока электрического управления	-
242		Происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ, главное реле 2 блока электрического управления	-
243		Происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ, главное реле 3 блока электрического управления	-
245	Методы восстановления	Обычное восстановление	-
246		Полный перезапуск после трех восстановлений в течение 2-х секунд	-
248	Вода в топливе Датчик питания	Напряжение питания индикатора воды в топливе, НИЖЕ НОРМЫ	-
249		Напряжение питания индикатора воды в топливе, ВЫШЕ НОРМЫ	-
251	Контроль топлива	Неисправность датчика температуры топлива, НИЗКАЯ	FL1
252		Неисправность датчика температуры топлива, ВЫСОКАЯ	FL1
253		Температура топлива, ВЫШЕ НОРМЫ	FL1
261		Температура топлива, НЕТ СИГНАЛА	FL1

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код неисправности	НЕИСПРАВНОСТЬ	ОПИСАНИЕ	Реакция
263	Магистральное давление	Неисправность датчика магистрального давления, НИЗКОЕ	FL2/SL2
264		Неисправность датчика магистрального давления, ВЫСОКОЕ	FL2/SL2
265		Магистральное давление, ВЫШЕ НОРМЫ	FL2/SL2
266		Магистральное давление, НЕТ СИГНАЛА	FL2/SL2
269	Датчик частоты вращения	Ошибка определения сигнала оборотов двигателя	FL1/SL1
271	Датчик частоты вращения коленвала	TPU сигнал частоты вращения коленвала	FL1/SL1
272		Сигнал частоты вращения коленвала, слишком много шумовых импульсов	FL1/SL1
273		Датчик частоты вращения коленвала, обратное подключение	FL1/SL1
276	Давление нагнетания	Слишком сильное падение давления во впускном коллекторе при проворачивании коленвала	
281	Датчик частоты вращения распредвала	APS сигнал частоты вращения распредвала	FL1/SL1
282		TPS сигнал частоты вращения распредвала	FL1/SL1
283		Датчик частоты вращения распредвала, обратное подключение	FL1/SL1
284		Не определен сигнал частоты вращения распредвала	FL1/SL1
291	Давление топливного фильтра (esfs_s_def_uc)	Неисправность датчика давления топливного фильтра, НИЗКОЕ	FL1
292		Неисправность датчика давления топливного фильтра, ВЫСОКОЕ	FL1
293		Давление топливного фильтра, НЕТ СИГНАЛА	FL1
311	Топливная форсунка Электромагнитный клапан 1 (цилиндр 1/6)	Электромагнитный клапан 1, происходит замыкание на МАССУ (блок выключен)	FL2/SL2
312		Электромагнитный клапан 1, происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ (блок выключен)	FL2/SL2
313		Электромагнитный клапан 1, ЦЕПЬ РАЗОМКНУТА	FL2/SL2
314		Электромагнитный клапан 1, ошибка быстрого ослабления (блок выключен)	FL2/SL2
315		Электромагнитный клапан 1, неизвестная ошибка (блок выключен)	FL2/SL2
321	Топливная форсунка Электромагнитный клапан 2 (цилиндр 2/6)	Электромагнитный клапан 2, происходит замыкание на МАССУ (блок выключен)	FL2/SL2
322		Электромагнитный клапан 2, происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ (блок выключен)	FL2/SL2
323		Электромагнитный клапан 2, ЦЕПЬ РАЗОМКНУТА	FL2/SL2
324		Электромагнитный клапан 2, ошибка быстрого ослабления (блок выключен)	FL2/SL2
325		Электромагнитный клапан 2, неизвестная ошибка (блок выключен)	FL2/SL2
331	Топливная форсунка Электромагнитный клапан 3 (цилиндр 6/6)	Электромагнитный клапан 3, происходит замыкание на МАССУ (блок выключен)	FL2/SL2
332		Электромагнитный клапан 3, происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ (блок выключен)	FL2/SL2
333		Электромагнитный клапан 3, ЦЕПЬ РАЗОМКНУТА	FL2/SL2
334		Электромагнитный клапан 3, ошибка быстрого ослабления (блок выключен)	FL2/SL2
335		Электромагнитный клапан 3, неизвестная ошибка (блок выключен)	FL2/SL2

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код неисправности	НЕИСПРАВНОСТЬ	ОПИСАНИЕ	Реакция
341	Топливная форсунка Электромагнитный клапан 4 (цилиндр 6/6)	Электромагнитный клапан 4, происходит замыкание на МАССУ (блок выключен)	FL2/SL2
342		Электромагнитный клапан 4, происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ (блок выключен)	FL2/SL2
343		Электромагнитный клапан 4, ЦЕПЬ РАЗОМКНУТА	FL2/SL2
344		Электромагнитный клапан 4, ошибка быстрого ослабления (блок выключен)	FL2/SL2
345		Электромагнитный клапан 4, неизвестная ошибка (блок выключен)	FL2/SL2
351	Топливная форсунка Электромагнитный клапан 5 (цилиндр 5/6)	Электромагнитный клапан 5, происходит замыкание на МАССУ (блок выключен)	FL2/SL2
352		Электромагнитный клапан 5, происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ (блок выключен)	FL2/SL2
353		Электромагнитный клапан 5, ЦЕПЬ РАЗОМКНУТА	FL2/SL2
354		Электромагнитный клапан 5, ошибка быстрого ослабления (блок выключен)	FL2/SL2
355		Электромагнитный клапан 5, неизвестная ошибка (блок выключен)	FL2/SL2
361	Топливная форсунка Электромагнитный клапан 6 (цилиндр 4/6)	Электромагнитный клапан 6, происходит замыкание на МАССУ (блок выключен)	FL2/SL2
362		Электромагнитный клапан 6, происходит замыкание на (+) АКК. БАТАРЕИ (блок выключен)	FL2/SL2
363		Электромагнитный клапан 6, ЦЕПЬ РАЗОМКНУТА	FL2/SL2
364		Электромагнитный клапан 6, ошибка быстрого ослабления (блок выключен)	FL2/SL2
365		Электромагнитный клапан 6, неизвестная ошибка (блок выключен)	FL2/SL2
371	Напряжение аккумуляторной батареи	Напряжение аккумуляторной батареи НИЖЕ НОРМЫ	-
372		Напряжение аккумуляторной батареи ВЫШЕ НОРМЫ	-
381	Контроль топливного фильтра	Магистральное давление, НИЗКОЕ	FL2/SL2
382		Магистральное давление, ВЫСОКОЕ	FL2/SL2
383		Магистральное давление, отрицательное отклонение	FL2/SL2
384		Магистральное давление, положительное отклонение	FL2/SL2
385		Магистральное давление, обнаружена утечка на холостых оборотах	FL2/SL2
386		Магистральное давление, утечка обнаружена по балансу количества	FL2/SL2
387		Магистральное давление, обнаружена утечка при работе с превышением нормальной скорости	FL2/SL2
391	Клапан сброса давления	Клапан сброса давления ОТКРЫТ	FL2/SL2
392		Клапан сброса давления заклинило	FL2/SL2
421	MPROP	Происходит короткое замыкание системы управления MPROP на землю	-
422		Происходит короткое замыкание системы управления MPROP на (+) АКК. БАТАРЕИ	-
423		Система управление MPROP, цепь разомкнута	-
424		Система управления MPROP, повышенная температура	-

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код неисправности	НЕИСПРАВНОСТЬ	ОПИСАНИЕ	Реакция
441	Контроль давления топливного фильтра (esfs_s_def_uc)	Давление топливного фильтра, переменное	-
442		Датчик давления топливного фильтра, ослабление контакта	-
443		Давление топливного фильтра, вероятность повреждения при работающем двигателе	-
444		Давление топливного фильтра, вероятность повреждения при остановленном двигателе	-
445		Давление топливного фильтра, ВЫШЕ НОРМЫ	-
446		Давление топливного фильтра, НИЖЕ НОРМЫ	FL2/SL2
451	Диагностика модуля идентификатора	Несоответствие спецификации двигателя	FLf/SLf
452		Несоответствие серийного номера двигателя	FLf/SLf
453		Модуль идентификатора отсутствует	FLf/SLf
454		Идентификатор не совпадает с текущим	FLf/SLf
455		Повреждение памяти модуля идентификатора	FLf/SLf
456		Модуль идентификатора, ВЫСОКОЕ напряжение питания	-
457		Модуль идентификатора, НИЗКОЕ напряжение питания	-
458		Модуль идентификатора, ВЫСОКАЯ температура	-
459		Повреждение дополнительной памяти модуля идентификатора	-
461		Модуль идентификатора, перезапуск устройства защиты	-
462		Модуль идентификатора, перезапуск системы снижения напряжения	-
463		Отсутствуют спецификации двигателя	FLf/SLf
464		Отсутствует серийный номер двигателя	FLf/SLf
471		Внешнее давление (esfs_s_def_uc)	Неисправность датчика внешнего давления, НИЗКОЕ
472	Неисправность датчика внешнего давления, ВЫСОКОЕ		-
473	Внешнее давление, ВЫШЕ НОРМЫ		-
474	Внешнее давление, НЕТ СИГНАЛА		-

### ОПИСАНИЕ КОДОВ

**FL1** = Ограничение топлива 1,75% от номинальной мощности нагрузки

**FL2** = Ограничение топлива 2,50 % от номинальной мощности нагрузки

**Flm** = Ограничение топлива в зависимости от параметров (таблица)

**FLf** = Установленные ограничения топлива, 50 мг

**FC** = Прекращение подачи топлива, до нуля

**SL1** = Ограничение оборотов 1 (1800 об/мин)

**SL2** = Ограничение оборотов 2 (1500 об/мин)

**SLp** = Ограничение оборотов в соответствии со значением параметра

**SLf** = Установленное ограничение оборотов, 1500 об/мин

**A** = Запрос аналоговой частоты вращения включен

**SDd** = Выключение отложено

**SDi** = Немедленное выключение

**SNA** = Запуск невозможен



## 6.6 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Не работают различные системы (например, система подъема жатки).</b>	Отсутствие гидравлического масла в контуре.	Проверить уровень масла в баке и долить масло, в случае необходимости.	<b>стр. 4-9</b>
	Максимальное давление в контуре не достигает заданной величины.	Проверить состояние приводного ремня.	<b>стр. 5-4</b>
	Насос не работает на заданной скорости.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-
<b>Различные системы управления реагируют очень медленно.</b>	Отсутствие гидравлического масла в контуре.	Проверить уровень масла в баке и долить масло, в случае необходимости.	<b>стр. 4-9</b>
	Насос не работает на заданной скорости.	Проверить состояние приводного ремня.	<b>стр. 5-4</b>
<b>Не работает только одна система управления.</b>	Отключился предохранитель системы управления электромагнитным клапаном.	Заменить предохранитель.	<b>стр. 5-33</b> <b>стр. 5-34</b> <b>стр. 5-35</b>
	Неисправна работа соответствующего электромагнитного клапана.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-
	Внутри клапана находится металлическая деталь.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-
<b>Вариатор скорости мототила не работает.</b>	Насос не работает на заданной скорости.	Проверить состояние приводного ремня.	<b>стр. 5-9</b>
	Неисправна работа соответствующего электромагнитного клапана.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-
	Внутри клапана находятся металлические предметы.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-
<b>Усилитель руля работает с большим усилием на максимальных оборотах двигателя.</b>	Насос не работает на заданной скорости.	Проверить состояние приводного ремня.	<b>стр. 5-4</b>
	Рабочее давление не в норме.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-
<b>Усилитель руля работает с большим усилием на холостых оборотах двигателя.</b>	Недостаточна производительность насоса на данной скорости.	Поворачивайте рулевое колесо медленнее или увеличьте обороты двигателя	-

## 6.7 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ВЫРАВНИВАНИЯ КОМБАЙНА

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Система выравнивания не работает или работает слишком медленно.</b>	Отсутствие гидравлического масла в контуре.	Проверить уровень масла в баке и долить масло, в случае необходимости.	<b>стр. 4-9</b>
	Насос системы выравнивания не работает на заданной скорости.	Проверить состояние приводного ремня.	<b>стр. 5-8</b>
	Воздух в трубопроводах.	Определите места протечек масла и устраните протечки.	-
	Давление в контуре не достигает заданной величины.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-
	Недостаточна величина управляющего давления распределителя.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-
<b>Комбайн наклоняется на одну сторону на стоянке при выключенном двигателе.</b>	Запорный клапан гидроцилиндра не закрывает гидравлический контур должным образом.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.	-

## 6.8 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Сбои в работе систем электрического управления кнопочного типа.</b>	Отключение предохранителя системы управления. Короткое замыкание диода.  Неисправность реле или ЭБУ.	Проверьте, нет ли неисправных компонентов или компонентов с коротким замыканием, при необходимости замените их.	<b>стр. 5-31</b> – <b>стр. 5-36</b>

## 6.9 СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
<b>Сбои в работе систем электрического управления кнопочного типа.</b>	Не работает главный предохранитель.	Проверить и при необходимости заменить предохранитель.	<b>стр. 5-35</b>
	Не работают некоторые узлы.	Проверьте, нет ли неисправных компонентов или компонентов с коротким замыканием, при необходимости замените их.	<b>См. указания, приведенные ниже</b>

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Автоматическая диагностика

Автоматическая система диагностики системы кондиционирования воздуха сообщает оператору об имеющейся неисправности, выводя на дисплей код и вертикальную надпись "SERVICE" ("ОБСЛУЖИВАНИЕ").

КОД НЕИСПРАВНОСТИ		ПРИЧИНА	МЕРЫ
Обрыв электрической цепи	Замыкание цепи		
E0	E5	Неисправность датчика температуры в кабине или неисправность панели приборов.	Проверить и при необходимости заменить поврежденный узел.
E1	E6	Датчик температуры воздуха или панель приборов.	Проверить и при необходимости заменить поврежденный узел.
E2	E7	Неисправность датчика солнца или неисправность панели приборов.	Проверить и при необходимости заменить поврежденный узел.
E4	E9	Неисправность датчика наружной температуры или неисправность панели приборов.	Проверить и при необходимости заменить поврежденный узел.
E3	-	Реле давления или электрические соединения.	Проверьте давление в контуре, проверьте состояние всех компонентов и разъемов.
E8	-	Электрические разъемы компрессора.	Проверить компрессор и соединения.
-	EA	Клапан контроля нагревательной жидкости или панель приборов неисправны.	Проверить и при необходимости заменить поврежденный узел.
-	EB	Электрические соединения для клапана, контролирующего нагревательную жидкость, движущуюся в обратном направлении.	Проверить соединения.
EE		Перегрев реле вентилятора.	Проверить соединения.

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### РУЧНАЯ ДИАГНОСТИКА

Оператор может без труда проверить эффективность компонентов системы, выполнив ручную диагностику.



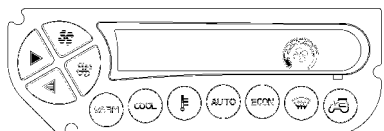
Поверните ключ зажигания двигателя

в положение 1, одновременно нажимая на кнопку



; после активации дисплея отпустите кнопку.

Сначала будет активирована первая часть дисплея, а через несколько секунд будет активирована вторая часть дисплея, и, в конце концов, дисплей будет полностью активирован; через несколько секунд дисплей отключится и будет активировано показание первой скорости вентилятора






При нажатии на кнопку включение второй скорости вентилятора показывает, что система выполняет проверку функционирования различных кнопок.

При нажатии на кнопки, указанные в таблице, вы получите на дисплее необходимую информацию.




КНОПКА	НАЗНАЧЕНИЕ	КОД
	Повышение температуры	10
	Снижение температуры	7
	Уменьшение подвода воздуха	1
	Увеличение подвода воздуха	4
	Обогрев	11
	Охлаждение	8
	Наружная температура	5
	Автоматическое управление	2
	Экономичный режим	9
	Размораживание	6
	Повторное использование	3



## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ


Чтобы получить доступ к датчику для проверки, нажмите  , чтобы перейти к клавиатуре, нажмите  .

При нажатии на кнопку  будет включена третья скорость вентилятора, что означает, что система выполняет проверку датчиков.



Данная таблица определения и устранения неисправностей показывает различные значения температур, зарегистрированных датчиками.


КНОПКА	ДАТЧИК	ТЕМПЕРАТУРА
	Датчик температуры внутри кабины	Переменная
	Датчик наружной температуры	Переменная
	Датчик температуры воздуха	Переменная

Чтобы выполнить проверку исполнительных механизмов, нажмите кнопку  ; для возврата к проверке датчиков нажмите на кнопку  .

При нажатии на кнопку  будет включена четвертая скорость вентилятора, что означает, что система выполняет проверку исполнительных механизмов.

Данная система автоматической диагностики дает информацию оператору относительно положения исполнительных механизмов.

Для выбора требуемого исполнительного механизма используйте  и  .

КНОПКА	ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ	ПОЛОЖЕНИЕ ИЛИ % ХОДА
	Рециркуляция воздуха	0 или 100
	Жидкость двигателя	до 0 от 100
	Компрессор	0 или 100 (одновременное включение вентилятора)
	Вентилятор	0 - 25 - 50 - 75 - 100

Для возврата к проверке датчиков нажмите кнопку  ; для выхода из режима нажмите  .

**6.10 СОЛОМОРЕЗКА**

<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ПРИЧИНА</b>	<b>МЕРЫ</b>	<b>РАЗД. СТР.</b>
<b>Вибрация соломорезки во время работы.</b>	Повреждены или поломаны ножи ротора.	Заменить поврежденные или поломанные ножи.	<b>стр. 8-10</b>
	Повреждены подшипники ротора	Заменить подшипники.	-
	Дисбаланс ротора.	Проверить, чтобы все ножи перемещались без заеданий, не были повреждены и имели одинаковый износ. Очистить ротор очень аккуратно.	<b>стр. 8-10</b>
<b>Ширина распространения слишком велика или слишком узкая.</b>	Неправильна регулировка дефлекторов разбрасывателя соломы.	Отрегулировать разбрасыватель и наклон дефлектора для получения необходимой ширины разбрасывания.	<b>стр. 8-8</b>
<b>Слишком длинное или неравномерное резание.</b>	Повреждены ножи и контрножи ротора.	Заменить поврежденные ножи и заточить контрножи.	<b>стр. 8-10</b>
	Контрножи расположены слишком далеко от ротора.	Приблизить контрножи.	<b>стр. 8-10</b>
	Ножи и контрножи ротора изношены.	Перевернуть или заменить ножи ротора. Заточить или заменить контрножи.	<b>стр. 8-10</b>
	Частота вращения ротора не в норме.	Частота вращения ротора должна быть не менее 3500 об/мин (2200 об/мин на малой скорости) Проверить натяжение ремня.	<b>стр. 5-8</b>
<b>Засорение соломорезки.</b>	Частота вращения ротора не в норме.	Натянуть ремень должным образом.	<b>стр. 5-8</b>
	Ножи и контрножи ротора изношены.	Заточить или заменить контрножи. Перевернуть или заменить ножи ротора.	<b>стр. 8-10</b>
	Разбрасывающие дефлекторы неправильно установлены или повреждены.	Переустановить или отремонтировать дефлекторы.	-
	Ремни не натянуты.	Натянуть ремни.	<b>стр. 5-8</b>
	Применяются не стандартные ремни.	Установить стандартные ремни.	-
	Система звуковой аварийной сигнализации неисправна и не выдает сигнала по перегрузке клавишного соломотряса.	Отремонтировать систему звуковой аварийной сигнализации.	-

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
(продолжение)	Соломорезка не настроена на обмолачиваемую культуру.	Еще раз отрегулировать соломорезку (на зерновую культуру или кукурузу)	<b>стр. 8-11</b>
<b>Соломорезка не включается.</b>	Ремни не натянуты.	Натянуть ремни.	<b>стр. 5-8</b>
	Управляющий электрогидравлический контур не работает должным образом.  Не работает микропереключатель включения соломорезки.	Обратиться за помощью к дилеру вашего региона.  Установить включающий дефлектор соломорезки в рабочее положение и проверить работу микропереключателя.	-  <b>стр. 8-8</b>
<b>Перегрев подшипника.</b>	Нет смазки подшипника.	Смазывать подшипник через каждые 10 часов работы.	<b>стр. 4-9</b>
<b>Вибрация приводных ремней.</b>	Неправильно отрегулировано натяжное устройство.	Отрегулировать и установить правильно натяжное устройство.	<b>стр. 5-8</b>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В отношении прочих неисправностей следует обращаться к дилеру вашего региона.





# 7. ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

**Ваш комбайн является дорогостоящим оборудованием, и срок его службы зависит от качества ухода за ним.**

## ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ УБОРКИ УРОЖАЯ

В конце каждого уборочного сезона или в случае, если машина не будет использоваться в течение длительного времени, выполните указанные ниже действия.

Благодаря этому машина будет всегда в хорошем состоянии и в готовности к следующему сезону.

- 1.) Для облегчения чистки комбайна снимите жатку.

### Чистка сжатым воздухом:

- Тщательно прочистите внутренние и наружные детали комбайна. Скопившаяся соломенная сечка и грязь впитывают влагу, в результате чего машина ржавеет.

### Мойка комбайна струей воды под давлением:

- Не рекомендуется мыть комбайн при температуре окружающей среды ниже 10°C.
- Не направляйте струю воды на электрическое оборудование, подшипники, сальники, узлы трансмиссии, масляный бак, выхлопную систему двигателя и воздухоочиститель кабины водителя.
- Если применяется система мытья машины струей воды под высоким давлением:
  - удерживайте наконечник распылителя на расстоянии не менее 30 см от поверхности очищаемой детали;
  - удерживайте наконечник распылителя под углом не более 25° (ни в коем случае не направляйте струю воды перпендикулярно к поверхности детали);
  - температура воды не должна превышать 60°;
  - давление воды не должно превышать 40 бар;
  - ни в коем случае не применяйте химические вещества.



**ВНИМАНИЕ:** действующие правила требуют специальной обработки отходной воды путем осаждения и сепарации масла при контролируемой утилизации отстоя.

- Для обеспечения надежного слива воды необходимо открыть люки в нижней части элеватора, зернового шнека и шнека недомолота, а также в зерновом бункере.

- Слегка наклоните комбайн на одну сторону, не более чем на 10%. Включите молотилку и дайте ей поработать не менее 30 минут; благодаря этому будет полностью удалена оставшаяся в некоторых частях комбайна вода.

- 2.) Разберите, прочистите и смажьте сита.
- 3.) Снимите все цепи, очистите и погрузите их в масло не менее чем на 12 часов. Дайте им высохнуть, затем установите их на место.
- 4.) Прочистите фильтрующий элемент воздухоочистителя.
- 5.) Тщательно прочистите радиатор двигателя сжатым воздухом или промойте струей воды под давлением. Удалите грязь струей воды под малым давлением или сжатым воздухом с ребер охлаждения конденсатора системы кондиционирования воздуха.
- 6.) Тщательно смажьте машину согласно разделу 4 «Смазка и техническое обслуживание».
- 7.) Нанесите на все неокрашенные металлические детали краску или состав против ржавления (за исключением шкивов, дисков вариаторов, сит и клавишного соломотряса).
- 8.) Вытяните все гидравлические цилиндры и смажьте густой смазкой все наружные части штоков цилиндров.
- 9.) Вычистите все ремни сухой тканью, проверьте их натяжение и, в случае необходимости, отрегулируйте.
- 10.) Проверьте, чтобы в охлаждающей системе двигателя был антифриз. При поставке машины контур охлаждения полностью заполнен **ANTI FREEZE** (50 % воды). При помощи плотномера проверьте концентраций антифриза.
- 11.) Добавьте в масло, находящееся в поддоне двигателя, один литр специального масла, предотвращающего масляное испарение; дайте двигателю поработать около 15 минут.  
**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Данное защитное масло следует приобрести у дилера производителя двигателя (пользуйтесь маслом VCI).
- 12.) Храните комбайн в сухом месте, защищенном от воздействия погодных условий.
- 13.) Проверьте, чтобы съемная крышка глушителя на выхлопе была в закрытом положении.
- 14.) Установите комбайн на деревянные подставки для того, чтобы снять нагрузку с шин. Шины должны быть накачаны.
- 15.) Снимите аккумуляторную батарею и зарядите ее не реже одного раза в месяц. Хранить аккумуляторную батарею следует в сухом прохладном месте, защищенном от

холода. Следите за уровнем электролита в аккумуляторной батарее! Обе клеммы аккумуляторной батареи следует прочистить и смазать густой смазкой, устойчивой к воздействию кислот.

- 16.) Если машина оборудована соломорезкой, снимите все лопасти и втулки, тщательно пометив их положение. Обильно смажьте все их части, после чего установите лопасти снова в ротор, в первоначальное положение.
- 17.) Раз в 4 недели запустите двигатель и дайте ему поработать на 3/4 от максимальной скорости вращения в течение 1-2 часов. Включить молотилку. Переключите все вариаторы от минимального до максимального положения и в обратную сторону для обеспечения надлежащей смазки и предотвращения образования ржавчины. Включите систему кондиционирования воздуха и дайте ей поработать не менее 15 минут для выполнения смазки системы.
- 18.) Если аккумуляторная батарея заряжена не полностью, то во время пуска двигателя включайте ключ зажигания на период не менее 5-6 секунд для того, чтобы электронная система могла получить необходимое электропитание.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется выполнять техническое обслуживание машины в конце каждого уборочного сезона. Ваш дилер может выполнить это обслуживание за установленную им плату.

### ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Прежде чем ставить комбайн на хранение, необходимо определить, какие его детали изношены и требуют замены.

Детали и (или) вспомогательное оборудование следует заказывать целиком и устанавливать перед началом нового уборочного сезона.

При заказе деталей и (или) вспомогательного оборудования в обязательном порядке сообщайте вашему дилеру модель комбайна и его серийный номер (см. стр. 1-7).

В обязательном порядке запросите фирменные запасные части. Только использование оригинальных деталей гарантирует надежность и работоспособность оборудования при обеспечении надлежащих рабочих характеристик.

Чтобы работа комбайна была наиболее качественной, его техническое обслуживание необходимо поручать официальному дилеру компании.

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ НОВОГО СЕЗОНА

С целью обеспечения хорошего состояния комбайна, а также его готовности к работе, в начале каждого уборочного сезона следует выполнить перечисленные ниже операции.

- 1.) Уберите опоры, на которые был установлен комбайн.
- 2.) Проверьте давление в шинах и затяжку колесных гаек.
- 3.) Снимите защитную пленку масла с сит и установите их на комбайн.
- 4.) Проверьте натяжение ремней и цепей (в том числе цепей элеваторов полностью обработанного зерна, скошенной культуры и недомолота). См. раздел «Регулировки».
- 5.) После окончания уборочной кампании смажьте машину согласно указаниям раздела «Смазка и техническое обслуживание», а также смените масло в различных узлах комбайна, как указано в таблице «График обслуживания дилерской компанией».
- 6.) Проверьте уровень жидкости в указанных ниже узлах и долейте жидкости в случае необходимости.
  - Корпус трансмиссии
  - конечные приводы;
  - бачок тормозной жидкости;
  - бак гидравлической системы;
  - бак гидростатической системы.
- 7.) Слейте консервирующее масло из поддона двигателя и смените фильтр. Залейте свежее масло в поддон двигателя (см. таблицу «Смазочные материалы»).
- 8.) Смените топливный фильтр двигателя.
- 9.) Дайте двигателю поработать на половине его скорости вращения, включите молотилку и жатку, после чего проверьте оборудование на отсутствие неисправностей.
- 10.) Проверьте состояние гидравлической и гидростатической систем.
- 11.) Проверьте работу рабочего и стояночного тормозов.
- 12.) Остановите комбайн и установите или закрепите все смотровые люки, которые перед этим были открыты или сняты.
- 13.) В начале каждого сезона следует проверить силами официального дилера компании работу системы кондиционирования воздуха кабины оператора.

## 8. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- а.) Если вы будете устанавливать изделия, изготовленные не компанией AGCO, например жатку, соломорезку и другое оборудование, согласно правилам техники безопасности эти изделия должны иметь сертификат CE. Применение оборудования, не имеющего указанный выше сертификат, может послужить причиной сбоев в работе комбайна, а также отрицательным образом повлиять на его надежность.  
AGCO не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные применением нефирменных жаток или другого основного и вспомогательного оборудования.
- В.) Перечисленное ниже дополнительное оборудование в некоторые страны может поставляться как стандартное.
- С.) Для других стран некоторая часть этого вспомогательного оборудования может не устанавливаться.

### ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ЦИЛИНДР ПОДЪЕМА ЖАТКИ

Рис. 1

Вспомогательный цилиндр (1) должен использоваться в случае установки нефирменного или фирменного вспомогательного оборудования как на жатку для зерновой культуры, так и на жатку для кукурузы, увеличивающего массу жатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для получения более подробной информации обращайтесь к вашему региональному дилеру.

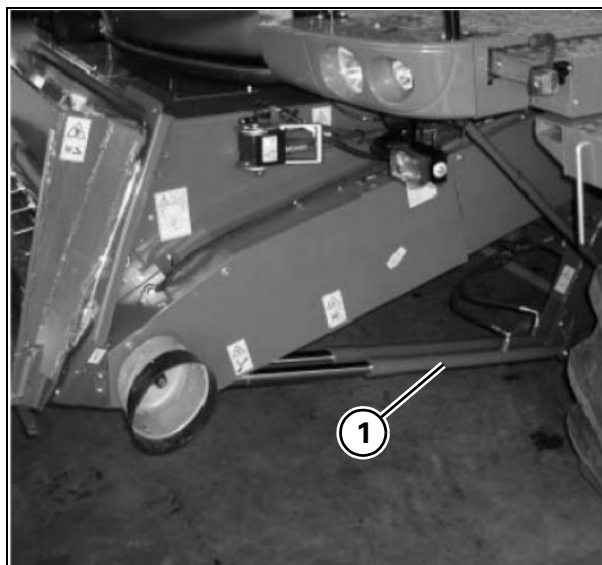


Рис. 1

### ВОЗДУШНЫЙ КОМПРЕССОР

Рис. 2

Данное устройство, укомплектованное резервуаром, обеспечивает подачу сжатого воздуха в любой момент времени.

Благодаря этому техническое обслуживание (очистка воздушных фильтров двигателя, воздушных фильтров кабины, отсека двигателя и т. д.) легко выполнять даже, если машина находится в полевых условиях.

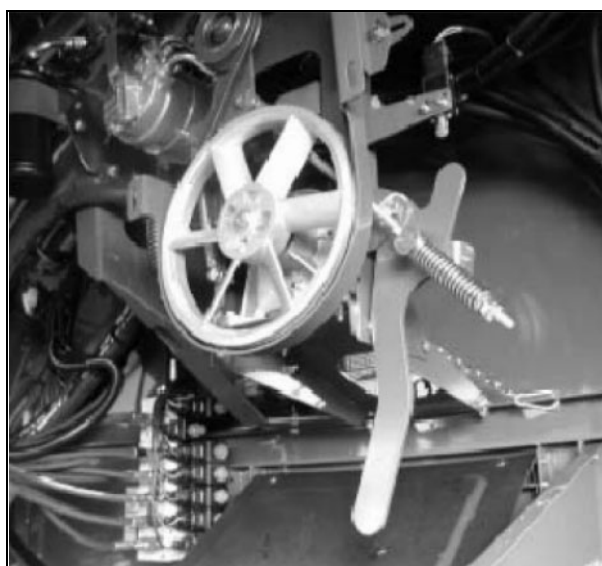


Рис. 2

### ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УБОРКИ КУКУРУЗЫ - Рис. 3 и Рис. 4

Указанное ниже оборудование предназначено для уборки кукурузы:

- Подбарабанье для кукурузы.
- Стержни для штыревого ролика на корпусе элеватора.
- Блокировочные плиты подбарабанья.
- Втулка блокировки подбарабанья в открытом положении.
- Упрочняющие лопасти скребка подбарабанья.
- Оборудование для снижения оборотов универсального триера.
- Стеблеподъемные грабли.
- Боковые уплотнения между боковыми стенками и корпусом клавишного соломотряса.

Вспомогательное оборудование, поставляемое дополнительно:

- Регулируемое верхнее сито CZ4.
- Верхнее сито с постоянными отверстиями диаметром 22 или 26 мм.
- Нижние сита с постоянными отверстиями 18 мм.
- Вспомогательный гидроцилиндр подъема жатки.

При скашивании кукурузы установите планки (1) и уберите пальцы при помощи регулировочного кронштейна (2), как показано на рисунке Рис. 4 (см. также стр. 3-9).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Так как кукурузные початки могут быть хрупкими, рекомендуется использовать специальные крышки, которые устанавливаются между верхним удлинителем сита и держателем сита. Крышки можно заказать в отделе запасных частей.

### ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ФОНАРИ ДЛЯ ОТКИДЫВАЮЩЕЙСЯ ВВЕРХ ЖАТКИ КУКУРУЗЫ - Рис. 5

При использовании складной жатки для уборки кукурузы необходимо использование дополнительных осветительных приборов. Фонари включаются автоматически при присоединении к жатке дополнительных жгутов проводов.

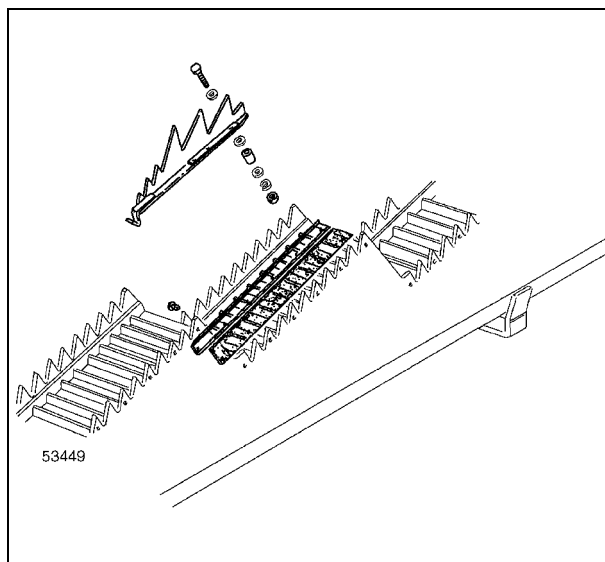


Рис. 3

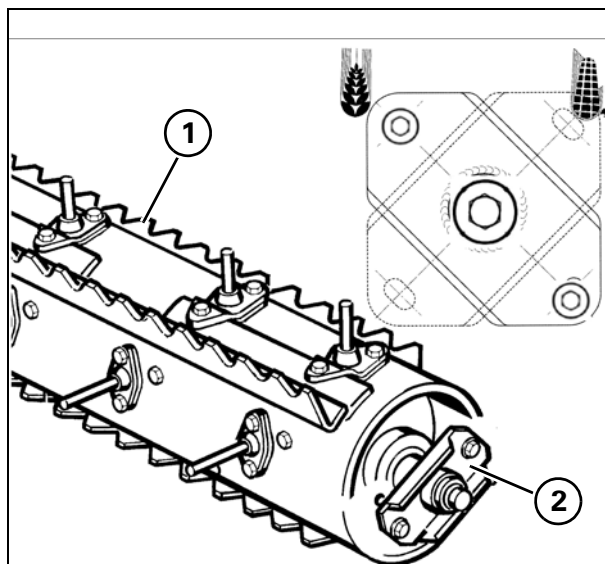


Рис. 4

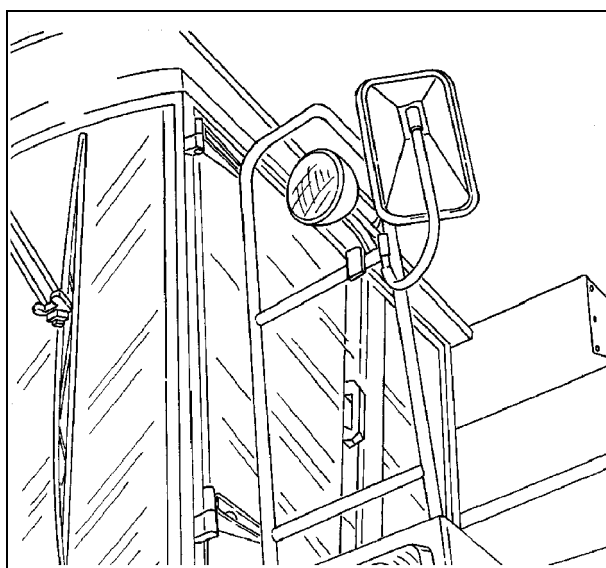


Рис. 5

### ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБРАБОТКИ КУКУРУЗЫ СОВ MIX - Рис. 6

Указанное ниже оборудование предназначено для уборки кукурузы типа сов-mix:

- Вспомогательные стержни типа сов-mix.
- Подбарабанье сов-mix.
- Упрочняющие лопасти скребка подбарабана.
- Стеблеподъемные скребки.
- Стеблеподъемные грабли.
- Боковые уплотнения между боковыми стенками и корпусом клавишного соломотряса.
- Верхнее сито с постоянными отверстиями для кукурузы Сов Mix.
- Картридж для удаления недомолота.
- Разбрасывающие лопасти на шнеке заполнения бункера.
- Оборудование для снижения оборотов универсального триера.

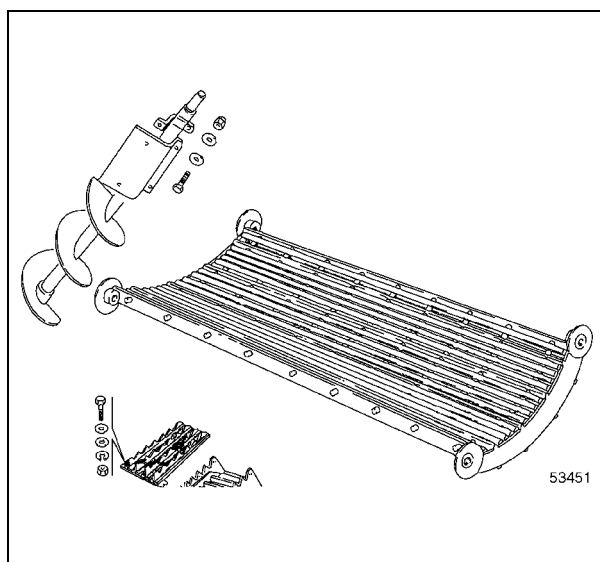


Рис. 6

### ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УБОРКИ РИСА - Рис. 7

Указанное ниже оборудование предназначено для уборки риса:

- Цилиндр для риса.
- Подбарабанье для риса.

Вспомогательное оборудование, поставляемое дополнительно:

- Ходовая часть
- Задние колеса
- Регулируемое верхнее сито CS4.
- Нижнее сито с постоянными отверстиями диаметром 16 или 18 мм.
- Оси и валы для гусениц.
- Регулировочные шайбы для цилиндра.

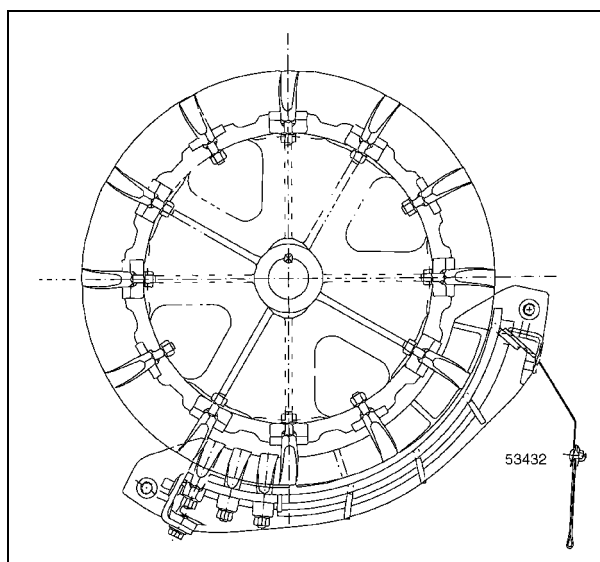


Рис. 7

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБМОЛОТА КУЛЬТУР С МЕЛКИМИ СЕМЕНАМИ - Рис. 8

Указанное ниже оборудование предназначено для обмолота культур с мелкими семенами:

- устройство для снижения оборотов вентилятора.
- Входные сальники вентилятора.
- Нижние сита с отверстиями постоянного диаметра 5 или 6.

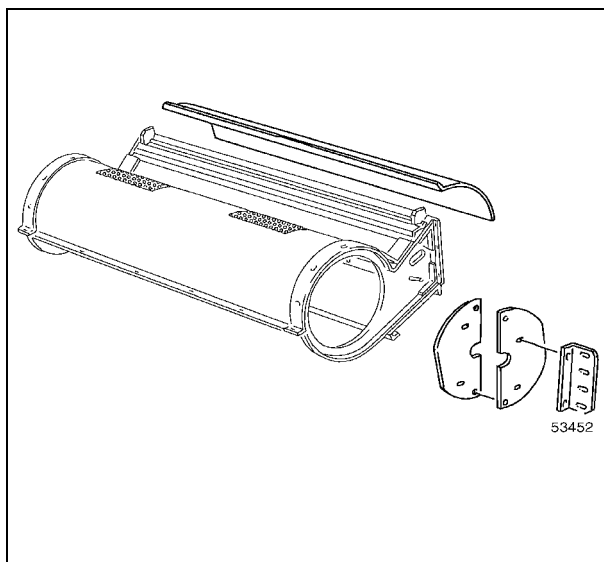


Рис. 8

### ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УБОРКИ СОИ И ГОРОХА - Рис. 9

Указанное ниже оборудование предназначено для обмолота сои и гороха:

- Просверленные отверстия: в нижней части шнека зерна и в нижней части элеватора недомолота и зерна.
- Чистящие лопасти зернового элеватора (в комплект поставки комбайна включены 2 шт.).
- Чистящие лопасти элеватора недомолота (в поставку комбайна включены 2 шт.).

(Лопастки должны быть установлены на соответствующих цепях диаметрально противоположно друг другу).

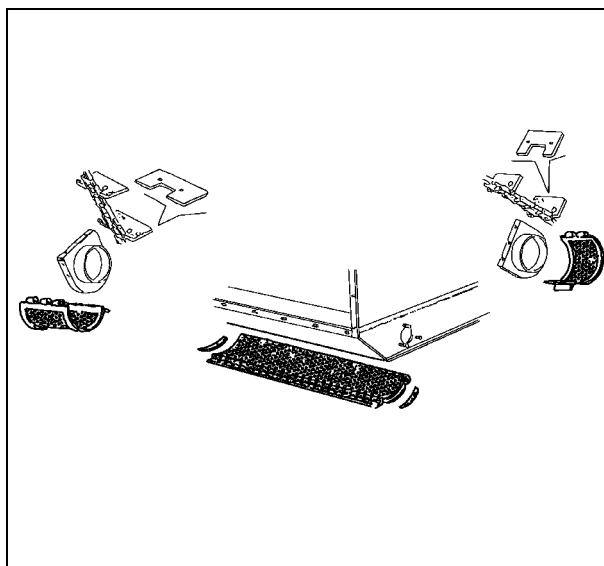


Рис. 9

### ЭЛЕКТРОПРИВОДНЫЕ ДЕФЛЕКТОРЫ СОЛОМОРЕЗКИ - Рис. 10

Комплект для управления с кресла водителя через электрический исполнительный механизм; делитель разбрасывателя для соломорезки в указанном положении поставляется как дополнительное оборудование.

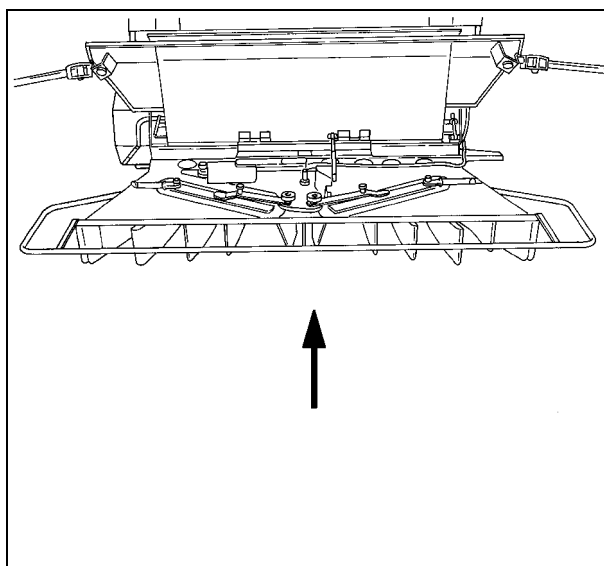


Рис. 10

### МАССА БАЛЛАСТНЫХ ГРУЗОВ - Рис. 11 – Рис. 13

Для равномерного распределения веса при использовании тяжелых жаток, например жаток для кукурузы, устанавливают дополнительный балласт.

**При движении по дорогам общего пользования в соответствии с требованиями законодательства не менее 20% веса машины должно быть распределено на заднюю ось (с установленной жаткой и пустым зерновым бункером).**

**При работе в поле рекомендуется распределять на заднюю ось не менее 15% веса машины (с установленной жаткой и пустым зерновым бункером).**

См. процедуру на стр. 1-44

В зависимости от условий можно устанавливать различные типы балласта:

- Балластные грузы на задние шины (Рис. 11). Балласт круглого типа, прикрепляемый к дискам с желобом; диски могут быть отдельными или двойными.
- Балластные грузы на заднюю ось (Рис. 12). Дисковые балластные грузы устанавливаются на опоре (1).

- Балластные грузы на кожухе клавишного соломотряса (Рис. 13), для машин без соломорезки. Это корпусный балласт, который должен устанавливаться внутри соответствующей опоры.

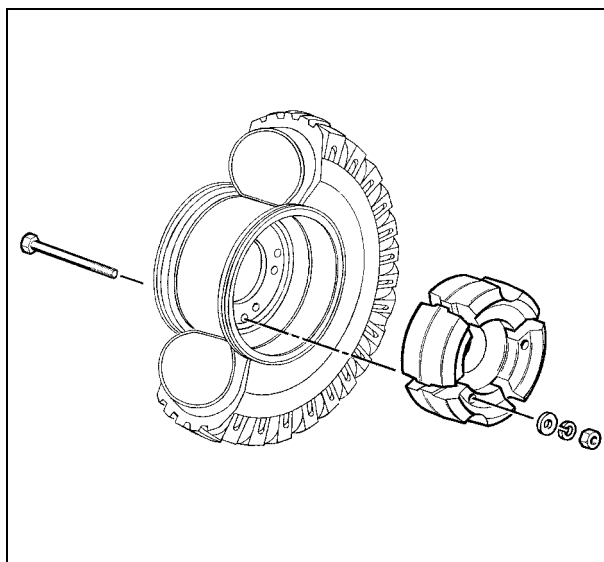


Рис. 11

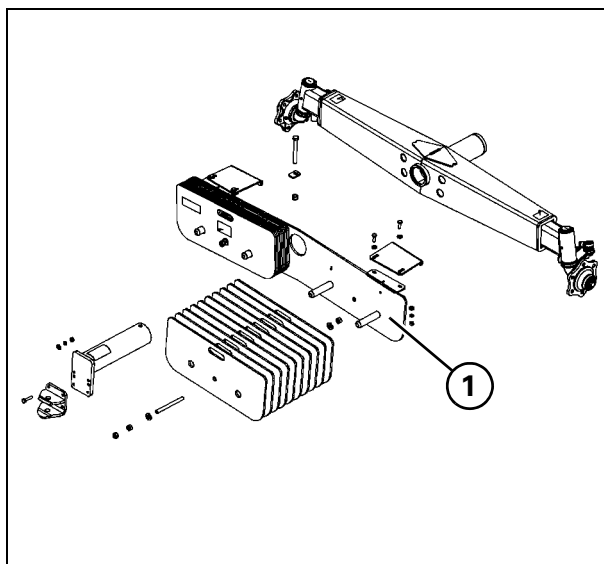


Рис. 12

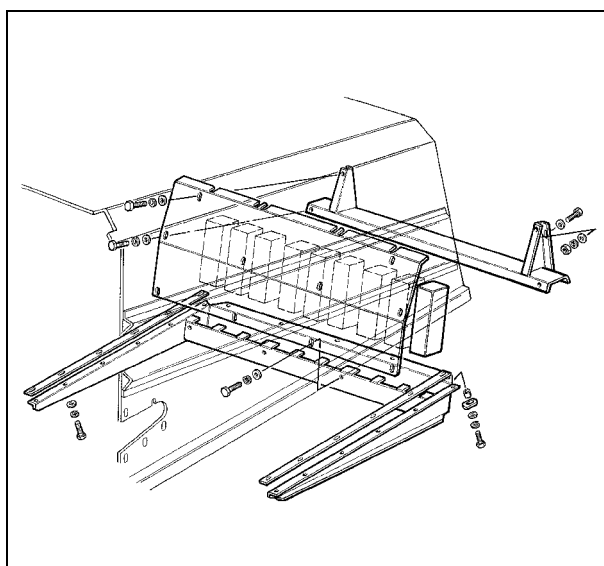


Рис. 13

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДЯНОГО БАЛЛАСТА (для БЕСКАМЕРНЫХ шин )

Рис. 14 и Рис. 15

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** В странах, допускающих использование балласта (например, в Италии), применяйте его в качестве частичной или полной замены описанных выше конструктивных решений.

#### Для заполнения шин:



**ВНИМАНИЕ:** при выполнении этой операции носить резиновые перчатки.

- поднимите машину так, чтобы колесо оторвалось от земли и переведите клапан накачивания шины в нижнее положение.



**ОПАСНО:** чтобы поставить на опору поднятую сторону задней оси при помощи стойки грузоподъемностью не менее 2500 кг,

- ослабьте внутренний элемент клапана накачки и подождите, пока воздух выйдет из шины полностью;

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке новой шины или обода рекомендуется слегка накачать шину, чтобы обеспечить правильную установку борта шины на обод.

- Установите штуцер №**327700400** на корпусе клапана и присоедините шланг подачи воды к штуцеру (1). Не забудьте снять шланг при накачивании шины.
- заполнение будет считаться выполненным на 75%, как только вода начнет вытекать из штуцера (1). Если вам потребуется заполнить шину меньшим количеством воды, т.е. добавить меньший вес, переместите колесо, установив клапан в более низкое положение.
- Чтобы снять штуцер (1), затяните клапан шины снова и накачайте шину воздухом до установленного давления.



**ВНИМАНИЕ:** Давление залитой воды не может превышать 3 бар (кг/см<sup>2</sup>).

#### Чтобы слить воду из шин:

- поднимите машину так, чтобы колесо оторвалось от земли и переведите клапан накачки шины в самое нижнее положение;
- выверните уплотнительный элемент из корпуса клапана и слейте воду;
- затяните штуцер № **327700450** на корпусе клапана так, чтобы трубки (2 и 4) располагались в нижней части шины;
- выпустите воздух под давлением из штуцера (3); остаточная жидкость выйдет через трубки (2) и (4);
- снимите штуцер, замените его уплотнительным элементом клапана и накачайте шину до установленного давления.

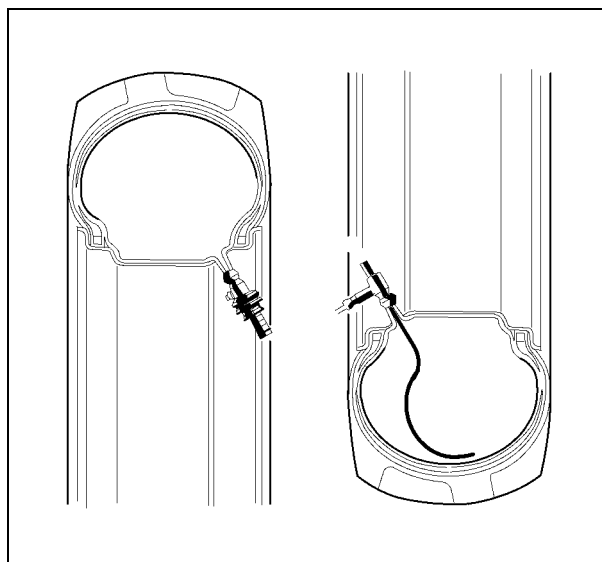


Рис. 14

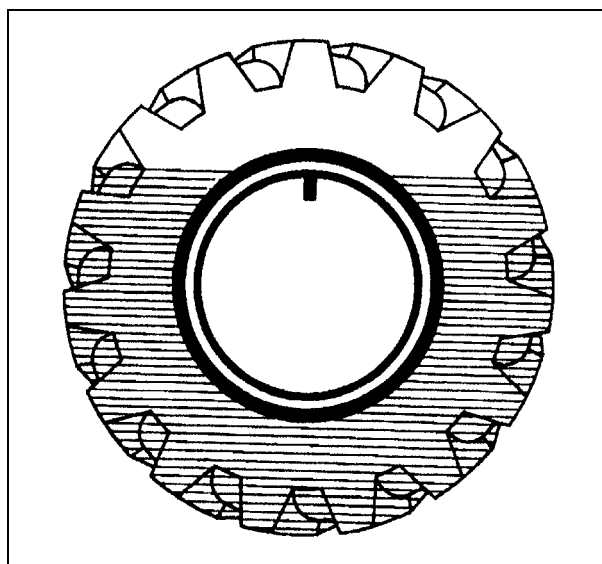


Рис. 15



### ЗАПОЛНИТЕ ШИНЫ НЕЗАМЕРЗАЮЩИМ РАСТВОРОМ

Для предохранения шины от повреждения при замерзании воды применяйте раствор нейтрализованного хлорида кальция (с включением веществ в виде хлопьев) вместо чистой воды.

Для подготовки раствора необходимо налить в контейнер необходимое количество воды и постепенно добавлять в него хлорид кальция, постоянно перемешивая раствор.

Необходимое количество воды и хлорида кальция для подготовки незамерзающего раствора для заполнения каждой шины на 75% указаны в таблице, приведенной ниже.



**ОПАСНО:** эту операцию ни в коем случае нельзя выполнять в обратном порядке. Наливать воду в хлорид кальция чрезвычайно опасно.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для правильного заполнения обратитесь к квалифицированным специалистам производителя шин, установленных на вашем комбайне.

Температура окружающей среды	>0 °С				До -15 °С			До -30 °С			До -50 °С		
	Вода (литры)	Вода (литры)	CaCl (кг)	Всего (кг)	Вода (литры)	Ca Cl (кг)	Всего (кг)	Вода (литры)	CaCl (кг)	Всего (кг)	Вода (литры)	CaCl (кг)	Всего (кг)
460/70 R24	201	187	35	222	173	73	246	163	99	262			
540/65 R24	262	251	45	296	225	95	320	212	128	340			

### ПОЛНЫЙ ПРИВОД (устанавливается по дополнительному заказу на моделях MF7260 и MF7270) - Рис. 16

Данный вариант предназначен для работы на вязких почвах.

Это обеспечивает хорошую маневренность и устойчивость на поворотах.

Задняя ось может занимать различные положения в соответствии с колеями передних колес. (Рис. 16).

По окончании регулировки ходовой части проверьте сходжение задних колес, см. инструкции на стр. 5-22.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Задний привод ведущих колес не может использоваться на пятой передаче; кроме того, он не может быть включен/выключен во время движения машины (эту операцию можно выполнять только на остановленной машине).

**Нельзя применять задний привод при движении комбайна по дорогам общего пользования.**

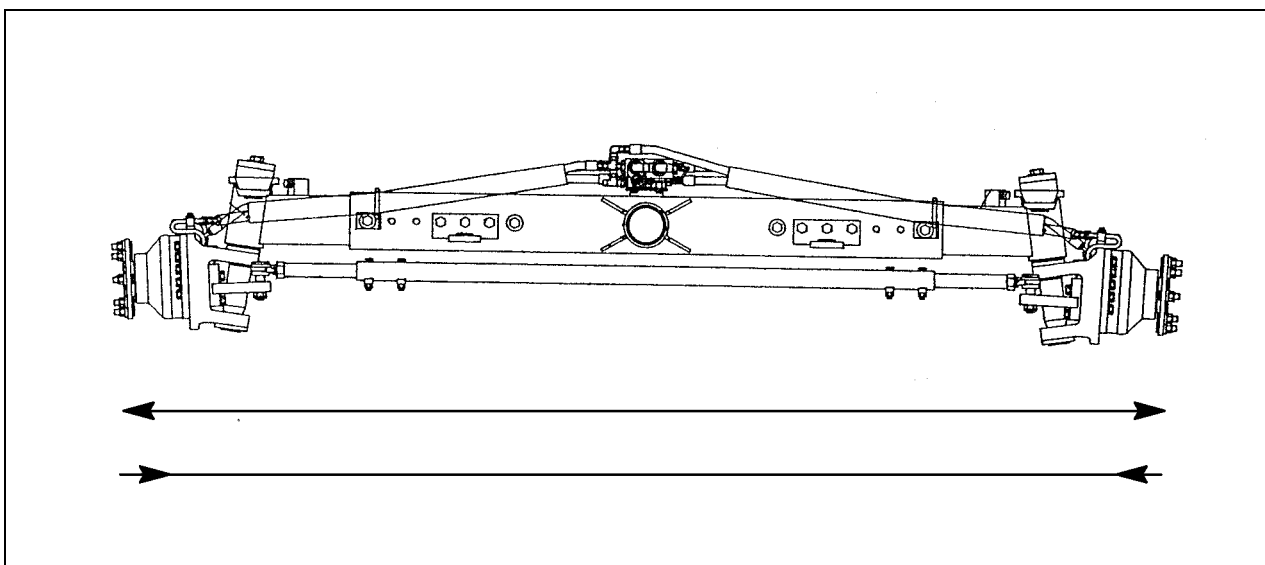


Рис. 16

### СОЛОМОРЕЗКА

#### ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ -

Рис. 17 и Рис. 18



При движении по дорогам ротор соломорезки должен быть заблокирован, а разбрасыватель (3) должен находиться в рабочем положении, как показано на Рис. 17. При буксировке комбайном прицепа жатки, разбрасыватель (3) должен быть направлен вверх, как показано на рис.. Для того чтобы поднять разбрасыватель вверх, отпустите блокировочное устройство (6) при помощи рычага (7), поверните разбрасыватель (3) вверх и закрепите его при помощи блокировочного устройства (5).

#### РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ - Рис. 17 – Рис. 19

а.) Для того чтобы перейти обратно в рабочее положение необходимо отпустить защелку (5), опустить разбрасыватель (3) и прикрепить его к блокировочному устройству (6).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Разбрасыватель (3) может быть заблокирован при помощи блокировочного устройства (6) в двух положениях, в зависимости от требуемого типа разбрасывания:

высокое положение = широкое разбрасывание.

низкое положение = узкое разбрасывание.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** если во время работы разбрасыватель смещается из заданного положения, главное устройство звуковой сигнализации немедленно оповещает об этом оператора.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Не рекомендуется использовать соломорезку при работе на склонах и в условиях, приближенных к граничным - например, если обрабатываемая культура влажная или не разбрасывается надлежащим образом.



**ОПАСНО:** риск выбрасывания твердых частиц.

Ни в коем случае не поворачивайте разбрасыватель вверх во время работы или сразу же после выключения соломорезки, поскольку последняя продолжает вращаться еще в течение длительного времени. Ни в коем случае не включайте соломорезку при поднятом вверх разбрасывателе.

б.) Рычаг (4) для управления дефлектором соломы находится в рабочем положении, если он передвинут вперед.

с.) Дефлекторы разбрасывателя соломы могут быть отрегулированы в соответствии с шириной жатки, для чего необходимо отпустить винты (8) и передвинуть рычаг (9) или, для моделей с дефлекторами с электрическим приводом, это можно выполнить путем нажатия на кнопку на панели приборов.

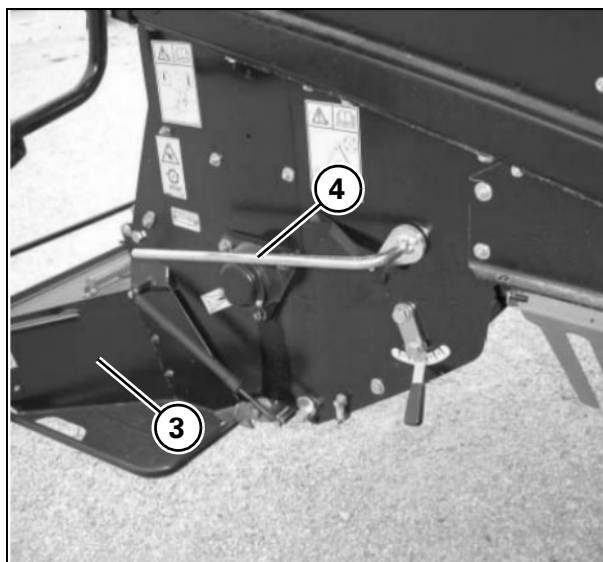


Рис. 17

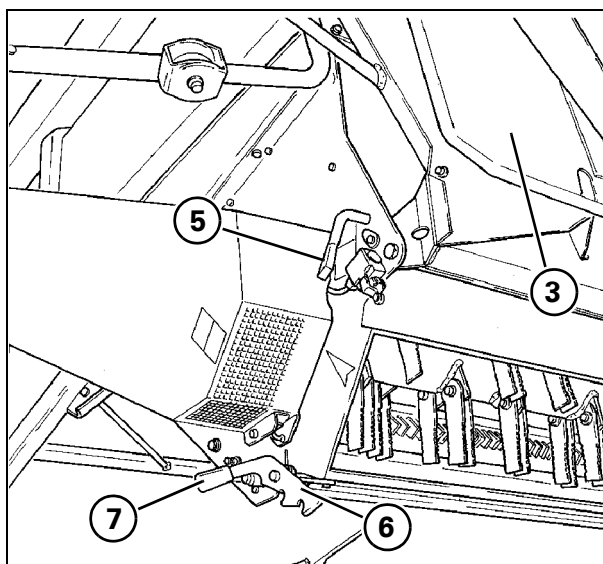


Рис. 18

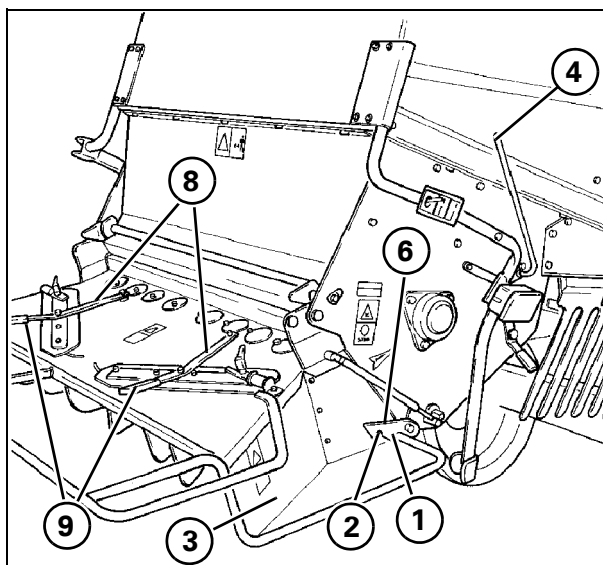


Рис. 19

## ОТСОЕДИНЕНИЕ САМОРЕЗКИ

Рис. 20

Это выполняется следующим образом:

- снимите стопорную пластину (P) с рычага (4);
- поверните рычаг (4) назад;
- зафиксируйте рычаг (4) с помощью стопорной пластины (P).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На табличке (D) показана приведенная выше процедура.

## РАБОТА СОЛОМОРЕЗКИ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед пуском соломорезки, а также в процессе ее работы проследите, чтобы никто не находился около задней части комбайна. Ни в коем случае не допускайте работы соломорезки, если имеется опасность того, что на дороги общего пользования будут выбрасываться зерно или мелкие камни.

Прежде чем приступать к работе, проверьте, чтобы все предусмотренные защитные ограждения и крышки были установлены на комбайне должным образом.

Прежде чем приступать к работе, проверьте следующее:

- работу аварийной сигнализации перегрузки клавишного соломотряса (Рис. 21) и засорения соломорезки (Рис. 22). Давление на дефлектор вызовет срабатывание главного устройства подачи звукового сигнала.
- Правильность натяжения приводных ремней соломорезки (см. раздел «Регулировки»).
- Состояние улавливателя камней на входной пластине.

**ВНИМАНИЕ:** ни в коем случае нельзя допускать работу соломорезки с поврежденными или сломанными ножами. Это может быть опасным, так как дисбаланс может послужить причиной серьезных повреждений соломорезки и комбайна. Переведите рычаг (4) в рабочее положение.

Включите молотилку на холостых оборотах двигателя.

Увеличьте обороты двигателя до максимальных и проверьте, чтобы включился визуальный аварийный сигнал системы управления оборотами ротора соломорезки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** привод соломорезки будет автоматически отключен вместе с молотилкой.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем выполнять какие-либо работы на соломорезке и соответствующем приводе, необходимо выключить двигатель и остановить ротор соломорезки.

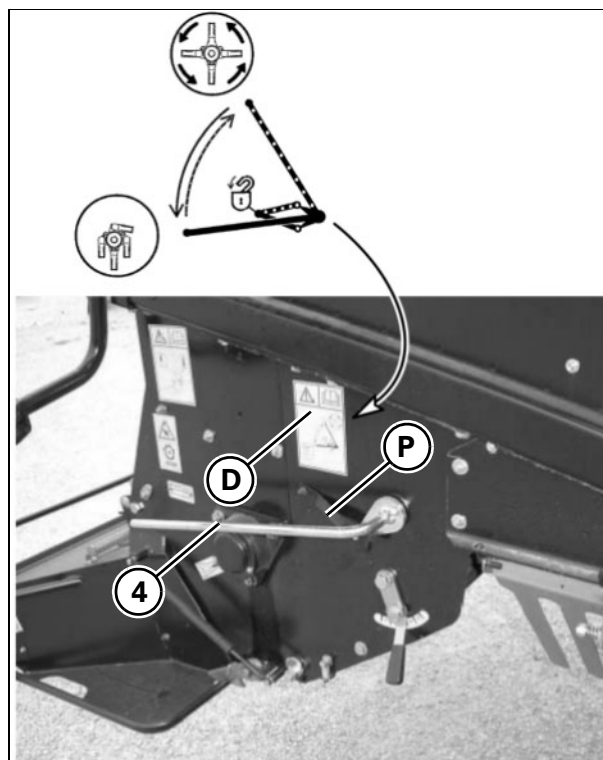


Рис. 20

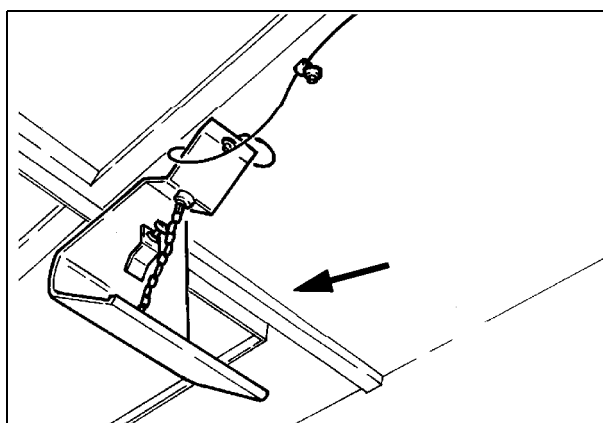


Рис. 21

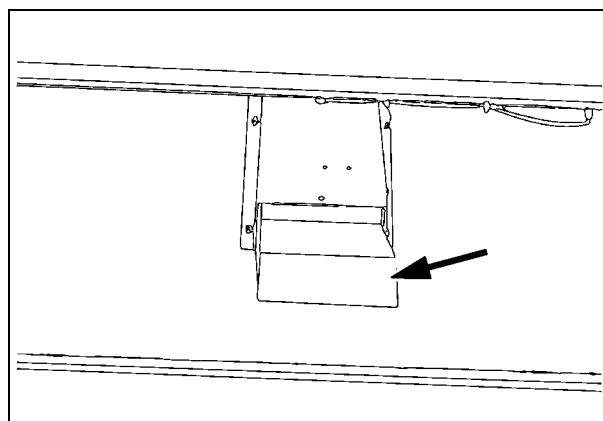


Рис. 22

### ДОСТУП К РОТОРУ СОЛОМОРЕЗКИ -

Рис. 23

В случае засорения соломорезки или если ее ротор потребует ремонта, вы можете получить доступ к ротору следующим образом:

- остановить двигатель и ротор соломорезки.
- С помощью рычага управления (4 стр. 8-9) отпустите дефлектор соломы (1) (в зависимости от стороны движения).
- Откройте зажимы (2) с обеих сторон пластины дефлектора. Поднимите крышку (3) и заблокируйте ее в таком положении при помощи стержня (4).

### НОЖИ РОТОРА СОЛОМОРЕЗКИ - Рис. 24

Ножи (1) ротора имеют две режущих кромки. Если ножи затупились, их следует перевернуть; если ножи повреждены, их необходимо заменить. Это выполняется следующим образом:

- Отверните винт (2), стараясь не потерять две проставки и шайбы.
- Поверните лезвие ножа или замените его новым.
- Установите винт (2) на правую сторону (в направлении работы); гайка (3) должна находиться на стороне привода.
- Затяните гайку (2) моментом 64 Нм.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при замене одного ножа следует поменять также и нож на диаметрально противоположной стороне ротора для того, чтобы исключить дисбаланс.

### КОНТРОНЖИ - Рис. 25

Положение контраножей можно регулировать. Для правильного измельчения расположите ножи, как указано ниже:

Культура и (или) условия работы	Положение контраножей.
Злаковые (сухая солома)	Полностью вперед
Злаковые Злаковые (влажная солома)	примерно на половину хода
рис	примерно на половину хода
рапс, горох и бобы	полностью втянуты
Кукуруза и подсолнух	Снять все ножи (*)

(\*) В процессе разборки необходимо пометить все ножи для того, чтобы впоследствии их можно было поставить в первоначальное положение.

Для того чтобы отрегулировать положение контраножа, необходимо отпустить гайки(1) с обеих сторон, передвинуть опорную штангу контраножа в нужное положение при помощи рычага (2), а затем снова затянуть гайки (1).

Помните, что мощность, потребляемая соломорезкой, увеличивается по мере приближения контраножей к ротору.

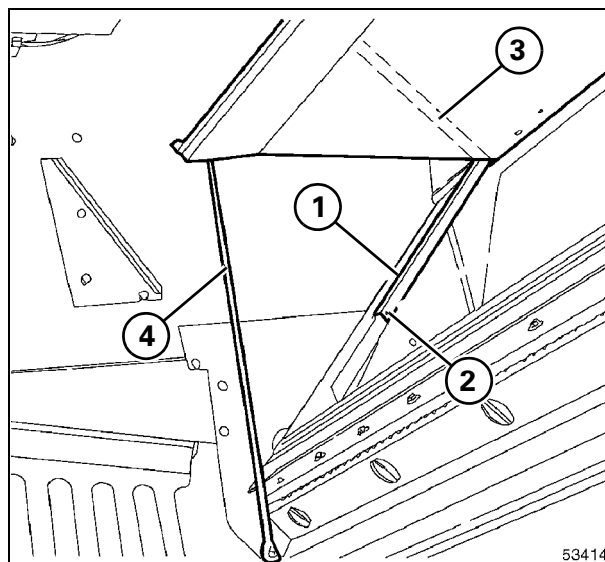


Рис. 23

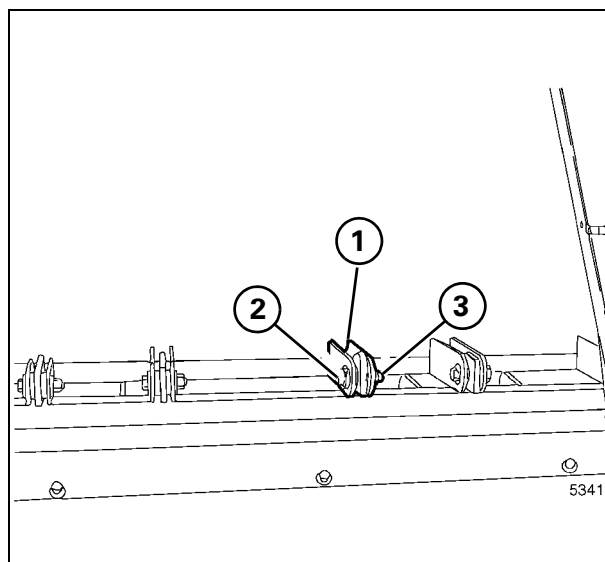


Рис. 24

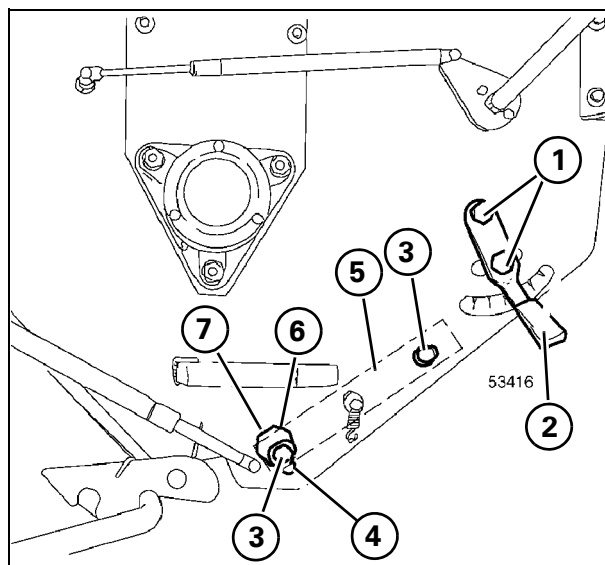


Рис. 25

## КАЧЕСТВО ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ СОЛОМЫ -

Рис. 25

Рубящая планка (5) может работать в трех различных положениях; ее регулировка осуществляется с помощью кулачка (6).

При приближении рубящей планки (5) к ротору резание становится более мелким.

Отпустите винты (3) с обеих сторон, поверните кулачок (6) в нужное положение и убедитесь, что прорезь (7) расположена на захвате (4).

Закрепите винты (3).

## СОЛОМОРЕЗКА ДЛЯ КУКУРУЗЫ

Рис. 26 – Рис. 28

Для того чтобы отрегулировать соломорезку для кукурузы, необходимо выполнить следующее:

- a.) Отпустите приводной ремень (17) соломо-резки, для чего необходимо отсоединить рычаг (18) от корпуса.
- b.) Снимите приводной шкив (14) и поместите его в соответствующий корпус (15), прикрепив его к внутренней опоре узла муфты сцепления при помощи шайбы (16).
- c.) Частоту вращения ротора соломо-резки можно снизить, установив шкив большего диаметра (11) на имеющийся шкив (12).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** чтобы прикрепить шкив (11), необходимо использовать винты (13), снятые со шкива (14).

- d.) Натяните ремень (17), установив рычаг (18) в соответствующий корпус (19), специально предназначенный для кукурузы.
- e.) Отверните винты (3 Рис. 25) с обеих сторон.
- f.) Поверните рубящую пластину (5) на 180° таким образом, чтобы ее гладкая поверхность была обращена к ротору.
- g.) Прикрепите рубящую пластину (5) при помощи винтов (3), зафиксировав их в самом дальнем положении от ротора.
- h.) Отверните винты (8) крепления дефлектора (9).
- i.) **Только для уборки кукурузы:** Передвиньте дефлектор (9) вперед и зафиксируйте его при помощи винтов (8) для того, чтобы сердцевинки кукурузных початков не выбрасывались в направлении клавишного соломотряса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Так как пластина дефлектора (9) движется свободно, с обеих сторон имеются зазоры: следите за тем, чтобы они не исчезли.

- j.) Отверните винты (20) крепления крышки контрножа.
- k.) Снимите крышку (21) и по одному извлеките контрножи (22).

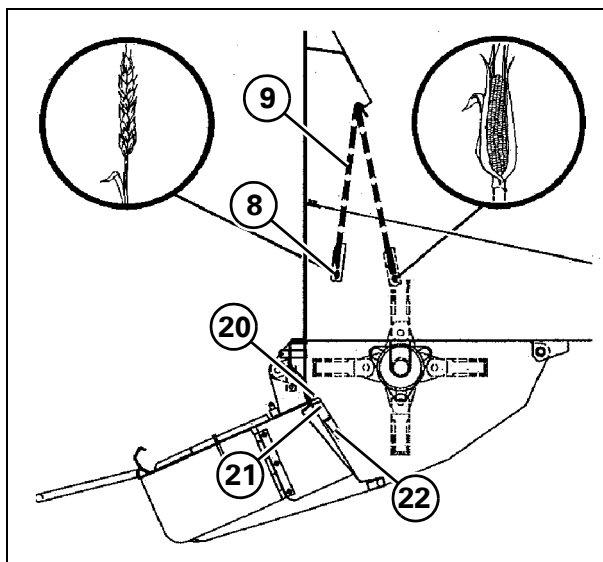


Рис. 26

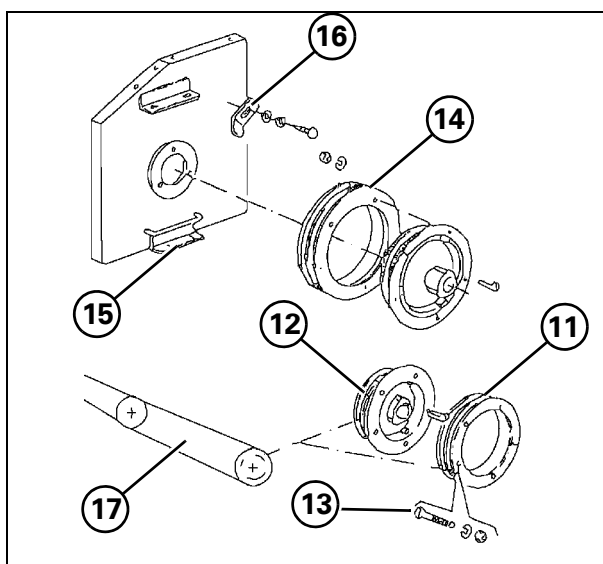


Рис. 27

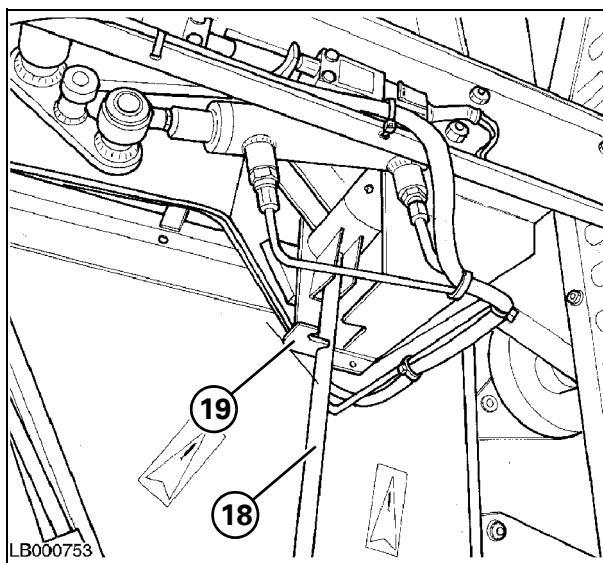


Рис. 28

### РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ СОЛОМЫ

#### РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Рис. 29 – Рис. 33



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** если двигатель комбайна работает, разбрасыватель соломенной сечки включается автоматически, как только будет включена молотилка.

Прежде чем подходить к разбрасывателю соломенной сечки для выполнения каких-либо работ, необходимо прежде всего отключить молотилку и остановить двигатель комбайна.

Разбрасыватель соломенной сечки может иметь четыре положения.

- Два из них являются рабочими:
  - Вперед (Рис. 29);
  - Вертикальное (Рис. 30). Оператор может проверить работу узла очистки.
  
- Два положения предназначены для технического обслуживания:
  - Заднее положение (Рис. 31), для проверки сит
  - Горизонтальное положение (Рис. 32), для разборки сит

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** во время работы нельзя переводить разбрасыватель соломенной сечки в горизонтальное положение, даже если он не используется, для того чтобы не допускать накопления культуры между разбрасывателем соломенной сечки и клавишным соломотрясом.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Перед присоединением прицепа жатки (если он используется) к сцепному устройству комбайна необходимо перевести разбрасыватель соломенной сечки в горизонтальное положение (Рис. 32).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для наглядности защитные ограждения сняты. **Запрещается использовать комбайн без ограждений.**

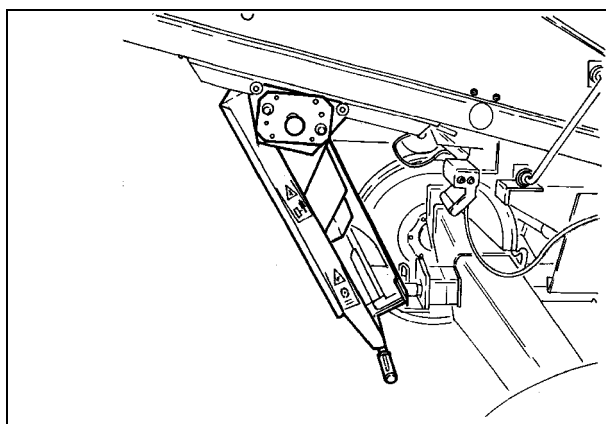


Рис. 29

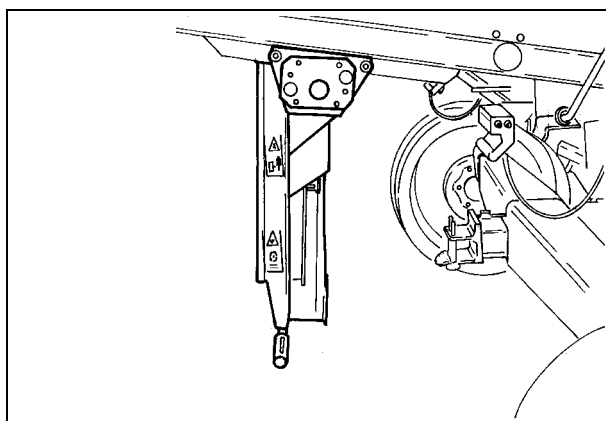


Рис. 30

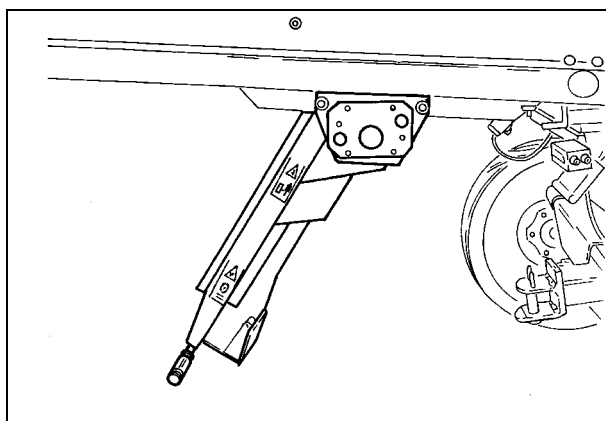


Рис. 31

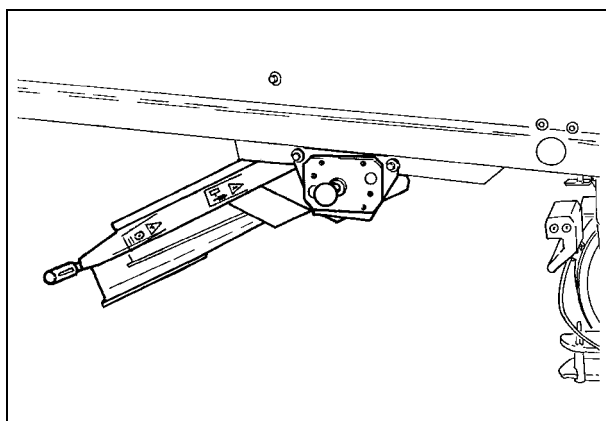


Рис. 32

Для изменения положения разбрасывателя соломенной сечки необходимо выполнить следующее:

- нажмите на ручку (1) на правой стороне корпуса клавишного соломотряса внутрь;
- с помощью рукоятки (2) переведите разбрасыватель соломенной сечки в нужное вам положение.
- отпустите подпружиненную ручку (1) и удерживайте разбрасыватель соломенной сечки до тех пор, пока стопорное устройство не сядет на свое место.



**ОПАСНО:** риск выбрасывания твердых частиц.

Перед пуском соломорезки, а также в процессе ее работы проследите, чтобы никто не находился около задней части комбайна.

Ни в коем случае не используйте соломорезку, если имеется риск попадания зерна и мелких камней на дороги общего пользования.

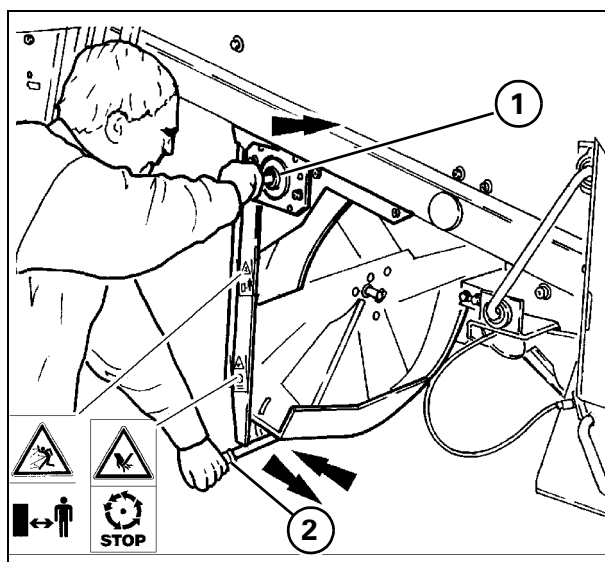


Рис. 33

### ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ РАЗБРАСЫВАТЕЛЯ СОЛОМЕННОЙ СЕЧКИ - Рис. 34

Базовая частота вращения 790 об/мин (диаметр ведущего шкива 1118 мм).

Частота вращения разбрасывателя соломенной сечки можно изменить путем изменения положения двух шкивов (1) и (2); при этом частота вращения будет снижена с 790 на 630 об/мин.

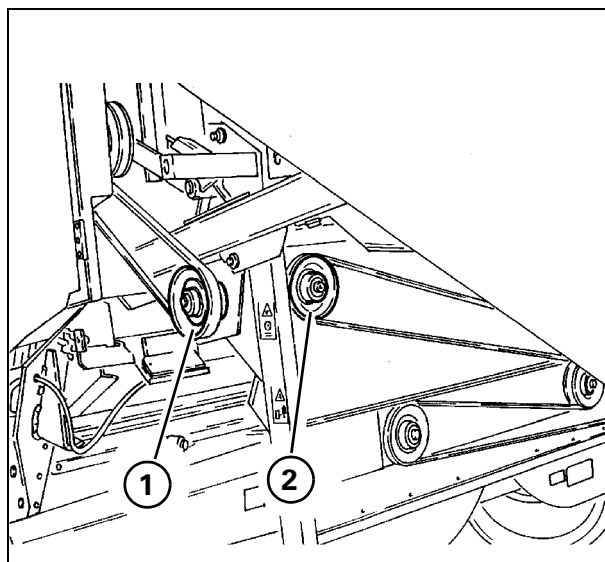


Рис. 34

### ОТКЛЮЧЕНИЕ РАЗБРАСЫВАТЕЛЯ СОЛОМЕННОЙ СЕЧКИ - Рис. 35

Если разбрасыватель соломенной сечки не будет использоваться, необходимо снять приводной ремень (1) и шкив (2) в сборе; оставьте разбрасыватель соломенной сечки в вертикальном положении.

### РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ РАЗБРАСЫВАТЕЛЯ СОЛОМЫ

Регулярно проверяйте, чтобы длина пружин, воздействующих на натяжные устройства двух ремней разбрасывателя соломенной сечки, находилась в диапазоне соответствующих эталонных указателей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для наглядности защитные ограждения сняты. **Запрещается использовать комбайн без ограждений.**

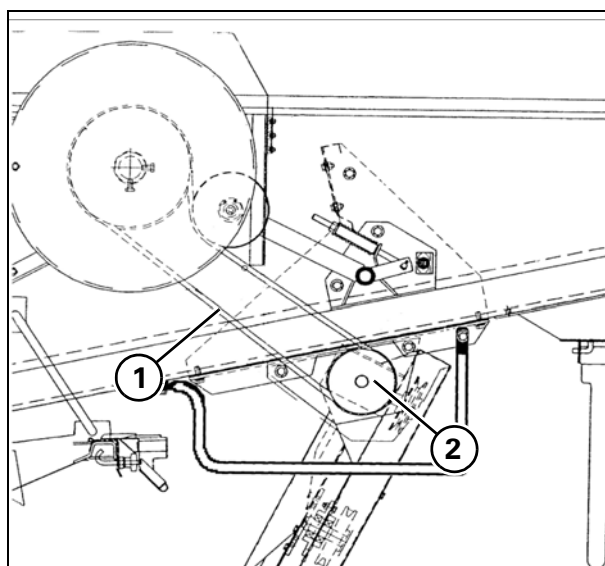


Рис. 35

### ХОДОВАЯ ЧАСТЬ

Рис. 36 – Рис. 40

#### ПРИМЕНЕНИЕ

Если комбайн должен работать на вязком грунте, колеса следует заменить на гусеницы.

#### Техническое

Ведущие ролики (1) и колеса (2) для натяжения гусениц поставляются вместе с герметичными камерами смазки, благодаря чему эти детали не требуют никакого технического обслуживания.

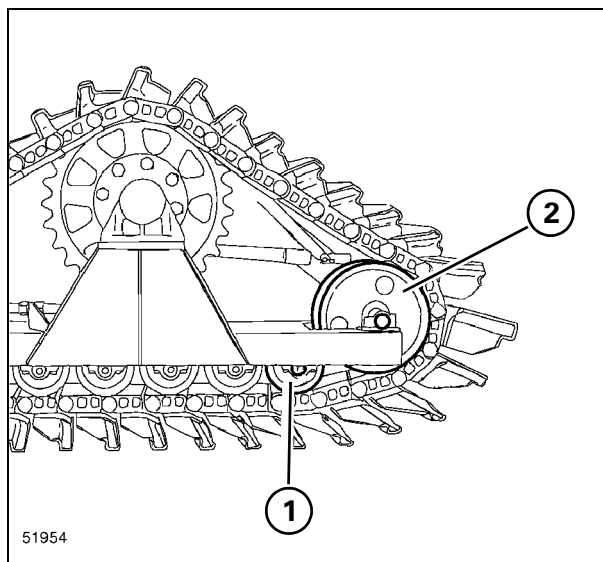


Рис. 36

Залейте **MF GREASE EP** в масленку внутреннего подшипника рамы ходовой части. Повторяйте операцию через каждые 75 часов эксплуатации машины.

Повторить эту операцию на противоположной стороне.

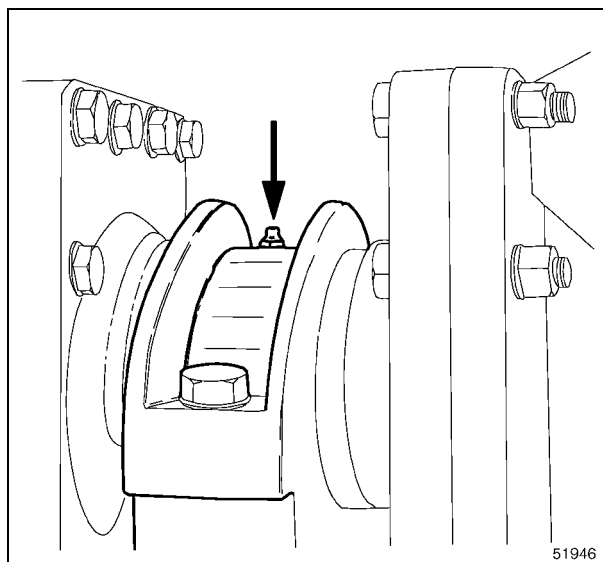


Рис. 37

Через верхнюю пробку (7) проверьте, чтобы уровень масла внутри наружной опоры (8) рамы находился на расстоянии 10 мм от внутренней кромки.

При необходимости долейте масло **MF PREMIUM ENGINE OIL 10W-40**.

Повторить эту операцию на противоположной стороне.

Для заправки каждой опоры требуется 0,25 литра масла.

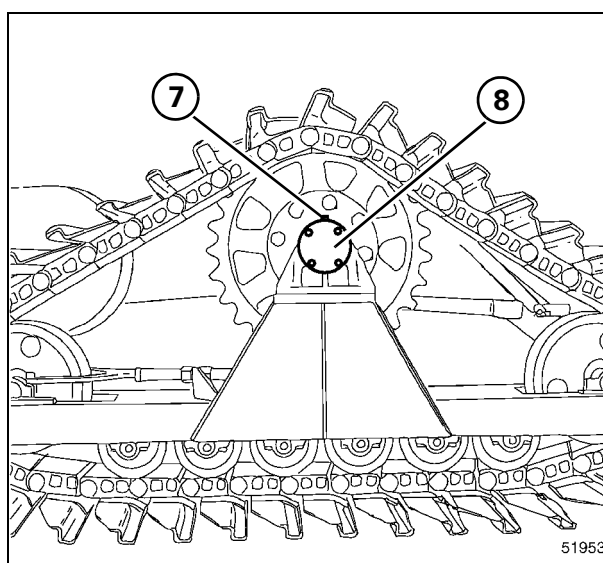


Рис. 38



### Натяжение гусеничной цепи

Проверьте натяжение гусеничной цепи: гусеничная цепь должна прогибаться в средней части между передним холостым роликом и ведущей звездочкой на 30-40 мм.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если гусеничная цепь натянута слишком сильно, начнется вибрация машины; если гусеничная цепь натянута слабо, она может соскочить во время движения комбайна.

Это выполняется следующим образом:

- a.) отпустите четыре гайки (10), которые крепят холостой ролик (11) к раме гусеницы;
- b.) ослабьте захват (12);
- c.) поверните натяжное устройство (13) таким образом, чтобы получить натяжение, указанное выше;
- d.) затяните гайки (10), крепящие холостой ролик (11);
- e.) законтрите захват (12);
- f.) Залейте **MF GREASE EP** в две масленки, как показано в Рис. 40.  
Повторите эту операцию на противоположной стороне.

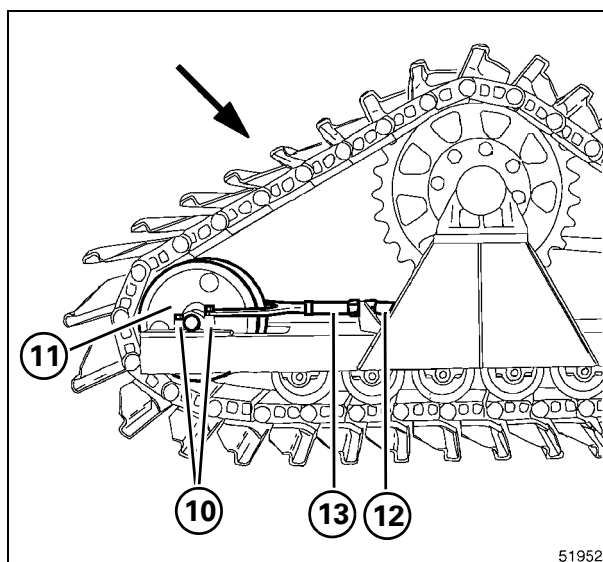


Рис. 39

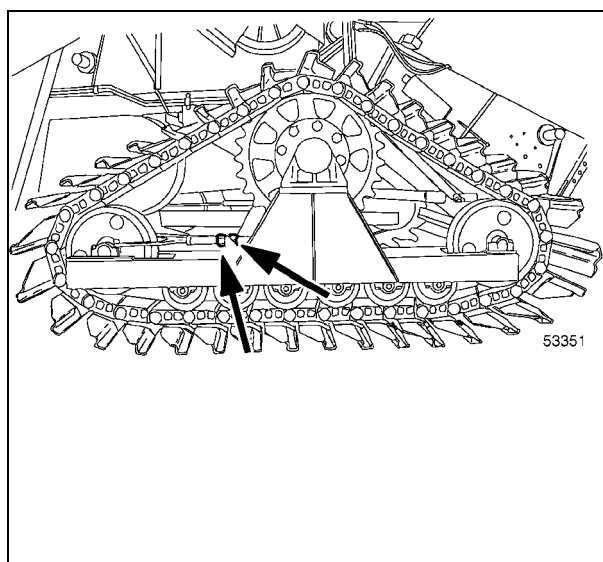


Рис. 40

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОГНЕТУШИТЕЛЬ - Рис. 41

Согласно действующим законодательствам некоторых стран может быть поставлен дополнительный огнетушитель, который будет располагаться в отсеке двигателя.

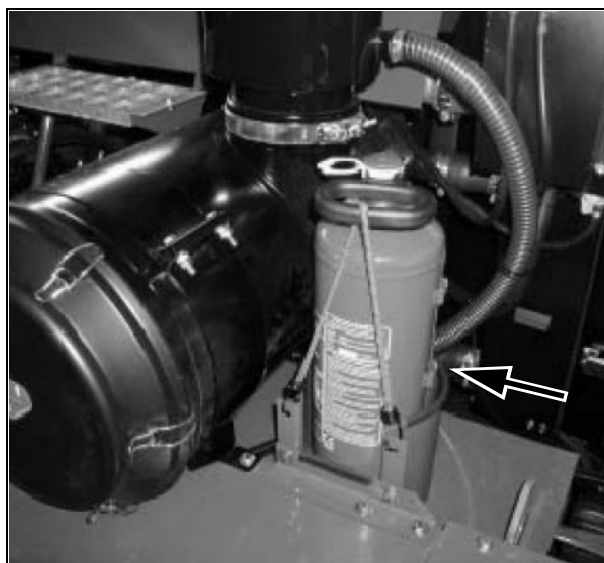


Рис. 41

### ВИДЕОКАМЕРА - Рис. 42

Видеокамера позволяет оператору видеть заднюю часть машины, что особенно важно при реверсивном движении.

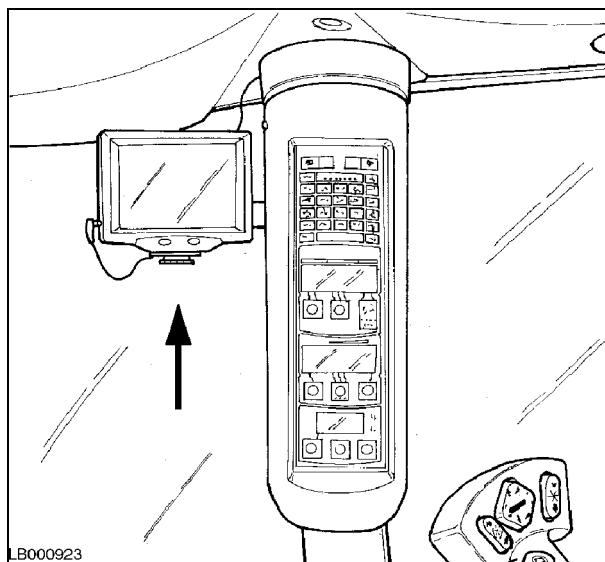


Рис. 42

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПЕРЕНОСНАЯ ЛАМПА

Рис. 43

Переносные осветительные приборы поставляются в качестве дополнительного оборудования (галогеновая лампа мощностью 55 Вт).

На комбайне имеется пять электрических разъемов для подключения переносных ламп.

Расположение электрических разъемов (см. стр. 5-39) и длина кабеля позволяют оператору выполнять проверку в любой части комбайна.

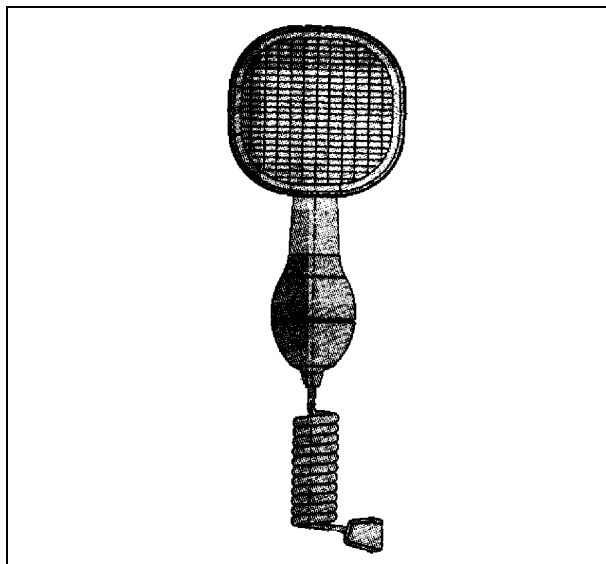


Рис. 43

### АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СМАЗКИ

Рис. 44

Данное устройство, состоящее из резервуара, насоса и различных измерительных устройств, обеспечивает надлежащую смазку во всех необходимых точках смазки.

Разумеется, в резервуар необходимо регулярно добавлять чистую смазку.

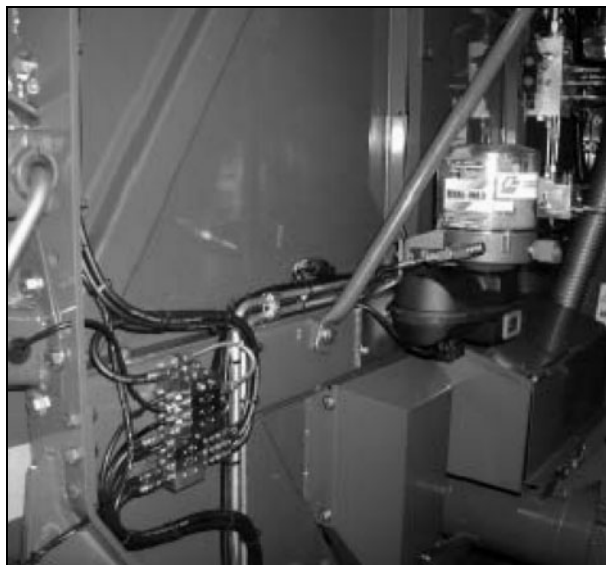


Рис. 44

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приведенные ниже технические характеристики являются ориентировочными и могут незначительно изменяться в зависимости от типа комбайна и (или) условий уборки урожая.

### 9.1 КОЛЕСА И ШИНЫ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** на комбайн могут устанавливаться только шины, рекомендованные производителем. Если применяются не фирменные шины, они должны иметь тот же размер и грузоподъемность, как и у фирменных шин (при установке диагональных шин см. номер "PR", при установке радиальных шин см. нагрузочную способность, например 172 A8). Необходимо в обязательном порядке выдерживать рекомендованную величину давления в шинах. Давление должно проверяться с установленной жаткой, поднятой над грунтом.

Применяйте только фирменные обода с установленными на них указанными шинами. Только такое сочетание шин и размера обода разрешено производителем в зависимости от массы машины, ее ширины и допустимой скорости движения по дорогам.

Обода должны удовлетворять требования в отношении максимальной ширины, разрешенной на общественных дорогах, а также должны соответствовать местным нормам.

### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ КОЛЕСНЫХ ГАЕК

Гайки передних колес	550 Нм - 56 кгм
Болты задних колес	304 Нм -31 кгм



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не разрешается движение по дорогам с заполненным зерновым бункером.

## ШИНЫ (задние колеса с 460/70 R24)

МОДЕЛЬ	ШИНЫ		ТИП ОБОДА	СМЕЩЕНИЕ правого БОРТА ОБОДА	СМЕЩЕНИЕ ле- вого БОРТА ОБОДА	ДАВЛЕНИЕ с присо- единённой тягой жатки	ГАБАРИТ- НЫЕ РАЗ- МЕРЫ. ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА	КОЛЕЯ ЗА- ДНИХ КОЛЕС	КОЛЕЯ ЗА- ДНИХ КОЛЕС (с полным при- водом)	УДЛИНИ- ТЕЛЬ ПЕРЕ- ДНЕЙ ОСИ
MF 7260	Пере- дние	620/75 R34,170 A8	DWW21Ax32	+ 80 мм	+ 80 мм	2.7	3195	2675	2720	-
		650/75 R32,172 A8	DWW21Ax32	+ 130 мм	+ 65 мм	2.7	3235	2675	2720	-
		710/75 R34,178 A8	DWW23Ax34	- 80 мм	-130 мм	2.4	3395	2825	2875	250 мм x 2
		800/65 R32,172 A8	DWW27Ax33	- 17 мм	- 60 мм	2.7	3630	2975	3175	250 мм x 2
	За- дние	460/70 R24 150 A8	W16Lx24	+ 110 мм	+ 110 мм	3.2	-	-	-	-
		460/70 R24 150 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	-	-
MF 7270	Пере- дние	620/75 R34,170 A8	DWW21Ax32	+ 110 мм	+ 80 мм	2.7	3480	2975	3025	-
		650/75 R32,172 A8	DWW21Ax32	+ 130 мм	+ 65 мм	2.7	3490	2975	3025	-
		710/75 R34,178 A8	DWW23Ax34	- 80 мм	-130 мм	2.4	3650	3125	3175	250 мм x 2
		800/65 R32,172 A8	DWW27Ax32	- 17 мм	- 60 мм	2.7	3880	3125	3175	250 мм x 2
	За- дние	460/70 R24 150 A8	W16Lx24	+ 110 мм	+ 110 мм	3.2	-	-	-	-
		460/70 R24 150 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	-	-
MF7260 AL-4	Пере- дние	650/75 R32,172	DWW21Ax32	+ 130 мм	+ 130 мм	2.7	3545	-	-	-
	За- дние	460/70 R24 150 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	2875	-
*MF7260 AL-4	Пере- дние	650/75 R32,172	DWW21Ax32	+ 114 мм	+ 114 мм	2.7	3510	-	-	-
	За- дние	460/70 R24 150 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	2875	-
MF7270 AL-4	Пере- дние	650/75 R32,172	DWW21Ax32	+ 130 мм	+ 130 мм	2.7	3800	-	-	-
	За- дние	460/70 R24 150 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	3025	-

\* = специально для Швейцарии

### полугусеничные варианты, гусеницы на передней оси

МОДЕЛЬ	Задние шины	ОБОД	ДАВЛЕНИЕ с присоединённой штангой жатки	ЗАДНЯЯ КОЛЕЯ (2-колесный привод)	ЗАДНЯЯ КОЛЕЯ (Полный привод)	ШИРИНА НА- ПРАВЛЯЮ- ЩИХ	МАКС. ГАБА- РИТНЫЕ РАЗ- МЕРЫ ШАССИ	МАКС. ФАКТИ- ЧЕСКАЯ СКО- РОСТЬ НА ДОРОГАХ
MF 7260	460/70 R24 150 A8	W 15Lx24	3.2	2975	3175	800	3630	9,9 км/ч
MF 7270				3125	3175		3880	

## ШИНЫ (задние колеса с 540/65 R24)

МОДЕЛЬ		ШИНЫ	ТИП ОБОДА	СМЕЩЕНИЕ правого БОРТА ОБОДА	СМЕЩЕНИЕ ле- вого БОРТА ОБОДА	ДАВЛЕНИЕ с присо- единённой штангой жатки	ГАБАРИТ- НЫЕ РАЗ- МЕРЫ. ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА	КОЛЕЯ ЗА- ДНИХ КОЛЕС	КОЛЕЯ ЗА- ДНИХ КОЛЕС (с полным при- водом)	УДЛИНИ- ТЕЛЬ ПЕРЕ- ДНЕЙ ОСИ
MF 7260	Пере- дние	620/75 R34,170 A8	DWW21Ax32	+ 80 мм	+ 80 мм	2.7	3195	-	-	-
		650/75 R32,172 A8	DWW21Ax32	+ 130 мм	+ 65 мм	2.7	3235	-	-	-
		710/75 R34,178 A8	DWW23Ax34	- 80 мм	-130 мм	2.4	3395	2825	2875	250 мм x 2
		800/65 R32,172 A8	DWW27Ax33	- 17 мм	- 60 мм	2.7	3630	2975	3175	250 мм x 2
	За- дние	540/65 R24,146 A8	W16Lx24	+ 110 мм	+ 110 мм	3.2	-	-	-	-
		540/65 R24 146 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	-	-
MF 7270	Пере- дние	620/75 R34,170 A8	DWW21Ax32	+ 110 мм	+ 80 мм	2.7	3480	-	-	-
		650/75 R32,172 A8	DWW21Ax32	+ 130 мм	+ 65 мм	2.7	3490	-	-	-
		710/75 R34,178 A8	DWW23Ax34	- 80 мм	-130 мм	2.4	3650	3125	3175	250 мм x 2
		800/65 R32,172 A8	DWW27Ax32	- 17 мм	- 60 мм	2.7	3880	3125	3175	250 мм x 2
	За- дние	540/65 R24,146 A8	W16Lx24	+ 110 мм	+ 110 мм	3.2	-	-	-	-
		540/65 R24 146 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	-	-
MF7260 AL-4	Пере- дние	650/75 R32,172	DWW21Ax32	+ 130 мм	+ 130 мм	2.7	3545	-	-	-
	За- дние	540/65 R24 146 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	2875	-
*MF7260 AL-4	Пере- дние	650/75 R32,172	DWW21Ax32	+ 114 мм	+ 114 мм	2.7	3510	-	-	-
	За- дние	540/65 R24 146 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	2875	-
MF7270 AL-4	Пере- дние	650/75 R32,172	DWW21Ax32	+ 130 мм	+ 130 мм	2.7	3800	-	-	-
	За- дние	540/65 R24 146 A8 (для пол- ного привода)	W16Lx24	- 100 мм	- 100 мм	3.2	-	-	3025	-

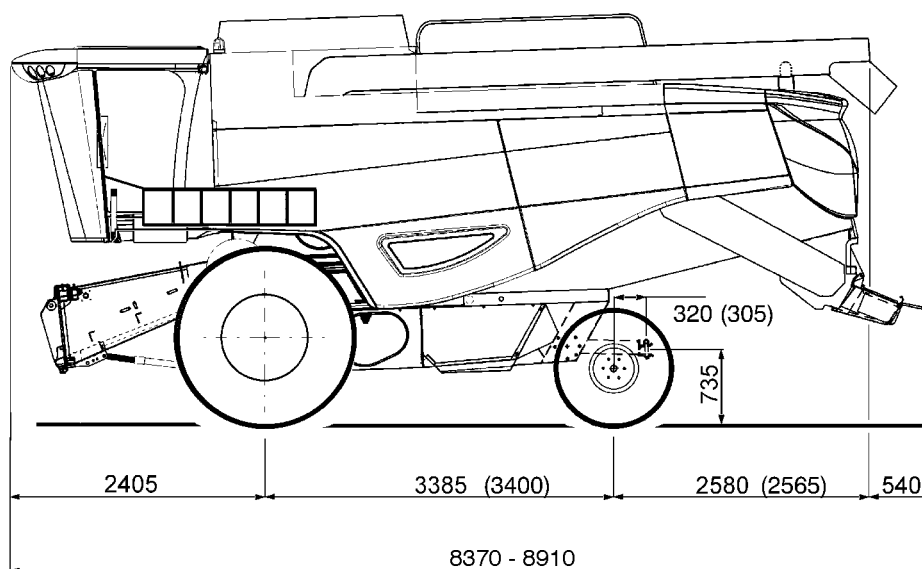
\* = специально для Швейцарии

### полугусеничные варианты, гусеницы на передней оси

МОДЕЛЬ	Задние шины	ОБОД	ДАВЛЕНИЕ с присоединённой штангой жатки	ЗАДНЯЯ КОЛЕЯ (2-колесный привод)	ЗАДНЯЯ КОЛЕЯ (Полный привод)	ШИРИНА НА- ПРАВЛЯЮ- ЩИХ	МАКС. ГАБА- РИТНЫЕ РАЗ- МЕРЫ ШАССИ	МАКС. ФАКТИ- ЧЕСКАЯ СКО- РОСТЬ НА ДОРОГАХ
MF 7260	540/65 R24,146 A8	W 16Lx24	3,2	2975	3175	800	3630	9,9 км/ч
MF 7270				3125	3175		3880	

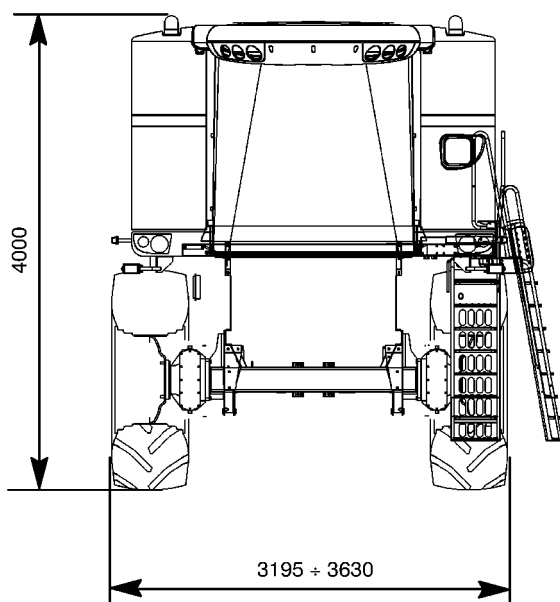
## 9.2 РАЗМЕРЫ КОМБАЙНА с шинами (мм)

Модели MF7260 и MF7270

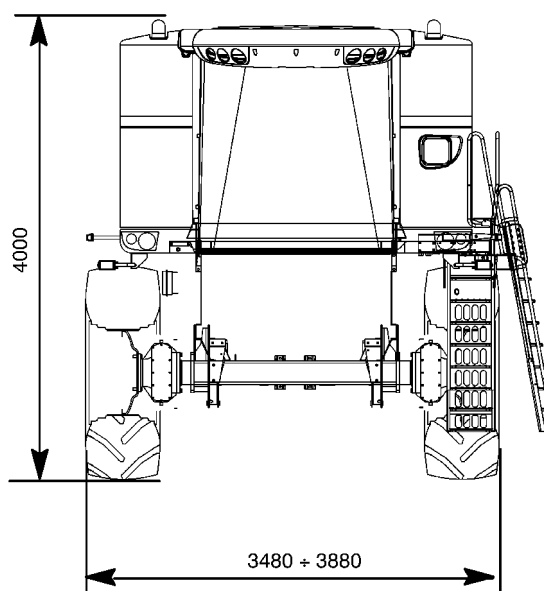


Значения в скобках относятся к моделям с полным приводом.

MF7260



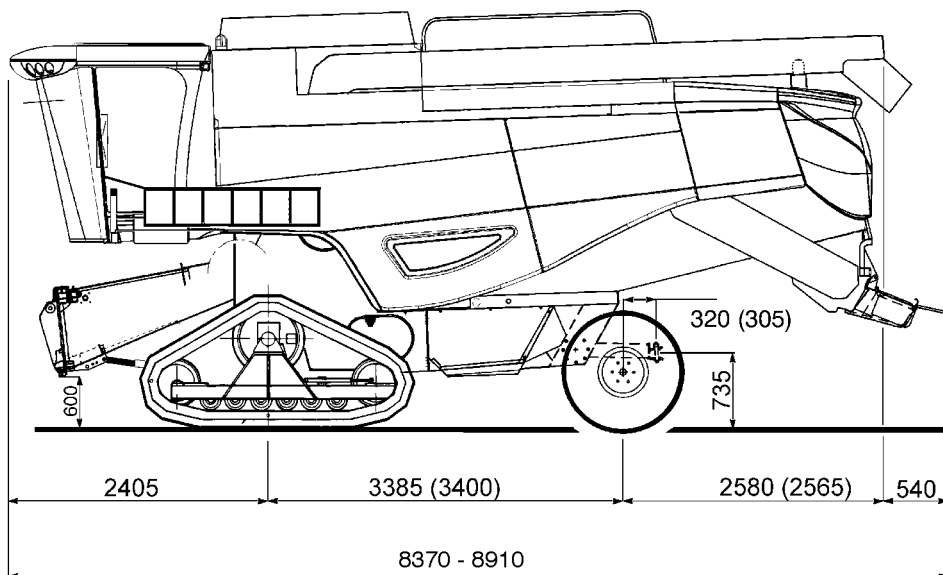
MF7270



**ПРИМЕЧАНИЕ:** колея передних колес зависит от типа применяемых шин.  
(см. таблицу на стр. 9-2)  
Задняя колея может регулироваться

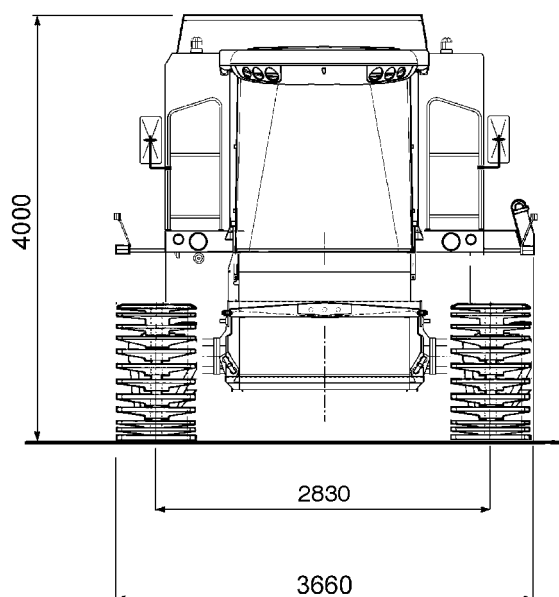
### 9.3 РАЗМЕРЫ КОМБАЙНА с гусеницами (мм)

Модели MF7260 и MF7270

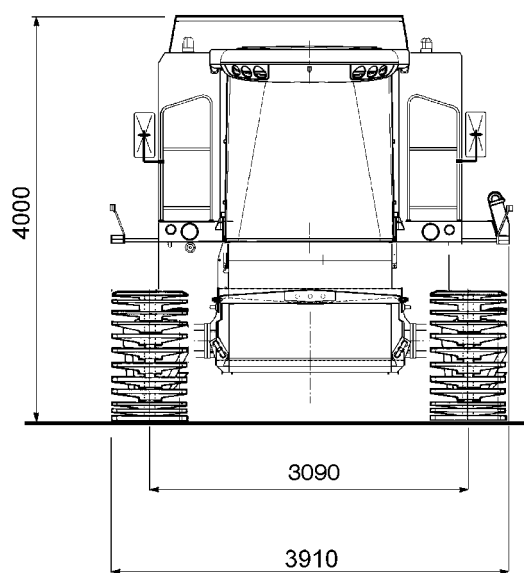


Значения в скобках относятся к моделям с полным приводом.

MF7260

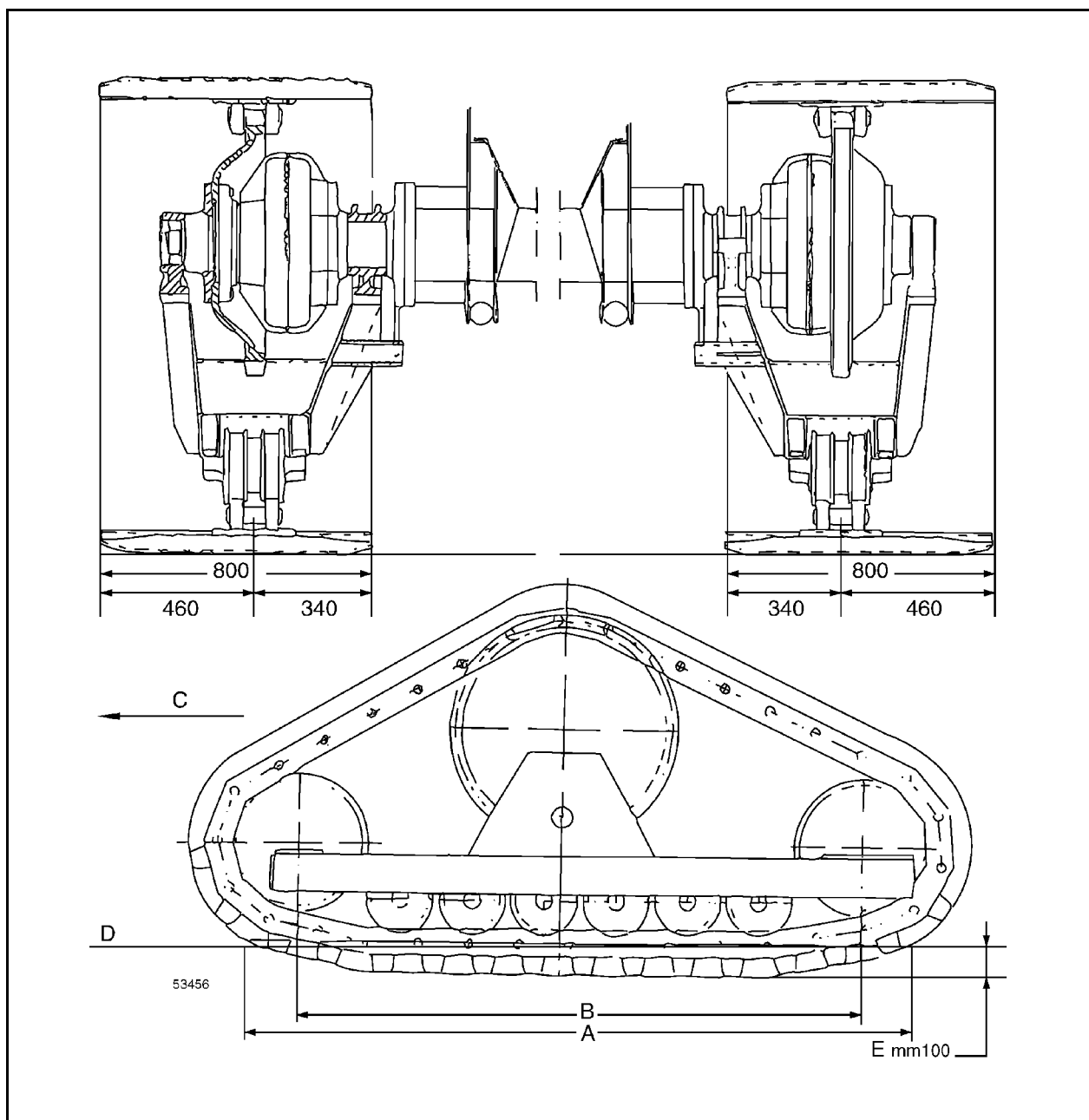


MF7270



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Задняя колея может регулироваться

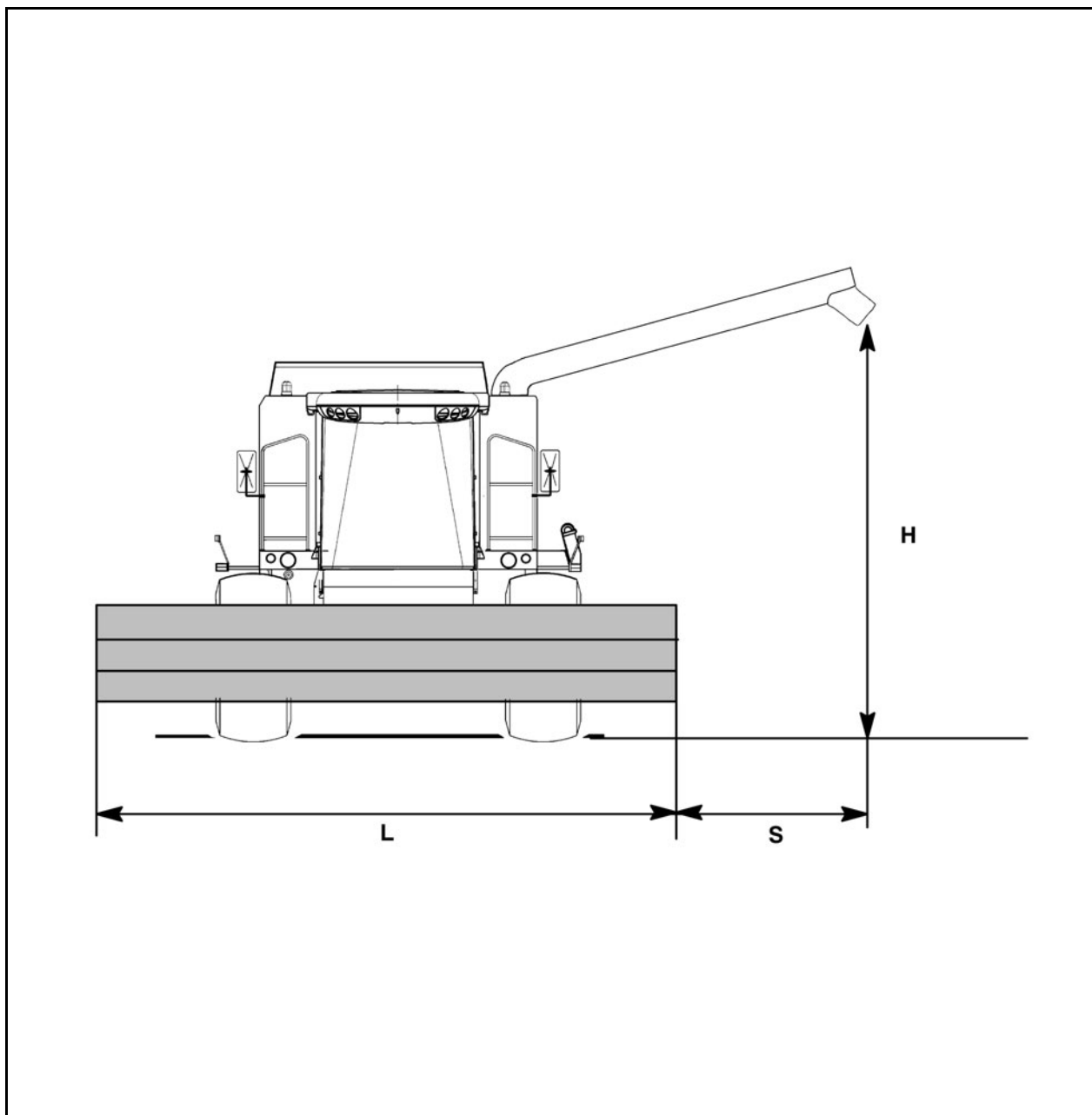
### 9.4 ШАССИ С ХОДОВЫМИ РОЛИКАМИ



МОДЕЛЬ	А ММ	В ММ	С	Д	Е	ШАГ ЗВЕНА ГУСЕНИЦЫ ММ	ХОДОВОЙ РОЛИК К-ВО	РОЛИКИ К-ВО	ШИРИНА ЖАТКИ СПЛОШНОГО СРЕЗА М
MF 7260 MF 7270	2325	2035	направление движения	линия грунта	рабочее положение предусмотренное	171	35x2	6x2	5,40
									6,00
									6,60



## 9.5 РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ РАЗГРУЗОЧНЫМ ШНЕКОМ И ЖАТКОЙ (мм)



МОДЕЛЬ	Жатка (см)	Вес (кг)	L (мм)	S (мм)	H (мм)
MF 7260	540	См. Руководство оператора жатки PowerFlow	6016	3400	4385 – 4450
MF 7270	600		6626	3100	
	660		7236	2800	

**9.6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MF7260 и MF7270**

	MF 7260	MF 7270
<b>ПОДАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО</b>		
Жатка		
- Минимальная высота резания. . . . . мм	30	
- Максимальная высота резания. . . . . мм	500	
- Ширина резания. . . . . мм	5400 – 6600	
- Частота резания . . . . . ходов в минуту	1170	
ШНЕК ЖАТКИ . . . . .	Регулируемый с предохранительной муфтой	
- Втягиваемые пальцы . . . . .	установлены по всей ширине на самосмазывающихся втулках	
Мотовило . . . . .	с шестью штангами и закрытыми спицами	
- система привода. . . . .	цепного типа с ограничителем крутящего момента муфты сцепления	
- Вертикальное и горизонтальное позиционирование	Гидравлический привод	
- Вариатор скорости. . . . .	с гидравлическим приводом (частота вращения 0 - 50 об/мин)	
ЭЛЕВАТОР	многопрофильного типа	
- Нижний ролик. . . . .	плавающий	
- Подающий ролик . . . . .	с параллельными пальцами и храповым ограничителем крутящего момента	
- Диаметр пальцев подающего ролика . . мм	16	
- Цепи для опоры штанг . . . . . к-во	3	4
- Штанги . . . . . к-во	26	
- Защитное устройство . . . . .	ограничитель крутящего момента с пружинной нагрузкой	
- Частота вращения верхнего вала . об/мин	415	
- Частота вращения переднего вала об/мин	622	
- Приводной ремень элеватора . . . . .	совмещенный клиновой ремень	
<b>ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБМОЛОТА</b>		
- Камнеуловитель. . . . .	На впускной части подбарабанья. Открывается при помощи рычага, расположенного снаружи. Есть возможность блокировки	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF 7260	MF 7270
<b>ЦИЛИНДР</b>	с 8 стандартными стержнями и 8 балластными стержнями	
- тип: пшеница/кукуруза . . . . .	стержни с 12 зубьями с чугунными опорами	
- тип: рис . . . . .	1346	1600
- ширина корпуса цилиндра . . . . . мм	1331	1585
- ширина цилиндра . . . . . мм	600	
- диаметр . . . . . мм	с одним ремнем	с двумя ремнями
- вариатор . . . . .	электрогидравлический	
- привод вариатора . . . . .	380 – 1210	430 – 1310
- Скорость вращения (под нагрузкой) об/мин		
<b>ПОДБАРАБАНЫ</b>	независимая, с переднего и заднего отверстия, регулировка с кресла водителя	
- органы управления . . . . .	0,83	0,99
- площадь поверхности . . . . . м <sup>2</sup>	14,1	
Тип для пшеницы-ячменя	403 или 630	
- расстояние (между осями стержней) . . мм	106°	
- расположение стержней . . . . . мм	3,5	
- угол закручивания . . . . .	93	111
- диаметр стержня . . . . . мм	12	
- общее количество стержней . . . . . к-во	24	
- штанги . . . . . к-во	106°	
Тип для кукурузы:	6	
- расстояние . . . . . мм	9	
- угол закручивания . . . . .	17	
- диаметр стержня . . . . . мм	6	
- штанги . . . . . к-во	102°	
Универсальный тип:	1 (с тремя рядами зубьев)	
- штанги . . . . . к-во	77	90
- диаметр стержня . . . . . мм	106°	
- угол закручивания . . . . .	2	
Тип для риса:	14°	
- молотильная секция . . . . . к-во		
- зубья . . . . . к-во		
- угол закручивания . . . . .		
<b>УДЛИНИТЕЛЬ ПОДБАРАБАНЫ (скребок)</b>		
- штанги . . . . . к-во		
- угол закручивания . . . . .		

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF 7260	MF 7270
<b>ЗАДНИЙ БИТЕР</b>	4; съемные изнутри зернового бункера	
- лопасти . . . . . к-во	совмещенный клиновой ремень	
- система привода . . . . .	800	
- частота вращения . . . . . об/мин	52°	
- угол закручивания решетки . . . . .	0,44	0,53
- площадь поверхности решетки . . . . . м <sup>2</sup>	6	
- штанги . . . . . к-во	26	
- расстояние . . . . . мм	6	
- диаметр стержня . . . . . мм	25	
- зазор между решеткой подбарабанья и задним битером мм		
<b>УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ТРИЕР</b>	с электрическим приводом, для позиции решетки	
- зубья . . . . . к-во	70	80
- диаметр . . . . . мм	600	
- ширина . . . . . мм	1310	1565
- стандартная частота вращения . . . об/мин	750	
- сниженная частота вращения . . . . об/мин	410	
- система привода	Клиновой ремень	
<b>РЕШЕТКА УНИВЕРСАЛЬНОГО ТРИЕРА</b>		
- штанги . . . . . к-во	8	
- диаметр стержня . . . . . мм	6	
- угол закручивания . . . . .	57°	
- площадь поверхности . . . . . м <sup>2</sup>	0,46	0,54
- расстояние . . . . . мм	26	
- расстояние от универсального триера до решетки подбарабанья мм	25 – 40	
<b>Клавишный соломотряс</b>		
- количество . . . . .	5	6
- количество уровней . . . . .	4	
- Соломотрясы . . . . . кол-во	5	
- длина . . . . . мм	4256	
- площадь поверхности сепарирования . . м <sup>2</sup>	5,73	6,81
- частота вращения . . . . . об/мин	177	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF 7260	MF 7270
<b>ЧИСТЯЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ</b>		
<b>ВЕНТИЛЯТОР</b>		
- стандартная частота вращения . . . об/мин	350 – 1050	
- сниженная частота вращения . . . . об/мин	270 – 840	
- количество лопастей . . . . .	4	
- система привода. . . . .	Клиновой ремень	
<b>КОРОБКА СКАТНОЙ ДОСКИ</b>		
- Тип. . . . .	неподвижная	
- перемещение . . . . .	переменное; против движения нижней коробки сита	
- приводной вал . . . . . циклов в минуту	315	
- система привода. . . . .	двойной клиновой ремень	
- ширина скатной доски . . . . . мм	1340	1600
- длина скатной доски . . . . . мм	1723	
- площадь скатной доски . . . . . м <sup>2</sup>	2,31	2,76
- Площадь скребка скатной доски. . . . . м <sup>2</sup>	0,255	0,304
<b>КОРОБКА ВЕРХНЕГО СИТА</b>		
- ширина верхнего сита . . . . . мм	1340	1600
- длина верхнего сита . . . . . мм	1963	
- площадь поверхности верхнего сита . . . м <sup>2</sup>	2,63	3,14
<b>КОРОБКА НИЖНЕГО СИТА</b>		
- длина нижнего сита . . . . . мм	1525	
- ширина нижнего сита. . . . . мм	1340	1600
- площадь поверхности нижнего сита . . . м <sup>2</sup>	2,04	2,44
<b>НЕДОМОЛОТ</b>		
- Тип. . . . .	к битеру	
- средства передачи . . . . .	Шнек недомолота и элеватор	
- вращение шнека недомолота . . . . об/мин	315	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF 7260	MF 7270
<b>ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР</b>		
- тип подачи культуры . . . . .	лопаточный элеватор и шнек заполнения центрального бункера	
- частота вращения элеватора заполнения зернового бункера . . . . . об/мин	388	
- вместимость . . . . . л	9000	9000
- привод системы разгрузки . . . . .	многосекционный ремень, цепь и пара конусных зубчатых колес	
- тип ограничителя крутящего момента . . . . .	срезной болт	
- длина разгрузочной трубы . . . . . м	5,0	
- скорость разгрузки . . . . . литров в секунду	105	
- высота разгрузки . . . . . мм	4450	
<b>Гидравлическая система</b>		
- вместимость резервуара гидравлического масла	20	
- производительность насоса жатки литров в минуту	25,5	
- макс. давление клапанного блока управления жаткой бар	200	
- производительность обслуживающего насоса литров в минуту	4,5	
- макс. давление клапанного блока для обслуживания оборудования бар	85	
- производительность гидравлического насоса рулевой системы литров в минуту	14	
- Тип . . . . .	OSPC 125	
- макс. давление . . . . . бар	140	
- макс. давление предохранительного клапана бар	200	
<b>ГИДРОСТАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА</b>		
- вместимость резервуара гидравлического масла	20	
- производительность насоса . . . . . см <sup>3</sup> /об	100	
- Насос . . . . . об/мин	2620	
- настройка предохранительного клапана бар	420	
- производительность двигателя . . . . . см <sup>3</sup> /об	100	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF 7260	MF 7270
<b>Двигатель</b>		
- модель. . . . .	Дизель SISU	
- Тип. . . . .	74 СТА 4V	84 СТА 4V
- цилиндры . . . . .к-во	6	
- рабочий объем . . . . . см <sup>3</sup>	7400	8400
- диам. поршня . . . . . мм	108	111
- ход поршня . . . . . мм	134	145
- камера сгорания. . . . .	с непосредственным впрыском	
- направление вращения (со стороны маховика)	против часовой стрелки	
- Частота вращения холостого хода . об/мин	2200	
- частота вращения коленвала двигателя с полной нагрузкой об/мин	2200	
- общая мощность (ISO TR 14396) . . . л.с./кВт	275/202	300/221 (335/246)
- вместимость масляного поддона двигателя без фильтров	29,5	
- вместимость масляного поддона двигателя с фильтрами	32	
<b>ТОПЛИВНЫЙ БАК</b>		
- вместимость . . . . . л	600	
<b>РАДИАТОР</b>		
- ёмкость контура охлаждения . . . . . л	56	
<b>ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ</b>		
<b>АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ</b>		
- Тип 12 В . . . . . А/ч	150	
- Максимальный ток. . . . . А	650	
<b>СТАРТЕР</b>		
- Тип. . . . .	12 В	
<b>ГЕНЕРАТОР</b>		
- Тип. . . . .	12 В	
- ток зарядки. . . . . А	150	

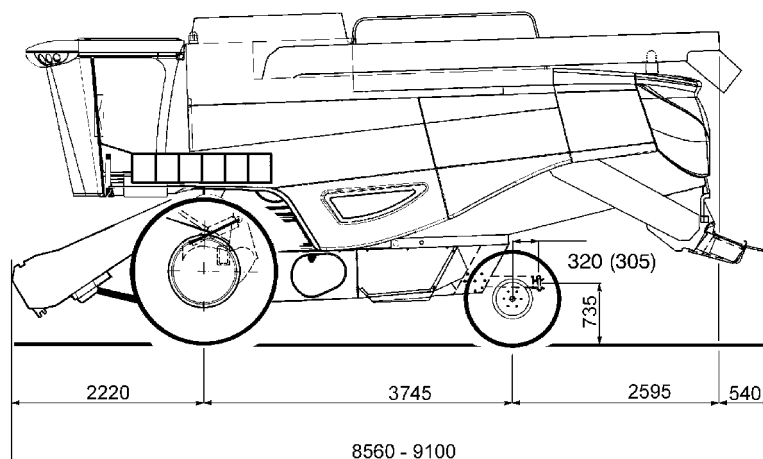
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF 7260	MF 7270
<b>ТРАНСМИССИЯ</b>		
- тип трансмиссии . . . . .	С включением передней части	
- Редуктор . . . . .	4	
Скорость с шинами 650/75 R32 - 800/65 R32		
- Первая передача . . . . . км/ч	0 ± 3,5	
- Вторая передача . . . . . км/ч	0 ± 7,3	
- Третья передача . . . . . км/ч	0 ± 14,1	
- Четвертая передача . . . . . км/ч	0 ± 24,8 (*)	
(*) Для всех стран, за исключением Германии, где макс. скорость ограничена до 20 км/ч		
<b>Задняя ось</b>		
- Тип . . . . .	регулируемая	
- задние ведущие колеса . . . . .	дополнительное оборудование	
<b>МАССА</b>		
- Масса комбайна без жатки, с соломорезкой и пустым зерновым бункером . . . . . кг	12100	12600
- кабина . . . . . кг	350	

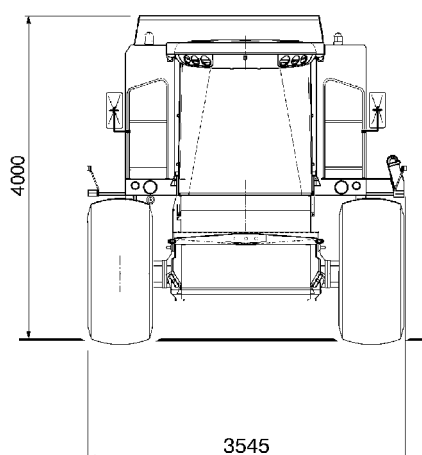


## 9.7 РАЗМЕРЫ МОДЕЛЕЙ MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4 (мм)

Модели MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4

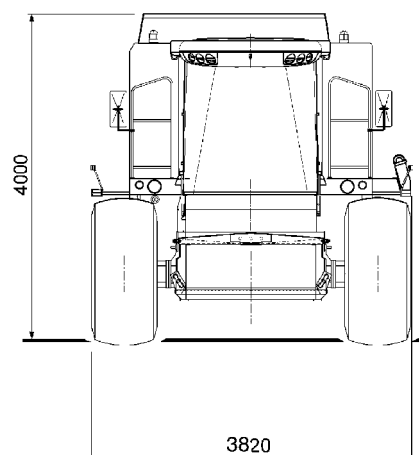


Модели MF7260 AL-4



3510 для Швейцарии, с ободом 114  
3490 для Германии, с ободом 103

Модели MF7270 AL-4



**ПРИМЕЧАНИЕ:** задняя колея может регулироваться (см. стр. 5-22)

**9.8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4**

	MF7260 AL-4	MF7270 AL-4
<b>ПОДАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО</b>		
Жатка		
- Минимальная высота резания. . . . . мм	30	
- Максимальная высота резания. . . . . мм	500	
- Ширина резания. . . . . мм	5400 – 6600	
- Частота резания . . . . . ходов в минуту	1170	
ШНЕК ЖАТКИ . . . . .	Регулируемый, с предохранительной муфтой	
- Втягиваемые пальцы . . . . .	установлены по всей ширине на самосмазывающихся втулках	
Мотовило . . . . .	с шестью штангами и закрытыми спицами	
- система привода. . . . .	цепного типа с ограничителем крутящего момента муфты сцепления	
- Вертикальное и горизонтальное позиционирование	Гидравлический привод	
- Вариатор скорости. . . . .	с гидравлическим приводом (частота вращения 0 - 50 об/мин)	
ЭЛЕВАТОР	многопрофильного типа	
- Нижний ролик. . . . .	плавающий	
- Подающий ролик . . . . .	с параллельными пальцами и храповым ограничителем крутящего момента	
- Диаметр пальцев подающего ролика . . мм	16	
- Цепи для опоры штанг . . . . . к-во	3	4
- Штанги . . . . . к-во	30	
- Защитное устройство . . . . .	ограничитель крутящего момента с пружинной нагрузкой	
- Частота вращения верхнего вала . об/мин	415	
- Частота вращения переднего вала об/мин	622	
- Приводной ремень элеватора . . . . .	совмещенный клиновой ремень	
<b>ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБМОЛОТА</b>		
- Камнеуловитель. . . . .	На впускной части подбарабанья. Открывается при помощи рычага, расположенного снаружи. Есть возможность блокировки	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF7260 AL-4	MF7270 AL-4
<b>ЦИЛИНДР</b>	с 8 стандартными стержнями и 8 балластными стержнями	
- тип: пшеница/кукуруза . . . . .	1346	1600
- ширина корпуса цилиндра . . . . . мм	1331	1585
- ширина цилиндра . . . . . мм	600	
- диаметр . . . . . мм	с одним ремнем	с двумя ремнями
- вариатор . . . . .	электрогидравлический	
- привод вариатора . . . . .	380 – 1210	430 – 1310
- частота вращения . . . . . об/мин		
<b>ПОДБАРАБАНЬЯ</b>	независимая, с переднего и заднего отверстия, регулировка с кресла водителя	
- органы управления . . . . .	0,83	0,99
- площадь поверхности . . . . . м <sup>2</sup>		
Тип для пшеницы-ячменя		
- расстояние (между осями стержней) . . . мм	14,1	
- расположение стержней . . . . . мм	403 или 630	
- угол закручивания . . . . .	106°	
- диаметр стержня . . . . . мм	3,5	
- общее количество стержней . . . . . к-во	93	111
- штанги . . . . . к-во	12	
Тип для кукурузы:		
- расстояние . . . . . мм	24	
- угол закручивания . . . . .	106°	
- диаметр стержня . . . . . мм	6	
- штанги . . . . . к-во	9	
Тип для maize-mix:		
- штанги . . . . . к-во	6	
- Диаметр стержня . . . . . мм	14	
- угол закручивания . . . . .	102°	
Универсальный тип:		
- штанги . . . . . к-во	17	
- диаметр стержня . . . . . мм	6	
- угол закручивания . . . . .	102°	
<b>УДЛИНИТЕЛЬ ПОДБАРАБАНЬЯ (скребок)</b>		
- штанги . . . . . к-во	2	
- угол закручивания . . . . .	14°	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF7260 AL-4	MF7270 AL-4
<b>ЗАДНИЙ БИТЕР</b>	4; съемные изнутри зернового бункера	
- лопасти . . . . . к-во	совмещенный клиновой ремень	
- система привода . . . . .	800	
- Частота вращения без нагрузки/под нагрузкой об/мин	52°	
- угол закручивания решетки . . . . .	0,44	0,53
- площадь поверхности решетки . . . . . м <sup>2</sup>	6	
- штанги . . . . . к-во	26	
- расстояние . . . . . мм	6	
- диаметр стержня . . . . . мм	25	
- зазор между решеткой подбарабанья и задним битером мм		
<b>УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ТРИЕР</b>	с электрическим приводом, для позиции решетки	
- зубья . . . . . к-во	70	80
- диаметр . . . . . мм	600	
- ширина . . . . . мм	1310	1565
- стандартная частота вращения . . . об/мин	750	
- сниженная частота вращения . . . . об/мин	410	
- система привода . . . . .	Клиновой ремень	
<b>РЕШЕТКА УНИВЕРСАЛЬНОГО ТРИЕРА</b>		
- штанги . . . . . к-во	8	
- диаметр стержня . . . . . мм	6	
- угол закручивания . . . . .	57°	
- площадь поверхности . . . . . м <sup>2</sup>	0,46	0,54
- расстояние . . . . . мм	26	
- расстояние от универсального триера до решетки подбарабанья мм	25 – 40	
<b>Клавишный соломотряс</b>		
- количество . . . . .	5	6
- количество уровней . . . . .	4	
- Соломотрясы . . . . . кол-во	5	
- длина . . . . . мм	4256	
- площадь поверхности сепарирования . . м <sup>2</sup>	5,73	6,81
- Частота вращения (без нагрузки - под нагрузкой) об/мин	177	
<b>ЧИСТЯЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ</b>		

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF7260 AL-4	MF7270 AL-4
<b>ВЕНТИЛЯТОР</b>		
- стандартная частота вращения . . . об/мин	350 – 1050	
- сниженная частота вращения . . . . об/мин	270 – 840	
- количество лопастей . . . . .	4	
- система привода. . . . .	Клиновой ремень	
<b>КОРОБКА СКАТНОЙ ДОСКИ</b>		
- Тип. . . . .	неподвижная	
- перемещение . . . . .	переменное; против движения нижней коробки сита	
- приводной вал . . . . . циклов в минуту	315	
- система привода. . . . .	двойной клиновой ремень	
- ширина скатной доски . . . . . мм	1340	1600
- длина скатной доски . . . . . мм	1723	
- площадь скатной доски . . . . . м <sup>2</sup>	2,31	2,76
- Площадь скребка скатной доски. . . . . м <sup>2</sup>	0,255	0,304
<b>КОРОБКА ВЕРХНЕГО СИТА</b>		
- ширина верхнего сита . . . . . мм	1340	1600
- длина верхнего сита . . . . . мм	1963	
- площадь поверхности верхнего сита . . . м <sup>2</sup>	2,63	3,14
<b>КОРОБКА НИЖНЕГО СИТА</b>		
- длина нижнего сита . . . . . мм	1525	
- ширина нижнего сита. . . . . мм	1340	1600
- площадь поверхности нижнего сита . . . м <sup>2</sup>	2,04	2,44
<b>НЕДОМОЛОТ</b>		
- Тип. . . . .	к битеру	
- средства передачи . . . . .	Шнек недомолота и элеватор	
- вращение шнека недомолота . . . . об/мин	315	
<b>ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР</b>		
- тип подачи культуры . . . . .	лопаточный элеватор и шнек заполнения центрального бункера	
- частота вращения элеватора заполнения зернового бункера . . . . . об/мин	388	
- вместимость . . . . . л	8200	
- привод системы разгрузки . . . . .	многосекционный ремень, цепь и пара конусных зубчатых колес	
- тип ограничителя крутящего момента . . . .	срезной болт	
- длина разгрузочной трубы. . . . . м	5,0	
- скорость разгрузки . . . . . литров в секунду	105	
- высота разгрузки . . . . . мм	4450	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF7260 AL-4	MF7270 AL-4
<b>Гидравлическая система</b>		
- вместимость резервуара гидравлического масла	28	
- производительность насоса жаткилитров в минуту	25,5	
- макс. давление клапанного блока управления жаткойбар	200	
- производительность обслуживающего насоса литров в минуту	4,5	
- макс. давление клапанного блока для обслуживания оборудованиябар	85	
- производительность гидравлического насоса рулевой системылитров в минуту	14	
- Тип. . . . .	OSPC 125	
- макс. давление . . . . . бар	140	
- макс. давление предохранительного клапана бар	200	
<b>ГИДРОСТАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА</b>		
- вместимость резервуара гидравлического масла	20	
- производительность насоса . . . . . см <sup>3</sup> /об	100	
- насос (под нагрузкой). . . . . об/мин	2620	
- настройка предохранительного клапанабар	420	
- производительность двигателя . . . . см <sup>3</sup> /об	100	
<b>Двигатель</b>		
- модель. . . . .	Дизель SISU	
- Тип. . . . .	74 СТА 4V	84 СТА 4V
- цилиндры . . . . . к-во	6	
- рабочий объем . . . . . см <sup>3</sup>	7400	8400
- диам. поршня . . . . . мм	108	111
- ход поршня . . . . . мм	134	145
- камера сгорания. . . . .	с непосредственным впрыском	
- направление вращения (со стороны маховика)	против часовой стрелки	
- Частота вращения холостого хода . об/мин	2200	
- частота вращения коленвала двигателя с полной нагрузкойоб/мин	2200	
- общая мощность (ISO TR 14396) . . . л.с./кВт	275/202	300/221 (335/246)
- вместимость масляного поддона двигателя без фильтров	29,5	
- вместимость масляного поддона двигателя с фильтрами	32	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	MF7260 AL-4	MF7270 AL-4
<b>ТОПЛИВНЫЙ БАК</b>		
- вместимость . . . . . л	600	
<b>РАДИАТОР</b>		
- ёмкость контура охлаждения . . . . . л	56	
<b>ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ</b>		
<b>АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ</b>		
- Тип 12 В . . . . . А/ч	150	
- Максимальный ток . . . . . А	650	
<b>СТАРТЕР</b>		
- Тип . . . . .	12 В	
<b>ГЕНЕРАТОР</b>		
- Тип . . . . .	12 В	
- ток зарядки . . . . . А	150	
<b>ТРАНСМИССИЯ</b>		
- тип трансмиссии . . . . .	С включением передней части	
- Редуктор . . . . .	4	
Скорость с шинами 650/75 R32 - 800/65 R32		
- Первая передача . . . . . км/ч	0 ± 3,5	
- Вторая передача . . . . . км/ч	0 ± 7,3	
- Третья передача . . . . . км/ч	0 ± 14,1	
- Четвертая передача . . . . . км/ч	0 ± 24,8 (*)	
(*) Для всех стран, за исключением Германии, где макс. скорость ограничена до 20 км/ч.		
<b>Задняя ось</b>		
- Тип . . . . .	регулируемая	
- задние ведущие колеса . . . . .	Стандартное	
<b>МАССА</b>		
- Масса комбайна без жатки, с соломорезкой и пустым зерновым бункером . . . . . кг	13000	13800
- кабина . . . . . кг	350	





# 10. АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Раздел-Стр.

## А

Аварийный выход . . . . .	1-30
Автоматическая смазка . . . . .	8-16
Аккумуляторная батарея . . . . .	1-18, 5-40
Agritronicplus . . . . .	2-15

## Б

Безопасность . . . . .	1-9
- гидравлической системы - требования к безопасности шлангов . . . . .	1-40
- символы и знаки . . . . .	1-9
- таблички . . . . .	1-20
- указания по безопасности . . . . .	1-10
- устройства . . . . .	1-31
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР . . . . .	2-18
Буксировка комбайна . . . . .	2-53

## В

Вентилятор . . . . .	3-25
Вертикальные ножи (если установлены) . . . . .	5-38
Верхнее сито . . . . .	3-26
Вибрации на месте оператора . . . . .	1-40
Видеокамера . . . . .	8-16
Вместимость и технические требования (MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4) . . . . .	4-38
Вместимость и технические требования (MF7260 и MF7270) . . . . .	4-34
Вождение комбайна . . . . .	2-50
- вниз по склону . . . . .	1-36
Возвратная система . . . . .	3-28
Воздушный компрессор, используемый для технического обслуживания . . . . .	8-16
Вспомогательные фонари для откидывающейся вверх жатки кукурузы . . . . .	8-2
вспомогательный цилиндр подъема . . . . .	8-1
Выравнивание . . . . .	2-34

## Г

ГАРАНТИЯ . . . . .	1-2
Гидравлическая система . . . . .	5-28
- Блок клапанов вспомогательной гидравлики . . . . .	5-28
- Блок клапанов для поперечного самоустанавливания . . . . .	5-29
- выравнивания (определение и устранение неисправностей) . . . . .	6-16
- клапанный блок управления жаткой . . . . .	5-28
- передний блок клапанов автоматического выравнивания . . . . .	2-35
- Поиск и устранение неисправностей . . . . .	6-15
- Регулировка скорости опускания жатки . . . . .	5-29
- Шланги . . . . .	5-29
Гидравлическая система - требования к безопасности шлангов . . . . .	1-40
Гидростатический привод (определение и устранение неисправностей) . . . . .	6-6
Главный элеватор . . . . .	3-8
- демонтаж . . . . .	3-10
- штыревой подающий ролик . . . . .	3-9

**Д**

Двигатель	
- двигателя . . . . .	<b>2-48, 2-49</b>
- замена охлаждающей жидкости . . . . .	<b>5-27</b>
- коды неисправностей . . . . .	<b>6-10</b>
- Поиск и устранение неисправностей . . . . .	<b>6-6</b>
- самодиагностика . . . . .	<b>6-8</b>
- СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ . . . . .	<b>5-27</b>
- топливная система . . . . .	<b>5-25</b>
- Топливные форсунки . . . . .	<b>5-26</b>
- Удаление воздуха из топливной системы . . . . .	<b>5-26</b>
Движение машины при аварийных ситуациях . . . . .	<b>2-53</b>
Дизельное топливо . . . . .	<b>1-18</b>
Дополнительная переносная лампа . . . . .	<b>8-16</b>
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ . . . . .	<b>1-2, 8-1</b>
Дополнительный огнетушитель . . . . .	<b>8-15</b>
Доступ	
- в моторный отсек . . . . .	<b>2-47</b>
- внутрь зернового бункера . . . . .	<b>2-47</b>
- к зерновому бункеру . . . . .	<b>2-47</b>
- к компонентам комбайна . . . . .	<b>2-45</b>
- на площадку оператора . . . . .	<b>2-45</b>

**Ж**

Жатка -. . . . .	<b>3-3</b>
- жатки . . . . .	<b>3-3, 3-5, 3-6</b>
- жаток . . . . .	<b>1-7</b>
- необходимые для установки жатки . . . . .	<b>3-5</b>

**З**

задние ведущие колеса . . . . .	<b>8-7</b>
Задние колеса (замена) . . . . .	<b>5-20</b>
ЗАДНИЙ БИТЕР . . . . .	<b>3-19</b>
Задняя ось . . . . .	<b>5-22</b>
- опора . . . . .	<b>5-24</b>
- Положение телескопической тяги . . . . .	<b>5-23</b>
- РЕГУЛИРОВКА СХОЖДЕНИЯ КОЛЕС . . . . .	<b>5-22</b>
- Регулировка ширины . . . . .	<b>5-22</b>
Законодательные предписания . . . . .	<b>1-39</b>
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ОСНАСТКА . . . . .	<b>1-2</b>
ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР . . . . .	<b>3-29</b>
- датчики заполнения . . . . .	<b>3-29</b>
- Дверцы для технического обслуживания и очистки . . . . .	<b>3-30</b>
- перемещение . . . . .	<b>3-32</b>
- Разгрузочная труба . . . . .	<b>3-32</b>
- разгрузочный шнек . . . . .	<b>3-29</b>

**И**

Идентификация комбайна . . . . .	<b>1-3</b>
- буксировочного крюка Rockinger . . . . .	<b>1-6</b>
- гидростатический двигатель . . . . .	<b>1-5</b>
- гидростатический насос . . . . .	<b>1-5</b>
- Двигатель . . . . .	<b>1-4</b>
- ЖАТКА . . . . .	<b>1-4</b>
- кабины . . . . .	<b>1-5</b>
- Разбрасыватель соломенной сечки . . . . .	<b>1-6</b>
- Соломорезка . . . . .	<b>1-6</b>
Излучение шума в окружающую среду . . . . .	<b>1-39</b>
Изменения и усовершенствования . . . . .	<b>1-1</b>

**К**

Кабина . . . . .	<b>2-36</b>
- избыточного давления . . . . .	<b>2-39</b>
- кабины . . . . .	<b>2-39, 2-40, 2-43, 2-46</b>
- кондиционирования воздуха кабины . . . . .	<b>2-38</b>
- Предохранители . . . . .	<b>5-36</b>
Камнеуловитель . . . . .	<b>3-12</b>
Клавишный соломотряс . . . . .	<b>3-23</b>
Колеса и шины . . . . .	<b>9-1</b>

**М**

Масса (распределение) . . . . .	<b>1-44</b>
Масса балластных грузов . . . . .	<b>8-5</b>
Механизм реверсирования . . . . .	<b>3-12</b>
Многофункциональные световые индикаторы . . . . .	<b>2-16</b>
Многофункциональный рычаг . . . . .	<b>2-7</b>
Момент затяжки колесных гаек . . . . .	<b>9-1</b>
Монитор контроля характеристик . . . . .	<b>2-24</b>

**Н**

Назначение жатки . . . . .	<b>1-38</b>
- Перед использованием . . . . .	<b>2-52</b>
Нижнее сито . . . . .	<b>3-27</b>

**О**

Обмолот (определение и устранение неисправностей) . . . . .	<b>6-1</b>
Обогрев кабины . . . . .	<b>2-39</b>
Оборудование . . . . .	
- для обмолота кукурузы типа Cob Mix . . . . .	<b>8-3</b>
- для обмолота культур с мелкими семенами . . . . .	<b>8-4</b>
- для уборки кукурузы . . . . .	<b>8-2</b>
- для уборки риса . . . . .	<b>8-3</b>
- для уборки сои и гороха . . . . .	<b>8-4</b>
Обработка культуры . . . . .	<b>2-1</b>
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ . . . . .	<b>1-1</b>
- Информация для заказчика . . . . .	<b>1-1</b>
Огнестойкость внутренних компонентов кабины . . . . .	<b>1-39</b>
Огнетушитель . . . . .	<b>1-35</b>
ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ . . . . .	<b>6-1</b>
Основные регулировки . . . . .	<b>3-34</b>
Остеотделительные планки подбарабанья . . . . .	<b>3-15</b>
Отсек для документов . . . . .	<b>2-43</b>

## П

Панель приборов (модели MF 7260 - MF 7270) . . . . .	2-9
Панель приборов (Модели MF 7260 AL-4 - MF 7270 AL-4) . . . . .	2-10
Педали управления . . . . .	2-6
Передние колеса (замена) . . . . .	5-18
Плановое техническое обслуживание	
- Где и когда следует проводить техническое обслуживание . . . . .	4-4
- График обслуживания . . . . .	4-39
- Двигатель . . . . .	4-25
- обслуживание . . . . .	1-14
- Первичное . . . . .	4-2
- Плановое . . . . .	4-3
- специальное обслуживание для MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4 . . . . .	4-35
- Текущее . . . . .	4-8
Подача (определение и устранение неисправностей) . . . . .	6-1
ПОДБАРАБАНЬЯ . . . . .	3-14
Поддержание в кабине избыточного давления . . . . .	2-39
Подъем машины . . . . .	1-37
ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ . . . . .	1-13, 3-1
Поперечное самоустанавливание . . . . .	3-6
Потенциометр главного зернового элеватора . . . . .	2-33
Потенциометры жатки . . . . .	2-32
Превращение в лом и утилизация . . . . .	1-41
Предохранители . . . . .	5-34
- включение . . . . .	5-36
- Двигатель . . . . .	5-37
- кабины . . . . .	5-36
Предохранительные фрикционные муфты . . . . .	5-16
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ . . . . .	1-20

## Р

Радио . . . . .	2-44
Разбрасыватель соломенной сечки . . . . .	8-12
- натяжение ремня . . . . .	8-13
- рабочее положение и положение технического обслуживания . . . . .	8-12
- Снятие разбрасывателя соломы . . . . .	8-13
- частота вращения . . . . .	8-13
Размеры комбайна с гусеницами . . . . .	9-5
Размеры комбайна с шинами . . . . .	9-4
Размеры моделей MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4 (мм) . . . . .	9-15
Расстояние между разгрузочной трубой и жаткой . . . . .	9-7
Регулировка ремней и цепей . . . . .	5-1
РЕГУЛИРОВКИ . . . . .	5-1
РЕЛЕЙНЫЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ . . . . .	5-33
Ремни и цепи (регулировка) . . . . .	5-1
Рулевая колонка . . . . .	2-5
Рычаг механизма реверсирования . . . . .	2-8
Рычаг переключения передач . . . . .	2-8

## С

Сварка . . . . .	1-15
Сепарация и чистка (определение и устранение неисправностей) . . . . .	6-3
Сиденье оператора . . . . .	2-42
Сиденье пассажира . . . . .	2-42

Система кондиционирования воздуха . . . . .	<b>2-38</b>
- Автоматическая диагностика . . . . .	<b>6-17</b>
- блок управления . . . . .	<b>2-37</b>
- Поиск и устранение неисправностей . . . . .	<b>6-16</b>
- Ручная диагностика . . . . .	<b>6-18</b>
СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	<b>4-1</b>
СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ . . . . .	<b>1-2</b>
Соломорезка . . . . .	<b>8-8</b>
- дефлекторы разбрасывателя с электрическим приводом . . . . .	<b>8-4</b>
- для кукурузы . . . . .	<b>8-11</b>
- доступ к ротору . . . . .	<b>8-10</b>
- контрножи . . . . .	<b>8-10</b>
- ножи ротора . . . . .	<b>8-10</b>
- Отсоединение . . . . .	<b>8-9</b>
- Поиск и устранение неисправностей . . . . .	<b>6-20</b>
- рабочее положение . . . . .	<b>8-8</b>
- транспортное положение . . . . .	<b>8-8</b>
- Эксплуатация . . . . .	<b>8-9</b>
Стояночный . . . . .	<b>5-21</b>
- тормоз . . . . .	<b>5-21</b>
- тормоза . . . . .	<b>5-21</b>
Сцепное устройство прицепа . . . . .	<b>1-36</b>
Счетчик гектаров . . . . .	<b>2-20</b>

**Т**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ . . . . .	<b>9-1</b>
Технические характеристики - MF7260 AL-4 и MF7270 AL-4 . . . . .	<b>9-16</b>
Технические характеристики - MF7260 и MF7270 . . . . .	<b>9-8</b>
транспортировки по дорогам . . . . .	<b>1-10, 2-50</b>
- для передвижения по дорогам . . . . .	<b>1-34</b>
- Операции, выполнение которых обязательно перед началом . . . . .	<b>2-50</b>
- примечания . . . . .	<b>1-42</b>
Требования законодательства . . . . .	<b>1-39</b>
Трогание с места и останов комбайна . . . . .	<b>3-2</b>
Трясок подавателя . . . . .	<b>3-24</b>
Terra Control . . . . .	<b>2-27</b>

**У**

Универсальное подбарабанье . . . . .	<b>3-16</b>
Универсальный триер . . . . .	<b>3-20</b>
- отсоединение подбарабанья . . . . .	<b>3-21</b>
- частота вращения . . . . .	<b>3-22</b>

**Ф**

Фары . . . . .	<b>5-37</b>
----------------	-------------

**Х**

Ходовая часть . . . . .	<b>8-14</b>
- Натяжение гусеничной цепи . . . . .	<b>8-15</b>
- Техническое . . . . .	<b>8-14</b>
- шасси . . . . .	<b>9-6</b>
Холодильник . . . . .	<b>2-43</b>
ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ . . . . .	<b>7-1</b>

**Ц**

ЦИЛИНДР . . . . .	<b>3-13</b>
- очистка . . . . .	<b>3-18</b>
- с зубьями (для риса) . . . . .	<b>3-17</b>
- частота вращения . . . . .	<b>3-13</b>

**Ш**

Шины . . . . .	<b>5-17</b>
- (задние колеса с 460/70 R24) . . . . .	<b>9-2</b>
- (задние колеса с 540/65 R24) . . . . .	<b>9-3</b>
- БЕСКАМЕРНЫЕ . . . . .	<b>8-6</b>
- Давление в шинах . . . . .	<b>5-17</b>
Штыревой подающий ролик . . . . .	<b>3-9</b>

**Э**

Экология . . . . .	<b>1-8</b>
ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНСТРУМЕНТЫ . . . . .	<b>2-1</b>
Электрическая система . . . . .	<b>5-31</b>
- АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ . . . . .	<b>5-40</b>
- дополнительные релейные переключатели . . . . .	<b>5-32</b>
- передних фар - . . . . .	<b>5-37</b>
- Поиск и устранение неисправностей . . . . .	<b>6-16</b>
- предохранители и диоды . . . . .	<b>5-34</b>
- РЕЛЕЙНЫЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ . . . . .	<b>5-33</b>
- Электрические блоки управления . . . . .	<b>5-31</b>
- электрической системы . . . . .	<b>5-39</b>
Электрические блоки управления . . . . .	<b>5-31</b>
Электрические разъемы . . . . .	<b>5-39</b>
Электромагнитные излучения . . . . .	<b>1-41</b>

ОБСЛУЖИВАНИЕ  
Издание № LA327176097 - Первое издание - 11 - 2007

ОТПЕЧАТАНО В ИТАЛИИ

©2007 AGCO Limited

Запрещается полное или частичное воспроизведение  
текста и рисунков.

Техническая политика компании **AGCO** направлена на постоянное улучшение выпускаемой продукции, компания **AGCO** оставляет за собой право выполнения улучшений и модификаций продукции в любое время, когда компания считает осуществимым или необходимым, исключительно по своему усмотрению и без каких-либо обязательств выполнения таких улучшений или модификаций в отношении к ранее поставленным агрегатам.

Информация, содержащаяся в данном Руководстве для операторов, может быть в дальнейшем изменена.

Геометрические размеры и весовые показатели являются только ориентировочными, а на иллюстрациях не обязательно представлены машины в стандартном исполнении.

Для получения более подробной информации по моделям и оборудованию обращайтесь к дилеру компании **AGCO**.

